



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>



7-5



58/7544
1

ВРЕМЕНИКЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО

МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ

И

ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ.

—

КНИГА 22-я.

—

МОСКВА.

1855.

ИЗДАНИЯ

ИМПЕРАТОРСКОГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ.

(Въсѣ цены означены по серебру.)

ТРУДА И ЛЕТОПИСИ ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ, 8 Частей. М. 1815—1837 г. Цена за всѣ Части, кроме 1-й, по 40 к. за каждую; за перес. по 2 ф.

РУССКІИ ДОСТОЯТЕЛИ, Часть первая, — 16 статей историческаго содержания. М. 1815 г. Ц. 30 к., пер. за 2 ф. — Часть вторая, Повѣстники древняго Русскаго Права (Русская Правда); Д. Н. Дубенский. М. 1843 г. Ц. 75 к., пер. за 2 ф. — Часть третья, Сводъ о Плату Игоревъ, Д. Н. Дубенский. М. 1844 г. Ц. 75 к., пер. за 2 ф.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЯ КРИТИЧЕСКІЯ ИССЛЕДОВАНИЯ Густава Эверса для Россійской Истории; пер. съ Нем. М. П. Погодина. М. 1826 г. Ц. 75 к., перес. за 2 ф.

ДРЕВНОСТИ СЕВЕРНАГО БЕРЕГА ПОНТА. Сочиненіе Петра Кленова; переводъ Срединъ-Калитина. М. 1828 г. Цена 10 к., перес. за 2 ф.

ОБОЗРѢНІЕ КОРИЧНЕЙ КНИГЪ изъ историческихъ наукъ. Соч. Барона Рагнвальда. М. 1829 г. Цена 1 руб., переслана за 3 ф.

КОРСУНСКІЯ ПРАТА, издѣланные въ Новогородскомъ Соборѣ; Описаніе и объясненіе Г. Абдулнимо, съ Невскаго переплетъ П. Артемьева; съ рисунками. М. 1834 г. Цена 1 р. 75 к., переслана за 3 ф.

СУПРАСЬКАЯ РУКОПИСЬ, содержащая Новгородскую и Киевскую сокращенныя летописи, изд. Князя М. А. Оболенскаго. М. 1836 г. Ц. 1 р., перес. за 2 ф.

ПСКОВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ, изд. М. П. Погодина. М. 1837 г. Ц. 1 р., перес. 3 ф.

РУССКІИ ИСТОРИЧЕСКІИ СБОРНИКЪ, Редактура Профессора М. П. Погодина. М. 1837—1840 г. 7 Томовъ. Цена за каждый Томъ по 1 р., перес. за 3 ф. за каждый.

ПОВѢСТІЕ О РОССІИ, въ трехъ томахъ, заключающихъ въ себя болѣе 240 печатныхъ листовъ. М. 1838 — 1843 г.; соч. Н. С. Архипова. Цена за всѣ три тома 10 р., за перес. за 13 ф.

КНИГА ПОСОЛЬСКАЯ МЕТРИКА ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА ЛИТОВСКАГО, содержащая въ себя дипломатическія сношенія Литвы съ государствомъ Королей Сигизмунда Августа и Стефана Баторія, въ двухъ томахъ, изданныхъ подъ редакціею: Князя М. А. Оболенскаго, Н. П. Погодина и Д. Н. Дубенскаго. М. 1843 г. Цена 2 р., за пер. за 6 ф.

КРИТИКО-ИСТОРИЧЕСКАЯ ПОВѢСТЬ пресвятыя лѣты Червоныи или ГАЛИЦКОЙ РУСИ (отъ водворенія Христіанства при Князяхъ полянскихъ Владиміра Великаго до конца XV столѣтія), гл. Девонъ Зубрицкаго; пер. съ Польскаго О. Бидлинскаго. М. 1845 г. Цена 1 р., пер. за 2 ф.

КНИГА, заключающая БОЛЬШОЮ ЧЕРТЕЖЬ, изд. по 8 стар. рукопискамъ в 2 свѣтъ. Князь Г. Н. Спасскаго. М. 1846 г. Цена 1 р. 50 к., пер. за 3 ф.

О РУССКОМЪ ВОЙСКѢ, въ царствованіе Михаила Феодоровича и оцель его, до преобразованій, сдѣланныхъ Петромъ Великимъ; историч. изслѣдованіе Н. А. Бѣляева. М. 1846 г. Цена 50 коп., перес. за 2 ф.

БИБЛИОТЕКА ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ, соч. Н. М. Спорова; со сличеніемъ съ 1-го изданія Правды Рутской (Устава Ярославля), изъ Скорина на пергаментъ, писана въ началѣ XIV вѣка. М. 1845 г. Цена 1 р. 43 к., пер. за 2 ф.

ИССЛЕДОВАНІЯ, ЗАМѢЧАНІЯ И ЛЕКЦІИ М. Погодина о Русской Истории. М. 1846 г., томовъ: 1, 2 и 3-й. Цена 4 р., перес. за 6 ф.

ИСТОРИЯ О ДОНСКИХЪ КОХАКАХЪ, соч. А. Рихельмана, съ 19 рисун. М. 1846 г. Ц. 1 р. 50 к., пер. за 2 ф.

ЛЕТОПИСНОЕ ПОВѢСТІЕ О МАЛОЙ РОССІИ, соч. А. Рихельмана, съ 30 рисун. М. 1847 г. Ц. 3 р., пер. за 4 ф.

ИСТОРИЯ РОССИЙСКАЯ, В. Титовъ, книга 5-я или часть 4-я. М. 1848 г. Ц. 2 р., переслана за 4 фута.

ПОРТРЕТЪ Киевскаго Митрополита ІВГЕНІЯ, со снимкомъ померка еси рукъ. М. 1850 г.; цена безъ переслани 60 к.

ВРЕМЕННИКЪ
ИМПЕРАТОРСКАГО
МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ
И
ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

КНИГА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ.



МОСКВА.

Въ Университетской Типографіи.

1855.

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIEN
STACKS
DEC 29 1969

DK1

M6000

v. 22

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва, Сентября 28-го дня, 1855 года.

Ценсоръ В. Флеровъ.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

КРАТКОЕ ОБОЗРѢНІЕ

ИСТОРІИ

СУДОУСТРОЙСТВА И СУДОПРОИЗВОДСТВА

ВЪ РОССІИ.

Древнее Судоустройство и Судопроизводство въ Великой Россіи. — Судебныя учрежденія и Судопроизводство при Петрѣ Великомъ и Его преемникахъ. — Исторія Судоустройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Многочисленные памятники, относящіеся къ исторіи судебныхъ учреждений въ Россіи, до нынѣ еще вашими учеными достаточно не обработаны, а потому представленіе историческаго очерка нашего судоустройства встрѣчаетъ большія затрудненія. Соображая все то, что изучалъ я, читалъ и мыслилъ о семъ предметѣ, покушаюсь изложить здѣсь нижеслѣдующія мои объ ономъ понятія.

Древнее Судоустройство и Судопроизводство въ Великой Россіи.

Древнее Судоустройство въ Великой Россіи, не только въ эпоху бѣдственнаго ея раздѣленія на удѣльныя княжества, но и по соединеніи оныхъ въ составъ Русскаго Царства мощною рукою Іоанна III, было многоразлично и подвергалось въ разныя времена многимъ измѣненіямъ.

Сельскіе жители судились издревле въ тяжбахъ своихъ и спорахъ своими старцами и посредниками, въ видѣ третейскаго суда, или разбирались на сходахъ людьми выборными по обычаю, въ

разныхъ странахъ Русской земли существовавшимъ ¹. Исключительно дѣйствовавшимъ въ то время письменнымъ закономъ была Русская Правда. Впослѣдствіи дѣйствія суда и расправы опредѣлялись судными статьями и грамотами, Правительствомъ издаваемыми. Въ 1497 году при Царѣ Іоаннѣ III составленъ былъ общій сборникъ или сводъ законныхъ статей, который однакожъ, сообразно возникавшимъ потребностямъ Государства, былъ по временамъ дополняемъ. Въ 1550 году издано было общее для суда и расправы всего Государства Уложеніе, подъ наименованіемъ Судебника Царя Іоанна IV. Отъ временъ сего Государя власть давать судъ въ городахъ и селеніяхъ предоставлялась старостамъ виѣстѣ съ цѣловальниками и людьми выборными. Дѣла, неподлежащія такому разбирательству, поступали къ особымъ судьямъ, именуемымъ тіунами, которые обязаны были чинить судъ не иначе, какъ виѣстѣ съ избранными отъ народа старостами и цѣловальниками ². Крестьяне монастырскіе разбирались въ своихъ обыкновенныхъ спорахъ своими старостами, цѣловальниками и людьми выборными, какъ и прочіе сельскіе обыватели; въ дѣлахъ же, таковому разбирательству не подлежавшихъ, судились они назначаемыми отъ монастыря правителями въ качествѣ тіуновъ, но также въ сообществѣ съ избранными отъ крестьянъ старостами и цѣловальниками ³. При судахъ монастырскихъ сель судные списки писалъ земскій или церковный дьячекъ ⁴. Устройство Судовъ Дворцовыхъ крестьянъ было одинаково съ монастырскими; прикащики были въ Дворцовыхъ волостяхъ тоже, что монастырскіе правители въ монастырскихъ вотчинахъ ⁵. Такимъ точ-

¹ Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 14. См. прил. 1.

² Судебникъ. Статья 62. См. прил. 2.

³ а) Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. Кавелинъ. стр. 18. См. пр. 3.

б) Акты Археогрѣической Комиссіи. (С. Петербургъ 1836). Т. IV. 1653 г. Декабря 25-го дня. № 67. См. прил. 4.

⁴ а) Тамъ же. 1659 г. Декабря. № 112. См. пр. 5.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 18. См. пр. 6.

⁵ Тамъ же стр. 19. См. пр. 7.

но образомъ въ деревняхъ и селяхъ помѣщичьихъ судили прикащики виѣстѣ съ старостами и цѣловальниками ¹, или помѣщики обще съ волостелями ².

Жители городскіе въ обыкновенныхъ своихъ спорахъ разбирались своими старостами и цѣловальниками, какъ жители сельскіе, и для дѣлъ, такому разбирательству не подлежащихъ, имѣли своихъ тиуновъ; въ нѣкоторыхъ же городахъ и пригородахъ существовали особо городовые воеводы, произносившіе судъ тѣмъ же порядкомъ, какъ и тиуны. Дѣла большей важности восходили къ воеводамъ областнымъ, и даже рѣшались иногда судомъ удѣльнаго Князя, а съ уничтоженіемъ удѣловъ—наиѣстника Царскаго. При сихъ воеводахъ были товарищи, избраные отъ народа ³. Мѣсто, въ которомъ воевода виѣстѣ съ товарищами давалъ судъ, называлось Приказною Палатою ⁴. Судебная власть воеводъ простиралась на жителей города и его уѣзда ⁵. Какъ владѣнія удѣльныхъ Князей были весьма пространны и кругъ дѣйствій областныхъ воеводъ обширенъ; то весьма не многія только дѣла могли подлежать суду воеводъ, и наименѣе того въ весьма рѣдкихъ случаяхъ могли восходить на судъ къ удѣльному Князю, или къ замѣнявшему его впослѣдствіи Царскому

¹ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 19. См. прим. 8.

б) Полное собраніе законовъ Росс. Имперіи, Т. I. 1564 г. Окт. № 364. Грамота Новгород. Воеводѣ Репнину. См. прим. 9.

² Акты Археогрѣф. Комиссіи. Т. I. стр. 33 и 132. См. прим. 10.

³ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 14. См. прим. 11.

б) Именный Указъ 1705 г. Генв. 19, объявленный Разряду бояринъ Стрѣшневыхъ. Собраніе законовъ, № 2618. — См. прим. 12.

⁴ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 20. См. прим. 13.

б) Кошихинъ. Гл. VII. стр. 36. См. пр. 14.

⁵ а) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 21. См. пр. 15.

б) Полное собраніе законовъ Росс. Имп. Т. I. 1657 г. Генв. 36. № 198. Грамота Валенскому воеводѣ Князю Шаховскому. См. прим. 16.

в) Кошихинъ. Гл. VIII. ст. I. См. пр. 17.

Нямѣстпкѣ; настоящіе же судьи были тіуны ¹. Тіуны находились у всѣхъ славянскихъ народовъ съ самой глубокой древности, даже до призванія Варяговъ и имѣли въ то время собственно судебное назначеніе. Такого имѣнія были издатели Русской Правды въ 1799 году и съ ними Эверсъ и Каченовскій ². Въ нѣкоторыхъ случаяхъ на тіуновъ возлагаемы были кромѣ дѣйствій суда и другія административныя обязанности, но главною ихъ дѣятельностью и назначеніемъ было дѣло суда ³; во многихъ же мѣстахъ были особые тіуны для дѣлъ судебныхъ. Въ Судебникѣ Царя Іоанна IV тіуны именуются судными мужами. Установленіе цѣловальниковъ въ видѣ узаконенія восходитъ ко времени Іоанна III. Они назначались изъ лучшихъ людей по избранію народа. Выборъ ихъ былъ производимъ, какъ и другихъ должностныхъ лицъ, чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній. Изъ многихъ древнихъ актовъ видно, что въ древнія времена разныя состоянія гражданъ не составляли отдѣльных сословій, но имѣли только выборныхъ людей, которые соединялись въ одно сословіе и назначали для всѣхъ состояній общихъ судей и правителей, избирая ихъ преимущественно изъ того состоянія, которое готовило себя на службу Государственную,—изъ дворянства ⁴. Цѣловальники должны были участвовать во всѣхъ дѣйствіяхъ суда гражданскаго, а со времени Іоанна IV постановлено было для дѣлъ уголовныхъ имѣть особыхъ губныхъ цѣловальниковъ, дѣйствовавшихъ совместно съ губными старостами, на конхъ возлагались судебныя по уголовнымъ дѣламъ слѣдствія. Цѣловальники не составляли учрежденія, подобнаго существующему въ Государствахъ За-

д) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра В. См. прим. 18.

¹ Ученыя записки Моск. Университета, ч. IX. 1835. № 3. стр. 379 — 382. См. прим. 19.

² Трощина, Исторія Судебн. учреждений въ Россіи. С.-Петербургъ. 1851. стр. 10. См. прим. 20.

³ а) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. См. прим. 21.

б) Судебникъ ц. Іоанна IV. ст. 68. См. пр. 22.

⁴ Царская грамота, данная Новоторжск. воеводѣ Ивану Свиазеву, о выборѣ губн. старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день, См. прим. 23.

падной Европы суду присяжныхъ, назначаемыхъ по жребію и постановляющихъ рѣшеніе о виновности или невинности подсудимыхъ предварительно приговора судейскаго. Цѣловальники напротивъ избирались отъ народа чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній изъ лучшихъ гражданъ и постановляли приговоры вмѣстѣ съ тіунами и другими судьями.

Со времени Іоанна IV никакой судья, тіунъ ли, воевода ли, или даже намѣстникъ, не имѣлъ права произносить суда единолично, но обязанъ былъ давать рѣшеніе въ дѣлахъ, къ нему восходящихъ, не иначе, какъ по соборному или коллегіальному обсужденію оныхъ вмѣстѣ съ выборными отъ народа старостами и цѣловальниками. Изданнымъ отъ Царя Іоанна IV Судебникомъ опредѣлительно постановлено *у тѣхъ тіуновъ быти старостамъ и лучшимъ людямъ цѣловальникамъ, а безъ старостъ и цѣловальниковъ намѣстникамъ и ихъ тіунамъ суда не судити.*¹ Изъ дошедшихъ до насъ грамотъ и другихъ юридическихъ памятниковъ не видно, чтобы гдѣ либо въ Великой Россіи существовало въ древности открытое судопроизводство, но судъ и самое слѣдствіе не производились втайнѣ. Кромѣ судей или слѣдователей, старостъ и цѣловальниковъ во время суда и производства слѣдствій должны были находиться нѣсколько человекъ той волости или общины, гдѣ производилось дѣйствіе, для предупрежденія и отклоненія злоупотребленій, обидъ или стѣсненій лицъ подсудимыхъ и тяжущихся, или какъ сказано въ законѣ, дабы отъ старостъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и продажи не было². При вышеозначенныхъ судахъ для дѣйствій исполнительныхъ состояли, какъ то видно изъ Судебника Царя Іоанна IV и Уложенія Царя Алексѣя Михайловича, особые чиновники, называвшіеся судебными приставами³, коихъ главною обязанностью было призывать тяжущихся къ суду и производить по приговору суда взысканіе⁴.

¹ а) Судебникъ, ст. 62. См. прим. 24.

б) Кавеличъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 13. См. прим. 25.

² Троцина. Исторія судебныхъ учрежд. въ Россіи, стр. 29. См. пр. 26.

³ а) Судебникъ Ц. Іоанна IV. См. прим. 27.

б) Уложеніе Ц. Алексѣя Мих. См. прим. 28.

⁴ Певолитъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра. В. См. прим. 29.

Центральныя судебныя мѣста составляли Приказы, которые хотя и были собственно правительственныя учрежденія, но постановляли также рѣшенія по дѣламъ суднымъ, восходящимъ до Верховнаго Правительства. Происхожденіе Приказовъ относится къ отдаленной древности; объ нихъ уже упоминается въ началѣ XVI вѣка ¹. Въ періодъ Уложенія каждый Приказъ состоялъ изъ многихъ лицъ, Царскою властью избираемыхъ и обыкновенно изъ 3-хъ, 4-хъ и даже 5-ти членовъ, кои были частію бояре, окольничіе, думные люди, стольники и при нихъ дѣяки съ извѣстнымъ числомъ подъячихъ ².

Высшимъ центральнымъ судомъ для дѣлъ гражданскихъ цѣлой Россіи была Государева Боярская Дума, въ коей засѣдалъ Самъ Царь ³. Въ царствованіе Іоанна III она была составлена изъ высшихъ сановниковъ Государства, по избранію Монарха; только бояре и окольничіе засѣдали тогда въ сей Думѣ ⁴, въ царствованіе же Іоанна IV въ составъ ея вошелъ новый родъ членовъ, подъ названіемъ думныхъ дворянъ ⁵.

Въ нее переносимы были на судъ Царя и бояръ тѣ дѣла, *которыя за чѣмъ въ приказахъ вершити было не мочно* ⁶. Но большая

¹ а) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 22. См. пр. 30.

б) Статя Новикова о Москов. Приказахъ въ XX т. Россійской Вивліюэки. См. пр. 31.

с) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. См. прим. 32.

² а) Кошихинъ. Гл. VI и VII. См. прим. 33.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 23. См. прим. 34.

³ а) Тамъ же, стр. 28. См. прим. 35.

б) Новиковъ въ XX т. Россійской Вивліюэки. стр. 280. См. пр. 36.

⁴ Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи. стр. 4. См. примѣч. 37.

⁵ Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 42. См. прим. 38.

⁶ а) Уложеніе Ц. Алексѣя Мих. гл. X. ст. 2. См. прим. 39.

часть судебныхъ дѣлъ, поступавшихъ въ Государеву Боярскую Думу, рѣшаема была не полнымъ ея собраніемъ, но особымъ оной отдѣленіемъ, именуемымъ Расправною Золотою Палатою ¹. Самъ Царь былъ главою Расправной Золотой Палаты. По его усмотрѣнію также назначались и члены ея и преимущественно изъ высокихъ бояръ, членовъ Государевой Боярской Думы ².

Независимо отъ исчисленныхъ нами постоянныхъ Судовъ, были въ древней Россіи Суды третейскіе, права и обязанности коихъ изложены въ Уложеніи Царя Алексѣя Михайловича ³.

Дѣйствія Суда по дѣламъ уголовнымъ въ древней Россіи не были отдѣлены отъ дѣлъ гражданскихъ, ибо не рѣдко истецъ вѣдѣлъ съ просьбою объ искѣ гражданскомъ приносилъ жалобу и на нанесенныя ему обиды, и судья вѣдѣлъ съ рѣшеніемъ дѣла гражданского постановлялъ и приговоръ о наказаніи обидчика. Но со временъ Царя Іоанна IV уголовное вѣдомство отдѣлилось отъ гражданского, и такое отдѣленіе существовало до самыхъ временъ Петра I. Въ дѣлахъ о разбоѣ и убійствѣ, по силѣ правилъ Судебника, Царемъ Іоанномъ IV изданнаго, производили уголовныя слѣдствія и постановляли приговоры губные старосты съ губными цѣловальниками ⁴, а въ важныхъ случаяхъ свои рѣшенія представляли на разсмотрѣніе воеводамъ или намѣстникамъ; важнѣйшія же дѣла такого рода восходили до Разбойнаго Приказа ⁵. Губные старосты избирались по одному въ каждомъ округѣ или губѣ, состоявшей изъ нѣсколькихъ

б) Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. I. 1669. Ноября 29. № 460. См. пр. 40.

¹ Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 50. См. прим. 41.

² Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи. стр. 5. См. прим. 42.

³ Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XV. ст. 5. См. пр. 43.

⁴ а) Судебникъ Ц. Іоанна. IV. ст. 60. См. прим. 44.

б) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 46. См. прим. 45.

⁵ а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XXI. ст. 3. См. пр. 46.

б) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра В. стр. 134. См. пр. 47.

волостей, чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній изъ лучшихъ дворянъ ¹. Губной староста былъ первоначально только правителемъ такого округа или губы, впослѣдствіи же, по силѣ 60 ст. Судебника и XXI гл. Уложенія Царя Алексѣя Михайловича, на губныхъ старостѣ возложены были обязанности уголовныхъ слѣдователей ². Губные цѣловальники избирались также изъ лучшихъ людей, безъ различія состояній по два съ каждой волости.

Судебникъ Іоанна IV послужилъ основаніемъ къ составленію Соборнаго Уложенія, изданнаго въ царствованіе Царя Алексѣя Михайловича. Вышеизложенное устройство судебныхъ учреждений перешло въ то Уложеніе и существовало, почти безъ всякихъ измѣненій, до введенія преобразованій Императора Петра I.

Производство тяжбы и спора было въ древности изустное ³, важнѣйшія только показанія тяжущихся и судейскіе приговоры излагаемы были дьяками письменно ⁴. Впослѣдствіи, во времена Уложенія, для вчинанія дѣла истецъ обязанъ былъ подать въ судъ пристапную записъ ⁵, которая, по внесеніи оной въ книгу, передаваема была судебному приставу, для объявленія оной отвѣтчику и представленія его въ судъ къ опредѣленному сроку ⁶. Съ расширеніемъ предѣловъ Русскаго Государства почтено было нужнымъ — вызовъ отвѣтчиковъ, отъ суда удаленныхъ, предоставить самимъ тяжущимся, по-

¹ а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XXI. ст. 1. См. пр. 48.

б) Царская грамота, дапная Новоторжскому воеводѣ Ивану Связеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день. См. прим. 49.

² Булгаринъ. Россія въ истор., статист., геогр. и литер. отношеніяхъ. Ч. IV. стр. 217 и 210. См. прим. 50.

³ Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 82. См. прим. 51.

⁴ а) Кошкинъ. Гл. VII. ст. 42. См. прим. 52.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 64. См. прим. 53.

⁶ а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 127. См. прим. 54.

б) Кошкинъ. Гл. VII. ст. 46. См. прим. 55.

с) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 111. См. прим. 56.

чешу и выдаваема была истцу зазывная грамота для отысканія и вызова къ суду отвѣтчика содѣйствіемъ мѣстной власти ¹. О порядкѣ вызова тяжущихся въ суду подробно сказано въ Уложеніи Царя Алексѣя Михайловича, гл. X, ст. 136 — 140. Самое производство суда до XVIII столѣтія оставалось изустное, то есть, судоговореніе ², объясненія же тяжущихся, изложеніе доводовъ и опроверженій, равно какъ и опредѣленіе суда, были записываемы дьяками въ особую книгу ³. По окончаніи суда та сторона, въ пользу которой постановлено было рѣшеніе, получала отъ суда, за подписью дьяка и печатью судьи, рѣшившаго спорное дѣло, правую грамоту, имѣвшую силу несомнѣннаго доказательства и охранявшую право его на извѣстный предметъ противъ притязанія на оный другихъ лицъ ⁴.

Тяжущіеся могли производить искъ и отвѣтствовать предъ судомъ лично или чрезъ повѣренныхъ, именовавшихся тогда стряпчими, отвѣтчиками и доводчиками, которые могли быть избираемы только изъ людей почетныхъ, то есть, бояръ, дворянъ и именитыхъ гражданъ ⁵.

Судебныя учрежденія и Судопроизводство при Петрѣ Великомъ и Его преемникахъ.

Въ царствованіе Императора Петра I высшимъ въ Государствѣ судебнымъ мѣстомъ былъ Сенатъ, замѣнившій собою Государеву Боярскую Думу и Расправную Золотую Палату. Въ областяхъ или провинціяхъ судебная власть была отдѣлена отъ правительственной и

¹ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. ст. 67. См. прим. 57.

б) Тамъ же, стр. 71. См. прим. 58.

² а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 12. См. пр. 59.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 88. См. пр. 60.

³ Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 128. См. пр. 61.

⁴ Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 107. См. прим. 62.

⁵ а) Купицынъ. Историческое изображеніе древняго Судопроизводства въ Россіи, стр. 85. См. прим. 63.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 33. См. прим. 64.

учреждены были независимые отъ воеводъ Надворные Суды (*Landgerichte*), въ коллегіальномъ порядкѣ устроенные и состоявшіе изъ нѣсколькихъ членовъ (*Landrichter*), назначаемыхъ по избранію гражданскихъ сословій ¹. Разбирательство дѣлъ расправныхъ или тяжбныхъ въ городахъ было предоставлено самимъ гражданамъ, которые избирали изъ среды своей, такъ называемыхъ, выборныхъ бурмистровъ, рѣшавшихъ дѣла въ порядкѣ коллегіальномъ ². Нисшія судебныя мѣста Государства оставались въ прежнемъ ихъ составѣ съ ихъ старостами и цѣловальниками, отъ народа избранными ³. Порядокъ судопроизводства былъ опредѣленъ постановленіями суда по формѣ, который въ существѣ своемъ заключалъ болѣе прежняго опредѣленные правила судоговоренія.

Изъ всѣхъ учрежденій Великаго Государя видно, сколь много онъ заботился о обузданіи самовластиа разныхъ степеней правителей, наипаче же по части судебной, и о твердомъ чрезъ то огражденіи безопасности и благосостоянія народа. Вышепоказанное отдѣленіе дѣйствій судебныхъ отъ власти правительственной было уже великимъ усовершенствованіемъ. Введенное въ Россіи Іоанномъ IV соборное или коллегіальное управленіе было принято и Петромъ Великимъ въ основаніе его учрежденій, развито и утверждено имъ неизблемо *. Участіе гражданскихъ сословій въ дѣла суда и управленія

¹ Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи, стр. 21. См. прим. 65.

² Тамъ же, стр. 24. См. прим. 66.

³ а) Тамъ же, стр. 28. См. прим. 67.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русск. судоустр. и судопроизв. стр. 140. См. пр. 68.

* Нѣкоторые изъ новѣйшихъ писателей утверждаютъ, что коллегіальный порядокъ судебныхъ и правительственныхъ дѣйствій существуетъ въ Россіи только со времени Государя Петра I, и что хотя въ царствованіе Іоанна Грознаго и находились при тіунахъ, воеводахъ и намѣстникахъ избранные отъ народа старосты и цѣловальники; но что они въ рѣшеніи дѣлъ участія не имѣли, а были при нихъ только для совѣщаній, или даже въ видѣ понятыхъ или свидѣтелей, тіуны же и другіе судьи произносили судебные приговоры единолично. Напротивъ того, изъ многихъ актовъ того времени видно, что ни тіуны, ни

не только было допущено предоставленіемъ избранію народа назначенія судей, старостъ и цѣловальниковъ, но и при самомъ Сенатѣ постоянно находились отъ губерній Коммисары ¹, посредствомъ коихъ Верховное Правительство могло имѣть о дѣйствіи мѣстныхъ властей всегда удовлетворительныя свѣдѣнія. Хотя перенесенныя въ Россію сии Государемъ иноземныя учрежденія не истекали изъ нашей Исторіи и духа народнаго, и потому встрѣчали въ приложеніи своею многія неудобства; но какъ установленія сіи были основаны на здравыхъ и мудрыхъ началахъ, то конечно они мало по малу усвоились бы на почвѣ Русской и получили бы всѣ нужныя измѣненія, соотвѣтственныя духу народа и его потребностямъ, но царствованіе сего Государя было для сего дѣла слишкомъ кратковременно.

Вскорѣ по кончинѣ Петра I отмѣнены были важнѣйшія изъ его учрежденій, какъ и многія узаконенія, на коихъ издревле основано было въ Россіи благоустройство правленія. Изданною въ 1727 году инструкціею и послѣдующими узаконеніями отдѣленіе судебныхъ дѣйствій отъ власти правительственной отмѣнено, судъ и полиція соединены въ рукахъ провинціальныхъ и городовыхъ воеводъ ², коллегіальный порядокъ дѣйствій былъ уничтоженъ, отмѣнено избраніе отъ народа судей и цѣловальниковъ, и за слабыми остатками сельскаго общиннаго быта исчезло всякое участіе гражданскихъ сословій въ дѣлѣ суда и управленія; воеводы и подчиненные имъ правители назначались короною и дѣйствовали единолично, съ властію почти неограниченною. Самовластіе мѣстныхъ правителей, злоупотребе-

другіе какіе судьи временъ Іоанна IV не имѣли права произносить судъ единолично; но всегда вмѣстѣ съ находившимися при нихъ старостами и цѣловальниками, и что кромѣ того должны были находиться при судѣ и слѣдствіи нѣсколько лучшихъ гражданъ, дабы, какъ сказано въ законѣ, *отъ старостъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и продажи не было*; слѣдовательно, какъ старосты, такъ и цѣловальники были на судѣ лицами дѣйствующими и рѣшающими.

¹ Указомъ 1711 года Февраля 22-го постановлено было имѣть при Сенатѣ отъ каждой губерніи по два коммисара для спроса. Полное собраніе законовъ Росс. Имперіи, № 2321. 1711 года Февраля 22. См. прим. 69.

² Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. VII. № 5017. См. прим. 70.

нія, стѣсненія и бѣдствія народа возрасли до высокой, въ настоящее время непонятной степени*. Такъ было до приведенія въ дѣйствіе учрежденія объ управленіи губерній, изданнаго Императрицею Екатериною II.

Со введеніемъ изданныхъ Екатериною II учрежденій, Сенатъ сдѣлался главнымъ въ Государствѣ судилищемъ. Въ губерніяхъ власть судебная снова отдѣлилась отъ власти правительственной учрежденіемъ Палатъ гражданскаго и уголовного суда, Уѣздныхъ Судовъ, городскихъ Магистратовъ и Ратушъ, которые въ томъ же почти видѣ существуютъ и понынѣ. Они всѣ учреждены въ порядкѣ коллегіальномъ, и при избраніи судей во всѣ таковыя судебныя мѣста допущено участіе гражданскихъ сословій. Полезное дѣйствіе сихъ учрежденій дало новую жизнь народу, водворилось снова правосудіе, и возрасло благосостояніе народное. Но и сіи учрежденія не во всемъ были удовлетворительны, и въ послѣдствіи оказалось необходимымъ дѣлать многія дополненія и измѣненія.

Исторія Судоустройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Западная Русь, иначе Литовскою Русью называемая, составила изъ соединенія многихъ удѣльныхъ Княжествъ Русскихъ, въ Западной части Россіи лежавшихъ, съ небольшою страной, Литовскимъ племенемъ населенною, и образовавшихъ въ половинѣ XIV вѣка на Западѣ Россіи особое Русское Государство, Великий Кня-

* Покойный отецъ мой, рожденный въ царствованіе Императрицы Елисаветы Петровны, рассказывалъ мнѣ много событій того бѣдственнаго времени. Не мало я слышалъ также рассказовъ о семъ и другихъ старцевъ. Всего любопытнѣе и поучительнѣе для меня были бесѣды покойнаго Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника И. В. Леонтьева, человека весьма умнаго, образованнаго и занимавшаго въ царствованіе Императрицы Екатерины II важныя мѣста Государственныя. Я познакомился съ нимъ въ 1810 году, когда онъ былъ слѣпъ, имѣлъ отъ роду около 70 лѣтъ, но сохранялъ еще хорошую память и здравый просвѣщенный умъ. Всѣ старцы сіи рѣзкими чертами описывали имѣ жестоко-сти, и разнаго рода злоупотребленія провинціальныхъ и городскихъ воеводъ.

жествомъ Литовскииъ наименованное. Всѣ удѣльныя Княжества въ эпоху бѣдственнаго раздробленія Россіи были въ непрерывныхъ между собою сношеніяхъ, ихъ Князья мѣнялись столами и переходили княжить съ востока на западъ, съ сѣвера на югъ и обратно; съ ними переходили изъ одного края въ другой люди имъ близкіе, бояре и многочисленныя дружины, составлялись общія рати, для защиты отъ варваровъ, производилась торговля, устанавливались родственныя связи и по разнымъ случаямъ происходили не малыя изъ края въ край переселенія. По симъ причинамъ во всѣхъ сихъ Княжествахъ, на востокъ и западъ Россіи находившихся, однимъ Русскимъ народомъ населенныхъ, существовали почти одни нравы и обычаи, одни законы и учрежденія, наиболѣе на обычномъ правѣ основанные; а потому съ образованіемъ Руси Западной или Литовской долгое время существовало въ оной тоже судоустройство, какъ и въ Руси Восточной—Государствѣ Московскомъ ¹. Но въ послѣдствіи времени въ раздѣленномъ на два особыя Государства народѣ Русскомъ проявились новыя и не малою частью различныя потребности. Правительства сихъ обоихъ Государствъ, въ удовлетвореніе сихъ потребностей, издавали каждое, по своимъ особымъ видамъ и соображеніямъ, новыя постановленія къ пополненію или измѣненію прежде существовавшихъ законовъ и учрежденій. Въ слѣдствіе сего возникли многія существенныя различія въ законодательствахъ Руси Восточной или Московской и Руси Западной или Литовской.

Законодательство Руси Литовской можно раздѣлить на два періода: *первый* заключаетъ въ себѣ времена, предшествовавшія изданію перваго Литовскаго Статута въ 1529 году, *второй* — отъ изданія сего Статута до введенія въ Западной Руси въ 1840 году общихъ Россійскихъ законовъ.

Жители Западной Руси издревле разбирались въ тяжбахъ и спорахъ своими старцами или родоначальниками, или судились на схо-

¹ а) Czacki o Prawach Litewskich i Polskich. Т. I. р. 66. См. прим. 71.

б) Maciejowski. Historia Prawodawstw Słowiańskich. Т. III. р. 415. Т. IV. р. 89. См. прим. 72.

в) Акты, относящіяся до Исторіи Западной Россіи. Т. II. № 13, 61, 71. См. примѣч. 73.

дахъ и вѣчахъ людьми выборными ¹. Но въ послѣдствіи судъ и расправа получили въ семъ краѣ устройство болѣе правильное. Многіе города въ Западной Россіи, какъ и въ другихъ Славянскихъ земляхъ, имѣли свои вѣча ², на которыхъ граждане того города и прилежащихъ къ нему селеній собирались для созѣщанія о дѣлахъ общественныхъ, или, какъ тогда говорилось, о земскомъ дѣлѣ. Въ XV вѣкѣ всѣ города и селенія постановленіями Правительства опредѣлительно росписаны были по вѣчамъ, и земскіе округа, чрезъ то образовавшіеся, наименованы были повѣтами ³. Въ 1447 году, при Великомъ Князѣ Казимірѣ, въ каждомъ изъ таковыхъ округовъ, повѣтовъ, учреждены были земскіе суды ⁴, составленные въ порядкѣ коллегіальномъ, частію изъ Княжескихъ тиуновъ и урядниковъ, частію же изъ судей, избраніемъ народа поставленныхъ ⁵. При Сигизмундѣ I земскіе суды получили свое окончательное устройство ⁶.

Русская Правда была первоначально единственнымъ письменнымъ закономъ, коимъ руководствовалась въ своихъ дѣйствіяхъ власть судебная ⁷, но въ послѣдствіи многія изданныя отъ Правительства узаконенія послужили дополненіемъ къ Русской Правдѣ и замѣнили существовавшее до того времени обычное право. Въ 1492 году изданъ былъ въ Литвѣ первый Сборникъ законовъ Великимъ Княземъ

¹ а) Maciejowski. Historia Prawod. Słowianskich. Т. I. р. 107. 98, прим. 94.

б) Тамъ же. Т. I. р. 98. Смотри примѣч. 75.

в) Тамъ же. Т. IV. р. 85. См. прим. 76.

г) Акты, относящіяся до Исторіи Западной Россіи. Т. I. № 30. См. прим. 77.

² Maciejowski. Hist. Praw. Słow. Т. II. р. 21. См. прим. 78.

³ Тамъ же. Т. I. р. 58. См. прим. 79.

⁴ а) Korowicky. Proces ciwilny Litewski 1826 г. р. 49. См. пр. 80.

б) Maciejowski. Hist. Praw. Słow. Т. II. р. 21. См. прим. 81.

⁵ а) Тамъ же. См. пр. 82.

б) Тамъ же. Т. IV. р. 48. См. Пр. 83.

в) Тамъ же. Т. IV. р. 93. См. Прим. 84.

г) 1-й Литовскій Статутъ. Раздѣлъ VI. О судьяхъ. См. прим. 85.

⁶ Korowicky. Pr. ciw. Lit. р. 49. См. прим. 86.

⁷ См. прим. 71, 72, 73.

Казиміромъ ¹. Въ 1529 году Сигизмундомъ I издано было для Западной Россіи систематическое уложеніе, подъ названіемъ Литовскаго Статута ². Сей юридическій памятникъ Русско-Литовскаго права въ существѣ своемъ былъ соединеніемъ собранныхъ Казиміромъ Великимъ законовъ, послѣдовавшихъ за тѣмъ судныхъ статей и существовавшаго отчасти обычнаго права. — Сигизмундъ Августъ издалъ Статутъ сей вторично въ 1564 году ³; за тѣмъ Сигизмундъ III, значительно пополнивъ оный, обнародовалъ въ 1588 году третью редакцію Литовскаго Статута ⁴. Всѣ эти изданія писаны и печатаны на Русскомъ языкѣ, первый же на Польскомъ языкѣ вышелъ только въ 1619 году ⁵.

Съ перваго своего изданія Литовскій Статутъ былъ дополняемъ по временамъ многими новыми узаконеніями. Званіемъ судей определено было облекать людей свѣдущихъ въ законахъ, въ правѣ и письмѣ Русскомъ, благородныхъ, достаточныхъ и осѣдлыхъ ⁶. При каждомъ земскомъ судѣ назначено имѣть извѣстное число адвокатовъ ⁷ или рѣчниковъ ⁸, какъ назывались они въ земляхъ Славянскихъ. Отъ нихъ требовались тѣже качества, какъ и отъ судей, они составляли отдѣльное сословіе и избирались по испытанію старшими адвокатами. Они находились въ зависимости того суда, при коемъ состояли и который наблюдалъ за добросовѣстнымъ и усерднымъ исполненіемъ ихъ обязанностей. Въ случаѣ вчинанія неправильнаго иска, подлога, нерадѣнія или другихъ какихъ злоупотребленій, они отъ исполненія должности своей были отрѣшаемы ⁹. Кромѣ того при

¹ Судебникъ Казиміра, изданный въ 1492 г., какъ полагаетъ Графъ Дзялыньскій, напечатанъ въ первый разъ въ 1826 году въ Вильнѣ Проф. Даниловичемъ.

² Macieoiewski. Historia Praw. Slowianskich. T. III. p. 416. См. прим. 87.

³ Тамъ же. T. III. p. 416. См. прим. 88.

⁴ Тамъ же. T. III. p. 416. См. прим. 89.

⁵ Linde. O Litewskim Statucie. p. 56. См. прим. 90.

⁶ Korowicki. Proc. ciw. Litewski. p. 16. См. прим. 91.

⁷ Тамъ же. p. 33. См. прим. 92.

⁸ Macieoiewski. Hist. Praw. Slow. T. IV. p. 116. См. прим. 93.

⁹ Korowicki. Proc. ciwilny Litewski. p. 38, 39. 40. См. прим. 94.

земскихъ судахъ находилось нѣсколько присяжныхъ возныхъ ¹, обязанностью коихъ было вызывать тяжущихся къ суду, объявлять рѣшенія, приводить оныя въ исполненіе и производить осмотръ и мѣнѣ важные розыски. Судопроизводство не было тайное; при ономъ могли находиться сами тяжущіеся и лица, желающія при ономъ присутствовать ². Недовольный рѣшеніемъ земскихъ судовъ приносилъ жалобу въ Раду или Совѣтъ Короля ³, но въ послѣдствіи для апелляціонныхъ дѣлъ учрежденъ Земскій Трибуналъ ⁴, и такимъ образомъ составились двѣ судебныя инстанціи: Земскіе Суды и Верховный Трибуналъ. Поступающія изъ земскихъ судовъ уголовныя дѣла вѣдали воеводы ⁵, дворяне же въ важныхъ случаяхъ судились Радою въ Вильнѣ. Въ послѣднія времена республики Польской неустройство правленія отразилось и на законодательствѣ Великаго Княжества Литовскаго. Коренной законъ Западной Руси — Литовскій Статутъ — получилъ тогда многія несообразныя съ потребностями того края измѣненія, породившія въ семъ узаконеніи тѣ несовершенства, кои были главною причиною отиѣны дѣйствія въ сей части Русскаго Государства Литовскаго Статута ⁶. Какъ большая часть городовъ Польши и Литвы населялась мало по малу торговыми и промышленными людьми, прибывшими изъ Германіи, то по просьбѣ ихъ дозволено имъ было отъ Правительства управляться своими древними Германскими законами, которые составили мало по малу общее, бывшее въ республикѣ Польской, городское право, наименованное Магдебургскимъ, такъ какъ большая часть узаконеній, въ немъ заключающихся, взята была изъ законоположеній города Магдебурга ⁷.

Д. Ч. С. П. Ш.



¹ а) Czacki. O Praw. Lit. i Polskich. Т. II. р. 105. См. прим. 95.

б) Korowicki. Proc. ciw. Lit. р. 28. См. прим. 96.

² Korowicki. Tamże р. 29. См. прим. 97.

³ Czacki. O Praw. Lit. i Polsk. Т. II. р. 71. См. прим. 98.

⁴ Тамъ же р. 75. См. прим. 99.

⁵ Тамъ же II. р. 88. См. прим. 100.

⁶ Полное Собрание Законовъ Россійской Имперіи. Именный, указъ данный Сенату, распубликованный 21-го Августа. См. прим. 101.

⁷ Macieiowski. Pierwotne dzieje Polski i Litewy. р. 170.

ПРИМѢЧАНІЯ.

1) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 14. — «Княжескіе Намѣстники завѣдывали первоначально частью военною, финансовою и полицейскою; внутренняя жизнь, право и судъ съ ихъ матеріальной стороны не обращали на себя вниманія Княжескихъ правителей, и покоились на обычномъ правѣ.»

2) Судебникъ Царя Іоанна IV, ст. 62. — «У ихъ тіуновъ были старостѣ и лучшимъ людямъ цѣловальникомъ а безъ старостѣ и безъ цѣловальниковъ, намѣстникомъ и ихъ тіуномъ суда не судити.»

3) Кавелинъ. Основн. начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 18. — «Спорныя гражданскія дѣла между монастырскими крестьянами судилъ монастырскій слуга, который посылался управителемъ отъ монастырей въ вотчины, имъ принадлежавшія. Съ нимъ вмѣстѣ производили судъ мѣстный священникъ, староста, цѣловальникъ и лучшіе крестьяне.»

4) Акты Археогр. Комиссіи. 1836. т. IV. 1653. Дек. 25. № 67. Въ наказѣ Псковскаго монастыря слугѣ Гаврилу Воронину о управленіи монастырскою вотчиною между прочимъ сказано: «вѣдати ему того села и деревень крестьянъ судомъ и управою, съ попомъ и старостою вмѣстѣ, и отъ сторонъ ото всякихъ обидъ безречи, чтобы имъ крестьяномъ ни отъ кого ни въ чемъ обидъ и продажъ никакихъ не было..... А кто на кого побьетъ челомъ, того села межъ себя сами, о судѣ въ управныхъ дѣлахъ, и ему Гаврилу судъ давати, и судить въ пяти рублехъ, съ попомъ и старостою, и съ цѣловальникомъ и съ лучшими крестьяны вмѣстѣ.»

5) Акты Археогр. Комиссіи, 1836. 1659 г. Декабря. № 112. Въ наказѣ слугѣ Иверскаго монастыря Антипу Григорьеву объ управленіи монастырскимъ селомъ Низиномъ упоминается: «а ему слугѣ ихъ (крестьянъ) судити въ Божию Правду, а судныя дѣла велѣти записывати земскимъ или церковнымъ дьячкомъ и закрѣпляти попомскими руками, или ими крестьяны росправу чинить по та-

«мошнему смотря, другу не дружить, а недругу не мстить, дѣлати
«все вправду; а въ судѣ указали мы съ нимъ слугой сидѣть старо-
«стамъ и цѣловальникамъ; а будетъ въ какомъ дѣлѣ расправы учи-
«нить будетъ не мочно, и ему слугѣ Антипу писати о тѣхъ спор-
«ныхъ дѣлахъ къ намъ въ Іверскій монастырь.»

6) Кавелинъ. Основн. начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 18. — «При судахъ монастырскихъ селъ и деревень судные
«списки писалъ земскій или церковный дьячекъ.»

7) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 19. — «Устройство судовъ дворцовыхъ крестьянъ было одина-
«ково съ монастырскими, слѣдовательно прикащики были въ двор-
«цовыхъ волостяхъ и селехъ тоже, что монастырскіе слуги въ мо-
«настырскихъ вотчинахъ, при нихъ могли также находиться староста
«и цѣловальникъ.»

8) Кавелинъ. Основн. начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. стр. 19. — «Крестьянами помѣщичьими и вотчинными управляли
«(а слѣдовательно и судили ихъ) прикащики.»

9) Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. I. 166. Окт. «№ 364.
«Выбрать дворянъ добрыхъ, а выбравъ дворянъ дать имъ наказныя
«грамоты и послать ихъ въ Новгородскій уѣздъ во всѣ пятины и въ
«наказы имъ писать, чтобы они, пріѣхавъ въ Новгородскій уѣздъ,
«разослали по всему Новгородскому уѣзду по торгамъ бирючи кли-
«кать по многіе дни, чтобъ Великаго Князя дворцовыхъ селъ и чер-
«ныхъ волостей, и ямскихъ, и стрѣleckихъ, и пушкарскихъ, и ка-
«зачьихъ слободъ приказные люди, и патріаршихъ домовыхъ вот-
«чинъ приказные жъ, и митрополичьихъ и архіепископскихъ и мо-
«настырскихъ вотчинъ прикащики и старосты, и Новгородскаго
«уѣзду дворянъ и дѣтей боярскихъ и всякихъ чиновъ людей помѣс-
«тій и вотчинъ прикащики жъ, старосты и цѣловальники и крестъ-
«яне приходцевъ бѣглыхъ людей и крестьянъ, которые люди и
«крестьяне, сбѣжавъ съ иныхъ городовъ, къ нимъ пришли, и въ
«Новгородскій уѣздъ, живутъ: и тѣхъ бѣглыхъ людей и крестьянъ
«къ распросу приводить....»

10) Акты Археогр. Комиссіи, т. I. стр. 33. «А намѣстницы мои
Переславскіи и волостели Усольскіе и ихъ тіуны не вѣзжаютъ къ
Марѣ и ея сыну Федору, ни къ ихъ людямъ ни почто... ни су-
дятъ ихъ ни ихъ людей ни въ чемъ, о проче душегубства, а вѣдаютъ
и судятъ Марья и ея сынъ Федоръ тѣхъ всѣхъ своихъ людей сами
во всемъ; а случится судъ смѣсной изъ людей съ городскими

людьми, или съ волостными, и намѣстницы мои и волостели и ихъ тѣуны судятъ, а Марья и ее сынъ Ѳеодоръ съ ними судятъ, или ихъ прикащикъ, а прибыткомъ ся дѣлятъ наполю.»

11) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 14. «Во времена Петра Великаго мы находимъ «извѣстіе, что въ нѣкоторыхъ городахъ были при воеводахъ товарищи, выбранные жителями уѣздовъ.»

12) Именной указъ, 1705 г. Генваря 19. Собраніе законовъ, № 2018. — «Въ городахъ, въ которыхъ по отпуску изъ Суднаго Московскаго Приказа, по выбору тѣхъ городовъ жителей, у челобитчиковыхъ дѣлъ съ воеводами были Московскихъ чиновъ и городовые дворяне: быть имъ съ ними воеводами по прежнему у челобитчиковыхъ дѣлъ, да имъ же быть у всякихъ его Государевыхъ дѣлъ и у денежныхъ всякихъ сборовъ. А въ которыхъ городахъ съ воеводами товарищей нѣтъ, и тѣмъ воеводамъ выбрать въ товарищи къ себѣ тѣхъ городовъ изъ помѣщиковъ, изъ Московскихъ чиновъ и изъ городовыхъ же, людей добрыхъ и заобычныхъ, человѣка по два въ городъ, и вѣдать имъ воеводамъ съ тѣми выборными всякія его Государевы и челобитчиковы дѣла и сборы денежные.»

13) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 20. — «Мѣсто въ которомъ воевода съ товарищи давали судъ въ дѣлахъ гражданскихъ, называлось вообще «Городовымъ Приказомъ, Съѣзжею Избою, Приказною Избою и Приказною Палатою.»

14) Кошкинъ. Гл. VII. ст. 36. «И всего на Москвѣ, кромѣ городовыхъ и патріаршихъ Приказовъ и Таможенъ, 42 Приказа; а дѣяковъ въ тѣхъ Приказѣхъ и по городамъ съ воеводами, со 100 человѣкъ, подъячихъ съ 1000, человѣкъ.»

15) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 21. «Судебная власть воеводъ по дѣламъ гражданскимъ простиралась на жителей города и его уѣздовъ.»

16) Полное Собраніе законовъ Россійской Имперіи, т. I. 1657. Генваря 30. № 198. Грамота Виленскому воеводѣ Князю Шаховскому: «Вѣдомо намъ Великому Государю учинилось, что Польскіе и Литовскіе люди, прѣѣзжая въ города и уѣзды, которые подъ Нашею Царскаго Величества высокою рукою учинились, тѣхъ городовъ жителямъ и уѣздныхъ людей быють и грабятъ, и всякія обиды имъ дѣлають. И какъ къ тебѣ ся наша грамота придетъ, а

«которые.... Польскіе и Литовскіе люди учнутъ впредъ въ Вильну
«пріѣзжать.... и ты бѣ тѣхъ Польскихъ и Литовскихъ людей от-
«нюдь никакого человека въ Вильну городъ пускать не велѣтъ....»

17) Кошихинъ. Гл. VIII. ст. 1. «Великій Новгородъ, Царствы
«Казанское, Астраханское, Сибирское, Государство Псковское, Кня-
«жества Смоленское и тѣхъ Государствъ въ первые города посы-
«лаются воеводы, бояре и окольнічіе, и стольники и дѣяки; и въ-
«даютъ тѣ Государства съ пригороды и уѣзды во всякіхъ Государ-
«ственныхъ и земляныхъ дѣлахъ, противъ тогожъ, какъ вѣдаютъ на
«Москвѣ бояре и думные люди Приказы.»

18) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Статья
Неволина, объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до
Петра I. — «Вѣдомство воеводы не простиралось далѣе того города
«и уѣзда, для которыхъ онъ былъ назначаеми.»

19) Ученыя записки Московскаго Университета, ч. IX, 1835. №
3. стр. 379 — 382. — «Слѣдуя мнѣнію почтенныхъ издателей Рус-
«ской Правды, я съ ними вмѣстѣ произвожу *тіуна* отъ Германска-
«го *Thinginus*, во первыхъ потому, что и Эверсъ въ томъ не ви-
«дитъ противорѣчія, находя у Салическихъ Франковъ подобнаго чи-
«новника и руководствуясь указаніемъ Дюканжа, именно, что *Thun-*
«*grinus* былъ судьей въ селеніи или волости; во вторыхъ потому, что
«въ самыхъ Салическихъ законахъ онъ и сотскій (*Thinginus et cen-*
«*tenarius*) очевидно представляются облеченными судебною властью.»
(Каченовскій).

20) Троцина. Исторія Судебныхъ учрежденій въ Россіи. С.-Пе-
тербургъ. 1851. стр. 10. — «У древнихъ Германскихъ народовъ и у
«Салическихъ Франковъ *Thingini* назывались судьи по селеніямъ или
«волостямъ; обитавшія въ то время между этими народами Славян-
«скія племена, занимавшія пространство отъ Эльбы до устья Вислы,
«могли заимствовать себѣ это учрежденіе вмѣстѣ съ его названіемъ,
«и въ сношеніяхъ своихъ съ сѣверными Славянами передать имъ
«названіе для того учрежденія, которое у сихъ послѣднихъ они ви-
«дѣли сходнымъ съ своимъ.»

Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. 1844. Генварь.
Отдѣл. V. стр. 15. Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи
отъ Іоанна III до Петра Великаго. — «*Тіунъ* заступалъ во всѣхъ от-
«ношеніяхъ намѣстника, особенно же по отправленію суда.»

22) Судебникъ Царя Іоанна IV. ст. 68. — «А случится кому
«изъ тѣхъ волостей предъ намѣстникомъ или предъ волостелемъ или

«предъ ихъ тіуны искати или отвѣчати, и въ суду быти тѣхъ воло-
стей старостамъ съ цѣловальниками, изъ которыхъ волости кто ищетъ
или отвѣчаетъ, а безъ старостъ и безъ цѣловальниковъ намѣстни-
комъ и волостелемъ и ихъ тіуномъ.... не судити.»

23) Въ Царской грамотѣ, данной Новоторжскому воеводѣ Ива-
ну Свіазеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.), Де-
кабря въ 1-й день, между прочимъ сказано: «Какъ къ вамъ ся на-
ша грамота придетъ, и вы-бѣ велѣли архимандритамъ и игуменамъ,
и протопопамъ и діаконамъ, и дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ, и
приказщикамъ и старостамъ и цѣловальникамъ, и крестьянамъ и
Новоторжцамъ посадскимъ людямъ, выбрать губнаго старосту, изъ
дворянъ перваго человѣка, котораго бы съ губное дѣло стало, и
который бы грамотѣ былъ гораздъ и душею прямъ и животомъ
прожиточенъ, и взяли бы на него у выборныхъ людей выборъ за
выборныхъ людей и за отцевъ ихъ духовныхъ руками.»

24) Судебникъ Царя Іоанна IV. стр. 62. — «А бояромъ и дѣ-
тямъ боярскимъ судити, за которыми кормленіе съ судомъ бояр-
скимъ, а на судѣ у нихъ и у ихъ тіуновъ быти, гдѣ дворскіе двор-
скому, да старостѣ, и лучшимъ людямъ цѣловальникомъ.... а безъ
дворскаго и безъ старосты и безъ цѣловальниковъ намѣстникомъ
и ихъ тіуномъ суда не судити.»

25) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Су-
допроизводства, стр. 13. «Раздѣленіе власти давать судъ (jus) и са-
маго суда (judicium) между старостами, цѣловальниками, выборны-
ми лучшими людьми съ одной стороны, и приказными людьми съ
другой, составляло во времена Судебника общую исключительную
форму судебного управленія Россіи.»

26) Трощина. Исторія судебныхъ учрежденій въ Россіи, стр. 29.
«При губныхъ старостахъ и цѣловальникахъ во время суда и про-
изводства слѣдствія должны были находиться чѣсколько человѣкъ
лучшихъ изъ всѣхъ сословій волости или общины, дабы отъ ста-
ростъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и про-
дажи не было.»

27) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства, стр.
58. — «Изъ Судебника мы видимъ, что въ Бѣлоозеро посылали при-
ставовъ, а въ 1694 году, на отвѣтчиковъ, живущихъ въ этомъ го-
родѣ, давали зазывныя грамоты. Въ Судебникѣ пристава называютъ-
ся также подвойскими, позовпиками, доводчиками, ходаками, бирю-
чами и ѣздоками.»

нія, стѣсненія и бѣдствія народа возрасли до высокой, въ настоящее время непонятной степени*. Такъ было до приведенія въ дѣйствіе учрежденія объ управленіи губерній, изданнаго Императрицею Екатериною II.

Со введеніемъ изданныхъ Екатериною II учрежденій, Сенатъ сдѣлался главнымъ въ Государствѣ судилищемъ. Въ губерніяхъ власть судебная снова отдѣлилась отъ власти правительственной учрежденіемъ Палатъ гражданскаго и уголовного суда, Уѣздныхъ Судовъ, городскихъ Магистратовъ и Ратушъ, которые въ томъ же почти видѣ существуютъ и понынѣ. Они всѣ учреждены въ порядкѣ коллегіальномъ, и при избраніи судей во всѣ таковыя судебныя мѣста допущено участіе гражданскихъ сословій. Полезное дѣйствіе сихъ учрежденій дало новую жизнь народу, водворилось снова правосудіе, и возрасло благосостояніе народное. Но и сіи учрежденія не во всемъ были удовлетворительны, и въ послѣдствіи оказалось необходимымъ дѣлать многія дополненія и измѣненія.

Исторія Судостройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Западная Русь, иначе Литовскою Русью называемая, составила изъ соединенія многихъ удѣльныхъ Княжествъ Русскихъ, въ Западной части Россіи лежавшихъ, съ небольшою страной, Литовскимъ племенемъ населенною, и образовавшихъ въ половинѣ XIV вѣка на Западѣ Россіи особое Русское Государство, Великимъ Кня-

* Покойный отецъ мой, рожденный въ царствованіе Императрицы Елисаветы Петровны, рассказывалъ мнѣ много событій того бѣдственнаго времени. Не мало я слышалъ также рассказовъ о семъ и другихъ старцевъ. Всего любопытнѣе и поучительнѣе для меня были бесѣды покойнаго Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника И. В. Леонтьева, человека весьма умнаго, образованнаго и занимавшаго въ царствованіе Императрицы Екатерины II важныя мѣста Государственныя. Я познакомился съ нимъ въ 1810 году, когда онъ былъ слѣпъ, имѣлъ отъ роду около 70 лѣтъ, но сохранялъ еще хорошую память и здравый просвѣщенный умъ. Всѣ старцы сіи рѣзкими чертами описывали жгѣ жестоко-сти, и разнаго рода злоупотребленія провинціальныхъ и городскихъ воеводъ.

жествомъ Литовскииъ наименованное. Всѣ удѣльныя Княжества въ эпоху бѣдственнаго раздробленія Россіи были въ непрерывныхъ между собою сношеніяхъ, ихъ Князья мѣнялись столами и переходили княжить съ востока на западъ, съ сѣвера на югъ и обратно; съ ними переходили изъ одного края въ другой люди имъ близкіе, бояре и многочисленныя дружины, составлялись общія рати, для защиты отъ варваровъ, производилась торговля, устанавливались родственныя связи и по разнымъ случаямъ происходили не малыя изъ края въ край переселенія. По симъ причинамъ во всѣхъ сихъ Княжествахъ, на востокъ и западъ Россіи находившихся, однимъ Русскимъ народомъ населенныхъ, существовали почти одни нравы и обычаи, одни законы и учрежденія, наиболѣе на обычномъ правѣ основанные; а потому съ образованіемъ Руси Западной или Литовской долгое время существовало въ оной тоже судоустройство, какъ и въ Руси Восточной—Государствѣ Московскомъ ¹. Но въ послѣдствіи времени въ раздѣленномъ на два особыя Государства народѣ Русскомъ проявились новыя и не малою частью различныя потребности. Правительства сихъ обоихъ Государствъ, въ удовлетвореніе сихъ потребностей, издавали каждое, по своимъ особымъ видамъ и соображеніямъ, новыя постановленія къ пополненію или измѣненію прежде существовавшихъ законовъ и учреждений. Въ слѣдствіе сего возникли многія существенныя различія въ законодательствахъ Руси Восточной или Московской и Руси Западной или Литовской.

Законодательство Руси Литовской можно раздѣлить на два періода: *первый* заключаетъ въ себѣ времена, предшествовавшія изданію перваго Литовскаго Статута въ 1529 году, *второй* — отъ изданія сего Статута до введенія въ Западной Руси въ 1840 году общихъ Россійскихъ законовъ.

Жители Западной Руси издревле разбирались въ тяжбахъ и спорахъ своими старцами или родоначальниками, или судились на схо-

¹ а) Czacki o Prawach Litewskich i Polskich. Т. I. р. 66. См. прим. 71.

б) Maciejowski. Historia Prawodawstw Słowiańskich. Т. III. р. 415. Т. IV. р. 89. См. прим. 72.

в) Акты, относящіяся до Истории Западной Россіи. Т. II. № 13, 61, 71. См. примѣч. 73.

ніа дѣлъ судныхъ было образовано изъ нѣсколькихъ членовъ ея «особенное отдѣленіе, подѣ названіемъ Расправной Палаты.»

42) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 5. — «Члены Расправной Палаты не были безсмѣнны, а назначались волею Государя по его усмотренію, способнѣйшіе, но всегда изъ высокихъ бояръ, членовъ Думы, слѣдовательно Расправная Палата была нѣкоторымъ образомъ только отдѣленіемъ Царской Думы. Монархъ былъ непосредственно главою Расправной Палаты, такъ что безъ его утвержденія никого не лзя было лишить ни достоянія, ни чести, ни колыми паче жизни; но Государь не относился къ Палатѣ, могъ рѣшать о жизни и смерти преступника.

43) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. XV, ст. 5. — «А будетъ кто истецъ, и отвѣтчикъ поговора межъ собою полюбовно, пойдутъ на судъ передъ третьимъ и дадутъ на себя передъ третьимъ своимъ запись, что имъ ихъ третейскаго приговора слушать. А будетъ они третейскаго приговора не станутъ слушать и на нихъ взять Государева пеня, что Государь укажетъ, да третьимъ безчестье. И по той ихъ записи третьи дѣло ихъ вѣршатъ и дадутъ истцу и отвѣтчику разные приговоры, одинъ третей истца оправить, а отвѣтчика обвинить а другой третей отвѣтчика оправить, а истца обвинить, и по челобитью истца или отвѣтчика то третейское дѣло и приговоры и третейскую запись у третьихъ взять въ приказъ. Да будетъ та запись написана съ Государевою пенею, и то третейское дѣло вершить по суду, и по третейскому приговору, которой, третейской приговоръ написанъ будетъ противъ суднаго дѣла. А которой приговоръ написанъ не дѣломъ, и тотъ приговоръ отставить, а третьему за тотъ приговоръ неподѣльной учинить наказаніе, или по записи взять на немъ пеня, что Государь укажетъ. Да на немъ же велѣтъ тому, кого онъ не по дѣлу обвинить, доправить проѣсти и волокиты, съ того числа, какъ то дѣло зачнется, да по то число, какъ то дѣло вершится, по гривнѣ на день.»

«А въ которой третейской записи, Государевы пени будетъ не написано, и того третейскаго дѣла у третьихъ въ приказъ не имать.»

«А будетъ третьи дѣло вершатъ, и правому на виноватаго приговоръ дадутъ оба одинъ, а тотъ, на кого они приговоръ дадутъ, учнетъ на нихъ челомъ бити Государю, что они его не подѣлу обвинили, и по тому его челобитью у третьихъ дѣла въ приказъ не имать же, потому что онъ тѣхъ третьихъ себѣ самъ излюбилъ, и быти тому дѣлу потому, какъ третьи приговорять.»

44) Судебникъ Царя Іоанна IV. ст. 60. — «А приведуть кого въ разбоѣ, или на кого доведуть въ судѣ, что онъ вѣдомой воръ, разбойникъ, и намѣстнику отдавати тѣхъ губнымъ старостамъ, а старостамъ губнымъ опричь вѣдомыхъ воровъ, разбойниковъ, у намѣстниковъ не вступатися ни во что, а воровъ и разбойниковъ судити по Царя и Великаго Князя губнымъ грамотамъ, какъ въ нихъ написано.»

45) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844 Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 46. — «По Судебнику Царя Іоанна IV дѣла разбойныя были пзъяты изъ вѣдомства намѣстниковъ и волостелей и поручены губнымъ старостамъ и цѣловальникамъ. Въ Судебникѣ Іоанна IV губные старосты являются, какъ установленіе всеобщее и повсемѣстное.»

46) Уложение Царя Алексѣя Михайловича, гл. XXI, ст. 3. — «А вѣдати въ городахъ разбойныя, и убійственныя и татяныя дѣла губнымъ старостамъ и цѣловальникамъ по наказомъ изъ Разбойнаго Приказа; а воеводамъ въ тѣхъ городахъ такихъ дѣлъ (ничѣмъ) не вѣдать. А гдѣ губныхъ старость нѣтъ, и въ тѣхъ городахъ губные дѣла вѣдать воеводамъ и приказнымъ людямъ.»

47) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго, стр. 134. Власть губныхъ старость въ рѣшеніи дѣлъ опредѣлялась наказомъ, и по Уложенію Царя Алексѣя Михайловича состояла въ томъ, что они могли окончательно рѣшать всѣ дѣла, по коимъ подсудимые оправдывались или оставались только въ подозрѣніи. Дѣла, по которымъ подсудимый былъ признаваемъ виновнымъ, представлялись въ Москву въ Разбойный Приказъ.»

48) Уложение Царя Алексѣя Михайловича. гл. XXI, ст. 4. «А въ губныхъ старостахъ, у такихъ дѣлъ въ городѣхъ быть дворяномъ добрымъ и прожиточнымъ, которые за старость, или за раны отъ службы отставлены, или за которыхъ служатъ дѣти ихъ и племянники, и которые грамотѣ умѣютъ. А которые грамотѣ не умѣютъ, и тѣхъ въ губные старосты не выбирать. А въ которыхъ городѣхъ дворянъ нѣтъ, и въ тѣхъ городѣхъ въ губные старосты выбирать, изъ дѣтей боярскихъ, добрыхъ же и прожиточныхъ людей, противъ того же, какъ писано въ сей статьѣ выше сего. А быть губнымъ старостамъ въ городѣхъ по выбору дворянъ и дѣтей боярскихъ и посадскихъ и всякихъ чиновъ жилецкихъ, и уѣздныхъ сошныхъ людей, и имать на тѣхъ

«губныхъ старостъ у дворянъ и дѣтей боярскихъ и у посадскихъ и «всякихъ чиновъ жилецкихъ и уѣздныхъ сошныхъ людей за ихъ руками «выборы; и тѣхъ дворянъ и дѣтей боярскихъ, кого выберутъ въ губные «старосты, присылать изъ городовъ къ Москвѣ въ разбойной Приказъ. «А въ разбойномъ Приказѣ губныхъ старостъ приводить къ кресту, «по записи, какова записи о томъ въ разбойномъ Приказѣ. А при- «ведчи ко кресту, отпустить ихъ въ города съ наказными память- «ми,.... да съ губными же старосты.... быть губнымъ цѣловальни- «комъ и дьячкомъ.... по выбору сошныхъ же людей за крестнымъ «же цѣлованіемъ.»

49) Царская Грамота, данная Новоторжскому воеводѣ Ивану Свя- зеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день. См. прим. 23.

Булгаринъ. Россія въ истор., статист., географ. и литер. отноше- «ніяхъ. Ч. IV стр. 217 и 218» Эверсъ думаетъ, что губскій. впослед- «ствіи губной староста, въ древности былъ только начальникомъ «округа. Точно въ Германіи Губе (Hube, по Нѣмецки Hufe, озна- «чала тоже, что и у Скандинавовъ округъ или помѣстье, Гафтуна). «Въ послѣдствіи, при Царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ, въ 60 ст. Судеб- «ника и XXI гл. Уложенія Царя Алексѣя Михайловича. губнымъ «старостамъ опредѣлено званіе уголовныхъ слѣдователей.

50) *Кавелинъ.* Основныя начала Русскаго Судостроительства и Судо- «производства, стр. 82. Веденіе доказательствъ было у насъ издревле «словесное, изустное. Это объясняется характеромъ суда, который «былъ первоначально ничто иное, какъ споръ тяжущихся объ искѣ «въ присутствіи судей». Тамъ же: Судъ остался словеснымъ до сама- «го уничтоженія его при Петрѣ Великомъ, ибо исковая челобитная «вычитывалась отвѣтчику,» «а возраженіе отвѣтчика истцу.»

51) *Кошкхинъ.* Гл. VII ст. 42. «И послѣ того подъячей изъ суд- «наго дѣла выпишетъ коротко, кто что говорилъ, и выписавъ по «которому дѣлу мочно судьямъ указъ чинить.... и они то дѣло «вершатъ.»

52) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X. ст. 11 «А «судныя дѣла въ приказѣхъ записывать подъячимъ, а черненія бы «и межъ строкъ приписки и скребленія въ тѣхъ запискахъ не было.... «А какъ подъячей съ тоя записки судное дѣло напишетъ, на бѣло «и дѣлку, справя то дѣло съ прежнею запискою, закрѣпити своею «рукою, а прежнюю записку подъячему за истцовою и отвѣтчи- «вою рукою держати у себя впредь для спора.»

53) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства. стр. 64. «Процессъ по спорнымъ гражданскимъ дѣламъ начинался подачею приставной памяти.»

54) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича гл. X. ст. 137. «А приставныя памяти истцомъ подавати за своими руками, и какъ дѣякъ ту память подпишетъ, и ту память записать въ книгу того же числа, въ которомъ числѣ память будетъ подписана. А записавъ въ книгу, отдать ту память приставу, а ему по той памяти сыскавъ отвѣтчика, дати на поруки, и къ суду отвѣтчику срочити безволочно. А котораго отвѣтчика приставъ въ городѣ не сыщеть: и приставу по того отвѣтчика итти къ его двору, и по приставной памяти дати его на поруку къ суду потому же безволочитно.»

55) Кошихинъ. Гл. VII ст. 46. «Да въ тѣхъ Приказахъ учинены, для розыска всякихъ дѣлъ и для приставныхъ пѣматей и поручныхъ записей, въ Посольскомъ Приказѣ толмачи, въ Дворцѣ трубники, а въ иныхъ во всѣхъ приказѣхъ дѣти боярскіе, недѣльщики, деньщики, пушкаріи.»

56) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 111 «А въ которомъ числѣ по отвѣтчикѣ къ суду поручная запись будетъ собрана, и то число въ поручной записи описывать имянно, чтобы по той поручной записи про то было вѣдомо, кто въ которомъ числѣ къ суду данъ будетъ на поруку.»

57. Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 67. «Когда область, подсудная Московскимъ Приказамъ, была не слишкомъ велика, вызовъ отвѣтчика посредствомъ пристава не представлялъ никакого затрудненія. Но съ расширеніемъ области онъ долженъ былъ сдѣлаться затруднительнымъ, издержки по вызовамъ и число приставовъ должны были увеличиться. Чтобы не посылать особаго пристава по каждому отдѣльному иску, въ Судебникѣ дозволено было писать въ одну приставную память до двадцати исковъ. Отсюда должна была произойти большая проволочка для истцевъ. Съ дальнѣйшимъ расширеніемъ границъ Русскаго Царства прежнія разстоянія увеличились и вызовъ къ суду посредствомъ приставовъ долженъ былъ сдѣлаться такъ неудобенъ, что Правительство нашло себя принужденнымъ замѣнить его другимъ. Этотъ новый вызовъ къ суду возлагался на самихъ истцовъ, слѣдовательно былъ частный, но онъ получалъ публичный характеръ выдачею истцу на этотъ вызовъ отъ Пра-

«вительства грамоты, которая называется въ Уложеніи *заявною грамотою*».

58) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 71. «Заявныя грамоты писались на имя воеводы того города, или уѣзда, гдѣ жилъ отвѣтчикъ; въ нихъ обозначалось имя истца и отвѣтчика, искъ, о которомъ подана истцомъ *приставная память*, и наконецъ заключалось повелѣніе воеводы, по полученіи грамоты, сыскать отвѣтчика, дать его на поруки и велѣть ему явиться къ суду въ срокъ, означенной въ грамотѣ.»

59) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 12 «А дѣло велѣти написать, какъ истецъ и отвѣтчикъ въ судѣ говорили, и *вершити то дѣло по суду, до чего доведется.*»

60) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 88. «Судъ остался словеснымъ до самаго уничтоженія его при Петрѣ Великомъ, ибо искъ челобитная *вычитывалась отвѣтчику*, а возраженіе отвѣтчика истцу».

60) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 128. «А.... для записки судныхъ дѣлъ во всѣхъ Приказѣхъ были записнымъ *книгамъ, за дьячьими руками. А судныя дѣла въ тѣ книги записывати подъячимъ, тогожде часу, какъ судъ отойдетъ, чтобы про то было вѣдомо, въ которомъ числѣ кто на комъ чего искалъ.*»

62) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 107. «Такой актъ (правая грамота) составлялся въ томъ судебномъ мѣстѣ, гдѣ происходилъ судъ и выдавался обыкновенно тому тяжущемуся, который былъ оправданъ рѣшеніемъ. Правыя грамоты скрѣплялись подписью дьяка, справлялись подъячимъ и печатались печатью судьи, который судилъ и рѣшилъ спорное дѣло, изложенное въ правой грамотѣ.»

63) Куницынъ. Историческое изображеніе древняго Судопроизводства въ Россіи, стр. 85. «Тяжущіяся стороны могли производить свои иски лично и посредствомъ стряпчихъ, которые тогда назывались *отвѣтчиками*. Право сіе предоставлено было боярамъ, именитымъ гражданамъ и купцамъ.»

64) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 33. «Начало свободного представительства лежитъ въ наймѣ повѣренныхъ. Объ немъ упоминается въ указѣ Іоанна Васильевича 1582 года Марта 12. Здѣсь доверитель названъ *надмщникомъ, наймитомъ, а повѣренный наемнымъ доводчикомъ.*»

65) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 21. «Судебная власть въ губерніяхъ предоставлена была Ланд-ратамъ и Ландрихтерамъ, которые избирались изъ дворянъ самими помѣщиками и вотчинниками, утверждались Сенатомъ и должны были безотлучно находиться при своихъ мѣстахъ.»

66) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 24. «Разбирательство дѣлъ расправныхъ или тяжёбныхъ представлено было самимъ горожанамъ, которые изъ среды своей опредѣляли, такъ называемыхъ выборныхъ бурмистровъ, засѣдавшихъ въ Земскихъ Избахъ, учрежденныхъ по всѣмъ городамъ и зависѣвшихъ отъ Бурмистрской Палаты въ Москвѣ.»

67) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 28. «Управленіе сельское, или вѣдственное, составляли слѣдующія лица: прикащики, старосты, выборные, цѣловальники, сотскіе, пятидесятскіе и десятскіе.»

68) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 140. «Въ устройствѣ ихъ (крестьянскихъ судовъ) не произошло, въ царствованіе Петра Великаго, никакихъ существенныхъ измѣненій.»

69) Полное Собраніе законовъ Россійской Имперіи № 2321. 1714 года февраля 22. Именной. Объ учрежденіи Правительствующаго Сената и о бытіи при ономъ разрядному столу вмѣсто разряднаго Приказа, и по два комиссара изъ губерній. Между прочимъ сказано: «Вмѣсто Приказа разряднаго быть столу разрядному при вышесписанномъ Сенатѣ. Такожъ со всѣхъ губерній въ вышесписанномъ Суду для спроса и приниманія указовъ быть по два комиссара съ губерній.»

70) Полное собраніе законовъ Россійской Имперіи. т. VII 1727 № 5017. Въ именномъ Указѣ, объявленномъ изъ Верховнаго Тайнаго Совѣта Сенату сказано: «какъ Надворные Суды, такъ и всѣхъ чинныхъ управителей, и канцеляріи и конторы земскихъ комиссаровъ и прочихъ тому подобныхъ вовсе отставить и положить всю расправу и судъ на губернаторовъ и воеводъ, а отъ губернаторовъ апелляцію въ Юстицъ-Коллегію.»

71. Czacki, o Prawach Litewskich i Polskich. T. I. p. 66.

а) Język Ruski stał się po nawróceniu Litwy, dyalektem ро-

Языкъ Русскій, по принятіи Литвою Христіанской Вѣры, сдѣлался общеупотребительнымъ, языкомъ суда и власти, языкомъ

wszechnym; tym językiem, mówiono do sądu, i władzy,—król,—sędzia i urzędnik, tym że językiem odpowiadali.

72. b) Dawnych zwyczajów, małe pozostały ślady w prawach litewskich, z powodu, że litwini ulegli wpływowi ruskiej narodowości którą sobie zupełnie przy swoili. Właściwie praw, litewskich, pisanych przed Władysławem Jagiełło nikt do tąd nie dostrzegł, prawa zaś Ruskie i Mazowieckie, zwyczaj raczej niżli wola rządu upowszechnili; w zasadach tych to praw, a nie w skandynawskim prawie początku praw litewskich śledzić należy. (Maciejowski historia prawodawstw słowiańskich T. III. p. 415. 416. 418).

I w Litwie z czasem zaczęły się odbywać sądy, tymże samym obyczajem co i w Polsce, wszakże dawniej inszy był tu stan sądownictwa; a jakież mógł być, jeżeli nie Ruski? (tamże IV.—89).

73) А что Русская правда въ западной Руси, была даже въ XVI в. дѣйствующимъ правомъ. это ясно видно изъ грамотъ жалованныхъ на введеніе Магдебурскаго права; въ нихъ говорится: Отдаляетъ вси иные права, Польскіе, Литовскіе и Русскіе и вси обычаи и иные, которые жъ были бы на перекосъ праву Майтборскому. (Акты относящіяся до Ист. Западной Россіи Т. II. № 13 11 71).

74) Po ziemiach i powiatach, rządziła dawnym trybem Słowiańskim starszyzna, w Polsce, w Czechach i na Rusi (Maciejowski I. 107).

Короля, судьи и служилаго сословія.

Прежнихъ обычаевъ въ Литовскихъ правахъ осталось весьма мало, потому что Литовцы подчинившись Русской народности, совершенно ее себѣ усвоили. Собственно Литовскихъ законовъ, существовавшихъ до Владислава Ягайлы, до сихъ поръ не открыто; Русскіе же законы и Мазовецкіе распространились болѣе по силѣ обычая, нежели по предписанію власти, и въ этихъ то законахъ, а не Скандинавскихъ слѣдуетъ искать начало и источники законовъ Литвы.

Но со временемъ въ Литвѣ суды стали подчиняться вліянію Польши, но прежде иное было здѣсь судопроизводство, а какое же именно, если не Русское?

Въ земляхъ и повѣтахъ по древнему Славянскому обычаю управляли старѣйшины, въ Польшѣ, Чехіи и Россіи.

75) Charakterystycznym jest, w rządzie ludów Słowiańskich, że w czasach przedmonarchicznych. wszystkie bez wyjątku urzędy były obieralne. (Т. I. 98).

76) Statut Litewski mówi, że starszyznę wiejską składała, starzec czyli wójt, ławniki, dziesiętniki i męże wsi. Oczywiście, przebijają się w tém urządzeniu Ruskie. tylko że się króciej wyrażono, gdyż podług Zakonów i Sudebnika, starosta z cełownikami składał sąd wiejski. (IV 85).

77) А въ грамотѣ 1421 г. по старому дѣлу о границахъ сказано: «Мы есмы выслали нашего урядника, пана Ленка старосту Зуде-чевскаго на ту то границу, панъ Ивашко Дѣдошицкій поставилъ старца обчїи, Панъ Тотоміръ поставилъ старца обчїи;» (Акты относ. до Истор. Зап. Рос. Т. I. № 30).

78) Wszelkie bez różnicy sprawy, które naczelnik rodu w ob- rębie swojej siedziby złatwić nie- mógł, roztrząsano na wiecy; te są- dy wiecowe, zmieniły się w sądy ziemskie. (Maciejowski Т. II. p. 21).

79) Ludy przedkarpackie, wy- iąwszy nadelbiańskich Słowian dzie- lili swoje siedziby na powiaty. (powiece)—w Polsce, Czechach i na Rusi, odbywały się wieca, prze- to, i powiaty istnieć tam w naj- dawniejszych czasach, musiały i pewno, dzielono wtedy te kraje ze względu na obradowanie publicz- ne i sądownictwo (Maciejowski Т. I. p 58).

Характеристическою чертою управленія Славянскихъ племенъ было то, что до развитія монар- хической власти всѣ должности, безъ изъятія, были избиратель- ные.

Въ Литовскомъ Статутѣ ска- зано: «сельскіе старшины состоя- ли изъ войта, лавниковъ, десят- скихъ и мужей. Въ этомъ пред- писаніи очевидно отражаются Рус- кие духъ и судоустройство, вкрат- цѣ только выраженные, ибо по законамъ Іоанна III и Судебнику. сельскіе суды также состояли изъ старость и цѣловальниковъ.

Всѣ вообще дѣла, которыя не могъ разрѣшать родоначальникъ, разсматривались на вѣчѣ; эти вѣ- чевые суды обратились со вре- менемъ въ суды земскіе.

У Славянскихъ племенъ, жи- вущихъ на сѣверѣ отъ Карна- товъ, кромѣ Славянъ Прилабскихъ, существовало раздѣленіе земель на повѣты. Въ Польшѣ, Чехіи и Руси существовали вѣча, слѣдов. должны были соответствовать об- щественнымъ (вѣчевымъ) совѣща- ніямъ и ходу судопроизводства.

80) Czas nastania ziemskich sądów, sięga panowania Kazimierza Jagiełły, t. j. 1447 r. (Korowicki proces cywilny).

81) Sądy wiecowe, zamieniły się z czasem w sądy ziemskie Maciejowski. T. II. p. 21.

82) Maiętniejsi ziemianie schodzili się, i wspólnie z obieralnym urzędnikiem ziemi lub powiatu rozstrzygali sprawy. Maciejowski T. II. 21.

83) Uczęszczali na sądy—ziemskie, w Polsce i Litwie urzędnicy ziemscy, (obieralni i odbywali je pod przewodnictwem wojewody starosty albo Marszałka. (T. IV. 48).

84) Co o sądach niższych Ruskich, podały źródła, to ma wiele podobieństwa ze składem naszych sądów ziemskich, miejskich, i urzędniczych. Według postanowień Ruskich Monarchów, urzędnicy sprawiedliwość na prowincyi wymierzający, sądzili sprawy wspólnie ze starostą tudzież z sędziami obieralnemi przez gminę. zwanemi to sudnymi mężami, to ciełowalnikami, (przysiężnikami) osoby nawet do sądów tych wchodzące, przypominają nam Polskie urządzenia (Maciejowski IV. 93).

85) Въ Первомъ Литовскомъ статутѣ говорится: «Засятежь уставуемъ нжъ воѣводы старосты и державцы наши мають каждый у своѣмъ повѣте обрати двухъ земляниновъ людей добрыхъ, а годныхъ веры, и ку присязе привести. . . а безъ тыхъ пановъ землянь присяжныхъ. іестибы обѣихъ не было, тогды немають наместникове ани

Время учрежденія земскихъ судовъ относится ко времени В. Кн. Казимира, т. е. 1447 году.

Вѣчевые суды со временемъ замѣнились земскими судами.

Знатнѣйшіе жители собиравались и вмѣстѣ съ выборными урядниками земскаго округа или повѣта рѣшали тяжбы.

Земскіе урядники (избирательные) засѣдали въ земскихъ судахъ Польши и Литвы подъ председательствомъ воеводы, старосты или маршала.

Составъ и устройство судовъ Россіи имѣли большое сходство съ устройствомъ земскихъ, городскихъ и коронныхъ судовъ Польши и Литвы. Сообразно учрежденіямъ Русскихъ Государей, управляющіе областями воеводы судили вмѣстѣ съ выборными судьями, то судными мужами, то цѣловальниками называемыми: судебныя даже лица и ихъ наименованія напоминаютъ намъ Польскія учрежденія.

маршалкове судити, нижлибы одинъ съ тыхъ 'земянъ уставичне при нихъ мегъ быти. (1-мъ Лит. стат. розд. VI о суд.)

86) Dopiero Zygmunt I znosząc sądową kasztelańską władzę, ziemstwowi nadał większe, znaczenie. (Korowicki proces cywilny p. 49).

87) Zygmunt I ogłosił w r. 1522 na seymie w Wilnie że jeden nadal statut wszystkim rozkazywać będzie, i w 1529 czyli raczej w 1630 do prowadził swój zamiar do skutku. (Maciejowski T. III. 416).

88) Syn Zygmunta I, Zygmunt August wydał poprawniejszy statut r. 1524. (Maciejowski tamże).

89. A po unii Litwy z Polską za Zygmunta III 1588 r. nowa redakcja statutu nastąpiła, która tegoż samego roku w Wilnie u Mamoniczów w Ruskim języku z druku wyszła. (Maciejowski tamże).

90) Przekład Polski późniejszym jest od druku Ruskiego; wydawca edycji 1619. r. jest tłumaczem statutu na Polskie, przed nim statut po Polsku nie był drukowanym. (Linde, o Litewskim Statucie p. 56).

91) Co się tycze przymiotów potrzebnych dla sędziego prawa wymagaia. 1) Possessyi, 2) wieku lat 23 skończonych, 3) Roztropności i znajomości prawa, 4) i żeby był człowiekiem godnym, dobrym, cnotliwym i pobożnym. (Korowicki proces cywilny p. 16).

Сигизмундъ I, уничтожая судебную власть кастелановъ, расширилъ власть и значеніе судовъ земскихъ.

Сигизмундъ I объявилъ въ 1522 году, на сеймѣ въ Вильнѣ, о составленіи Статута, общаго для всей Литвы, а въ 1529 г. или точнѣе въ 1530 г. намѣреніе его приведено въ исполненіе.

Сынъ Сигизмунда I, Сигизмундъ Августъ, издалъ исправленный Статутъ въ 1564 году.

По соединеніи же Литвы съ Польшею при Сигизмундѣ III въ 1588 г. послѣдовала новая редакція того же года, Вильнѣ, у Мамоничовъ на Русскомъ языкѣ на печатанная.

Польскій переводъ Статута позднѣе нежели Русское печатное изданіе (1588). Издателя Статута 1619 года слѣдуетъ считать творцемъ перваго Польскаго перевода. До него Статутъ по Польски печатанъ не былъ.

Законы требуютъ отъ судьи слѣдующихъ качествъ: 1) осѣдлости, 2) 23-хъ лѣтняго возраста, 3) расторопности и юридическихъ познаній и 4) чтобы судья былъ человѣкомъ достойнымъ, добрымъ, честнымъ и набожнымъ.

92) Każda magistratura, miała pewną, prawem okryśloną liczbę adwokatów, którey powiększać niewolno było. (Korowicki p. 33).

93) Czesi odróżniali Iurgieltnika czyli plenipotentą ogólnie do prowadzenia spraw ustanowionego od rzecznika, czyli sądowego obrońcy ustanowionego na raz jeden. (Maciowski T. IV. p. 116).

94) Przyczyny, dla których występny adwokat może i powinien być odsądzony nazawsze od obowiązku: 1) jeśli kogo podmówi do rozpoczęcia niesprawiedliwego procederu, 2) w popieraniu interesów swego pryncypała pokaże się niedbałym, albo do sprawy weześnie się nie przygotuje, 3) swego pryncypała zdradzi, 4) weydzic z nim w układ, to jest namowić do rozwinięcia procederu pod warunkiem, aby wygrawszy dał mu jaką część korzyści, 5) nabędzie wlekkiem jakowe pretenzje, chociażby pod cudzem imieniem; 6) często będzie zabawiać sąd próżnemi głosami i przez to zabierać nadaremnie sądowe godziny, albo stronę przeciwną bez przyczyny łajać; 7) Przed sądem pijany się pokaże, albo przepędzając czas na pijatyce zaniedba sprawy; 8) przekonany zostanie w kartowej zakazanej grze lub jakieś rozpucie; 9) dowiedziono mu zostanie, że wyciągał i brał zby teczna i ważności interesów nie odpo-

При каждом земском судѣ было опредѣленное число адвокатовъ.

Чехи отличали *юрельчника*, т. е. повѣреннаго по всѣмъ вообще дѣламъ, отъ *ръчника*, или судебного защитника, избираемаго только на одинъ разъ.

94) Причины, по коимъ виновный адвокатъ можетъ и долженъ быть отстраняемъ отъ своей должности: 1) за подговоръ къ начатию несправедливой тяжбы, 2) за нерадѣніе въ ходатайствѣ по дѣламъ своего вѣрителя или если заблаговременно не приготовится къ защитѣ его иска, 3) за обманъ, 4) за предосудительный съ довѣрителемъ договоръ, т. е. за подговоръ его начать тяжбу съ тѣмъ, чтобы потомъ одѣлаться пріобрѣтеннымъ, 5) за пріобрѣтеніе разныхъ претензій подъ чужимъ именемъ, 6) за пустословіе въ судѣ и за нескромное съ противной стороною обращеніе 7) за явку въ судѣ въ нетрезвомъ видѣ, или если въ слѣдствіе онъ перестанетъ радѣть о дѣлахъ своего вѣрителя, 8) за развратъ и азартную игру въ карты, 9) за требованія слишкомъ большаго и дѣлу несоотвѣтствующаго вознагражденія за свои труды, 10) за уголовныя преступленія, 11) за отлучку во время за-

wiednią za swą pracę nadgrode; 10) oskarżony będzie o jaki kryminał, 11) w czasie kadencyi bez wiadomości sądu się oddali, 12) będąc przydany ku obronie w sprawach sierot i ubogich, obrony nie przedsięweźmie lub niedbale popierać będzie. (Korowicki p. 39. 40).

Адвокат przydany od sądu do broniения wdów i sierót, powinien bezpłatnie tę przysługę czynić w razie zaś ościągania i nieposłuszeństwa w tej mierze sądowi od patronizacyi odpada. (Korowicki p. 38).

95) Woźny powinien być szlachcic, i człowiek wiary godny w niczym nie podejrzany. (Korowicki p. 28).

96) I pisma Ruskiego świadomy (Czacki II. 105).

97) Arbitrowie są to osoby, przez ciekawość w sądzie znajdujące się, tudzież same strony czekające prywatnie swych spraw. (Korowicki p. 29).

98) W skutek appellacyi, sprawy z sądów ziemskich, przechodziły do sądu najwyższego, ten złożony jest z Panów Rad i ma się zieżdzać co rok do Wilna. (Czacki II. 71).

99) Sąd najwyższy, sąd Króla i Panów Rad, zastąpił sąd główny czyli Trybunał ziemski. (Czacki II. 75).

100) Starostowie i Wojewodowie sądzić mają, gwałty, najazdy,

сѣданія въ судѣ безъ надлежащаго разрѣшенія, 12) за нерадѣніе и отказъ въ защитѣ тяжбъ сиротъ и бѣдныхъ, по судебному предписанію.

Адвокатъ, опредѣленный судомъ къ защитѣ иска неимущихъ вдовъ или сиротъ, долженъ былъ безденежно исполнять эту обязанность, въ противномъ случаѣ онъ увольнялся отъ должности.

Вознымъ долженъ быть дворянинъ, человекъ достойный вѣры и добраго имени. (Коровицкій стр. 28).

Свѣдущій въ русскомъ письмѣ. (Чацкій II. 105).

Арбитрами назывались лица, изъ любопытства присутствовавшія при судебныхъ засѣданіяхъ и также тяжущіеся, ожидавшіе очереди.

Вслѣдствіе апелляціи дѣла изъ земскихъ судовъ переходили въ Верховный Судъ, состоявшій изъ Пановъ Радъ (Совѣтниковъ) и собиравшійся ежегодно въ Вильнѣ.

Верховный Судъ, состоявшій изъ Короля и Совѣта, замѣненъ Главнымъ Судомъ или Трибуналомъ.

Старосты и воеводы должны судить дѣла о наѣздахъ, грабе-

gwałty kobiet, złodziejstwa, rożni-
gi i inne ważniejsze kryminaly.
(Czacki II 88).

жахъ, насиліяхъ, воровствѣ, под-
жигательствахъ и другія важныя
уголовныя преступленія.

101. Полное Собрание Законовъ Россійской Имперіи. 13591. Ю-
ня 15. Именной, данный Сенату, опубликованный 21 Августа.
О распространении силы и дѣйствія Россійскихъ Гражданскихъ За-
коновъ на всѣ Западныя возвращенныя отъ Польши области. Въ
немъ между прочимъ сказано: «Мы признали за благо распростра-
нить вполнѣ силу и дѣйствія Россійскихъ гражданскихъ законовъ,
«на сіи издревле Русскія по происхожденію, нравамъ и навыкамъ
«жителей области. Вслѣдствіе того Повелѣваемъ: 1) Отнынѣ впредь
«въ губерніяхъ Кіевской, Подольской, Волынской, Минской, Вилен-
«ской и Гродненской и въ Области Бѣлостокской, всякое дѣйствіе
«Статута Литовскаго и всѣхъ на основаніи сего Статута или въ до-
«полненіе къ оному изданныхъ Сеймовыхъ конституцій и иныхъ по-
«становленій прекратить, замѣнивъ ихъ общими Россійскими узако-
«неніями и наблюдая какъ въ рѣшеніи дѣлъ по существу оныхъ,
«такъ и въ образѣ и формахъ производства ихъ и раздѣленіи между
«присутственными мѣстами тотъ самый порядокъ, который учреж-
«денъ для прочихъ внутреннихъ областей Имперіи.

102) *Zwierciadło saskie, źródło Magdeburgskiego Prawa w XII w. ułożone jest przez słowianina Jdźi z Rzepkowa (Eyke fon Repkowe) rodem z Turynгии, a ułożył pierwiastkowo w różnoco Turynskim narzeczu, objawszy tym zbiorom Słowiańskie i Saskie prawa. W przedmowie do tego Prawa wierszem ułożonej stoi: Spiegel der Saxen sal dyz, buch syn genant Wende Saxen Recht ist hir an bekant. (Maciejowski Pierwotne dzieje Polski i Litwy. p. 170. także w Hist. Praw. Słow.)*

Саксон. Зерцало — Источникъ
Права Магдебурскаго въ XII стол.
составлено Славяниномъ изъ Реп-
кова, родомъ изъ Турингии кото-
рый первоначально написалъ его
турингскимъ наречіемъ, помѣ-
стивши въ своемъ собраніи Сло-
вянскія и Саксонскія права. Въ
предъувѣдомленіи сего права на-
писано: *Spigeb der Saxen sal dyz
buch syn genant Wende Saxen
Recht ist hir an bekant.*

НѢСКОЛЬКО СЛОВЪ

О ЗЕМЛЕДѢЛІИ

ВЪ ДРЕВНЕЙ РОССІИ.



Всѣмъ извѣстно, что Славяне издревлѣ были земледѣльцами, и земледѣліемъ преимущественно отличались отъ многихъ другихъ народовъ; и всѣ писавшіе о Россіи болѣе или менѣе упоминаютъ о земледѣліи нашихъ предковъ. Тѣмъ не менѣе вопросъ о земледѣліи въ древней Россіи остается почти непочатымъ; ибо упоминаніе болѣею частію вскользь и голословно, нисколько не поднимаетъ вопроса. А между тѣмъ вопросъ о земледѣліи безспорно долженъ быть однимъ изъ важнѣйшихъ вопросовъ нашей не только древней, но и послѣдующей исторіи; ибо земледѣліе даже до настоящаго времени сохранило въ нашемъ обществѣ обширное значеніе, и гораздо обширнѣйшее нежели въ другихъ обществахъ. Притомъ недолжно упускать изъ вида, что данныя собранныя и объясненныя чужеземными учеными объ ихъ отечественномъ земледѣліи, всегда останутся недостаточными для того, чтобы понимать, какъ должно, Русское земледѣліе; условія климата, почвы, отношеніе народонаселенія къ пространству земли, самое устройство Рускаго общества и положеніе рабочихъ силъ давали Рускому земледѣлію издревлѣ свой особый характеръ, земледѣліе у насъ въ древности а частію и теперь во многихъ отношеніяхъ ведется инымъ порядкомъ, нежели у другихъ народовъ. Все это требуетъ обратить вниманіе на отечественныя данныя о Рускомъ земледѣліи. Данныя сіи разсыпаны во мно-

дамъ XII вѣка, слѣдовательно свидѣтельство современное для земледѣлія XI столѣтія, писанное очевидцомъ. По свидѣтельству житія **Оеодосія Печерскаго** находимъ во 1-хъ, что въ XI столѣтіи по крайней мѣрѣ въ краю прилежащемъ къ Кіеву, употребительнѣйшимъ хлѣбнымъ растеніемъ была рожь; такъ описывая скудную пищу первоначальныхъ иноковъ Печерскаго Монастыря, преподобный **Несторъ** говоритъ: «и ядь ихъ бѣ рѣжанъ хлѣбъ токмо и вода.» Такимъ образомъ рожь, насущный хлѣбъ Рускаго народа въ настоящее время, была таковымъ же насущнымъ для него хлѣбомъ и въ древности. Послѣ ржи изъ хлѣбныхъ растеній была въ употребленіи пшеница, какъ хлѣбъ болѣе рѣдкій нежели рожь, и называвшійся чистымъ хлѣбомъ; такъ **Оеодосій** устроилъ въ своемъ монастырѣ, чтобы въ пятокъ первой недѣли великаго поста приготавливались на трапезу инокамъ чистые хлѣбы; въ житіи сказано: «потрудившимся въ ту недѣлю, тѣмъ же уставлено быть преподобнымъ отцемъ нашимъ **Оеодосіемъ**, въ пятокъ тоя недѣли, да бываютъ имъ хлѣбы чисты зѣло.» Или въ другомъ мѣстѣ житія **Оеодосій** говоритъ келарю: «сваривше пшеницу ти ту смятъ съ медомъ, представши на трапезѣ братьи да ѣдятъ.» Въ другихъ мѣстахъ житія указанія, на пшеницу какъ на лучшій хлѣбъ, также встрѣчаются нерѣдко. Далѣе употребительнѣйшихъ хлѣбнымъ растеніемъ на Руси въ XI столѣтіи является конопля, изъ которой приготавливалось въ пищу сочиво и масло, и употребительнѣйшею въ то время приправою пищи было сочиво, которое и теперь во многихъ деревняхъ имѣетъ тоже назначеніе. Объ употребленіи сочива, какъ лакомой приправы къ кушанью, описатель **Оеодосіева** житія говоритъ, описывая праздничную пищу первобытныхъ печерскихъ иноковъ: «въ субботу же ти въ недѣлю сочива вкушахуть, многожды же и въ та дни необрѣтающуся сочиву, зелье сваривше едино, и то ядыху. Также по свидѣтельству **Оеодосіева** житія мы встрѣчаемъ въ числѣ нивяныхъ растеній заставляемыхъ на Руси въ XI столѣтіи макъ и ленъ. Макъ употреблялся въ пищу, какъ приправа, а изъ льнянаго семени приготавливалось масло, самое же растеніе вѣроятно употреблялось на пряженіе нитокъ и тканіе холста. О макѣ въ житіи **Оеодосія** говорится, что онъ употреблялся вмѣстѣ съ медомъ на приправу къ пшеничному хлѣбу: «по повелѣнію преподобнаго **Никона** въ пятокъ первой недѣли поста другіи отъ чистыхъ хлѣбовъ съ медомъ и съ макъмъ творени до бываютъ.» О приготвленіи масла изъ льнянаго семени писатель **Оеодосіева** житія рассказываетъ слѣдующій случай «маслу же несущу древяному (на

Успенъевъ день) въ кандила на вліаніе въ тѣ день, помысли строитель церковный въ семени льнянѣмъ избити масла, и то вліяше въ кандила вжещи.» Наконецъ въ Θεодосіевомъ житіи мы находимъ извѣстіе о просѣ или пшенѣ, какъ хлѣбъ употребляемомъ на Руси въ XI столѣтіи; такъ въ житіи сказано; что одинъ бояринъ прислалъ въ Печерскій Монастырь три возы брашна, хлѣбъ, сыръ, и рыбъ. сочивоже и пшено, еще и медъ.» О сѣянніи на Руси пшеницы и проса мы еще имѣемъ свидѣтельство XIII вѣка, въ Волыской лѣтописи подъ 1241 годомъ сказано; что Татары оставили Болоховцовъ «да имъ орютъ пшеницу и проса.» (Ипат. 180). Кромѣ житія Θεодосіева, мы еще находимъ свидѣтельства о разныхъ нивныхъ растеніяхъ въ Несторовой лѣтописи и другихъ тогдашнихъ памятникахъ. Такъ въ Несторовой лѣтописи подъ 997 годомъ упоминается объ овсѣ и пшеницѣ, какъ хлѣбъ употреблявшемся тогда на Руси. Въ лѣтописи сказано, что при осадѣ Бѣлгорода Печенѣгами, одинъ старецъ сказалъ на вѣчѣ гражданамъ «сберѣте, а че и по три горсти овса, или пшеницѣ, ли отрубъ.» (Лавр. стр. 55). Въ Яковлевомъ уставѣ о вирныхъ урокахъ упоминается о горохѣ; въ уставѣ сказано «а хлѣбовъ семь на недѣлю, а пшона семь убороковъ, а гороху такоже. Въ одной изъ редакцій Руской правды изданной уже послѣ Ярослава, въ дополненіе къ собраннымъ здѣсь свѣдѣніямъ о разныхъ видахъ хлѣбныхъ растений употреблявшихся въ древности, упоминается еще о полбѣ и ячменѣ; въ правдѣ сказано: «а полбы немолоченье 15 копенъ, а на то прибытка на одно лѣто семь копенъ. А ячмень молочный шестъ половникъ, а на то прибытка на одно лѣто три половники.» Кромѣ того въ лѣтописи подъ 985 годомъ упоминается о хмѣлѣ*, Болгары говорятъ Владимиру «толи не будетъ межи нами мира, оли камень по водѣ начнетъ плавати, а хмѣль грязнути;» (Соф. вр. 59) въ подтвержденіе сего лѣтописнаго свидѣтельства встрѣчаются упоминанія о хмѣльницахъ, сохранившіяся въ разныхъ официальныхъ актахъ XIV и XV столѣтій. Такимъ образомъ изъ собранныхъ здѣсь свидѣтельствъ оказывается, что въ древней Руси въ X, XI, XII и XIII столѣтіяхъ сѣялись свѣдующія нивныя растенія: рожь, овесъ, пшеница, просо, полба, ячмень, конопля, ленъ, макъ, горохъ и хмѣль; но о сѣянніи гречи мы пока не имѣемъ свидѣтельствъ.

* Замѣчаніе о разведеніи на Руси хмѣля, при чтеніи въ обществѣ, сообщено М. П. Погодинымъ.

Показавши виды нивяныхъ растений, которыя сѣялись нашими предками въ древности, теперь слѣдуетъ указать какія для воздѣлыванія земли и вообще въ сельскихъ работахъ употреблялись тогда орудія. По свидѣтельству Руской правды орудіями для воздѣлыванія земли тогда были плугъ и борона, въ правдѣ о закупѣ сказано: «еже далъ ему господинъ плугъ и борону, отъ него же купу емлетъ, то то ему погубивше платити.» Вѣроятно плугъ употреблялся только на югѣ Россіи около Кіева и на юго-западъ отъ Днѣпра, гдѣ и теперь это орудіе въ употребленіи; на сѣверѣ же въ Новогороцкомъ и Суздальскомъ краю должно быть и тогда употреблялась соха, и теперь еще вѣрная спутница сѣвернаго земледѣльца, плугъ былъ слишкомъ тяжелъ для здѣшней почвы; впрочемъ до XIV столѣтія мы не имѣемъ извѣстія о сохѣ, но за то съ XIV столѣтія постоянно встрѣчаемъ соху, какъ существенное орудіе для пашни въ здѣшнемъ краю, даже самыя земли дѣлились на сохи. Объ употребленіи серпа, какъ орудія для жатвы, свидѣлствуютъ приведенные уже мною выше Броницкіе курганы, кромѣ того въ разное время и прежде находили въ курганахъ обломки серповъ въ Орловской и Курской губерніяхъ. О косѣ мы неимѣемъ древнихъ свидѣтельствъ; но нѣтъ сомнѣнія, что и она была извѣстна въ древности, ибо о сѣнѣ упоминается и въ Руской правдѣ. Кромѣ того вѣроятно при земледѣліи издревлѣ употреблялся топоръ, какъ необходимое орудіе для разчистки лѣса подъ пашню, о топсрѣ мы встрѣчаемъ въ лѣтописяхъ извѣстіе относящееся къ XI столѣтію; подъ 1071 годомъ сказано въ лѣтописи, что одинъ Бѣлозерецъ послѣдователь волхвовъ выступилъ противъ Яна Вышатича съ топоромъ (соф. вр. 164). А въ разныхъ купчихъ, мѣновыхъ и другихъ грамотахъ XIV и XV столѣтій о топорѣ говорится на равнѣ съ косою и сохою, какъ о земледѣльческихъ орудіяхъ. Такъ въ одной даниой XIV столѣтія написано «далъ если въ общину три деревни со всѣми угоды, куды ходила коса и сѣкира по старинѣ и въ вѣкы? (Ак. юрид. 144) или въ одной купчей XV вѣка сказано «А купилъ со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тѣмъ деревнямъ и пустошамъ изстаринны потягло, куды топоръ, коса и соха ходила по старинѣ? (ibid. № 75). Для копанія земли въ XI вѣкѣ употреблялось еще орудіе называвшееся *рогалъ*, объ немъ свидѣлствуетъ Несторъ въ своей лѣтописи подъ 1091 годомъ, при описаніи открытія мощей Θεодосія Печерскаго, онъ говоритъ: «азъ же пристроихъ 7 дній рогаліе, ими же копати землю.» (Лавр. стр. 90). Рабочимъ скотомъ для пашни была лошадь, даже

въ приднѣпровскомъ краю , гдѣ для этаго нынѣ употребляются во-
лы. Древнѣйшее свидѣтельство о лошади , какъ о рабочемъ скотѣ
для пашни, представляетъ намъ также Несторова лѣтопись , въ ко-
торой подъ 1103 годомъ Владимиръ Мономахъ говоритъ дружинѣ
«Дивно ми, дружино, оже лошадей жалѣете, ею же то ореть, а сего
чему не промыслите, оже то начнетъ орати смердъ, а прѣхавъ по-
ловчинъ, ударить и стрѣлою, а лошадь его поиметь» (Лавр. стр. 118.)
Употреблялись ли Рускими въ древности волы для пашни, на это мы
пока неимѣемъ никакихъ свидѣтельствъ.

По сжатіи хлѣбъ складывался въ копны, о копнахъ мы встрѣ-
чаемъ извѣстіе еще въ Руской правдѣ, гдѣ немолоченый хлѣбъ счи-
тался копнами; такъ въ правдѣ говорится о ржи: «а ржи немолоче-
ной сорокъ копенъ, а на ту рожъ прибѣтка на одно лѣто 30 ко-
пенъ.» Скошеное и высушеное сѣно складывалось въ стоги, о кото-
рыхъ также упоминается и въ Руской правдѣ и въ Законѣ Судномъ
людямъ, памятникъ по всему вѣроятно современномъ Владимиру равно-
апостольному; въ этомъ памятникѣ сказано «а за стогъ тяжбный за-
сѣнный гривну кунъ.» Сжатый хлѣбъ изъ копенъ съ поля свозился
на гумна; о гумнахъ упоминается и въ Печерскомъ патерикѣ и въ
Руской правдѣ, гдѣ есть особая статья о гумнѣ, въ которой написа-
но «а нѣхъ зажжетъ кто гумно; то на потокъ и на грабежъ домъ
его.» На гумнѣ передъ обмолачиваніемъ хлѣбъ въ снопахъ просу-
шивался въ овинахъ; объ овинахъ мы встрѣчаемъ извѣстіе еще въ
уставѣ равноапостольнаго Владимира, гдѣ сказано: «или кто молится
подъ овиномъ, или въ рощеніи или у воды.» * Какъ обмолачивался
хлѣбъ при помощи ли цѣповъ или скотомъ, на это мы пока не
встрѣчали свидѣтельствъ. Но судя по свидѣтельствамъ XIV вѣка мо-
лотба производилась людьми, а не рабочимъ скотомъ; такъ въ ус-
тавной грамотѣ Митрополита Кипріяна 1391 года сказано: «а пѣше-
ходцемъ изъ селъ къ празднику рожъ молотити и хлѣбы печи...
и на сѣя рожъ молотить.» (А. Э. I. 7.) Обмолаченный хлѣбъ въ
зернѣ хранился въ сусѣкахъ, о которыхъ упоминается и въ Патери-
кѣ Печерскомъ и въ житіи Θεодосія, а также въ клятвѣ, о кото-
рыхъ говорится въ лѣтописи еще при описаніи осады Ольгою Ко-
ростеня. А можетъ быть и на Руси дѣлались особыя яны для склад-

* Запѣчаніе объ овинахъ, при чтеніи въ обществѣ, сообщено С. М.
Соловьевымъ.

ки обмолоченнаго хлѣба, подобныя замѣченнымъ Греческими писателями у придунайскихъ Славянъ; но объ этомъ въ древнихъ нашихъ памятникахъ не встрѣчается извѣстій. Обмолоченное зерно смотря по надобности перемалывалось въ муку посредствомъ ручныхъ жернововъ, о сихъ жерновахъ упоминается и въ Печерскомъ патерикѣ и житіи Θεодосія. Въ житіи при описаніи занятій первыхъ печерскихъ иноковъ сказано: «ручная дѣла строяще, и тако носяще въ градъ продаяху, и тѣмъ жито купяху, и се раздѣляхуть, да кѣждо въ нощи свою часть измеляшеть на строеніе хлѣбомъ.» Въ патерикѣ же о преподобномъ Θεодорѣ разсказывается: «постави же въ пещерѣ жерновы, и отъ сусѣка пшеницу взимая, и своими руками измеляше; по вся нощи безъ сна пребывая, труждаяся въ дѣлѣ и въ молитвѣ, заутра же въ сусѣки муку даяше.» Смолотую муку просѣвали, и отдѣляли такимъ образомъ отъ нея отруби; объ отрубяхъ, какъ мы уже видѣли, упоминается и въ лѣтописи подъ 997 годомъ, гдѣ одинъ старецъ говоритъ Бѣлогородцамъ: «зберѣте же и по горсти овса или отрубъ.» Въ Θεодосіевомъ житіи также есть упоминаніе объ отрубяхъ; келарь говоритъ Θεодосію: «яко азъ самъ пометохъ сусѣкъ тѣ, и нѣсть въ немъ ничьсо же развѣ мало отрубъ въ углѣ единомъ.» Въ древности также было уже извѣстно на Руси искусство растить солодъ изъ хлѣбныхъ зеренъ; о солодѣ есть извѣстіе и въ уставѣ Ярослава о вирныхъ урокахъ, гдѣ сказано: «вирнику взяти семь ведеръ солоду на недѣлю.»

Порядокъ обработыванія земли во всѣхъ подробностяхъ намъ неизвѣстенъ; но тѣмъ не менѣе мы имѣемъ нѣсколько данныхъ объ этомъ предметѣ, по которымъ сколько нибудь можемъ судить о томъ порядкѣ, какому слѣдовали наши предки при воздѣлываніи земли. По свидѣтельству лѣтописи въ Приднѣпровскомъ краю, пашня производилась весною, очевидно для яроваго хлѣба. Святополча дружина въ 1103 году говорила Мономаху: «яко негодно нынѣ веснѣ ити хотимъ, погубити смерды и ролью ихъ.» Но такъ какъ на Руси обычный насущный хлѣбъ народа преимущественно былъ озимній; то конечно пашня и посѣвъ также производились и въ концѣ лѣта или въ началѣ осени; объ озимнемъ хлѣбѣ мы имѣемъ извѣстіе въ первой новгородской лѣтописи, гдѣ подъ 1127 годомъ сказано: «Томъ же лѣтѣ вода бѣше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковлева дни, а на осень уби морозъ вѣрьшь всю и озимицѣ.» Время жатвы тогда называлось страдою, т. е. тяжкимъ рабочимъ временемъ. Пашни преимущественно были въ лѣсистыхъ мѣстахъ,

нынѣшнія богатыя степныя земли тогда еще не принадлежали Руси, и не были знакомы ни съ плугомъ ни съ сохою, тамъ тогда было раздолье для кочевниковъ Торковъ, Берендѣевъ, Печенѣговъ и Половцевъ, незнавшихъ земледѣлія. Обработываніе новой земли подъ пашню тогда обыкновенно начиналось подсушиваніемъ вырубкою или выжиганіемъ лѣса; конечно таковая новая зема изъ-подъ лѣса не нуждалась въ удобреніи; но употреблялось ли удобреніе въ послѣдствіи, когда земля уже нѣсколько лѣтъ была подъ пашнею, мы на это пока неимѣемъ никакихъ свидѣтельствъ.

Трехпольное сельское хозяйство по всему вѣроятію явилось на Руси не прежде XV столѣтія; ибо извѣстныя намъ свидѣтельства о о такомъ хозяйствѣ ни какъ не старше первыхъ лѣтъ XVI столѣтія; такъ намекъ о трехпольномъ хозяйствѣ встрѣчается въ первый разъ въ одномъ судномъ спискѣ 1503 года, гдѣ одинъ изъ исцовъ говоритъ: «и азъ, господине, взялъ на немъ за дворъ полполтины денегъ, да и паренину, господине, его рожью на монастырь сѣялъ.» (Ак. Юрид. № 19). Другой намекъ на трехъ польное хозяйство встрѣчаемъ въ одной правой грамотѣ 1530 года, гдѣ одинъ крестьянинъ говоритъ на судѣ: «два года будетъ тотъ починокъ пашу: рожь лѣтось сѣялъ; а нынѣ, господине, на томъ починку ярь сѣялъ и жалъ свою.» (Врем. № 18). Кажется не безъ основанія должно допустить, что прежде трехпольнаго хозяйства у насъ было въ обычаѣ хозяйство переложное; ибо въ нашихъ древнихъ памятникахъ выраженіе: «столько то чети въ полѣ, а въ дву потомужъ» встрѣчается позднѣе, нежели выраженіе: «пашни столько-то, а перелогу столько-то, а лѣсомъ поросло столько-то. А еще древнѣе и перелоговъ встрѣчаются извѣстія о притеребахъ, т. е. о земляхъ вновь разчищенныхъ для пашни: такъ въ одной Новгородской купчей XIV столѣтія читаемъ: «Се купи вотчину дворъ и дворищю, орамыи землѣ съ притербы, и пожни съ притеребы, и путики того села.» (въ моемъ собр. грам.)

Славяне на Руси въ древности кажется долго слѣдовали такому порядку въ земледѣліи, по которому истощенная земля замѣнялась новою землею. Они постоянно выдвигались въ глубину лѣсовъ съ топоромъ и сохою, и мирнымъ трудомъ завоевывали для своей цивилизаціи землю покрытую непроходимыми лѣсами и полузанятую

звѣроловными чюжеродцами. Поднимать цѣлину, чертить, подсушивать и выжигать лѣса было въ обычаѣ на Руси даже въ XIV и XV столѣтіяхъ; въ IX-мъ же X, XI, и XII вѣкахъ по всему вѣроятію этотъ обычай былъ еще сильнѣе, ибо тогда и Славянскаго народонаселенія на Руси было меньше, и непчатыхъ невоздѣланныхъ лѣсовъ несравненно больше. О сбереженіи лѣсовъ въ старое время Рускіе нисколько недумали, лѣсъ у нихъ считался ни по чемъ: да и по тогдашнимъ обстоятельствамъ истребленіе лѣсовъ было даже благотѣльно для древняго Рускаго общества. Славянинъ на Руси чѣмъ больше истреблялъ лѣсъ, тѣмъ больше обезпечивалъ за собою владѣніе занятою землею; землю разъ обработанную онъ уже считалъ своею, дикій же лѣсъ для него былъ чѣмъ то чужимъ и какъ бы враждебнымъ; онъ даже измѣрялъ или опредѣлялъ свои владѣнія топоромъ, косою и сохою; т. е. считалъ землю свою до тѣхъ границъ, до коихъ проникали его топоръ и соха. Такъ въ купчихъ даже XV и XVI столѣтій мы встрѣчаемъ еще выраженіе: «А купилъ со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тѣмъ деревнямъ и пустошамъ изъ старины потягло, куды топоръ и коса и соха ходила, по старинѣ,» (Юрид. 29). Даже въ XV и XVI столѣтіяхъ мы еще застаемъ обычай пахать землю наѣздомъ, т. е. вдали отъ жилищъ углубляться въ лѣса, и тамъ заводить пашни или сѣнокосы, пріѣзжая туда только на дѣло въ рабочую пору, и по окончаніи работъ опять уѣзжая въ свои селенія. Такъ въ одной правой грамотѣ XV вѣка старожильцы говорятъ: «тѣ, господине, пустоши косили старцы Ферапонтовскіе семь лѣтъ, да и мы, господине, съ ними косили; а сего лѣта, господине, на осмой годъ пришли есмы косити; а тѣ пустошы покошены, сѣна стоятъ на нихъ. (Ак. Юр. стр. 5). Обычай чертить и подсушивать лѣса для пашни, также существовалъ еще въ XVI столѣтіи; въ одной правой грамотѣ 1530 года одинъ крестьянинъ говоритъ на судѣ: «азъ, господине, тотъ починокъ почалъ ставити на Великаго Князя землѣ, и на зимницѣ на объѣздѣ Раменьскихъ деревень; а тому, господине, два года будетъ Николинъ день вѣшній, какъ его пашу; а рожь лѣтось сѣялъ, и ярь, господине, на томъ починку сего лѣта сѣялъ и жалъ свою; а чертежъ есми, господине, чертилъ и лѣсъ подсушивалъ, тому пятый годъ.» (Врем. кн. 18). Вообще земледѣльцы на Руси долго держались обычая не дорожить разчищеною землею, и бросать ее, когда она послѣ нѣсколькихъ посѣвовъ истощалась, или вообще оказывалась чѣмъ либо неудобною; такъ въ тойже правой грамотѣ 1530 года старожиль-

цы говорятъ на судѣ: «да пожилъ, господине, тотъ Данило Кухмыревъ съ братьею въ той деревнѣ на Деревнищахъ лѣтъ съ пять, да и ту деревню покинули, потому что имъ не почасилось; и та, господине, деревня стояла пуста лѣтъ съ двадцать пять, и хоромы, господине, развалились да и погнили.» Всѣ сіи обычаи пахать землю наѣдомъ, чертить и подсушивать лѣса, и бросать не только поля, но и самыя жилища или деревни, обычаи сохранившіеся даже въ XVI вѣкѣ ясно показываютъ, что на Руси въ болѣе глубокой древности они были еще сильнѣе; ибо ежели въ XVI столѣтіи возможно было бросать разчищенную землю и селиться на другой; то конечно въ X, XI и XII столѣтіяхъ это было гораздо удобнѣе, и для тогдашняго хозяйства выжиганіе лѣса и подыманіе цѣлины представляло болѣе выгоды, нежели удобреніе земли истощенной многими посѣвами. Тогдашній земледѣлецъ вѣроятно возвращался на прежнюю свою пашню иначе, какъ послѣ продолжительнаго перелога, когда земля успѣла вновь собраться съ силами нужными для плодородія; да и къ этому средству наши земледѣльцы стали прибѣгать вѣроятно не вдругъ, но смотря по тому, какъ уменьшалось количество непочатыхъ земель лежащихъ по близости *.

Такой порядокъ сельскаго хозяйства на Руси поддерживался самымъ устройствомъ тогдашняго общества и самымъ правомъ владѣнія землею. На Руси издревлѣ было два вида владѣнія землею, —

* Такой порядокъ обработыванія земли еще недавно былъ общепотребительнымъ между Уральскими Козаками. Г. Левшинъ въ 1823 г. писалъ: «раздѣленія полей и оставленія оныхъ подъ паромъ Козаки Уральскіе не знаютъ, а сѣютъ на одномъ мѣстѣ дотолѣ, пока земля истощится, потомъ обработываютъ новую. (Истор. и стат. описаніе Урал. Козаковъ, стр. 51). Въ Пермской губерніи въ Камышловскомъ и другихъ сосѣднихъ уѣздахъ, какъ мнѣ сказывалъ В. М. Ундольскій, ѣздившій туда въ нынѣшнемъ году, отъѣзжая пашня и расчистка подъ пашню лѣсовъ называемая тамъ *редкою*, въ обычаѣ еще и въ настоящее время. Земледѣлецъ обыкновенно уѣзжаетъ верстъ за десять или пятнадцать отъ своего селенія въ дикій лѣсъ, выбираетъ для себя удобное мѣсто, гдѣ либо около рѣчки или озера, расчищаетъ лѣсъ, отгораживаетъ разчищенное реденько жердями строитъ себѣ дворъ, и перебирается туда на лѣтнюю пору съ семействомъ запахиваетъ и засѣваетъ землю, сколько хватаетъ силъ, нимаю не заботясь объ удобреніи, а по уборкѣ хлѣба, на зиму возвращается въ селеніе.

владѣніе общинное и владѣніе частное. Обширнѣйшія земли были общинныя, которыя не составляли частной собственности, и которыми члены городской или сельской общины владѣли по участкамъ большимъ или меньшимъ, смотря по тому больше или меньше общинныхъ обязанностей принималъ на себя членъ общины, получавшій тотъ или другой участокъ общинной земли; по тогдашнему устройству Русскаго общества, община могла отнимать свою землю у неисправнаго члена, а равно и каждый членъ могъ свободно оставлять общину и данную ему землю, ежели находилъ это для себя выгоднымъ. Таковая легкая и непрочная связь земледѣльца съ землею, конечно много способствовало къ тому, что земледѣльцы не дорожили общинною землею, и располагали свое хозяйство такъ, чтобы при меньшихъ средствахъ и трудѣ получать отъ земли больше выгодъ, т. е. мѣнять истощенную посѣвами землю на свѣжую болѣе плодородную. Отъ этаго сельское народонаселеніе у насъ было самое подвижное, что доказываютъ изумительные по своей многочисленности ряды пустошей, селищъ и деревнищъ, а также починковъ и новоселковъ, свидѣтельствами о которыхъ переполнены дошедшіе до насъ старые официальные памятники: такъ что при первомъ чтеніи свидѣтельствъ о пустошахъ, деревнищахъ и селищахъ можно подумать, что морь, война и другія бѣдствія ежегодно опустошали Рускую землю; тогда какъ на самомъ дѣлѣ главною причиною таковаго множества пустошей и селищъ былъ указанный нами древній порядокъ сельскаго хозяйства.

Частныя земли или вотчинныя, т. е. составляющія полную собственность непосредственнаго владѣльца, по своей многочисленности по видимому могли бы быть большимъ исключеніемъ, или даже представлять особый значительный видъ инаго лучшаго хозяйства; ибо конечно постоянный собственникъ земли болѣе долженъ заботиться о своей собственности, нежели временный владѣлецъ. И дѣйствительно у Князей въ ихъ частныхъ имѣніяхъ, а также въ монастыряхъ и боярскихъ вотчинахъ бывали иногда значительныя хозяйства и множество скота, при которомъ можно было удобрять землю не прибѣгая къ перемѣнѣ пашни: такъ на примѣръ по свидѣтельству лѣтописи у Князя Игоря Ольговича при селѣ Мелтековѣ въ лѣсѣ по Рухни было кобылъ стадныхъ 2000, а конь 1000, и вокругъ по селамъ множество жита, и при одномъ селыцѣ 900 стоговъ на гум-

нѣ. Но и частныя земли вообще не представляли большаго исключенія относительно лучшаго порядка въ сельскомъ хозяйствѣ, ибо онѣ обрабатывались тѣми же пришлыми непостоянными работниками, которыми обрабатывались и общинныя земли. Работники сіи, живущіе на частныхъ или вотчинныхъ земляхъ, по тогдашнему назывались ролейными закупамъ, а въ послѣдствіи получили названіе крестьянъ; они на частныхъ земляхъ имѣли такое же право свободного перехода съ одной земли на другую, какъ и вообще земледѣльцы на общинныхъ земляхъ; землевладѣлецъ не могъ ихъ останавливать, Руская правда требуетъ только, чтобы ролейный закупъ при оставленіи земли передавалъ землевладѣльцу въ цѣлости данныя ему земледѣльческія орудія и рабочій скотъ. Руская правда даже не назначаетъ срока, въ который ролейный закупъ имѣлъ право оставить своего хозяина и перейти на другую землю, слѣдовательно закупъ во всякое время года по закону могъ переходить съ одной земли на другую, уже только въ послѣдствіи по Псковскимъ и Московскимъ законамъ, для крестьянскаго выхода или отроку былъ назначенъ одинъ срокъ въ году,—Юрьевъ день осенній или Филиппово заговенье, и двѣ недѣли до этого срока, и двѣ недѣли спустя этотъ срокъ. При таковыхъ правахъ закуповъ, очевидно что и въ частныхъ имѣніяхъ сельское хозяйство было ведено почти одинаково, какъ и на общинныхъ земляхъ, т. е. въ большемъ употребленіи былъ подъемъ цѣлины, подсушиваніе и сыжиганіе лѣса, и вообще замѣна истощенныхъ старыхъ пашенъ новыми; чему лучшимъ свидѣтельствомъ служитъ тоже огромное количество пустошей, селищъ и деревнищъ и на вотчинныхъ земляхъ, какое мы уже замѣтили на земляхъ общинныхъ. Тѣмъ не менѣе по всему вѣроятію хозяйство въ частныхъ имѣніяхъ шло лучше, нежели на общинныхъ земляхъ; ибо частныя землевладѣльцы, пользуясь большими средствами, могли давать своимъ ролейнымъ закупамъ лучшія земледѣльческія орудія и лучшій рабочій скотъ, а по свидѣтельству Руской правды мы знаемъ, что земледѣльческія орудія и рабочій скотъ ролейные закупы получали отъ землевладѣльцовъ. Кромѣ того въ одной редакціи Руской правды мы имѣемъ прямое свидѣтельство о законной платѣ при наймѣ рабочихъ на лѣтнюю пору. Въ статьѣ о сиротѣхъ вырядкѣ сказано: «женкѣ съ дочерью, тѣмъ страды на 12 лѣтъ, по гривнѣ на лѣто, а въ томъ 20 гривенъ и 4 гривны кунами.» Это означеніе законной цѣны за работу на полѣ указываетъ, что работа ро-

лейныхъ закуповъ была недостаточна для уборки хлѣба, и землевладѣльцы должны были усиливать ее работою вольнонаемныхъ людей на лѣтнее время, что дѣлается и теперь въ нѣкоторыхъ хозяйствахъ. Нельзя также опустить безъ вниманія, что въ частныхъ хозяйствахъ употреблялись для сельскихъ работъ и рабы, хотя не въ большемъ количествѣ; такъ въ житіи Θεодосія Печерскаго читаемъ: «сущю тогда блаженному Θεодосію 13 лѣтъ; отътогѣ начатъ на труды паче подвиженъ бывать, якоже изходити ему съ рабы на село и дѣлати съ великимъ смиреніемъ.» Все это значительно измѣняло сельское хозяйство въ частныхъ имѣніяхъ противъ хозяйства на земляхъ общинныхъ; но тѣмъ не менѣе неунчтожало основныхъ обычныхъ началъ тогдашняго земледѣлія.

Впрочемъ повторяю, что я беру на себя рѣшеніе вопроса о древнемъ Рускомъ земледѣліи, и имѣю въ виду одну цѣль, поднять этотъ вопросъ, побудить къ рѣшенію его людей болѣе свѣдущихъ въ этомъ дѣлѣ; съ этою цѣлію мною здѣсь представлены и данныя сохранившіяся въ древнихъ нашихъ памятникахъ, и мои предположенія выведенныя изъ данныхъ. Хотя бы мои предположенія оказались ошибочными, тѣмъ не менѣе они будутъ небезполезны въ наукѣ; ибо люди болѣе свѣдущіе, опровергая мои предположенія, выскажутъ свои болѣе правильныя заключенія.

Д. Ч. И. Д. Бѣллевъ.

МАТЕРІАЛЫ.

ИСТОРИЧЕСКОЕ СОБРАНИЕ

О

БОГОСПАСАЕМОМЪ ГРАДѢ

СУЖДАЛѢ.

**О ПОСТРОЕНІИ И О ИМЕНОВАНІИ ЕГО, И О БЫВШЕМЪ ПРЕЖДЕ ВЪ НЕМЪ ВЕЛИ-
КОМЪ КНЯЖЕНІИ, И О ПРОЧЕМЪ КЪ ТОМУ ПОТРЕБНОМЪ РАДИ ЛЮБОПЫТНЫХЪ
СОВРАННОЕ ИЗЪ РАЗЛИЧНЫХЪ ПОКАЗАНІЙ ВЪ КРАТЦѢ.**

ПРЕДУВВѢДОМЛЕНІЕ.

*Собирателя сего историческаго о градѣ Суждаалѣ собранія.
любомудрымъ читателямъ.*

Узрѣвъ сей моего скудоумія трудъ, (ежели нареши трудомъ будетъ достойно), историческое о градѣ Суждаалѣ въ трехъ частяхъ собраніе, ваше любомудріе прошу не позазрѣть моею грубости, себе бо ради, и своего токмо вѣдѣнія и памяти, (а не иныхъ ради мнѣ быти нужно, и во еже во время праздности, отъ порученнаго мнѣ дѣла по должности моей, не быти мнѣ праздну, понеже бо по писанію многomu злу научитъ праздность) сіе собирахъ, во едино собраніе, къ тому же и усмотрѣя потребу, возжелавшу бо мнѣ о началѣ сего града и прежнемъ его состояніи вѣдѣти, и притомъ о преосвященныхъ архіереевъ, кто, когда, колико и по комъ быша въ семъ градѣ Суждаалѣ, но ничего обстоятельнаго писаннаго обрѣсти возмогахъ гдѣ, того ради въ различныхъ исторіяхъ, разсмотрѣвъ возвышеніе (ежели не погрѣшихъ въ наименованіи) во едино мѣсто собрать съ показаніемъ, гдѣ что и како въ которыхъ обрѣтается лѣтописцахъ, или исторіяхъ, показаніяхъ же и сказаніяхъ. И ежели вашимъ любомудріемъ благоразсудится быти сей трудъ мой достоинъ чтенія, въ томъ оставляю на ваше изволеніе, и гдѣ что имѣется быти не исправно, прошу духомъ кротости то исправити, и мене ко исправленію наставить не отрещися, еже со всеусердіемъ буду азъ воспріимати. Къ вѣроятію же здѣ собранныхъ, всякому оставляю на

II

произволеніе, како кто соизволитъ разсуждати, въ томъ всякъ своему разсужденію да послѣдуетъ; я жъ на именшій истинно объявляю, что сіе собирахъ весьма наблюдая, по совѣсти своей, безъ всякаго примѣса писати истинну; во окончаніе же всякаго читателя къ концу сего собранія предпосылаю, тамо мало нѣчто еще напомнимъ умыслихъ.

Всѣхъ всегда наименшій рабъ

Суждальскаго собора ключарь Ананія Ѳедоровъ.

Началъ писать лѣтописецъ 1846 года Октября 11 дня.*



* Сіе историческое собраніе доставлено въ Общество Я. А. Соловьевымъ, въ рукописи писанной въ 1846 году и принадлежащей священнику Суждальской, Смоленской церкви Іоанну Грацилевскому, въ которой собраніе ключаря Ананія Ѳедорова пополнено нѣкоторыми позднѣйшими извѣстіями послѣ 1754 года, въ которомъ кажется писалъ Ананія Ѳедоровъ

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

О ПОСТРОЕНІИ ГРАДА СУЖДАЛЯ, О ИМЕНОВАНИИ ЕГО: И О ПОЛОЖЕНІИ МѢСТА. —

1) О построеніи, и когда и кѣмъ градъ Суждаль бысть построенъ.

По повѣсти древнѣй, (которая во многихъ обносится мѣстѣхъ писменная) начало городу Суждалю показуется. (Которая повѣсть есть народная.)

Въ лѣто 4902 по всемирномъ потопѣ, и по размѣшеніи отъ столпотворенія людей, произшедшихъ отъ племени Аетова, сына праведнаго праотца Ноя, три братія Великіе Князи, имени: Санъ, Авесхасанъ, и премудрый Асанъ, придоша во страны Россійскія, изъ нихъ же два ошашася близъ Варяжскаго моря, и устроиша грады, (въ томъ числѣ и Великій Новъградъ) третій же ихъ братъ, отъиде отъ нихъ далече въ дикіе лѣса, и въ топные мѣста, и изобрете мѣсто, и ту заложилъ градъ и, по великому своему сужденію, нарече Суждаль. До здѣ отъ древнѣйшей повѣсти, а кромѣ той повѣсти, другой обстоятельной о зачатѣ града Суждаля (развѣ гдѣ во иныхъ мѣстѣхъ не пишется ли, о томъ намъ не свѣдомо) въ томъ градѣ не пишется, ово отъ долговременства, ово же отъ многихъ сему граду

случившихся пестроеній и разореній (о которыхъ отъ части будетъ показано) такожде и неоднократныхъ бывшихъ въ немъ великихъ пожаровъ. —

2) О именованіи града Суздаля, тего ради и отъ кого тако нареченъ бысть. —

Созидатель града Суздаля, нарече имя граду по своему сужденію *Суждаль*, яко бы судилъ на томъ мѣстѣ (въ непроходимыхъ въ то время бывшихъ лѣсахъ и въ потныхъ и влажныхъ мѣстахъ, или и отъ суходоловъ въ положеніи мѣста, гдѣ градъ построенъ, сущихъ) быти граду, (понеже бо не токмо въ Россіи но и въ протчихъ странахъ грады именованіе себѣ имѣють ово отъ рѣкъ, ово же отъ каковыхъ либо знаменованій, или отъ созидателей); и потому истинно градъ Суздаля по сужденію основателя отъ суходоловъ (мнится праведно) нареченъ бысть прежде *сухъ-доль*, потомъ же преиѣненіемъ нѣкоторыхъ литеръ согласныхъ, (по правиламъ Славенороссійскія грамматики первыя части орфографіи) по второму ихъ раздѣленію измѣняемыхъ *х* на *ж*, гласныхъ же краткаго *о*, на долгое *а*, потомъ и одобѣляющее *ъ*, на отончающее припряжногласныя *ь* преложено, и тако стало имя граду *Суздаля*. По выше помянутымъ бо правиламъ орфографіи, при раздѣленіи литеръ Славено-россійскихъ къ правилному просодіи стихотворной сочиненію стиховъ и виршей, послѣдую Греческимъ сочиненіямъ, (хотя по свойству новѣйшаго россійскихъ стиховъ сочиненія, оныхъ литеръ по орфографіи раздѣленія не весьма кажутся нужны, въ нихъ бо мѣра употребляется тоническая, долгія и краткія слоги, изъ которыхъ составляются стопы и цѣлыя стихи, удареніемъ просодіи а не литеръ раздѣленіемъ) между согласными литеры *х* и *ж*, во измѣняемыхъ же сочисляются литера *з*, (отъ чего именуется отъ нѣкоторыхъ не весьма исправно Суздаля, противно и церковнымъ печатнымъ древнимъ и новымъ книгамъ, въ которомъ вездѣ какъ то видно, во псалтиряхъ слѣдованныхъ, въ прологахъ, во уставахъ, (въ корчмѣй) въ скрижали, въ жезлѣ правленія, въ патерикѣ печерскомъ, въ соборномъ изреченіи сущемъ во архіерескихъ чиновникахъ, и іерейскихъ службникахъ и протчихъ, градъ Суздаля печатанъ съ литерою *ж*, а не съ литерою *з*. показуется) по раздѣленію орфографіи сугубая, а не измѣняемая нарицается: и за тѣмъ въ мѣсто *х*, во измѣненіи, (не токмо просто въ реченіяхъ, но и въ падежахъ имени и причас-

тія) быти не можетъ да и по сему Россійскія литеры согласныя отъ нѣкоторыхъ любопытныхъ (послѣдую правиламъ реторики Лихудіевой, книги 1-й главы 7-й о этимології, идѣже анаграмматисмы реторики прелагаются) литера вмѣсто литеры перемѣняется, по которому перемѣненію *х* на *ж* прелагается, и правдиво, по предложенію тому вмѣсто литеры средня *х* на *ж*, будетъ произношеніемъ нмѣ граду *Суждаль*; а по объявленной же наукѣ, *з* на *ф* прелагаема бываетъ, и ежели вмѣсто литеры *х* отъ настоящаго положеніемъ мѣста града Суждаля, си есть отъ суходоловъ, вложить къ перемѣненію литеру *з* на *ф*, будетъ реченіе весьма странное *Суфъ-доль*, Россійскимъ діалектомъ никако нарецися могущее, ни съ положеніемъ мѣста и знаменованіемъ града Суждаля согласующее; *Суздааль* бо съ литерою *з* россійски никакова знаменованія не изъясляетъ: развѣ по Греческому діалекту, по сложенному мѣстоименію со именемъ, *Суздулусъ*, россійски сказуемо *твой рабъ*, еже и съ самымъ началомъ сего града несходно, понеже бо (какъ выше въ 1-мъ пунктѣ упомянуто) построенъ бысть во всей той странѣ онъ первый, и отъ основателя по ево сужденію, отъ положенія мѣста нареченъ *Суждаль*, а не рабскій, си есть градъ работный или холопій. —

3) О положеніи мѣста, гдѣ градъ *Суждаль* и на какомъ построенъ мѣстѣ. —

По положенію мѣста, той градъ имѣется построенный на мѣстѣ красномъ, ни весьма гористомъ, ниже паки доловатомъ и мокрому; но нѣсколько хотя мѣстами и долины имущее, но сухое и пріятное, и къ плодоношенію всякому угодное, не токмо овощія, но и древесъ садовыхъ множество плодящее; отъ царствующаго града Москвы къ сѣвѣрвостoku склопяющееся сто осмьдесятъ верстъ разстояніемъ (Парансагъ персидскихъ 30. Стадій же 90. ролл: томъ 4. Стра: 125. и 90. Парансага есть мѣра употребляемая у Персянъ, въ которой 30 стадій, стадія есть мѣра греческая состоящая во 125 стопахъ геометрическихъ, и есть стадія пятая часть версты россійской пятисотной); воздухъ весьма пріятный и здравый, въ срединѣ лѣта отъ солнца и въ срединѣ зимы отъ студени средство содержащій, гдѣ ни безмѣрная теплота, ниже чрезвычайная бываетъ стужа, но все въ мѣру и сносно, и къ жигію человѣческому

пріятное угодное мѣсто. Въ которомъ въ мѣсто фортецыи валъ земляной, весьма высокой четверогранной нѣсколько, округлость содержащій шесть стадій, (по мѣрѣ древнѣй еврейской, 1 верста и одна стадія) а въ валу въ мѣру путешествующихъ протязающійся, (си есть 750 стопъ геометрическихъ) на которомъ до 1719 году, имѣлся построенной деревянной сосновой городъ рубленой, и четырнадцать не малыхъ башенъ, да пятнадцатая только построенная со стѣнами равно. Въ томъ числѣ была первая съ площади, (съ востоку) превысокая башня, называемая Ильинская (понеже близъ ея на большомъ валу была церковь святаго пророка Іліи, которая перенесена на Иванову гору, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ), на той башнѣ на верху имѣлся гербъ російской позлащенной, орелъ двоеглавый. — Вторая башня противъ той близъ дому преосвященнаго архіерея къ рекѣ Каменкѣ называемая Димитріевская, (противъ монастыря Димитріевского, что за рѣкою) на которой на верху виѣсто знака имѣлся вырѣзанный на мѣди ѣздокъ на конѣ. И въ тѣхъ двухъ башняхъ имѣлись ворота и рѣшотки опускаемыя. И оной рубленой деревянной городъ и башни въ 1719 году, Іюля 17-го дня, въ бывшей въ томъ градѣ великій пожаръ, (въ которой не токмо городовыя башни и стѣны, но и дома обывателей, а наипаче соборная церковь и монастыри и приходскія многія церкви и домъ архирейской) погорели. Которая фортеція называется кремль городъ, кромѣ сего кремля, другая имѣется городовая осыпь, отъ кремля на сѣвѣровостокъ и на востокоюгъ полукружіемъ, луны построенная, еще при бывшемъ въ Суждалѣ великомъ княженіи (о чемъ свидѣтельствуетъ въ представленіи письменномъ въ 7151 году, благочестивѣйшему Великому Государю Царю, и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу Самодержцу Всеросійскому, отъ бываго въ Суждалѣ преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, о томъ представленіи будетъ показано обстоятельно ниже, что тотъ валъ построенъ изъ стари, какъ было Великое Княженіе въ Суждалѣ); мѣрою по той осыпи 1290 стопъ геометрическихъ, (2 версты и 30 част. 10 же 8 стадій 100. 3 част: парасанга) на которой осыпи, (какъ отъ старожиловъ града Суждаля купецкихъ людей, жившихъ до 1746 года, Ѳеодора Иванова сына Лужнова, Леонтія Варфоломѣева, Ѳеодора Амвросіева сына Колуженина было объявляемо) имѣлся деревянный полисадникъ и трои въѣзжія ворота: первыя, къ сѣвѣрозападу близъ Ризположенскаго дѣвичья монастыря; вторыя, въ воротнищахъ,

прямо отъ крѣпя на востокъ; третія къ востоку жъ, склѣбляющіяся мало на югъ съ Красной горы; и оной полисадникъ и ворота отъ долговременства огнили и безвѣстны учинились. —

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О ВЫВШЕМЪ ВО ГРАДЪ СУЖДАЛЪ ВЕЛИКОМЪ КНЯЖЕНІИ, И О ВЕЛИКИХЪ КНЯЗЕХЪ СУЖДАЛЬСКИХЪ, И ГДѢ ИХЪ ИМѢЛИСЬ ЖИЛИЩА, И ПО КОНЧИНѢ ГДѢ КТО ПОЧИВАЕТЪ. —

1) *О великомъ во градъ Суждалъ бывшемъ Княженіи.* —

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

Въ представленіи писменномъ благочестивѣйшему Государю Царю и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу самодержцу Всероссійскому въ 7151 году (о которомъ выше сего упомянуто) преосвященнаго Серапіона архиепископа Суждальскаго и Торусскаго, въ которомъ явствуется: Государю благовѣрному, и благочестивому и христолюбивому Царю, и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу всея Россіи самодержцу, богомолецъ твой Государевъ, (отпускъ онаго представленія имѣется за рукою преосвященнаго Серапіона архиепископа въ соборной ризницѣ) Серапіонъ архиепископъ Суждальскій Бога моля челомъ бьетъ: въ нынѣшнемъ Государь въ 7151 году, по твоему Государеву Цареву, и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича всея Руссіи указу, велѣно мнѣ богомолцу твоему въ Суздаль архимандритовъ и игуменовъ, и протопоповъ, и поповъ и дьяконовъ допросить про острожной городской валъ; а Лазарю Ододурову велѣно допросить посадскихъ и уѣздныхъ людей про тотъ же земляной острожной валъ: впредь тотъ валъ годится ли, и въ приходъ воинскихъ людей Суждальцы посадскими людьми и уѣздными занять его можно ли. И о томъ Государь велѣно взять сказки за руками; да и мнѣ богомолцу твоему свою сказку велѣно прислать къ тебѣ Государю къ Москвѣ. При которомъ представленіи имѣются списки съ сказокъ за руками до трехъ сотъ человекъ. А въ нихъ между прочимъ показано сиче: въ приходъ воинскихъ людей въ меншомъ валу, гдѣ нѣтъ устроенъ

острогъ, монастыремъ и Суждальцамъ и уѣзднымъ людямъ въ оса-
дное время, о кромѣ того землянаго валу вѣстится не возможно,
и тѣснота будетъ въ меншомъ острогѣ великая. — А въ прошломъ
7120 году, въ приходъ воинскихъ людей Польскихъ и Литов-
скихъ отъ Гетмана Каменскаго, въ томъ земляномъ большомъ
валу сидѣлъ воевода Иванъ Захарьевъ сынъ Просовецкой, и служи-
лыхъ было съ нимъ пять сотъ человекъ, да сидѣли Суждальцы
посадскіе и монастырскіе и уѣздные люди, и приступы были отъ
того Каменскаго и отъ Польскихъ и отъ Литовскихъ людей многія;
и въ то время, помощію Божіею и заступленіемъ пречистыя Бого-
родицы, и Ивана и Θεодора Епископовъ Суждальскихъ чудотвор-
цевъ, въ томъ большомъ земляномъ валу отъсидѣлися; а тотъ зем-
ляной валъ сдѣланъ изъстари, какъ было великое Княженіе въ
Суждалѣ, и впредь тотъ земляной валъ большой въ приходъ воин-
скихъ людей годится и Суждальскими посадскими и монастырскими
и уѣздными людьми занять можно, (до здѣ отъ представленія.)

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

Въ книзѣ правильной Коричей печатной, на листъ 16, при избраніи
святѣйшихъ патріарховъ россійскихъ показанъ, Великаго Княже-
нія Суждальскаго Іовъ архіепископъ Суждальскій и Торусскій, (быв-
шій въ лѣто 7094

ПОКАЗАНИЕ ТРЕТІЕ.

Въ грамотѣ данной преосвященному Иларіону митрополиту Суж-
дальскому па митрополию, (которая имѣется въ ризницѣ архіерей-
ской) въ предъзаконіи святѣйшаго Іоакима патріарха Московскаго
и всея Россіи, за его святѣйшества рукою, такожъ и свидѣтель-
ствованная святѣйшимъ Адріаномъ архіепископомъ Московскимъ
и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріархомъ, между прочимъ написано:
по упрощенію благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Вели-
каго Князя Θεодора Алексѣевича самодержца Всероссійскаго, по
совѣту преосвященныхъ митрополитовъ архіепископовъ и еписко-
повъ Россійскихъ, ради древняго Великаго Княженія градъ Суж-
далъ почтеса и украсися митрополиею, и на ту митрополию возве-
денъ бысть той преосвященный Иларіонъ митрополитъ. —

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, на правой странѣ близъ мѣста архіерейскаго, имѣлось мѣсто издревле устроенное Государево, (знатно что еще во время бывшаго въ Суждалѣ Великаго Княженія построенное) и надъ тѣмъ мѣстомъ на верху балдахиня былъ устроенъ гербъ Россійской орелъ двоеглавый, которое Государево мѣсто въ 1719 году, во время бывшаго великаго во градѣ Суждалѣ пожара Іюля 17 дня, сгорѣло безъ остатку, и въ 1746 году, хотя то мѣсто нѣсколько и возобновися, во противъ прежняго украшенія много имѣетъ недостатку, къ тому жъ и на верху ни каковаго не устроено, какъ имѣлось прежде, гербу. — Въ 1757 году тщаніемъ преосвященнаго Сильвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, въ соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, устроися вновь мѣсто Ея Императорскаго Величества деревянное рѣзное весьма изрядное, и вызолочено листовымъ золотомъ, на верху жъ того мѣста богатая сдѣлана бысть балдахинъ такожъ золочена. —

**2) О великихъ Князехъ Суждальскихъ, кто и когда были,
и гдѣ о нихъ воспоминается.**

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

Въ патерикѣ Печерскомъ, листъ 113, показуется: благовѣрный Князь Георгій Владимировичъ, иже быше правнукъ святаго благовѣрнаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владимира просвѣтившаго Россійскую землю святымъ крещеніемъ, слышавъ отъ отца своего Владимира о основаніи святаго Кіевопечерскія церкви чудотворномъ, и той во своемъ княженіи во градѣ Суждалѣ созда церковь въ ту же мѣру.

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

Въ томъ же патерикѣ на листѣ 92-мъ воспоминается: по времени не малѣ отъ пренесенія мощей преподобнаго отца нашего Θεодосія, Георгій тысяцкій, сынъ Симона, внукъ Африкана, Князей Варяжскихъ, содержай княженія область отъ Князя Георгія Владимировича Мономахова въ земли Суждальской, въ знаменіе великія любви своея къ преподобному, восхотѣ украсити честную его раку, посла убо отъ града Суждаля къ богоспасаемому граду Кіеву

въ Печерскій святой монастырь единого отъ боляръ своихъ именемъ Василя, и сему вдасть пять сотъ гривенъ серебра, а злата пятьдесятъ гривенъ, на окованіе честные раки преподобнаго, и проч.

ПОКАЗАНИЕ ТРЕТІЕ.

Въ Степенной Россійской, степень пятая, грань пятая, глава первая, пишетъ: —

По преставленіи Великаго Князя Владимира Мономаха, Руское царство нача раздѣлятися на многія начала, первоначальство же Кіевское и съ честію преходити начинашеся инамо. Истинный же наслѣдникъ отечеству Русскаго царства, Великій Князь Георгій Долгорукій, иже бысть седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха, пятый же степень отъ перваго Святаго Владимира, отъ Рюрика же девятый, аще и не въ Кіевѣ тогда начальствуя, но въ Суждалѣ господствуя и въ Ростовѣ, честію же преспѣвая паче всѣхъ и старѣйшихъ въ братіи своей. —

Той же степени глава пятая: Боголюбивый же Великій Князь Георгій Владимировичъ любовію Божіею разгарашеся, и отъ многаго усердія многи святыя церкви постави въ славу Божію, въ лѣто 6560. Во градѣ Переяславѣ церковь каменную постави во имя Господа Бога и Спаса Нашего Іисуса Христа, боголѣпнаго его Преображенія, и украси ю дивно чудною подписью, и святыми иконами, и всякимъ благолѣпиемъ. И градъ Юрьевъ Польской заложилъ, въ немъ же церковь каменную постави, во имя великомученика Георгія. И на рѣцѣ на Нерли въ Кидакши, близъ града Суждаля, постави церковь каменную во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, идѣже бысть совокупное становище, егда въ Кіевѣ хождяху, Борисъ отъ Ростова Глѣбъ же отъ Мурoma. —

Той же степени глава шестая: Истинный же корсноплодитель благочестиваго семени, Георгій Владимировичъ Мономахъ рекомый Долгорукій, слышавъ не стройно и мятежно и строптиво княжество въ Кіевѣ бываемо, сожались си, прииде самъ въ Кіевъ, Изяслава же Давидовича выслалъ, не желая кровопролитія, но любовнымъ смиренномудріемъ созвалъ къ себѣ вся своя сродники, и миръ сотвори съ ними, и державствова въ Кіевѣ, и раздая грады сыномъ своимъ, такожде и сыновцемъ. —

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Тоя жъ пятая степени, главая девятая показываетъ въ лѣто 6645 г. Михайлъ митрополитъ Кіевскій и всея Россіи: нѣко-
 ея ради вины посла запрещеніе на весь Новградъ; Новгородстїи
 же людїе, съ ними же и Князь ихъ блаженный Всеволодъ Мстисла-
 вичъ и епископъ ихъ Нифонтъ вси оскорбишася зѣло, и послаша
 въ Кіевъ игумена Исаію съ посломъ Новгородскимъ Якуномъ; ми-
 трополитъ же Михайлъ самъ подвижеся тогда прїити въ Новѣградъ,
 и прїять бысть отъ всего Новаграда съ великою честію и радостію.
 И пакы вражїимъ наважденіемъ нѣцыи злїи человекы начаша подг-
 нѣщати святаго Князя Всеволода Мстиславича воинствовать на грады
 на Суждаль и Ростовъ, хотяху прїяти грады тїи, и подъ свою обла-
 сть привести; тогда же бывшу въ Новѣградѣ митрополиту Михайлу
 Кіевскому и всея Россіи, и слышавъ сія митрополитъ вельми запре-
 щаше ихъ, да не проліють напрасно крови христїанскїя, и брани да
 не воздвизають, самъже митрополитъ устремися шествовати въ Кіевъ.
 Новгородстїи же людїе не внимлюще запрещенїя преосвященнаго
 митрополита, и не пустиша его изъ Новаграда, такожде ни единого
 человекѣа его не пустиша, дабы вѣсть не была въ Суждаль и въ
 Ростовъ. Митрополитъ же приложи имъ и еще глаголати: о чада
 непокоривая! разумно дабудетъ вамъ, аще мене преслушаетесь, и
 пойдете на Суждаль и Ростовъ, не угодно будетъ вамъ, азъ бо аще
 и грѣшенъ есмь, но обаче услышитъ Господь Богъ мене грѣшнаго
 молящагося ему со слѣзами. Они же начаша негодовати на митропо-
 лита, и многїя вины глаголати на Суждальцы и Ростовцы; и тогда
 приспѣвши зимѣ, поѣдоша на Суждаль и на Ростовъ со блаженнымъ
 Княземъ Всеволодомъ многою ратію и съ Нѣмцы, и со всею силою
 Новгородскою; и бысть имъ путь строптивъ зѣло, вся бо злая пре-
 длежаху имъ, вѣтры сильны и снѣзи велицы и страшніи сугубо.
 Слышавше же людїе Суждальстїи и Ростовстїи рать великаго Нова-
 града грядущую на нихъ, и абїе совокупишася во едино, и изы-
 доша противу ратныхъ, и срѣтошася обои полцы на мѣстѣ глаго-
 лемѣмъ Ждана гора, и ту совокупишася ратніи, и бысть сѣча велїя
 между ними; и поможе Богъ Суждальцемъ и Ростовцемъ, Новгородс-
 тїи же людїе и полцы побѣждени быша силою Божіею, и многа зла
 сотворися Новгородцемъ по прореченію преосвященнаго митрополита
 Михаила, побїени бо быша тогда славніи посадницы и мнози наро-
 читїи славніи мужи Новгородстїи, оставшіи же Новгородцы бѣгоша

къ Новуграду, съ ними же и блаженный Князь ихъ Богомъ сохраняемъ угонзну таковыя пагубы; послѣди же миръ сотвориша и нитрополита отпустиша въ Кіевъ. Жестокоправніи же посадници и бояре и вси людіе Новгородстія ни мало же дерзости своей зазрѣша, яко сами презрѣша запрещеніе Михаила нитрополита, блаженного Князя подвигоша на брань, и за преслушаніе побѣждени быша.—Къ симъ же наипаче совѣтъ неблагодаренъ умыслиша, неистовымъ образомъ на ся власть присвояху, и на своего господина воополчахуся, и многу молву составляху на святаго Князя Всеволода Мстиславича. Онъ же хотя утолити таковой мятѣжъ, и умысли уклонитися въ Нѣмцы; дерзостіи же Новгородцы неустыдѣшася Бога дающаго свыше державствующимъ власть, яша святаго Князя своего Всеволода Мстиславича, и съ Княгинею, и чады и съ тещею посадиша же его на дворѣ епископи, и сто воиновъ вооруженныхъ приставиша, и крѣпко стрѣжаху его день и ночь два мѣсяца и четыре дни, и мнози укоризны приношаху ему, и вины притворяху ему глаголюще: по что шедъ на Суждалицы и Ростовцы и не крѣпко бился еси, и по что прежде всѣхъ побѣже, и ина многа укоризненная словеса приношаху, и вины многи на святаго собираху, сына же его Владимира пріяша, дондеже инъ Князь будетъ.—

И прииде къ нимъ въ Новъградъ Князь Святославъ Ольговичъ, внукъ Святослава Ярославича, и тогда испустиша изъ двора епископа блаженного Князя Всеволода, и умыслиша изгнати его со Княгинею и съ чады, и глаголаху: изыди изъ града сего, аможе хоцещи, нѣсть намъ отъ тебя поможенія на брани отъ Суждалицевъ и отъ Ростовцевъ, многая братія наша избіени быша, и ны желаемого ни что же пріобрѣтохомъ. Святый же Христовъ кротости подражая, никакоже не смутися, ни оскорбися, но благодарствуя Бога тихимъ гласомъ къ досаждающимъ ему глаголаше: о братіе! Богу такъ изволившу, наказуя насъ, да быхомъ остались отъ грѣхъ, и почто ропщете на Бога наказуеми отъ него, и нетерпѣливи являетесь, Апостолу глаголющу, *аще безъ наказанія есте, убо прелюбодѣйчици есте а не сынове*, и паки инде речено есть, *ищай чуждаго, своя погубляетъ*. Людѣи же оніи неблагодарніи ни мало престоша отъ гнѣва, но паче възъярившеся ненавистію на блаженного, яко же лукавая сонница жидовская на Христа, такожде и оіи ничто же ни понышляху, но токмо еже бы како изгнати святаго. Блаженный же Князь Всеволодъ заповѣди Христа своего подражая во всемъ;

рече бо владыка нашъ Христосъ, не токмо ученикомъ своимъ, но и всѣмъ вѣрующимъ въ него: *аще идѣ васъ непріемлютъ, ту и прагъ оттрясите отъ ногъ своихъ, и бѣжите во инъ градъ.* Видя же ихъ ни мало преклонны любовію и милостію къ себѣ, и яко тако ненавистникъ роду христіанскому врагъ діаволъ ожесточи сердца ихъ яко камень; и тако святой и изыде изъ Нова-града въ Кіевъ ко стрію своему, Великому Князю Ярополку Владиміровичу, Ярополкъ же даде ему Выше-градъ.

ПОКАЗАНИЕ ПЯТОЕ.

Въ степенной, степень 6, грань, 6, титла 10, пишетъ: Великій Князь Андрей Георгіевичъ самодержавствуя въ Ростовѣ и Суждалѣ и во Владимирѣ, идѣ же тогда любимъ бѣ всѣми сущими въ державѣ его; понеже многу добродѣтель имѣ къ Богу и велику память сотвори отцу своему, и церкви многія украси, и монастыри, и не докончанныя церкви соверши, ихъ же заложилъ отецъ его.

Тояжъ титлы глава 12-я* Древле убо людіе великаго Новаграда, Словени зовени бяху, имяху Князя у себе его жо хотяху, и помалу самовластіе на ся взяша и гордынею побѣдишася, и ко Княземъ ихъ многажды аще и миръ содѣвающе, и честнымъ крестомъ утверждахуся, немногажды мирное завѣщаніе преступаху, не токмо ко Княземъ ихъ, но и между собою, и многа убійства содѣваху, и многи крови проліяша; его же ради наказати ихъ хотя Господь, не точію же ихъ, но и державствующихъ ими, да ни кто же не уповаетъ собою, кромѣ бо Бога никто же не можетъ творити о себѣ ничто же, яко же рече Богъ. Бысть же въ лѣта державы сего Великаго Князя Андрея Георгіевича рекомаго Боголюбовскаго, иже бысть внукъ Владимиру Мономаху, въ лѣто 6675 г. въ Великомъ Новѣградѣ въ трехъ святыхъ церквахъ явися знаменіе дивно, отъ трехъ святыхъ иконъ Пречистыя Богородицы слезы течаху; таковымъ бо слезнымъ видѣніемъ, увѣряя Владычица прилежныя своя молитвы къ сыну своему и Богу нашему о родѣ чловѣчествѣ, яко да не до конца искоренить ихъ, яко же Содомъ и Гоморра, но яко Ниневитяны помилуетъ ихъ. Сіи бо Новгородцы колебляхуся своимъ нестройнымъ самочиніемъ, Князей своихъ съ посрамленіемъ отъ себе.

* Въ печатной степенной 12 главы 13 титло.

изгоняху, его же ради сія преславная знаменія прообразоваху бѣды и напасти, хотящая быти не токмо Новуграду, но и хотящихъ ратовати его. Иже бысть въ лѣта сего вышереченнаго Великаго Князя Андрея, во градѣ Кіевѣ господствующу Великому Князю Ростиславу Мстиславичу, сыну же его Святославу тогда господствующу въ Великомѣ Новѣградѣ; нѣкогда же восташа нанѣ Новгородцы поимаша его, и въ Ладогѣ посадиша, Княгиню же его въ монастырь послаша, и имѣніе разграбиша. Слышавъ же сія отецъ его Ростиславъ, и повелѣ Новгородцевъ вметати въ погребы, иже бяху тогда въ Кіевѣ, и четырнадцать ихъ затхошася, протчихъ же по градомъ расточи. Новгородцы же у Великаго Князя Андрея Георгіевича просяще сына его; онъ же сына имъ не дастъ, но даяше имъ брата своего Мстислава Георгіевича; они же не хотѣша, и посла къ нимъ сыновца своего Мстислава Ростиславича внука Георгіева. А Святославъ изъ Ладогѣ убѣже ко отцу. И по единомѣ лѣтѣ Новгородцы Мстислава выведоша, и пакы тогожде Святослава Ростиславича введоша, и пребысть у нихъ шесть лѣтъ и изыде изъ Новграда за несогласіе Новгородскихъ людей, и не бысть Князя седмь мѣсяцевъ. И тогда прииде къ нимъ Князь Романъ Мстиславичъ внукъ Ізяславъ, правнукъ Мстислава Монамаша, и ради быша Новгородцы своему хотѣнію. Тогда же Двиняне не восхотѣша дани давати къ Новуграду, но предавшеся сему Великому Князю Андрею Юрьевичу, въ Суждалѣ ему тогда державствующу. И посла войнство свое дани ради на Двину, Новгородцы же сѣѣтоша ихъ на Бѣлѣ езерѣ, и брань сотвориша съ ними. И отътолѣ Великій Князь Андрей разгнѣвася на Новѣградъ, и собра войнство многое, и посла сына своего Мстислава къ Новуграду со всею силою Суждальскою, и съ нимъ Смоленстїи Князи Романъ и Мстиславъ, и Князи Муромстїи и Рязанстїи, и инїи мнози Князи, и Торопчане, и Подочане, яко мало не вся земля Русская совокупишася, единыхъ бо Князей бѣше тогда семьдесятъ два. Придоша же въ землю Новгородскую, и многа зла сотвориша, села взяша и пожгоша, и люди изсѣкоша, а жены и дѣти, и имѣніе и скоты поимаша, и придоша ко граду. Новгородцы же поставиша острогъ около всего Новграда, и приступиша Суждальцы со всѣми людьми, и брани мнози бывши, граждане же крѣпко бѣяхуся со града, (и ту быть чудо Пресвятыя Богородицы отъ образа ея честнаго, яко же о томъ въ торжественномѣ Словѣ Ноября 27 го числа воспоминается въ Пролозѣ, изволяй тамо да зрѣть). Неправи бо суть и Новгородцы, яко

забыша великую милость прежнихъ Великихъ Князей, иже поволѣша имъ Князя къ себѣ взимати отъ сыновъ и внучатъ у великихъ Князей, его же прошаху да господствуетъ ими. Новгородцы же въ самочиніе уклонѣшася, и ко Княземъ своимъ уложенный завѣтъ преступати начаша, и князей своихъ безчинствоваша, и изгоняху ихъ отъ себе, и осрамляху и грабляху; его же ради тогда паведѣ на нихъ Богъ казнь сію, и смири ихъ до конца рукою Великаго Князя Андрея. И по сихъ пакы единому лѣту не скончавшуся, возмутѣшася Новгородцы, яко же иняху непотребный свой обычай, вышереченнаго своего Князя Романа выгнаша отъ себе, и послаша къ Великому Князю Андрею, просяще у него Князя себѣ; онъ же посла къ нимъ Князя Рюрика Ростиславича, Романа же брата его въ Кіевъ посла господствовать, и тако пребысть Рюрикъ въ Новѣградѣ четыре лѣта, и выбѣжа отъ нихъ, не терпя свирѣпаго безчинія и срамоты отъ безумныхъ Новгородцевъ. Тако бо пребыша многа лѣта самочинствующе, дондеже воздвиже Богъ, яко же Израилю Моисея, тако и въ Русскѣй земли Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Руси, иже бысть, 17-й степень отъ Святаго Владимира, отъ Рюрика же 20-я; и той одолѣ ихъ, и самовольство ихъ упраздни, и безчинныя ихъ совѣты разори, и облада ими яко же восхотѣ, и учини ихъ послушны, и благопокорны себѣ же и чадомъ своимъ и внучатомъ въ роды и роды.

ПОКАЗАНИЕ ШЕСТОЕ.

Въ степенной степень 8, грань 8, Глава 3, значитъ. Въ таже времена злочестивый Царь Батый, слышавъ богохранимаго Великаго Князя Александра благородное мужество и непобѣдимую храбрость, и на вся сопротивныя многія и преславныя побѣды, и посла къ нему послы своя (въ прологѣ напечатано въ житіи его, въ Суждалѣ владычествующу) глаголющи: иже въ Русскихъ держателѣхъ пресловущій Княже Александре! вѣмъ яко разумно ти есть, иже имѣ покорилъ Богъ многи языки, и вси повинуются державѣ моей, и паче ли всѣхъ единъ ты не радиши покоритися силѣ моей; внимай убо сабѣ, аще мыслиши соблюсти землю твою невредиму, то потщися немедленно пріѣхати до мене, и узриши честь и славу царствія моего, себѣ же и земли своей полезная пріобрѣщаещи. Богомудрый же Великій Князь Александръ разсуди, (по прологу, по совѣту епископа Кирилла) яко святой отецъ его Ярославъ не-

ради о временномъ царствіи, но шедъ во орду, и тамо положи животъ свой за благочестіе, и за вся люди своя, и тѣмъ взмѣни себѣ небесное царствіе; и тако блаженный Александръ умысли ити во орду избавы ради Христіянскія, и прииде въ славный градъ Владимиръ въ силѣ величій, и бысть же грозно пришествіе его, о его же тогда страшномъ пришествіи пройде вѣсть и до устъ Волги, его же грозю жены Моавитскія полошаху дѣтей своихъ рекуще: молчите, се грядетъ Великій Князь Александръ. Незакоснѣ же во Владимирѣ, но мало пребывъ, и устремися въ путь, и прииде къ Цареву, и вездѣ благодать Божія осіяваше его; Царь же Батый видѣвъ его и подивися, и рече велможамъ своимъ: воистинну повѣдаша ми яко нѣсть подобна ему Князя, и велии почиташе его, и многими дарованіи удоволи его, и съ великою честію отпусти его, тако Богъ удивляя избранныя своя: яко и нечестивымъ влагаше во унъ, еже стыдѣся и почитати ихъ.

ПОКАЗАНИЕ СЕДМОЕ.

Въ Степенной, въ 11-й степени, Грань 11-я. Глава 11-я, воспоминается благовѣрный Князь Андрей Константиновичъ Суждальскій и Нижегородскій, внукъ Василювъ, правнукъ Михайловъ, праправнукъ Андрѣевъ Александровича Невскаго.

ПОКАЗАНИЕ ОСМОЕ.

Въ Степенной, въ 12 Степени, Грань 12-я Глава 4.-я показуется: Великій Князь Димитрій Константиновичъ Суждальскій, его дочь, благородная Великая Княжна Евдокія, бысть супруга Великаго Князя Димитрія Ивановича Московскаго, рекомаго Донскаго.

ПОКАЗАНИЕ ДЕВЯТОЕ.

Въ той же степени въ Главѣ 8-й воспоминаются два Князя Суждальскіи Василий и Симеонъ Димитріевичи.

ПОКАЗАНИЕ ДЕСЯТОЕ.

Въ степенной, въ степени, грань 13-я Глава 4.-я пишетъ.

Въ нижнѣмъ Новѣградѣ тогда господствуя Великій Князь Борисъ

Константиновичъ, внукъ Василіевъ, правнукъ Михайловъ, праправнукъ Андрѣевъ.

ПОКАЗАНИЕ ОДИННАДЦАТОЕ.

Въ житіи святителя Іоанна епископа и преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскихъ чудотворцевъ, воспоминается въ сіе время бывшій оный благовѣрный Великій Князь Борисъ Константиновичъ, господствуя въ Суждалѣ и въ нижнемъ Новѣградѣ.

ПОКАЗАНИЕ ДВѢНАДЦАТОЕ.

Въ той же 13 степени въ главѣ 12 воспоминается: благовѣрный Князь Александръ Ивановичъ Суждальскій, за нимъ же бысть супруга Великая Княжна Василиса, дочь благовѣрнаго Великаго Князя Василія Дмитріевича Московскаго.

ПОКАЗАНИЕ ТРИНАДЦАТОЕ.

Въ житіи преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи, Суждальскія чудотворицы, воспоминается Великій Князь Суждальскій Миша Іоанновичъ, обрученный ея женихъ, иже произыде отъ Шимона Князя Африкановича, Африканъ же бѣ братъ Якуна слѣпаго, иже отъ златыя Орды, родъ же ихъ влечашеся отъ Клавдія Кесаря Римскаго, отъ того корене родъ Великихъ Князей Суждальскихъ произыде.

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ.

Въ родословіи Государя Царя и Великаго Князя Василія Іоанновича, рекомаго Шуйскаго, въ лѣтописцѣхъ показуется. — Въ лѣто 7114, по царствованіи ростригинѣ, сяде на Московское Государство Царь Василій Ивановичъ, глаголаемый Шуйскій, иже бысть отъ родства Князей Суждальскихъ. — Суждальскія же Князи нарицахуся вины ради сицевыя.

Были два сына у Великаго Князя Ярослава Всеволодовича, внука Георгія Долгорукаго, правнука Владимира Мономаха, праправнука Всеволода Ярославича сына Владимірова Великаго Кіевскаго, крестившаго всю Россійскую землю, а былъ большой сынъ у Великаго Князя Ярослава Всеволодовича Князь же Великій Александръ глаголемый Невскій, отъ него же родися Князь Даніилъ Московскій, а другой сынъ былъ Князь Андрей Ярославовичъ, меншій братъ Александру Невскому, и тотъ былъ на великомъ Княженіи Суждальскомъ.

А по немъ сѣлъ сынъ его Князь Василій Андреевичъ.

У Князя Василя былъ сынъ Константинъ.

У Князя Константина сынъ Дмитрій.

У Князя Дмитрія сынъ Князь Василій Кирдяпа.

У Князя Василя сынъ Князь Юрій.

У Князя Юрія сынъ Князь Θεодоръ.

У Князя Θεодора Юрьевича Кирдяпина сынъ Князь Василій Шуйскій. —

У Князя Василя Шуйскаго, сынъ Князь Іоаннъ.

У Князя Іоанна дѣти: Князь Андрей, да Князь Петръ, и сихъ родства Царь и Великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи бѣше, зовомый по прародителѣхъ своихъ Шуйскій.

А въ кон лѣта оныя благовѣрные Князи бяху, и когда, кто и по конъ и колико правительствовали въ Суждалѣ, о томъ намъ, (за неимѣніемъ вѣдѣнія древнихъ лѣтописцевъ) подлиннаго извѣстія, и изъясненія, показанія неудобно.

3) О домѣхъ Князей Суждальскихъ, гдѣ имѣлись въ Суждалѣ.

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

По описнымъ города Суждаля стройнымъ 6960 г. году книгамъ показуется въ Кремле городѣ: дворъ Княжей на томъ мѣстѣ, гдѣ нынѣся потомъ воеводской дворъ, близъ Церкви святыхъ святителей Аѳанасія и Кирилла патріарховъ Александрійскихъ. (Которой воеводской дворъ, во время бывшаго въ 1719-мъ году пожара сгорѣлъ.)

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

По тѣмъ же описнымъ книгамъ значитъ еще бывший дворъ Княжеской на большой площади близъ Креста, гдѣ нынѣ имѣется старый магистратъ, (въ которомъ производится словесной судъ).

ПОКАЗАНИЕ ТРЕТІЕ.

Внутри кремля, не подалеку отъ соборной церкви, близъ самой провинціальной канцеляріи, имѣлся дворъ Князей Шуйскихъ, (о ко-

торомъ показываетъ данная грамота, по указу благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича Самодержца Всероссійскаго, Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы протопопу съ братією, понеже то Князей Шуйскихъ дворовое мѣсто отдано помянутому протопопу съ братією во владѣніе.)

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

На большомъ старомъ валу на востоко югъ, на мѣстѣ, гдѣ нынѣ называется красная гора, такожь и на сѣверовостокъ, на мѣстѣ именуемомъ терешки, (по сказкѣ архитектурной палаты ученика, которой жительство имѣлъ въ городѣ Суждалѣ до 1748-го году, Иліи Артемьева сына Кипріановыхъ) имѣлись дома Княжескія изрядныя и на терешкахъ теремы высокія; понеже оба мѣста велики красны на горѣ близъ рѣки, которая течетъ сквозъ той градъ Суждаль, Камешки.

ПОКАЗАНИЕ ПЯТОЕ.

Отъ града Суждаля на полднѣ по пути ко граду Владимиру, разстояніемъ далѣе трехъ вѣрствъ мѣрныхъ, есть мѣсто называемое Минино селище, на которомъ (по показанію помянутаго жъ Иліи Артемьева) имѣлся дворъ загородной Великаго Князя Мины Іоанновича Суждальскаго, и до того мѣста все отъ города было поселеніе, и за тѣмъ домомъ Княжинымъ имѣлось торговище, чему во утвержденіе слѣдуютъ вышепомянутыя въ семъ же пунктѣ, въ показаніяхъ первомъ и второмъ описанія 6966-го году строенія города Суждаля книги, въ тѣхъ бо книгахъ отъ Веденскаго дѣвичья монастыря (гдѣ нынѣ приходская церковь Знаменія Пресвятыя Богородицы именуется), ко Владимиру граду поселеніе однихъ купецкихъ людей на тысячу сажень показуется, (а были ту и многихъ разночинцовъ многія дома). Но нынѣ въ тѣхъ мѣстахъ полевая (пашенная, а не купецкая) земля.

4) О гробѣхъ князей и княгинь Суждальскихъ гдѣ и имѣются.

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

Нѣкоторыхъ Княгинь и Князей Суждальскихъ гробы имѣются въ Суждальской соборной церкви, о чемъ упомянуто будетъ во главѣ четвертой сего жъ части.

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

Другихъ же Князей гробы нѣются въ городѣ Юрьевѣ Польскомъ въ соборной церкви святаго великомученика Георгія, о семъ будетъ показано во второй части сего сказанія.

ПОКАЗАНИЕ ТРЕТІЕ.

Иные же Княжескіе гробы нѣются близъ града Суждаля въ селѣхъ Кидекшѣ и Обакомлевѣ, (о которыхъ обстоятельно покажется во второй части сего сказанія). —

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Нѣкоторыхъ же Князей и Княгинь нѣются гробы во градѣ Суждалѣ въ монастырѣхъ Спасоефиміевскомъ, Покровскомъ и Александровскомъ.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

О преосвященныхъ епископѣхъ, архіепископѣхъ и митрополитѣхъ Суждальскихъ; кто когда по комъ престолоуправительствовали, и каковыя при комъ достопамятныя быша слуги.

1) По крещеніи Святаго Равноапостольнаго Всероссійскаго Великаго Князя Владимира въ лѣто 6496, великій святитель и чудотворецъ Θεодоръ епископъ Суждальскій, его же Равноапостольный Князь Владимиръ взялъ съ митрополитомъ изъ Греціи въ Россію; приѣхъ паству въ Суждалѣ, въ лѣто 6498, преставися же, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы, память его торжественно святая церковь празднуетъ Іюня мѣсяца 8 числа. О немъ свидѣтельство, первое. Въ правой коричей печатной книгѣ листъ 9-на оборотѣ, значить взятыхъ Великихъ Князей Владимировъ изъ Херсона града съ митропо-

литомъ епископовъ, изъ которыхъ въ Новѣградѣ архіепископъ, а по инымъ градомъ епископы устроишася. Свидѣтельство второе. Въ синописѣ Россійскомъ, печатномъ въ 1735 годѣ въ Санкт-бургѣ, при ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ, третьимъ тисненіемъ, страница сотая пишетъ тако: по семъ Владимиръ святой съ присланными отъ святѣйшаго патріарха Сергія тремя епископы, Іоакимомъ, Теодоромъ и Томою, поиде (тамо приводится во свидѣтельство Стрійковскій, листъ 126) во страны Суждальскія и Ростовскія, и заложи тамо градъ надъ рѣкою Клязьмою, и нарече его первымъ своимъ именемъ Владимиръ, въ него же бѣ и престолъ свой Царскій изъ Кіева принесъ, а отъ Владимира въ Москву пренесе Князь Иванъ Даниловичъ. Постави же тамо Владимиръ и церковь во имя пресвятыя Богородицы, и епископа Теодора остави.

Здѣ нѣкоторыя любопытныя разсужденія предлагаютъ, — яко упомянутый въ синописѣ епископъ святой Теодоръ во Владимирѣ, а не въ Суждалѣ остася епископомъ. На которое ихъ предложеніе, слѣдуетъ ко изъясненію вѣдѣніе, сими показаніями подкрѣпляемое. Показаніе первое. Въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы надъ ракою мощей святителя Теодора епископа, Суждальскаго чудотворца, надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 годѣ, (о чемъ будетъ показано ниже въ сей же главѣ въ дополненіи, во извѣстїи третіемъ, въ показаніи первомъ) показываетъ ясно, что вышепамянутый святитель Теодоръ бысть во градѣ Суждалѣ, первый по крещеніи Суждальскія страны епископъ, понеже по лѣтописцамъ, и по надгроднымъ листамъ ииѣющимъся во градѣ Владимирѣ значится бывшей тамо епископъ именемъ Теодоръ, но лѣты сего святителя Теодора епископа Суждальскаго гораздо послѣди. — Сей бо святитель Теодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ бѣ въ лѣта 6498 при Великомъ Равноапостольномъ Князѣ Владимирѣ, и мощи его нетлѣнныя всѣми зрими суть во градѣ Суждалѣ, въ соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы ииѣются.

Второй же епископъ блаженный Теодоръ посвященъ во Епископа въ лѣто 6784 г. Владимиру в Суждалю, на мѣсто бывшаго епископа Серапіона, (о чемъ по ряду ниже сего будетъ показано) тѣло же его по преставленіи положено бысть во градѣ Владимирѣ, въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія, надъ же гробъ

его тамо есть и до нынѣ зримъ, имѣя свидѣтельство на немъ написанное. —

Показаніе второе. Въ житіи святителей Ростовскихъ Леонтія и Исаіи чудотворцевъ, Маія 15, и 23 чиселъ явствуется сие въ прологъ Кіевопечерскомъ, и въ патерикъ Кіевскомъ о святѣмъ Исаіи, о святѣмъ Леонтіи, въ старописменномъ на бумагѣ древнемъ, имѣющемся города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова, что за рядами, житіи, тако: прохождаху бо (святіи Леонтій и Исаія) Суждальскія и Ростовскія страны, насаждающе семя святыхъ вѣры, и крестяще во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа, (бяху бо святитель Леонтій по Θεодорѣ святители Суждальскомъ, святитель же Исаія, по святѣмъ Леонтіи).

Показаніе третіе. Въ Патерикъ Кіевопечерскомъ, въ посланіи святителя Симона епископа Владимирскаго и Суждальскаго къ блаженному Поликарпу, листъ 267 на оборотѣ, идѣже самъ святитель Симонъ о себѣ глаголетъ сие: азъ грѣшный Симонъ епископъ сый святыхъ соборныхъ Владимирскія и Суждальскія церкви, колико имамъ градовъ и селъ и десятину взимаю во всей земли той, обаче истинну глаголю ти, яко всю сію славу и честь виѣнилъ быхъ въ персть, и работалъ быхъ въ послушаніи игумена святыхъ печерскія лавры (до здѣ отъ патерика.)

И по симъ показаніямъ видимо есть, что по просвѣщеніи святымъ крещеніемъ Россійскія земли, не токмо Владимирская, Суждальская и Ростовская епископіи, но и вся оная страна единымъ управляхуся епископомъ, (якоже прежде бысть Новгородская и Псковская едина епархія, или подобно Казанская и Астраханская) и жителство преходяще имѣху, насаждающе семя святыхъ вѣры, того ради святитель и чудотворецъ Θεодоръ, епископъ Суждальскій, аще по тому синопсису и во Владимирѣ престоль архіерейства имѣти имавшеся, но по истинѣ яко въ новопоселяемомъ тогда не живяше имѣсть, но въ Суждалѣ, идѣже многонародіе древле баше, тамо пребывая, семя святыхъ вѣры въ невѣрныхъ насаждаючи, апостольски трудящеся, чесо ради и надписаніе у раки мощей его (сущи въ Суждальской соборной церкви) свидѣтельствуется ясно, яко святой Равноапостольный Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ и паству (новопросвѣщенныхъ людей) вручи святителю Θεодору.

Свидѣтельство третіе. Въ Степенной Россійской письменной о крещеніи Россіи, грань 1, степень 1, глава 42, показываетъ сие. Въ

лѣто 6498 отъ Кіева подвижеся блаженный Владимиръ шествовати въ Суждальскую землю, взять съ собою двухъ епископовъ, иже придоша къ нему въ Корсунъ съ митрополитомъ Михаиломъ, послани отъ святѣйшаго патріарха Фотія, и въ земли Суждальстѣй вся люди крестиша.

Свидѣтельство четвертое. Въ Гронографѣ письменномъ, подъ именемъ Дорофея Митрополита Мопемвассійскаго, въ концѣ о Россіи пишетъ: въ лѣто 6498 (Великій Князь Владимиръ) крести всю землю Суждальскую.

Свидѣтельство пятое. Въ Суждальской соборной церкви надъ мощи святителя Θεодора, надписаніе писанное на стѣнѣ, въ 7143 годѣ, (о чемъ выше значить) тако: — въ лѣто 6498 первый благовѣрный и Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ и паству вручи епископу Θεодору.

Свидѣтельство шестое. Въ новоизданныхъ печатныхъ въ Московской типографіи минеяхъ четыхъ 1759 года, въ житіи святаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владимира мѣсяца Іюля 15 числа листъ 314, на оборотѣ оказуетъ. — По семъ посла Владимиръ въ Царьградъ къ святѣйшему патріарху, въ то время наставшу Сергію, моля его да еще послетъ къ нему архіереи и іереи; понеже жатва бѣше многа, дѣлателей же мало: мнози бо Россійстѣи гради требоваху просвѣщенія, людей же Россійскихъ въ духовномъ чину удобныхъ, еще не довольно бѣше, не давно бо въ нихъ книжное ученіе начася. Прислаубо святѣйшій патріархъ отъ Грековъ епископа Іоакима Херсонянина, и нныя съ нимъ епископы, и пресвитеровъ не мало, поемши убо Владимиръ пришедшія къ нему епископы, пойде съ ними въ страну Славенскую, въ страну Залѣскую, во область Ростовскую и Суждальскую, и постави надъ рѣкою Клязмою градъ, и нарече той первый своимъ именемъ Владимирою, и созда въ немъ церковь Пречистыя Богородицы, и повелѣ крестити людей всюду, и даде имъ епископа, потомъ въ Великій Новѣградъ приде, и посади въ немъ Іоакима Херсонянина архіепископомъ.

2) Въ Патерикѣ Кіевопечерскомъ въ посланіи Святителя Симона Епископа Владимирскаго и Суждальскаго воспоминается бывшій изъ Кіевопечерскія Лавры, изъ подвижниковъ Ефремъ Епископъ Суждальскій, листъ 267 на оборотѣ.

По Ростовскому летописцу. По святителѣ и чудотворцѣ Теодорѣ Епископѣ Суждальскомъ по летописи. — Святитель и чудотворецъ Леонтій епископъ Ростовскій, иже и Суждальскую страну управляше духовнымъ правленіемъ.

Святитель и чудотворецъ Исаія, епископъ Ростовскій и Суждальскій преставися въ лето 6528. По немъ слѣдуетъ Преосвященный Епископъ Ефремъ, Суждальскій и Ростовскій, который по сему собранію числится второй.

Святитель Симонъ епископъ Владимирскій, бѣ въ лета 6600, преставися же, и положенъ бысть по желанію своему въ Кіевопечерскомъ монастырѣ, сей святитель написа часть Патерика Печерскаго.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Миней Четѣ память его начатана мѣсяца Мая 10 дня. —

Свидѣтельство второе. Въ патерикѣ Печерскомъ, листъ 277.

Свидѣтельство третіе. Въ книгахъ дому архіерейскаго Суждальскаго расходныхъ 7180 году значится, память его отправлялась въ соборной церкви торжественно Мая 10 дня.

Свидѣтельство четвертое. Въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященный Варлаамъ епископъ, иже бѣ 1719, сей повелѣ въ церковныхъ молитвахъ по святителѣхъ Іоаннѣ и Теодорѣ воспоминати тако: иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна, Теодора и Симона епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, (еже употребляше во всю его преосвященства бытность въ Суждалѣ). — 1756 года Августа 1 дня, по благословенію преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, помяннаго святителя Симона епископа образъ со прочими Суждальскими святителями написанъ и поставленъ въ Суждальской соборной церкви, между раками великихъ святителей Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ.

4) Святый епископъ Лука бѣ въ лета 6693, при державѣ Великаго Князя Всеволода, бысть прежде у Всемилоствиваго Спаса во игуменахъ на Берестовомъ, изволеніемъ Божиимъ и его пречистыя Матере, по упрошенію Великаго Князя Всеволода, за его кротость и смиреніе посвященъ во епископа во Владимиръ Ростовъ и Суждаль преосвященнымъ Никифоромъ митрополитомъ Кіе-

вскинь Марта 11-дня, и живъ во епископствѣ во Владимирѣ четырь лѣта и восемь мѣсяцевъ, преставися въ лѣто 6697 Ноября 12 дня, и положиша его во Владимирѣ въ соборѣ пресвятыя Богородицы златоверхія.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской.

Свидѣтельство второе. Въ надгробныхъ тамо листахъ.

Свидѣтельство третіе. Въ житіи святителя Леонтія епископа Ростовскаго писменномъ, сущемъ въ Воскресенской церкви, яже во градѣ Суждалѣ.

По Ростовскому лѣтописцу. По святители Симонѣ епископѣ Владимірскомъ и Суждальскомъ, иже по сему собранію есть третій, по Ростовскому же будетъ пятый, по немъ: 6) Преосвященный Несторъ епископъ Ростовскій и Суждальскій бѣ въ лѣто 1156. 7) Преосвященный Леонъ епископъ Ростовскій и Суждальскій, бѣ въ лѣто 6670. 8) Преосвященный Несторъ епископъ Ростовскій и Суждальскій бѣ въ лѣта 6672. По немъ слѣдуетъ преосвященный епископъ Лука Владимірскій, Ростовскій и Суждальскій, иже по сему собранію положенъ четвертый.

5) На мѣсто святаго Луки въ лѣто 6698, Генваря 23 дня Кіевскій митрополитомъ Никифоромъ, по упрошенію Великаго Князя Всеволода сына Георгіева, внука Владимира Мономаха, отецъ его Князевъ духовный Іоаннъ, посвященъ во епископа Ростову, Владимиру и Суждалю.

Сей святитель Іоаннъ устави праздновати память святителя Леонтія епископа Ростовскаго, чудотворца.

О немъ свидѣтельство. Въ показанномъ же писменномъ житіи святителя Леонтія Ростовскаго.

Въ Ростовскомъ лѣтописцѣ показуется. Сей святитель Іоаннъ остави епископію и преселися во градъ Суждалъ въ монастырь святыхъ Безсребренникъ Космы и Даміана, тамо преставися, и положенъ бысть въ томъ монастырѣ въ лѣто 6721. А въ которомъ мѣстѣ былъ помянутый святыхъ Безсребренникъ монастырь, нынѣ уже и извѣстія не имѣется, и гдѣ гробъ онаго святителя Іоанна, весна мѣсто незнаемо.

6) Святитель Симонъ епископъ Владимірскій и Суждальскій, посвященъ во епископа при великомъ князѣ Георгіи Всеволодовичѣ на

мѣсто бывшаго епископа Іоанна. Въ лѣто 6723; пасъ церковь Божию лѣтъ 12; преставися въ лѣто 9735 Мая 22 дня.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.—При семъ святители лѣта 6729 года. — Великій Князь Гсоргій Всеволодовичъ, заложи во градъ Суждалѣ соборную церковь рождества Пресвятыя Богородицы каменную.—О семъ показываетъ граюграфъ листь 554 на оборотѣ. Лѣта 9735, преподобная благовѣрная Княжна Евфросинія начатъ подвизатися во градъ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честныя ея ризы Положенія.— о томъ свидѣтельствуеъ прологъ сентября 25-дня.

7) Святый епископъ Митрофанъ бѣ въ лѣта, 6736, поставленъ бысть во епископа во Владимирѣ, Суждалѣ и Переславѣ Кирилломъ митрополитомъ на мѣсто Симона епископа, Марта 14 дня, и поживъ во епископахъ во Владимирѣ 11 лѣтъ, пострада отъ царя Батыя нужною смертію, во Владимирѣ въ соборной церкви огнемъ скончася, въ лѣто 9747, Февраля въ 7 день. — О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной 7 степени, Грань 7-Глава 10. — Свидѣтельство второе. Въ Надгробныхъ во Владимирѣ листахъ.

8) Святитель блаженный Сѣрапіонъ, бѣ въ лѣта, 6782 г., при Великомъ Князѣ Васи́лѣи Ярославичѣ, посвященъ Кирилломъ митрополитомъ Кіевскимъ во епископа Владимиру и Суждалю и Новуграду Нижнему; паствуя едино лѣто и два мѣсяца, преставися же въ лѣто 6783-е. Честное же его тѣло погребено бысть во Владимирѣ, въ церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

9) Блаженный Теодоръ Епископъ Владимирскій и Суждальскій посвященъ во Епископа въ лѣто 6784-е на мѣсто бываго епископа Серапіона. Паствуя во Владимирѣ 10 лѣтъ, преставися въ лѣто 6794-е, тѣло же его положиша во Владимирѣ въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

10) А на его мѣсто посвященъ бысть во епископа Владимиру и Суждалю епископъ Іаковъ. О немъ свидѣтельство въ степени Владимирской.

11) Великій святитель чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій посвященъ во епископа при Великомъ Князѣ Борисѣ Константино-

вичѢ Суждальскомѣ, Суждалю и Нижнему Новуграду и Городетску; преставися въ лѣто 6882, -е Октября мѣсяца 15-го дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, память его торжественно Святая церковь празднуетъ Октября 15-го дня.

О немъ свидѣтельство первое. Исторія писменная житія его.

Свидѣтельство второе. Въ прологѣ Апрѣля 1-го дня, въ житіи преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскаго чудотворца, показуется. Князь Борисъ Константиновичъ прииде съ преподобнымъ Евфиміемъ къ преосвященному епископу Іоанну, исповѣда Великій Князь мысль свою о строеніи во градѣ Суждалѣ обители, во имя Преображенія Господня, и прочая.

Свидѣтельство третіе. Въ Исторіи писменной житія жъ преподобнаго Евфимія Суждальскаго, имѣющейся во обители его, пишетъ листъ 10.-й. Во времена же та Великое Княженіе Суждальское и Новгородское содержащу Великому Князю Борису Константиновичу, благочестивъ бо бѣ зѣло и милостивъ, и иноческій чинъ паче всего любяше, приходяше же часто съ вѣрою въ пречестную обитель ко преподобному Діонисію Печерскому благословенія и молитвы требуя. И нѣкогда глагола ему: благослови мя отче святыи во градѣ Суждалѣ духовную обитель о Христѣ соградити братству на покой, ты же ми подаждь отъ твоихъ учениковъ, кто бы былъ на то дѣло благопотреб. нъ. На сіе преподобный Діонисій рече: о благочестивый самодержче! аще добру дѣлу желаеше, Господь Богъ помощникъ и правитель твоему благу началію. листъ 12.-й. Блаженный же Діонисій избираетъ на то дѣло благопослушливаго ученика своего Евфимія, о немъ и молитву сотворивъ къ Богу, и благословеніемъ напутствовавъ, рече ему: чадо въ скорбѣхъ не унывай, Господь ти помощникъ и правитель на всяко дѣло благо, гряди въ богоспасаемый градъ Суждаль, и будеши въ преславнѣмъ храмѣ Пресвятыя Богородицы и приснодѣвы Маріи, и узриши священнаго епископа Іоанна чудотворца. Зане той чудотворецъ блаженный (звание отъ дѣлъ) приеъмъ благословеніе отъ паставника своего блаженнаго Діонисія, иде въ путь ко граду Суждалю радуясь. листъ 14.-й. Дошедъ же (преподобный Евфимій) преименитаго града Суждаля, узрѣ чудный храмъ, зѣло красенъ, преславныя Владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи, вшедъ въ него, поклонися свя-

тыиъ иконамъ, и метаніе творя предъ священнымъ архіепископомъ Іоанномъ, (въ житіи преподобнаго Евфимія святитель Іоаннъ многожды воспоминается архіепископомъ, и то мнится быти опискою, понеже въ печатномъ житіи преподобнаго Евфимія въ прологѣ святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, и не токмо въ томъ преподобнаго Евфимія житіи, но и въ писменномъ своемъ житіи, написанномъ отъ инока Григорія, святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, къ томуъ на святыхъ древнихъ иконахъ, и въ церковныхъ воитвахъ вездѣ епископомъ показуется; а понеже во градъ Суждалъ по всѣмъ древнимъ лѣтописцамъ Іоанна архіепископа не бывало, а которой и показанъ Іоаннъ бывшій Ростовскій, Владимірскій и Суждальскій, прежде сего святителя Іоанна епископа Суждальскаго, безъ мала за 200 лѣтъ епископомъ же именуется), благословенія и молитвы требуя отъ него; архіепископъ же Іоаннъ подавъ ему благословеніе и цѣлованіе духовное о Христѣ. По времени же прииде Князь Великій къ преосвященному архіепископу Іоанну съ преподобнымъ Евфиміемъ, и повѣда ему мысль свою о созданіи обители; преосвященный же архіепископъ слышавъ сія похвалы Бога, и рече: благочестивый Княже, на неже еси началъ держай безъ размышленія, видиши начало благо, чаемъ и конца благопотребна, пріялъ еси отъ прозорливаго старца благословеніе и молитву, и нынѣ посла къ тебѣ благопослушливаго ученика своего трудоположника сего Евфимія, по Божіей помощи могущаго то благое дѣло начати и совершити о Христѣ. Таже моли Великій Князь святителя изыти на взысканіе мѣста удобна на строеніе обители, и шедше Князь же и святитель, съ блаженнымъ Евфиміемъ, обрѣтоша мѣсто за градомъ на горѣ; и ту преосвященный архіепископъ Іоаннъ благослови и освяти мѣсто, и по молитвѣ святой Іоаннъ потчестный крестъ на постановленіе престола Господня. Князь же съ великою радостію со множествомъ народа бяху прилѣжаще о строеніи святыя церкви и обители, и помощію Божіею, и благословеніемъ и молитвами преподобнаго Діонисія, и преосвященнаго епископа Іоанна молитвами, и великимъ подвижаніемъ блаженнаго Евфимія, созданъ бысть святой храмъ Господень, и совершенъ, и крестъ поставленъ въ лѣто 6860-е. Благочестивый же Великій Князь Борисъ Константиновичъ поимъ съ собою преосвященнаго архіепископа Іоанна со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и освятиша храмъ Господа нашего Іисуса Христа, и блаженнаго Евфимія архіепископъ Іоаннъ

долюбно подвизался, и монастырь честенъ согради зовомый Печерскій, потомъ же и граду Суждалю епископомъ бысть. Послѣди же въ митрополитѣхъ приде въ Кіевъ, и бысть три лѣта въ нягін, (то есть въ заключеніи) дондеже и преставися (поима бо его Князь Владимиръ Олгердовичъ) въ лѣто 5893-е, и положенъ бысть въ Кіевопечерской пещерѣ. Сего же Діонисія совѣтомъ ученикъ его Евфимій въ Суждалѣ обитель чудну согради, иже есть Спаскій монастырь, въ немъ же самъ бысть первый архимандритъ, угоди же Богу и преставися, таможе и положенъ бысть въ лѣто 6912-е, его же и память Церковь Божія праздновати пріяла есть.

Свидѣтельство третіе. Въ книзѣ именуемой розыскъ о раскольникахъ преосвященнаго Димитрія митрополита Ростовскаго, въ грамотѣ ко Псковичамъ святѣйшаго Филофея патріарха Цареградскаго, между прочимъ пишетъ сице: Посла наше смиреніе и великій соборъ боголюбиваго архіепископа Суждальскаго Діонисія, мужа честна, и благочестива и добродѣтелна, и священныхъ каноновъ извѣстна хранителя, да видитъ вы отъ насъ, и благословитъ, и поучитъ, и накажетъ, и увѣщаетъ, и подобающая устроить, и совокупитъ святѣй соборнѣй апостольстѣй Божіей церкви.

1756 г. года Августа 1-го числа, по благословенію преосвященнѣйшаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, сего святителя Діонисія, между прочими Суждальскими святители, образъ бысть написанъ и поставленъ между раками великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ въ Суждальской первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы.

ЕПИСКОПЫ ЧИСЛОМЪ ШЕСТЬ:

- 15) Евфимій.
- 16) Евфросинъ.
- 17) Ферапонтъ.
- 18) Саватій.
- 19) Нифонтъ.
- 20) Григорій.

Въ синодикѣ Суждальскія соборныя церкви воспоминаются имена преосвященныхъ архіереевъ, а въ кои они бѣша лѣта въ лѣтописаніихъ неотыскано.

яниъ рече: да послемъ по Преподобнаго Евфимія, и испросимъ у него мѣсто обонъполь рѣки на брезѣ, идѣже благопотребно на немъ монастырю создатися; и пославше по преподобнаго Евфимія, и испросивше у него на созданіе обители мѣсто, обонъполь рѣки, близъ обители святаго; и тако Богу поспѣшствующу имъ, создана бысть церковь деревянная во имя Покрова Пресвятыя Богородицы, и устроиша монастырь. Святый же Іоаннъ вручи старѣйшинство матери блаженнаго Евфимія сестричнѣ, изъемъ ю отъ великія лавры святаго великомученика Александра, яже на горѣ во градѣ Суждалѣ.

СВИДѢТЕЛЬСТВО ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ Суждальской Соборной церкви надъ мощи Святителя Іоанна надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 году значить сице: Лѣта 6882-го Октября въ 15 день сей святитель Іоаннъ преставися, и почи здѣ.

12) Алексѣй епископъ Суждальскій.

13) Даниилъ епископъ Суждальскій.

О нихъ свидѣтельство: степенная 11 степень, грань 11.

14.) Святый Діонисій архіепископъ Суждальскій, иже послѣди нареченъ бысть преосвященный митрополитъ въ Кіевѣ, и преставися въ лѣто 6893-е и положенъ бысть въ Кіевопечерскомъ монастырѣ.

О немъ свидѣтельство первое. Кіевскія мѣсяцесловы, и печатаемыя въ Москвѣ мѣсячныя минеи, (на которыхъ вырѣзапо тако: грьдоровалъ ученикъ Иванъ Любецкой въ Санкпетербургѣ 1730 г. году), память его полагають Іюня 26-го числа. Свидѣтельство второе. Въ степенной, степень 13, грань 13, листъ 625-й и 626,-й пишетъ: Сей святитель Діонисій принесе изъ Царяграда въ Суждаль, преимною цѣною искупивъ страсти Господа нашего Иисуса Христа; потомъ же въ лѣто Р: Х: 6909-е, во градѣ Суждалѣ изобрѣтены быша оныя Спасителивы страсти зазданныя нѣколько время въ церковной стѣнѣ, и пренесены быша въ Москву, и срѣтоша ихъ честно весь священническій чинъ, и всего града множество народа людей, оія же Божественныя вещи бяху пречуднымъ ковчегомъ украшени, и достойно почитаеми, яко же лѣпо таковой святыни быти. Сей Діонисій въ Нижнемъ Новѣградѣ ископа пещеру, идѣже тру-

долюбно подвизался, и монастырь честенъ согради зовомый Печерскій, потомъ же и граду Суждалю епископомъ бысть. Послѣди же въ митрополитѣхъ прииде въ Кіевъ, и бысть три лѣта въ нятіи, (то есть въ заключеніи) дондеже и преставися (поима бо его Князь Владимиръ Олгердовичъ) въ лѣто 5893-е, и положенъ бысть въ Кіевопечерской пещерѣ. Сего же Діонисія совѣтомъ ученикъ его Евфимій въ Суждалѣ обитель чудну согради, иже есть Спасскій монастырь, въ немъ же самъ бысть первый архимандритъ, угоди же Богу и преставися, таможе и положенъ бысть въ лѣто 6912-е, его же и память Церковь Божія праздновати пріяла есть.

Свидѣтельство третіе. Въ книзѣ именуемой розыскъ о раскольникахъ преосвященнаго Димитрія митрополита Ростовскаго, въ грамотѣ ко Псковичамъ святѣйшаго Филофея патріарха Цареградскаго, между прочимъ пишетъ сице: Посла наше смиреніе и великій соборъ боголюбиваго архіепископа Суждальскаго Діонисія, мужа честна, и благочестива и добродѣтелна, и священныхъ каноновъ извѣстна хранителя, да видитъ вы отъ насъ, и благословитъ, и поучитъ, и накажетъ, и увѣщаетъ, и подобающая устроить, и совокупитъ святѣй соборнѣй апостольстѣй Божіей церкви.

1756 г. года Августа 1-го числа, по благословенію преосвященнѣйшаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, сего святителя Діонисія, между прочими Суждальскими святители, образъ бысть написанъ и поставленъ между раками великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ въ Суждальской первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы.

ЕПИСКОПЫ ЧИСЛОМЪ ШЕСТЬ:

- 15) Евфимій.
- 16) Евфросинъ.
- 17) Ферапонтъ.
- 18) Саватій.
- 19) Нифонтъ.
- 20) Григорій.

Въ синодикѣ Суждальскія соборныя церкви воспоминаются имена преосвященныхъ архіереевъ, а въ кои они бѣша лѣта въ лѣтописаніихъ неотыскано.

Изъ помянутыхъ шести преосвященныхъ, Саватій епископъ бывшій Коломенскій и Коширскій въ лѣто 7079-е, знатно, что былъ въ Суждалѣ на престолѣ, токмо въ кое лѣто не извѣстно, о чемъ показываетъ въ нѣкоей книжѣ подписаніе.

21) Въ житіи святителя Петра митрополита Кіевскаго и всея Россіи чудотворца, епископъ Симеонъ воспоминается Ростовскій: (а въ старомъ соборномъ синодикѣ епископъ Симеонъ дважды воспоминается, а по лѣтомъ единъ отъ искался) и чаятельно что и Суждальскую епархію отправляше, понеже въ то время въ Суждалѣ ни кого епископа быти не значится.

22) Преосвященный Митрофанъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣто 6914. О немъ свидѣтельство. Степенная 13-я степень, Грань 13.

23) Преосвященный Аврамій епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣто 6939, г. иже бысть на Флоренскомъ соборѣ со Исидоромъ суемудреннымъ.

О немъ показуется. Въ Старописанной о томъ соборѣ Исторіи.

24) Въ Степенной Владимирской воспоминается въ лѣто: 6975-е, Собрашася во градъ Москву архіепископы и епископы, и поставиша Филиппа митрополитомъ, епископа Суждальскаго, Ноября 11-го дня. — Сей святитель Филиппъ не той иже чудотворецъ, но прежде сего бывшій.

25) Преосвященный Нифонтъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 6999 г., о немъ свидѣтельство. Степенная 15-я Степень, Грань 15-я.

26) Преосвященный Симеонъ епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7011. Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ соборной церкви между столповъ на правой странѣ. О немъ свидѣтельство. Прологъ Іюля 4-го дня въ словѣ о обрѣтеніи мощей преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

27) Преосвященный Геннадій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7036 г.

О томъ показуется въ соборной церкви лѣтопись рѣзная на камени сице: повелѣніемъ и жалованіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго великаго Князя Василія Іоанновича, Божіею Милостію Царя и Государя, и Самодержца всея Русіи, разобрана бысть Святая Божественная соборная Апостольская церковь Рождество Пречистые о трехъ версѣхъ лѣта 7036 г. а замышленіемъ и благословеніемъ смиреннаго

епископа Суждальскаго владыки Генадья, свершена бысть о пяти версѣхъ, въ преименитомъ градѣ Суждалѣ, онымъ же Генадіемъ епископомъ и освящена на память святыхъ мученикъ иже въ Критѣ, лѣта 7038-мъ году.

28) Преосвященный Іона епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7040. О немъ свидѣтельство. Степенная 16 степень.

29) Преосвященный Трифонъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7059, о немъ свидѣтельство въ стоглавѣ.

30) Преосвященный Афанасій архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7060, при немъ быша чудеса отъ гроба преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, о чемъ показываетъ въ житіи ея писменномъ сущемъ во обители пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, идѣже подвижася. — Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ Соборной церкви въ предѣ олтаріи у южныхъ вратъ.

31) Преосвященный Пафнутій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта преставися и положенъ бысть въ Соборной церкви у западнаго праваго столпа. — О немъ свидѣтельство. Прологъ, Генваря 9-числа въ житіи святителя Филиппа митрополита Московскаго, и всея Россіи чудотворца.

32) Преосвященный Варлаамъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7085 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Стефановѣ Махрицкомъ монастырѣ. — О немъ свидѣтельство въ житіи преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, и на покровахъ шитыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ.

33) Преосвященный Іовъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7096 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Спасоефиміевѣ монастырѣ подъ церковію. — О немъ свидѣтельство въ коричей листѣ 16-сице: Великаго княженія Суждальскаго Іовъ Архіепископъ Суждальскій и Торусскій.

34) Преосвященный Галактіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7106 преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у праваго столпа. —

Сей обложи раки серебрянымъ окладомъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ. — О чемъ показываютъ описныя соборной церкви 7117-и 7138-годовъ, книги.

35) Преосвященный Герасимъ архіепископъ Суждальскій бѣ лѣта 7120-преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у лѣваго столпа создаи.

36) Святитель Арсеній архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣтѣ 7121-преставися. Въ лѣто 7133-Апрѣля 29-дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви у западнаго лѣваго столпа. — О немъ свидѣтельство первое въ пролозѣ октября мѣсяца 22-дня, въ чудеси Богоматери, о избавленіи отъ Ляховъ Москвы.

Сидѣтельство второе. По преставленіи же въ 44 лѣто при державѣ благочестивѣйшаго, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича Самодержца Всероссійскаго, при святѣйшемъ патріархѣ Іоасафѣ, въ лѣто 7176, бывшій тогда въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ писалъ къ святѣйшему патріарху между прочимъ сице:—Въ мимошедшихъ де лѣтѣхъ, по нахожденіи на Московское государство и на православныхъ христіанъ безъбожныхъ и богоненавистныхъ Ляховъ, благоволеніемъ божіимъ и избраніемъ освященнаго собора, былъ Суждалѣ въ домѣ пречистыя богородицы на архіерейскомъ престолѣ, Греческія страны Геласонска града, архіепископъ Арсеній, о немъ же въ житіи преподобнаго Сергія, и въ пролозѣ въ Октябрѣ мѣсяцѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, еже нарицается Казанская, о избавленіи великаго града Москвы и всего государства отъ безъбожныхъ Ляховъ воспоминается. И будучи онъ архіепископъ Арсеній въ Суждалѣ на своемъ престолѣ, волею божіею преставися, и погребенъ бысть въ соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы въ прошломъ 7133-году, на лѣвой странѣ подлѣ столпа, и въ нынѣшнемъ въ 7176-году, Марга въ 8 день, что былъ на гробѣ его кирпичной сводъ, и тотъ сводъ и персть осыпалась, и люди гробъ его видятъ, и подлѣ тоя гробницы непочиня стоять нельзя.— (до здѣ отъ представленія).

На которое представленіе въ грамотѣ святѣйшаго Іоасафа патріарха Московскаго; между прочимъ пишетъ:—

Писалъ дѣ ты сыну къ намъ патріарху о Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ; и мы патріархъ, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодерждца, по той твоей отпискѣ докладывали, и Великій Государь совѣтовавъ о томъ со святѣйшими вселенскими патріархи: киръ Паисіемъ папою и патріархомъ Александрійскимъ, и судією вселенскимъ, и киръ Макаріемъ патріархомъ Антіохійскимъ и всего востока, и съ нами патріархомъ. А совѣтовавъ указали о архіепископѣ Арсеніи освидѣтельствовать тебѣ сыне, да къ тебѣ жъ для того жъ свидѣтельства Чудова монастыря архимандритъ Іоакимъ посланъ, и о всемъ къ тебѣ сыну приказано съ нимъ архимандритомъ словесно; а что учинено будетъ, о томъ ты бѣ сыну съ нимъ архимандритомъ къ намъ писалъ къ Москвѣ. — По той Святѣйшаго патріарха грамотѣ, преосвященный Стефанъ архіепископъ отвѣтствовалъ, что Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ мощи Арсенія архіепископа досматривали, и тѣ мощи въ новой гробъ преложили и поставили на прежнемъ мѣстѣ. (До здѣ отъ отвѣтствія). А понеже по объявленной святѣйшаго патріарха грамотѣ, и по отвѣтствованію по ней преосвященнаго Стефана архіепископа къ святѣйшему патріарху, знатно, что нѣкоторая имѣлась резолюція, еже можетъ симъ утвердиться. —

Свидѣтельство третіе. Въ домовыхъ расходныхъ книгахъ 7176-году, показуется, преосвященный Стефанъ архіепископъ, Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ, Апрѣля 28-дня тогожъ году, надъ мощи святителя Арсенія литургію, и панихиду соборнѣ служили, и тогожъ году въ Іюль мѣсяцѣ надъ гробомъ его устроена гробница деревянная, и образъ его святителейъ написанъ, о чемъ и во описныхъ соборной церкви 7191 году книгахъ, о построеніи надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа гробницы показуется. —

Свидѣтельство четвертое. Города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова на образѣ мѣстномъ Суждальскихъ чудотворцевъ, и оный святитель Арсепій архіепископъ написанъ. —

Свидѣтельство пятое. Во оной же церкви во святомъ олтарѣ, на образѣ пресвятыя Богородицы именуемаго Казанскія, на другой странѣ гдѣ всѣ Суждальскія чудотворцы написаны совокупно, между ними имѣется образъ святителя Арсенія. —

мѣсто бывшаго епископа Іоанна. Въ лѣто 6723; пасъ церковь Божию лѣтъ 12; преставися въ лѣто 9735 Мая 22 дня.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.—При семъ святители лѣта 6729 года. — Великій Князь Гсоргій Всеволодовичъ, заложи во градъ Суждалѣ соборную церковь рождества Пресвятыя Богородицы каменную.—О семъ показываетъ граюграфъ листь 554 на оборотѣ. Лѣта 9735, преподобная благовѣрная Княжна Евфросинія начать подвизатися во градъ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честныя ея ризы Положенія.—о томъ свидѣтельствуеъ прологъ сентября 25-дня.

7) Святый епископъ Митрофанъ бѣ въ лѣта, 6736, поставленъ бысть во епископа во Владимирѣ, Суждалѣ и Переславѣ Кирилломъ митрополитомъ на мѣсто Симона епископа, Марта 14 дня, и поживъ во епископахъ во Владимирѣ 11 лѣтъ, пострада отъ царя Батыя нужною смертію, во Владимирѣ въ соборной церкви огнемъ скончася, въ лѣто 9747, Февраля въ 7 день. — О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной 7 степени, Грань 7-Глава 10. — Свидѣтельство второе. Въ Надгробныхъ во Владимирѣ листахъ.

8) Святитель блаженный Сѣрапіонъ, бѣ въ лѣта, 6782 г., при Великомъ Князѣ Васи́ліи Ярославичѣ, посвященъ Кирилломъ митрополитомъ Кіевскимъ во епископа Владимиру и Суждалю и Новуграду Нижнему; паствуя едино лѣто и два мѣсяца, преставися же въ лѣто 6783-е. Честное же его тѣло погребено бысть во Владимирѣ, въ церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

9) Блаженный Теодоръ Епископъ Владимирскій и Суждальскій посвященъ во Епископа въ лѣто 6784-е на мѣсто бываго епископа Серапіона. Паствуя во Владимирѣ 10 лѣтъ, преставися въ лѣто 6794-е, тѣло же его положиша во Владимирѣ въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

10) А на его мѣсто посвященъ бысть во епископа Владимиру и Суждалю епископъ Іаковъ. О немъ свидѣтельство въ степени Владимирской.

11) Великій святитель чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій посвященъ во епископа при Великомъ Князѣ Борисѣ Константино-

46) Преосвященный Ефремъ митрополитъ Сербенный, прежде бысть митрополитъ Сербскій и Пятицерквенскій, именованіемъ Янковичъ, рожденіемъ Скопья града; приѣмъ паству въ Суждалѣ 1708-году, бывъ на престолѣ 4 лѣта и 3 мѣсяца; преставися 1712 года Марта 18-дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

47) Преосвященный Игнатій епископъ посвященъ въ Суждалѣ 1712-года, бывъ на престолѣ 5 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Крутицкую епархію въ митрополита. — При немъ 1719-года пренесены быша изъ Москвы въ Суждалѣ мощи преосвященнаго Софровія архіепископа Суждальскаго. —

48) Преосвященный Варлаамъ епископъ, зовомый Лейнецкій, посвященъ въ Суждалѣ 1719 года, бывъ на престолѣ два лѣта и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Колсину, съ Коломенской епархіи бысть переведенъ въ Астрахань, потомъ во Псковъ, тоже въ Переяславль, наконецъ скончася въ Кіевскихъ монастырѣхъ. — При немъ 1719 года Юля 17-дня бысть во градѣ Суждалѣ великій пожаръ, и мало не весь градъ погорѣ безъ остатку. —

49) Преосвященный Іоакимъ епископъ, переведенъ изъ Астрахани въ Суждалѣ 1726 года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 4 лѣта и 9 мѣсяцевъ, переведенъ въ Ростовъ во архіепископа; при немъ его тщаніемъ перелитъ бысть большой соборной колоколъ пятисотной, которой повредился отъ бывшаго въ 1719 году пожара. — Преставися въ Ростовѣ, тамо и положенъ бысть въ соборной церкви. —

50) Преосвященный Гавріилъ епископъ посвященъ въ Суждалѣ Рождественскаго монастыря, что во Владимирѣ, изъ архимандритовъ 1731 года Ноября 23-дня, бывъ на престолѣ 3 лѣта и 10 мѣсяцевъ, переведенъ въ Казань во архіепископа; изъ Казани былъ на Великомъ Устюгѣ архіепископомъ же, потомъ сніде на общаніе въ Москву въ Знаменской монастырь, отътуда преселися въ Донковской уѣздъ въ Покровской монастырь; преставися въ Рязанской епархіи въ Донковскомъ уѣздѣ, въ Падовскомъ монастырѣ, и погребенъ бысть въ Переславлѣ Рязанскомъ въ соборной церкви. —

51) Преосвященный Аѳанасій епископъ, именованіемъ Кондоиди, переведенъ изъ Вологды въ Суждалѣ 1735 года, бывъ на престолѣ

тымъ иконамъ, и метаніе творя предъ священнымъ архієпископомъ Іоанномъ, (въ житіи преподобнаго Евфимія святитель Іоаннъ многаяды воспоминается архієпископомъ, и то мнится быти опискою, понеже въ печатномъ житіи преподобнаго Евфимія въ пролозѣ святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, и не токмо въ томъ преподобнаго Евфимія житіи, но и въ писменномъ своемъ житіи, написанномъ отъ инока Григорія, святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, къ томужъ на святыхъ древнихъ иконахъ, и въ церковныхъ молитвахъ вездѣ епископомъ показуется; а понеже во градѣ Суждалѣ по всѣмъ древнимъ лѣтописцамъ Іоанна архієпископа не бывало, а которой и показанъ Іоаннъ бывшій Ростовскій, Владимирскій и Суждальскій, прежде сего святителя Іоанна епископа Суждальскаго, безъ мала за 200 лѣтъ епископомъ же именуется), благословенія и молитвы требуя отъ него; архієпископъ же Іоаннъ подавъ ему благословеніе и цѣлованіе духовное о Христѣ. По времени же прииде Князь Великій къ преосвященному архієпископу Іоанну съ преподобнымъ Евфиміемъ, и повѣда ему мысль свою о созданіи обители; преосвященный же архієпископъ слышавъ сія похвалы Бога, и рече: благочестивый Княже, на неже еси началъ держай безъ размышленія, видиши начало благо, чаемъ и конца благопотребна, пріялъ еси отъ прозорливаго старца благословеніе и молитву, и нынѣ посла къ тебѣ благопослушливаго ученика своего трудоположника сего Евфимія, по Божіей помощи могущаго то благое дѣло начати и совершити о Христѣ. Таже моли Великій Князь святителя изыти на взысканіе мѣста удобна на строеніе обители, и шедше Князь же и святитель, съ блаженнымъ Евфиміемъ, обрѣтоша мѣсто за градомъ на горѣ; и ту преосвященный архієпископъ Іоаннъ благослови и освяти мѣсто, и по молитвѣ святой Іоаннъ потчестный крестъ на постановленіе престола Господня. Князь же съ великою радостію со множествомъ народа бяху прилѣжаще о строеніи святыя церкви и обители, и помощію Божіею, и благословеніемъ и молитвами преподобнаго Діонисія, и преосвященнаго епископа Іоанна молитвами, и великимъ подвижаніемъ блаженнаго Евфимія, созданъ бысть святой храмъ Господень, и совершенъ, и крестъ поставленъ въ лѣто 6860-е. Благочестивый же Великій Князь Борисъ Константиновичъ поимъ съ собою преосвященнаго архієпископа Іоанна со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и освятиша храмъ Господа нашего Іисуса Христа, и блаженнаго Евфимія архієпископъ Іоаннъ

освятѣ на архимандритію, и повелѣ ему священная дѣйствовать съ палицѣю и въ митрѣ и съ рипидами, яже есть въ этой обители и доднесь.

Листъ 20-й. Нѣкогда въ пречестный день праздника Преображенія Господня, блаженный Евфимій архимандритъ, изшедъ отъ обители со прочими лучшими постниками, пришедше во епископію ко святителю Іоанну, и молиша его прилежно, дабы во обители ихъ церковную совершилъ службу Божественнаго Таинства; и тогда пришелъ во обитель преосвященный архіепископъ. Блаженный же Евфимій съ прочими братьями внѣ лавры изыде противу прихода святаго, и цѣловавше его, и вниде великій Іоаннъ въ церковь. И яко во время литургіи, прииде благовѣрный и Великій Князь Борисъ Константиновичъ въ церковь Боголѣпнаго Преображенія Господня, убо зрѣтъ чудно нѣкое видѣніе: служаща съ ними мужа чудна зѣло, ему же видѣніе страшно и несказанно, во свѣтлости велицѣй образомъ сіяюща и ризами блистающа. По скончаніи же святаго литургіи, подобно время получивше на единѣ, приступи (Великій Князь) ко святому (Іоанну) и поклонися ему до земли, моля его о семъ, яко да извѣститъ ему бывшее; онъ же крѣпящеся глаголя: о семъ утаити хотя, о самодержче! что видѣ чудно служившу ми божественную литургію съ добрымъ пастухомъ двора сего духовнаго словесныхъ овецъ, токмо съ нами священноиноки обители сего великаго отца, яже суть, самъ знаешъ ихъ твое Величество, иному же никому же сущу съ нами священнику; онъ же моляше святаго да извѣститъ ему. И рече ему Святый Іоаннъ: о самодержче, Великій Князь Борисъ Константиновичъ! аще Богъ открий, азъ ли могу сіе утаити, его же еси видѣлъ, Ангелъ Господень есть, и не токмо нынѣ, но и всегда Божіимъ посѣщеніемъ служащу ми съ нимъ, ты же видѣвъ никому же повѣдай, дондеже есмь въ жизни сей; не любяше бо своя дѣла добрая ниѣмъ вѣдома быти, конечнаго ради смиренія.

Листъ 28-й на оборотѣ. Небезъпотребно убо есть и се забвенія глубинѣ предати, но предложити повѣсть. Прииде нѣкогда благовѣрный Князь Андрей Константиновичъ, братъ благовѣрнаго Великаго Князя Бориса Константиновича, ко святому епископу во епископію посѣщенія ради; и глагола благовѣрный Князь ко святому: святче Божій, единого хочу просити у тебе благодѣтельство, яко да даруетъ ми духовная ти любовь. Добрый же пастырь и архіерей отвѣща: яко ниже возбранно тебѣ. Князь же рече: да ми даси благословеніе, хочу убо Богу помогающе ми монастырь инокинямъ создати; святый же Іо-

яннъ рече: да послемъ по Преподобнаго Евфимія, и испросимъ у него мѣсто обонъполь рѣки на брезѣ, идѣже благопотребно на немъ монастырю создатися; и пославше по преподобнаго Евфимія, и испросивше у него на созданіе обители мѣсто, обонъполь рѣки, близъ обители святаго; и тако Богу поспѣшствующу имъ, создана бысть церковь деревянная во имя Покрова Пресвятыя Богородицы, и устроиша монастырь. Святый же Іоаннъ вручи старѣйшинство матери блаженнаго Евфимія сестричнѣ, изъемъ ю отъ великія лавры святаго великомученика Александра, яже на горѣ во градѣ Суждалѣ.

СВИДѢТЕЛЬСТВО ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ Суждальской Соборной церкви надъ мощи Святителя Іоанна надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 году значить сице: Лѣта 6882-го Октября въ 15 день сей святитель Іоаннъ преставися, и почи здѣ.

12) Алексѣй епископъ Суждальскій.

13) Даниилъ епископъ Суждальскій.

О нихъ свидѣтельство: степенная 11 степень, грань 11.

14.) Святый Діонисій архіепископъ Суждальскій, иже послѣди нареченъ бысть преосвященный митрополитъ въ Кіевѣ, и преставися въ лѣто 6893-е и положенъ бысть въ Кіевопечерскомъ монастырѣ.

О немъ свидѣтельство первое. Кіевскія мѣсяцесловы, и печатаемыя въ Москвѣ мѣсячныя минеи, (на которыхъ вырѣзано тако: грядоровалъ ученикъ Иванъ Любецкой въ Санктпетербургѣ 1730 г. году), память его полагаютъ Іюня 26-го числа. Свидѣтельство второе. Въ степенной, степень 13, грань 13, листъ 625-й и 626,-й пишутъ: Сей святитель Діонисій принесе изъ Царяграда въ Суждаль, пренногою цѣною искупивъ страсти Господа нашего Іисуса Христа; потомъ же въ лѣто Р: Х: 6909-е, во градѣ Суждалѣ изобрѣтены быша оныя Спасителивы страсти зазданныя нѣколько время въ церковной стѣнѣ, и пренесены быша въ Москву, и срътоша ихъ честно весь священническій чинъ, и всего града множество народа людей, оія же Божественныя вещи бяху пречуднымъ ковчегомъ украшени, и достойно почитаеми, яко же лѣпо таковой святыни быти. Сей Діонисій въ Нижнемъ Новѣградѣ ископа пещеру, идѣже тру-

должною подвижался, и монастырь честнѣ согради зовомый Печерскій, вотонъ же и граду Суждалю епископомъ бысть. Послѣдъ же въ нитрополитѣхъ приде въ Кіевъ, и бысть три лѣта въ нягнѣ. (то есть въ заключеніи дондеже и преставися (покиа бо его Князь Владимиръ Ольгердовичъ) въ лѣто 5593-е, и положенъ бысть въ Кіевопечерской пещерѣ. Сего же Діонисія савѣтомъ ученикъ его Евфимій въ Суждалѣ обитель чудну согради, иже есть Савскій монастырь, въ немъ же самъ бысть первый архимандритъ, угодъ же Богу и преставися. такоже и возложенъ бысть въ лѣто 6912-е, его же и память Церковь Божія праздновати пріема есть.

Свидѣтельство третіе. Въ книгѣ именуемой розыскъ о раскольникахъ преосвященнаго Дмитрія нитрополита Ростовскаго, въ грамотѣ ко Псковичамъ святѣйшаго Филофея патріарха Цареградскаго, между прочимъ пишеть сие: Посла наше смиреніе и великій соборъ боголюбиваго архіепископа Суждальскаго Діонисія, мужа честна, и благочестива и добродѣтельна, и священныхъ каноновъ извѣстна хранителя, да видитъ вы отъ насъ, и благословитъ, и поучитъ, и накажетъ, и увѣщаетъ, и подобающая устронитъ, и совокунитъ святѣй соборнѣй апостольстѣй Божіей церкви.

1756 г. года Августа 1-го числа, по благословенію преосвященнѣйшаго Силвестра нитрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, сего святителя Діонисія, между прочими Суждальскими святителями, образъ бысть написанъ и поставленъ между раками великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ въ Суждальской первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы.

ЕПИСКОПЫ ЧИСЛОМЪ ШЕСТЬ:

- 15) Евфимій.
- 16) Евфросинъ.
- 17) Ферапонтъ.
- 18) Саватій.
- 19) Нифонтъ.
- 20) Григорій.

Въ синодикѣ Суждальскія соборныя церкви воспоминаются имена преосвященныхъ архіереевъ, а въ кои они бѣша лѣта въ лѣтописаніихъ неотмечено.

Изъ помянутыхъ шести преосвященныхъ, Саватій епископъ бывшій Коломенскій и Коширскій въ лѣто 7079-е, знатно, что былъ въ Суждалѣ на престолѣ, токмо въ кое лѣто не извѣстно, о чемъ показываетъ въ пѣкной книжѣ подписаніе.

21) Въ житіи святителя Петра митрополита Кіевскаго и всея Россіи чудотворца, епископъ Симеонъ воспоминается Ростовскій: (а въ старомъ соборномъ синодикѣ епископъ Симеонъ дважды воспоминается, а по лѣтомъ единъ отъ искался) и чаятельно что и Суждальскую епархію отправляше, понеже въ то время въ Суждалѣ ни кого епископа быти не значится.

22) Преосвященный Митрофанъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣто 6914. О немъ свидѣтельство. Степенная 13-я степень, Грань 13.

23) Преосвященный Авраміи епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣто 6939, г. иже бысть на Флоренскомъ соборѣ со Исидоромъ суемудренныиъ.

О немъ показуется. Въ Старописанной о томъ соборѣ Исторіи.

24) Въ Степенной Владимирской воспоминается въ лѣто: 6975-е, Собрашася во градъ Москву архіепископы и епископы, и поставиша Филиппа митрополитомъ, епископа Суждальскаго, Ноября 11-го дня. — Сей святитель Филиппъ не той иже чудотворецъ, но прежде сего бывшій.

25) Преосвященный Нифонтъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 6999 г., о немъ свидѣтельство. Степенная 15-я Степень, Грань 15-я.

26) Преосвященный Симеонъ епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7011. Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ соборной церкви между столповъ на правой странѣ. О немъ свидѣтельство. Прологъ Іюля 4-го дня въ словѣ о обрѣтеніи мощей преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

27) Преосвященный Геннадій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7036 г.

О томъ показуется въ соборной церкви лѣтопись рѣзная на камени сице: повелѣніемъ и жалованіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго великаго Князя Василія Іоанновича, Божіею Милостію Царя и Государя, и Самодержца всея Русіи, разобрана бысть Святая Божественная соборная Апостольская церковь Рождество Пречистые о трехъ версѣхъ лѣта 7036 г. а замышленіемъ и благословеніемъ смиреннаго

епископа Суждальскаго владыки Генады, свершена бысть о пяти версѣхъ, въ преименитомъ градѣ Суждалѣ, онымъ же Генадіемъ епископомъ и освящена на память святыхъ мученикъ иже въ Крѣтъ, лѣта 7038-мъ году.

28) Преосвященный Іона епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7040. О немъ свидѣтельство. Степенная 16 степень.

29) Преосвященный Трифонъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7059, о немъ свидѣтельство въ стоглавѣ.

30) Преосвященный Афанасій архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7060, при немъ быша чудеса отъ гроба преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, о чемъ показываетъ въ житіи ея писменномъ сущемъ во обители пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, идѣже подвижася. — Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ Соборной церкви въ предѣ олтаріи у южныхъ вратъ.

31) Преосвященный Пафнутій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта преставися и положенъ бысть въ Соборной церкви у западнаго праваго столпа. — О немъ свидѣтельство. Прологъ, Генваря 9-числа въ житіи святителя Филиппа митрополита Московскаго, и всея Россіи чудотворца.

32) Преосвященный Варлаамъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7085 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Стефановѣ Махрицкомъ монастырѣ. — О немъ свидѣтельство въ житіи преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, и на покровахъ шитыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ.

33) Преосвященный Іовъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7096 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Снасоефиміевѣ монастырѣ подѣ церковію. — О немъ свидѣтельство въ коричей листѣ 16-сице: Великаго княженія Суждальскаго Іовъ Архіепископъ Суждальскій и Торусскій.

34) Преосвященный Галактіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7106 преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у праваго столпа. —

Сей обложи раки серебрянымъ окладомъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ. — О чемъ показываютъ описныя соборной церкви 7117-и 7138-годовъ, книги.

35) Преосвященный Герасимъ архіепископъ Суждальскій бѣ лѣта 7120-преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у лѣваго столпа созади.

36) Святитель Арсеній архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣтѣ 7121-преставися. Въ лѣто 7133-Апрѣля 29-дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви у западнаго лѣваго столпа. — О немъ свидѣтельство первое въ пролозѣ октября мѣсяца 22-дня, въ чудеси Богоматери, о избавленіи отъ Ляховъ Москвы.

Сидѣтельство второе. По преставленіи же въ 44 лѣто при державѣ благочестивѣйшаго, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича Самодержца Всероссійскаго, при святѣйшемъ патріархѣ Іоасафѣ, въ лѣто 7176, бывшій тогда въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ писалъ къ святѣйшему патріарху между прочимъ сице:—Въ мимошедшихъ де лѣтѣхъ, по нахожденіи на Московское государство и на православныхъ христіанъ безъбожныхъ и богоненавистныхъ Ляховъ, благоволеніемъ божіимъ и избраніемъ освященнаго собора, былъ Суждалѣ въ домѣ пречистыя богородицы на архіерейскомъ престолѣ, Греческія страны Геласонска града, архіепископъ Арсеній, о немъ же въ житіи преподобнаго Сергія, и въ пролозѣ въ Октябрѣ мѣсяцѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, еже нарицается Казанская, о избавленіи великаго града Москвы и всего государства отъ безбожныхъ Ляховъ воспоминается. И будучи онъ архіепископъ Арсеній въ Суждалѣ на своемъ престолѣ, волею божіею преставися, и погребенъ бысть въ соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы въ прошломъ 7133-году, на лѣвой странѣ подлѣ столпа, и въ нынѣшнемъ въ 7176-году, Марта въ 8 день, что былъ на гробѣ его кирпичной сводъ, и тотъ сводъ и персть осыпалась, и люди гробъ его видятъ, и подлѣ тоя гробницы непочиня стоять нельзя.—(до здѣ отъ представленія).

На которое представленіе въ грамотѣ святѣйшаго Іоасафа патріарха Московскаго; между прочимъ пишетъ:—

Писалъ дѣ ты сыну къ намъ патріарху о Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ; и мы патріархъ, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодерждца, по той твоей отпискѣ докладывали, и Великій Государь совѣтовавъ о томъ со святѣйшими вселенскими патріархи: киръ Паисіемъ папою и патріархомъ Александрійскимъ, и судіею вселенскимъ, и киръ Макаріемъ патріархомъ Антіохійскимъ и всего востока, и съ нами патріархомъ. А совѣтовавъ указали о архіепископѣ Арсеніи освидѣтельствовать тебѣ сыне, да къ тебѣ жъ для того жъ свидѣтельства Чудова монастыря архимандритъ Іоакимъ посланъ, и о всемъ къ тебѣ сыну приказано съ нимъ архимандритомъ словесно; а что учипено будетъ, о томъ ты бѣ сыну съ нимъ архимандритомъ къ намъ писалъ къ Москвѣ. — По той Святѣйшаго патріарха грамотѣ, преосвященный Стефанъ архіепископъ отвѣтствовалъ, что Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ мощи Арсенія архіепископа досматривали, и тѣ мощи въ новой гробъ преложили и поставили на прежнемъ мѣстѣ. (До здѣ отъ отвѣтствія). А понеже по объявленной святѣйшаго патріарха грамотѣ, и по отвѣтствованію по ней преосвященнаго Стефана архіепископа къ святѣйшему патріарху, знатно, что нѣкоторая имѣлась резолюція, еже можетъ симъ утвердиться. —

Свидѣтельство третіе. Въ домовыхъ расходныхъ книгахъ 7176-году, показуется, преосвященный Стефанъ архіепископъ, Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ, Апрѣля 28-дня тогожъ году, надъ мощми святителя Арсенія литургію, и панихиду соборнѣ служили, и тогожъ году въ Іюль мѣсяцѣ надъ гробомъ его устроена гробница деревянная, и образъ его святителявъ написанъ, о чемъ и во описныхъ соборной церкви 7191 году книгахъ, о построеніи надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа гробницы показуется. —

Свидѣтельство четвертое. Города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова на образѣ мѣстномъ Суждальскихъ чудотворцевъ, и оный святитель Арсеній архіепископъ написанъ. —

Свидѣтельство пятое. Во оной же церкви во святомъ олтарѣ, на образѣ пресвятыя Богородицы именуемаго Казанскія, на другой странѣ гдѣ всѣ Суждальскія чудотворцы написаны совокупно, между ними и ѣсть образъ святителя Арсенія. —

Свидѣтельство шестое. Суждальскаго уѣзда Ополской десятины въ селѣ Знаменскомъ Стренячка тожъ, въ церкви знаменія пресвятыя Богородицы у древняго мѣстнаго образа пресвятыя Богородицы, на странѣ написанъ оный святитель Арсеній. —

Свидѣтельство седмое. Въ домовой архіерейской вотчинѣ Суждальскаго уѣзду Опольской десятины въ селѣ Красномъ, въ церкви Николая чудотворца, имѣется образъ древняго писма онаго святителя Арсенія архіепископа. —

Свидѣтельство осмое. По объявленномъ свидѣтельствѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ бывъ въ Суждалѣ, во своихъ писаніяхъ (съ коихъ имѣются отпуски) не токмо къ разнымъ персонамъ, о различныхъ пиша потребахъ, но и къ показанному Чудова монастыря архинадриту Іоакиму въ писаніи о вѣкоей потребѣ къ концу пишетъ тако: а милость божія и пречистыя Богородицы, и великихъ святителей Іоанна и Θεодора и Арсенія Суждальскихъ чудотворцевъ да будетъ. —

1756-года, Іюля 26-дня, По благословенію преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа устроена желѣзная рѣшетка, гдѣ имѣлась прежде гробница. —

37) Преосвященный Іосифъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7138, иже бѣ изъ Поляковъ зовомый Арцыбѣвичъ. Преставися въ Зилантовѣ монастырѣ, яже близъ Казани, тамо и погребенъ бысть. —

38) Преосвященный Серапіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7142, бывъ на престолѣ 20 лѣтъ, сего многорачительнымъ тщаніемъ, въ первое лѣто святительства его, (о чемъ будетъ въ сей же главѣ показано имянно) по грамотѣ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича самодержца Всероссійскаго бысть подписана соборная церковь стѣнными письмомъ, и многую вѣру и благоговеніе имаше къ великимъ святителямъ и чудотворцамъ Іоанну и Θεодору епископомъ Суждальскимъ; и при немъ быша построены во имя сихъ святителей святыя храмы, о чемъ освященный антифонъ, и записныя о давнѣ благословенныхъ граднатъ книги показываютъ. —

Сей преосвященный Серапіонъ архіепископъ Суждальскій прес-
тавился въ Суждалѣ, и положенъ бысть въ соборной церкви у пер-
ваго лѣваго столпа. —

39) Преосвященный Софроній архіепископъ Суждальскій бѣ въ
лѣта 7162. Преставился въ Москвѣ тогожъ году, тамо же въ домѣ
своемъ архіерейскомъ и положенъ бысть. — И въ лѣто отъ Рожде-
ства Христова 1716-Іюня 10 дня пренесены быша честныя мощи
его во градъ Суждалъ и положены честно въ соборной церкви въ
лѣвой пазухѣ подъ спудомъ. — О немъ свидѣтельство въ скрижа-
ли въ соборномъ изреченіи, листъ, 1. 2. и 47.

40) Преосвященный Іосифъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ
лѣта 7163.

41) Преосвященный Филаретъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ
лѣта 7165, бысть въ Суждалѣ 7 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ
въ Смоленскъ въ митрополита. —

42) Преосвященный Стефанъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ
лѣта 7174. При немъ бысть свидѣтельство, по грамотамъ Святѣйшаго
патріарха Іосафа Московскаго, (о свидѣтельствѣ грамоты патріар-
шіи пѣются въ ризницѣ соборной въ наличіи) о чудотворномъ обра-
зѣ пресвятыя Богородицы одигитрія Смоленскія, сущія во градѣ
Шуѣ, въ соборной церкви воскресенія Христова, и о святители
Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ. — И многое сей преосвященный
показа тщаніе о строеніи Васильевскаго монастыря, что въ Суждалѣ,
и о возобновленіи монастыря Борисоглѣбскаго въ селѣ Кидекшѣ (о че-
сомъ будетъ показано во второй части сего собранія) идѣ же Бла-
говѣрный Князь Борисъ Юрьевичъ Мономаховъ, братъ благовѣрнаго
Великаго Князя Андрея Юрьевича Боголюбовскаго опочиваетъ, и
прочія мнози Князи Суждальскія и Княгини многія. Быша предста-
вленія писменныя къ благочестивѣйшимъ великимъ Государемъ Ца-
ремъ и Великимъ Княземъ Алексію Михайловичу, и Θεодору Алексіе-
вичу самодержцемъ Всероссійскимъ, чтобъ объявленной монастырь во-
зобновить, и гробы благовѣрныхъ Князей и Княгинь освидѣтельство-
вать. — По томъ бысть преосвященный Стефанъ переведенъ въ Москву въ
Архангельской соборъ, для поминовенія престаившихся Благочес-
тивѣйшихъ Государей нашихъ (и съ нимъ взято изъ Суждала часть

ризницы архіерейской), который и именовашеся Стефанъ архіепископъ Архангельскій и Звенигородскій. —

43) Преосвященный Маркеллъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7187. Бывъ въ Суждалѣ на престолѣ три лѣта, переведенъ во Псковъ въ митрополита. —

44) Преосвященный Павелъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7190, бысть въ Суждалѣ шесть мѣсяцевъ. При немъ въ 7190 годѣ, Октября 31-дня, бысть пришествіе во градъ Суждалъ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ Благовѣрныхъ Государынь Царевенъ и Великихъ Княжнъ Софіи Алексіевны, Маріи Алексіевны и Θεодосіи Алексіевны. — сей преосвященный Павелъ архіепископъ Суждальскій преставися, ѣхавъ изъ Сибири, и положенъ бысть въ Спасоевфиміевѣ монастырѣ въ Суждалѣ. —

45) Преосвященный Иларіонъ митрополитъ посвященъ бысть прежде во архіепископа во градъ Суждалъ, въ 7191 годѣ Декабря 11 дня, потомъ того жъ году ради древняго Великаго Княженія, (о чемъ и выше сего во главѣ второй въ показаніи третіемъ бысть упомянуто) почтенъ бысть градъ Суждалъ митрополіею, и на ту митрополію преосвященный Иларіонъ архіепископъ бысть возведенъ Марта 25 дня 7191 года.—При немъ лѣта 7191 -Сентября 12 дня, бысть пришествіе во градъ Суждалъ, Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Алексіевича самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ Благочестивыхъ Государынь Царевенъ и Великихъ Княжнъ Софіи Алексіевны, Екатерины Алексіевны, Маріи Алексіевны и Θεодосіи Алексіевны. Въ бытность же свою въ Суждалѣ преосвященный Иларіонъ митрополитъ преложи мощи преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца въ новую раку, и преподобныя благовѣрныя княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы обрѣте мощи въ лѣто 7207, (о чемъ въ помянутыхъ обителяхъ, идѣже почиваютъ показано ясно) и въ Суждальской соборной церкви, и въ домѣ своемъ архіерейскомъ многія устрои достопамятныя вещи, (о чемъ обстоятельно будетъ ниже упомянуто). Бывъ на престолѣ въ Суждалѣ 26 лѣтъ и мѣсяцъ, преставися 1707-года Декабря-14-дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви, въ лѣвой-пазухѣ въ углу.

46) Преосвященный Ефремъ митрополитъ Сербининъ, прежде бысть митрополитъ Сербскій и Пятицерквенскій, именованіемъ Янковичъ, рожденіемъ Скопья града; приѣмъ паству въ Суждалѣ 1708-году, бывъ на престолѣ 4 лѣта и 3 мѣсяца; преставися 1712 года Марта 18-дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

47) Преосвященный Игнатій епископъ посвященъ въ Суждалъ 1712-года, бывъ на престолѣ 5 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Крутицкую епархію въ митрополита. — При немъ 1719-года пренесены быша изъ Москвы въ Суждалъ мощи преосвященнаго Софровія архіепископа Суждальскаго. —

48) Преосвященный Варлаамъ епископъ, зовомый Лейнецкій, посвященъ въ Суждалъ 1719 года, бывъ на престолѣ два лѣта и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Колосну, съ Коломенской епархіи бысть переведенъ въ Астрахань, потомъ во Псковъ, тоже въ Переяславль, наконецъ скончася въ Кіевскихъ монастырѣхъ. — При немъ 1719 года Юля 17-дня бысть во градѣ Суждалѣ великій пожаръ, и мало не весь градъ погорѣ безъ остатку. —

49) Преосвященный Іоакимъ епископъ, переведенъ изъ Астрахани въ Суждалъ 1726 года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 4 лѣта и 9 мѣсяцевъ, переведенъ въ Ростовъ во архіепископа; при немъ его тщаніемъ перелитъ бысть большой соборной колоколъ пятисотной, которой повредился отъ бывшаго въ 1719 году пожара. — Преставися въ Ростовѣ, тамо и положенъ бысть въ соборной церкви. —

50) Преосвященный Гавріилъ епископъ посвященъ въ Суждалъ Рождественскаго монастыря, что во Владимирѣ, изъ архимандритовъ 1731 года Ноября 23-дня, бывъ на престолѣ 3 лѣта и 10 мѣсяцевъ, переведенъ въ Казань во архіепископа; изъ Казани былъ на Великомъ Устюгѣ архіепископомъ же, потомъ сніде на обѣщаніе въ Москву въ Знаменской монастырь, отътуда преселися въ Донковской уѣздъ въ Покровской монастырь; преставися въ Рязанской епархіи въ Донковскомъ уѣздѣ, въ Падовскомъ монастырѣ, и погребенъ бысть въ Переславлѣ Рязанскомъ въ соборной церкви. —

51) Преосвященный Аѳанасій епископъ, именованіемъ Кондоиди, переведенъ изъ Вологды въ Суждалъ 1735 года, бывъ на престолѣ

два года; преставися 1737-года Октября 10 дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

52) Преосвященный Симонъ епископъ, посвященъ въ Суждаль Саввина монастыря изъ архимандритовъ 1739-года, бывъ на престолѣ преставися 1747 года Декабря 15 дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

53) Преосвященный Порфирій епископъ, Крайскій, посвященъ въ Суждаль Донскаго монастыря изъ архимандритовъ 1748 года Маія 30 дня въ Санктпетербургѣ въ великомъ Петропавловскомъ соборѣ, въ самый праздникъ сошествія Святаго Духа, то есть въ понедѣльникъ пятидесятницы. — Прибыль на епархію въ Суждаль Іюня 29 дня 1748-года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 7-лѣтъ и 5 мѣсяцевъ, переведенъ въ Коломну 1755 года. — Сего неусыпнымъ тщаніемъ и изживеніемъ его собственнымъ и протчихъ христолюбцевъ на соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы первопрестольной кровля и главы устрошася вмѣсто деревянныхъ желѣзные, и большая глава бысть позлащенна краснымъ листовымъ золотомъ, такожь и древнія корсунскія двери возобновишася, и многая въ соборную церковь священнослужителемъ вновь устроися ризница, наивышшее же по представленію его изъ святѣйшаго правительствующаго синода указомъ ея императорскаго величества воспсѣдова Августа 27-го дня 1755-года резолюція, о празднованіи по прежнему обыкновенію безъсумнительномъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, на дни памяти ихъ: святителя Іоанна Октября 15 дня, святителя Θεодора Іюня 8 дня, и о почитаніи ихъ великихъ угодниковъ Божіихъ достодожномъ. —

54) Преосвященный Силвестръ митрополитъ, переведенъ изъ Тобольской епархіи въ Суждальскую Октября 10-го дня 1755 года. — Прибыль въ Суждаль Генваря 18-го числа 1756 года. Бывъ въ Суждалѣ 4 лѣта и 4 мѣсяца, — преставися Маія 20-го дня 1760-го года, въ седмомъ часу дни во исходѣ. —

Посему собранію Преосвященный Силвестръ митрополитъ Суждальскій численіемъ 54; а по Ростовскому вложено преосвященный архіерей, кои управяху и Суждальскую епархію, численіемъ слѣдуетъ 59-тый.

Сей преосвященный митрополитъ съ самаго начала прибытія на епархію Суждальскую начатъ прилагати стараніе о украшеніи святыя соборныя церкви. —

Первое. По правую страну соборная церкви у пазухи придѣла алтарь каменный, во имя и честь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, и украси оную церковь святыми иконами, иконостасомъ золоченымъ, во олтари же стѣннымъ писаніемъ, которая церковь и освящена бысть его преосвященствомъ Августа 23 дня 1756 года, и въ ней повседневно совершается ранняя литургія. — *Второе.* По лѣвую страну тоя соборная церкви устрой теплую каменную жь церковь, въ честь Всемилоствиваго Спаса, и во оной теплой церкви внутри такожде украси благолѣпотнѣ. Оныя же новопостроенныя церкви Всемилоствиваго Спаса и великихъ святителей и чудотворцевъ покры желѣзомъ, и главы позлати листовымъ краснымъ золотомъ, и помянутая теплая церковь Всемилоствиваго Спаса бысть освящена его преосвященствомъ Декабря 20 дня 1757 года. *Третье.* Около соборной церкви возобнови каменную ограду, такожь и въ соборной церкви исподнія окна разшири. *Четвертое.* Въ домової своей архіерейской вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ заложи каменную церковь настоящую святаго Архистратига Божіа Миханла, чудесе иже въ Хонехъ, и при ней по правую страну придѣла во имя великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ. —

Преосвященный Силвестръ митрополитъ въ честь святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ устроить потщася храмы не ново, но яко на предуготованный фундаментъ, яко же о томъ значить древній освященный антиминсъ, и записныя книги благословенныхъ грамматъ, (о чемъ пространно показано въ семъ собраніи, въ части третіей, во извѣстіи третьемъ, показаніе второе), и помянутый древній антиминсъ такожь и записныя книги благословенныхъ грамматъ нѣются въ Суждальской соборной церкви въ ризницѣ. Къ тому же къ наивышшему угодишковъ Божіихъ похваленію и прославленію повелѣ преосвященный митрополитъ во всякомъ священнослуженіи какъ въ соборной церкви, такъ и въ крестовой на отпущѣ между прочими угодишки Божіими воспоминаѣти тако, иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ и прочихъ Суждальскихъ чудотворцевъ, а на святыхъ иконахъ святыхъ ихъ изображенія повелѣ писати въ митрахъ архіерейскихъ, по подобію прочихъ святителей и угодишковъ господнихъ; около же ракъ святыхъ ихъ мощей украси художествомъ штукатурнымъ, и нѣстами позлати златомъ, и обет-

щенный Викторъ епископъ выѣхалъ изъ Суждаля во Владимиръ; и по крайнему сожалѣнію объ немъ, граждане стеклись въ соборную церковь для принятія благословенія; преосвященный взошелъ въ соборную церковь, приложась къ святымъ иконамъ и къ святымъ мощамъ, пошелъ изъ соборной церкви, и гражданъ стали подходить къ его преосвященству для принятія благословенія; и каждой чело-вѣкъ принявъ благословеніе плакалъ, отъ чего и самъ преосвященный не могъ удержаться отъ слезъ, и собравшагося народа множество стояли отъ паперти чрезъ весь монастырь и на улицѣ, и провожали за городъ далѣе. —

По отбытіи изъ града Суждаля преосвященнаго гражданъ, приобыкшіе благоговеніемъ и усердіемъ своимъ ко святѣй церкви, и церемоніи архіерейской, весьма сожалѣли, но и нынѣ еще сожалѣютъ; потому что въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ по древности его, съ перваго святителя Θεодора епископа, по Виктора епископа, безъ прерывно преосвященные архіереи пребываніе имѣли, и тому уже преишло 80 года. —

53) Преосвященный Ксенофонтъ епископъ, прибылъ на епархію 1800-го года, Марта 18-го дня, за благословеніемъ сего архимастыря устроенъ въ тепломъ соборѣ храмъ рождества Христова, и придѣлана къ оному новая паперть 1815-го года, а въ большомъ соборѣ возобновлено стѣнное писмо въ 1818-мъ году. —

59) Преосвященный Пареній Епископъ, прибылъ на Епархію 1821-го года Сентября 18-го дня. За благословеніемъ его возобновлены на соборѣ кресты и главы въ 1822 году. — За благословеніемъ сего же преосвященнаго переложены въ новую раку мощи преподобнаго Евфимія Суждальскаго чудотворца 1823-го года, и былъ во весь день звонъ во всемъ городѣ. —

ГЛАВА ЧЕТВЕРАЯ.

О монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ имѣющихся во градѣ Суждалѣ, колико ихъ имѣется и гдѣ, а наипаче о первопрестольной соборной церкви, идѣже есть престолъ преосвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ. —

1) Во градѣ Суждалѣ соборная церковь, идѣже есть престолъ преосвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ, первопрестольная, во имя рождества пресвятыя Богородицы, каменная, имѣется древняго строенія, изъ бѣлаго камени состроенная, которая начало свое имѣеть: —

Первое: отъ святаго равно-апостольнаго Великаго Князя Владимира, иже по крещеніи своемъ въ лѣто 6498-е прииде изъ Кіева во страны Суждальскія, (о чемъ выше сего во главѣ третьей, въ пунктѣ первомъ показано) и всю Суждальскую землю просвѣти святымъ крещеніемъ, и паству вручи святителю Θεодору, (понеже бо по граду Суждалю вся страна она именовашеся Суждальская, и градъ быше великъ и знаменитъ) той бо благобѣрный великій равно-апостольный Князь Владимиръ въ то время принесе и нѣкоторыя вещи церковныя, взятыя имъ по крещеніи изъ греческаго града Херсона, во градъ Суждалѣ, и остави ту въ соборной новоустроенной церкви, изъ которыхъ вещей и до нынѣ еще имѣются двои входныя въ соборную церковь западныя и полуденныя двери, (о которыхъ во описныхъ соборной церкви 7117, и 7138-го годовъ книгахъ значить) на иѣди писанныя золотомъ, на однихъ праздники господскія и богородичны, на другихъ исторіи изъ священныхъ библіи, съ подписаніями Греческими, и древними Россійскими, которыя двери имѣлись до 1750-го году утвержденныя на деревѣ и отъ долговременства начаша приходить во обетшаніе, но въ помянутомъ 1750-мъ году тщаніемъ преосвященнѣйшаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго весьма изрядно возобновишася и утверждены быша вмѣсто дерева па желѣзѣ, и обветшавшія мѣста пакы по прежнему быша исправлены художниками, по показательству быва-го соборной церкви протопопа Ивана Степанова сына Виноградова, который при соборной церкви много лѣтъ имѣлся священно-слу-

жителемъ, и былъ ключаремъ, и жилъ до 1741 году. Оной протопопъ объявлялъ, яко бы изъ Суждальской соборной церкви взяты третія входныя церковныя двери Корсунскія, кои имѣлись съ полунощной стороны, въ царствующій градъ Москву, въ большой Успенскій соборъ, да съ тѣми жъ дверми взять изъ поминугой же Суждальской соборной церкви, въ показанной Успенской соборъ, животворящій крестъ господень Корсунскій, пребогато украшенный каменіемъ и жемчугомъ драгоценнымъ и въ томъ соборѣ стоитъ во святомъ олтарѣ за святымъ престоломъ и донныѣ, и употребляется въ крестныхъ хожденіяхъ. Которое свое показаніе онъ протопопъ утверждалъ о пренесенныхъ изъ Суждаля въ Москву страстяхъ Господа нашего Иисуса Христа съ великой честію, (о чемъ выше во главѣ 3-й, подъ № 14-мъ во свидѣтельствѣ 2-мъ, изъ степенной 13 степень, грань 13-я листъ 625 и 626-й показано) и въ то самое время взяты со страстныи Спасителевыми и животворящій крестъ въ Москву (доздѣ отъ показанія того протопопа). А по описнымъ соборной церкви 7117 году книгамъ значить бывшій въ соборной церкви амвонъ облачный архіерейскій, на которомъ были изображенія различныя праздниковъ Господскихъ и Богородичныхъ, подобны дверемъ Корсунскимъ, знатно что изъ Греціи же получены бывши; токмо онаго украшеннаго амвона нынѣ не токмо въ соборной церкви, но и въ домѣ архіерейскомъ не видится, знатно что во время востроенія и войны отъ Поляковъ и Литвы, негдѣ утраченъ. —

Второе. Въ лѣто 6668, благосвѣрпый Великій Князь Георгій Владимировичъ Всеволожъ (о чемъ выше сего во главѣ второй въ пунктѣ второмъ, въ показаніи первомъ показано) подобію святыя чудотворныя Кіевопечерскія церкви иѣроу устроилъ въ богоспасеніи градъ Суждалъ Соборную церковь. Свидѣтельствуеть о томъ патерикъ печерской и минѣя четья, Августа 14 дня. —

Третье. — Въ лѣто 6720 благовѣрпый Великій Князь Георгій Всеволодовичъ заложи во градъ Суждалъ соборную каменную церковь, о томъ показываетъ въ градографѣ. —

Четвертое. — Въ лѣто же 7036 тая святая соборная церковь востроена бысть въ версѣхъ обветтавшихъ, о чемъ значить въ соборной церкви рѣзная дѣтопись на камени, такожъ и выше сего, во главѣ 3-й № 27, пространно изъясляетъ, отъ послѣдней пере-

стройки до 1755 года 228 лѣтъ, которая и доннѣ благодатию божіею невредима пребываетъ. А во оной святой соборной церкви, послѣ разоренія бывшаго Россіи отъ Поляковъ и Литвы, внутреннее писаніе учинено тщаніемъ преосвященнаго Серапіона архиепископа Суждальскаго и Торусскаго, въ 7143 году (о чемъ выше сего не въ одномъ мѣстѣ упомянуто); святые же образа быша самыми добрыми и искусными иконописными художествомъ написаны, и окладомъ позлащеннымъ украшены, тщаніемъ преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго; той бо преосвященный бывъ на престолѣ въ Суждалѣ 26 лѣтъ, все о святой церкви неусыпное имѣе тщаніе и стараніе и прилѣжаніе, и устрои и украси ю яко прекрасную невѣсту, и сострои вещи достойныя, коя и до нынѣ пребываютъ всѣми зримы. Си есть: священное Евангеліе весьма преискуснаго и удивительнаго художества, и величайшей самой мѣры, каковаго ниню во всей Россіи не много подобіемъ сыскати (развѣ въ царствующимъ великимъ градѣхъ преизвѣстныхъ, Москвѣ и Санктпетербургѣ, подобное имѣется), его же и обогати премного сребромъ позлащеннымъ, такожъ въ крестномъ ходеніи употребляемыя святые иконы, и величайшій позлащенный о пяти главахъ фанаръ круглой, къ томужъ и премного ризницы для служенія своего архіерейскаго и протчихъ священно и церковно служителей сострои. По немъ же отъ времени до времени, и отъ бывшаго во градѣ Суждалѣ въ 1719 году пожара, много церковныхъ вещей начать приходити во обветшаніе, и послѣ того пожара, хотя и возобновляшеся, но въ совершенство исправленіемъ прійти не возможе даже до содержащаго Суждальскую епархію престолоправительствомъ преосвященнаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго. Иже съ самаго своего прибытія на епархію въ Суждалѣ, въ 1748 году, первѣе всего о святой соборной церкви и украшеніи ея приложи тщаніе и стараніе; усмотрѣ бо, что многая во всеи уже во исправленіи строеніемъ и попеченіемъ имѣется не обходимая потреба, сквозѣ бо церковныя своды во многихъ мѣстѣхъ отъ худой деревянной кровли во время погодъ дождевыхъ бывала теча во святомъ олтарѣ и внутри церкви, потщася своимъ собственнымъ издѣленіемъ, и подаваніемъ различныхъ христіанцевъ устронти кровли церковную, олтарную, папертныя, и на колоколнѣ, такожъ и главы вѣсто деревянныхъ желѣзныя и среднюю главу позлати нынѣ 1761 года. На помянутой соборной церкви кромѣ большой золоченой главы вызолочены, одна на теплой происхожденія честныхъ дровъ

честнаго креста Господня церкви, другая на предѣльной церкви святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, которыя теплая и предѣльная церкви построены тщаніемъ преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, предѣльная въ 1756 году, теплая же въ 1757 году, и того нынѣ на соборной церкви три главы золоченыхъ, а протчія четыре такожь и кровли покры краскою. И двери древнія Корсунскія входныя въ церковь возобновити потщася, ризницу же для служенія своего архіерейскаго многу вновь сострои, при томъ же и священнослужителей соборной и крестовой церквей многу жъ ризницу вновь устрои, и обветшавшую возобнови. —

Въ помянутой соборной церкви имѣются святая мощи, откровенны и всѣмъ видны, святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, (о которыхъ въ главѣ третьей третія части показано пространно) память же ихъ святая церковь торжественно исправляетъ: святителя Іоанна Октября 15 дня, святителя же Θεодора Іюня 8 дня. Да положенныя въ той соборной церкви значатся по подписаніямъ на стѣнѣ и описнымъ церковнымъ книгамъ, надъ которыми прежде имѣлись гробницы, (но за утѣсненіемъ многія при преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ упражнены). А именно. Крѣпѣ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ. —

- Гробъ Симеона епископа. Память Іюля 5 дня. —
- Гробъ Аѳанасія архіепископа. Память Іюня 2 дня. —
- Гробъ Пафнутія епископа. Память, Ноября 28 дня. —
- Гробъ Герасима архіепископа. Память Февраля 20 дня. —
- Гробъ Галактіона архіепископа. Память Іюля 13 дня. —
- Гробъ святителя Арсенія архіепископа. Память Апрѣля 29 дня. —
- Гробъ Серапіона Архіепископа. Память Февраля 25 дня. —
- Гробъ Софронія Архіепископа. Память пренесенія Іюня 10. —
- Гробница Иларіона митрополита. Память Ноября 12-го дня; а преставленіе Декабря 14-го дня. —
- Гробница Евфрена митрополита. Память Марта 18 дня. —
- Гробъ Аѳанасія епископа. Память Генваря 18 дня, а преставленіе Октября 10 дня. —
- Гробница Симона епископа. Преставленіе Декабря 15 дня.
- Гробъ Силвестра митрополита. Преставленіе Маія 20 дня.

Гробъ Геннадія епископа. Преставленіе Апрѣля 12 дня. —

Гробъ Тихона епископа. Память Іюня 16 дня, а преставленіе
Апреля 5 дня. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ СУЖДАЛЬСКИХЪ ПЯТЬ.—

Князя Михаила Васильевича, инока Закхея, Горбатаго Кислаго.—

Княгини его инокини Александры. —

Сына ихъ Князя Θεодора. —

Князь Борисовы Княгини Горбатоѣ. — Память по нихъ обще Сеп-
тября 6 числа. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ ШУЙСКИХЪ СЕДЬ.—

Князя Михаила, Князя Андрея Михайловича. Память по нихъ Ав-
густа 9 дня. —

Князя Андрея Михайловича. Память Генваря 27 дня. —

Князя Александра Георгіевича. Память Маія 13 дня. —

Князя Александра Ивановича. — Августа 1 дня. —

Князя Андрея Ивановича. Память Ноября 27 дня. —

Князя Ивана Ивановича, схимника Іоны. Память Сентября 23 и
Ноября 28 дня. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ БѢЛЬСКИХЪ ШЕСТЬ.—

Князя Θεодора Ивановича, Память Апрѣля 22 дня. —

Князя Андрея Θεодоровича. Память Августа 19 дня. —

Князя Ивана Θεодоровича, Князя Ивана Θεодоровича. Память по
нихъ: Августа 8-го и Декабря 3-го чиселъ. —

Князя Димитрія Θεодоровича, Князя Ивана Димитріевича. Память
по нихъ: Маія 24 и Іюня 24 чиселъ. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ СКОПИНЫХЪ ТРИ. —

Князя Василія Θεодоровича. Память Маія 15 дня. —

Князя Θεодора Ивановича, схимника Θεодосія. —

Князя Θεодора Ивановича. Память Февраля 8 дня. —

ГРОБЪ НОГТЕВА.—

Князя Ивана Семеновича. Память Іюля 21 дня. —

Всего въ соборной церкви почивающихъ: преосвященныхъ архіе-
ресть 17, князей и княгинь 22. Обоего 39. —

Вышепомянутыхъ Князей, кои почиваютъ въ соборной церкви, священнослужителемъ той церкви протопопу съ братією даны для поминавенія въ вѣчное владѣніе вотчины, которыя и утверждены грамотами Благочестивѣйшаго Государя Царя, и Великаго Князя Михаила Теодоровича самодержца Всероссійскаго.

А имянно: Князей Суждальскихъ въ Суждальскомъ уѣздѣ въ Полской десятинѣ село Павловское. —

Князей Шуйскихъ, въ томъ же Суждальскомъ уѣздѣ въ Полской же десятинѣ село Ивановское Шуйское. —

Да имѣлись прежнія во владѣніи у протопопа съ братією: Князей Бѣлскихъ, во Владимирскомъ уѣздѣ село Добрынское, тѣхъ же Князей Бѣлскихъ, въ Суждальскомъ уѣздѣ въ Зарѣцкой десятинѣ половина села Весокъ. — И оныя село Добрынское, на промѣну села Павловскаго на отхожія поля и луга, отдано въ домъ архіерейской, въ чемъ дана отъ прежнихъ протопопа съ братією бывому въ Суждальѣ преосвященному Іову архіепископу Суждальскому и Торусскому, въ 7096 годѣ промѣнная безповоротно. А половина села Весокъ въ 1700 году, при опредѣленіи монастырскаго приказу, отписана въ Коллегію Экономіи со всѣми доходами, а соборной церкви протопопу съ братією велѣно только довольствоваться двумя селы, Павловскимъ и Ивановскимъ, кои имѣлись село Павловское Князей Суждальскихъ, а село Ивановское Князей Шуйскихъ; въ тѣхъ селѣхъ по новой ревизіи считается положенныхъ въ окладъ 388 душъ.

А протчихъ Князей и Княгинь Суждальскихъ гробницы и гробы многія имѣются близъ града Суждаля въ селѣ Кидекши, (о чемъ будетъ упомянуто во второй части сего сказанія) такожъ и въ протчихъ мѣстѣхъ, гдѣ имѣются гробы княжескія, о томъ каждомъ на своемъ будетъ показано мѣстѣ.

По прежнихъ описнымъ 7117 года соборной церкви книгамъ показуется, въ той соборной церкви имѣлись хоры, и на тѣхъ хорахъ были предѣльные престолы: первой Архангела Гавріила, второй Іоанна Предтечи, третій великомученика Димитрія; а по переписнымъ 7136 и 7137 годовъ книгамъ значится въ соборной церкви на хорахъ престолъ Вознесенія Господня, престолъ усѣкновенія честныя главы Іоанна Предтечи, престолъ Архангела Гавріила, престолъ тріехъ святителей Василя Великаго, Григорія

Богослова и Іоанна Златоустаго, и оныя предѣльныя на хорахъ престолы упразднены преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ и Юрьевскимъ, когда тѣ хоры ради пространства въ соборной церкви упражнены: понеже въ той соборной церкви была великая тѣснота и темнота, окна бо самыя имѣлись старинныя малыя, и множество гробницъ было, отъ чего къ собранію народа весьма было тѣсно и съ нуждою стоять едва возможно. (О чesомъ показывали жившіе до 1750 и 1740 годовъ, весьма состарѣвшіеся, соборныя церкви священно и церковно служители, протоповъ Иванъ Стефановъ сынъ Виноградовъ, ключарь Иванъ Карповъ, пѣвчіе Яковъ Ильинъ сынъ Ярославцевъ, Андрей Александровъ сынъ Сеземовъ, и купецкіе люди Ѳедоръ Ивановъ сынъ Крисановъ, Никифоръ Ивановъ сынъ Шагуринъ, Василій Ивановъ Лужновъ большій, Ѳедоръ Ивановъ сынъ Поповъ. Той же преосвященный Иларіонъ митрополитъ, знатно что не самъ собою, но съ соизволенія, Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Ѳеодора Алексѣевича самодержца Всероссійскаго, той бо Благочестивѣйшій самодержецъ самъ Высочайшею своею царскою особою въ помянутой Суждальской соборной церкви въ 7190 году соблаговоли быти и тѣсноту и темноту усмотрити, тѣ хоры разобралъ, и гробницы многія упразднилъ, и окна величайшія и краснѣйшія устроилъ, и содѣла ту церковь весьма прекрасну, и пресвѣтлу и пространну, которая нынѣ паче многихъ первопрестольныхъ архіерейскихъ соборныхъ церквей красотою и благолѣпіемъ преизобилуетъ видится.

По правую тоя соборныя церкви страну не подалеку, имѣется каменная церковь подъ колоколами, Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы, строеніе преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, иже состроилъ ту церковь и колокольню, по грамотѣ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михайла Ѳеодоровича самодержца Всероссійскаго, и въ той помянутой церкви устроилъ два престола: одинъ Благовѣщенія пресвятыя Богородицы, другой святыхъ мученицъ Ѳеодосіи дѣвицы, которые престолы нѣколько лѣтъ дѣйствительно были; а потомъ въ бытность свою преосвященный Иларіонъ митрополитъ въ той Благовѣщенской церкви тѣсноты ради одинъ престолъ упразднилъ, и придѣла къ той церкви алтарь каменный изрядный, (понеже онъ преосвященный Иларіонъ митрополитъ на праздникъ Благовѣщенія Богородицы произвелъ бысть на Суждальскую епархію въ митрополита, о чesомъ

Означенная церковь послѣ паденія паки построена, и весьма внутреннимъ благолѣпіемъ украсилась отъ подаянія христолюбцевъ.

Близъ той церкви по правую страну теплая, нерукотвореннаго образа Спасителя, имѣется каменная.

13) *Церковь приходскія Входа Господня во Іерусалимъ*, при ней по правую страну теплая церковь Николая чудотворца, обѣ каменные.

На мѣстѣ показанныя входскія церкви, до бытности преосвященнаго Иларіона митрополита, имѣлась церковь святаго пророка Іліи, да близъ ея вторая церковь святыхъ мученицы Параскевы нарицаемыхъ пятницы, деревянная. Изъ которыхъ, церковь святаго пророка Іліи, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ перенесена на Иванову гору, въ домовую архіерейскую бобыльскую слободу, (о чемъ выше сего во главѣ первой, въ пунктѣ третьемъ бысть упомянуто) а церковь святыхъ мученицы Параскевы обветшала, и за ветхостію упражнена бысть; и на мѣсто оныя Ильинскія церкви, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ построена церковь Входа Господня во Іерусалимъ близъ городскихъ воротъ настоящихъ изъ Кремля, (почему и башня, въ которой имѣлись городовыя ворота, до самаго бывшаго въ 1719 году пожару, называлась Ильинская) и изъ соборной церкви въ недѣлю Ваіи, въ бытность онаго преосвященнаго Иларіона митрополита и по немъ Ефрема митрополита Суждальскихъ имѣлось крестное хожденіе и знатная съ ваіемъ церковная церемонія.

Отъ той нынѣ Входской, а прежде имѣвшейся Ильинской церкви, не подалеку, чрезъ сыромятной рядъ, имѣлись двѣ церкви деревянные: первая Знаменія Богородицы, вторая Іоанна Златоустаго, древняго строенія, и оныя церкви помянутымъ же преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ перенесены. Церковь Знаменія Богородицы, въ Пинаеву слободу, гдѣ прежде имѣлся монастырь дѣвичь веденской, церковь Іоанна Златоуста на сполье, понеже церквей не имѣлось въ тѣхъ слободахъ.

14) *Приходская церковь, святыхъ богоугодныхъ царей и равно апостоловъ Константина и Елены.*

По лѣвую страну, близъ настоящія церкви, теплая церковь пресвятыхъ Богородицы всѣмъ скорбящимъ радости.

Къ ней придѣльная по лѣвую страну церковь, во имя святыхъ девяти мученикъ иже въ Кизицѣ. Всѣ три каменные.—По показатель—

ству той церкви прихожанъ старожиловъ, Ивана Иванова сына Гостева, кой уири въ 1848 году, Никиты Гаврилова сына Смирнова, кой уири 1740 году, кои объявляли, что въ прежнія времена ниню той церкви дара Константина отъ ратуши протекла рѣка ключевая, (которая начало имѣла свое отъ двѣра Париковыхъ) именуемая Греничка, коя сквозь городовую осыпь на петеку пробиралась, и текла издолюмъ ниню Козьмодѣвлянской церкви, что на Яруновѣ улицѣ, въ рѣку Каменку; и оной ручяекъ нинѣ совершенно весь засыханъ, и знаку никакова не имѣется.

15) Приходская црковь, святого преседнаго друга Божія Ісхрѣ, по правую страну близъ настоящей теплая црковь святаго священноученика Антипы епископа Пергама Асійскаго, обѣ каменная.— Теплая построена въ лѣто 1745.

за гододоу на посадь.

16) Прежде имѣлся монастырь мужской за рѣкою, святого великаго мученика Дмитрія Мироточца, въ которомъ былъ начальствующій игуменъ и братія довольно, нинѣ же приходская церковь. Въ томъ монастырѣ настоящая церковь святаго Великомученика Дмитрія Мироточца, каменная, весма прекрасная, и внутреннѣе благолѣпнѣе прензрядно украшена; въ ней предѣлъ по правую страну святаго благовѣрнаго Князя Царевича Дмитрія Іоанновича, Московскаго и всея Россіи чудотворца.

Близъ ея по правую страну церковь теплая каменная, святаго Великомученика Георгія побѣдоносца.

По лѣвую страну настоящей церкви церковь деревянная теплая Воздвиженія честнаго креста Господня.

У того монастыря вотчинъ имѣлъ токмо пашенной земли имѣлось довольно число, за которую тоя церкви священнослужители получаютъ изъ дому преосвященнаго хлѣбную ругу, понеже та пашенная земля ихъ имѣется въ домѣ архіерейскомъ вѣдомствѣ.

17) Прежде имѣлся монастырь мужской за рѣкою жъ святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба, въ которомъ былъ игуменъ начальствующій и братія. Нинѣ же приходская церковь, настоящая живоноснаго источника пресвятыя Богородицы, въ ней въ правой странѣ предѣлъ святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба.

Близъ настоящей церкви по лѣвую страну теплая церковь Николая чудотворца; всѣ три церкви каменные, и на настоящей церкви глава позлащенная. У того монастыря вотчинъ вѣтъ, токмо пашенная земля имѣлась, за которую тоя церкви священно служители получаютъ изъ дому преосвященнаго хлѣбную ругу, понеже та ихъ пашенная земля имѣется въ домѣ архіерейскомъ въ вѣдомствѣ.

18) Прежде имѣлся *монастырь Дѣвичь, Введенія Пресвятыя Богородицы*, которой отъ нашествія Батыева разоренъ до основанія (понеже по житію преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы показуется, писменномъ сущемъ во обители ея, яко злочестивый Батый по разрушеніи града Владимира прииде ко граду Суждаю и ста на Яруновѣ улицѣ, (близъ показаннаго монастыря) и поплѣни и пожже, прежде около града сущее селеніе, въ томъ числѣ и показанной Веденской монастырь, потомъ же и градъ Суждаль мечемъ взять, и многое несказанное кровопролитіе и убійство и разореніе сотвори). Послѣ злочестиваго Батыя, хотя оная обитель и возобновляшеся, но знатно что уже не возобновися, понеже до бытности преосвященнаго Иларіона митрополита въ Суждалѣ, на томъ мѣстѣ ни каковой уже церкви не имѣлось, того ради оный преосвященный устрои на томъ мѣстѣ церковь знаменія пресвятыя Богородицы, коя нынѣ имѣется каменная. Таже послѣди построена и настоящая церковь каменная, положенія ризы Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, еже есть хитонъ, прекрасная, и въ ней благолѣпно украшено.

19) *Приходская церковь святаго пророка Іліи на Ивановой горѣ*, въ слободѣ дому архіерейскаго служителей, (о которой выше сего въ сей же главѣ подъ № 13 показано) прежде построена преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ деревянная красная церковь, нынѣ же вмѣсто той деревянной каменная новая построена. По правую страну тоя церкви, теплая каменная церковь святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова. Кромѣ приходу тоя церкви священнослужителей дается изъ дому преосвященнаго хлѣбная руга.

20) Прежде имѣлся монастырь, нынѣ же *приходская церковь*, въ подгородной дому архіерейскаго бобыльской Андреевской сторонѣ настоящая церковь *пресвятыя Богородицы честнаго ея образа Тихвинскаго*. Икона Тихвинскія Богородицы въ 1513 году Царемъ и Великимъ Княземъ Васи́ліемъ Іоанновичемъ брата въ Москву и возвращена въ

сію церковь икона пресвятыя Богородицы Тихвинскія чудотворный съ украшеніемъ, и присланы священническія ризы, которые хранят-ся до нынѣ въ церквѣ въ ризницѣ. По лѣвую страну тоя церкви въ трапезѣ предѣлъ, теплая церковь святаго Апостола Андрея перевоз-ваннаго, обѣ каменные. При вышепомянутой церкви кромѣ приходу имѣется во владѣніи у священнослужителей полевая пашенная земля и сѣнокосы.

21) *Приходская церковь Богоявленія Господня въ Кожеевникахъ*, деревянная изрядная, строеніе преосвященнаго Иларіона митрополи-та, нынѣ же вмѣсто деревянныя построена каменная; по правую страну тоя церкви теплая церковь каменная святаго Іоанна Пред-течи, честнаго его рождества.—Теплая церковь построена въ 1740 году.

22) *Приходская церковь похвалы пресвятыя Богородицы, на Вар-варской сторонѣ*; по правую страну тоя церкви въ трапезѣ теплая церковь святыхъ великомученицъ Варвары и Екатерины, строеніе преосвященнаго Іоакима епископа Суждальскаго, что бысть послѣдні архіепископъ Ростовскій, весьма всякимъ благолѣпіемъ внутреннимъ преукрашена изобилно, (понеже его преосвященство въ мирѣ при той церкви былъ священникомъ много лѣтъ). Теплая церковь при-строена при священникѣ Ѳеодорѣ Тихоновѣ 1737 года.

23) *Приходская церковь святыхъ первоверховныхъ Апостолъ Петра и Павла*, въ подѣмонастырной Покровскаго дѣвичья монастыря слободѣ. По правую страну близъ ея теплая церковь святителя Николая чу-дотворца, у нея въ лѣвой странѣ предѣлъ преводобнаго Алексія человека Божія. 1845 года у холодной церкви въ лѣвой сторонѣ прихожанами добротными дателями устроенъ храмъ во имя святителя и чудотворца Митрофана Воронежскаго, и въ томъ же году Сентября 17 за благословеніемъ преосвященнаго Парфенія архіепископа Владимирскаго и Суждальскаго освященъ оный храмъ. Тоя церкви священнослужителемъ кромѣ приходу (кой имѣет-ся предъ прочими всѣми довольной и богатой) дается изъ Покровскаго дѣвичья монастыря руга. Всѣ три церкви каменные. Въ предѣлѣ святаго Алексія человека Божія, до бытности въ Суждалѣ преосвященнаго Іоакима епископа была повседневная ранняя служба и были особливые священнослужители попъ и діа-конъ, кои получали хлѣбное и денежное жалованье изъ Покровска-го дѣвичья монастыря, и въ бытность его преосвященства оныя попъ

и діаконъ переведены во инныя мѣста, а та церковь отдана и съ жалованьемъ Петропавловскимъ попомъ, кои въ той церкви весьма рѣдко, и то по нарядамъ, отправляютъ священную службу, а болѣе стоитъ праздна.

24) *Пресвятая Богородицы честнаго ея образа Смоленскія, приходская церковь*, близъ Спасаго Евфиміева монастыря въ подмонастырной Скучиловой слободѣ на полянѣ. По лѣвую страну близъ ея теплая церковь преподобнаго Симеона Столпника, построена 1749 году. Обѣ оныя церкви каменные. Тоя церкви священно служителемъ сверхъ приходу дается изъ Спасаго Евфиміева монастыря руга.

25) *Приходская церковь святаго Іоанна Златоустаго, на Сполѣ*, построенная прежде преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ на пустомъ мѣстѣ, въ лѣто 7201, коя перенесена изъ рядовъ, имѣвшаяся близъ Знаменской церкви (о чемъ выше сего въ сей же главѣ № 13 показано); понеже прежде разоренія Батыева (по показательству купецкихъ людей, кои были лѣтъ по семидесятъ, Никифора Иванова сына Шагурина, Якова Васильева сына Вьюшкова, Михайла Кипріанова сына Шишлякова, кои померли около 1745 года,) въ тѣхъ мѣстѣхъ имѣлся монастырь мужской рождества святаго Іоанна Предтечи.

Оная церковь Златоустовская нынѣ имѣется каменная, и при ней въ предѣлѣ по правую страну теплая церковь введенія Богородицы, построенная тщаніемъ и иждивеніемъ преосвященнаго Іоакима епископа, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, и всякимъ благолѣпіемъ изрядно украшена. По лѣвую страну предѣлѣ во имя святителя Григорія Богослова, каменная.

26) *Церковь приходская, святыхъ безсребренниковъ и чудотворцевъ Космы и Даміана, на Яруновъ улицѣ*, при ней по правую страну въ предѣлѣ теплая церковь святыхъ женъ Мироносицъ, обѣ каменные. — Близъ самаго города, кои съ городовыми числятся.

27) Въ Синодальной вотчинѣ въ селѣ Михайловой сторонѣ *церковь соборъ архистратига Божія Михаила*. Да другая святыхъ мученикъ Флора и Лавра. Обѣ церкви каменные.

28) Въ домово́й архіерейской вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ *церковь чуда архистратига Божія Михаила, и другая Рождества Пресвятыя*

Богородицы, обѣ деревянныя. Въ домовой вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ преосвященный Сильвестръ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій въ 1759 году заложилъ церковь каменную, и при ней по правую сторону предѣлъ: настоящая во имя чуда Архистратига Божія Михаила, предѣлъ во имя великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ.

О показанномъ селѣ Иванскомъ бывшія соборной церкви протопопъ Иванъ Стефановъ, кой умре въ 1742 году, города Суждаля церкви похвалы Богородицы попъ Григорій, кой умре въ 1724 году, тогожъ города Суждаля церкви Воскресенія Христова попъ Василій Θεодоровъ, сынъ Устиновыхъ, кой умре въ 1715 году, объявляли: во время житія святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго по наважденію искони ненавидящаго добра супостата діавола, восташа цѣцци отъ причта церковнаго враждебніи людие, научаеми діаконѣмъ нѣкіимъ служащимъ святителю Іоанну, и сплетше ложную вину, оболгаша святителя, аки прелюбы творяща; и попустиша народъ, и пришедше въ епископію, изгнаша святителя Іоанна съ безчестіемъ и поруганіемъ изъ града онъ же, подобяся незлобію своего владыки Христа Господа, ничто же противу того ихъ устремленія рече, но исходя изъ града обратися лицемъ на востокъ, воздвигъ преподобніи свои руцѣ, моляшеся Богу о ненавидящихъ его, глаголя: Господи не постави имъ въ грѣхъ сего. И абіе еще сущи молитвѣ во устѣхъ его, нападе гнѣвъ Господень на начальниковъ злобѣ церковниковъ, и бысть на нихъ страхъ и трепетъ и покры тма и мракъ, и ослѣпоша конечно, и искаху вожда; народъ же видѣвъ сіе падше къ ногамъ святаго съ воплемъ и со слезами прощенія прошаху; святыи же прощенія сподоби и благослови ихъ, потомъ же помолися и о ослѣпшихъ и прозрѣша абіе, прощенія сподобишася отъ святаго, и исправльше житіе свое пожиша богоугодно. Святитель же Іоаннъ возвратися паки въ домъ свой, и поживе житіе свое прочее немятежно, пасый Христово стадо бодрѣ, яко истинный пастырь. Народъ же всего града, во знаменіе бывшаго чудесе, на томъ мѣстѣ, идѣже святитель молитву творяше, умыслиша создати церковь во имя чуда святаго архистратига Божія Михаила; понеже въ той день, въ онъ же чудо святаго архистратига церковь святая празднуетъ бывшаго въ Хонѣхъ, бысть сіе чудо. Иже умыслившие, то по благословенію святителя и чудотворца Іоанна и сотворивше вскорѣ церковь, и въ повиновеніе свое ко святителю Хри-

стову, отдѣлиша между себе часть на пребываніе при той церкви, вручиша святителю Іоанну въ вѣчное владѣніе, нарекше село то, по имени святителя и чудотворца Іоанна, село Иванское. Сію повѣсть объявленніи выше сего священнослужители утверждаху тропаремъ, которой имѣется вышитой на покровѣ святителя Іоанна, приложенной въ 7086 году Княгинею Евпраксіею, Князя Владимира Андреевича супругою, (о чемъ ниже сего, третія части, во главѣ третьей упомянуто) кромѣ ихъ показанія, сія повѣсть нѣгдѣ у люботщательныхъ имѣется въ писаніи.

29) Въ подмонастырской вотчинѣ Спасоевфиміева монастыря въ селѣ Коровникахъ, церковь *святыхъ безъсребренниковъ и чудотворцевъ Космы и Даміана*. Близъ ея по правую страну теплая церковь преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскаго чудотворца. Обѣ каменные.

30) Въ подмонастырной вотчинѣ Покровскаго дѣвичья монастыря въ селѣ въ Селцѣ церковь *настоящая Рождества Богородицы*, и при ней по правую сторону теплая церковь святаго Апостола Андрея первозваннаго, обѣ каменные.

А прежде многихъ разореній граду Суждалю бывшихъ отъ Татаръ и отъ Польскихъ и Литовскихъ людей, а наипаче отъ Батыева, по доказательству бывшихъ древнихъ людей, отъ освященнаго чина: протопопа Ивана Стефанова сына Виноградова, Воскресенскаго попа Василья Ѳедорова, Варварскаго попъ Григорья Иванова, Дмитріевскаго попа Космы Семенова, Космодемьянскаго попа Петра Иванова, кои по любопытству своему о древности имѣли разговоры, да купцовъ: Никифора Иванова сына Шагурія, Михайлы Кипріанова сына Шишлякова, Якова Васильева сына Вьюшкова, Василья Дмитрева сына Мамина, Іосифа Петрова сына Изюмова, Ивана Герасимова сына Зыкова, Ѳедора Иванова сына Попова, кои (кромѣ Осипа Изюмова) прежде 1750 года въ разныхъ годахъ померли, значатся многія бывшія во градѣ Суждалѣ церкви и монастыри. А имянно: бысть монастырь Рождества Іоанна Предтечи на спольѣ, о которомъ выше сего въ сей же главѣ № 25 показано, такожъ и многія монастыри упражнены, при которыхъ нынѣ приходскія церкви. Да и приходскія церкви имѣлись кромѣ нынѣшнихъ: святыхъ мученикъ пяточисленныхъ, святыхъ мученикъ Флора и Лавра, Воздвиженія честнаго Креста Господня, при которой и монастырь имѣлся, преподобнаго Симеона Столпника, преподобнаго Александра Свирскаго, преподоб-

наго Пимена великаго, святыхъ мученикъ Минны, Ермогена и Евграфа. О которыхъ церквахъ и монастыряхъ вышеупомянутыя старожилы объявляли, яко бы тѣ показанныя церкви имѣлись приходскія, и по положенію мѣста были построены на сполье, гдѣ нынѣ пашенная имѣется земля ружныхъ шести церквей, такожъ и за Веденскимъ монастыремъ къ Минину селищу, (а въ которомъ мѣстѣ которая была церковь о томъ подлинно показать за продолженіемъ времени не удобно) и оное свое показаніе утверждали тѣмъ, что шести приходамъ города Суждаля Успенскому, Воскресенскому, Царя константиновскому Лазаревскому, Александровскому, Аѳонасіевской церкви даны престольныя земли бывшихъ прежде церквей, которою землею владѣютъ купеческіе люди, а объявленныхъ церквей священно и церковно-служителямъ изъ Суждалскаго Магистрата ежегодно указную даютъ плату, по торговой цѣнѣ за хлѣбъ за каждую юфть, сколько къ которой церкви по грамотамъ Благодѣлательныхъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей самодержцевъ Всероссійскихъ, такожъ и Великихъ Князей Суждалскихъ опредѣлено, денгами.

31) *Кладбище на сполье, при ономъ церковь каменная во имя Боголюбивыя Пресвятыя Богородицы* настоящая, въ ней рядомъ на правой странѣ предѣлъ во имя святыхъ тріехъ святителей Василия Великаго, Григорія Богослова, и Іоанна Златоустаго, и святителя Іоанна Милостиваго. На лѣвой странѣ рядомъ преподобнаго Алексія человека Божія, и святыхъ мученикъ Тимофея и Мавры. Назади на правой странѣ предѣлъ, Рождество честнаго славнаго Пророка Предтечи и Крестителя Іоанна. — На лѣвой странѣ предѣлъ, святаго Іоанна Войственника.

32) *Кладбище за Пинаихою, при ономъ настоящая церковь каменная во имя всѣхъ святыхъ.* — Въ ней по правую страну предѣлъ, во имя святаго архангела Гавріила. По лѣвую сторону предѣлъ во имя блаженнаго Василия Христа ради юродиваго, Московскаго чудотворца, и святаго мученика Уара.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

О ОБЫВАТЕЛЯХЪ ГРАДА СУЖДАЛЯ, КАКОВЫЯ ВЪРЫ, ЧИНОВЪ И ОБЫЧАЕВЪ.

1) *О обывателяхъ града Суждаля, — каковыя суть вѣры.*

Обыватели во градѣ Суждалѣ прежде просвѣщенія святымъ крещеніемъ бяху идолопоклонники, и имѣяху боговъ языческихъ, и кромѣ ихъ Яруна, Пиная, Облупу, Купала, по которымъ и мѣста были во градѣ особливья, гдѣ ихъ богомерскія были молбища, или капища.

Отъ Яруна Ярунова улица, отъ Пиная Пинаиха, отъ Облупы Облупа, гдѣ нынѣ кабакъ, отъ купала, мѣсто на сполье, гдѣ во время идолопоклоненія народъ собирался мѣсяца Іюня 24 дня, по просвѣщеніи святымъ крещеніемъ, отъ святаго равноапостолнаго Великаго Владиміра, иже просвѣти Суждалскую страну святымъ крещеніемъ 6498 (о чемъ ниже сего 3 части, во главѣ 3, пунктъ 1, свидѣтельство 3 показываетъ), во градѣ Суждалѣ трудами неусыпными, и молитвами богопріятными, и ученіемъ нелѣпнымъ, и проповѣдію равноапостолною святитель Христовъ и чудотворецъ Ѳеодоръ епископъ Суждальскій святую православную утверди вѣру, яже вкоренися въ сердцахъ человѣческихъ, древнюю всю безбожія иглу отвергши. И нынѣ благодатию Божіею и молитвами святителя Ѳеодора, сущія во градѣ Суждалѣ обыватели, отъ мала до велика во всѣмъ святѣй православной католичестей восточней повинуются безъ прекословія церкви, и вся церковныя со благоговѣніемъ и усердіемъ пріемлютъ святая тайны, а раскольниковъ между ими никакихъ явныхъ (развѣ нѣтъ ли нѣгдѣ потаенныхъ, о которыхъ весьма неизвѣстно) не имѣется, но во святую церковь вси охотно притекаютъ, и кійждо отъ своего иждивенія (хотя нынѣ достаточныхъ пожитками весьма имѣется не весьма довольно) святая церкви отъ основаній каменныя назидаютъ и внутреннимъ и внѣшнимъ благолѣпіемъ всякимъ украшати тщатся; въ помянутомъ бо во градѣ Суждалѣ святая церкви нынѣ мало не всѣ уже построены каменныя, которыя внутреннимъ и внѣшнимъ украшеніемъ украшены; и восемь главъ построены вновь позлащенные въ разныхъ мѣстахъ, то есть на соборной церкви архіереопрестолной Рождества Пресвятыя Богородицы три

главы, въ Спасо Евѣнгіевѣ монастырѣ на соборной церкви Преображенія Господня, въ Васильевскомъ монастырѣ на церкви Василя Великаго, на церкви Воскресенія Христова, гдѣ чудотворный образъ Пресвятыя Богородицы честнаго ея явленія, именуемаго Казанскія, при той же церкви на колоколяхъ, на церкви живоноснаго источника Пресвятыя Богородицы, что на Борисовѣ сторонѣ. По украшенію бо града Суждаля святыхъ церквей внѣшнему и внутреннему, кто любовытно отъ прѣбывающихъ взирая не сумнително скажетъ, что сей градъ Суждаль въ благолѣпіи святыхъ церквей можетъ сравниться и съ весьма великими и именитыми градами, (кромя царствующихъ великихъ градовъ, Москвы и Санктпетербурга).

2) *Каковыя чины во градѣ Суждалѣ между обывателями нынѣ обрѣтаются.*

ГЛАВНѢЙШІЕ ВО ГРАДѢ СУЖДАЛѢ ИЗЪ ДУХОВНЫХЪ.

Преосвященный архіерей, нынѣ именованіе имѣетъ Суждальскій и Владимирскій, (а прежде именовались, Суждальскій и Торускій; и Суждальскій и Владимирскій; и Владимирскій и Суждальскій; и Суждальскій, Нижегородскій и Городецкій; и Суждальскій и Юрьевскій. Понеже въ Суждальской епархіи много лѣтъ были грады: Торуса, Калуга, Оболенскъ, Алексинъ, Ярославецъ Малой, Тульская припись и прочія, и оныя грады взяты, въ бывшую патриаршу, нынѣ же синодальную область, при святѣйшемъ патриархѣ Іоасафѣ Московскомъ, а къ Суждалю вмѣсто ихъ данъ городъ Юрьевъ Полской) и имѣетъ грады въ Суждальской епархіи, кромя града Суждаля и Суждальскаго уѣзду, городъ Юрьевъ Полской съ уѣздомъ, городъ Шую съ уѣздомъ, да приписаны вновь изъ Синодальной области къ Суждальской епархіи города: Темниковъ, Керенскъ, два Ломова верхней и нижней, Норовчатъ, Троицкой острогъ съ уѣзды.

По преосвященномъ архіереи, въ домѣ его преосвященства, казначей и економъ изъ духовныхъ, изъ свѣтскихъ по консисторіи секретарь, по казенному приказу приказной секретарь, и при томъ въ обоихъ мѣстѣхъ канцелярскіе высшіе и низшіе служители, довольно число.

При томъ же по обителемъ имѣющимся во градѣ Суждалѣ, въ Спасоевѣнгіевскомъ и Васильевскомъ началствующіе, кои и въ духовной Консисторіи присутствующіе, архимандриты.

главнѣйшія изъ свѣтскихъ.

Содержатель града воевода.

При немъ товарищъ воеводской.

Ассессоръ при подушномъ зборѣ, въ чинѣ майорскомъ.

Секретарь и прочіи канцелярскіи служители, высшіи и низшіи.

Потомъ обыватели града раздѣляются на три чины.

1) *Чинъ духовенство*. По главнѣйшихъ вышеупомянутыхъ властяхъ, протопопы, попы, діаконы и прочіи нижайшіи церковнослужители.

2) *Чинъ купечество*. Между которыми первенствующій по магистрату президентъ, два бургомистра, два ратмана, староста мирской, и два словесные судьи, прочія же купцы, коихъ по новой ревизіи положенныхъ въ подушной окладъ имѣется болѣе 1600 душъ, въ томъ числѣ большая часть переведенцевъ, изъ Новаграда, взятыхъ на бою Шелонскомъ, при Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ самодержцѣ Всероссійскомъ. Изъ которыхъ переведенцовъ многіе еще имѣются роды: Невзоровъ, Селезневъ, Шарышевъ, Суботинъ, Жинкинъ, Нагибинъ, Вихревъ, Томиловъ, (по показательству о семъ Алексѣя Шарышева, Стефана Нагибина, Аѳанасья Селезнева, и Якова Невзорова, кои имѣлись лѣтами весьма престарѣлы, и около 1750 года померли). Понеже въ помянутыхъ родѣхъ имѣющихся въ приходскихъ церквахъ между усопшими въ помяновенныхъ поминаніяхъ, (а наипаче въ родѣ Шарышевыхъ) многіе бывшіе Новгородскіе архіереи воспоминаются, и нравы тѣхъ переведенцевъ отъ прочихъ нѣсколько бывали отличны; но отъ времени до времени начаша исправлятися. Прежде бо и жительство себѣ во единомъ мѣстѣ избираша, и поселишася въ слободѣ Пинаихѣ и окрестъ ея, но потомъ и въ прочихъ того града мѣстѣхъ расселишася. Прочіе же помянутаго града купецкія люди изъ разныхъ мѣстъ и изъ разныхъ чиновъ имѣются, и къ доволствію своего пропитанія имѣютъ городской торгъ въ среднемъ состояніи богатства; болѣе ко овощу огородному и къ насажденію садовъ имѣющіе охоту, а отъѣзжимъ торгомъ мало кто изъ нихъ торгуетъ. А прежде сего бывали въ томъ градѣ купцы знатные, кои имѣли торги у города Архангелскаго, на Вологдѣ, и въ Санктпетербургѣ, то есть одни изъ нихъ гостинной сотни именовались Лихонины, потомъ Грязновы, Загибины, Пигасовы, Работины, Бибановы, Крохановы, Париковы, ко-

торые роды иные всѣ перевелись, и безпамятны остались, иные же хотя имѣются, но весьма низирны и незнатны. Но нынѣ то имя и честь Суждалскихъ купецкихъ людей, хотя въ Сибири, въ Астрахани, въ Оренбургѣ, у города Архангелскаго, въ Малороссіи, въ Ригѣ, Гданскѣ, въ Польшѣ, Голландіи, Англіи и Санктпетербургѣ и имѣется; но подъ предлогомъ, не самихъ бо Суждалскихъ людей купецкихъ капиталомъ содержится, но уѣздныхъ того города, сиесть знатнѣйшихъ Ивановцовъ, Дуниловцовъ, Горичанъ, Васильевскихъ, Лежневскихъ, Мстерянъ, Тейковцовъ, Холуянъ, и слобожанъ Гавриловской и Рѣшемской обывателей, которые всѣ называются Суждалцы, и имѣютъ многіе изъ нихъ кредиты Суждалцовъ посадскихъ людей; того ради Суждалскихъ купцовъ у портовъ Россійскихъ и иностранныхъ весьма изрядно употребляется имя.

4) Чинъ разночинцовъ, то есть дому архіерейскаго и монастырей Спаснаго, Покровскаго и Васильевскаго слуги и служебники, и стряпчие, и монастырскихъ приказовъ приказные служители, и канцелярскіе, и консисторскіе недѣлщики, розсылщики, приставы, и дому архіерейскаго дѣти боярскіе. Изъ которыхъ Спасскаго и Покровскаго монастыря бобыли нѣкоторыя имѣются пожиточны и торги имѣютъ доволныя не токмо по Суждалю, но и въ Москвѣ, Санктпетербургѣ и въ Малороссіи; между же тѣми многіе художники достаточные; сапожники, портные, столяры, рѣшники, каменищники, кузнецы и слесари.

5) О состояніи и обычаяхъ обывателей града Суждала.

Состояніе и обычай обывателей писаніемъ изъяснити не удобно, понеже въ одномъ полѣ растётъ пшеница, и сочевица, и пшавы, и между добрыми бываютъ и злы; но ежели не о всѣхъ, но о нѣкоторыхъ подлинно возможно сказать, многіе изъ нихъ къ писанію священной снискателны, котораго изъ самаго младенчества обучаются, и охотники къ пѣнію, и во многихъ видятъ природная острога, (хотя великихъ наукъ и не знаютъ), и честь въ томъ себѣ въ окрестныхъ странахъ имѣютъ. На одежду не тщаливы; но въ томъ содержать средство по времени и мѣсту, гдѣ бываютъ, тамо таковое того мѣста обыкновеніе безъ прекословія далняго содержать тщатся.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О рѣкахъ и водѣ во градѣ Суждалѣ сущей.

1) Рѣка зовомая Каменка, не весма велика, которая начала отъ Суждаля прямою дорогою разстояніемъ на западъ верстъ болѣе десяти, близъ села Целагина, вытекла съ полудни въ полнощъ изъ подъ камени, (почему иню и Каменница, или Каменка названа) и порознымъ мѣстамъ проходя не прямо, и многіе въ себѣ ручейки и рѣчки малыя собирая приходитъ къ Суждалю съ западу на востокъ выше Спасоевфиміева монастыря, и потомъ протекла сквозъ весь градъ склоненіемъ болѣе на полдень, и изъ града путь продолжаться на востоко-югъ, и отшедъ отъ Суждаля версты съ три разстояніемъ, впадаетъ подъ селомъ Новоселкою въ Нерль рѣку; подошву въ себѣ та рѣка имѣетъ болѣе мѣлкой камень, и строенію каменному благопотребенъ, вода оныя рѣчки вкусна, сладка и пріятна и здрава. А хотя рѣка сама собою и не весма велика, но никогда вода въ ней неоскудѣваетъ, а въ водополь разливается весма шумно. Рыбы въ той рѣкѣ имѣются: щуки, головли, окуни, лещи и подлещики, мѣстами есть и караси, такожь и протчая мѣлкая, а наипаче пискари, (которые не токмо въ Суждалѣ, но и въ Москвѣ знакомы) весьма вкусная и сладкая и пріятная; а хотя осетровъ, бѣлугъ, севрюгъ и стерлядей въ той рѣкѣ не имѣется, но со временемъ изъ протчихъ мѣстъ привозъ бываетъ, зимою съ Волги и съ Яику, а лѣтомъ съ Клязмы, съ Уводи и съ Нерли, въ которыхъ рѣкахъ хотя осетровъ и бѣлугъ и не имѣется, но протчей мѣлкой рыбы щукъ и лещей, (а въ Клязмѣ есть и стерляди) и язей и подлещиковъ имѣется множество; временемъ же въ лѣтнее время съ Волги множество привозу бываетъ бѣлыхъ рыбицъ и стерлядей, бываютъ же и осетры съ Волги свѣжіе.

2) Рѣка была прежде зовомая Мжаръ, которая протекала къ западу на полдень, и потомъ склоненіемъ къ востоку впадала въ рѣку Каменку близъ бывшаго Введенскаго монастыря, гдѣ нынѣ церковь Знаменія Богородицы имѣется; и оной Мжаръ въ верховьѣ оскудѣлъ, понеже изъ чего теченіе имѣлъ родникъ, кой не доходя перелѣсковъ залазей былъ, засыпался, и весьма мало изъ него воды

нынѣ исходитъ; отъ чего въ лѣтѣ въ томъ Мжарѣ не всегда текущая имѣется вода, развѣ въ водопольѣ, тогда великъ разливается, того ради что, по положенію мѣста, весна ко многочисленному собранію воды, отъ скатистыхъ полъ и отъ проточныхъ враговъ, мѣсто угодно. И безъ того Мжара во градѣ обывателемъ въ потребѣ воды никакой не бываетъ нужды.

3) Рѣчка или малой поточикъ былъ прежде, (по показанію села Кибола бываго попа Петра Андреева, что послѣди былъ при Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ духовникомъ, Іеромонахъ Пахомій, скончавшійся около 1735 года), именуемый Грубица, кой истекалъ отъ пушкарской земли изъ за Димитріевскаго монастыря съ сѣверо-западу, и теченіемъ своимъ склонялся къ юговостоку, впадалъ въ потокъ Мжарѣ близъ самаго его впаденія или устія въ рѣку Каменку подъ самымъ монастыремъ Веденскимъ, гдѣ нынѣ приходская церковь Знаменія Богородицы имѣется.

4) Рѣка была Гремячка, (о которой въ сей же части во главѣ 4, № 14, быстъ показано) нынѣ оной рѣки нѣтъ и слѣду.

5) Былъ потокъ недохода Спасоевфиміева монастыря, которой начало свое имѣлъ со сполья (по показательству купецкаго человѣка Федора Иванова сына Лужнова, кой умре 1742 году) съ востоку на западъ, и теченіемъ своимъ входя въ дебрь, оущую близъ Спасоевфиміева монастыря, устрѣмленіе и конецъ имѣлъ въ рѣку Каменку; нынѣ того потока не имѣется, и дебрь стала весма суха, и лѣтомъ и зимою въ той дебри безъ труда проходить удобно.

ГЛАВА СЕДМАЯ.

О улицахъ и сторонахъ сущихъ во градѣ Суждалѣ.

Улица отъ Кремля починающаяся къ сѣверовостоку и протяжающаяся далѣе Спасоевфиміева монастыря, именуена большая улица, на которой нынѣ мостъ построенъ каменной. На той улицѣ на площади у стараго магистрата, гдѣ нынѣ словесной имѣлся судъ, (о которомъ магистратъ, и прежде того магистрата бывшемъ княже-

скомъ дворѣ показано выше сего во главѣ 2, № 3, показаніе второе), близъ того магистрата имѣлася построенная часовня каменная, нынѣ же построена церковь каменная, во имя всѣхъ святыхъ, и свящителя Николая чудотворца. О которой часовнѣ есть повѣсть, таковая: (о чесомъ показывали Царяконстантиновской попъ Никѣоръ, Лазаревской попъ Гавріилъ, Троицкой попъ Василій, Златоустовской попъ Григорій, кои померли около 1730 году) въ прошломъ 7162 году, когда Божіимъ посѣщеніемъ за преумноженіе человѣческихъ беззаконій, бысть во всей Россійствѣй земли, такожь и во градѣ Суждалѣ моровое повѣтріе, во оное время человѣцы, видяще на себѣ руку Господню, начаша притекати къ нему съ воплемъ, и со слезами молящися, и прощенія о согрѣшеніяхъ своихъ просяще, и изъ святыхъ церквей по всему граду, а наипаче изъ соборной Апостольской церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, съ честными кресты и со святыми иконами, такожь и около града обхождаху молебная совершающе. И во едино время, по обычаю градъ обшедше, придоша на то мѣсто, гдѣ прежде имѣлась часовня именуемая крестъ, нынѣ же церковь всѣхъ святыхъ имѣется, (понеже то и мѣсто на всѣ страны крестообразно) и начаша со многими слезами молити всещедрого Господа Бога, дабы отвратилъ свой праведный гнѣвъ; и абіе паче надежды, скоро отъ всещедрого владыки услышаны быша, отступя бо со града сущая воздушная тма и тлѣрастворный воздухъ, и явился воздухъ свѣтелъ и чистъ и ясенъ; во время бо смертоносія, по всему граду бысть игла и нравъ и зной и духъ тягостный, тогда же бысть аки небо ново со благорастворенными воздухи, вѣтръ тонокъ и чистъ и здравъ испущающій. Видѣвше же все множество народа людей, бяху бо отъ мала и до велика ту собрани, Божія челоуѣколюбія на нихъ изліявшуюся пучину отъ радости слезы многи со благодареніемъ Господу Богу возсылаху, и пречистой Богородицѣ, яко заступницѣ и предстательницѣ челоуѣческаго рода, молебная совершающе пѣнія; и отъ того часа въ томъ градѣ Суждалѣ, преста конечно смертоносіе. И на томъ мѣстѣ, во знаменіе Божія челоуѣколюбія, въ незабвенную память устроиша часовню, и отъ лѣта до лѣта, въ воспомяніе онаго чудеси по вся лѣта по праздницѣ святыхъ пятидесятницы въ воскресныя дни бывають крестныя ходженія около всего града Суждаля.

Первый изъ соборной церкви на западъ и отъ туда зъ западу, по за всему городовому жилу, слѣдуя на востокъ, въ монастырь Василія

Великаго; второй изъ соборной церкви прямо на востокъ, и за градомъ на сполью слѣдуя на сѣверъ къ Спасо-Ванькову монастырю; третей, изъ упомянутой же соборной церкви на сѣверо-западъ, въ Покровской дѣвичь монастырь и возвращаясь съ сѣверо-западу на востокъ въ соборную церковь. И тако въ три недѣли весь градъ обходятъ.

2) Улица отъ соборной церкви сквозъ кремль и чрезъ рѣчной мостъ на западъ, гдѣ за рѣкою та улица называется Щепачиха.

3) Васильева сторона называется около Васильевского монастыря.

4) Покровская сторона называется около Покровскаго дѣвичья монастыря.

5) Дмитриева сторона, отъ Дмитриевского монастыря на берегу рѣки Каменки.

6) Ярунова улица, отъ Коснодемьянской церкви, къ Михайловой сторонѣ.

7) Пинаиха, къ Знаменской церкви за рѣкою.

8) Варварская сторона, около Варварской церкви.

9) Александрова сторона, около Александровскаго дѣвичья монастыря.

10) Андреева сторона, около церкви Тихвинскія Пресвятая Богородицы.

11) Борисова сторона, около церкви живоноснаго источника.

12) Скучилиха, отъ Смоленской церкви на сполье.

13) Орѣховъ заулочъ, отъ той же Смоленской церкви на сполье.

14) Бутырки, за Спаскимъ монастыремъ жило по слободской дорогѣ.

15) Сполье, около церкви святаго Іоанна Златоустаго.

16) Воскресенской заулочъ, около церкви Воскресенія Христова.

17) Царяконстантиновской заулочъ, около церкви Царя Константина.

18) Теренищы, гдѣ прежде бывалъ домъ Великихъ Князей Суждалскихъ.

19) Красная гора, и тамо бывалъ домъ же Князей Суждалскихъ.

Такожъ и прочія переулки и заулки имѣются именуемыя разными именами, по жительству обывателей: яко Лужновъ заулочъ отъ

Лужновыхъ, Лыковъ отъ Лыковыхъ, Мыльниковъ отъ Мыльниковъ, Таранинъ отъ Тараниныхъ, Кликуновъ отъ Кликуновыхъ, Изюновъ отъ Изюмовыхъ, Пуховъ отъ Пуховыхъ, Козлевитинъ отъ Козлевитиныхъ. А прежде такъ ли именовались о томъ не извѣстно, такожъ и улицы тѣ имена такъ ли какъ нынѣ имѣются, по имѣющимся въ тѣхъ мѣстѣхъ монастырямъ и церквамъ именовались, о томъ всякъ любопытный, желаяй достовѣрно о семъ знать, да рассмотреть древнія исторіи и описанія, и по своему благоизобрѣтенію самъ да соизво-литъ о сей вещи рассуждати, и расположити; мы же сіе пишемъ елико возмогохомъ о ченъ увѣдати исторически, а не утвердительно, къ вѣроятію сего всякому пространный путь отверзающе.

Первая части сего историческаго о градѣ Суждалѣ собранія

К О Н Е Ц Ъ.

ИСТОРИЧЕСКАГО СОБРАНІЯ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

О ПОДЛЕЖАЩИХЪ КЪ ВОГОСПАСАЕМОМУ ГРАДУ СУЖДАЛЮ ДУХОВНЫМЪ ПРАВЛЕНІЕМЪ МѢСТѢХЪ.

Подлежащія духовнымъ правленіемъ въ Суждалской епархіи нынѣ имѣются мѣста.

А имено: кромѣ помянутаго града Суждаля, въ которомъ монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 4, церквей приходскихъ 24.

ВЪ СУЖДАЛСКОМЪ УѢЗДѢ.

Въ десятинахъ.

Ополской, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего пола 2, церквей приходскихъ 97.

Зарѣцкой, монастырей мужскихъ 3, церквей приходскихъ 72.

Дорской, монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 3, обоего 5, церквей приходскихъ 70.

Рѣшемской, монастырей мужескихъ 4, дѣвичьихъ 3, обоего 7, церквей приходскихъ 79.

И того по Суждалю, и уѣзду, монастырей мужескихъ 12, дѣвичьихъ 11, обоего 23, церквей приходскихъ 342.

Въ городѣ Юрьевѣ Полскомъ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 1, обоего 3, церквей приходскихъ 127.

Въ городъ Шуль и уѣздъ Дорской десятины, монастырей мужескихъ 2, церквей приходскихъ 28.

Всего въ Суждалской епархіи до 1749 году имѣлось въ вышепоказанныхъ мѣстѣхъ: монастырей мужескихъ 16, дѣвичьихъ 12, обоего 28, церквей во градѣхъ и уѣздѣхъ приходскихъ всего 497.

Да въ приписныхъ городахъ, которые приписаны изъ Синодальной области въ Суждалскую епархію въ 1749 году, имѣется.

Въ городъ Талмашовъ и уѣздъ, монастырь мужеской 1, церквей приходскихъ 25.

Въ городъ Керенскъ и уѣздъ, монастырь дѣвичей 1, церквей приходскихъ 27.

Въ городъ нижнемъ Ломовъ и уѣздъ, монастырей мужескихъ 2 дѣвичьихъ 1, обоего 3, церквей приходскихъ 64.

Въ городъ въ верхнемъ Ломовъ и уѣздъ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего 2, церквей приходскихъ 39.

Въ Норовчатовскомъ городишѣ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего 2, церквей приходскихъ 8.

Въ Троицкомъ острогѣ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего 2, церквей приходскихъ 10.

Инсарская уѣзду 4 церкви, Кадемонская уѣзду 3 церкви, Шацкая уѣзду 19 церквей, Пензенская уѣзду 3 церкви.

Всего, въ приписныхъ городѣхъ и уѣздѣхъ, монастырей мужескихъ 6, дѣвичьихъ 5, обоего 11, церквей приходскихъ 202.

И того всего въ Суждалской епархіи прежнихъ и новоприписныхъ состоитъ въ наличіи: монастырей мужескихъ 22, дѣвичьихъ 17, обоего 39, церквей приходскихъ 699.



АЛФАВИТЪ

НАХОДЯЩИМСЯ ВЪ СУЖДАЛЬСКОЙ ЭПАРХІИ, ВЪ СУЖДАЛЬСКОМЪ ,
ЮРЬЕВСКОМЪ И ШУЙСКОМЪ УѢЗДѢХЪ, МѢСТАМЪ; а ИМЯННО, СЕЛА.

СУЖДАЛЬСКАГО УѢЗДУ.

ЮРЬЕВСКАГО УѢЗДУ.

А.

Зарѣцкой десятины.

Аѳанасьево. Аѳерьево. Анково. Андреевское. Аѳинеево. Ада-
Решемской. ново.

Акиншино. Алексино, два при- Алексины два.
хода.

Дорской.

Аѳанасьевскихъ два. Аѳанасово.
Антимохово. Архангельской по-
гость.

Б.

Опольской.

Батыево. Большое городище. Бо-
гданское. Бородино. Бережекъ.
Беляницыно. Березницы. Бла-
говѣщенской погость.

Богородскихъ 2. Богословское.
Беречино. Богоявление. Благо-
вѣнской погость. Березники.

Зарѣцкой.

Быково погость. Быково старое.
Борисово, Булгаково. Брюхово.
Березовикъ. Бѣлюково.

Решемской.

Беклемишево. Башкино. Бараново.
Берегово. Бахарово. Батманово.

Дорской.

Болотово Борисково. Бортницы.
 Большіе Дорки. Богородскихъ
 два. Быково на Уводи.

В.*Опольской.*

Вишенки. Весь. Володятино, Вой-
 нига. Вышеславское. Василко-
 во. Владычня.

Власьево. Вындово. Ворогово.
 Волствиново.

Зарпцкой.

Вески, Воскресенское. Ворон-
 цово.

Вошня. Васильевское. Васильево.

Ръшемской.

Вѣнецъ. Васильевское. Шапкино.
 Воскресенскихъ два прихода. Во-
 скресенье старое. Верхней Лан-
 дихъ.

Дорской.

Взорпое. Вязовское. Высокое. Ва-
 сильевское. Воронцово. Веден-
 ское. Воскресенское.

Г.*Опольской.*

Гавриловское. Гостѣво. Глѣбо-
 вское. Городище Спаское. Го-
 родище большое. Гнѣздилово.
 Городище Петрово. Глядково.
 Глинищи. Городище. Гаврило-
 вская слобода, два прихода.
 Глузово. Григорьево. —

Городище. Головино. Голянищево.
 Готово. Горки. Георгіевскаго
 монастыря дубовые церкви.

Зарпцкой.

Глазово. Григорьево. Горы.

Ръшемской.

Городокъ Кляземской. Георгіе-
 вское.

Дорской.

Горицы. Горкино.

Д.

Опольской.

Давыдовскихъ два прихода. Дубровка.

Добрячево. Дубенка. Даниловское. Добрынское.

Зарыцкой.

Дюково. Доронино.

Дунаевка. Дмитріевской погость.

Рышешской.

Дебрь. Дубакино.

Добрицы. Дебово. Даниловское, два прихода.

Дорской.

Дроздово. Деревенки. Дунилово, два прихода.

Е.

Дорской.

Ерлыково. Ермолино.

Елохъ. Есиплево. Елцы.

Ж.

Опольской.

Жадинское. Жаворонково.

Жирославское.

З.

Опольской.

Зернево. Заполицы. Закомелье.

Загорье. Забѣлино.

Зарыцкой.

Зернилово. Замостье.

Рышешской

Зименки. Зобнинское.

Дорской.

Зеленое.

И.*Опольской.*

Иванково. Ивановское. Иванское. Ильинскихъ два. Ивачево. Иса-
Иварово. ково. Иналово.

Зарьцкой.

Игрищи. Ивачево.

Ръшемской.

Иваново.

Дорской.

Иваново Черкаскихъ. Иваново
Скрябиныхъ. Иневежъ.

К.*Опольской.*

Красное. Киболъ. Кидекша. Ки- Козмодемьянское. Кумино. Крае-
стошъ. Кропизье. Константи-
ново. Козлово. Крутицы. ное. Кузминскихъ два. Крапиеье.

Зарьцкой.

Кулеберево. Киркѣево. Кочнево. Кубаево. Кинобалъ. Курчево. Кур-
Коварчино. Кондырево. Кропив- ки. Косинское. Каблуково. Кра-
ное. Карпово. Кибергань. Ко- сково. Клинь, два. Калманъ,
роваево. Кривдино.

Ръшемской.

Крутое. Кувезино. Коврово. Кро-
мы. Клоны. Кляземской горо-
докъ.

Дорской.

Кощеево. Кузнецово. Кохма. Ки-
тово. Котцыно. Красное. Кол-
бацкое. Калачево. Клементьево,

Л.*Зарьцкой.*

Лопатпицы, 2 Прихода. Лопцово. Лычево. Леднево.

Ръшемской.

Ламна, два села, три прихода. Луч- Лучинское. Лучкипно-
кино, два прихода. Ландихъ

верхней. Ландихъ нижней.

Дорской.

Лежнево.

М.

Ополской.

Мѣнчаково. Мордынгъ.

Матѣищево. Майноръ.

Зарыцкой.

Маршево. Миславль. Морозово ,

Мытицы. Миловское.

Рѣшемской.

Мстерская слобода, два прихода.

Мисайлово.

Мугрѣвыхъ два. Мытъ. Мор-

довское. Макаровское. Малая

Порзня.

Дорской.

Мелечкино. Малые дорки. Михай-

ловское. Михалево. Михал-

ково. Мѣховицы. Маслово. Мел-

нишное. Медвѣжей уголь.

Н.

Ополской.

Новое. Никулино. Новоселка. Не-

потягово. Новоселка Канерская.

Никулское. Новониколаевское.

Зарыцкой.

Нѣлша. Новоселка. Никольское.

Рѣшемской.

Передичи. Новое Татарово. Но-

вое воскресенье. Никулино. На-

горное. Новое.

Дорской.

Никольское на Молохтѣ. Новое.

Назарьево. Никульское.

О.

Ополской.

Омуцково. Олятино. Обакушлево.

Осовицы. Осановецъ.

Зарьцкой.

Островъ, Обезово.

Ръшемской.

Обухово. Овсяниково.

Дорской.

Овдотьино, Острецово.

II.

*Опольской.*Перелогн. Павловское. Переборо-
во. Подолецъ, два. Пиногоръ.*Зарьцкой.*Поддыбье. Першино. Пырьевка
Петровское.*Ръшемской.*Петровское. Павловское. Пенки.
Пантелѣево. Пестяково.*Дорской.*Погостъ Якиманской. Парское.
Погостъ всѣхъ Святыхъ. Полки.
Пустыня. Пупокъ. Петровское.

Р.

*Опольской.*Ратинское. Романово. Рожново.
Зарьцкой.

Румянцово. Рождественское.

*Ръшемской.*Ромоданово. Рѣшма. Слобода Ря-
полово, два прихода.*Дорской.*

Родники.

С.

*Опольской.*Санково. Санино. Сельцо. Семе-
новскихъ два. Сербилово. Ско-
ново.*Зарьцкой.*Сахтошъ. Сухода. Стебачево. Са-
нино. Светиково. Сененовское.Палазино. Парша. Поѣлово. Пья-
ницыно. Петровское.Покровъ, Пенье. Перемлово. Пе-
стово. Петровское.Ратково. Рыково. Радованье. Ря-
бинино.Семьинское. Селцо. Сима. Спас-
кое. Сорогожино. Стряпково.
Скоморохово.

Спаское на боганѣ.

Рышешской.

Смолино. Санниково.

Дорской.

Спасъ Нозога. Семеновское. Сидоровское. Сарыево. Седиково. Строишино.

Т.*Опольской.*

Троица берегъ. Тарбаево. Туртино, Теренѣево. Торки. Тума. Туково. Турабьево. Тенги. Тютково.

Зарыцкой.

Торчиново. Тѣйково. Тюрюково. Тюгаево.

Рышешской.

Троицкое, два прихода. Тишенка. Татаровыхъ два.

Дорской.

Тумаково. Талицы. Телешево. Троицкое.

У.*Опольской.*

Улово.

Ф.*Опольской.*

Федоровское, Фомиха.

Зарыцкой.

Фантырево.

Рышешской.

Филей.

Х.*Рышешской.*

Хорятино. Холуйская слобода. Хотимль.

Фроловское Федосьино Федоровское. Фетиньино. Новофроловское. Фомино. Флорищево.

Дорской.

Хренелево. Хозниково. Хомутово.

Ц.*Опольской.*

Цыбѣво. Целагино.

Зарьцкой.

Церковное.

Ч.*Опольской.*

Черкасово. Чернокуново.

Чернижъ.

*Дорской.*Ченцы двой. Чечкино, Богород-
ское тожъ.**Ш.***Опольской.*

Шелбово. Шекшево. Шихобалово. Шипилово. Шегоцкое.

Шипова слободка.

Зарьцкой.

Шуилово. Шишегда.

Ръшемекой.

Шустово. Шилекша.

Дорской.

Шижегда погость.

Щ.*Опольской.*

Щинячья слободка.

Зарьцкой.

Щекутьево. Щуково.

Дорской.

Щербово.

Городъ Юрьевъ Польской, въ немъ
соборная церковь Святаго Ве-
ликомученика Георгія. Приход-
скія: Воскресенія Христова,
Космы и Даміана, Николая Чу-
дотворца, въ дѣвичьѣ монасты-

Ю.

Рѣшемской.

Южа.

Дорской.

Юрцово. Юрчаково. Юрьевское.
на Уводи. Юрьевское на Мо-
лохтѣ.

Я.

Опольской.

Ярышево Звенцово. Якиманское
Янево. Ярышево. Яришное.

Зарѣцкой.

Якшино. Якимово. Яковлево.

Ретельской.

Якушево.

Дорской.

Яманово.

ШУЙСКАГО УѢЗДУ.

Въ Шуѣ во градѣ соборная церковь Воскресенія Господня. Приходскія: стараго собору Покрова Богородицы, Воздвиженія Честнаго Креста, Всеилостиваго Спаса. И того всего съ соборною 4 церкви. Шуйскаго уѣзду церкви написаны вмѣстѣ съ Суждальскимъ уѣздомъ Дорскія десятины; понеже всѣ въ одной обстоятъ какъ Суждальскаго уѣзду такъ и Шуйскаго въ Дорской десятинѣ.

По сему алфавиту, въ Суждальской епархіи, въ Суждальскомъ Юрьевскомъ и Шуйскомъ уѣздахъ имѣется селъ 435.

Да въ Юрьевѣ и Шуѣ 9.

Въ вышепомянутыхъ градѣхъ и уѣздахъ примѣчанію достопамятныя имѣются вещи.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Суждальскаго уѣзду, о Опольской десятинѣ, гдѣ она обстоитъ, и поему тако именуется: и о прочемъ къ вѣденію потребномъ.

1) Опольская десятина обстоитъ около всего града Суждаля, отъ безлѣсія тако мною названа, понеже въ нынѣшнее время весна лѣсовъ въ ней мало, и то развѣ гдѣ небольшія рощи или дровяной лѣсъ мѣлкой, а къ строенію домовъ потребнаго сыскать рѣдко (а прежде того какъ слышно отъ старожилъ около Суждаля лѣса многіе были). Въ той десятинѣ земля добрая, хлѣбородная, поля ска-тистыя, на лугахъ трава мягкая и душистая, и скоту въ пищу пріятная, рѣки разныя небольшія, и потоки, и протоки, и ключи многія живой воды текущіе изъ горъ и на ровныхъ мѣстѣхъ.

2) Въ той десятинѣ отъ Суждаля на востокъ прямо, три мѣрныхъ версты отъ града на берегу рѣки Нерли, (которая въ нѣкоторыхъ лѣтописцахъ древнихъ Нерыва именуется) есть село именуемое *Кидекша*, вотчина Печерскаго монастыря, что въ Нижнемъ. О которомъ селѣ и именованіи его есть повѣсть словесная такова. (о чемъ показывали бывшіе до 1745 года старожилы, Покровскаго дѣвичья монастыря, что въ Суждалѣ, духовникъ іеромонахъ Пахомій, кой былъ въ мирѣ попомъ тояжъ опольской десятины въ селѣ Киболѣ, Васильевскаго монастыря іеромонахъ Корнилій, кой былъ въ мирѣ попомъ тояжъ десятины въ селѣ Константиновѣ, архитектурной палаты уненикъ Илія Артемьевъ сынъ Кипріановыхъ). На мѣстѣ гдѣ нынѣ въ селѣ Кидекшѣ церковь, близъ тоя церкви былъ дворъ Великихъ Князей Суждальскихъ, загородной, и благовѣрный Князь Великій Георгій Всеволодовичъ (о которомъ показано въ первой части глава 4) восхотѣ ту на берегу рѣки Нерли устроить церковь каменную соборную, и градъ съ крѣпостію пренести на оное мѣсто, но по нѣкому явленію возбраненъ бысть, остави то свое начинаніе, и устрои церковь прекрасну, и пречудну каменную со-

борную, на томъ мѣстѣ, гдѣ была прежде внутри кремля города, а на томъ мѣстѣ (въ Кедекши), гдѣ хотѣ крѣпость городовую устроить и соборную церковь на берегу рѣки Нерли, устроивъ изъ каменія, оставшаго отъ строенія соборныя во градѣ Суждалѣ церкви, церковь святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, и монастырь согради на обитаніе инокомъ, и прозва то мѣсто *Кидекша*, то есть покинутое, или негодное; (до здѣ отъ повѣсти словесной).

3) Въ прошломъ 7185 году, бывому въ Суждалѣ преосвященному Стефану архіепископу Суждальскому и Юрьевскому, сущу ему въ то время по указу святѣйшаго патріарха въ Москвѣ, въ чредѣ священнослуженія, имѣющійся въ Суждалѣ во оно время воевода Тимофей Савеловъ писалъ къ преосвященному Стефану архіепископу между прочимъ сице. Вѣдомо тебѣ Государю чиню: въ нынѣшнѣмъ 7183 годѣ Апрѣля въ 10 день ѣздилъ я по обѣщанію Печерскаго монастыря что въ Нижнѣмъ Новѣградѣ въ приписной Кидекоцкой монастырь помолитсѣя, и какъ я былъ въ церкви, и тоя церкви попъ Григорій указалъ мнѣ гробницу каменную, на правой странѣ вошедъ въ церковь, а на гробницѣ проламано, и я дерзнулъ со свѣщею въ гробницу посмотреть; и въ той гробницѣ лежатъ мощи, кости цѣлы, а на мощахъ одежды съ аршинъ, бѣлою тафтою покрыто, а по верхъ лежитъ невѣдомо какая одежда шитая золотомъ будто по баибереку, на ней же вышитъ золотомъ орелъ пластаной одноглавной, а отъ того, Государь, орла пошло на двое шито золотомъ же и серебромъ узорами, еще знать. А по сказкѣ тоя церкви попа Григорія, и того монастыря старожилловъ, что дѣ въ той гробницѣ лежатъ мощи Великаго Князя Бориса Юрьевича Суждальскаго, а та дѣ гробница проламана отъ разоренія въ древнихъ годѣхъ. И то Государь знатно, что тѣ мощи непросто лежатъ, отъ древнихъ великихъ лѣтъ кости петлѣнны, и одежда знать. И, я, Государь осмотра мощи, призывалъ отъ духовнаго чина Спаскаго Евфиміева монастыря архимандрита Тимофея, да келаря Θεодосія, да твоего святительскаго домового казначея старца Іоасафа; и они тѣ мощи смотрѣли, и о томъ къ Великому Государю и къ тебѣ святителю велѣли извѣстить, что тѣ мощи лежатъ, безъ свидѣтельства святыми отцы такимъ мощемъ быти нельзя. Да предъ меня жъ клалъ тоя церкви попъ Григорій изъ степенной и изъ лѣтописныя книги выписку, какова у нихъ въ церкви съ житіемъ великихъ мученикъ Бориса и Глѣба, а въ ней пишетъ: выписано изъ степенной, пятыя степені. Истинный наслѣдникъ отече-

ства, Русскаго Царствія, Великій Князь Георгій Долгорукій, иже бысть седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха, пятая же степень отъ перваго святаго Владимира, отъ Рюрика же девятая, тогда начальствуя въ Суждалѣ и господствуя въ Ростовѣ. Да выписано жъ, глава пятая: Боголюбивый Великій Князь Георгій Владиричъ въ лѣто 6670 во градъ Переславль церковь каменну постави во имя преображенія Господня, и градъ Юрьевъ польской заложилъ, въ немъ же церковь великомученика Георгія постави, и на рѣкѣ на Нерли въ Кидекшѣ, близъ града Суждаля, церковь каменную жъ во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, идѣже бысть совокупное мѣсто святыхъ мученикъ становище, егда въ Кіевѣ хожду, Борисъ отъ Ростова Глѣбъ же отъ Мурома. Да изъ книги гранографа выписано: въ лѣто 6667 преставися князь Борисъ Юрьевичъ, и положенъ въ Кидекши, его же отецъ его созда. И противъ Государь тоя выписки, и изъ степенной, и изъ лѣтописной книги выписывалъ, и съ тою выпискою справлявалъ, и противъ той выписки, что попъ Григорій предъ меня клалъ, сошлось подлинно; и о томъ я тебѣ великому архіерею Божію возвѣщаю.

4) Тогожъ году писалъ ко оному преосвященному Стефану архіепископу, дому его преосвященства казенной службы монахъ Іосафъ Гребенщиковъ, между прочимъ сице: въ нынѣшнемъ государь въ 7183 году, Апрѣля въ 10 день, на свѣтлой недѣлѣ въ четвертокъ, пригласили меня богомольца твоего Спасакаго Евфиміева монастыря архимандритъ Тимофей да воевода Тимофей Петровичъ Савеловъ, съ собою помолится твоей святительской епархіи въ село Кидекшу; и въ томъ государь селъ въ монастырь, въ церкви святыхъ страстотерпецъ христовыхъ Бориса и Глѣба, въ каменной стѣнѣ лежатъ мощи благовѣрнаго Великаго Князя Бориса Георгіевича Мономаха, а преставися онъ, и положенъ въ той церкви каменной въ лѣто 6667; и тѣхъ государь мощей архимандритъ Тимофей и воевода Тимофей Петровичъ смотрѣли, а на мощахъ его на главѣ камка бѣлая, и оная одежда въ цѣлости; и воевода о тѣхъ мощахъ писать хотѣлъ къ Великому Государю и къ святѣйшему патриарху, и о томъ бы тебѣ, Государю, было вѣдомо.

5) Тогожъ году оной же казенной службы монахъ Іосафъ писалъ еще къ преосвященному Стефану архіепископу сице: по твоему, Государь, святительскому указу, грамату твою святительскую, воеводѣ Тимофею Петровичу Савелову поднесъ, и ему я билъ челомъ,

и онъ рекся все доброе дѣлать, и на твоѣмъ святительскомъ благословеніи челомъ бьетъ; я де прежде сего Великому Государю и святѣйшему патріарху и къ тебѣ святителю писалъ; а сказываетъ указъ къ нему святѣйшаго патріарха, велѣно папихиду отпѣть, и пощей до указу беречь; и нынѣ къ тебѣ, Государю, святителю воевода писалъ, и тоя ево отписку послалъ я къ тебѣ святителю.

6) По тѣмъ показаннымъ отпискамъ воеводы и монаха Іоасафа, преосвященный архіепископъ Стефанъ представлялъ писменно Благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Алексію Михайловичу, между прочимъ сиче: Въ нынѣшнемъ Государь, 7183 году, промыслѣмъ Божиимъ въ Борисоглѣбскомъ монастырѣ, что въ Кидекшѣ, обрѣтошася мощи Великаго Князя Бориса Георгіевича въ гробницѣ, и по досмотру Спаскаго Евфиміева монастыря архимандрита, да Суждальскаго воеводы и тогожъ Борисоглѣбскаго монастыря священника, и прочихъ прилучившихся тамо людей, онъ Великій Князь почиваетъ во своей одеждѣ, и гербъ на немъ, и донынѣ цѣло, а той Великій Князь братъ благовѣрнаго Великаго Князя Андрея Юрьевича Боголюбовскаго, да въ томъ же монастырѣ почиваюгъ и прочія Князи Суждальскія и Княгини.

7) Той же преосвященный Стефанъ архіепископъ представлялъ и благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Θεодоровичу Алексіевичу, о вышеписанномъ же писменно не однократно, въ коихъ представленіяхъ между прочимъ пишетъ. Въ Суждальскомъ Государь уѣздѣ въ моей богомольца твоего епархіи, пустой Кидекоцкой монастырь на рѣкѣ Нерли, зданіе благовѣрнаго Великаго Князя Георгія Владимировича Мономаха Долгорукаго, иже и градъ во имя свое Юрьевъ польской согради, и въ томъ монастырѣ церковь каменную сооружи во имя святыхъ благовѣрныхъ Князей Бориса и Глѣба въ лѣто 6660, иже и донынѣ благодатию Божіею стоятъ; и въ той Государь церкви положенъ сынъ его благовѣрный Великій Князь Борисъ Георгіевичъ Суждальскій, братъ Великаго Князя Андрея Георгіевича Боголюбовскаго, и мощи, Государь, его въ каменной рацѣ на верху и до нынѣ въ нетлѣнномъ одѣяніи, и иныхъ благовѣрныхъ Великихъ Князей мощи въ каменнымъ гробницахъ, и подобія ихъ въ той церкви на стѣнахъ шаровныхъ строеніемъ воображены, и донынѣ знаютъ; а поименованія, Государь, по нимъ Великихъ Князехъ и надъ гробы ихъ

панихидъ никогда не бываетъ, наипаче же Государь, мощи Великаго Князя Бориса Георгіевича Суждальскаго въ забвеніи безъ свидѣтельства, и память его безъ воспоминанія, тогожъ и гробъ его по достоинству никакова украшенія неимѣетъ; а того, Государь монастыря вотчинами и всякими и угодыми владѣютъ изъ Нижняго Печерскаго монастыря архимандритъ съ братією, и нарицаютъ тотъ монастырь сельскимъ званіемъ, а память, государь, учинилась великихъ Князей въ забвеніи. А исконно государь ваше богомоліе государское общежительской монастырь, и вотчины къ нему даны для поминовенія, Государь, а нынѣ въ томъ монастырѣ Кидекоцкомъ, твоихъ Великаго Государя богомольцевъ игумена и братіи, кромѣ одного старца, который присылается изъ Печерскаго монастыря для хлѣбной пахоты монастырской, не имѣется; а мочно, Государь, въ томъ монастырѣ о Вашемъ Государскомъ многолѣтнемъ здравіи Бога молить пятидесяти братомъ, а отъ Суждаля, государь, той монастырь разстояніемъ поприща съ два, а отъ Печерскаго монастыря съ триста верстъ. Притомъ преосвященный Стефанъ, Благочестивѣйшаго Государя просилъ: Милостивой Государь Царь, и Великій Князь всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, пожалуй меня богомольца твоего, вели Государь въ Суждальскомъ уѣздѣ пустой Кидекоцкой монастырь съ вотчинами отдать въ Суждальскую архіепископію, и построить общежество игумена, чтобъ Ваше Государское богомоліе въ пустотѣ и въ нестроеніи не было, и гробы благовѣрныхъ Великихъ Князей въ забвеніи безъ украшенія и памяти ихъ безъ воспоминовенія не были. —

И по онымъ представленіямъ воспослѣдовалась какова резолюція Благочестивѣйшаго Государя, о томъ не извѣстно, понеже той той монастырь и нынѣ во опустѣніи (до здѣ о селѣ Кидекши).

8.) Не подалеку отъ того села Кидекши, на полдень на берегу помянутой же рѣки Нерли, есть Село Новоселка, да отъ него не подалеку жъ село Обакумлево; въ тѣхъ селѣхъ, по показательству бывшихъ Покровскаго Дѣвичья монастыря духовника Іеромонаха Пахомія, да архитектурной палаты ученика Іліи Артемьева, (о которыхъ выше сего показано) многіе имѣлись гробы благовѣрныхъ Великихъ Князей Суждальскихъ и Княгинь, падъ которыми были гробницы и дски бѣлыя каменные съ подписаніями, и оныя гробницы упражнены, и дски многія безъвѣстны стали; и потому нынѣ невозможно показати, кто и гдѣ, благовѣрныя Князи и Княгини

почиваютъ, а въ тѣхъ селѣхъ о томъ никакихъ записокъ древнихъ нынѣ въ наличіи неимѣется.

9) Отъ помянутаго жъ села Кидекши къ сѣверовостоку стадій съ три, на берегу жъ рѣки Нерли, есть село Красное нарицаемое, вотчина преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ, въ томъ селѣ за жиломъ поселянъ имѣется домъ лѣтній преосвященныхъ архіереевъ на весма веселомъ построенный мѣстѣ, на берегу рѣки Нерли, противъ того дому преосвященныхъ за рѣкой луга преизрядные, а за лугами роща, и прочіе перелѣски, отъ чего на томъ мѣстѣ въ лѣтнее время весма весело и пріятно, къ тому жъ и воздухъ весма здравый бываетъ, и по положенію веселому того мѣста, (имѣется) и село то краснымъ именованно, разстояніемъ отъ Суждаля то село версты съ три.

10) Отъ Суждаля града къ юговостоку верстъ съ пять, есть два села именуемая Городища, одно болшее, а другое малое нарицаемыя, на берегу жъ рѣки Нерли, по которымъ именоваціямъ видится, что тѣ села въ прежнія давняя лѣта близъ самаго имѣлись града, и жители градскіе до тѣхъ мѣстъ имѣли поселеніе, по симъ показаніямъ. *Первое* понеже близъ села малаго Городища имѣется осыпь земная аки бы городовая, (въ которой нынѣ осыпи село стоитъ называемое Якиманское, и церковь построена деревянная изрядная) о которой осыпи показывалъ словесно бывшій въ живыхъ до 1745 году Капитанъ Сергѣй Ѳедоровъ Костѣевъ помѣщикъ Суждалской, лѣты весма немладый, и до снисканія писанія любопытный, сице: егда злочестивый и безбожный Татарскій царь Батый разоряя Россійскую землю войною, взя славный градъ Владимиръ мечемъ, и отътуду со всею своею богомерскою подвижеся силою ко граду Суждалю, хотя его себѣ покорити и разорити, и недоходя до него за нѣсколко поприщъ постави станъ свой, (гдѣ бысть станъ безбожнаго Батыя, нынѣ ту село имѣется называемо Батыево, именованіе сицево носяще, яко на томъ бысть мѣстѣ полчище Батыево) и изъ того исходя стана, творяше войну съ воинствомъ Суждалскимъ, которой въ томъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ имѣется близъ села малаго Городища осыпь, (въ которой есть село Якиманское) пребывающе отпоръ воинству Батыеву творяху: доздѣ отъ повѣсти Капитана Костѣева, которой повѣсти въ подтвержденіе около тѣхъ селъ значатся многія насыпныя могилы, и кости человѣческія въ нихъ лежащія великими градами. *Второе* педалече оныхъ селъ Городища и Якиманскаго, къ югово-

14) Близъ той слободы, версты съ три разстояніемъ, есть монастырь мужескій, имѣющій начальствующаго игумена, Преображенія Господня, зовомый Куксовскій, по рѣкѣ подъ нимъ текущей Куксъ (а иные просто называютъ Кукоцкій); на довольствіе того монастыря не малое имѣется число пахатныхъ добрыхъ земли и сѣнокосовъ, такожь есть и лѣсныя угодья, хотя и не весьма велики, однако тому монастырю кромѣ хороминаго лѣсу въ прочемъ къ строенію потребуютъ, такожь и на топленье покоевъ, безъ купки своимъ обойтись возможно, къ томужь есть нѣсколко и крестьянъ монастырскихъ, кои всякую монастырскую исправляютъ пашню, и всякую потребу.

15) Невесма въ дальномъ разстояніи, какъ отъ поминутаго Спасокуксовскаго монастыря, такъ и отъ слободы Гавриловы, есть село именуемое Осовицы, а прежде имѣлся погостъ. Въ томъ селѣ въ бытность въ Суждалской епархіи преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждалскаго и Торусскаго, по грамотѣ святѣйшаго Никона патріарха Московскаго, имѣлися многія обыски и свидѣтельства писменныя о образѣ Пресвятыя Богородицы, честнаго ея явленія, яже во градъ Казани, когда онъ кѣмъ и откуда на то мѣсто бысть принесенъ, и каковыя отъ него чудеса и явленія кому имѣлись. (Слѣдствіе о ономъ имѣется въ домѣ преосвященнаго въ старомъ архивѣ, изволяя любопытный самъ да разсмотритъ).

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О Зарѣцкой десятинѣ и о вещахъ прилѣгания къ ней достойныхъ.

1) Зарѣцкая десятина, сущая за рѣкою Нерлю, починающаяся отъ Ополскія десятины съ полудни и по востоку и сѣверу лѣжащая, и яко за рѣкою Нерлю отъ града Суждаля, по положенію мѣста Зарѣцкою называемая, въ прежнія времена множество лѣсовъ имѣвшая, но нынѣ тѣхъ лѣсовъ весьма умалилось, и на строение годной только уже гдѣ въ заповѣданныхъ въ рощахъ и кулигахъ имѣется, а болѣе дровяной мѣлкой. Земля въ той десятинѣ болѣе песчаная каменистая и глинистая, противъ сущія въ Опольской десятинѣ едва ли не въ полѣ хлѣбородствомъ, но хотя и невесма хлѣбородна, но по состоянію своему скорѣе другихъ мѣстъ всякій плодъ растущая, въ ней

многія болота, рѣки и рѣчки малыя и большія, весна рыбныя, ишѣются, и рыба вкусна и сладка, трава на лугахъ и при рѣкахъ и болотахъ крушна, по скоту здрава и пріятна.

2) Въ помянутой десятинѣ, отъ Суждала на сѣверовостокъ верстахъ въ двадцати пяти разстояніемъ, есть обитель мужская, ишѣющаяся начальствующаго игумена, во имя Успенія пресвятыя Богородицы. именуемая Золотниковская пустыня, (а почему тако именуется неизвѣстно) оная пустыня прежде ишѣлась окружаема многими великими лѣсами и болоты, но нынѣ тѣхъ лѣсовъ хотя и умалилось, но однакожъ противъ прочихъ мѣстъ ишѣется изобиліе; на довольствіе той обители ишѣется пашенная земля и нѣскольکو въ подмонастырной слободѣ пашенныхъ крестьянъ, которые того монастыря пашню исправляютъ. —

Въ грамотѣ Великаго Государя и Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича, самодержца Всероссійскаго, въ дворцовое село Лопатничи прикащику Савѣ Аминеву написало: въ прошломъ во 132 году, старецъ Іона Головцынъ приписалъ въ Березовскомъ лѣсу мѣсто пустое, и живучи въ томъ мѣстѣ лѣсъ росчистилъ, и церковь устроилъ, и братіи двадцать человекъ созвалъ, а дача дѣ къ той пустыни дву пустошей, пустоши Березниковъ, да пустоши Смердячи, и о дачѣ жалованья тридцати монахомъ по рублю на человека въ годъ.

Въ той пустыни значатся многія церковныя вещи книги, ризы, и кодокола, жалованье Благочестивѣйшихъ Государей Царей Іоанна Алексіевича, Петра Алексіевича, Государыни Царевны и Великія Княжны Софіи Алексіевны.

Въ показанной пустыни примѣчанію достойно у настоящей церкви Успенія Богородицы, въ предѣлѣ святаго великомученика Іоанна Бѣлоградскаго, (кои церкви ишѣются каменныя, и покрыты желѣзомъ листовымъ) святыи престолъ устроенъ на единомъ пнѣ дубоваго столба корени, которой пенъ и нынѣ видится весьма толстъ, и потому мнится быти истинно, что оная обитель въ самой чаще лѣсной бысть построена, хотя нынѣ около монастыря лѣсъ уже въ верстѣ ишѣрной ишѣется, и мѣсто кругъ монастыря весьма весело, и прилегли около болшія проѣзжія дороги изъ разныхъ мѣстъ; оная пустыня съ полудни, смежна съ не малою дворцовою Ея Императорскаго Величества Лопатницкою волостью, коя въ той же Зарѣцкой десятинѣ числается.

3) Отъ той Золотниковской пустыни въ самую полночь верстѣ съ двадцать въ срединѣ лѣса, на езерѣ весма не маломъ именуемомъ прежде Клещинѣ, которое нынѣ по селу близъ его именуемому, Сахтошъ именуемому, Сахтошское называется, бывшѣ въ Суждалѣ преосвященнымъ Стефаномъ архіепископомъ Суждальскимъ, на островѣ того езера построенъ монастырь, во имя святыхъ Апостолъ Петра и Павла, называемый нынѣ Петропавловская пустыня, именуемая строителя и нѣскольکو трудниковъ. Мѣсто весма безмолвное, кругомъ езеромъ и великими болотами обстоимо, и въ лѣтнее время ни откуду сухимъ путемъ прїѣзду не бываетъ, развѣ съ одну сторону отъ села Тѣйкова версты съ три и далѣе, и то по великому болоту съ нуждою проходить возможно; посреди того монастыря протекаетъ большая рѣка изъ езера, и течетъ къ селу Тѣйкову, и во оной рѣкѣ временемъ достаютъ не мало рыбы въ домъ архіерейской, въ езерѣ же (которое въ переѣздѣ къ монастырю отъ села Якшина шириною болѣе трехъ верстъ) хотя и множество рыбы, но ловить вездѣ за кореньемъ въ немъ лѣсномъ сущемъ не возможно, кому жъ и часто то озеро имѣетъ немалое волненіе.

Въ той пустынѣ обитающіи именуѣютъ пропитаніе себѣ отъ подаанія христолюбцевъ, понеже къ ней никакихъ вотчинъ и земель, развѣ самой малой пашни, которая на берегу другомъ отъ монастыря у езера, гдѣ монастырской скотной дворъ имѣется, а хотя и безъ вотчинъ, но нужды въ пропитаніи обитающіи неимѣютъ.

Которая пустыня мало не совсѣмъ уже именулась остаться безъ памятна, и чрезъ нѣскольکو лѣтъ и строителя не именула, кромѣ одного престарѣлаго іеромонаха, и строеніе все въ конецъ обетшало, и церкви святые погорѣли, и колокола развезены разно; по въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященнаго Афанасія епископа Суждальскаго, въ 1736 году, тая пустыня начатъ возобновлятися тщаніемъ бываго тогда въ домѣ архіерейскомъ крестоваго іеромонаха Варлаама, который въ ту пустыню былъ произведенъ во игумена, и тщаніемъ его отъ подаанія христолюбцевъ возобновися, и украсися. Церковь бо бысть устроена изрядная деревянная и многія вещи церковныя прежнія быша взысканы, (кромѣ большаго колокола, которой былъ вѣсомъ пудъ болше сорока, и оной колоколъ взятъ изъ той пустыни въ село Тѣйково онаго села обывателями, и остался тамо и по нынѣ) множайшія же вновь состроишася, и присовокупишася, и нынѣ оная пустыня церковною утварію книгами и ризами весма имѣется доволна.

4) Въ помянутой же десятинѣ по концѣ ея, къ Костромской епархіи, близъ села Писцова, имѣется монастырь Пищугова пустыня, начальствующаго содержащій игумена, въ той пустынѣ настоящая церковь Николая чудотворца. По чему та обитель именуется Николаевской Пищуговскій монастырь, не извѣстно. На довольствіе онаго монастыря имѣется пашенная земля и лѣсу довольно потребнаго къ строенію, къ тому жъ и нѣсколько близъ монастыря пашенныхъ крестьянъ и бобылей, которые монастырскую исправляютъ пашню. Оная обитель по положенію мѣста отъ Суждаля въ самую полночь лежащи, разстояніемъ верстъ съ шестьдесятъ.

5) Въ показанной Зарѣцкой десятинѣ села имѣются не весма велики, кромѣ Тѣйкова, Онькова и Весокъ, понеже помянутыя села имѣются венады, а изъ нихъ въ Тѣйковѣ многіе имѣются и торговые, и торгъ производягъ довольный, а прочія села кромѣ пашни никакова торгу не имѣютъ.

6) Въ Зарѣцкой десятинѣ, отъ Суждаля верстъ съ двадцать на полночь, на берегу рѣки Церли, есть село именуемое Кибергань, вотчина святаго Саввы Сторожевскаго, въ томъ селѣ прежде имѣлся монастырь мужской святаго Іоанна Предтечи, и знатно былъ не малъ и знатной, понеже во градѣ Суждалѣ въ кремлі имѣлось и подворье того монастыря, что у знатныхъ токмо монастырей имѣлися подворья. И оной монастырь въ бытность въ Суждалѣ преосвященнаго Стефана архіепископа упражненъ, а чего ради не извѣстно, и нынѣ слѣду того монастыря неимѣется, уже едино село и церковь приходская, а подворьемъ сущемъ въ Суждалѣ въ кремлі владѣютъ города Юрьева Полскаго Архангельскаго монастыря архимандритъ съ братією.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

*О Дорской десятинѣ, и что въ той десятинѣ есть при-
мѣнанія достойно.*

1) Дорская десятина есть двоякая, одна къ Суждальскому уѣзду, другая къ Шуйскому, по имѣющимся въ Суждальскомъ уѣздѣ се-

ланъ Дорканъ называемыхъ (которыхъ есть двои Дорки, одни большіе, другіе малыя, близъ себя неподалеку лежащіе) тако пріять именованіе. На сѣмъ мѣстѣ объявить о Дорской десятинѣ Суждальскаго уѣзду, о подлежащей же къ Шуйскому уѣзду Дорской десятинѣ объявлено будетъ при описаніи града Шуй.

2). Эта Дорская десятина отъ Суждаля лежитъ къ сѣверовостоку и къ полунощи, починается близъ Зодотниковскія пустыни, между Зарѣцкою и Рѣшенокою десятинами, земля въ ней болѣе каменистая песчаная и гористая, лѣсу и болотъ въ ней не мало, и не весьма хлѣбородна. Отъ чего въ той десятинѣ обыватели, нѣкоторые торговые, торгъ отъѣздомъ и не токмо въ разныхъ мѣстахъ Россіи, но и за границею въ Персіи, въ Польшѣ и въ Понорскихъ странахъ ииѣющія; другіи же работные, сіи есть коновалы, шерстобиты, отъ труда рукъ своихъ питающіеся, и года по два и по три въ домѣхъ своихъ не бываютъ, но по многимъ странамъ съ пашпортами странствуютъ. Люди безпечальны, но какъ о нихъ народѣ обносится, болѣе упрямства въ себѣ содержаще, и нѣкоторые изъ нихъ старовѣрцы называющіеся, но самымъ дѣломъ суевѣрцы, коихъ узнать весьма трудно, иже ничего о себѣ показати и своего мудрованія злаго утвердити не могутъ, въ сложеніи треперстномъ на знаменіе честнаго креста и въ новоправленныхъ книгахъ прекословствующіи, и болѣе въ нихъ вкореняется сего злочестія душевреднаго ядъ отъ времени до времени отъ странствованія и отъ домовъ отлученія, странствующе бо по различнымъ мѣстамъ, какъ то въ Сибири, въ Польшѣ, въ Вяткѣ, и Керженцѣ, гдѣ лжеучителей расколическихъ не мало, съ тѣми лжеучительми имѣютъ сообщеніе, и въ благочестіи аки листъ древесный колеблются. Хотя явно святую церковь и не хулятъ, какъ явно по дѣламъ въ духовной консисторіи, а наипаче изъ слѣдующагося нынѣ дѣла по доношенію села Иванова поповъ онаго села на крестьянъ, яко бы многіе изъ нихъ удаляются святыхъ церкви, и святыхъ таинъ церковныхъ не приегаютъ, хотя помянутаго села Иванова крестьяне, въ Суждальской соборной церкви и въ томъ селѣ, многіи публично въ церкви предъ народомъ всѣ расколическія согласія проклинали, и что съ расколическими и отщепенцами церковными они будто никакова согласія не имѣли прежде и нынѣ не имѣютъ, и церковныя тайны всѣ приегаютъ, что и дѣйствительно чинили, по тайнѣ святаго покаянія и причастія святѣйшаго Евхаристіи приобщались; а кто въ томъ правъ,

кто же виновенъ, въ предѣ по окончаніи слѣдствія о нихъ время покажетъ.

3) Въ той десятинѣ знатныя села имѣются сіи.

Село Лежнево, вотчина Князей Долгоруковыхъ. Село немало, положеніемъ чѣста на горѣ, весма красно построено, въ томъ селѣ церкви весма богатою рукою устроены каменные, пять престоловъ, строеніе онагожъ села крестьянина Андрея Петрова сына Любимова, которой въ бытность свою болѣе строилъ и снабждалъ святаыя церкви своимъ коштомъ, и около тѣхъ церквей построилъ ограды каменные, и при одной церкви у ограды нѣсколько и келій каменныхъ устроено на пребываніе инокинямъ, (понеже въ томъ селѣ прежде имѣлся монастырь дѣвичь), и по тому церковному строенію весма красовита, изъ далече видится яко градъ, комуужъ и обыватели того села большая часть торговыхъ. Подъ тѣмъ селомъ протекаетъ рѣка не мала именовъ Ухтохма, по другую страну села на горѣ жъ на мѣстѣ красномъ былъ построенъ дворъ деревянной штабной. Къ понянутому селу объявленныхъ Князей Долгоруковыхъ имѣется цѣлая волость, деревень съ шестьдесятъ. Вышеобъявленнаго Андрея Любимова не токмо строеніе церковное въ ономъ селѣ Лежневѣ, но и въ прочихъ во иныхъ бо мѣстѣхъ отъ основанія цѣлыя созидалъ церкви, (какъ то въ селѣ Назарьевѣ двѣ церкви) въ другихъ же, (какъ въ Масловѣ и прочихъ), снабждалъ утварію церковною. То селѣ Лежнево отъ Суждала на сѣверовостокъ положеніемъ, пятьдесятъ верстъ разстояніемъ.

4) Отъ показаннаго села Лежнева верстъ съ двадцать прямо на востокъ есть село Кохна, князей Шуйскихъ, прежде отдано по духовной княгини Анисьи Петровны Шуйскія въ домъ преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ въкладу, которымъ селомъ и деревнями, (понеже цѣлая имѣется Кохонская волость и въ селѣ и деревняхъ шесть сотъ дворовъ числилось) до состоянія монастырскаго приказу, преосвященные архіереи владѣли, и ежегодно получали оброкъ не малою денежною; потомъ опредѣленіемъ монастырскаго приказа тая волость Кохонская заопредѣленною назначена, и оброкъ съ нее собирали въ коллегію экономіи, а изъ коллегіи экономіи отдана была мнѣземцу Тамелу, на содержаніе полотняной фабрики, по упраздненіи той фабрики въ 1730 году отдана во владѣніе Василью Яковлеву господину Новосильцову и Данилу Иванову Чевкину, которою и донинѣ наследники и дѣти оныхъ господъ владѣютъ. Въ томъ селѣ Кохнѣ жители большая часть шерстобиты, коновалы

и работные, которые въ разныя мѣста по пашпортамъ бываютъ отлучны и отъ того пищу себѣ приобрѣтають, а торговыхъ людей весьма мало.

Близъ онаго села версты съ двѣ имѣлся прежде монастырь дѣвичь, но нынѣ въ томъ монастырѣ никого монахинь не имѣется, но токмо живутъ вдовицы и убогія, которыя отъ труда рукъ своихъ пищу себѣ приобрѣтають.

5) Отъ села Кохи въ полночь, разстояніемъ версты съ восемь, есть село Иваново Черкасскихъ Князей, а нынѣ за графомъ Шереметевымъ, село селеніемъ велико и пространно, и строеніемъ богато, хотя и деревянные дома, но весьма изрядныхъ много; обыватели болше торговые, а пахатныхъ малое число въ селѣ, кромѣ деревень, понеже въ селѣ и деревняхъ одного помѣщика владѣнія болѣе семи сотъ дворовъ къ одному приходу. Въ томъ селѣ имѣется монастырь мужеской Покрова Пресвятыя Богородицы, на вотчинномъ содержаніи, въ которомъ начальствующій имѣлся прежде игуменъ. Въ ономъ селѣ Ивановѣ у обывателей имѣются фабрики полотняныя, на которыхъ штуки разныя ткуть канифасы, салфетки, и прочія тѣмъ подобныя, и не токмо на фабрикахъ, но и кромѣ ихъ полотна знатныя состроаютъ и бѣлятъ, которыя полотна и въ другихъ мѣстахъ честь имѣють, и множество тѣхъ полотенъ отвозятъ торговые по разнымъ странамъ.

6) Отъ села Иванова на Востокъ есть два села не малыя, село Дунилово и село Горицы, село Дунилово господъ Лопухиныхъ съ цѣлою волостію, коя волость просто называется Мардасъ, въ томъ селѣ два прихода весьма предовольны, обыватели онаго села большая часть имѣются торговые, въ Сибири, въ Польшѣ, въ Малороссіи, въ Ригѣ, и въ другихъ мѣстѣхъ торгъ немалый содержащій.

Въ помянутомъ селѣ Дуниловѣ при Благовѣщенской церкви прежде имѣлся дѣвичь монастырь, на содержаніи вотчинномъ, а нынѣ за оскудѣніемъ монахинь празденъ, токмо пребываютъ женскъ полъ и довольствуются подаваніемъ, такожь и своими трудами.

Подъ тѣмъ селомъ Дуниловымъ рѣка немала, протекаетъ Теза именемъ, по другую сторону рѣки подъ селеніемъ на западъ село Горицы, вотчина разныхъ помѣщиковъ, обыватели того села большая часть торговые.

Отъ показанныхъ селъ въ полночь разстояніемъ версты съ двѣ есть монастырь мужеской, именуемый Воробьевская пустыня имѣю-

щій начальствующаго строителя, содержащійся коштомъ села Дунилова обывателей, такожь и подаяніемъ села Горицъ жителей довольствующійся, мѣсто безшолвное и отъ селенія уединенное, на берегу рѣки Тезы около луга и роши имѣющи и кромѣ объявленныхъ селъ довольствія небольшое число пашни и лѣсныхъ покосовъ имѣется, отъ котораго какъ строитель, такъ и братія потребную себѣ получаютъ пищу и довольство.

7) Отъ села Дунилова на юговостокъ верстъ съ двадцать разстояніемъ, есть село Васильевское именуемо, Князей Черкасскихъ прежде, нынѣ же Графа Шереметьева вотчина, село поселеніемъ немалое, къ нему много прилегло деревень тояжь вотчины.

Въ томъ селѣ обыватели имѣются нѣкоторая часть торговые, средняго капитала, а прочіе пахатные.

8) Отъ села Васильевского верстъ семь, есть село Парское нарицаемое, разныхъ помѣщиковъ, въ томъ селѣ имѣется годовая немалая ярмонка, на праздникъ усѣкновенія честныя главы пророка предтечи и крестителя Господня Іоанна, Августа 29 дня.

9) Въ вышепояннутой Дорской десятинѣ есть многіе лѣса великіе и малые, какъ то отъ Золотниковской пустыни къ селу Лежневу, называемой пустынской лѣсѣ, такожь и отъ селъ Васильевского и Парскаго къ Луховскому и Костромскому уѣздамъ; притомъ же и рѣкъ не мало, и рыбы весма, яко же Увоть, Молсрта и прочія, а протоковъ и ключей живой воды преизобиліе, и нѣкоторыя изъ нихъ въ срединѣ зимы всегда незамерзаютъ, какъ то видѣти есть въ селѣ Родникахъ, по чему и село то тако именуется.

10) Въ той же десятинѣ къ Костромскому уѣзду, къ селу Середѣ Лупинѣ, была пустыня Козмодемьянская, въ которой церковь имѣлась святыхъ безсребренникъ и чудотворцевъ Козмы и Даміана, тая пустыня нынѣ пуста и никого жителей не имѣется, а церковь кельи и ограда деревянныя цѣлы, токмо отъ опустѣнія лѣсѣ починается ростъ, понеже около той пустыни прилегли лѣса велики.

Тая пустыня имѣла довольство отъ земли пахотной и отъ сѣнокосовъ, коихъ было весма немалое, такожь и отъ лѣсныхъ угодьевъ, но нынѣ приписано къ Николаевскому Шартомскому монастырю, и токмо изъ того монастыря посылаются монахи въ лѣтнее время для сѣнокосу на время, а во святѣй церкви уже пѣнія никогда не бываетъ.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

*О Рѣшешской десятинѣ, и что въ той десятинѣ примѣ-
ганія достойно.*

1) Рѣшешская десятина имя имѣетъ себѣ по дворцовой слободѣ, сущей въ той десятинѣ, Рѣшмѣ, которая десятина отъ Суждаля лежитъ на равноденственный востокъ, смежна съ полудни и востоку съ Владимирскою епархіею Нижегородскою и Костромскою, земля песчаная и суглинистая, невесма хлѣбородная, великихъ и малыхъ рѣкъ, такожь и болотъ и лѣсовъ и потныхъ мѣстъ множество, съ полунощную же страну прилегла къ Дорской десятинѣ. Той десяти-
нѣ знатныя мѣста сіи.

2) Дворцовая слобода Рѣшма, на берегу рѣки Волги, отъ Суждаля со сто пятьдесятъ верстъ, поселеніемъ весма не мала, къ ней прилегла цѣлая волость дворцовая Ея Императорскаго Величества, со многими селы, называемая Юмохонская, (въ коей по ревизіи до 7000 душъ счисляется) въ той слободѣ обыватели половина купецкіе, а другая пашенные имѣются, и изъ тѣхъ купецкіе немалыя имѣли винокурныя заводы и хлѣбной отпускъ по Волгѣ въ разныя мѣста, и торговой протчей промыслъ.

Въ показанной слободѣ имѣется небогатыи монастырь мужеской, содержащій начальствующаго строителя, къ которому монастырю ни каковыхъ вотчинъ ни крестьянъ не имѣется, кромѣ не большаго числа пашенной земли, но обитающіи въ томъ монастырѣ имѣютъ пропитаніе отъ подаенія христіанцевъ.

Тоя слобода въ рыбныхъ ловляхъ немалое имѣетъ довольство, понеже по Волгѣ тѣ мѣста къ рыбной ловлѣ имѣются способны, и кромѣ своего довольства во многіе города рыбу отпускаютъ, како то въ Суждаль, Кострому, Юрьевецъ Повольской, Кинешину и протчіе, а наипаче то ловъ бываетъ бѣлымъ рыбицамъ, стерледамъ, осетрамъ и севрюгамъ временемъ.

3) Слобода Мстерская, она жъ Богоявленская, прежде была вотчина Князей Ромодановскихъ, а нынѣ господъ Паниныхъ, ближе къ Суждалю нежели Рѣшма; жители тоя слободы имѣются пашенные крестьяня, и нѣкоторые торгъ небольшой домовою и отъѣздомъ. Въ

той слободѣ, прежде имѣлся монастырь мужеской безъвотчинной, на коштѣ тоя слободы обывателей, а нынѣ за неимѣніемъ монашествующихъ празденъ, и причисленъ къ приходской церкви.

4) Слобода Холуйская, половина вотчина Спасоефиміева монастыря, а другая половина Князей Куракиныхъ; обыватели тоя слободы всѣ иконописцы, и ради своего художества по многихъ разнымъ страпамъ странствуютъ, такожь и изъ той слободы полномощные жители готовыхъ святыхъ иконъ отпускаютъ многое число для промѣны въ дальніе города, тая слобода верстѣ со сто отъ Суждаля. При той слободѣ версты съ три имѣется монастырь мужеской, именуемый Борковская пустыня, въ коей начальствующій игуменъ съ братіями, безъвотчинный, имѣсколько пашенныя земли имѣющій, такожь и отъ подаянія христіанцевъ довольствующійся.

5) Отъ показанной слободы не далеко есть село Хотимль, въ которомъ прежде имѣлся монастырь мужескій, именуемый Хотимская пустыня, а нынѣ того монастыря уже и слѣду нѣтъ.

6) Слобода Невѣрова, а нынѣ называется село Георгіевское, обыватели той слободы всѣ пашенные крестьяня, а торгу никакова не имѣютъ, а состоятъ нынѣ во владѣніи за разными помѣщиками.

7) Въ той же Рѣшешской десятинѣ, есть два села немалы, именуемая Ландихи Верхней и Нижней, Верхней разныхъ помѣщиковъ, а нижней Князей Черкасскихъ; изъ нихъ при селѣ Нижнемъ Ландихѣ, верстахъ въ пяти есть монастырь мужской, именуемый Святоезерская пустыня, начальствующаго имущи строителя, на вотчинномъ помянутого села содержаніи.

8) Не подалеку отъ Верхняго Ландиха, есть два села Мугрѣва зовомыя, одно вотчина Спасоефиміева монастыря, что въ Суждалѣ, а другое помѣщичье, изъ которыхъ въ помѣщичьѣ нынѣ имѣется фабрика бумажная предовольная, подъ именемъ содержателя Ассора Гончарова.

9) На берегу рѣки Клязмы, отъ Суждаля верстѣ съ пятьдесятъ, есть село именуемое Кляземской городокъ, которое село нынѣ обстоитъ во владѣніи за помѣщикомъ, мѣсто весьма красное, (тутъ знатъ и осыпь городовая немала) и рыбою предовольное, изъ котораго много бываетъ въ привозѣ въ городъ Суждаль свѣжія рыбы.

10) Во оной десятинѣ селъ множество, но примѣчанію достойныхъ вещей весьма находится мало, токмо лѣса и болота и рѣки; между тѣми селы есть таковыя, что у единого села въ приходѣ деревень по шестьдесятъ и больши имѣется, но всѣ пахатные болѣе крестьяня, а другіе многіе отходятъ въ ходбу изъ Холуйской слободы и изъ Палеху отъ обывателей со святыми иконами въ дальные страны, то есть въ Польшу, въ Цесарію, въ Славонію, въ Сербы, въ Болгары и прочія, и тамо оныя святая иконы проиѣниваютъ.

11) Въ помянутой же десятинѣ, на берегу рѣки Луху, есть село именуемое Мытъ, (вотчинниковъ владѣніе) немало; при томъ селѣ имѣется обитель мужеская небогатая, въ которой имѣлся начальствующій строитель, но нынѣ за неимѣніемъ монаховъ та обитель пуста, которая обитель ни вотчинъ ни земли не имѣла, но была на вотчинномъ содержаніи. Помянутое село въ свѣжей рыбѣ достатокъ немалъ имѣетъ, понеже Лухъ рѣка рыба.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

О городѣ Юрьевъ Польскомъ.

О построеніи его, и о положеніи мѣста, и о соборной церкви и приходскихъ, и монастырѣхъ мужескихъ и дѣвичьихъ, и о обывателяхъ.

1) О построеніи того града. Городъ Юрьевъ Польской, начало свое имѣетъ строеніемъ отъ Великаго Князя Георгія Владимировича Долгорукаго, иже бяше седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха, пятый же степень отъ перваго святаго Владимира, отъ Рюрика же девятый, о чемъ въ Степенной степени грань пятая, глава пятая показываетъ, (въ первой части, во главѣ второй, въ показаніи третьемъ сего собранія показано), яко той Великій Князь господствуя въ Суждалѣ и Ростовѣ, градъ Юрьевъ Польской заложилъ, (по имени своему) въ немъ же и церковь камешную поставилъ во имя великомученика Георгія, за честь Ангела его). —

2) Положеніемъ той градъ Юрьевъ на весьма низкомъ имѣется и тиноватомъ мѣстѣ, со всѣхъ странъ имѣющей горы, сквозъ котораго протекаетъ рѣка невелика Колокша зовома, но хотя въ городѣ и мѣсто низко, но воздухъ благопріятенъ и здоровъ, земля

благородовита, отъ Суждаля града къ сѣверозападу склоняющійся, пятьдесятъ верстъ иѣрныхъ разстояніемъ.

3) О соборной церкви, и о приходскихъ церквахъ и о монастырѣхъ.

Въ томъ градѣ Юріевѣ соборная церковь во имя святаго великомученика Георгія, каменная древняго строенія, съ исподи съ рѣзью, и бѣлаго камени, яже отъ долговременства весьма обетшала внутри и внѣ, и во всеконечномъ бысть презрѣніи до 1737 года, понеже была безъприходная и священнослужители протопопъ съ братією въ самой нищетѣ находились. Еже усмотрѣ бывшій тогда въ Суждальской епархіи, преосвященный Афанасій епископъ Суждальскій, и все возможное приложи тѣхъ о возобновленіи той соборной церкви и о пропитаніи священнослужителей, (допесено бысть его преосвященству отъ нѣкоторыхъ словесно, что въ той соборной церкви въ церковныхъ потребахъ имѣется нужда и многожды утренни и вечерни поютъ безъ свѣчь) прихода два въ томъ городѣ упраздни, и тѣхъ двухъ приходоу приходскія двори присовокупи къ соборной церкви, и отъ того времени въ той соборной церкви, отъ подаяніи приходскихъ людей и прочихъ того града обывателей, преизрядно внутри и внѣ отъ времени возобновляется и украшается, и чаятельно что по благосклонности и снискательству обывателей до святой церкви конечно возобновится, какъ лѣпо быти первенствующей во градѣ церкви, къ тому жъ и священнослужители нынѣ довольное имѣютъ себѣ пропитаніе. Въ помянутой соборной церкви есть нѣкоторыя Княжескія гробницы, и въ нихъ значатся кости цѣлы покрыты покровами, а кто тѣ быша благовѣрные Князи, и когда скончашася, никакой достовѣрной исторіи въ той соборной церкви не имѣется отъ несписканія ту сущихъ священнослужителей. (А жители того града вышепомянутыхъ благовѣрныхъ Князей именуютъ, перваго *Димитрій*, втораго *Гавріиль*.)

Близъ соборной церкви есть монастырь во имя святаго Архистратига Божія Михаила, мужеской, въ которомъ начальствующій есть архимандритъ, того монастыря ограда и властелинскія кельи каменныя; болѣе къ тому монастырю на довольствіе имѣются вотчины и земли пахотной и сѣнныхъ покосовъ довольно число, отъ которыхъ вотчинъ той монастырь неубогъ, и пропитаніе и довольство имѣютъ нескудное.

На посадѣ за городомъ.

Монастырь дѣвичь святителя и чудотворца Николая , безвотчинной , при которомъ есть и приходскія дворы , того монастыря монахини получаютъ ругу денежную изъ провиціальной канцеляріи.

Приходская церковь Воскресенія Христова.

Приходская церковь святыхъ безъсребренникъ Космы и Даміана.

Церковь Покрова Богородицы , безъприходная , священнослужители довольствуются мирскимъ подаяніемъ.

Да прежде 1737 года имѣлись двѣ церкви приходскія , одна близъ соборной церкви Успенія Богородицы , другая пресвятыя Богородицы честнаго ея образа Владимирскія , на посадѣ , которыя церкви быша упразднены , понеже имѣлись деревянныя , а приходскіе дворы приписаны къ соборной церкви , (о чемъ выше показано) и священнослужители къ соборной церкви въ указной включены штатъ.

4) *О обывателяхъ града Юріева.* Обыватели того града , по градодержатели , (понеже городъ провиціальной) воеводѣ товарищѣ , секретарѣ , и канцелярскихъ служителяхъ , а по Архангельскаго монастыря архимандритѣ , и соборной церкви протопопѣ , и священно- и церковнослужителяхъ , такожь и приходскихъ церквей священно- и церковнослужителяхъ , имѣется купечество. Между которыми , первенствующіи: президентъ , два бургомистра , и два ратмана , и староста мирской , такожь и у словеснаго суда двое выборныхъ ; торгъ довольный не малымъ капиталомъ не токмо по тому граду , по болѣе въ Санктпетербургѣ и протчихъ мѣстѣхъ имѣютъ , люди зажиточные , и въ нихъ явныхъ никакихъ раскольниковъ и противниковъ святѣй церкви незначится , (развѣ нѣтъ ли гдѣ потаенныхъ , о которыхъ неизвѣстно) но всѣ безъ прекословія святѣй церкви повинуются и церковныя тайны съ радостію пріемлютъ.

5) Въ уѣздѣ того города есть монастырь мужеской , во имя святаго великомученика Георгія , зовомый Дубовая Церковь (а почему тако именуется неизвѣстно , понеже тутъ нынѣ не дубовая , но сосновая церковь , развѣ прежде имѣлась деревянная дубовая) , имѣющій начальствующаго игумена ; на довольствіе того монастыря имѣется крестьянъ не большее число , такожь и пашенная земля и сѣнные покосы.

6) Уѣздъ оной Юрьевской пренаполненъ селы, понеже много имѣется, но весма невелики, а деревень въ томъ уѣздѣ на малѣ, и примѣчанія достойныхъ вещей неимѣется.

7) Въ томъ Юрьевскомъ уѣздѣ около города нынѣ вся почти пашенная полевая земля, а лѣсовъ весма оскудно, токмо развѣ гдѣ имѣется заповѣдной рощами помѣщичей, и потому къ строенію годной изъ дальнихъ мѣстъ привозятъ, многажды же и изъ Суждаля по зимнему пути запасаютъ.

8) Помянутой Юрьевской уѣздъ смеженъ съ востоку съ Суждальскимъ уѣздомъ, а съ протчихъ странъ съ Переславскимъ и Владимирскимъ уѣздами.

9) Тотъ городъ Юрьевъ прежде имѣлся во области святѣйшаго патріарха, а въ Суждальскую епархію отданъ при бывомъ въ Суждальской епархіи преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ въ 7180 году, вмѣсто городовъ Тарусы, Калуги, Оболенска, Ярославца Малаго, Тульской приписи, Алексина, и протчихъ, которые города взяты изъ Суждальской епархіи въ паству святѣйшаго патріарха, а въ Суждальскую епархію данъ вмѣсто ихъ одинъ городъ Юрьевъ Польской съ уѣздомъ.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О городѣ Шуѣ и о уѣздѣ его.

1) Градъ Шуя именуемый отъ Суждаля града по положенію мѣста лежитъ къ сѣверовостоку, восемьдесятъ верстъ разстояніемъ, сѣжно съ Дорскою десятиною Суждальскаго уѣзду, тако жъ и съ Костромскимъ уѣздомъ (по чему таковое именованіе той градъ имѣетъ, и давнѣе и отъ кого бысть построено неизвѣстно, развѣ по мнѣнію о семъ сказать, что онъ тако именуется по положенію мѣста, понеже отъ Суждаля лежитъ въ лѣвой, си есть въ шуей странѣ); городъ не весма великъ, только жители довольны, купечество торгомъ славно, а наипаче заводами мыльными, которыхъ заводовъ есть довольно.

Обыватели нѣкоторые невесма въ вѣрѣ тверды, но многіе изъ нихъ храмлютъ и держатся раскольническихъ обычаевъ, двуперстнаго сложенія, старопечатныхъ неисправныхъ книгъ и протчихъ суевѣрныхъ мнѣній. Того ради нѣсколько и въ двойномъ числятся окладѣ и погребаются близъ города въ роцѣхъ кромѣ церковнаго пѣнія. Прочіе же того града обыватели повидимому святѣй церкви покаряться видятся.

2) Той градъ Шуя, построенъ на мѣстѣ красномъ на горѣ, надъ рѣкою Тезою, (коя и въ селѣ Дуниловѣ) около котораго и лѣсъ мѣстами имѣется. Обстоятъ оной городъ въ провинціи города Юрьева Польскаго.

3) Въ показанномъ градѣ святая церкви имѣются:

Въ земляномъ валу. Церковь покрова пресвятыя Богородицы, гдѣ былъ старой соборъ, а нынѣ приходская каменная, близъ которой и воеводская канцелярія и дворъ воеводской.

На посадѣ за валомъ. Церковь Воскресенія Христова нынѣ соборная каменная, въ которой чудотворный образъ пресвятыя Богородицы, честнаго ея явленія Смоленскія, о которомъ Богоматери святомъ образѣ и о чудотвореніи отъ него имѣлось церковное свидѣтельство (о чемъ будетъ показано въ третьей части); при оной церкви соборной священнослужители, протопопъ съ братіею, довольствуются подаваніемъ отъ приходскихъ людей.

Церковь Всемилостиваго Спаса каменная, приходская, на посадѣ.

Церковь Воздвиженія честнаго креста Господня, каменная жъ, приходская на посадѣ.

4) Близъ самаго города версты съ двѣ, есть монастырь мужеской Живоначальной Троицы, имѣющій начальствующаго архимандрита, на довольствіе того монастыря имѣется вотчинъ и пашенной земли не большее число.

5) Въ Шуйскомъ уѣздѣ, отъ города верстъ семь, есть монастырь мужеской, во имя святителя Христова и чудотворца Николая, на рѣкѣ Шархтонѣ, и потому зовется Шархтонскій, имѣющій начальствующаго архимандрита, на довольствіе того монастыря имѣется вотчинъ и пашенной земли довольное число. При показанномъ монастырѣ ежегодно бываетъ, на память святителя и чудотворца Николая, Маія 9 числа, великая ярмонка многіе дни,

на которой бываютъ изъ Москвы изъ Ярославля, и изъ иныхъ многихъ градовъ, со многими товарами, а наиначе производится конская мѣна и продажа.

6) Около того монастыря два села имѣются немалы, вотчина помянутаго монастыря, одно изъ нихъ зовется Веденское, а другое Пупокъ.

7) Протчія же въ томъ Шуйскомъ уѣздѣ села не весьма знатны, и примѣчанію достопамятныхъ вещей сыскать нечево.

8) Доздѣ прежняя Суждальская епархія численіемъ имѣлась, а нынѣ вновь къ ней приписаны города изъ синодальной области, которые ниже сего значатся.

ГЛАВА СЕДМАЯ.

О приписныхъ къ Суждальской епархіи городѣхъ.

1) *Городъ Темниковъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ 25 Церквей.

Въ помянутомъ Темниковскомъ уѣздѣ имѣется пустыня, въ великихъ непроходимыхъ лѣсахъ, именуемая Саровская, отдаленная весьма отъ селеній мирскихъ со всѣхъ странъ, имѣющи начальствующаго строителя. Обитель она въ недавнихъ весьма годѣхъ составися, при рѣкѣ Саровѣ именуемой, на мѣстѣ гдѣ прежде въ древнія лѣта имѣлся нѣкоторый Касимовскаго царства градъ называемый Сатинъ, и потомъ много лѣтъ бывший въ опустѣніи; пребывающіи въ той обители монахи и бѣльцы житіе имѣють воздержное и крѣпкое, пищу и одежду общую, и болѣе упражняются въ трудахъ, между ими и самъ строитель первенство во всякомъ имѣетъ дѣлѣ; чинъ весь монастырскій, взятъ изъ Флорищевы пустыни, сущія въ Гороховскомъ уѣздѣ. Къ той пустынѣ вотчинъ пикаковыхъ кромѣ лѣсу и пашенной земли не имѣется, но довольствуются отъ подаянія христіанцевъ, которые христіанцы премного тую снабдѣваютъ не токмо святѣй церкви потребными, но и братіи на пищу и одежду весьма неокудно. Въ помянутой пустыни церкви святые устроены каменные пять, и внутреннимъ и внѣшнимъ украшеніемъ премного украшены.

2) *Городъ Керенскъ,* Въ томъ городѣ и уѣздѣ пятьдесятъ семь церквей.

Въ показанномъ городѣ имѣется монастырь дѣвичь ружной.

3) *Городъ Нижній Ломовъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ 64 церкви.

Въ томъ городѣ имѣется монастырь мужской, имѣющій начальствующаго строителя, именуемый Салазейская пустыня, безвотчинной, довольствующійся отъ подаяннѣ христолюбцевъ.

Близъ города Нижняго Ломова есть монастырь мужской, именуемой Богородицкой, во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея образа именуемаго Казанскія, имѣющій начальствующаго архимандрита, за которыхъ монастыремъ не мало имѣется вотчинъ.

Въ томъ монастырѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, честнаго образа явленія, яже во градѣ Казани, Іюля 8 числа, бываетъ изъ разныхъ странъ великой съѣздъ и ярмонка многіе дни, и отъ той ярмонки во обители той немалое подаяніе бываетъ.

4) *Городъ Верхней Ломовъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ, монастырей два, мужской, именуемый Санаксарская пустыня, и дѣвничъ. Церквей приходскихъ 39.

5) *Новоровчатовское городище.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ монастырей два, мужской одинъ, дѣвничъ одинъ. Церквей приходскихъ восемь.

6) *Городъ Троицкой острогъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ монастырей два, мужской одинъ, дѣвничьихъ одинъ, церквей приходскихъ десять.

7) *Инсарскаго уѣзду, четыре церкви.*

8) *Кадожскаго уѣзду, три церкви.*

9) *Щацкаго уѣзду, девятнадцать церквей.*

10) *Пензенскаго уѣзду, три церкви.*

И въ помянутыхъ новоприписныхъ городѣхъ, каковыя примѣчанія достойныя вѣщи имѣются ли не извѣстно, понеже еще недавно къ показанной Суждальской епархіи причислены, къ тому жъ и весна далеко распространились, мало не до Воронежа Тамбова и Козлова, любопытный самъ да благоволитъ разсмотрѣть.

ВТОРЫЯ ЧАСТИ, КОНЕЦЪ.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ.

ИСТОРИЧЕСКАГО О ГРАДѢ СУЖДАЛѢ СОБРАНІЯ.

ВЪ СЕЙ ТРЕТІЕЙ ЧАСТИ, НА ПРЕДЛОЖЕННЫЯ ВЫШЕ ПЕРВУЮ И ВТОРУЮ, ДОПОЛНЕНИЕ, СО ИЗЪЯВЛЕНІЕМЪ ПО ГЛАВАМЪ, ЧТО ЕЩЕ ПРИЛІЧНОЕ ОВРѢСТИСЯ ГДѢ ВОЗМОЖЕ.

Дополненіе на часть первую.

ГЛАВА ПЕРВАЯ № 3.

Во градѣ Суждалѣ, по добротѣ земли и по пріятности воздуха, паче нынѣ имѣется овощія огороднаго, си есть: капуста, луку, хрену, чесноку, а наипаче огурцовъ преизобильно, и сверхъ своей потребности многія ближнія мѣста довольствуются, такожь и прочихъ овощей родится преизобильно жъ; къ тому жъ и сады имѣются не малы яблонные, паче же вишневые, и нынѣ вишенъ множество родится, и добротою лучше Владимирскихъ, и отъ преизобилія и доброты въ царствующемъ великомъ градѣ Москвѣ и въ прочихъ знатныхъ мѣстахъ въ славѣ не послѣдняя, и отъ того обыватели получаютъ себѣ не малое пріобрѣтеніе.

ВЪ ТОМЪ КРЕМЛИ ГОРОДѢ НЫНѢ ИМѢЮТСЯ ЗНАТНЫЯ МѢСТА.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Соборная церковь. | 9. Николская церковь. |
| 2. Соборная колоколя. | 10. Ильинская башня. |
| 3. Домъ преосвященнаго. | 11. Дмитріевская башня. |
| 4. Провинціалная канцелярія. | 12. Никольская башня. |
| 5. Архива. | 13. Тайницкая башня. |
| 6. Успенская церковь. | 14. Дворъ Князя Шуйскаго. |
| 7. Аеанасьевская церковь. | 15. Консисторія. |
| 8. Якиманская церковь. | 16. Семинарія. |

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 17. Подворье Рождественское. | 23. Подворье Кидекоцкое. |
| 18. Подворье Троицкое. | 24. Подворье Покровское. |
| 19. Подворье Спаское. | 25. Подворье Александровское. |
| 20. Подворье Васильевское. | 26. Дворъ воеводской. |
| 21. Подворье Архангелское. | 27. Подворье Шартомское. |
| 22. Подворье Кукоцкое. | |

Кромѣ вышеписанныхъ мѣстъ жителство имѣють въ томъ кремлиннѣ дому преосвященнаго судящіе, и консисторскіе, и казеннаго приказу многія служители, такожь и соборной церкви священно и церковно служители, и отставны солдатые при провинціальной канцеляріи обрѣтающіеся. А по описнымъ книгамъ 7136 и 7137 годовъ значатся въ кремли городѣ осадныя мѣста дворовыя.

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Бутурлина. | 18. Евскаго. |
| 2. Голицына. | 19. Сабурова. |
| 3. Княгини Шуйской. | 20. Мякишева. |
| 4. Пожарскаго. | 21. Козинскаго. |
| 5. Борятипскаго. | 22. Соколова. |
| 5. Куракина. | 23. Теприцкаго два. |
| 7. Казимилова. | 24. Забѣлина. |
| 8. Молвянинова три. | 25. Станиславскаго. |
| 9. Гундорова. | 26. Побѣдинскаго. |
| 10. Ошанина. | 27. Суриппа. |
| 11. Сѣкерица. | 28. Бурмакова. |
| 12. Сабурова. | 29. Собакина. |
| 13. Шишелова. | 30. Агустова. |
| 14. Волохова. | 31. Болотникова. |
| 15. Порохова. | 32. Чуприна. |
| 16. Молчанова 4. | 33. Шишкина. |
| 17. Посникова. | 34. Венгрина. |

А что мѣрою осаднымъ мѣстамъ длиннику и поперешнику, о томъ явствуется въ помянутыхъ описныхъ книгахъ именно.

И изъ оныхъ осадныхъ мѣстъ, по грамотѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, самодержца Всероссійскаго, присланной въ Суждаль къ губному старостѣ и въ земскую избу, велѣно преосвященному Серапіону архіепископу Суждальскому и Торусскому очистить двѣнадцать мѣстъ, да три мѣста порожнихъ.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

Ся главы къ дополненію девять предлагаются извѣстій о имѣющихся въ Суждалской соборной Пресвятыя Богородицы церкви, о откровенныхъ мощехъ святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ, Іоанна и Θεодора епископовъ Суждалскихъ, давно ли день памяти ихъ во святый церкви нахатъ торжествоватися и о прошемъ къ тому потребномъ.

ИЗВѢСТІЕ ПЕРВОЕ.

Въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ въ соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, идѣже есть престолъ преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ, имѣются святая мощи откровенны и всѣмъ видимыя святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждалскихъ, которымъ по всягодно память святая церковь торжественно празднуетъ изъ древнихъ лѣтъ, яко же есть видѣти по расходнымъ дому архіерейскаго книгашъ, а имянно.

1) Въ книгахъ расходныхъ при преосвященномъ Арсеніи архіепископѣ Суждалскомъ и Торусскомъ, 7127 и 7128 годовъ, показуется празднество святителей и чудотворцевъ: Октября 15 святителя Іоанна, Іюня 8 святителя Θεодора, было исправляемо въ соборной церкви.

2) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждалскомъ, 7145 по 7161 годъ, по всягодно (кои книги за рукою преосвященнаго Серапіона архіепископа) значится, память святителей и чудотворцевъ исправляшеся торжественно въ соборной церкви въ показанныя Октября 15, Іюня 8 чиселъ.

3) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Іосифѣ архіепископѣ Суждалскомъ, 7163 и 7164 годовъ, показуется празднество святителей Христовыхъ въ показанныя числа было исправляемо.

4) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Филаретѣ архіепископѣ Суждалскомъ съ 7165 по 7172 годъ по всягодно показуетъ

ся, что на объявленные дни, Октября 15 дня святителя Иоанна, Юня 8 святителя Θεодора, въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, что въ Суждалѣ, (понеже имѣлась во ния помянутыхъ святителей въ томъ монастырѣ особливая церковь, о чемъ ниже покажется) празднество оныхъ святителей Христовыхъ было исправляемо.

5) Въ книгахъ расходныхъ при преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ Суждалскомъ съ 7174 по 7182 годъ, по всягодно значится, что память святителей отправлялась торжественно въ вышесказанныя числа въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

6) 7187 году, при святѣйшемъ патріархѣ Іоакимѣ Московскомъ, въ расходныхъ книгахъ домовыхъ въ Суждалѣ написано: Октября 15 дня, на память святителя Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, праздновали въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

Тогожъ году Юня 8 дня, на Ангелъ благовѣрнаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, былъ столъ про властей и соборянъ, а праздновали чудотворцу Θεодору епископу Суждальскому Юня въ 10 день, что 8 число былъ Государевъ Ангелъ и день пятидесятницы.

7) 7188 и 7189 годовъ, при преосвященномъ Маркелѣ архіепископѣ Суждальскомъ въ книгахъ расходныхъ показуется, празднество святителей и чудотворцевъ на дни памяти ихъ, Октября 15, и Юня 8 чиселъ, торжественно исправлялось въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

8) 7190 году, въ книгахъ расходныхъ при преосвященномъ Павлѣ архіепископѣ Суждалскомъ показуется, Октября 13 дня, было пришествіе во градъ Суждаль благочестивѣйшаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ благовѣрныхъ Государынъ Царевенъ, и Великихъ Княжнъ Соіи Алексіевны, Θεодосіи Алексіевны, Маріи Алексіевны, и 15 дня празднество исправлялося и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

Тогожъ году на память святителя и чудотворца Θεодора епископа Суждальскаго, Юня 8 числа праздновали въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

9) 7191 и 7200 и 7203 годовъ бытности преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго въ расходныхъ книгахъ значить па-

мять святителей и чудотворцевъ исправлялася общително съ настоящимъ торжествомъ, Октября 15 дня.

10) А отъ 7203 года, по текущей отъ воплощенія Бога слова 1756 года, въ бытность въ Суждалѣ преосвященныхъ архіереевъ Иларіона митрополита, Ефрема митрополита, Игнатія епископа, Варлаама епископа, Іоакима епископа, Гавріила епископа, Афанасія епископа, Симона епископа, Порфирія Епископа, такожъ и нынѣ содержащаго Суждальскую митрополию преосвященнаго Силвестра митрополита, ежегодно святителю Іоанну Октября 15 дня, святителю Теодору Іюня 8 дня, въ соборной церкви и во всѣхъ града Суждаля монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ по общимъ святительскимъ въ минѣ напечатаннымъ службамъ торжество исправлялось и исправляется неотмѣнно.

А въ старописанныхъ на бумагѣ полууставомъ книгахъ, не токмо въ соборной церкви имѣющейся, но и въ монастырѣхъ Спасоевѣмievскомъ, Покровскомъ, Троицкомъ, Александровскомъ, и въ прочихъ многихъ града Суждаля приходскихъ церквахъ, таковыхъ же подобныхъ соборной старописанной старописанныхъ на бумагѣ книгахъ онымъ святителямъ и преподобному Евфимію и преподобной Княжнѣ Евфросиніи Суждальскимъ чудотворцамъ, особливые написаны службы, и притомъ святителя Іоанна и преподобнаго Евфимія, и преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскихъ чудотворцевъ написаны житія, а въ тѣхъ службахъ предъ канонами въ краѣгранесіи приписано, такожъ и предъ житіями сложеніе смиреннаго инока Григорія, (о которомъ будетъ показано ниже) лавры преподобнаго Евфимія тогожъ града Суждаля; а когда онъ инокъ Григорій былъ, и по чьему велѣнію то писалъ и сочинялъ, того въ тѣхъ книгахъ не показано.

ИЗВѢСТІЕ ВТОРОЕ.

А по блаженной кончинѣ ихъ, святыхъ ихъ мощи когда и кѣмъ, и по какому явленію, и давно ль отъ земныхъ вѣдръ быша изъяты, и объ нихъ имѣлось ли церковное свидѣтельство, и отъ кого торжество памяти ихъ бысть уставлено; о томъ за многопрешедшимъ временемъ, и за немалыми прежде случившимися граду Суждалю нестроениями. *Первое:* отъ разоренія великаго Россіи, отъ безбожнаго Батя, (степенная, 7. степ: грань 7. Глава 9.) въ которомъ Батые-

вомъ разореніи градъ Суждалъ взятъ бысть Батыевыиъ мечемъ и несказанное претерпѣ разореніе, о чемъ пространно въ житіи письменномъ преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы сущемъ во обители ея написася. *Второе.* Отъ многихъ разореній бывшихъ въ различная времена отъ Татаръ, и отъ Царей Татарскихъ царя Сартака, и воеводы его Неврюя, (степ: 8 стр: гр. 8: гл: 6.) отъ Царевича Татарскаго Мамутяка. (14 стр: гр: 14. гл: 8.) идѣ же подѣ Суждалемъ убіенъ бысть Князь Борисъ Васильевичъ Суждальской, о которомъ въ соборномъ старомъ письменномъ свиткѣ, читаемомъ въ недѣлю православія, воспоминается. *Третье.* Отъ случившагося граду Суждалю, не токмо немалому разоренію отъ Поляковъ и Литвы, по кончинѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Іоанновича, самодержца Всероссійскаго, даже до Царства благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, самодержца Всероссійскаго; о чемъ сверхъ лѣтописцевъ явствуютъ многія письменныя представленія благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Михаилу Θεодоровичу, самодержцу Всероссійскому, и святѣйшему патріарху Филарету Никитичу, отъ бывшихъ во оное и по ономъ разореніи въ Суждалѣ преосвященныхъ Герасима архіепископа, Арсенія архіепископа, Іосифа архіепископа. Въ которыхъ представленіяхъ показано, что многія святыя церкви всеконечно отъ Литовскихъ людей и отъ Русскихъ воровъ быша осквернены, и престолы святые разорены, и церковное украшеніе, колокола и книги поиманы, и села и деревни пожжены, и крестьяна многіе посѣчены, а иныя въ полонъ побраны, и разорено все до основанія, (до здѣ отъ представленія преосвященныхъ). И не токмо то чинено по селамъ и деревнямъ, но и изъ Суждальскія соборныя церкви, и изъ дому архіерейскаго немалое бысть похищеніе святымъ древнимъ иконамъ и всякой церковной богатой утвари и ризницѣ, (о чемъ въ описныхъ 7138 году, соборной церкви книгахъ значить имянно) Сопѣгина табора, изъ подѣ Троицы, паномъ Домаровскимъ, которое отдавалъ изъ соборной церкви и изъ ризницы бывшей тогда въ Суждалѣ воевода Нехорошей Бабкинъ, понеже онъ Бабкинъ во время Розстригино соборную церковь и ризницу описывалъ по ево велѣнію, какъ о томъ значить во описныхъ 7117 году соборныхъ книгахъ имено. Въ которыхъ лютейшее нестроенія время знатно, что бывшія всякія древнія исторіи погибоща, и за тѣмъ достовернаго письменнаго извѣстія о великихъ святителяхъ и чудотвор-

цѣхъ не имѣется. Къ тому жъ и отъ бывшихъ во градѣ Суждалѣ, не однократныхъ пожаровъ, а наипаче въ 7085 году великаго пожара, о которомъ показуется въ грамотахъ за руками преосвященныхъ, Варлаама епископа и Арсенія архіепископа, Суждальскихъ и Торусскихъ, въ которой пожаръ не токмо строеніе деревянное въ соборной церкви и въ домѣ архіерейскомъ Марта 25 дня погорѣ безъ остатку, но и въ каменныхъ кладовыхъ въ домѣ архіерейскомъ палатахъ древнія грамоты и письма погибша; такоужъ и въ 1719 году Юля 17 дня, отъ бывшаго великаго пожара во градѣ Суждалѣ, въ которой соборная церковь, и домъ архіерейской, и все городовое строеніе сгорѣло безъ остатку жъ. Притомъ же и отъ разоренія Татарскаго и Литовскаго и пожаровъ оставшія имѣющіяся въ домѣ архіерейскомъ, въ кладовой каменной палатѣ, записныя и описныя древнія домовыя и соборной церкви книги и письма отъ небреженія изотлѣша, кои уже весьма трудно разобрать, а кои остались въ палатѣ невесьма повредившіяся письма, показуется во время святѣйшихъ патріарховъ Россійскихъ, Филарета, Іоасафа, Іосифа, Никона, Іоасафа, преосвященными Суждальскими архіепископы, Арсеніемъ, Серапіономъ и Стефаномъ, по грамотамъ святѣйшихъ патріарховъ, имѣлись обстоятельныя обыски, свидѣтельства церковныя, о чудесѣхъ и явленіяхъ въ то время бывшихъ отъ чудотворныхъ святыхъ иконъ въ городѣ Шуѣ, въ соборной цекви Воскресенія Христова образа преосвятыя Богородицы именуемаго Смоленскія, Суждальскаго уѣзду Ополской деситины въ селѣ Осовицахъ, образа пресвятыя Богородицы именуемаго Казанскія; и потому есть достовѣрно что о показанныхъ святителяхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Θεодорѣ епископѣхъ Суждальскихъ, прежде того каковое нибудь имѣлось церковное свидѣтельство подлинное; понеже по расходнымъ книгамъ отъ 7127 году значится память ихъ торжественно была исправляема ежегодно при всѣхъ преосвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ, даже до селѣ неотлѣнно, и не токмо торжество павяти ихъ совершашеся, но и церкви во именованія ихъ быша устроены съ 7145 году. А ежели бы въ бытность преосвященныхъ архіепископовъ Серапіона и Стефана Суждальскихъ, еще свидѣтельства церковнаго о показанныхъ святителяхъ неимѣлось, тобы преосвященіи они архіереи непрестанно о томъ святѣйшимъ патріархомъ писменно представить съ требованіемъ резолюціи, какъ и о протчихъ новоявленныхъ вещахъ представили; но какъ достовѣрно есть и видимо по подлиннымъ свидѣтельствамъ, что въ бытность свою преосвященный

Серапіонъ архієпископъ въ Суждалѣ святыхъ ихъ изображенія на святыхъ иконахъ и на стѣнахъ изображалъ, и памяти ихъ во святѣй церкви торжественно исправлялъ, и о строеніи во имя ихъ святыхъ церквей благословеніе подавалъ, еже безъ достожднаго свидѣтельства учинити невозможно.

ИЗВѢСТІЕ ТРЕТІЕ.

А понеже по всему явствуетъ, что объявленныя святыхъ мощи святыхъ святителей, подлинно въ прешедшія давныя лѣта имѣли церковное свидѣтельство, и память ихъ во святѣй церкви торжественно исправлявшаяся отъселе болѣе ста лѣтъ, понеже по описнымъ соборной церкви 7117 и 7138 годовъ книгамъ значитъ: въ 7086 и 7089 годѣхъ при преосвященномъ Варлаамѣ епископѣ Суждальскомъ приложенные два шитые покровы на раки мощей сихъ святыхъ святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, (о которыхъ будетъ показано ниже), по надписанію на оныхъ покрывахъ значитъ, что уже въ то время мощи сихъ святыхъ святителей, изъ земныхъ нѣдръ бяху изъяты; а по объявленнымъ же описнымъ 7117 и 7138 годовъ книгамъ явствуетъ обложеніе ракъ серебрянымъ окладомъ у мощей сихъ святыхъ святителей 7106 году преосвященнымъ Галактіономъ архієпископомъ Суждальскимъ и Торусскимъ (кой окладъ и доннѣ еще ту имѣется). Преосвященный же Стефанъ архієпископъ въ бытность свою въ Суждалѣ, не токмо памяти ихъ торжествовалъ, но по домовымъ расходнымъ книгамъ 7180 году показуется, что той преосвященный архієпископъ святѣйшему патріарху Питириму поднесъ образъ пресвятыя Богородицы, у котораго въ подножіи въ моленіи написаны святители Іоаннъ и Θεодоръ епископы Суждалстѣи чудотворцы; и по сему ясно есть, что прежде того времени объ нихъ свидѣтельство было. Къ тому же и ниже объявленныя при семъ показанія показать могутъ яснѣйшее свидѣтельство.

Показаніе первое. Въ упомянутой Суждальской соборной церкви, во святомъ олтарѣ на стѣнѣ подлѣ горняго мѣста и въ церкви у ракъ мощей сихъ святителей, на стѣнахъ написанныя ихъ святыхъ изображенія въ 7143 году, при преосвященномъ Серапіонѣ архієпископѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, по грамотѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, самодержца Всероссійскаго, присланной къ Преосвященному Серапіону архієпископу въ 7144

году. Въ которой грамотѣ между прочимъ значить тако: писалъ (дѣ) ты къ намъ (Великому Государю) и прислалъ подъ отпискою своею соборныя церкви рождества пресвятыя Богородицы церковному строенію и стѣнному иконному писму роспись, что въ прошломъ 7143 году, по нашему указу и по твоему челобитію, велѣно тебѣ въ Суждалѣ въ соборной церкви образа мѣстныя построить, и церковь стѣннымъ иконнымъ писмомъ подписать вновь, и лѣтопись у того стѣннаго писма учинить; и ты (дѣ) богомолецъ нашъ въ соборной церкви святыя образа построилъ, а иные мѣстные велѣлъ писать вновь стѣннымъ иконнымъ писмомъ, и во олтарѣ, и въ верху въ небѣ, и къ пяти главахъ, и въ папертяхъ, и лѣтопись на наше государское имя устроилъ; и мы тебя богомолца за то похваляемъ, что ты то учинилъ добро, радѣя о церковномъ благолѣпіи, (до здѣ отъ грамоты Государевы.)

Показаніе второе. Имѣющійся въ соборной церкви древній антиминсъ освященный, на которомъ значить тако: освятися олтарь Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, въ церкви иже во свитыхъ отецъ нашихъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, священа бысть церковь сія въ лѣто 7145 Индикта 5, мѣсяца Іюня въ 24 день, на праздникъ Рождества честнаго славнаго пророка предтечи и крестителя Іоанна, при благовѣрномъ Царѣ Государѣ, и Великомъ Князѣ Михаилѣ Θεодоровичѣ всея Русіи, при патріархѣ Іоасафѣ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ и Горускомъ (до здѣ отъ подписки антиминса). О которой церкви бывшей во имя сихъ святыхъ святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, имѣются извѣстія таковыя. *Первое.* Имѣлась церковь древле во имя сихъ святыхъ святителей Іоанна и Θεодора при домѣ архіерейскомъ, вѣстѣ ниущая настоящій престолъ святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова. О чемъ показывали, бывшіе при преосвященномъ Іларіонѣ митрополитѣ Суждальскомъ и по немъ жившіе до 1745 году, Суждальской соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы священно и церковно служители: ключарь Іоаннъ Карповъ, пѣвчія Яковъ Ильинъ сынъ Ярославцевъ, Андрей Александровъ сынъ Сеземовъ. *Второе.* Города Суждаль въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ имѣлась деревянная церковь во имя святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, о чемъ въ домовыхъ расходныхъ книгахъ съ 7165 по 7192 годъ, повсягодно значить, что на день памяти сихъ святыхъ святителей, Октября 15 дня и

Іюня 8 дня, въ томъ монастырѣ было празднество исправляемо неотмѣнно. Такожъ и въ книгахъ записныхъ, въ бытности преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго отпуску, благословенныхъ грамотъ показано: 7158 году Апрѣля 27 дня дана благословенная грамота по челобитію Александровскаго дѣвичья монастыря игуменіи Ольги съ сестрами, да попа Ильи да попа Савы, да дьякона Михайла, велѣно имъ государевою казною и мирскимъ подаваніемъ строити новую церковь Вознесенія Господня, да мученика Александра Перскаго, да третій престолъ Іванна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ на старомъ мѣстѣ. (По которой записной книгѣ видно, что въ томъ монастырѣ во имя святыхъ святителей церковь бысть построена не вновь но на старомъ мѣстѣ, и не просто но Государевою казною. И потому достовѣрно есть, что прежде преосвященнаго Серапіона архіепископа во имя сихъ святыхъ святителей быша устроены святая церкви, и онъ преосвященный Серапіонъ архіепископъ о строеніи въ томъ монастырѣ церкви во имя сихъ святыхъ святителей даде благословеніе не ново, но яко на предъуготованный фундаментъ; чему утвержденіе есть представленіе онаго преосвященнаго Серапіона архіепископа къ благочестивѣйшему Государю Царю и Великому Князю Михаилу Θεодоровичу самодержцу Всероссійскому о городовой земляномъ города Суждаля валу, въ которомъ представленіи всѣ духовнаго чина люди города Суждаля о заступленіи великихъ святителей, во время нашествія Польскихъ и Литовскихъ людей на градъ Суждаль, показали, прежде бытности его преосвященства въ Суждаль, еще въ 7120 году бывшемъ, засвидѣтельствова быти достовѣрно той преосвященный). *Тртіе.* Въ вотчинѣ Суждальской соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы протопопа съ братією, Суждальскаго уѣзду Ополской десятины въ селѣ Павловскомъ, имѣлась старинная церковь два престола: единъ во имя святаго пророка предтечи и крестителя Господня Іоанна, честнаго его рождества; второй, во имя сихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, которая церковь за ветхостію въ 1729 году разобрана. При перестройкѣ той церкви въ прошеніи 1729 году преосвященному Іоакиму Суждальскому и Юрьевскому села Павловскаго старосты Кондратя Васильева со крестьяны написано: въ томъ дѣ селѣ Павловскомъ приходская ихъ церковь Божія, во имя рождества Іоанна предтечи и святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, старинное строеніе, нынѣ весьма обетшала; и нынѣ

дѣ они имѣють обѣщаніе построить въ томъ селѣ церковь Божию новую, во имя рожества жъ Іоанна предтечи. по которому ихъ прошенію о строеніи церкви вновь дана благословенная грамота. И въ той новой церкви и нынѣ имѣется бывшей въ старой церкви мѣстной образъ святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ, древняго письма. И показанный древній антиминъ освященный въ коей изъ тѣхъ двухъ имѣлся церкви (въ сущей ли при домѣ архіерейской бывшей, или же въ селѣ Павловскомъ, понеже въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ послѣ освященія онаго антимина по подписанію 13 лѣтъ живувъ, начата бысть строеніемъ) о томъ за многопрешедшии временемъ подлинно сказать не возможно.

Показаніе третье. Въ чиновникѣ древнѣмъ дѣйствиі церковныхъ церемоній святѣйшихъ патріарховъ Московскихъ, по подписанію имѣющемуся въ царствующемъ великомъ градѣ Москвѣ большаго Успенскаго собора, писменномъ показуется въ мѣсяцословѣ, мѣсяца Октября 15 числа, сице: Иже во святыхъ отца нашего Іоанна архіепископа Суждальскаго (знатно что опискою написанъ архіепископомъ) чудотворца. къ вечернѣ заутреннѣ и къ обеднѣ благовѣсть въ лебедь (до здѣ отъ чиновника). Почему значится, что въ большомъ Успенскомъ соборѣ, о памяти святителя Іоанна было извѣстно, и въ древнія лѣта и празднество исправляшеся. Еже по тому жъ чиновнику видно есть: въ немъ бо показуется, что въ недѣлю по пятидесятницѣ въ седмичные дни, предъ недѣлю всѣхъ святыхъ, имѣлось по вся дни въ большомъ Успенскомъ соборѣ торжество, по изволенію святѣйшаго патріарха, великимъ Божиимъ угодникомъ новоявленнымъ Россійскимъ, которому святому въ кой день святѣйшій патріархъ праздновати соблаговолять, кое законоположеніе о празднованіи Божіихъ новоявленныхъ угодниковъ весьма согласуетъ съ вышепомянутымъ реченіемъ писаннымъ Октября 15 числа. О памяти святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго докладъ: По соизволенію бо святѣйшаго патріарха, не предлагашеся ли торжество когда святителя Христова и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго по недѣли пятидесятницы праздноватися, или праздновашеся въ настоящемъ числѣ 15 Октября мѣсяца. Которой чиновникъ видно что написалъ при державѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѣодоровича, самодержца Всероссійскаго, понеже ево Государево имя воспоминается въ дѣйствиі новаго лѣта, Сентября 1 числа, такожь и Іюля 12 дня праздновали преподобному Михаилу Миленну.

и звонъ въ большой новой колоколъ бывалъ, потому что былъ день тезоименитства благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, самодержца Всероссійскаго.

Показаніе четвертое. Описныя Суждальской соборной церкви разныхъ годовъ книги, 7117, 7136, 7165 и 7193, годовъ, показываютъ многія сихъ святыхъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ бывшія въ той соборной церкви мѣстныя и протчія святая иконы, изъ коихъ и понынѣ нѣкоторыя имѣются въ наличіи, и не токмо въ соборной церкви, но и въ ризницѣ архіерейской, на старой архіерейской шапкѣ на дробницѣ серебрянной образъ святителя Іоанна нарисованъ имѣется, такожь въ Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ что въ Суждалѣ, въ настоящей церкви Покрова Пресвятыя Богородицы, и въ теплой Зачатія святая Анны, егда зачатъ Пресвятую Богородицу, въ Деисусѣ, и мѣстныя имѣются древняго писма сихъ святыхъ святителей святыя образа. (Примѣчанію достойно есть, что какъ на древнихъ такъ и новописанныхъ святыхъ иконахъ, святители христовы и чудотворцы Іоаннъ и Ѳеодоръ епископы Суждальстѣи изображены и изображаются на главахъ имѣющихъ клобуки бѣлыи, еже по нынѣшнему церковному обыкновенію въ таковыхъ бѣлыхъ клобукахъ преосвященные архіереи имѣются знатнѣйшихъ городовъ (яко то митрополити). Развѣ по сему что великій святитель и чудотворецъ Ѳеодоръ епископъ бысть первый во всѣй Суждальстѣй странѣ пастырь и учитель, яко же и святитель Леонтій въ Ростовстѣй странѣ; святитель же и чудотворецъ Іоаннъ епископъ, во время Великаго Княженія Суждадьскаго, по исторіи бо житія его такожде и житія преподобнаго Евфимія Суждадьскаго чудотворца видимо есть, яко великій святитель и чудотворецъ Іоаннъ рукоположи преподобнаго Евфимія архимандритомъ во обитель новопостроенную всеилостиваго Спаса боголѣпнаго преображенія, и повелѣ ему служить съ палицею въ митрѣ и съ рипидами (которое законоположеніе весьма видится въ то время въ Россіи еще мало употребляемое, точію въ самыхъ первѣйшихъ и знатнѣйшихъ мѣстѣхъ); и потому мнится, что великій святитель и чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій, имѣяше отъ святѣйшаго патріарха (понеже святѣйшимъ патріархомъ цареградскимъ бысть посвященъ во епископа Суждалю и Нижнему Новуграду, и Горюдеску) власть величайшую уставляти во святѣй церкви чиноправленія новѣйшая, къ вящшему украшенію и благолѣпію святая церкви, и не того ли ради какъ въ житіи преподобнаго Евфимія архи-

мандрита Суждальскаго чудотворца писменномъ, такожь и въ чиновникѣ старомъ дѣйствъ патріаршескихъ воспоминается быти архіепископомъ, яко преимущій честь святительства, хотя смиренія ради той великій святитель Христовъ оное именованіе и не всегда употребляше. Еще въ Рязположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, на на престольномъ серебряномъ крестѣ, по подписанію на немъ вѣкладу преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торускаго лѣта 7149, объявленныхъ святителей и чудотворцевъ назади по краямъ креста ииѣются грядоровалъ художествомъ святыхъ изображенія. Къ томужь и во многихъ города Суждаля приходскихъ церквахъ, такожь и въ домѣхъ обывательскихъ (понеже всѣ ииѣють къ нимъ благолѣпіе) сихъ святыхъ святителей ииѣются изъ древле на святыхъ иконахъ изображенія. А по описнымъ книгамъ въ домовою московскою Суждальскаго Архіерейскаго дому крестовой церкви святаго Іоанна предтечи, честнаго его рождества. 7165 при преосвященномъ Филаретѣ архіепископѣ Суждальскомъ, 7190 года при преосвященномъ Павлѣ архіепископѣ Суждальскомъ значится иѣстный образъ святителей и чудотворецъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, совокупно написанной со святителямъ и чудотворцемъ Николаемъ (которой и нынѣ въ той церкви ииѣется). Въ печатаемыхъ же въ Москвѣ въ полудестевыхъ минеяхъ иѣсячныхъ личныхъ, иѣсяца Іюня 8 дня подлѣ святаго великоученика Θεодора стратилата изображеніи видится великій святитель и чудотворецъ Θεодоръ епископъ Суждальскій таковъ, яковъ и настоящий его есть святой образъ. На оныхъ минеяхъ личныхъ значить вырѣзано тако: грядоровалъ ученикъ Иванъ Любецкой въ Санктербургѣ 1730 году.

Показаніе пятое. Въ объявленной Суждальской соборной церкви на ракахъ мощей сихъ святыхъ святителей ииѣются два старинные шелковые покровы, на которыхъ вышито золотомъ и серебромъ и шёлки святыхъ ихъ изображенія, да на тѣхъ же покрывахъ значить шитая словесная подпись сице: на покровѣ святителя Іоанна, лѣта 7086 Іюля въ 28 день, на память святыхъ Апостолъ Прохора и Никанора, моли пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу Иванну, положила еси покровъ на гробъ великаго чудотворца епископа Ивана княже Володимирова Княгиня Андрѣевича Евпраксіа удѣльная на воспоинаніе вѣчныхъ благъ, отъ своего благочестія; и кому Богъ благоволилъ въ Суждалѣ епископомъ быть, и имъ пожаловать за тотъ вкладъ поминать душу князя Владимира Анд-

рѣвича и мою, милостию пресвятыя живоначальная Троицы, и молениемъ пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея рождества, при благовѣрномъ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ, всея Русіи самодержцѣ, и при его благодарованныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и при благовѣрномъ царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и при архіепископѣ Антоніи митрополитѣ всея Русіи, и въ то время правящу престолъ въ Суждалѣ епископу Варлааму. Еще же на томъ покровѣ вышито тако. *Тропарь.* Управляя церковь божію и апостольскую, соблюдая заповѣди божія, весьма упаслъ стадо словесныхъ овецъ, и зломышленнымъ церковникомъ молитвою своею прозрѣти повелѣ и научи, яко же прежде святыи Леонтій поспѣшникъ спасенію русскѣй земли учитель ростовской связа и паки благослови; тако святыи епископе Суждальскій, непастнымъ притекающимъ къ тебѣ чудотворче Иване, моли Христа Бога спастися душами нашими. *Кондакъ.* Незаходимое солнце возсія намъ преславная память твоя святителю Христовъ Иване, созывающа насъ къ похваленію Христа Бога нашего, тѣмъ притекающе къ рацѣ мощей твоихъ исцѣленія дары приедемъ молитвами твоими. Да во главѣ покрова вышито тако. Изліяся благодать во устнахъ твоихъ преподобне отче, и бысть пастырь Христовы церкви, уча словесныя овца вѣровати въ Троицу единосущную во едино Божество.

На покровѣ святителя Ѳеодора вышита словесная подпись тако. Лѣта 7089 Іюля въ 24 день на память святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба, при державѣ благочестивѣйшаго Царя Государя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Русіи, и при ихъ Государевыхъ благовѣрныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и при благовѣрномъ Государѣ Царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и въ то время правящу престолъ богоспасаемаго града Суждаля епископу Варлааму, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу епископу Ѳеодору Суждальскому, положила сей покровъ на великаго чудотворца епископа Ѳеодора князь Владимир Андрѣевича княгиня Евпараксѣя удѣльная, отъ своего благочестія, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ. При той же подписи вышито еще тако: *Тропарь, гласъ 8.* Въ молитвахъ бдя, горнихъ желая, дольная возненавидѣлъ еси, и сердцемъ болѣзнуя выну о стадѣ своемъ печашася, ученіемъ бо своимъ вся просвѣтилъ еси Ѳеодоре премудре, Христа Бога моли въ памяти твоей даровати намъ велию милость. *Кондакъ, гласъ 3.* Яко веліе солнце возсія преславная память твоя премудре Ѳеодоре, въ ней же подававши въ бѣдахъ не-

дужный спасеніе, притекающимъ усердно, ибо свою благодать Христосъ источаетъ жизни некончаемая.

О положеніи помянутыхъ покрововъ на раки святителей и чудотворцевъ преосвященнымъ Варлаамомъ епископомъ Суждальскимъ и Торускимъ значить во описныхъ соборной церкви 7117 и 7133 годовъ книгахъ имянно; княгиня же Евпраксія удѣльная видится быти (степенная листъ 876, 885, 894 и 1009, въ царство Государя царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Россіи самодержца) супруга князя Владимира Андреевича, иже бѣше сынъ Князя Андрея Васильевича, внуку Великаго Князя Василія Васильевича Московскаго, бѣше бо Князь Владимиръ Андрѣевичъ удѣльный, и имѣаше во удѣлѣ грады, половину Ростова, Угличъ, Можайскъ и прочія, его же супруга приложи на святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ шитые покровы, со изображеніемъ святыхъ ихъ образовъ. И потому есть достовѣрно, что оные святители во святѣй церкви въ то уже время бяху почитаемы торжественно, и святыхъ ихъ мощи изъ земныхъ нѣдръ бяху излѣты, и чудотвореніемъ отъ Бога прославишася, еже увѣряемо есть отъ тропарей и кондаковъ шитыхъ на тѣхъ покровахъ. Къ тому жъ бывшій тогда въ Суждалѣ при положеніи оныхъ покрововъ, преосвященный Варлаамъ епископъ веліе дерзновение имаше къ Благодѣстивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Іоанну Васильевичу всея Россіи самодержцу (яко же есть видѣти, по исторіи писменной житія преподобнаго князя Евѣросинія Суждальскаго, сущія во обители ея); той бо преосвященный Варлаамъ епископъ самъ о себѣ (въ томъ житіи) глаголетъ сиче: азъ же видѣхъ многая и преславная Божія чудеса у гроба преподобнаго, повудихся къ похваленію и сказанію святыхъ, аще бо азъ умолчу, то самая чудеса та яко же труба вопіетъ, поискахъ бо житія ея во обители ея необрѣтохъ, и случившася пѹжное шествіе отъ пресловущаго натере градовомъ Москѣю во обители Живоначальныя Троицы Стефанова Махрицкаго монастыря, и обрѣтохъ въ книгохранилищѣ житіе преподобнаго Евѣросинія написано пѣкіимъ инокомъ Григоріемъ, бывша обители милостиваго Спаса Евѣріева монастыря, по преставленіи бывшаго игумена Савватія, тойже игуменъ возврати мѣста града Суждала и закоси у него многими лѣты для преписанія чудесъ. Житіе преподобнаго Евѣросинія, въ монастырѣ Махрицкомъ многая бысть лѣта, которое написано пиокомъ Григоріемъ, еже писа и житіе преподобнаго Евѣрія, и святителя Іоанна, такожъ

и службу состави святители Іоанну и Теодору епископомъ Суждальскимъ и преподобному Евфросію, и преподобной Княжнѣ Евфросиніи Суждальскимъ чудотворцемъ; и потому есть достовѣрно, что оный инокъ Григорій бысть прежде дѣтъ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича самодержца Всероссійскаго, въ скоромъ времени по кончѣнѣ святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго. Самъ бо той инокъ Григорій въ житіи святителя Іоанна глаголетъ, въ началѣ сице: начахъ испытovati и вопрошати прилежно вѣдущихъ о житіи святаго, се же елико слышахъ и разумѣхъ отъ повѣдающихъ ми отецъ, истинну повѣствую (до здѣ отъ Исторіи житія святителя Іоанна). Азъ же (глаголетъ Варлаамъ епископъ) возрадовался и благодарихъ Бога, и помыслихъ глаголемое, тайну Цареву доброты таити, дѣла же Божія проповѣдати преславно есть, и абіе помыслившу ми о семъ самодержцу всея Россіи возвѣстити, и достигну ми богоспосаемаго града Москвы, и до самодержца Великія Россіи, достохвальнаго Государя Царя Іоанна Васильевича всея Россіи самодержца, и возвѣстихъ ему божественная преславная чудеса, яже содѣяшася у гроба преподобныя Евфросиніи: онъ же приенъ возвеселися духомъ, бѣ бо теплѣ вѣрою еже ко святымъ горамъ духомъ, работая Господеви, восхожденія въ сердца полагая къ вышнему. Сей великій Государь тщаніе велико показавъ къ святымъ церкзамъ и монастыремъ, и духовные мужи изыскивая, и молитвы отъ нихъ приѣмля, и честь велию воздавая имъ, и елицы отъ нихъ житія сего отидоша, почитая житія ихъ и памяти торжествуя, и докори ему Господь Богъ ихъ святыми молитвами, яко же равноостольному Царю Константину и благовѣрному Великому Князю Владимиру Святославичу, Агарянъ, Бесерпенство, и Латинъ и Варягъ, ихъ же плѣни, и грады ихъ взя, и утверди православную Христіанскую вѣру и украси святыми церквами и монастыри, и облада по всѣмъ странамъ отъ моря Варяжскаго, и до моря Понтійскаго. И повелѣ великій Государь чудеса написати на пользу прочитающимъ, такожде преосвященный митрополитъ Антоній слышавъ о преподобной Евфросиніи, елико Богъ творитъ чудеса ея ради, и праздновати повелѣ, (до здѣ отъ житія преподобныя). Отъ чего истинно быти мнится, что и объявленные покровы на святителей Христовыхъ съ соизволенія ихъ Царскаго Величества быша устроены; къ тому же и объявленная Княгиня Евпраксія, Князя Владимира Андрѣевича супруга, по супругѣ своемъ была

знаема благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Іоанну Васильевичу, самодержцу Всероссійскому, яко отъ племени единого роду свой имѣяху; при взятіи бо благочестивѣйшимъ Великимъ Государемъ и Великимъ Княземъ Іоанномъ Васильевичемъ славнаго града Казани во свою державу, вышешоянутый Князь Владимиръ Андреевичъ, яко ближайшій царскія кровесый сродникъ и храбрый воинъ, съ благочестивѣйшимъ Государемъ Царемъ неотступно баше. Якоже есть видѣти въ степенной листъ 1009.

Показаніе шестое. Кровли деревянныя дубовыя со гробовъ сихъ святыхъ святителей имѣющіяся въ цѣлости, съ вырѣзанными на нихъ литерами, которыя показываютъ тако: на кровль святителя Θεодора, а сего Θεодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ; на кровль святителя Іоанна, Іоаннъ чудотворецъ епископъ Суждальскій.

Показаніе седмое. Старинная на отласѣ шитая на обѣ стороны хоругвь золотомъ и серебромъ и шелки, на которой въ срединѣ образъ рожества пресвятыя Богородицы, да по сторонамъ оныхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ вышитыя свята ихъ изображенія, притомъ же вышита лѣтопись, когда она хоругвь построена, а имянно 7148 года.

Показаніе осмое. Писанная на паргаинѣ церковная молитва древняго писма, Владыко многомилостиве, въ которой молитвѣ между прочими святыми упоминаются велицыи святители Іоаннъ и Θεодоръ Суждальстѣи чудотворцы; а показанная молитва къ концу имѣетъ имя благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, самодержца Всероссійскаго, и его благовѣрныхъ Государыни Царицы и Великія Княгини Евдокіи; понеже окончаніе оныя молитвы имѣется написано церковнымъ прошеніемъ о многолѣтнемъ ихъ Государскомъ здравіи и о разширеніи богохранимыхъ ихъ державы. Которая молитва имѣетъ утвержденіе таковое, во всей Суждальской епархіи, во святыхъ церквахъ, въ литіяхъ, проскомидіяхъ, и прочихъ церковныхъ службахъ и молитвахъ издревле между прочими святыми, велицыи святители и чудотворцы Іоаннъ и Θεодоръ епископы Суждальстѣи воспоминаются, и преосвященніи Архіереи каждый во свое время въ бытность въ Суждалѣ онымъ святителемъ веліе благоговеніе показываютъ, и на день торжества памяти ихъ свѣтло празднуютъ духовнѣ. И не токмо въ церковныхъ молитвахъ, но якоже есть видимо бывшіе въ Суждальской епархіи преосвященные:

же о томъ въ житіи преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца воспоминается, наставникъ бо онаго преподобнаго Евфимія блаженный Діонисій, свидѣтельствоваше о святителѣ Іоаннѣ, чудотворцемъ его именуется, и о чудотвореніи или о житіи его нѣтъ ли во обители той каковыя письменныя повѣсти.

ИЗВѢСТІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ вышепомянутыхъ трехъ извѣстіяхъ показуется, яко по лѣтомъ бывше во градѣ Суждалѣ первѣе святитель и чудотворецъ Θεодоръ епископъ Суждальскій, святитель же Іоаннъ понеже въ четвертомъ стѣ лѣтъ близъ окончанія бывше, въ церковныхъ же молитвахъ какъ древле, такъ и нынѣ вездѣ воспоминается первѣе святитель Іоаннъ, потомъ святитель Θεодоръ; якоже есть видѣти въ представленіи письменномъ благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Михаилу Θεодоровичу, самодержцу Всероссійскому, преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго, о городскомъ земляномъ валу, такожъ и въ записныхъ книгахъ данія о строеніи церквей благословенныхъ грамматъ, бытности онаго жъ преосвященнаго Серапіона архіепископа въ Суждалѣ, о строеніи церкви въ Александровскомъ Дѣвичьѣ монастырѣ во имя сихъ святителей и чудотворцевъ, и въ писаніяхъ преосвященныхъ архіереевъ и въ вышепомянутой церковной молитвѣ; но и покровы шитые на нихъ положены быша преосвященнымъ Варлаамомъ епископомъ Суждальскимъ и Торускимъ, построены Княгинею Евпраксіею, супругою Князя Владиміра Андреѣвича, первѣе на святителя Іоанна, потомъ по тріехъ лѣтахъ на святителя Θεодора, (якоже изъясляютъ на нихъ шитыя литеры) каковая же сему вина не извѣстно. Токмо по мнѣнію скудоумія нашего, или прежде бысть обрѣтеніе мощей святителя Іоанна, или же по каковому явленію и чудотворенію, чесого ради прежде бывши въ Суждальской епархіи преосвященными архіереи не безъ настоящаго резона воспоминати законоположися первѣе Святителя Іоанна, потомъ святителя Θεодора, хотя и лѣты бывша прежде, и апостольски трудившася въ насажденіи святыя вѣры среди народа идолобѣсіемъ помраченна, и стосугубо умноживша ввѣренный ему отъ Бога мудрости талантъ и просвѣтивша всю страну Суждальскую святымъ крещеніемъ. Но о святителѣ Іоаннѣ, (якоже явлено есть отъ житія преподобнаго Евфимія) еже въ живыхъ сущемъ, имѣлися свидѣтельства: *Первое.*

отъ преподобнаго Діонисія печерскаго нареченъ бысть чудотворцемъ; *второе* отъ тропаря шитаго на покровѣ значитъ, яко зломысленнымъ церковникомъ слѣпоту наведе, и молитвою паки прозрѣти сотворити; *третье* отъ видѣнія Великаго Князя Бориса Константиновича, иже видѣ въ божественной литургіи сослуживша святителю Іоанну ангела Господня; или же ради коего иного намъ не довѣдомаго винословія, о чемомъ болѣе неиспытующе, оставляемъ любомудрымъ о томъ совершенно во взысканіи сего сущее винословіе изъяснити и показати.

ИЗВѢСТІЕ ПЯТОЕ.

Память и торжество великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, въ соборной первопрестолной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы и въ протчихъ града Суждаля монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ: святителю Іоанну Октября 15, святителю Θεодору Іюня 8 чиселъ, болѣе ста лѣтъ (о чемомъ выше бысть показано) исправляшеся неотмѣнно, и во всякихъ церковныхъ молитвахъ между протчими святыми воспоминахуся; и преосвященіи архіереи бывшіи въ Суждалѣ со всякою должною честію почитаху, и день памяти ихъ духовнѣ торжествоваху, яко же видѣти ссть въ древнихъ писмахъ при преосвященномъ архіепископѣ Іосифѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, иже бѣ въ лѣто 7138, изъ слѣдствія о архимандритѣ Спасоевфиміева монастыря Митрофанѣ (которой архимандритъ за неотъправленіе въ день памяти святителя Христова и чудотворца Θεодора епископа Суждальскаго, Іюня 8 числа, всенощнаго одѣнія и молебна, по грамотѣ святѣйшаго патріарха былъ истязанъ), и весь града Суждаля народъ и окрестніи за великихъ Божіихъ угодниковъ ихъ святителей ишѣяху и ишѣютъ, и съ вѣрою и любовію къ ракамъ честныхъ и святыхъ мощей притекающе, кійждо по прошенію своему святыми ихъ молитвами ползу приемиютъ, печалніи въ печалѣхъ утѣшеніе, болящии отъ болѣзней исцелѣніе, безпомощніи помощь и заступленіе. Но ненавидяй добра діаволъ нѣкія злыя своя употреби сосуды, хотя угодниковъ Божіихъ святителей и чудотворцевъ память упразднити и безвѣстну сотворити, иже поостриша яко мечъ языки своя, и гробъ отверзтъ гортань ихъ, языки своими лщаху, иже пути Божія непознаша, положиша на небеси уста своя, и языкъ ихъ преиде по земли тайно злобу свою разсѣвающе, и чудеса силою Божіею и благодатію прицѣлбоносныхъ ракахъ честныхъ мощей святителей Христовыхъ бы-

вающая видяще и слышаще, (яже во время ихъ быша, о конхъ ниже речется) невѣріемъ бяху одержими, (ихъ же именъ непомяну по пророку устнами моими), всякія ухищренія показоваху къ злему своему намѣренію, (и по жестосердію своему и непокаянному сердцу, собирающе себѣ гнѣвъ, въ день гнѣва и откровенія праведнаго суда Божія, иже воздасть комуждо по дѣломъ его) наченше бытности преосвященнаго Симона епископа Суждальскаго и Юрьевскаго: но тогда ничего явно учинити не возмогъ, той бо преосвященный хотя отъ нѣкоторыхъ о семъ и слыша, но никакова движенія не употребляя, остави день празднества великихъ святителей и чудотворцевъ въ соборной церкви, такожь и во всемъ градѣ Суждалѣ исправлятися по церковному чиноположенію торжественно, еже и исправляшеся, хотя самъ его преосвященство на день оныхъ святителей рѣдко священнослуженіе исправляше. А преждебывши преосвященные архіереи, по преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ, митрополитъ Ефремъ, епископи: Игнатій, Варлаамъ, Іоакимъ, Гавріиль, Аѳанасій не токмо на дни памяти ихъ священнослуженіе исправляху; но и всегда, когда прилучашеся имъ въ священнослуженіи литургіи въ соборной церкви бывати, предъ литургією по обыкновенному входному чину, послѣди святыхъ иконъ, и къ мощемъ оныхъ святителей прихождаху, и достодолжное поклоненіе приносяще лобызаху. А изъ помянутыхъ преосвященныхъ архіереевъ, преосвященный Іоакимъ епископъ, въ день великаго пятка, по чину великія церкви на водоосвященіи, мощи ихъ святыя губою отираше. Преосвященный же Гавріиль епископъ, когда случашеся ему въ бытность въ Суждалѣ, на день памяти великихъ святителей въ священнослуженіи литургіи бывати, во чтеніе Апостола на горнѣмъ мѣстѣ не сѣдѣше, но на поду на каедрѣ, за честь великихъ святителей и чудотворцевъ; и нѣкогда нѣкто дерзну его преосвященство о семъ спросити, чего ради тако творить, отвѣща, помянутіи святители и чудотворцы первіи суще пастыри и учителя и проповѣдники сего богоспасаемаго града, и отъ Бога уже воспріяша возмездіе трудовъ своихъ, на небеси со Ангелы ликовствующе, и здѣ на земли нетлѣніемъ тѣлесъ и чудесъ обогатившеся дарованіемъ, свой престолъ и до селѣ наблюдаютъ, мы же суще ихъ преемники, и почитающе ихъ святую память первосѣдателство престола имъ, (зіс) аки сущемъ нашимъ отцемъ, да молитвами ихъ сподобимся съ ними на небесѣхъ часть вѣчныя радости получитьи. По кончинѣ же преосвященнаго Симона епископа, егда воспрія престолъ Суждальскія епархіи прео-

священный Порфирій епископъ, по прибытіи своемъ въ Суждаль Юня 29 дня 1748 года, помянутаго года во Октябрѣ мѣсяцѣ 15 числа, на память великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго, благослови празднество совершати по прежнему обыкновению въ соборной церкви и въ протчихъ того града Суждаля монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ, и самъ священную литургію отправляше въ соборной церкви и по литургіи молебное пѣніе пресвѣтѣй Богородицѣ, и великому святителю и чудотворцу Іоанну епископу Суждальскому, о здравіи Ея Императорскаго Величества и всей ея Императорскаго Величества высочайшей фамилии, соборнѣ исправи; и потомъ 1749 года Юня 8 числа, на память великаго святителя и чудотворца Θεодора епископа Суждальскаго, такожъ весело и свѣтло торжество его преосвященствомъ бысть исправлено, да въ томъ же годѣ Октября мѣсяца 15 дня, на память великаго святителя и чудотворца Іоанна праздновати повелѣ. И по томъ праздницѣ невѣмы чесога ради бысть отъ его преосвященства взысканіе, когда оные святители во градѣ Суждалѣ быша, и давно ль день памяти ихъ и отъ кого нача торжествоватися, по которому его преосвященства взысканію (а знатно что нѣкто изъ преждепомянутыхъ безсовѣстныхъ людей его преосвященству нѣкоторыя предложи бредни, о чемъ послѣди нѣсколько въ явленіе начать приходити) веліе во многихъ сумнѣніе учинися, и мало не вси колебаться о чествованіи святителей Христовыхъ; елико кому открыся, начаша въ различныхъ древнихъ показаніяхъ приличное собирати, и собравъ его преосвященству писменно предложиша, (съ котораго предложенія при семъ предлагается копія) которое предложеніе принявъ его преосвященство, на главнѣйшее разсужденіе предложить умысли свѣтѣйшему правительствующему синоду, еже и сотвори, представивъ доношеніемъ съ требованіемъ резолюціи. По которому его преосвященства доношенію, всемогущій творецъ и создатель всего міра Господь, прославляяй святыхъ своя угодники, вложи благую мысль свѣтѣйшему правительствующему синоду, иже тое представленіе преосвященнаго разсмотривше, и вдохновеніемъ святаго духа законоположивше память святителей Христовыхъ и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, какъ издревле было совершаемо во свѣтѣй церкви (о чемъ ниже сего пространно речется) торжествовати повелѣша, съ таковымъ высокимъ разсужденіемъ (малыи глаголы но многими разумомъ): *понеже оные святые Θεодоръ и Іоаннъ были архіереи православные и Суждальской странѣ нѣстны*

ріе благочестивіи, и по скончаніи своея жизни пребыли и нынѣ пребываютъ нетлѣнны, и чрезъ такое многое прошедшее время бывыми послѣди ихъ преемниками и народомъ были почитаеми и почитаются за святыхъ; и тако не имѣя никакого о нихъ сумнителства, вновь нынѣ ихъ свидѣтельствовать нѣсть potrzeby, а оставить ихъ съ таковымъ же, какъ до нынѣ были, состояніи и почитаніи. (до здѣшней резолюціи святѣйшаго правительствующаго синода) По полученіи же вышереченнаго указу ея Императорскаго Величества изъ святѣйшаго правительствующаго синода, въ Суждалѣ Августа 27 дня 1755 года, во истинну велія возсія правовѣрный и искреннимъ любителямъ великихъ святителей Христовыхъ и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ весна радостная; по печали бо радость, по бури тишина, и по темной нощи свѣтозарное явися солнце, тогда бо вси противніи вѣтри умолкоша. Преосвященный же Порфирій епископъ получивъ оное повелѣніе во всей Суждальской епархіи во всѣхъ церквахъ великихъ святителей Христовыхъ на дни памяти ихъ по вышереченному жъ повелѣнію торжествовати неотступно, и въ церковныхъ молитвахъ между прочими святыми гдѣ прилично возносить; и самъ Октября 15 дня, на память великаго святителя Христова и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго, празднова свѣтло со всякимъ церковнымъ послѣдованіемъ, какъ и въ прошломъ 1748 году съ начала своего прибытія въ Суждаль торжественно совершаше. По томъ же праздниціи угодника Господня нѣкоторымъ его преосвященство напоминаше, что оное о показанныхъ святителѣхъ Христовыхъ отъ него бысть взысканіе, по объявленію тояжъ соборная церква священнослужителя, (премину ия его) который священнослужитель на другаго товарища своего показоваше нѣчто къ недовольствію почитанія угодниковъ Божіихъ. Но кто изъ нихъ правъ, кто же ли виновенъ, Богъ одинъ вѣсть, сый сердцеѣдецъ; изъ тѣхъ бо ни единого уже при соборной нынѣ неимѣется церкви, объявитель по своемъ доносіи чрезъ три года умирѣ, а на кого бысть мнѣніе, отъ соборной церкви къ другому опредѣлился мѣсту прежде полученія указу изъ святѣйшаго правительствующаго синода. А понеже нашъ оба священнослужители были знаеми, о томъ совѣстно глаголемъ, что о объявителіи совершенно знать не возможно, ибо по видимому отъ части святителемъ Христовымъ почтеніе по должности своей воздаваше; другій же на котораго бысть мнѣніе, той во всю бытность свою при соборной церкви паче иныхъ видяшеся святителемъ Христовымъ честь воздавая, и безъ прекословія къ досто-

должному почтенію ихъ себѣ показоваше склонна. О семъ болѣе не испытующе оставимъ. Судія и сердцевидецъ воздастъ комуждо по дѣломъ его во второе и страшное свое пришествіе, и тогда кійждо отъ своихъ дѣлъ или прославится или постыдится; но мы угодниковъ Божіихъ искренно и достолично почитающе, и почитати будемъ, притекающе къ нимъ со усердіемъ, просяще грѣховъ нашихъ оставленія испросити у Господа Бога и часть съ ними въ небѣ получить, еже и да сподобимся вси любителие избранныхъ Божіихъ о самомъ Христѣ Иисусѣ Господѣ нашемъ, аминь.

ИЗВѢСТІЕ ШЕСТОЕ.

Копія съ доношенія подавнаго 1749 года, Полбры 1 числа, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому о великихъ святителѣхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Теодорѣ епископѣхъ Суждальскихъ соборной церкви протопопа съ братією. Великому господину преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому доношеніе Суждальскія соборныя церкви Рождества Пресвятыя Богородицы протопопа Теодора Иванова съ братією; а о чемъ, тому слѣдуютъ пункты. 1) Во означенной соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы ииѣются святая мощи откровенны и всѣмъ видимыя святителей Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, которыхъ по всягодно память святая церковь торжественно исправляетъ изъ давнихъ лѣтъ, а именно, святителю Іоанну Октовріа мѣсяца 15 дня, по надписавію у раки мощей его на стѣнѣ деиъ преставленія его; Святителю Теодору Іюліа мѣсяца 8 дня на память святаго великомученика Теодора стратилата, по общимъ святительскимъ въ минѣе напечатаннымъ службамъ, (о чемъ извѣстны показаннаго града Суждаля всякаго чина обыватели), понеже особливыхъ какъ исторіи житія ихъ, такъ и службъ новоисправленныхъ нынѣ въ соборной церкви неимѣется.

2) Помянутые святители и чудотворцы Іоаннъ и Теодоръ бяху во градѣ Суждалѣ и престолъ архіерейства содержаху, святитель Теодоръ ииѣлся первый епископъ во градѣ Суждалѣ по крещеніи святаго равноапостольнаго Князя Владимира Кіевскаго и всея Россіи, его же онъ взялъ изъ Херсона града съ митрополитомъ и протчими епископы въ Россію въ лѣто 6488, о чемъ явствуютъ различныя лѣтописцы, книга Коричая печатная о крещеніи Россіи листъ 9, Синописъ печати Кіевской о Россіи страница 100, Стрійковскій листъ

126, степенная письменная, грань 1, степень 1, глава 42 листъ 161, графъ Дорофея Монеивасійскаго письменной листъ 562, къ тому жъ и у раки мощей его на стѣнѣ подписаніе древнее, въ которомъ значить тако: въ лѣто 6498, первый благовѣрный и Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ, и паству вручи епископу Θεодору; отъ того времени доселѣ преиде 759. лѣтъ. Святитель же Іоаннъ быше въ Суждалѣ, во время преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца, при Великомъ Князѣ Суждальскомъ Борисѣ Константиновичѣ, о чемъ явствуется въ книгѣ прологъ печатномъ мѣсяца Априлія 1 дня, въ житіи преподобнаго Евфимія Суждальскаго, такожъ и надписаніе у раки мощей его на стѣнѣ свидѣтельствующее сице: въ лѣта 6882 Октября въ 15 день, сей святитель Іоаннъ преставися и почи здѣ, отъ дней преставленія его претече до нынѣ 375 лѣтъ.

3) А по кончинѣ ихъ святыхъ мощи когда и кѣмъ и по каковому явленію и давно ль изъ земныхъ нѣдръ изъяты быша, и объ нихъ имѣлось ли церковное свидѣтельство, и отъ кого торжество памяти ихъ бысть уставлено; о томъ за многопрешедшими лѣты и за немалыми прежде случившимися граду Суждалю нестроеніями: *первое* отъ разоренія великаго Россіи отъ Батыя, въ которомъ Батыевоиъ разореніи градъ Суждалѣ бысть разоренъ всеконечно, о чемъ показываютъ многія различныя лѣтописцы; потомъ *второе* отъ многихъ разореній бывшихъ въ различныя времена отъ Татаръ; *третье*, отъ случившагося Суждалю не токмо не малому разоренію отъ Поляковъ и Литвы, по смерти Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, но и не малому похищенію изъ Суждалской соборной церкви и изъ дому вашего преосвященства святымъ древнимъ иконамъ и всякой церковной богатой утвари и ризницѣ; имянно, что многія древнія вещи церковныя и ризница, вся что въ ней ни было, взято безъ остатку Литовскими людьми Сопѣгина табора изъ подъ Троицы паномъ Донаровскимъ, которое отдавалъ изъ соборной церкви и изъ ризницы бывшей тогда въ Суждалѣ воевода Нехорошей Бабкинъ, понеже онъ Бабкинъ во время ростригино соборную церковь и ризницу описывалъ по ево велѣнію, какъ о томъ значить въ переписныхъ 7117 году книгахъ имянно. Въ которое лютѣйшее нестроеніе время знатно, что бывшія всякія древнія исторіи погибша, и за тѣмъ достовѣрнаго письменнаго извѣстія о святителѣхъ нынѣ не имѣется. Къ тому жъ и отъ многихъ во градѣ Суждалѣ бывшихъ пожаровъ, а наипаче въ 1719 году Іюля 17 дня великаго

пожара, въ которой соборная церковь и домъ вашего преосвященства и все городовое строеніе погорѣло безъ остатку, о томъ засвидѣтельствовать могутъ вси окрестніи града Суждаля жители.

4) А понеже по всему явствуется, что объявленные святая мощи подлинно въ прешедшія давняя лѣта имѣли свидѣтельство совершенное, что нижеслѣдующія при семъ объявленія могутъ показати яснѣйше, а имянно. (1) Въ помянутой соборной церкви во святомъ олтарѣ на стѣнѣ подлѣ горняго мѣста, и въ церкви у ракъ мощей ихъ на стѣнѣ, написаны ихъ святая изображенія въ 7143 году, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, по грамотѣ Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, за приписью дьяка Максима Чиркова, присланной къ преосвященному Серапіону архіепископу въ 7144 году, въ которой значить тако: писалъ (дѣ) ты къ намъ, и прислалъ подѣ отпискою своею, соборная церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, церковному строенію и стѣнному иконному писму роспись, что въ прошломъ въ 7143 году, по нашему указу и по твоему челобитію, велѣно тебѣ въ Суждалѣ въ соборной церкви образа мѣстные построить, и церковъ стѣннымъ иконнымъ писмомъ подписать вновь, и лѣтопись у того стѣннаго писма учинити; и ты (дѣ) богомолецъ нашъ въ соборной церкви святые образа, которые мощно починять, и тѣ образа построилъ, а иные мѣстные велѣлъ писать вновь, а церковъ стѣннымъ иконнымъ писмомъ и во олтарѣ, и въ верху въ небѣ, и въ пяти главахъ, и въ папертяхъ, и лѣтопись на наше государское имя устроилъ. И мы тебя богомолца нашего за то похваляемъ, что ты учинилъ добро, радѣя о церковномъ благолѣпії. Огъ того времени, по сіе преиде 154 года. (2.) Имѣющіяся въ соборной церкви въ ризницѣ древній антиминсѣ, на которомъ значить освященная церковь во имя объявленныхъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ притомъ же преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ, на которомъ антиминсѣ писано тако: Освятися олтарь Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, въ церкви иже во святыхъ отецъ нашихъ Іованна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, священа бысть церковь сія въ лѣто 7145 индинта 5, мѣсяца Іюня въ 24 день, на праздникъ Рождество честнаго пророка и предтечи крестителя Іованна, при благовѣрномъ Царѣ Государѣ и Великомъ Князѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ всея Русіи, при патріархѣ Іоасафѣ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ. И о той бывшей во имя сихъ святителей Христовыхъ церкви отъ прежнихъ оныхъ

жъ соборныя церкви священнослужителей было извѣстно, что таѣ святая церковь имѣлась построенная яко бы при домѣ вашего преосвященства. (3) Города Суждаля въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ издревле имѣлась деревянная теплая церковь во имя святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, о которой показываютъ дому вашего преосвященства расходныя разныхъ годовъ книги, а наипаче 7190 году, понеже въ нихъ значить, что на день памяти ихъ святителей, Октября 15 и Іюня 8 чиселъ, въ томъ монастырѣ было празднество исправляемо неотмѣнно. (4) въ вотчинѣ Суждальскія соборныя церкви Суждальскаго уѣзду, Опольской десятины въ селѣ Павловскомъ имѣлась старинная церковь два престола, единъ во имя святаго славнаго пророка предтечи и крестителя Іоанна, честнаго его рождества; второй святыхъ святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, которая церковь за ветхостію назадъ тому лѣтъ съ двадцать разобрана, а на мѣсто оныя построена новая во имя святаго Іоанна предтечи честнаго его рождества деревянная, единъ престолъ, и въ той новой церкви и нынѣ имѣется образъ святыхъ святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, древняго писма. (5) Такожъ описныя соборной церкви разныхъ годовъ книги, 7117, 7138, 7165, 7191, и 7193 годовъ, показываютъ многія святыхъ сихъ святителей Іоанна и Θεодора епископовъ бывшія въ той соборной церкви мѣстныя иконы, изъ коихъ и понынѣ нѣкоторыя имѣются въ наличіи; и не токмо во упомянутой соборной церкви изъ древнихъ лѣтъ быша святые изображенія на иконахъ святителей Іоанна и Θεодора, но по описнымъ 7190 года книгамъ значится образъ святителей и чудотворцевъ оныхъ въ Москвѣ въ домѣ вашего преосвященства въ крестовой церкви. (6.) Еще же во объявленной Суждальской соборной церкви на ракахъ мощей ихъ сихъ святителей Христовыхъ два старинныя покровы на которыхъ вышиты изображенія ихъ и имѣются въ наличіи, да на нихъ же шитая около тѣхъ покрововъ подпись сице. На покровѣ святителя Іоанна. Лѣта 7086 Іюля въ 23 день на память святыхъ Апостолъ Прохора и Никанора, моля пресвятѣй Богородицѣ и великому чудотворцу Иванну, положила еси покровъ на гробъ великаго чудотворца епископа Іоанна Княже Володимерова Княгиня Андреевича Евпраксѣя удѣльная, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ, отъ своего благочестія; и кому Богъ благоволитъ въ Суждалѣ епископомъ быть, и имъ пожаловать за тотъ вкладъ поминать душу Князя Володимера Андрееви-

ча и мою. На другой сторонѣ тогожъ покрыва вышито тако: Милостію живоначальныя Троицы, и моленіе пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея рождества, при благовѣрномъ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаниѣ Васильевичѣ всея Русіи самодержцѣ, и при его богодарованныхъ чадѣхъ, при благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ и при благовѣрномъ Царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и при архіепископѣ Антоніи витрополитѣ всея Русіи, и въ то время правящу престолъ въ Суждалѣ епископу Варлааму. Еще крожъ той подписи на томъ же покрывѣ вышито тако. *Тропарь.* Управляя церковь, Божію и апостольскую, соблюдая заповѣди Божія весма, упаслъ стадо словесныхъ овецъ и зломысленнымъ церковникомъ молитвою своею прозрѣти повелѣ и научи, якоже прежде святыи Леонтѣи поспѣшникъ спасенію Русскѣи земли учитель Ростовскій связа и пакы благослови, тако святыи епископе Суждальскій напастнымъ притекающимъ къ тебѣ чудотворце Иване моли Христа Бога спастися душами нашими. *Кондакъ.* Незаходимое солнце возсіа намъ память твоя святителю Христовъ Иване, созывающи насъ къ похваленію Христа Бога нашего, тѣмъ притекающе къ рацѣ мощей твоихъ, исцѣленія дары приемиахъ молитвами твоими. Да во главѣ покрыва вышито тако: Изліяся благодать во устнахъ твоихъ преподобне отче, и бысть пастырь Христовы церкви, уча словесныя овца вѣровати въ Троицу единосущную и во едино Божество. Которому покрыву какъ приложенъ преиде 171 годъ до сего времени. На другомъ покрывѣ святителя Ѳеодора вышита словесная подпись тако: лѣта 7089, Іюля 24 дня, на память святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба, при державѣ Благочестивѣйшаго Царя Государя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Русіи, и при ихъ Государевыхъ благовѣрныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и благовѣрномъ Государѣ Царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и въ то время правящу престолъ богоспасемаго града Суждала епископу Варлааму, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу епископу Ѳеодору Суждальскому, положила сей покровъ на великаго чудотворца епископа Ѳеодора Князь Володимира Андреевича Княгиня Евпраксія удѣляя отъ своего благочестія, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ. При той же подписи вышито жъ еще тако. *Тропарь. Гласъ 8.* Въ молитвахъ бдя, горнихъ желая, долия возненавидѣтъ еси, и сердцемъ болѣзнуя выну, о стадѣ своемъ печашеся, ученіемъ бо своимъ всѣхъ просвѣтилъ еси Ѳеодоре премудре, Христа Бога моли въ памяти твоей, даровати намъ велію милость. *Кондакъ, гласъ 3.* Яко веліе солнце возсіа преславная память твоя,

премудре Θεодоре , въ ней же подаваеши въ бѣдахъ недужнымъ спасеніе притекающимъ усердно, ибо свою благодать Христосъ источаетъ жизни некончаемая. 7) Кровли со гробовъ сихъ святителей, имѣющіяся въ цѣлости, на которыхъ на верху значатъ вырѣзанныя литеры, тако: на кровлѣ святителя Θεодора. А се Θεодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ. На кровлѣ Святителя Іоанна. Іоаннъ чудотворецъ епископъ Суждальскій. 8) Старинная шитая на обѣ страны хоругвь, на которой въ срединѣ образъ рождества Пресвятыя Богородицы, а по сторонамъ образы оныхъ святителей Іоанна и Θεодора, а около той хоругви еще вышитыя слова показываютъ тропарь и кондакъ рождеству пресвятыи Богородицы, притомъ же и лѣтопись когда построена, а имянно лѣта 7148 году, а о положеніи помянутыхъ покрововъ значить во описныхъ соборной церкви, 7117 и 7138 годовъ, книгахъ имянно. 9) Тоже могутъ утверждати и имѣющіеся древніе въ соборной церкви помяновенныя синодики, въ коихъ значить сие: Октября въ 15 день представленіе иже во святыи отца нашего Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, и того дня празднуютъ совершенно, владыка соборомъ обѣдню служить. Іюня въ 8 день, преставленіе иже во святыи отца нашего Θεодора епископа Суждальскаго чудотворца, и того дня празднуютъ совершенно владыка соборомъ обѣдню служить. Которое въ синодикахъ записаніе утверждаютъ дому вашего пресвященства. 7138 году и далѣе домовыя расходныя годовыя книги, что на объявленныя числа, Октября 15 и Іюня 6 чиселъ, было святителемъ торжество исправляемо неотмѣнно. 10) писанная на паргаментѣ церковная молитва древняго писма: Владыко многомилостиве, въ которой молитвѣ между прочими святыми упоминаются святители Іоаннъ и Θεодоръ Суждальскіе чудотворцы; а показанная молитва къ концу имѣетъ имя Государя Царя и Великаго Князя Миханла Θεодоровича, самодержца Всероссійскаго, и его Благовѣрныя Царицы и Великія Княгини Евдокіи, понеже окончаніе оныя молитвы имѣется написано церковнымъ прошеніемъ о о многолѣтнемъ ихъ государскомъ здравіи и о разширеніи богохранимыхъ ихъ державы.

5) А въ прошломъ 1743 году, Октября мѣсяца 27 дня во время утренняго пѣнія пришедъ въ соборную церковь Суждалецъ посадской человѣкъ Иванъ Васильевъ сынъ Жныкинъ, объявилъ намъ всенародно, что онъ Иванъ отъ имѣвшіяся ему отъ Марта мѣсяца

тогожъ году Октября по показанное число не малой болѣзни, въ которой имѣяше языкъ свой весьма немотою связанъ, и ничтоже можаше проглаголаши по не едино слово, къ томужъ и рука и нога ему отъ-яшася, и ни рукою дѣйствоваше, ни ногою хождаше; по явленію ему святителя Христова Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, въ видѣніи получилъ исцѣленіе совершенное. (о чемъ будетъ ниже показано) внезапно бысть здоровъ, и въ то же самое время пришедъ въ соборную церковь веліе благодареніе Богу и святителю Христову чрезъ долгое время воздаваше, которой и до нынѣ имѣется во здравіи.

Того ради Вашему преосвященству сямъ доношеніемъ во извѣ-стіе благопочтенно предлагаемъ, Октября въ день 1749 года.

Къ тому доношенію руки приложили соборной церкви священно-служители тако: протопопъ Ѳеодоръ Ивановъ. Ключарь Ананія Ѳеодоровъ. Ключарь Стефанъ Максимовъ. Попъ Григорій Ѳеодоровъ. Попъ Косма Васильевъ. Попъ Иванъ Ѳеодоровъ. Протодіаконъ Василій Аврамовъ. Діаконъ Стефанъ Ѳеодоровъ. Діаконъ Иванъ Лаврентьевъ. Діаконъ Петръ Михайловъ. Діаконъ Іаковъ Григорьевъ.

извѣстіе седьмое.

Лѣта 1755 года, Августа 27 дня, въ указѣ ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому, полученномъ на писано.

Копія. Указъ ея Императорскаго Величества самодержицы Всероссийскія, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому. По указу ея Императорскаго Величества святѣйшій правительствующій синодъ, слушавъ присланнаго отъ вашего преосвященства прошлаго 1751 года Ноября 18 дня доношенія, въ которомъ написано: въ духовномъ (дѣ) регламентѣ во второй части въ шестомъ пунктѣ напечатано, о мощахъ святыхъ, гдѣ какія явятся, бытъ сумнительны розыскивать; а въ градѣ (дѣ) Суждалѣ въ соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви имѣются мощи откровенныя въ ракахъ: *первыя*, святителя Ѳеодора Епископа Суждальскаго, которой (дѣ) родомъ былъ Грецининъ, егоже Великій равноапостольный Князь Владимиръ, просвѣтитель святыхъ крещеніемъ Россію, взять съ

митрополитомъ изъ Херсоня въ Россію, ему же и паству Христовы церкви поручилъ въ Суждалѣ въ лѣто 6498; *вторые*, святителя Іоанна епископа Суждальскаго, а оный (дѣ) епископъ Іоаннъ, пріемъ паству Христовы церкви въ лѣто 6882 Октября 15 дня, чему уже минуло 377 лѣтъ. И на память (дѣ) оныхъ святителей во оной соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви отъправляются всенощныя и молебны по общей минѣ службы святительской Θεодору епископу Іюня въ 8 день, Іоанну епископу Октовріа въ 15 день. А давноль (дѣ), и кѣмъ и по каковому случаю, и каковымъ явленіемъ оныя мощи изъ нѣдръ земли на верхъ изъяты, и въ каковомъ оныѣ нынѣ качества находятся, и какъ давно, и отъ кого торжество онымъ святителемъ уставлено; того (дѣ) по многому вашего преосвященства въ старинныхъ писмахъ изысканію никакого писменнаго виду не явилось, точію (дѣ) найденъ единый старинный на холстѣ рукописанный антиминосъ, которой (дѣ) освященъ въ лѣто 7145, при Великомъ Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ Михаилѣ Θεодоровичѣ, и при патріархѣ Іоасафѣ, и на ономъ антиминосѣ изображено точно, яко освятися той храмъ, иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ. Того ради святѣйшему синоду о тѣхъ имѣющихся во оной соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви мощахъ ваше преосвященство представляя просили, не соблаговолено ли (дѣ) будетъ указомъ ея Императорскаго Величества, отъ святѣйшаго правительствующаго Синода, повелѣть кому оныѣ святителей Θεодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ мощи освидѣтельствовать; дабы впредь безъ всякаго народнаго усумнѣнія, достодолжное мощамъ святыхъ угодниковъ Божіихъ святителей Θεодора и Іоанна, также службы и торжество, по чину церковному исправляемы быть могли. *Приказали:* къ вашему преосвященству послать указъ который объявить. Понеже оныѣ святые Θεодоръ и Іоаннъ были архіереи православные, въ Суждальстѣй странѣ пастырѣе благочестивіи, и по скончаніи своей жизни пребыли и нынѣ пребываютъ нетлѣнны, и чрезъ такое многое прошедшее время бывыми послѣди ихъ преемниками, а вашего преосвященства антецессоры, и народомъ были почитаемы и почитаются за святыхъ; и тако не имѣя никакого о нихъ сумнительства, вновь нынѣ свидѣтельствовать нѣсть потребы, а оставить въ таковомъ же, какъ до нынѣ были, состояніи и почитаніи. И преосвященному Пореврію епископу Суждальскому и Юрь-

евскому учинить о томъ посему ея Императорскаго Величества указу.

Подлинной указъ закрѣпленъ тако: Оберъ Секретарь Яковъ Леванидовъ. Секретарь Андрей Сорокинъ. Коллегіи Юякеръ Андрей Орловъ. Августа 17 дня 1755 года.

Во исполненіи онаго ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, указу преосвященный Порфирій епископъ Суждальскій и Юрьевскій опредѣлилъ во всю Суждальскую епархію, въ монастыри и пустыни къ начальствующимъ и въ соборы къ протопопамъ съ братією, такожь и въ заказы къ заикамъ послать указы о непремѣнномъ вездѣ воспоминаніи въ церковныхъ молитвахъ между прочими святыми, такожь и о торжествѣ памяти великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, святителя Θεодора Іюня 8 числа, святителя Іоанна Октовріа 15 повсягодно, которые и посланы, какъ то и въ соборную Суждальскую первопрестольную церковь присланъ слѣдующаго содержанія.

Копія. Указъ ея Императорскаго Величества Самодержицы Всероссийской, изъ Суждальской духовной консисторіи, Суждальской соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы прогону Іоанну Іоаннову съ братією. По указу ея Императорскаго Величества преосвященный Порфирій епископъ Суждальскій и Юрьевскій по полученію Августа 27 дня, сего 1755 года, ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, указу о оставленіи и о почтеніи имѣющихся въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы святыхъ Θεодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ мощей въ таковомъ, какъ до нынѣ были, состояніи и почитаніи. А понеже оные святители Θεодоръ и Іоаннъ епископы Суждальскіе во всѣхъ ли епархіи его преосвященства церквахъ въ церковныхъ служеніяхъ воспоминаются, и празднество онымъ угодникомъ Божиимъ бываетъ ли, о томъ его преосвященству не извѣстно; того ради приказалъ оныхъ святителей Θεодора и Іоанна епископовъ во всѣхъ въ священнослуженіяхъ, гдѣ принадлежатъ, воспоминать неотмѣнно, и на память оныхъ святителей празднества по церковному чиноположенію повсягодно исправлять: святителю Θεодору Іюня мѣсяца въ 8 день, святителю Іоанну Октовріа въ 15 день, какъ издревлѣ во оные дни оныхъ празднества исправлялись, и послать о томъ указы во всѣ монастыри и пу-

стыни ко архимандритомъ и игуменомъ и протчимъ начальствующимъ, и въ соборные церкви къ протопопомъ съ братією, и въ духовныя правленія, и къ закащикомъ; а изъ тѣхъ правленій, разослать указы жъ по вѣдомству оныхъ въ монастыри жъ и пустыни и въ соборы, и объявить какъ отъ тѣхъ духовныхъ правленій, такъ и къ закащикамъ всѣмъ священнослужителямъ, дабы оное воспоминаніе оныхъ угодниковъ Божіихъ святителей Θεодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ и празднованіе неотмѣнно исправляемо было съ подписками, и тѣ ихъ подписки изъ всѣхъ мѣстъ прислать при доношеніяхъ въ консисторію. И Суждальской соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы протопопу Іоанну Іоаннову съ братією чинить о томъ по сему ея Императорскаго Величества указу.

Подлинной указъ закрѣпленъ тако: Кириллъ архимандритъ Спасо-евфиміевскій. Секретарь Иванъ Киселевъ. Подканцеляристъ Александръ Киселевъ. Сентября 11 дня 1755 года.

ИЗВѢСТІЕ ОСМОЕ.

Повѣствованіе о бывшихъ чудесѣхъ новыхъ при чудотворныхъ мощехъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ.

Чудо первое. Лѣта 1738 мѣсяца Іюня въ 7 день при державѣ Благочестивѣйшія Самодержавнѣйшія Великія Государыни Императрицы Анны Іоанновны, самодержицы Всероссійскія, при святѣйшемъ правительствующемъ синодѣ, между архіерества, въ Суждальской епархіи сотворися новѣйшее чудо молитвами великаго угодника Господня святителя и чудотворца Θεодора епископа Суждальскаго, на день памяти его, еже празднуетъ святая церковь Іюня мѣсяца 8 числа, еже бысть сице: Во время всенощнаго бдѣнія въ началѣ, въ соборную апостольскую первопрестольную града Суждаля церковь рождества Пресвятыя Богородицы, множеству народа собравшуся, въ то время дѣтямъ, (яко же есть имъ обычай) около той церкви сущимъ, между ими бысть нѣкто отрокъ малолѣтенъ соборной церкви сзаченнослужителя пономаря Александра сынъ, лѣтъ шести, Аврамій именемъ; и близъ той соборной церкви противъ колоколни прилучися быти великій костеръ толстыхъ чetyресаженныхъ бревенъ сосновыхъ лежащій, и нѣкакo дѣтемъ той костеръ отъ сло-

женія повредившимъ, внезапно съ великимъ разсыпая шумомъ, и близь стоящаго помянутаго сына пономарева Аврамія разсыпавшия бревна съ ногъ сшибше, и чрезъ него нѣсколько прекатится улучивше, язву смертную велику ему сотвориша, объявленный жъ пономарь отецъ его бывше увѣдавъ сыну своему неблагополучіе, притече и снемше со протчкии прилучившимися ту люди бревна, обрѣтоша отрока еле дышуща всего въ крови суца, и на послѣднемъ издыханіи отнесоша въ домъ плачуще; отецъ же его и вси ту сущіи отчаявшеся живота его, (понеже ему Аврамію самое животное бысть мѣсто повреждено) прииде въ церковь и припаде къ цѣлоноснымъ мощемъ великаго святителя и чудотворца Θεодора епископа, со многими слезами моля его помиловати сына его убіеннаго, и глаголаше: свяоче Божій великій чудотворче, вѣмъ яко можеши у Господа Бога испросити здравіе и животъ сыну моему, да радостно твой святой праздникъ празднуемъ. И во время пѣнія на поіелеи святителю Христову величанія помянутый пономарь припаде паки со слезами, радуясь, къ честнѣй рацѣ святыхъ мощей великаго святителя Христова и чудотворца Θεодора, вели благодарствуя, яко святыми его молитвами побѣенный бревнами сынъ ево Аврамій начать въ себе приходити, и просити пити. И отъ того часа бысть ему легчай, и въ мало дней совершенно оздравѣвъ, прииде съ родительни своими къ цѣлоноснѣй рацѣ святыхъ мощей великаго святителя и чудотворца Θεодора епископа Суждальскаго, благодареніе велие воздавая, яко отъ самыхъ смертныхъ вратъ святыми его молитвами бысть избавленъ. Мы же сія видѣвши и слышавше велии удивихомся, и прославихомъ Бога прославляющаго святыхъ своя угодики. Но понеже по священному писанію, тайну цареву добро есть танти, дѣла же Божія проповѣдати преславно есть, сіе великое Божіе милосердіе, молитвами святителя Христова и чудотворца Θεодора епископа Суждальскаго содѣявшееся, помыслихомъ писанію предати въ память будущимъ родомъ, (дабы въ забвенія глубинѣ не могло быть оставлено) еже и засвидѣтельствуемъ предъ всевидцемъ Богомъ по совѣсти своей приложеніемъ рукъ нашихъ, повелѣвше первѣе приписать своею рукою получившему милосердіе Божіе молитвами святителя Христова и чудотворца Θεодора помянутому пономарю Александру Θεодорову.

Сіе подлинное сказаніе чудесе отъ помянутаго пономаря Александра Θεодорова всѣмъ прилучившимся ту въ соборной церкви въ то время было объявляемо.

Чудо второе. 1743 года, Октовріа мѣсяца 27 дня, на память святаго мученика Нестора, при державѣ Благочестивѣйшія Самодержавнѣйшія Великія Государыни нашея Императрицы Елисаветы Петровны, самодержицы Всероссійскія, при святѣйшемъ правительствующемъ синодѣ, содержащу престолъ Суждальскія митрополіи, святѣйшаго правительствующаго синода члену преосвященному Симону епископу Суждальскому и Юрьевскому, въ Суждальской соборной церкви рождества Богородицы, по обыкновенному ко утренни за три часа благовѣсту, предъ окончаніемъ самымъ полунощницы, изшедшу сторожу Григорію Петрову сыну Водовозову вонъ изъ церкви для ударенія въ ясакъ, знаку къ звону, въ то время внезапно явился вшедшей въ соборную церковь босой на распашку въ одномъ кафтанѣ, вшедъ же въ церковь, тече абіе за правый столпъ къ ракамъ святыхъ чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, и возопи велегласно: святителю отче Іоанне, угодниче Христовъ. помилуй мя и паде ницъ со многими слезами вопіяше. Видѣвше же не обычный вопль его бывшіи ту въ соборной церкви священнослужители, протопопъ Θεодоръ Ивановъ, ключарь Иванъ Карповъ, ключарь Аванія Θεодоровъ, попъ Семенъ Ивановъ, (егоже бѣ въ той день чреда служенія) попъ григорій Θεодоровъ, протодіаконъ Василій Аврамовъ придоша къ нему, (прииде же ту прилучившійся въ соборной церкви Архангельскаго монастыря, что въ Юрьевѣ Польскомъ, архимандритъ Левъ) и подъѣмше отъ земли, начаша вопрошати вину вопля его, и кто есть онъ; онъ же хлибая, начать со слѣзами повѣдати сице. Я именъ Иванъ сынъ Васильевъ, сего града посадникъ, именованіемъ Жинкинъ, бѣхъ одержимъ болѣзнію многою отъ Марта мѣсяца сего года, болѣзнь же моя быше языка связаніе, и рука десная и нога шуял отъяшася у мене, и языкомъ бо въ то время ничесоже можахъ глаголати исправно, развѣ нѣчто велии нѣмотуя, шуею рукою помавахъ, дѣсною же рукою и ногою шуею ни мало дѣйствовахъ; въ вечеръ же сего дни лежа на одрѣ моемъ начахъ плакати, поминая моя грѣхи, ими же прогнѣвахъ Господа Бога, и умою моимъ елико многохъ начахъ призывати Божію Матерь, (ея же святая икона близь одра моего стояше) на помощь, къ симъ же угодниковъ Божіихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора Епископовъ Суждальскихъ, и преподобнаго чудотворца Сергія игумена Радонежскаго; домашніи же мои вси бяху сномъ отягчени, быше же уже глубоконощіе; и во время плача моего, узрѣхъ свѣтъ возсіявшій въ храминѣ моей; и се явился нѣкто оболченъ

во одеждѣ свѣта, стоя близъ одра моего, иже воздвигъ руцѣ свои горѣ, моляшеся глаголю: помилуй милосерде Господи созданіе твое. Слышавъ же азъ сія вопросити его дерзнухъ, (понеже никакихъ болѣзни не начахъ въ себѣ ощущати) кто еси ты святче Божій; онъ же отвѣщая рече ми, азъ есмь Іоаннъ епископъ Суждальскій; иди въ соборную церковь, идѣже лежатъ моя мощи, и ту получиши отъ болѣзни своей совершенное здравіе; азъ же мняхся припасти къ честнымъ и святымъ его ногамъ, и абіе невидимъ бысть, и свѣтъ бывший во храмѣ сокрыся; оставъ же азъ со одра моего, на немъ же лежахъ восемь мѣсяцевъ, ощутихъ себя здрава и тскохъ абіе въ въ соборную церковь, воздая о семъ Божию угоднику благодареніе. Слышавъ же словеса его священнослужителіе удивляхуся, и пославше въ домъ его, возвѣстити домашнимъ его, помянутаго жъ сторожа Григорья Петрова; онъ же шедъ въ домъ ихъ, сущій близъ монастыря Васильевского, отъ соборной церкви стадій седмь. Домашніи же его слышавше удивилися, не обрѣгше бо его въ домѣ чуждахуся, и придоша въ соборную церковь вскорѣ мати и жена его, принесоша ему обыкновенную одежду, и возвѣстиша всѣмъ ту сущимъ, яко онъ Іоаннъ подлинно баше великою одержимъ бѣ болѣзнію, а како исцѣлѣ невѣдяху, и падше у святыхъ мощей угодника Божія вкупѣ со исцѣлевшимъ, великое благодареніе Богу со слезами теплыми и великому святителю и чудотворцу Іоанну епископу воздаваху, и пѣвше молебное пѣніе, отъидоша они пришедши въ домъ свой. Той же исцѣлѣвый не иде тогда въ домъ свой, но пребысть три дни у соборной церкви, послушая пѣнія церковнаго со слѣзами, по тріехъ днехъ очисти себе тайною святаго покаянія предъ отцемъ своимъ духовнымъ, Васильевского монастыря священникомъ Григорьемъ Васильевымъ, и сообщникъ бывъ пречистыхъ тайнъ тѣла и крове Христовы въ томъ же Васильевскомъ монастырѣ, отъиде въ домъ свой радуясь слава и благодаря Бога и величая заступленіе и помощь великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго. Мы же нижеприписавшіеся ради незабвеннаго благодарѣнія Господня являемаго святыми его угодники, повелѣхомъ ему Іоанну при семъ десною своею рукою исцѣлевшему засвидѣтельствовати подписаніемъ, также повинувше прошеніемъ своимъ честнаго отца архимандрита, (Архангельскаго монастыря, что въ Юрьевѣ польскои) Лва, дабы яко и онъ самовидецъ того чудотворенія быти сподобивыйся, своею десницею по исцѣлевшемъ засвидѣтельствовалъ, еже сотворити не отречеса. Тое засвидѣтельство-

ваніе при подлинной въ соборной церкви имѣется запискѣ , которое безъ всякаго движенія оставлено бысть весьма недѣйствительно , чрезъ немалое время содержимо въ ризницѣ подъ охраненіемъ. Зовущей же нѣкоторой потребѣ въ 1749 году , въ Ноябрь мѣсяцѣ , (очесомъ выше сего въ извѣстїи шестомъ , въ пятомъ пунктѣ показано) сіе чудо засвидѣтельствовапія своими руками вси соборныя церкви священпослужители.

Чудо третіе. Повѣда намъ мужъ вѣроятія достойный бывшій Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы іерей, (которой въ 1756 году опредѣленъ въ село Иваново) Иванъ Ѳеодоровъ: яко племянникъ его родной, тояжъ соборныя церкви діакона Ивана Лаврентьева сынъ Лаврентій, въ прошлыхъ годѣхъ , отселъ тому лѣтъ съ восемь , сый тогда лѣтъ шести , болѣ даже до смерти великою болѣзнію долгое время; и явился ему въ той болѣзни великій святитель и чудотворецъ Ѳеодоръ епископъ Суждальскій , оболченъ во архіерейскую одежду, стоя близъ одра его, и благословивъ его десницею своею святою , глагола ему: иди отселъ здравъ благодатию Божіею; и абіе отрокъ въ себе бывъ, ощути себе быти здрава, прииде съ родители своими въ соборную церковь къ святѣй цѣлбоноснѣй рацѣ угодника Божія, веліе благодареніе воздавая.

Чудо четвертое. Той же іерей повѣда вещь еще сицевую случившуюся въ домѣ его 1755 года, въ Октябрь мѣсяцѣ, нѣкто изъ окрестныхъ града Суждаля обывателей , Суждальскаго уѣзду Дорской десятины помѣщикъ Князь Гундоровъ, именемъ Василій Іосифовъ, въ домъ его священниковъ домочадцы своими привезенъ болѣзнуя , иже во время того путешествія своего изъ дому съ коня разбился (которой съ нѣкоторымъ прошеніемъ къ преосвященному имѣ намѣреніе ѣхати). Болѣзную же оному князю въ домѣ помянутаго іерея чрезъ весь день и ночь до заутренни , и во время благовѣста утренни въ соборной церкви, показанному іерею бысть по званію своему время итти ко утренни; той же болящій, слышавъ приуготовляющагося іерея, восхотѣ съ нимъ итти во святую соборную церковь , но отъ великія болѣзни итти самъ пѣшъ не можаше , съ вѣрою нача призывать на помощь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ , да облегчатъ ему ту великую болѣзнь; и абіе паче надежды предстательствомъ угодниковъ Божіихъ ощути себѣ отъ болѣзни облегченіе, и взявъ жезлъ иде самъ въ соборную церковь, и во время утренняго пѣнія получи себѣ совершенное здра-

віе, и радостне припаде къ святымъ цѣлбоноснымъ ракамъ великихъ угодниковъ Божіихъ, святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, и цѣловавъ ихъ святыя мощи, вельми благодарствуя за скорое ихъ предстательство и отъ скорби исцѣленіе, веселяся возвращаясь въ домъ свой въ совершенномъ здравіи. Сіе оный іерей Іоаннъ повѣда намъ по совѣсти своей и по должности священства, Бога свидѣтеля всевидца истинны послушника представляя свидѣтельствоваше, яко оный господинъ бывъ въ домѣ его еще два дни, никаковыя болѣзни во всемъ тѣлѣ своемъ не ощущаше, но въ совершенномъ здравіи иде въ путь свой благополучно.

ИЗВѢСТІЕ ДЕВЯТОЕ.

Пріемъ паству Суждальскія митрополін, преосвященный Силвестръ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій, по прибытіи своемъ въ бого-спасаемый градъ Суждаль, Генваря 18 дня, 1756 года, первѣе всѣхъ неусыпное приложи тѣніе и стараніе о чествованіи великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ; разсмотрѣвъ бо послѣдніе о чествованіи великихъ святителей отъ святейшаго правительствующаго синода присланное къ преосвященному Порфирію епископу въ 1755 году, и потщася у соборной Суждальской церкви, на правой странѣ у пазухи устроити церковь во имя великихъ святителей и чудотворцевъ, придѣлавъ вновь олтарь каменный, еже дѣйствительно начать строеніе пріуготовлятися Априліа мѣсяца съ 27 числа; и по многотщательному его высокопреосвященства того строенія надзиранію вскорѣ сооружися новый преизрядный олтарь, и украсися святая церковь какъ прекрасная невеста всякимъ подобающимъ благолѣпіемъ, и 28 Августа тогожъ 1756 года оный храмъ во славу Божію, и въ честь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, самимъ его высокопреосвященствомъ со освященнымъ соборомъ освятился, и бысть торжество велико душевное и тѣлесное исправляемо. Второе потщася преосвященный митрополитъ въ помянутой соборной церкви у лѣваго западнаго столпа, идѣже гробъ великаго святителя архіепископа Арсенія Суждальскаго, да не попираемо будетъ то мѣсто народомъ, устроити желѣзную рѣшетку, еже и устроися, и нынѣ то мѣсто всѣмъ есть знаемо.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

О монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ сущихъ во градѣ Суждалѣ, и въ началѣ о соборной первопрестольной церкви рождества Пресвятыя Богородицы.

Чертежъ по фундаменту соборныя церкви рождества Пресвятыя Богородицы. Длина внутри церкви отъ горняго мѣста, съ папертію западною 44 аршина; поперегъ и съ церквами сторонними, 40 аршинъ. Западная паперть и стороннія паперти въ длину по 7 аршинъ, а въ ширину по 8 аршинъ. Въ ней помѣщены слѣдующія раки и гробы: 1. Рака мощей святителя и чудотворца Теодора. 2. Рака мощей святителя и чудотворца Іоанна. 3. Гробъ Симеона епископа. 4. Гробъ Аѳанасія архіепископа. 5. Гробъ Паенутія епископа. 6. Гробъ Герасима архіепископа. 7. Гробъ Галактіона архіепископа. 8. Гробъ святителя Арсенія архіепископа. 9. Гробъ Серапіона архіепископа. 10. Гробъ Софронія архіепископа. 11. Гробница Иларіона митрополита. 12. Гробъ Ефрема митрополита. 13. Гробъ Аѳанасія епископа. 14. Гробъ Симона епископа. 15. Гробъ Сильвестра митрополита. 16. Гробъ Геннадія епископа. 17. Гробъ Тихона епископа. 18. Гробы князей Суждальскихъ. 19. Гробы князей Шуйскихъ. 20. Гробы князей Бѣльскихъ. 21. Гробы князей Скопиныхъ. 22. Гробъ князя Ногтева.

ВО ОБЪЯВЛЕННОЙ СОБОРНОЙ ЦЕРКВИ ИМѢЮТСЯ ПРИНѢЧАНІЮ ДОСТОПАМЯТНЫЯ ВѢЩИ.

1) Животворящій крестъ Господень, четвероконечный великій, носимый отъ четырехъ діаконовъ въ крестномъ хожденіи, стоящій во святомъ олтарѣ за жертвенникомъ, сребропозлащенный, устроенный тщаніемъ преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго; въ которомъ крестѣ въ средипѣ подъ окладомъ, во уготованномъ нарочно, въ подножіи креста Господня, серебряномъ ковчегѣ имѣется часть животворящаго креста Господня древа немала, (якоже на томъ святомъ крестѣ изъявляютъ вырѣзанныя литеры) поверхъ того

ковчега подъ окладомъ же листъ написанъ изъясляющій тако, отъ слова до слова сице: первопрестольникъ Суждальскіа митрополіи, преосвященный Иларіонъ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій часть животворящаго древа, на немъ же нашего ради спасенія Христосъ Господь вольную претерпѣти страсть изволи, свидѣтельствова, и вложи въ сей ковчегъ, (до здѣ отъ листа сущаго въ крестѣ). Которую драгоцѣнную и святую вещь видѣти сподобишася соборной церкви священнослужители въ 1747 году, таковымъ случаемъ: помянутаго 1747 года Декабря 22 дня, по кончинѣ преосвященнаго Симона епископа Суждальскаго, когда тѣло его преосвященства въ соборной лежаше церкви прежде погребенія, и было исправляемо въ соборной церкви священнослужителями у гроба его чтеніе святаго Евангелія, въ 10 часу ночи воста буря велика и исторже изъ окна сущаго во олтари за жертвенникомъ верхнюю окончину весма пещалу, яже падши сверху улучи на помянутый святой крестъ и весма повреди его; осмотрѣвше же священнослужители бывшее и потщавшеся пакы тую святую вещь возобновити, и когда возобновляху, тогда тую святую и преславную вещь видѣти и цѣловати сподобишася. Отъ кудуже тая вещь въ Суждальской соборной обрѣтесе церкви, повѣствоваху старѣйшіи тоя соборныа церкви священнослужители бывшій протопопъ Иванъ Стефановъ сынъ Виноградовъ, ключарь Иванъ Карповъ, яко Благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Θεодоръ Алексіевичъ, самодержецъ Всероссійскій, велии любя и жалуя своего богомольца преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго, между иными множайшими благодѣянїями, и сею дражайшею и святою соблаговоли пожаловати вещь, (и стина ли есть сіа повѣсть или ни, на разсужденіе всякому полагаемъ.)

2) Златыя вещи, даяніе Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича, самодержца Всероссийскаго, при преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ Суждальскомъ, построенныа по соизволенію Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексіа Михайловича, самодержца Всероссийскаго, а имянно: святое Евангеліе, на немъ верхняя и исподняя дски, такожъ средникъ и евангелисты, застежки и пристуги златыя, драгоцѣннымъ каменіемъ весма богато украшенное.

Крестъ благословящій, такожъ каменіемъ драгоцѣннымъ и жемчугомъ украшенъ.

На томъ святомъ евангеліи и животворящемъ крестѣ назади зна-

чать вырѣзанныя литеры, показующія даяніе Благочестивѣйшаго Государя Царя.

Митра архіерейская служебная, богато украшенная многоцѣннымъ каменіемъ и жемчугомъ, на которой дробицы и обручъ золотыя писаны нусією.

Священные сосуды: потиръ, дискось, звѣзда, копіе, лжица, два блюда служебныхъ золотыя не малаго вѣсу.

Кадило четверогранное, и съ верхомъ и съ поддономъ золотое.

3) Крестъ благословящей рѣзной, изъ кипарису Греческой искусной работы, обложенъ серебромъ, на которомъ вырѣзаны на обѣ стороны праздники Господскія и Богородичны.

4) Святое евангеліе величайшей иѣры, и презряднаго и любопытнаго писанія, такожь фонарь большой, и протчія ходовыя святаго образа и фонари, о которыхъ показано бысть пространно въ первой части во главѣ 4, пунктѣ первомъ.

5) Святаго иконы Греческаго писма, оставшія отъ корсунскихъ принесенныхъ благовѣрныхъ равноапостольнымъ Великимъ Княземъ Владимиромъ во градъ Суждаль.

Въ томъ числѣ: Образъ пресвятыя Богородицы Одигитрія, украшенный сребропозлащеннымъ окладомъ (который святой образъ нынѣ поставленъ въ предѣльной церкви святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, близъ царскихъ вратъ на лѣвой странѣ).

Три святаго образа: Спасителя, Богоматере, и святаго предчечіа Іоанна, украшенные окладомъ сребреннымъ прорѣзнымъ на золоченыхъ дскахъ (которые святаго образа нынѣ стоятъ въ кіотѣ на мѣстѣ преосвященнаго).

Образъ распятія Господня, и Пресвятыя Богородицы неопалимыя Купины, украшенный окладомъ сребреннымъ, оныя святаго образа нынѣ имѣются въ крестовой палатѣ преосвященнаго.

6) Образъ Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы и присно Дѣвы Маріи Одигитрія, (именуемый Смоленскія) чудотворной, (которой нынѣ стоитъ въ кіотѣ у Спасителя образа, противъ архіерейскаго мѣста); на томъ святомъ образѣ окладъ риза и оплечки сребренныя, а вѣнецъ золотой съ каменіемъ и жемчугомъ украшенный, (которой просто по старымъ описнымъ книгамъ именуется Городецкія); подъ

окладомъ у того святаго образа въ исподи написаны рѣшмы сѣи: радуйся Дѣво, и Божія Мати, сохраний насъ присно въ благодати, понеже вѣмы въ тебѣ уповати. О именованіи сего святаго образа, есть повѣсть таковая, повѣдуемая бывши отъ бываго тоя церкви ключаря Ивана Карпова 1743 году: во время княженія Великаго Князя Бориса Константиновича Суждалскаго и Нижегородскаго, святительствующу въ Суждалѣ великому святителю и чудотворцу Іоанну епископу, принесенъ бысть сей святыи чудотворный Богоматере образъ изъ города Городца, что на Волгѣ, того мѣста Княземъ, (иже бѣ удѣльный) во градъ Суждалѣ въ соборную церковь Рождества Пресвятыи Богородицы; понеже помянутый святитель Іоаннъ той градъ Городецкѣ, во своей имаше епархіи и именовашеся, яко же исторія житія его являетъ, Суждалскій, Нижегородскій и Городецкій (и отъ того яко отъ города Городца, принесенная тако именуется). Прежде нѣколько лѣтъ той образъ стояше надъ ракою мощей помянутаго великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждалскаго, какъ видно изъ слѣдственнаго дѣла, бывшаго о похищеніи съ того святаго образа нѣкоторой златой утвари, при бытности въ Суждалѣ преосвященнаго Иларіона митрополита. Къ тому святому Богоматере образу мнози съ вѣрою притекающіи, каждый по своему прошенію, помози пріемлютъ и радующеся благодарятъ Господа Бога и его Пречистую Богоматерь. О чудесѣхъ бывающихъ отъ того святаго Богоматере образа предлагаются извѣстія четыре.

Первое. Вышепомянутый святыи Богоматере чудотворный образъ, (яко же выше рѣхомъ) прежде стояше надъ ракою мощей великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждалскаго, потомъ за объявленнымъ вынословіемъ ради безопасности и твердѣйшаго храненія поставленъ бысть во святомъ алтарѣ за жертвенникомъ съ прочими святыми иконами, кои употреблялись прежде преосвященнаго Иларіона митрополита. И предъ тѣмъ святымъ Богоматере образомъ всегда бѣше неугасимая свѣща, подаваемая отъ нѣкоего христіолюбца, иже всегда притекаше въ соборную церковь хотя и жительствоваше отъ соборной церкви далѣ мѣрныя версты, бѣше бо престарѣйшій сынъ Суждалецъ посадской человекъ Никита Гавриловъ сынъ Смирновъ (которой умре 1743 года). Въ нѣкое же время, зряще его ко святой церкви благоговѣйство и тщаніе, спросити дерзнухомъ его по совѣсти да повѣсть намъ, отъ чего стяжа онъ ко святой соборной церкви и ко образу Богоматере благоговѣйство; онъ же исперва отрицашеся много, потомъ же видя яко пол-

зы ради вопрошаемъ, повѣда вещь таковую; къ помянутому Богоматере чудотворному образу еще отецъ его таже и онъ Никита болѣе осидесяти лѣтъ благоговѣніе имѣють, и имѣти начаша вины ради сицевыя: въ бытность Суждалской епархіи преосвященнаго Стефана архіепископа, бѣ нѣкто купецъ града Суждаля, жилище имѣя въ большой улицѣ близъ церкви праведнаго друга Божія Лазаря, его же домъ бѣ обладанъ сѣтію діаволскою толико, яко изъ всего дому его со всѣми домашними вонъ изгнаша; страждуще же тако болѣе полугода, Іюля же 2-го числа тысть крестное хожденіе изъ соборной церкви въ Ризположенской дѣвичь монастырь, въ которомъ хожденіи и помянутый чудотворный образъ Богоматере бысть несенъ священники, по отпѣтіи же литургіи въ помянутой обители, возвращающимися съ крестнымъ хожденіемъ въ соборную церковь нимо объявленнаго оплазиваго дому, изшедъ же купецъ господинъ дому съ домашними начатъ просить соборной церкви протопопа съ протчими священнослужителями, дабы со образомъ Богоматере въ домъ его молебное пѣніе совершили. Послушавше же моленія его, священнослужители поидоша въ домъ его молебная совершать пѣнія, егда же внидоша въ храмину, и поставше пречестный Богоматере въ подлежащемъ мѣстѣ образъ, возгласи протодіаконъ начало молебна: *благослови Владыко*; и абіе дѣйствомъ діаволскимъ удари протодіакона нѣкакимъ древомъ во главу, въ то время образъ Пресвятыя Богородицы невидимою носимъ силою, и изыде изъ храминны тоя и изъ дому, и шедъ на улицу града, ста на воздухъ, елико рукама ни кому не возможно достигнути. Видѣвше же возслѣдствующіи народи сіе преславное видѣніе, велии удивишася, и со многимъ воплемъ и со слезами воздвигше руцѣ на высоту, воззваху на многъ часъ Господи помилуй; и абіе Пресвятая Владычица Богородица на прилѣжное ихъ моленіе умилосердися, и подаде пречестный свой и чудотворный святыи образъ въ руцѣ народа, иже соступи съ высоты воздуха, и пріяти его сподобися вышепомянутаго Смирнова Никиты отецъ, Суждалецъ же посадской человекъ Гаврило Ивановъ, (кой умре 1721 года, а житія его было болѣе ста лѣтъ) руками своими, бѣ бо мужъ лѣты престарѣйшій, доброжелательный и кроткоправный, (не по кротости ли своей и именованіе то имѣлъ, Смирновъ, или Смирной, си есть кроткой) и всегда въ крестныхъ хожденіяхъ неотмѣнно бываше. Пріимъ же помянутый Смирновъ образъ преблагословенныя Владычицы нашея Богородицы и присно дѣвы Маріи съ высоты воздуха, со многою радостію духов-

ною и теплыми слезами отвесе въ соборную апостольскую первопрестольную церковь, возсѣдствующимъ священнослужителемъ и множеству народа, молебная пѣнія и благодаренія пресвятѣй Богородицѣ совершающе. И отъ того времени той Смирновъ стяжа велию любовь и благоговѣніе къ чудотворному Богоматере пречестному образу, и отъ своего имѣнія опредѣли во всякую церковную службу предъ тѣмъ чудотворнымъ Богоматере образомъ горѣти свѣщи неугасимой, которое намѣреніе его благое и по нынѣ по преемничеству отъ дѣтей, внучать и правнуковъ исполняется не отиѣнно. Подобавшеся же тому Смирнову, и иніи пѣщы христіяныи такожде стяжаша любовь и благоговѣніе ко образу пресвятыя Богородицы Владычицы, а напаче отъ бывшаго недавно, теплымъ ея ко Господу предстательствомъ, скорѣйшаго материнскаго заступленія, еже здѣ полагается.

Второе. Лѣта 1742 года, мѣсяца Сентября 4 числа, во время литургіи, въ день воскресный, близъ соборныя церкви по лѣвую сторону олтара возгорѣся домъ, ко осыпи городской стоящей, Суждальской провинціальной канцеляріи канцеляриста Ивана Стефанова сына Протодіаконова, велии жестоко; но понеже домъ той строеніемъ деревяннымъ былъ весьма огромный, и отъ возгорѣнія великаго наче жетати и на страны съ кровли искры огненныя, а напаче на соборную церковь пламень устреляшеся, и мняшеся церковная кровля (яже бысть вся и главы деревянные) возгорѣтися. Смятеся же сущій народъ внутрь церкви, и во время пѣнія пѣсней херувимскія болшій пламень огненный, аки громъ къ соборной гремаше церкви; священнослужителие же, сущіи кромѣ служенія, взявше святыи чудотворный Богоматере помянутый образъ изъ олтара, изнесоша въ сѣверныя церковныя двери къ лицу пламене огненнаго, плачуще со слезами пресвятѣй Богородицѣ, и просяще о заступленіи и помощи ея, и начаша на паперти церковнѣй пѣти молебное пѣніе. И во время того молебнаго пѣнія во чтеніе евангелія, въ литургіи же пѣніе за-достойника, абіе помощь и заступленіе пресвятыя Богородицы паче вѣджды въ бѣдѣ сущимъ показася, ибо воста внезапно отъ соборныя церкви на огнь великая буря, и весь пламень обрати со града на лугъ къ рѣкѣ Каменкѣ, и оттолѣ начать огненная умятися сила, и пришедше ту прилучившіся народа домъ горѣвшій разметаша подъ гору къ рѣкѣ Каменкѣ, и тако преста пожаръ, и кромѣ того единого дому, ни гдѣ ни мало не бысть отъ огня поврежденія. Видѣвше же народи сіе чудное и преславное богоматере скорое за-

ступленіе, радующеся благодаряху Бога и его пречистую Богоматерь, и теплое ея заступленіе величающе.

Третіе. Не подобаетъ же и сіе забвенія глубинѣ предати, но извѣстно учинити и предложити повѣсть. Лѣта 1752 года, Декавріа мѣсяца 25 числа противъ 26 въ нощи въ 9 часу, случися вещь сицевая. Въ городѣ Суждалѣ внутри въ кремль неподалеку церкви святыхъ праведныхъ Богоотецъ Іоакима и Анны въ домѣ бываго соборной церкви тогда діакона, нынѣ же іерея Стефана Ѳеодорова, (кой имѣется въ селѣ Ивановѣ попомъ же) учинися великій пожаръ, невѣдомо откуда, весь бо домъ вскорѣ пламенемъ покры, и всѣмъ окрестъ сущимъ пояденіемъ и пожженіемъ претяше; въ близости же того дому живущіи, помощи ни откуда кромѣ Бога надѣющеся, абіе текоша въ соборную церковь и взявше святую и чудотворную пресвятая Владычицы Богородицы икону, съ молѣбнымъ пѣніемъ идоша къ тому дому гдѣ горяше, и изшедше изъ соборной церкви (свѣщу горящую нѣкто держа предъ образомъ Богоматере, яже не погасе, дондеже совершивше молебное пѣніе вспять въ церковь возвратишася, бысть бо внезапно въ той часъ тишина велія, а прежде баше пребезмѣрная буря вѣтренная), обшедше же дома обывателей близъ сущаго пламенемъ поядаемаго дома съ тѣмъ Богоматере чудотворнымъ образомъ, просяще со слѣзами о заступленіи ея и о избавленіи своемъ отъ належащія огненныя бѣды; и абіе предстательствомъ и теплымъ ходатайствомъ преблагословенныя Владычицы Богородицы всеилостивый Господь ушилосердися и праведный гнѣвъ укроти; ибо кромѣ того единого дому протчихъ ни мало огонь повреди (хотя и со всѣхъ странъ горѣвшаго дому имѣются въ самой близости дома обывательскіе строеніемъ не малы). И тогда вси многое благодареніе пресвятѣй Богородицѣ, сподобившіися милость и заступленіе ея пріяти, воздаша и радующеся въ дома своя отыдоша.

Четвертое. 1753 года, Іюля 11 дня, помянутый чудотворный святыи преблагословенныя Владычицы Богородицы пречестный образъ съ того мѣста, гдѣ стояше противъ мѣста архіерейскаго, преосвященный Порѣирій епископъ бывъ въ соборной церкви, (невѣмы чего для) повелѣ и съ кіотомъ взяти и поставити надъ гробомъ преосвященнаго Иларіона митрополита, еже и учинено бысть по повелѣнію его преосвященства, кіотъ бо той въ немъ же стояше бысть убавленъ. И тако стоящу тому святому образу на помянутомъ надъ гробомъ преосвященнаго Иларіона митрополита мѣстѣ болѣе года,

Сентября 29 дня 1754 года, по утру рано (паки невѣдомы каковыиъ то содѣяся случаи) повелѣ тойже преосвященный епископъ, паки вышепомянутый святой Богоматере образъ на прежиѣмъ мѣстѣ противъ своего архіерейскаго мѣста поставить, еже и бысть исполнено повелѣніе его преосвященства, и поставленъ той святой образъ на прежиѣмъ своемъ мѣстѣ, и по нынѣ отъ всѣхъ христолюбцевъ со всякою достождною почитается честію.

7). Въ помянутой соборной церкви святыи образа мѣстныи, въ таблахъ, пазухахъ и на столпахъ самой преизрядной работы, къ тоу жъ и окладамъ позлащеннымъ, и вѣнцы сребренныи (конхъ всѣхъ великихъ и малыхъ, болѣе трехъ сотъ, а серебра во окладахъ и вѣнцахъ до четырехъ пудъ и вѣще имѣется), строенія преосвященнаго Иларіона митрополита (кромѣ образа рождества Пресвятыи Богородицы, на которомъ во весь образъ риза сребренная при преосвященномъ Порфиріи епископѣ отъ подаяніи христолюбцевъ устроена, вѣсомъ болѣе десяти фунтовъ); такожъ и тумбы подъ мѣстными образами столарнымъ мастерствомъ, золоченыи краснымъ листовымъ золотомъ, и въ нихъ клейма писаны самою доброю иконописною работою, устроены при его-жъ преосвященствѣ.

8). Въ началѣ сей главы по чертежу соборныи церкви показаны положенныи въ той соборной церкви, изъ которыхъ о святителѣхъ Христовыхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Теодорѣ епископѣхъ Суждалскихъ довольно изъяснися, о протчихъ же нѣсколько здѣ упомянемъ.

Подъ № 8 о святителіи Арсеніи архіепископѣ Суждалскомъ въ 1 части сего собранія во главѣ 4 бысть упомянуто. Подъ № 36.

Подъ № 6. О преосвященномъ архіепископѣ Герасимѣ. Той преосвященный архіепископъ бысть во градѣ Суждалѣ во время нестроенія великаго, бывшаго въ Россіи по кончинѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Іоанновича, самодержца Всероссійскаго, не вѣдомо по каковому случаю бытъ въ Москвѣ, преставися и положенъ бытъ въ Чудовѣ монастырѣ; въ царство же благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя, и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, самодержца Всероссійскаго, по прошенію тогда бывшаго въ Суждалѣ преосвященнаго Арсенія архіепископа, пренесены быша мощи его изъ Москвы въ Суждалѣ и положены въ соборной церкви у лѣваго перваго столпа по лѣвую страну (а въ каковыиъ качествахъ тѣ состоятъ мощи о томъ никаковаго извѣстія не имѣется).

Подъ № 10 о преосвященномъ Софроніи архіепископѣ. Той преосвященный архіепископъ преставися въ Москвѣ въ лѣто 7163, Сентября въ день, и положено бысть честное тѣло его въ Московскомъ домѣ его преосвященства. Потомъ бывшій въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ просилъ святѣйшаго патріарха Іоасафа писменно, а въ прошеніи ево между прочимъ значить сиче: Въ прошломъ Государь во 163 году, Сентября въ день, изволеніемъ Божиимъ преставися братъ мой Софроній архіепископъ Суждальскій, и погребенъ на доновомъ Московскомъ подворьѣ крѣмъ своего престола, и полѣтной памяти надъ гробомъ его, когда ниѣ богомолцу твоему съ Москвы бываетъ слѣзѣ въ Суждаль, творити нѣкому. Милостивый святѣйшій патріархъ, пожалуй меня богомольца твоего, вели Государь мощи Софронія архіепископа перенести съ Москвы въ Суждаль, и погребсти ихъ съ прочими святители у своего ему престола.

По которому прошенію преосвященнаго Стефана архіепископа знатно что отъ святѣйшаго патріарха никаковой резолюціи не воспослѣдовало; понеже, до бытности въ Суждальской епархіи преосвященнаго Игнатія епископа, тѣло преосвященнаго Софронія архіепископа бысть въ Москвѣ въ земли сокровенно. Помянутый же преосвященный Игнатій епископъ, когда по соизволенію преосвященнаго Стефана митрополита Рязанскаго и Муромскаго управляше въ Москвѣ патріаршу область духовнымъ вѣдомствомъ, тогда мощи преосвященнаго Софронія архіепископа изыскавъ, и предложивъ въ новый гробъ, повелѣ честно проводить во градъ Суждаль и положить въ первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы, (о чемъ и въ 1 части, во главѣ 4 бысть показано).

Повѣдаше намъ, бывшій тогда при преосвященномъ Игнатіѣ епископѣ въ Москвѣ, дому архіерейскаго крестовой іеромонахъ, а его преосвященства духовникъ, (которой бысть послѣ игуменъ Спасокукоцкаго монастыря) Германъ, иже умре въ 1732 году. (согласно же сему повѣствоваше и бывшій Спасоевфиміева монастыря іеродіаконъ Евфимій Красносельскій, кой умре 1752 года): егда обрѣтены быша мощи преосвященнаго Софронія архіепископа и изъяты изъ земныхъ нѣдръ, тогда они іеромонахъ Германъ и іеродіаконъ Евфимій со прочими священнослужителями по приказанію преосвященнаго Игнатія епископа въ новый гробъ изъ стараго предложивше, видѣша яко не токмо мощи преосвященнаго архіепископа Софронія, но и ризы, въ

нихъ же положень, цѣлы бяху, токмо единой ризы коснулся тѣлѣ, протчія же части тѣла бяху нерушими; опрятавши же тыя мощи, яко же достойтъ, послаша во градъ Суждаль, ихъ же проводи самъ преосвященный Игнатій епископъ, со обычнымъ церковнымъ пѣніемъ (до здѣ отъ повѣсти іеромонаха и іеродіакона). Принесенныя же во градъ Суждаль мощи положены быша въ соборной первопрестольной церкви рожества пресвятыя Богородицы, въ лѣвой пазухѣ, близъ гроба преосвященнаго Ефрема митрополита, подъ спудомъ въ земныхъ нѣдрѣхъ Юны 10 дня 1716 года, а отъ Адама 7224 года. А по каковому явленію обрѣтенію и пренесенію оныхъ мощей преосвященнаго Софронія архіепископа бысть преосвященнымъ Игнатіемъ епископомъ, о томъ ни каковаго писменнаго ни словеснаго достовѣрнаго извѣстія не имѣется.

Подъ № 11-изъ о преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ, краткая историческая повѣсть. Историческая повѣсть о житіи преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, (собранныя въ краткіе изъ исторіи житія его сущія во обители Флорищевы горы). Въ Царство благочестиваго и христілюбиваго самодержца Всероссійскаго, Государя Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича, въ Нижніи Новѣградѣ бѣ нѣкто іерей благовѣрный и боящійся Бога, именемъ *Ананія*, нѣтъ жительство при дѣвчѣ монастырѣ именуемомъ Зачатіевскомъ, у того іерея бѣ супруга такожде благоговѣнная и боящаяся Бога именемъ *Меланія*, у сихъ благоговѣнной двойцы бѣста чада, между же чады своими въ лѣто 7140 родиста и сего поминаемаго нами преосвященнаго *Иларіона*, еже нарекоста его *Іоанномъ*, тезоименита суща святому Іоанну милостивому, аки бы предъзряще будущая, яко отъ нихъ родившійся Іоаннъ будетъ подобенъ милостивымъ дѣламъ своимъ и богоугоднымъ житіемъ святому Іоанну милостивому патріарху Александрійскому; таже по рожденіи сего блаженнаго тѣлесномъ, благоговѣннии родители его потщашася породити и духовнымъ рожденіемъ, сѣ есть просвѣтити святымъ крещеніемъ во имя Отца и Сына и Святаго духа, и воспитоваху его во всякомъ наказаніи душеполезномъ, учаще страху Господню.

Не помнозѣ же времени, отецъ его іерей Ананія преселися изъ Нижняго Новаграда въ весь именуемую Кириково, отстоящую отъ Нижняго Новаграда поприщъ шестдесятъ, близъ сущи обители преподобнаго Макарія Желтоводскаго. Бывшу же блаженному Іоанну пяти лѣтъ, мати его Меланія, скончавъ долгъ естественный тѣлесный.

преставился ко Господу; отецъ же видя юнѣйшаго своего сына, сего поминаемаго Іоанпа, еще велии млада суща, и о разлученіи матері своея печалующа, во утѣшеніе глаголаше: возлюбленное мое чадо Іоанне, по воли всемогущаго Бога мати твоя тя оставила, и азъ отселѣ предаю тебя въ сыновство Пресвятѣй Богородицѣ, она бо есть сущая мати сиротамъ. Сія слышавъ отрокъ, отъ печали утѣшився, и оттолѣ стяжа велію вѣру ко Пресвятѣй Богородицѣ, и провождаше юностное житіе свое богоугодно, не пустошнымъ поучался но страху Господню, и прилежаще ученію и разумѣнію Божественныхъ писаній.

Времени же нѣкоему минувшу, благовѣйный іерей Ананія, разсмотрѣвъ мира сего суету, отъиде въ монастырь преображенія Господня, еже есть на Малой Юнгѣ, въ предѣлахъ тогожде Нижняго Новграда, и воспрія на ся монашескій чинъ и преименованъ бысть Антоній, поятъ же съ собою въ монастырь сего юнѣйшаго сына своего Іоанна, тогда осми лѣтъ суща, и обучаше его монашескому житію и уставу, наставляя его на добродѣтель и богоугодное житіе; онъ же всякое наказаніе и поученіе съ радостію приимаше и всякую добродѣтель дѣломъ исполняти тщался, любовію горя сердечно къ Богу, и многи труды со отцемъ своимъ іеромонахомъ Антоніемъ полагаяще, испытываху вездѣ по Бозѣ живущихъ инокъ, и имъ въ добродѣтеляхъ ревновати тщался, посѣщаяще ихъ, и молитвы отъ нихъ приимлюще. И иногажды іеромонахъ Антоній сыну своему сему блаженному юношѣ, аки предзря будущая, глаголаше: чадо мое Іоанне, не ищи себѣ житія въ суетномъ и многопрелѣстномъ мирѣ, твое бо житіе будетъ уединенное въ пустыни, еже и сбытся по прореченію его, о чемъ послѣди услышимъ. Въ лѣто 7160 уиершу святѣйшему Россійскому первопрестолнику Іосифу патріарху Московскому, на мѣсто его бывшу взысканію отъ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, самодержца Всероссійскаго, и отъ освященнаго собора, кто бы былъ достоинъ ко исправленію и воспріятію таковаго высокаго достоинства; и по многомъ взысканіи обрѣтоша помянутаго іеромонаха Антонія, егоже богоугодное житіе вездѣ явно быше, и яко градъ верху горы стоящъ не може утаитися, аще бо и весьма въ незнаемыхъ и далѣчайшихъ мѣстѣхъ пребываше; и призвавше его честно въ царствующій градъ Москву, и по жребію восхотеша возвести на высочайшій престолъ патріаршества. Онъ же смиренномудрія образъ

отъ юности имѣя, не восхотѣ славы сего свѣта, суди себе недо-
вольна и недостойна быти такового великаго достоинства, начать
отрицаться со многими слезами и моленіемъ просити благочестивѣй-
шаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михай-
ловича, саводержца Всероссійскаго, и всего освященнаго собора, еже
свободну ему быти отъ такового высокаго достоинства; и только мно-
гими своими слезами и теплыми моленіемъ возможе, яко благочести-
вѣйшій Государь и весь освященный соборъ судиша быти по про-
шенію его и возведоша на престолъ патріаршества Никона митро-
полита Новгородскаго. Іеромонахъ же Антоній видѣвъ сія радѣ
бысть велики, благодарити Господа Бога, яко исполнилъ желаніе его, и
отпущень бысть изъ Москвы съ великою честію отъ благочестивѣйшаго
Государя Царя и отъ святѣйшаго патріарха на прежнее свое пребыва-
ніе; онъ же шедъ изъ Москвы прииде въ весь Кирик ово, идѣже бѣ
въ ширѣ жителствуя, и ту разболѣвся, и не по мнозѣмъ времени
отиде къ Богу, исполнь добрыхъ дѣлъ, и положено бысть тѣло
его въ помянутомъ селѣ Кириковѣ.

Предѣ блаженною же кончиною своею той іеромонахъ Антоній,
призвавъ къ себѣ любезнаго своего сына мнѣйшаго, о немъ же наизъ
слово, присновоспоминаемаго Іоанна, благословивъ его отеческимъ
благословеніемъ, и рече ему: чадо мое не скорби о разлученіи на-
шемъ отъ тебе, вручаю ты заступницѣ христіанскаго рода, Пресвя-
тѣй Дѣвѣ Богородицѣ, тая да будетъ ти покровъ и заступленіе, во
вся дни живота твоего; и тако съ миромъ скончася, Іоаннъ же со
протчиими братіями своими погребоста родителя своего съ жалостны-
ми слезами.

Пришедшу же присновоспоминаемому Іоанну въ совершенный
возрастъ, братія его и сродницы начаша понуждати его къ супру-
жеству, онъ же сего ни слышати хотя, но всегда быше упражняся
на прочитаніе божественныхъ писаній; оны же сотвориша сицевую
хитрость, приспѣвшу нѣкогда нѣкоему празднику во окрестныхъ
страцахъ, понуждень бысть Іоаннъ вкупѣ съ ними итти на празд-
никъ, той же незлобивъ сый, по писанію незлобивый вѣру емлетъ
всякому глаголу, иде съ ними тамо; бывшии же нѣ ту, обручиша
ему нуждею въ супружество дѣвицу добродродну именемъ Ксенію, и
молитвовавше возвратишася во своя радующеся. Іоаннъ же сіа ви-
дѣвъ несиѣ прекословити болшей себѣ братіи, ихъ же вмѣсто роди-
телей весма почиташе, возложивъ въ сѣнь всю надежду на Господа

Бога, начать тайно увѣщевати обрученную себѣ невѣсту ко храмену дѣвства, различная предлагая ей показанія отъ священнаго писанія, елико можаше, о дѣвственникахъ; въ часомъ и помоществова ему благодать Господня, баше бо и невѣста велии благоразумна, имѣющая въ себѣ страхъ Божій, повинуся увѣщанію его возлюбил чистоту отъ всего сердца, и живяста сія богоугодная двойца въ чистотѣ и воздержаніи, тщащеса богоугодными дѣлы угодили Господу; и пребыша тако живуще въ чистотѣ одинъ годъ и шесть мѣсяцъ, по семъ супруга его впаде въ болѣзнь тѣлесную, и въ добромъ поповѣданіи преставися ко Господу, сохранивъ свое чистое житіе непорочно.

Блаженный же Іоаннъ о кончинѣ ея поскорбѣ, потомъ на волю Господню возложися, вручая себе неисповѣданнымъ судьбамъ Божиимъ, да ими же вѣсть ко спасенію его наставитъ, уже бо житіе сего многотѣжнаго и прелѣстнаго мира несладостно ему баше; но взываше часто со пророкомъ: скажи мнѣ Господи путь, въ онъ же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой. Братія же его и сродники принуждаху его ко пріобщенію втораго брака; онъ же не слышати сего хотяше, но всегда упражняшеса въ молитвѣ и во чтеніи священнаго писанія, и желаше иноческаго житія; Господь же волю боящихся его творитъ, и молитву ихъ слышитъ, устрои къ воспріятію иноческаго житія сице. Брату его первородному іерею Петру взяту бывшу въ царствующій великій градъ Москву, къ церкви Пресвятыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, иже есть внутри Китая (гдѣ нынѣ имѣется соборъ), во іерея же; нужда бысть и воспоминаемоу Іоанну быти съ нимъ, почиташе бо его вѣсто родителя, по времени же нѣкоемъ посланъ бысть отъ брата своего іерея Петра въ село Кириково ради исправленія нѣкоея домова потребности. Шествующу же ему онѣмъ путемъ, по Божію емотрѣнію улучи на нѣкоего клирика, именовъ Василия, по реклу Красная Рука; той клирикъ повѣда ему, яко въ предѣлахъ града Гороховца есть пустынное и безмолвное мѣсто, къ монашескому жителству благоотребное, именуемая Флорищева гора (понеже бо блаженный Іоаннъ, вездѣ о богоугодныхъ мужехъ и о уединенныхъ къ монашескому жителству удобныхъ испытывае мѣстѣхъ). Слышавъ же Іоаннъ о той пустыни оного клирика повѣствованіе, возрадовася духомъ, яко обрѣтый корысть многу, возжела видѣти очима, пріиде бо ему не-

усынное желаніе о томъ, и неотлагая потщася дѣломъ исполнити; дошедъ бо опаго пустыннаго мѣста, узрѣ быти ко требованію иноковъ благопотребно, яко суще безиолвно и въ непроходимыхъ чащахъ великаго лѣса, и отъ селеній мирскихъ далече; обрете же въ той пустыни малый молитвенный храмъ и при немъ строителя, мужа богоугодно жительствующа съ четырьми иноки, именемъ Мефодія, и и отъ всего сердца возлюбѣ то мѣсто, и пріять благословеніе отъ поянутаго богодухновеннаго строителя, и положи обѣщаніе свое, еже воспріяти ту иноческій образъ; слышавъ же сія строитель прослави Бога, и рече Іоанну, да исполнитъ Господь желаніе твое вскорѣ. Пребысть же ту блаженный въ пустыни нѣколько время прѣсмортѣваяся равноангеліному и нестяжательному житію строителя и братіи, и елико возможно тѣшася дѣломъ исполнати ихъ богоугодное житіе; таже пріемъ молитву и благословеніе отъ строителя возвратися къ братіямъ своимъ въ село Кириково. Направивши потребное брата своего іерея Петра, восхотѣ отъити во Флорищеву пустыню еже исполнити обѣщаніе свое и воспріяти иноческій чинъ; увѣдѣвъ же братія его и сродницы о постриженіи намѣреніе его, начаша увѣщевати, да возвратится къ брату своему въ Москву, онъ же ни слышати хотѣше, сродницы же ево стужаху, ово же и моляху его, послѣде же и неволею послаша его въ Москву, идѣже пришедъ нѣколько поживе время.

Живущу же ему у брата своего іерея Петра въ Москвѣ, ненавидѣя добра діаволъ, иже яко левъ рыкая ходитъ, искій кого поглотити, видя его прилѣжаща молитвѣ и добродѣтели, нача многокозненными своими прелщеними влагати скверные и студныя помыслы, и смущати его совѣсть, завидя доброму и богоугодному его житію, и тѣ помыслы привождаше да возметъ вторую себѣ супругу, къ тому же и чрезъ сродниковъ его на то привождаше діаволъ мыслію, сродницы же совѣтомъ ему предлагаху юностное его житіе. И бысть онъ аки въ пламени горя и мыслію и совѣтомъ непрестаннымъ, повеже бо по приточнику тлѣть обычаи благи бесѣды злыя, начать убо колебаться мыслію, невѣды коея страны держатися, дѣвства ли Богу обѣщаннаго, или припрѣхиса многопрелѣстному сему и многонятежному миру; но Господь, всевидѣющее око, провѣдый хотящее его быти доброе житіе, и готовя его пастыря избранна словесному своему стаду, попусти на него болѣзнь очной; онъ же разумѣвъ въ томъ себѣ милостивое наказаніе, и видѣвъ вину казни, начать

Бога, начать тайно увѣщевати обрученную себѣ невѣсту ко храненію дѣвства, различная предлагая ей показанія отъ священнаго писанія, елико можаше, о дѣвственникахъ; въ часомъ и помоществова ему благодать Господня, баше бо и невѣста велии благоразумна, имѣющая въ себѣ страхъ Божій, повинуся увѣщанію его возлюби чистоту отъ всего сердца, и живяста сія богоугодная двойца въ чистотѣ и воздержаніи, тщащеса богоугодными дѣлы угодити Господу; и пребыша тако живуще въ чистотѣ одинъ годъ и шесть мѣсяцъ, по семъ супруга его впаде въ болѣзнь тѣлесную, и въ доброй поповѣданіи преставися ко Господу, сохранивъ свое чистое житіе непорочно.

Блаженный же Іоаннъ о кончинѣ ея поскорбѣ, потомъ на волю Господню возложися, вручая себе неисповѣдимымъ судьбамъ Божиимъ, да имъ же вѣсть ко спасенію его наставитъ, уже бо житіе сего многотѣжнаго и прелѣстнаго мира несладостно ему баше; но взываше часто со пророкомъ: скажи мнѣ Господи путь, въ онъ же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой. Братія же его и сродники принуждаху его ко приобщенію втораго брака; онъ же не слышати сего хотяше, но всегда упражняшеса въ молитвѣ и во чтеніи священнаго писанія, и желаше иноческаго житія; Господь же волю боящихся его творитъ, и молитву ихъ слышитъ, устрои къ воспріятію иноческаго житія сице. Брату его первородному іерею Петру взяту бывшу въ царствующій великій градъ Москву, къ церкви Пресвѣтыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, иже есть внутри Китая (гдѣ нынѣ имѣется соборъ), во іерея же; нужда бысть и воспоминаемому Іоанну быти съ нимъ, почиташе бо его вѣсто родителя, по времени же нѣкоемъ посланъ бысть отъ брата своего іерея Петра въ село Кириково ради исправленія нѣкоея домовыя потребности. Шествующу же ему онѣмъ путемъ, по Божію емотрѣнію улучи на нѣкоего клирика, именемъ Василія, по реклу Красная Рука; той клирикъ повѣда ему, яко въ предѣлахъ града Гороховца есть пустынное и безмолвное мѣсто, къ монашескому жителству благоотребное, именуемая Флорищева гора (понеже бо блаженный Іоаннъ, вездѣ о богоугодныхъ мужехъ и о уединенныхъ къ монашескому жителству удобныхъ испытываше мѣстѣхъ). Слышавъ же Іоаннъ о той пустыни оного клирика повѣствованіе, возрадовася духомъ, яко обрѣтый корысть многу, возжела видѣти очима, прииде бо ему не-

усынное желаніе о томъ, и неотлагая потщася дѣломъ исполнити; дошедъ бо опата пустыннаго мѣста, узрѣ быти ко требованію иноковъ благопотребно, яко суще безмолвно и въ непроходимыхъ чащахъ великаго лѣса, и отъ селеній мирскихъ далече; обрете же въ той пустыни малый молотвенный храмъ и при немъ строителя, мужа богоугодно жительствующа съ четырьмя иноки, именемъ Мефодія, и отъ всего сердца возлюбилъ то мѣсто, и пріять благословеніе отъ помянутаго богодухновеннаго строителя, и положи обѣщаніе свое, еже воспріяти ту иноческій образъ; слынавъ же сіа строитель прослави Бога, и рече Іоанну, да исполнитъ Господь желаніе твое вскорѣ. Пребывъ же ту блаженный въ пустыни нѣсколько времѣя при-смотрясь равноангелному и нестяжательному житію строителя и братіи, я елико возможно тѣшася дѣломъ исполнити ихъ богоугодное житіе; таже пріемъ молитву и благословеніе отъ строителя возвратился къ братіямъ своимъ въ село Кириково. Направивши потребное брата своего іерея Петра, восхотѣ отъити во Флорищеву, пустыню еже исполнити обѣщаніе свое и воспріяти иноческій чинъ; увѣдѣвъ же братія его и сродницы о постриженіи намѣреніе его, начаша увѣщевати, да возвратится къ брату своему въ Москву, онъ же ни слышати хотѣше, сродницы же ево стужаху, ово же и моляху его, послабѣ же и неволею посланъа его въ Москву, идѣже пришедъ нѣсколько поживе время.

Живущу же ему у брата своего іерея Петра въ Москвѣ, ненавидѣя добра діаволъ, иже яко левъ рыкая ходитъ, искій кого поглотити, видя его прилѣжаща молитаѣ и добродѣтели, нача многокозненными своими прелщении влгати скверные и студныя помыслы, и смущати его совѣсть, завидя доброму и богоугодному его житію, и тѣ помыслы привождаше да возметъ вторую себѣ супругу, къ тому же и чрезъ сродниковъ его на то привождаше діаволъ мыслію, сродницы же совѣтомъ ему предлагаху юностное его житіе. И бысть онъ аки въ пламени гора и мыслію и совѣтомъ непрестаннымъ, понеже бо по приточнику тлятъ обычай благи бесѣды злыя, начатъ убо колебаться мыслію, невѣды коея страны держатися, дѣвства ли Богу обѣщаннаго, или припрятиса многопрелѣстному сему и многмятежному миру; но Господь, всевидѣющее око, провѣдый хотящее его быти доброе житіе, и готовя его пастыря избранна словесному своему стаду, попусти на него болѣзнь очной; онъ же разумѣвъ въ томъ себѣ милостивое наказаніе, и видѣвъ вину казни, начатъ

предъ Богомъ чистое покаяніе сердечное творити, и абіе вскорѣ о здравѣ. Но злохитрый человѣческаго рода ратникъ, аще и побѣжденъ бысть прежде, но неостави многокозненныхъ своихъ прости-рати сѣтей, болѣе мысли и тлѣтворными сродниковъ совѣты начать паки сего низлагати крѣпкаго адаманта; и егда мало мыслию начать побѣждатися, ощути паки Божіе наказаніе болѣзнь очную, паки притече къ покаянію многими слезами умилоствляя всемилоствяго Бога, иже и услышанъ бысть вскорѣ и получи совершенное здравіе. Егда же третицею сего хранивъ душевной паки сильнѣйше приразишася непостояннѣи вѣтри и великая волненія буря, тщащися на землю крѣпкаго воина низложити, и хранину доблестей душевныхъ до конца разрушити и въ ни во что обратити прежними помысли и совѣты къ женитбѣ; тогда нападе наъ весьма тяжчайшая нестерпимая очная болѣзнь. Видѣвъ же онъ крѣпкую всемогущую казнящую его десницу, и уразумѣвъ свое предъ Богомъ согрѣшеніе, со многими трудомъ поиде изъ Москвы, умоливъ нѣкоего своего подруга, во обитель святыхъ живоначальныхъ Троицы и преподобнаго чудотворца Сергія Радонежскаго; и пришедъ во обитель припаде къ цѣлбоноснымъ мощемъ преподобнаго Сергія со многими умиленіемъ и теплыми слезами, моля его о прозрѣніи своемъ, да будетъ о немъ богопріятныи своими молитвами ходатай и заступникъ ко Господу Богу, и дауправитъ тещи добръ на путь спасенія и пріаги иноческій чинъ, и жительствовати во Флорищевѣ пустынѣ и пребысть неотступно моляся у раки преподобнаго Сергія ночь и день. О чудо абіе прозрѣ, и бысть здоровъ, яко же николиже болѣвъ, видѣвъ же сотворшееся надъ собою Божіе милосердіе неисповѣдимое предстательствомъ и ходатайствомъ великаго чудотворца преподобнаго Сергія, паде предъ многоцѣлебною ракою преподобнаго благодареніе воздавая Богу и его угоднику надолзѣ. И по молитвѣ обнощева близъ обители святаго въ гостинницѣ, и видѣ въ видѣніи преподобнаго чудотворца Сергія глаголюща ему: услыша Господь молитву твою, и желаніе сердца твоего исполнить, и будеши житель Флорищевы пустыни, и азъ буду тебѣ помощникъ. Возставъ же блаженный отъ сна, ощути сердце свое духовныя радости исполнено, и повѣда видѣніе то гостиннику; гостинникъ же благоразуменъ сущи, рече ему благодать Господня есть съ тобою и преподобный чудотворецъ Сергій обѣщася тебѣ помогати, и даде ему образъ преподобнаго Сергія на благословеніе; онъ же пріемъ любезно облобыза и поклонився возвратися въ Москву.

Малу же по томъ времени минувшу, остави суету сего мира, отъ иде отъ брата своего іерея Петра въ городъ Коломну къ епископу Павлу, иже бѣ братъ жены его, и у него пребывая, навикаше иноческому житію и уставомъ; бѣ бо той епископъ Павелъ живя богоугодно, той блаженнаго Іоанна видя послушлива, и житія иноческаго желюща, постриже его, и преименова вмѣсто Іоанна Иларіономъ, и при постриженіи положи обѣты, еже жителствовати въ пустыни Флорищевой. По постриженіи же своемъ блаженный Иларіонъ нѣколько время обучашеся отъ епископа Павла иноческому житію, и успѣлъ благодатію Господнѣю добръ; егда же видѣвъ его епископъ въ добродѣтеляхъ совершенна, тогда рукоположи его іеродіакономъ. Во оно время Флорищевы горы строитель Мефодій, нача прилагати тщаніе въ той непроходимой пустыни о строеніи монастырскомъ, и первѣе положи намѣреніе создати святую церковь; слышавше же окрестніи народи намѣреніе его, начаша помышляти, и нѣцыи отъ населникъ ту сущихъ глаголаше ему: почто въ непроходимой пустыни составляеши монастырь и устроиши церковь, яже за оскудѣніемъ будетъ пуста къ тому же и за неимѣніемъ священнослужителей, кто бо въ пустомъ селѣ восхоцетъ жити мѣстѣ; строитель же той Мефодій по Божію откровенію, прозря будущая, глаголаше имъ: обитель сія славна будетъ паче иныхъ, и священнослужители изрядны, каковыхъ во окрестныхъ мѣстѣхъ не имѣется, еже и исполнися въ скоромъ времени яко же услышишь.

Наченшу строителю Мефодію, въ той непроходимой пустыни строити верковь, во имя пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея Успенія, и при ней придѣлъ во имя преподобнаго Ефрема Сиринна; я благоволеніемъ Божіимъ, и заступленіемъ пресвятыя Владычицы Богородицы, неусыпнымъ же тщаніемъ строителя Мефодія, отъ подавнѣи христолюбцевъ, вскорѣ устроися святая церковь, и благолѣпіемъ бысть украшена, и церковными потребами преисполнена. Е же слышавъ блаженный Иларіонъ возрадовася душою, и возжела жителствовати во оной пустыни, моли помянутаго епископа Павла, да благословитъ его ити и жителствовати въ помянутой пустыни. Той же епископъ Павелъ, зря его разжигася пламенемъ любви Божіей, и желая усердно сердечною любовію житія пустыннаго и безимольнаго, суди по прошенію его быти, и молитвою напутствовахъ, и благословеніемъ аки крѣпкимъ вооружилъ оружіемъ, отпусти его съ миромъ, даде же ему и грамоту благословенную свидѣтельствующую

его ієродіаконское посвященіе. Тогда достохвальный Иларіонъ получивъ желаніе свое, аки елень быстро на источники водныя, тако онъ ииый душу сердечныя внутреннія преисполнену радости, неуклонно тече въ тую непроходимую Флорищеву пустыню, отъ радости точа, аки источники, отъ очесъ своихъ слезы, и къ Богу со пророкомъ воззываетъ: скажи мнѣ Господи путь въ онъ же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой; и кто дастъ ми крилѣ яко голубинѣ, и полещу и почию, се удалихся бѣгая и водворихся въ пустыни, чаяхъ Бога спасающаго мя отъ налoduшія и отъ бури. Съ таковымъ сердечнымъ желаніемъ, аки крилатъ, вскорѣ достиже любезнаго себѣ пустыннаго жилища непроходимыя пустыни Флорищевы горы, и пришедъ паде со слезами строителя Мефодія благословенія смиренно прося, и молитвамъ его себе вручая, и во все совершенное послушаніе тому вдаяся; строитель же видѣвъ его сердечную теплоту и усердное желаніе къ любви Господни, прозря же внутренніа очима быти хотящее богоугодное его житіе, пріять его любезно, и объеми отечески лобза его о Господѣ духовнымъ лобзаніемъ, и воздвигъ свои ко Господу на молитву руцѣ, благодареніе веліе воздавая, по молитвѣ же вручи ему святую церковь да прилежитъ о исправленіи ея благолѣпія, самъ же о монастырскомъ прилежаше строеніи.

Пріемъ же блаженный Иларіонъ, отъ наставника своего строителя Мефодія о благолѣпії и украшеніи святыя церкви попеченіе, колико показа подвига и труда невозможно по достоянію исчислити; воздержаніе бо велико имаше, постъ нелицемѣренъ, послушаніе безпрекословно, умиленіе и слѣзы безпрестанны, обнощъ на молитвѣхъ предстоя, дню же въ трудѣ неуклонно, избывающее же отъ трудовъ время во чтеніи книгъ священнаго писанія пребываше, и никогда же празденъ быти являшеся, самъ бо себѣ отъ чтенія священныхъ писаній несказанную пріобрѣташе духовную ползу, и протчихъ приходящихъ въ ту пустыню сладоснію богодухновенныхъ словесъ насыщая, на путь истинный творенія заповѣдей Господнихъ наставляше. Еже видя строитель съ сущими ту иноки, ихъ же быше тогда четыре, радовашеся духомъ, и благодаряше Бога; по семъ строитель Мефодій совѣтъ сотвориша съ братією, да убѣдитъ блаженнаго Иларіона пріяти священство, и молиша его о семъ велии; онъ же отрицашеся недостойна себе быти глаголя, егда же видя ихъ непрестанное прошеніе, купно же и промышляя святѣй церкви и обители полезная,

преклонися желанію ихъ быти. Слышавъ же строитель и братія исполненіе желанія и прошенія своего, возрадовашася и шедше въ Москву просити святѣйшаго патріарха Никона о семъ; святѣйшій же патріархъ по священнымъ канонамъ блаженнаго Иларіона житіе разсмотрѣвъ, суди достойна чести священства, рукоположи его во іеромонаха, и съ миромъ отпусти ихъ во обитель. Приємъ же священство достопомянутой Иларіонъ началъ во обители безлѣностно со страхомъ Божиимъ совершати Божественную службу, работая Господеви со страхомъ и трепетомъ, восхожденія выну въ сердца своемъ полагая къ вышнему, присоединялся ему непрестаннымъ постомъ и теплою молитвою со слезами, поучаяся въ законѣ Господни день и ночь, всеусердно простирая возъ свои тещи быстро на твореніе Господнихъ заповѣдей незря вспать, но неуклонно путемъ царскимъ шествуя къ горнему Сіону, желая постигнути уготованная любящимъ Бога благая, ихъ же око не видѣ, и ухо не слыша, и на сердце человѣку не въздоша. Во оно время, въ лѣто отъ сотворенія мира 7162, за умноженіе беззаконія и неправдъ человѣческихъ, найде великій гнѣвъ Господень на вся концы земли Россійскія, великое повѣтріе моровое, еже прехоуждаше отъ мѣста на мѣсто, потребляя родъ человѣческій, и ушерщялая съ повинными и неповинныхъ, наченъ отъ старецъ до ссушихъ иладенецъ, достиже той гнѣвъ Господень и до упомянутыя пустыни Флорищевы, и начаша ту сущія мниси, (ихъ же бяше дванадцать) немоществовати, и въ скоромъ времени умираху: заскорбѣже и строитель Мефодій велии, и призвавъ къ себѣ блаженнаго Иларіона, прозря будущая, рече ему: по неисповѣдимымъ судьбамъ Всемоущаго Бога, яко же ему изволися тако и да будетъ, буди имя его благословенно отъ нынѣ и до вѣка, вси мы во время сего смертоносія измремъ, ты же будешь покровенъ десницею Господнею, токмо попецся о святѣй церкви и сей святѣй обители, и сіе рекъ вручи ему строительство и претавися вскорѣ.

Претавлшуся же строителю и многимъ братіямъ, оста блаженный Иларіонъ съ тремя иноки, и дая мѣсто гнѣву Господню, отъиде отгуду въ предѣлы Нижегородскія и веселися въ пустыню близъ села Аванасьева за пятнадцать верстъ, въ ней же пребысть немного времени, дондеже мимо иде гнѣвъ Господень; егда же умилосердися Господь Богъ и преста моръ, тогда паки строитель блаженный Иларіонъ возвратися во Флорищеву пустыню и началъ прилѣжаніе имѣти и попеченіе о обители, усердно Господеви работая, въ безмолвіи и

богомыслии утверждаяся, бѣгая человѣческія славы; но невозможе градъ добродѣтели верху горы стоящъ укрытися, прославляющихъ бо Господь прославляетъ, той прослави и сего своего угодника, и явленна многимъ странамъ показа, аще и въ непроходимыхъ пустынныхъ крыяшеся мѣстѣхъ. Слышаше бо окрестныхъ странъ жители, крѣпкое его житіе, мнози начаша приходити въ ту пустыню, овѣи хотяще ту жити, овѣи же, удивляющеся воздержанію его и смиренію, жить съ нимъ желающе, онъ же всѣхъ пріимая грядущихъ, своимъ богоугоднымъ житіемъ наставляше на всякую добродѣтель; бѣ бо въ нихъ вся обща, пища и одежда, воздержаніе велико, молитва непрестанна, умиленіе много и слезы, взоръ честенъ, ступаніе кротко, гласъ умѣренъ, не бѣ въ нихъ зависти, ни ревности, ниже празднословія и кощунства слышати; вси бо взирающе на наставника своего блаженного строителя Иларіона, и его душеполезнаго наказатья и поученія держащеся, волю Господню, яко во плоти ангела, творити вседушно тщяхуся. Положи же блаженный строитель монашескому житію уставъ, еже како и колико на кійждо день въ молитвѣ и рукодѣліи упражнятися, ниже притяжавати селъ, но отъ труда рукъ своихъ пищу промышляти, воздѣловая землю, и различная устрояя монашескому житію приличная художества, поминая реченное Богомъ къ праотцу Адаму, въ потѣ лица твоего снѣси хлѣбъ, такожь и святаго Апостола Павла ревнуя ученію, иже глаголетъ: требованію моему, и сущимъ со мною, послужите руцѣ мои, и аще кто не хочетъ дѣлати, той ниже да ястъ, пїянственаго же питія отънюдѣ во обители неимѣти, (еже и бысть сохраняемо въ той пустыни, чрезъ многое время), къ симъ же странныхъ и неимущихъ гдѣ главу поклонити снабѣваше пищею и одеждою.

Видѣвъ же блаженный умножающуюся братію, восхотѣ устроить монастырю ограду, начатъ призывать дѣлателей, но пустыннаго ради житія и мѣста инѣи пріяти не восхотѣша, друзіи же и пришедше, но паче мѣры множайшія за труды мзды прошаху: строитель же видѣвъ бывающая оскорбѣ зѣло, и притече съ теплою молитвою постомъ и со слезами ко Господу Богу и пресвѣтѣй Богородицѣ, да и ниже вѣсть неисповѣдимыми судьбами своими устроить той пустыни полезная. Господь же волю боящихся его творить, и молитву ихъ слушаетъ, той и сего блаженного нѣкоторымъ явленіемъ утѣши, обѣщавая оное мѣсто всѣмъ потребными исполняти, еже и сбывается вскорѣ; дѣлатели бо сами ни отъ кого же призываемы пріидоша и ограду мона-

стырю и на вратѣхъ церковь во имя преподобныхъ отецъ Зосимъ Сивватія Соловецкихъ чудотворцѣвъ устроиша, а на строеніе ограды чрезъ христіолюбцевъ Господь злата и сребра и всякія потребности прензобилно посылаше, еже видя блаженный, веліе благодареніе Господеви воздаваше. Умножающейся братіи довольно и уже немогущей виѣщатися въ созданную строителемъ Мефодіемъ церковь, восхотѣ блаженный построи бошую на собраніе братіи церковь, во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея успенія, и помолвися довольно со всею братією ко Господу Богу, возлагающесе на его Божескій промыслъ, и по молитвѣ сами своими руками приуготоваша древесъ потребныхъ и пожество, приидоша же и дѣлатели сами аки Богомъ собраніи и послани, и начаша строити святую церковь. Искони же венавидѣй добра діаволъ восхотѣ сотворити преніятіе строенію церковному, возстави нѣкоторую неразумную братію о строеніи томъ роптати на строителя, еже много роптавшие разыдошися; блаженный же кротостію и смиреніемъ оное поношеніе со благодареніемъ терпѣше, самъ себе повинна предъ ними и не исправна виѣняя. Егда же церковь совершися, и всякимъ благолѣпіемъ бысть украшена и по чину церковному освященна, еже видѣвъ строитель возрадовася и благодарилъ Бога и пречистую его Богоматерь, обрѣте бо сердце свое радости духовныя исполнено.

Нѣкогда служившу строителю божественную литургію борзо, и во прешествіи того дня въ нощи видѣ ко сѣбѣ видѣніе зазирающее его въ священнослуженіи поспѣху и глаголющее: почто борзо божественную литургію совершаеши, и себе и прочихъ лишаеши ползъ; онъ же воспрянувъ со страхомъ и трепетомъ, паде предъ образомъ Спасителевымъ прося прощенія, и отголѣ начать со страхомъ и со вниманіемъ многимъ и со слезами божественную литургію совершати. Живущи же блаженный строитель въ той пустыни прилѣжно во всякихъ монастырскихъ трудѣхъ самъ всегда труждашеся, вездѣ назирая, и потребу всѣхъ исполняя, воду нося, и дрова сѣкій, и на рамо свое возлагая въ поварню и въ пекарню ношаше, и яко рабъ всѣмъ служа, образъ прочимъ подая смиренномудрія; поучаше же братію блюстися празднословія и суесловія не токмо въ церкви и въ трапезѣ, но въ келіяхъ, всегда бо нощію подлѣ келій братнихъ ходя слушаше, и аще кого услыша что вѣщающа праздно или въ праздности безъ руководія пребывающа, онѣхъ призывая наизвоваше отечески и епитиміи за преслушаніе изглаголаше, чesого

ради многихъ настави на путь спасительный, и мнози ревнители быша воздержному и богоугодному житію. Еже зря исконный челоуѣческаго рода врагъ супостатъ діаволь, многохитростными и многоплетенными своими сѣтьми искусити его тщашеся, ово мечтанныи и многими привидѣнными тщашеся непоколебимаго воина Христова побѣдити, овоже разбойниковъ поучаше, да пришедше тую пустыню разорять и монастырскія вещи разграбятъ; они же слушающе діаволе наважденіе, многія пакости и обиды монастырю творяще, разграбляюще, и похищающе, но разорити обители не возмогоша, Богу обитель покрывающу и сохраняющу; блаженный же, отъ искушеній діавольскихъ молитвою и постомъ непобѣдимымъ оружіемъ огражденъ сый, непоколебимъ и твердъ пребываше, аки магнѣтъ отъ ударяющаго желѣза, наносимыя же отъ разбойниковъ обиды обители и разграбленія вся со благодареніемъ терпѣше, возлагая на волю Господню.

Тако блаженному въ той непроходимой пустыни много лѣтъ по Бозѣ житіе свое препровождаящу и прилѣжно назирающу паству свою, восхотѣ Богъ изъ непроходимой пустыни на ползу многимъ извести и поставить его аки свѣтилника на свѣщницѣ, да свѣтитъ всѣмъ, и вручитъ ему паству словесныхъ овецъ, ихъ же искупи честною своею кровію отъ работы діаволи, прослави его предъ челоуѣки; проходилъ бо о немъ слава во вся концы земли Россійскія и приходяху мнози отъ всѣхъ странъ, не токмо отъ простыхъ и худородныхъ, но и отъ благородныхъ и благоплемѣнитыхъ, и отъ дому самодержавнѣйшихъ великихъ самодержцевъ Всероссійскихъ мнози приходяху, овѣи видѣти богоугодное ихъ житіе, инѣи же и жителъствовати ту остояху. Отъ бывшихъ же въ той пустыни, и житіе ихъ видѣвшихъ добродѣтельное слышавъ благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Θεодоръ Алексіевичъ, самодержецъ Всероссійскій, возжела видѣти блаженнаго строителя, и призвавъ его къ себѣ честно въ Москву, и видѣвъ смиреніе его, и кротость и богоугодное житіе, возлюбилъ зѣло и часто призывая его во своя царскія чертоги, наслаждался душеполезныхъ и богодухновенныхъ его словесъ, возжела же самъ благочестивѣйшій Великій Государь, своимъ Царскимъ Величествомъ, видѣти оную Флорищеву пустыню и пребываніе тамо сущихъ инокъ, подвижеся со своимъ Царскимъ сіяклитомъ, пріиде видѣти во оную пустыню строителя и братію, и видѣвъ ихъ крѣпкое и богоугодное житіе, возрадовася

душею, и ковождо постникъ испыта житіе, почудися многому ихъ воздержанію, и непрестаннѣй молитвѣ, и всегдашнему воздыханію и умиленію, возлюби велики то мѣсто, и отъ своихъ богатодаровитыхъ Царскихъ сокровищъ прензобилно удоволи, и притяжанія къ той обители воды и земли дарова, и Царскими высокомонаршими оное утверди грѣшнатыи.

Обретеся же тогда Суждальская архіепископія немнѣющая пастыря, суди благочестивѣйшій Великій Государь достойна быти великаго архіерейскаго достоинства строителя блаженнаго Иларіона, яко могуща добрѣ пасти Христова стадо словесныхъ овецъ, представи его святѣйшему патріарху Іоакиму Московскому и всему освященному собору; святѣйшій же патріархъ по соизволенію благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, со освященнымъ соборомъ житіе блаженнаго Иларіона по священнымъ канонамъ испытавше, обрѣтоша его быти достойна тоя великія чести архіерейства, и рукоположивше его на степень архіепископства богоспасаемыхъ градовъ Суждаля и Юрьева, Декаврія 11 дня 7190 года.

По селѣ благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Θεодоръ Алексіевичъ, самодержецъ Всероссійскій, по совѣту со святѣйшимъ патріархомъ Іоакимомъ и со всѣмъ освященнымъ соборомъ, почтивша градъ Суждаль митрополіею, ради бывшаго въ немъ древняго Княженія, и возведенъ бысть преосвященный Иларіонъ архіепископъ на митрополію, Марта 25 дня тогожъ 7190 года; и не по мнозѣ времени отпущенъ бысть преосвященный Иларіонъ митрополитъ отъ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, и отъ святѣйшаго патріарха Іоакима на свою ему Богомъ порученную паству въ богоспасаемый градъ Суждаль.

Отпуская же его благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь изъ Москвы, даде ему изъ своихъ царскихъ сокровищъ многая дарованія святѣй церкви потребная, (яже и до днесь нѣкіи суть видими въ соборной церкви). Дошедъ же преосвященный Иларіонъ митрополитъ порученныя ему паствы, богоспасаемаго града Суждаля, и видѣвъ красоту града, и въ немъ обитающихъ людей благочестіе, иже изшедше за градъ во стрѣтеніе его со освященнымъ соборомъ пріиша любезно и достойную честь пастырю своему принесоша, возрадовася душею, и дошедъ святая соборныя перво-

престольныя церкви пресвятыя Богородицы, чеснаго и славнаго ея рождества, сѣде на своемъ святительскомъ престолѣ; и миръ давъ своему богоизбранному стаду, предложи имъ отъ священнаго писанія поученіе о ползѣ душевнѣй довольное, течаше бо изъ устъ его ученіе, аки медочная сладкоглаголивая рѣка; народи же слышаще душеполезное поученіе его, умиляхуся и благодареніе воздаваху Богу, яко подаде имъ таковаго пастыря предобраго и учителя презряднаго. Пріемъ же правленіе митрополіи преосвященный Иларіонъ митрополитъ во первыхъ начать прилагати неусыпное тщаніе о благочиніи святыя церкви и о добродѣтельныхъ служителѣхъ, ихъ же отъ всюду собираше; самъ же, при великомъ правленіи великаго архіерейскаго сана епаршескихъ дѣлъ, не остави во всю свою жизнь правила келѣйнаго по чину уставленному отъ него во Флорищевѣ пустыни, въ соборную же церковь ко всякой службѣ непремѣнно приходяше и всегда изъ устъ толковаше священное писаніе, и мнози слышателие народа стицахуся. Потомъ начать прилагати тщаніе о украшеніи святыя соборныя церкви (еже отъ нижнія доброты ово отъ долговременства, ово отъ бывшихъ пожаровъ и иныхъ различныхъ случаевъ много лишился благоукрашенія) и о возобновленіи благолѣпія тоя совершенномъ, юже помощію Божією и заступленіемъ пресвятыя Богородицы украси святыми чудесными иконами, и новоисправными книгами, и освященными сосуды, и ризами драгоцѣнными, и иконостасомъ позлащеннымъ, яко прекрасную невѣсту, яже и доднесь красуется и славится паче протчихъ многихъ архіерейскихъ престоловъ. Сострои же преосвященный митрополитъ и вещи достопамятныя и удивительныя во святѣй церкви, яже всѣхъ зрящихъ увеселяють, а имянно: святое евангеліе прехитраго и многолюбопытнаго исполненное чуднаго писанія, долготою аршина осми вершковъ, широтою аршина четырехъ вершковъ, и украси его премного сребромъ позлащеннымъ, такожь для крестнаго хожденія фонари съ главами подобными церковнымъ главамъ позлащенные, и хоругви великія, яже отъ любопытныхъ за маловиданную чудную вещь почитаются, сострои же и домъ свой пастырскій, близъ соборныя церкви художнѣ. По семъ потщася всѣхъ во градѣ сущихъ нищихъ и убогихъ вѣдѣти, колико ихъ имѣется, и опредѣли всѣмъ милостыню неоскудную изъ своихъ доходовъ; не желаше бо себѣ никоего упокоенія или веселія, но всегда упражняшеся во чтеніи Божественныхъ писаній, самъ читая, егдаже по требѣ тѣлеснѣй ко сну прекланяшеся, тогда повелѣваше другимъ читати, самъ же внимательно слушаше.

Чесого ради вселися въ него благодать пресвятаго духа, не искаше бо красныхъ мира сего, но отбѣгаше ихъ, ниже стяжа добръѣшія одежды; нищимъ бо и вдовамъ и сиротамъ и обидимымъ и печальнымъ баше отецъ, утѣшитель и питатель, на всякъ бо день при трапезѣ своей имѣаше нѣколько нищихъ и убогихъ, такожде сущимъ въ бѣдахъ бысть пристанище, не зряше бо на лица сильныхъ но дерзновенно ихъ моляше и увѣщеваше, не покаяющіися же страхомъ неизбежнаго суда Божіа наказуя. При правленіи же своея паствы не остави и обители Флорищевы но и тую снабдѣ и устрои добръ, такожь и во многихъ мѣстахъ во градѣ Суждалѣ и въ жилищи своемъ прежнемъ въ селѣ Кириковѣ и въ селѣ Лысковѣ многія святыя церкви и монастыри каменные и деревянные овыя отъ основанія воздвиже, овыя же обветшавшія пазда и украси и всѣмъ церковнымъ потребами снабдѣ, все бо его баше тщаніе до самыя кончины о строеніи и украшеніи святыхъ церквей и монастырей; чесо ради и велицыи самодержавніи скипетродержатели Россійскіи, благочестивѣйшіе Великіе Государи Царь и Великіе Князи Θεодоръ Алексіевичъ, Іоаннъ Алексіевичъ и Петръ Алексіевичъ, такожь благочестивыя Государыни Царицы и Великія Княгини Наталія Кириловна, Марфа Матфіевна, Параскевія, Θεодоровна, и благовѣрныя Государыни Царевны и Великія Княжны, слышаще его богоугодное житіе почитаху и отъ своихъ царскихъ сокровищъ многая дарованія ему подаваху; онъ же та овая на милостыню, овая же на potrzeby святѣй церкви истощеваше, себѣ ничтоже оставляя. Святительствуя же преосвященный Иларіонъ митрополитъ богоугоднѣ, по благословенію и изволенію святѣйшаго патріарха Адріана московскаго, обрете мощи, въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея ризы положенія, преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы нетлѣбныя имѣаше же и прозорливства дарованіе, будущая бо яко настоящая зряше, и многая имущая быти послѣди возвѣщая, яже и собывахуся во свое время. И тако святительствуя добръ и богоугоднѣ двадесять шесть лѣтъ доспѣ старости маститы, предъ блаженною же кончиною своею, за нѣколько лѣтъ, отъ многаго слезнаго теченія и отъ непрестаннаго книжнаго чтенія, потемнѣстѣ ему очи; но и тогда неостави своего обычнаго правила, и всегда поучаше изъ устъ народъ въ церкви. Сиче ему житіе свое богоугодно препровождающу многія на его воздвизаше діаволъ чрезь неразумныхъ и завистныхъ чловѣкъ нападенія; но аки о камень бія побѣдися со всѣми своими коварствы:

преосвященный Иларіонъ митрополитъ, аки адамантъ непоколебимъ пребывая, всякія нападенія молитвою ко Господу, кротостію же и любовію ко врагомъ своимъ возмѣривая, дондеже пріспѣ ко блаженной своей кончинѣ. Прежде кончины своей, мало поболѣвъ естественнымъ недугомъ, и разумѣвъ свое къ Богу отшествіе, причастися пречистыхъ и животворящихъ таинъ тѣла и крови Христовой, миръ и благословеніе стаду своему подавъ, предаде душу свою въ руцѣ Господеви, его же возлюбилъ отъ юности и неуклонно тече путемъ Господнихъ заповѣдей, декемвріа мѣсяца 14 дня, 1707 года, въ недѣлю въ третій часъ дне. Честное же его тѣло любезная его чада со многими слезами положиша честно въ соборной первопрестольной церкви, рождества пресвятыя Богородицы, тогожде Декемвріа 30 дня, на лѣвой странѣ во углу.

Молитвами Преосвященнаго Иларіона митрополита, Господи Іисусе Христе Боже нашъ помилуй насъ, Аминь.

Подъ № 12. О преосвященномъ Ефремѣ митрополитѣ. Сей бѣше (якоже на гробѣ его литеры вырѣзанныя являютъ) родомъ Сербинъ, Скопѣи Града, бѣвъ прежде митрополитъ Сербскій и Пятицерквенскій, потомъ же Суждальскій; литеры на гробѣ его вырѣзанныя показываютъ тако.

Что подъ симъ каменемъ есть, хочещи ли знати.

Сокровище, еже смерть намъ дерзну отъяти.

Мужъ святъ преосвященный Ефремъ, родомъ Сербинъ.

Безмолвнымъ же житіемъ вторый Ефремъ Сиринъ.

Яковичъ, отечествомъ Скопѣя Сербска Града.

Пастырь девятнадцать лѣтъ Христова стада.

Прежде Пятицерквенскій, потомъ митрополитъ Суждальскій.

Небольше семь мѣсяцъ и троихъ лѣтъ,

Семь сотъ десять втораго, преиде съ сего свѣта.

Марта десять осмаго, своего же лѣта.

Пятдесять четвертаго. Премногіе вѣки

Достойнъ жити въ пользу между человѣки.

Удивися здѣ могій овцы добрѣ пасти.

Не возможе отъ волка смертнаго ся спасти.

Умилися! слезами многими орошенъ.

Образа незлобія и пастыря лишенъ.

Помолися! Не токмо бо бѣ благодѣяте.

Но и тебѣ естествомъ человекъ бѣ равенъ.

Да агнецъ непороченъ, взявша грѣхи мира.

Причтенна своимъ овцамъ не оставитъ стада сира.

Подъ № 13. О Преосвященномъ Аѳанасіи епископѣ. Сей бѣше родомъ Гречанинъ, Кандійскаго острова, (по коему и Кондонди именовашеся) прежде бѣвъ епископъ на Вологдѣ лѣтъ десять, потомъ же Суждальскій.

Подъ № 14. О преосвященномъ Симонѣ епископѣ. Сей бѣше Великороссіянинъ родомъ, Темниковскаго уѣзда, прежде бысть во флотѣ морскомъ іеромонахомъ, потомъ архимандритомъ Горицкаго монастыря, что въ Переславлѣ, таже въ Савинѣ монастырѣ Звенигородскаго, и изъ помянутаго Савина монастыря изъ архимандритовъ посвященъ бысть въ Суждаль во епископа, и въ святѣйшемъ Синодѣ бысть членомъ.

О протчихъ же Преосвященныхъ архіереевъ сверхъ показанія первая части, изыскати въ дополненіе приличнаго не обрѣтохомъ.

Тяжъ четвертая главы.

№ 1. О Спасоевфиміевѣ монастырѣ.

Помянутая обитель при святѣйшихъ патріархахъ числилася степенная архимандрія, 29 степень, кромѣ же сего иного показанія, что показано бысть въ первой части, показати не изыскахомъ.

№ 3. О Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

Въ помянутой обители соборная церковь во имя пресвятыя Богородицы, честнаго ея покрова, бысть создана повелѣніемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго Великаго Князя Василія Іоанновича, всея Россіи самодержца, основана лѣта 7018 г. Іюня 2 дня, совершена же бысть лѣта 7022, Сентября въ 6 день, и освящена епископомъ Синеономъ Суждальскимъ и Торускимъ того жъ года, мѣсяца Октября въ 1 день.

О поставленіи Покровскаго монастыря.

Потреба убо есть и сіе сказати, приидѣ нѣкогда благовѣрный Князь Андрей Константиновичъ ко святому архіепископу Іоанну во епископію посѣщенія ради; и бывшу обычному благословенію молить и бесѣдѣ, глагола благовѣрный Князь ко святому: святе Бо-

жій, едино хочу просити у тебе благодѣтельство, яко да даруетъ ми духовная ти любовь; добрый же онъ пастырь и архіерей отвѣща, яко ни что же невозбранно тебѣ. Князь же рече: хочу да ми даси благословеніе, хочу убо Богу на се помогающу ми, монастырь инокинямъ создати, случи бо ми ся нѣкогда, егда плавахомъ Волгою отъ нижняго Новаграда и бысть вѣтръ велій въ рѣкѣ, яко и ладіямъ сокрушатися отъ множества зѣльныхъ волнъ, и всѣмъ смертію яростиѣ претящи; и начаша иже въ ладіяхъ молити Бога, съ ними же и азъ молити начахъ всесильнаго Бога, яко да избавитъ нылежащія скорби, и обѣтъ свой дахъ Богу составить церковь во имя Пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея Покрова, и монастырь соградити на жилище и на покой черноризицамъ, и отъ того часа рѣка преста отъ волненія своего и въведію тишину предложися; и нынѣ времени зовущу хочу исполнити обѣтъ свой. Святыи же Іоаннъ рече: его же требуши, и азъ не возбраняю. Благовѣрный же Князь рече: да послемъ по преподобнаго отца архимандрита Евфимія, и испросимъ у него мѣсто обѣ онъ полъ рѣки на брезѣ, еже есть угодно на немъ монастырю создатися, и совѣтъ благъ совѣщаща, и послаша по него. Прииде же преподобный Евфимій и поклонися имъ глаголя: что есть Господи мои, и по что мя звасте, что есть вина моему къ вамъ пришествію. Они же рѣша: возлюбленне едино просимъ у тебе. Добрый же пастырь ко архіерею и ко благовѣрному Князю рече: яко, ни что же возбранно еже есть въ монастыри господіе мои. Они же рѣша къ нему: да даси нама мѣсто земли въ широту и долготу на двадесять лактей, Богу бо на се омагающу намъ, хоцемъ монастырь создати обѣ онъ полъ рѣки, идѣже витаеши пастуше добрый и дѣлателью Христова винограда; Князь же бывшееся все ему иже на пути повѣда, плаваніе же и обѣтъ свой, кыко обѣщася составити монастырь на витаніе инокинямъ все подробно повѣда. Блаженный же Евфимій рече: о Самодержче! Господня есть земля и концы ея, якоже и святое евангеліе глаголетъ, аще кто хоцетъ домъ свой добрѣ правити, сей церковь Божію пощечется, аще будетъ Богу угодно се, и можетъ на дѣло извести, елико требуши на созиданіе монастырю, буди благословено мѣсто то. Благовѣрный же Князь поклонися блаженному Евфимію и давъ ему въ монастырь довольну милостыню, и обрѣтше мѣсто таково, ко устроенію монастырскому обѣ онъ полъ рѣки близъ обители святаго. И тако Богу поснѣшствующу имъ создана бысть церковь древяна, во имя пречистыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрыва. Свя-

тый же Іоаннъ вручивъ старѣйшинство въ монастыри блаженнаго Евфимія сестричичиѣ, изъемъ ю отъ великія Лавры святаго великомученика Александра, иже на горѣ въ томъ же градѣ Суждалѣ. По днехъ же нѣкихъ святой архіерей Іоаннъ прииде въ монастырь той и похвали его и благослови глаголя: Господи призри съ небесе и виждь и посѣти мѣсто сіе, егоже благоизволи создатися въ славу святаго ти имене и пречистыя ти матере, и поучивъ ихъ о пользѣ душевнѣй, и отъиде во епископію.

О пророчествіе преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца о Покровскомъ Дѣвичьѣ монастырѣ.

По нѣкихъ же днехъ преподобный Евфимій глагола брати своей и ученикомъ, по дарованнѣй ему отъ Бога благодати вѣдѣше бо настоящая яко грядущая, въ послѣдняя дни по нашемъ къ Богу отшествіи распространится обитель пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова, и будетъ славна во вся концы земли Россійскія; еже и бысть по прозрѣнію преподобнаго Евфимія. А построень въ Суждалѣ той Покровской монастырь въ лѣто отъ созданія 6872.

О церкви яже въ Покровскомъ Дѣвичьѣ Монастырѣ.

Сія святая и божественная церковь пречистыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова, создана бысть повелѣніемъ и снисканіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго Великаго Князя Василія Іоанновича, всея Россіи самодержца, основана бысть лѣта 7018, Іюня 2 дня, на память святаго отца нашего Никифора Патріарха, совершена бысть лѣта 7022 года, Сентября 6 дня, на память бывшаго чудеси отъ Архистратига Михаила, и освящена бысть епископомъ Симеономъ Суждальскимъ и Торускимъ тогожъ лѣта, мѣсяца Октября 1 день, при игуменіи Іуліаніи и при Великой Княжнѣ, сестрѣ Великаго Князя Василія Іоанновича всея Россіи, инокинѣ Александрѣ.

Въ показанной покровской церквѣ и около ея имѣются положенныя знатнѣйшія персоны, а имянно:

1) Преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія, новая Суждальская чудотворица (ниже о которой будетъ показано).

2) Подъ церковію. Благовѣрнаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Россіи благовѣрная Царица Анна.

Благовѣрнаго Царевича и Великаго Князя Іоанна Іоанновича супруга Великая Княгиня, инокиня Александра.

Благовѣрнаго Царя и Великаго Князя Василія Іоанновича всея Россіи дщерь, царица Анастасія Васильевна.

Благовѣрнаго Великаго Князя Василія Іоанновича Московскаго сестра, инокиня Княжна Александра.

Княгиня Александра удѣльная Полоцкихъ.

Княгиня инокиня Евфимія Шемячищевыхъ, да дщери ея Княжны инокини Евфросинія да Марѳа.

Княгиня инокиня Евпраксія, (о которой въ сей же части въ главѣ третьей упомянуто) удѣльная, да племянница ея дѣвица Ирина Михайлова дочь Нагихъ.

3) *Предъ церковію.* Князя Василія Іоанновича Горбатаго Суждальскаго, Княгиня инокиня Варсонофія.

Князя Ивана Петровича Шуйскаго Княгиня, инокиня Марѳа, да сестра ево Княжна Елена.

Князя Ивана Андреевича Шуйскаго Княгиня, инокиня Марѳа.

Князя Ивана Ивановича Шуйскаго Княгиня Марѳа, да сестра ево Княжна Елена.

Кислыхъ, Княгиня инокиня Анисія.

Князя Димитрія Іоанновича Шуйскаго Княгиня Екатерина.

4) *Въ паперти на правой странѣ.* Княгиня инокиня Марѳа Татевыхъ.

Княгиня инокиня Александра Ногтевыхъ.

Княжна инокиня Александра Черкасскихъ.

5) *Подъ колокольню въ палаткѣ.* Княгиня инокиня Александра, да дщери ея Княжны, Елена и Евфимія Кислыхъ.

6) *Подъ лѣсницею.* Княгиня Марѳа, Князя Θεодора Скопина.

Княгиня Александра Князя Θεодора Бѣлскаго.

Всего въ оной обители почивающихъ 27.

Сказаніе о житіи и чудесахъ благовѣрныхъ Великія Княгини схимонахини Софіи, Суждальскія новыя чудотворицы, списанное съ исторіи суція во обители Покрова пресвятыя Богородицы во градѣ Суждаль.

Въ лѣто 7014, Септемврія въ 4 день, благовѣрный Великій Князь Іоаннъ Васильевичъ всея Россіи сочета законному браку сына своего благовѣрнаго Великаго Князя Василія Іоанновича

всѣя Россіи, избра ему предобрую отроковицу Соломонію, дщерь боярина Георгія Константиновича Сабурова, и вѣнчани быша преосвященнымъ Симеономъ митрополитомъ всея Россіи въ соборной величѣй церкви пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея успенія, въ преименитомъ градѣ Москвѣ; и поживе благовѣрный великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи съ Великою Княгинею Соломоніею двадцать лѣтъ и два мѣсяца, а благія отрасли (си есть чадородія) Господь имъ не подарова; и въ лѣто 7034, Ноября во 2 день, благовѣрный Великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи постриже свою благовѣрную Великую Княгиню Соломонію Георгіевну во иноческій чинъ по совѣту ея, безъ чадства ради и немощи, и наречено имя ея во иноческомъ чину Софія. И тогожъ лѣта, Генваря въ 25 день, въ недѣлю яже о мытари и Фарисеи, благовѣрный Великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи пріобщися второму браку чадородія ради, поятъ Княжну Елену дщерь Князя Василя Лвовича Глинскаго, и вѣнча ихъ Даніилъ митрополитъ. И въ лѣто 7038, Августа въ 25 день, въ 7 часъ ноци, родися благовѣрному Великому Князю Василю Іоанновичу всея Россіи, отъ великія Княгини Елены Васильевны, сынъ Великій Князь Іоаннъ Васильевичъ всея Россіи, онъ же Великій Государь послѣ отца своего остася юнъ сый, и потомъ бысть Грозный Государь Царь и Великій Князь Іоаннъ Васильевичъ, всея Россіи самодержецъ. И благовѣрная Великая Княгиня Соломонія, преименованная во иноческомъ чину Софія, поживе во иноческомъ чину въ Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ благодарно и богоудно 17 лѣтъ и полтора мѣсяца, и преставися въ лѣто 7051, Декабря въ 16 день, и погребена бысть въ томъ же Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, а мощи ея чудотворныя лежатъ въ рацѣ подъ спудомъ подъ церковію Пресвятыя Богородицы, честнаго ея покрова, и отъ гроба ея многая чудеса и исцѣленія быша съ вѣрою притекающимъ, во славу Христа Бога нашего.

О чудесѣхъ преподобныя благовѣрныя Великія Княгини Софіи.

Въ лѣто 7110 Августа въ 1 день, простила преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія у гроба своего Княгини Александры Ногтевы дѣвицу Анну, невидѣла очима своими шесть лѣтъ, у гроба Великія Княгини Софіи прозрѣла очима и бысть здрава.

Въ лѣто 7117, приходилъ во градъ Суждаль панъ Литовскій съ товарищи своими на разореніе града Суждаля и честныхъ обителей

и въ нихъ обитающихъ; и тогда преподобная и благовѣрная Великая Княгиня Софія молитвами своими къ Богу градъ Суждаль и обитель свою отъ нашествія того Литовскаго пана и отъ плѣна его грознымъ явленіемъ своимъ избави. Иже сице бѣ: егда той панъ Литовскій пріѣхалъ къ Покровскому дѣвичью монастырю, и въ томъ часѣ святая благовѣрная Великая Княгиня Софія внезапно пану тому Литовскому явился, во образѣ своемъ иноческомъ, съ горящею свѣщею, нача его жещи и палити, и въ томъ онъ панъ Литовскій и съ товарищи своими паде въ недугъ велій, и рука правая въ тожъ время у него отъяся, и тако ужасеся зѣло, и отъ того страшнаго видѣнія отъиде отъ того Покровскаго дѣвичья монастыря и съ товарищи своими; и о таковомъ чудеси и явленіи той панъ всѣмъ повѣдаше и клятеу на себѣ положи, чтобъ ему града Суждаля и честныхъ обителей не разоряти, и отъиде во своя (до здѣ отъ исторіи сущія во обители покровской).

И въ лѣто 7118 Августа въ 1 день на память свою преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія подаде исцѣленія, тогоже монастыря священника Василія женѣ его Дарин, была въ разслабленіи, ни чѣмъ невладала.

Да Куроедовыхъ деревни Глазовы женѣ Θεодосіи, невидѣла очима полтора года, и бысть здрава, и отъиде въ домъ свой радуясь благодаряше Бога.

Да града Суждаля, Васильевскаго монастыря что на посадѣ внѣ града, крестьянину Θεодору подаде исцѣленіе, невидѣлъ очима два года, и бысть здоровъ.

И въ лѣто 7154 Октября въ 8 день подаде исцѣленіе Великая Княгиня Софія Владимирскаго Рождественскаго монастыря, села Василькова, Іоанна Борисова сына Попова дщери его дѣвицѣ Иринѣ, въ разслабленіи бысть четыре года, ни чемъ невладала, и отъ того числа бысть здрава.

Тогожъ года, Маія въ 10 день, тогожъ села Василькова дѣвицѣ Іуліаніи подаде исцѣленіе, была въ разслабленіи ума 5 лѣтъ, не знала людей и билася, и отъ того часа бысть здрава, и въ разумѣ своемъ по прежнему.

И въ лѣто 7155, Апрѣля въ 16 день, подаде исцѣленіе Александровскаго дѣвичья монастыря монахинѣ Θεодорѣ, не видѣла очима 10 недѣль, и бысть здрава якоже и прежде.

И тогожъ года, Маія въ 19 день, села Иванскаго женѣ Гликеріи Аванасьевѣ, невидѣла правою рукою двадцать недѣль, и молитвами святыхъ отъ того часа бысть здрава, яко же и прежде.

И тогоже года, Іюня въ 11 день, Покровскаго дѣвичья монастыря, слуги Василя Иванчушина подаде исцѣленіе сыну его Іоанну четьрехъ лѣтъ суцу, невидѣль полтора года, и отъ того числа бысть очима здравъ якоже и прежде.

И тогожъ мѣсяца 21 дня, града Суждала оконнишняго настера Никона дщери его Параскевѣ младенцу подаде исцѣленіе, очима невидѣла годъ, и отъ того числа бысть здрава, яко же и прежде.

И тогожъ года, мѣсяца Іюля 11 дня, Суждальскаго уѣзду нижегородскаго Печерскаго монастыря вотчины, села Кидекши, дѣвицѣ Іулитѣ Іоанновнѣ тринадцати лѣтъ подаде исцѣленіе, неслышала ушима два года, и отъ того числа бысть здрава.

И того же мѣсяца 14 дня, дворцовой Лопатницкой волости, Суждальскаго уѣзду деревни Телепнихи, крестьянину Матеею Силвестрову подаде исцѣленіе, былъ въ забвеніи ума девять недѣль, одержимъ страхомъ, и людей не зналъ, и бѣгалъ, и отъ того числа бысть здравъ.

Въ лѣто 7156, Октября во 2 день, Суждальца Прокопія Молванкина, дщери его дѣвицѣ Евроніи подаде исцѣленіе, лежала въ разслабленіи годъ, и бысть здрава.

Въ лѣто 7157 Апрѣля 10 дня, тогожъ Покровскаго дѣвичья монастыря клиросская монахиня Александра Борисова дщерь Трусова не видѣла очима шесть дней, и молилась у гроба преподобныхъ три ночи, и получи исцѣленіе и бысть здрава, яко же и первѣ.

Мѣсяца Іюня 22 дня, Суждальскаго уѣзду вотчины Суждальскаго архіепископа села Иванскаго, крестьянина Терентья Емельянова, дщери его дѣвицѣ Аннѣ седмилѣтной подаде исцѣленіе, не слышала ушима полтретья года, и шель изъ ушей гной и черви, и отъ того числа бысть здрава, и отъиде въ домъ съ матерію своею радуясь.

Да Суждальца сына боярскаго Василя Алексѣева, села Зернилова, деревни Башарихи, крестьянину Космѣ Леонтьеву подаде исцѣленіе, неслышалъ ушима отъ Филиппова поста Іюня мѣсяца по 22 число, и отъ того числа бысть здравъ, якоже и первѣ.

И въ лѣто 7161, Декабря 26 дня, Суждальскаго уѣзду Кабыганскаго монастыря крестьянкѣ Иринѣ Ѳеодоровой дочерѣ, Лукіановѣ женѣ, подаде исцѣленіе, не моществовала полтора года въ разслабленіи, и отъ того числа бысть здрава.

Въ лѣто 7162 Генваря 21 дня Юрьевскаго уѣзду села Лучинскаго крестьянину Іеремію Георгіеву, немоществовалъ главою, сна не имѣлъ день и ночь, явилася ему преподобная Софія во снѣ тонцѣ, и отъ той болѣзни исцѣли.

Марта мѣсяца 23 дня Спасоевфиміева монастыря вотчины, деревни Митриковы, двоимъ крестьянамъ Сампсону и Ѳеодору подаде исцѣленіе, были въ забвеніи ума и немоществовали тою скорбію десять недѣль.

И въ лѣто 7165, Ноября 24 дня монахинѣ Ираидѣ Холуянкѣ, послушницѣ ея дѣвицѣ Марѣѣ подаде исцѣленіе, невидѣла очима два дни, и отъ того числа бысть здрава.

№ 4). О Ризноположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ. Во означенномъ монастырѣ подвижася преподобная благовѣрная Великая Княжна Евфросинія Суждальская чудотворица, (о ея же житіи пространная имѣется въ помянутой обители исторія) здѣ мало сказаніе о обрѣтеніи святыхъ и честныхъ мощей ея, како и когда и кѣмъ быша обрѣтены, еже бысть сице:

Въ лѣто отъ сотворенія мира 7207, отъ воплощенія же Бога слова, 1699 мѣсяца Септемврія, при державѣ благочестивѣйшаго самодержавнѣйшаго Великаго Государя Императора Петра Великаго, самодержца Всероссійскаго, по благословѣнію святѣйшаго Кирѣ Адріана архіепископа Московскаго и всея Россіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріарха, правящу тогда въ Суждалѣ престолъ великія церкви, пресвятыя владычицы нашея Богородицы и присно-дѣвы Маріи честнаго и славнаго ея рождества, преосвященному Иларіону митрополиту Суждальскому и Юрьевскому, бысть благочестивѣйшаго Великаго Монарха повелѣніе и святѣйшаго патріарха благословеніе, дабы во градѣ Суждалѣ въ монастыри дѣвичьѣ пресвятыя Богородицы, честныя ея ризы положенія, изыскавъ гробъ преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи (Дщери благовѣрнаго Великаго Князя Михаила Всеволодовича Черниговскаго, иже обручена бысть за Великаго Князя Мину Іоанновича Суждальскаго, коего

родъ влечашеся отъ Варягъ, отъ Шимона Князя Африкановича отъ златя оорды, яже произыдоша отъ Клавдія Цесаря Римскаго; егда же грядущей ей въ Суждаль къ браку, и бывшей на пути, обрученный ея женихъ благовѣрный Князь Мина Іоанновичъ отиде ко Господу, блаженная же слышавши сіе не восхотѣ возвратитися ко отцу своему въ Черниговъ, но приде во градъ Суждаль, и вниде во обитель Божіа Матере честнаго и славнаго ея ризы положенія, и пострижесе ту во иноческій образъ, и поживе во инокиняхъ лѣта доволна, о чесомъ въ житіи ея пишется пространно), а изыскавъ гробъ открыти, и открывъ освидѣтельствовати, и сотворити память, яко же лѣпо святымъ. Помянутый же преосвященный Иларіонъ митрополитъ Суждальскій, собравъ освященный соборъ, бывшаго тогда во градъ Суждаль въ Спасоевфиміевъ монастырь подъ правиломъ, Леонтія епископа Тамбовскаго, да тогожъ монастыря архимандрита Варлаана, Васильевскаго монастыря архимандрита Киріяка, Николаевскаго монастыря Пищуговы пустыни игумена Гавріила, Суждальскія соборныя церкви протопресвитера Езфимія, ключаря Θεодора, и пресвитеровъ и діаконъ, и причетъ церковный (яко же о томъ изъясняетъ писаніе на ракъ преподобныхъ); и выше объявленнаго Сентября 17 дня, шедше во оный монастырь (дѣвичь пресвятая Богородицы, честнаго ея ризы положенія) сотвориша вечерню, молебное пѣніе и всенощное бдѣніе, и по всенощномъ бдѣніи касаются гробницѣ съ молебнымъ пѣніемъ и обычнымъ псалмословіемъ, и отконавше гробъ, обрѣтають безцѣнное сокровище Сентября 18 числа, по утру въ началѣ перваго часа дне, гробъ преподобныхъ благовѣрныхъ Великіа Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, его же изъ земныхъ нѣдръ изъемше, и отверзше со страхомъ и радостію мною узрѣша чудо преславно, не токмо бо святая и честная ея мощи, но и ризы погребальныя чрезъ чотыреста и пятьдесятъ и вѣще лѣтъ въ земныхъ нѣдрѣхъ сокровенны бывшіа цѣлы и нетлѣнны, и благоуханіе веліе испущающія, велии удивишася, и прославиша Бога, прославляющаго святая своя угодники; и повелѣша звонъ великъ учинити, еже слышавше не токмо граждане, но и окрестъ живущіи множество безчисленное народа, аки крилати, на преславное оно чудное видѣніе со мною радостію ко обители течаху, и другъ друга порѣвающе, кійждо тѣшася скорѣе достигнути и прикоснутися святымъ и многоцѣлебнымъ мощемъ преподобныхъ благовѣрныхъ Великіа Княжны Евфросиніи. И собрася народа безчисленное множество, аки песокъ морской, яко невозможнѣ вѣтѣшатися не токмо во

святѣй обители и церкви, и дѣже бяху многоцѣлѣбныя мощи; и въ то время повѣдаху преосвященному митрополиту и еже о немъ освященному собору чудеса и исцѣлѣнія бывшая имъ молитвами преподобныя, болящии отъ болѣзней исцѣленіе, бѣснѣи отъ бѣсовъ свободеніе, печальнымъ въ печалѣхъ утѣшеніе. Слышавъ же сія преосвященный митрополитъ и весь освященный соборъ, содѣявшаяся и содѣвающаяся преславная чудеча молитвами преподобныя, повелѣша на пользу будущимъ родомъ писанію предати; святѣя же мощи преподобныя преосвященный митрополитъ, яко же лѣпо украсивъ, постави посреди церкви на священіе народа, и служивъ божественную литургію, отъиде во своя си, радуясь и благодаря Бога. Прислѣвшу же празднику памяти преподобныя, тогожъ Сентября 25 дня, преосвященный Иларіонъ митрополитъ съ честными кресты и святыми иконами, со священнымъ соборомъ и множествомъ народа, прииде изъ соборной апостольской церкви Рождества пресвятыя Богородицы къ помянутую обитель положенія ризы Пресвятыя Богородицы, честныя и святѣя мощи преподобныя благовѣрна Княжны Евфросиніи, со псалмы и пѣснми и пѣніи духовными, положи во уготованную раку, и постави въ той церкви на лѣвой странѣ, близъ сѣверныхъ вратъ всѣми видимы, и устави той день праздновати по вся лѣта, и бывати изъ соборной апостольской церкви крестному хожденію въ пречестную обитель пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, во славу Христа Бога чуднѣ во святыхъ своихъ прославляемаго во вѣки, аминь.

№ 6). *О Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.* О началѣ сего монастыря есть народная повѣсть, сію ни утверждаемъ, ни отрицаемъ, яко бы она обитель строеніе святаго благовѣрна Великаго Князя Александра Ярославича именуемаго Невскаго, во имя тезоименитаго его Ангела святаго мученика Александра Перскаго, понеже къ той обители имѣлись нѣколько данныхъ Княжескихъ вотчинъ, къ тому же и Княжескія женска полу значатся быти гробницы, а имянно надпись на гробницѣ.

Лѣта 6770 году, преставися раба Божія благовѣрная Великая Княгиня Марія, во инокиняхъ Марина Суждальская.

Лѣта 6801 года, преставися раба Божія благовѣрная Великая Княгиня Аграфена Суждальская.

Но потому сіе показаніе отъ части сиизъ можетъ утвердиться. въ житіи святителя Великаго Іоанна епископа и преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскихъ чудотворцевъ воспоминается

оная Александровская обитель, нарицаема Великою Лаврою, изъ которой взята въ начальницы въ новоустроенной Покровской тогда дѣвичь монастырь сестричична преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

№ 11). О Воскресенской церкви въ большомъ земльномъ городѣ. Въ помянутой церкви Воскресенія Христова ижебѣся святыи чудотворный Пресвятая Богоматере образъ, честнаго ея явленія, иже во градѣ Казани, написанныи бывшии (яко же исторіи сущая въ той Воскресенской церкви повѣствуетъ) въ Николаевскомъ Шартомскомъ монастырѣ монахомъ Іоакимомъ, по явленію бывшему ему въ видѣніи Пресвятая Богородицы, иже явися и повелѣ, переписать новоявленный свой образъ сущій во градѣ Казани, и поставити во градѣ Суждалѣ въ помянутой Воскресенской церкви; бѣше же той монахъ Іоакимъ художествомъ иконописецъ, и житіи богоугоднаго, и таковаго его ради богоугоднаго житія, сподобися отъ Бога дара прозорливства (якоже есть видѣти въ помянутой исторіи, о священникѣ села Воскресенскаго, иже ради своего любостыжанія а не ради украшенія святая церкви желаше отъ того монаха написанныи быти святыи иконы). Написавъ же той монахъ по повелѣнію Богоматере пречестный ея образъ, и принесе самъ во градъ Суждалѣ, и постави въ помянутой Воскресенской церкви, иже устроивъ себѣ близъ церкви малу хижину прочее время живота своего препроводилъ богоугоднѣ, скончавъ же и положенъ бысть близъ той церкви на мѣстѣ весьма незнаменитомъ, только въ прошломъ 1728 году по случаю улучшиша гробъ его видѣти таковымъ образомъ. Въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященнаго Іоакима епископа, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, зидеши бѣ при той Воскресенской церкви теплая церковь во имя Пресвятая Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, каменная; и копающии ровъ западныхъ стѣны притвора, обрѣтоша гробъ въ земли глубоко цѣль сущъ и недоумѣвающеся (понеже бо на томъ мѣстѣ никакова кладбища умершихъ не бываетъ), много же испытавше, къ тому же и отъ престарѣлыхъ лѣтъ увѣдавши, яко той гробъ помянутаго монаха Іоакима, возвѣстиша преосвященному Іоакиму епископу, что повелитъ съ тѣмъ гробомъ творити; онъ же слышавъ отъ повѣдавшихъ ему сіе, повелѣ той гробъ неповреждая около каменіемъ великимъ и плитами окласти, дабы не повредить того гроба, и тако зданіе каменнаго строенія начати, еже и сотвориша по воли его преосвященства, и самъ бо преосвященный епископъ о житіи помя-

неннаго монаха при помянутой Воскресенской церкви отъ родителей и прародителей своихъ добрѣ вѣдѣше (рожденіемъ бо сый и воспитаніемъ того града Суждаля, и много лѣтъ у разныхъ мѣстъ во священствѣ препроводи).

По второй части по главамъ первой и второй, Суждальскаго уѣзда Опольской, Зарѣцкой десятинамъ, выше сего во второй части елико видѣти случися вкупѣ соединихомъ, и предъ очми любомудрыхъ предложихомъ, здѣ же въ третіей части о семъ болѣе не повторяюще минуемъ, протчимъ люботщателемъ въ семъ упражняться, и протчихъ ползовати за долгъ препоручаемъ.

По главѣ третіей Дорскія десятины Суждальскаго уѣзду о селѣ Воскресенскомъ.

Село Воскресенское, (кое по чертежу № 15) прежде было Князей Прозоровскихъ, нынѣ же господъ Бароновъ Строгановыхъ, того села былъ нѣкто священникъ, (о которомъ пространно показано во исторіи сущей города Суждаля Воскресенской церкви, яже на посадѣ, о принесеніи образа Пресвятыя Богородицы, явленія яже со градѣ Казани, которой нынѣ есть чудотворной, Николаевского Шартомскаго монастыря монахомъ Іоакимомъ, о чемъ выше сего на листѣ подъ № 11, части 3, главы 4 бысть упомянуто) видя парохію свою велии сушу убогу и желая приплодити себѣ богатство, слыша Николаевского Шартомскаго монастыря о монахѣ Іоакимѣ художникѣ сущемъ иконнаго художества, и яко той монахъ святыя образы пиша въ неимуція церкви туне отдаваше, дерзну пріити къ тому монаху во обитель и просити о написаніи святыхъ иконъ; той же монахъ Іоакимъ, по Божію откровенію, онаго священника, яко златолюбія ради а не ради украшенія святыя церкви желаетъ святыхъ иконъ, обличи. и притомъ показа ему сокровище въ томъ селѣ сокровенное, еже въ скоромъ обрѣтоша времени, мощи блаженнаго Кипріана Христа ради юродиваго (пространно о чемъ въ помянутой исторіи показано). Которыя мощи нѣколько лѣтъ бяху верху земли нетлѣнны, и потомъ въ бытность святѣйшаго Іоакима патріарха Московскаго и всея Россіи, паки въ земли сокровенны, а по каковому указу или повелѣнію не извѣстно, однако на гробѣ его образъ его написанъ имѣлся и былъ до времени инквизитеровъ, тѣми же инквизитеры взятъ въ Суждаль и отданъ подъ охраненіе въ Суждальскую соборной церкви ризницу, гдѣ и по нынѣ имѣется, и въ помянутомъ селѣ надъ гробомъ того блаженнаго Кипріана, нынѣ ни

молебновъ ни панихидъ (по показанію того села священнослужителей) не отправляютъ, а гробъ его видится въ предѣльной церкви подъ помостомъ церковнымъ.

Мѣсяца Ноемря въ 23 день, воспоминаніе срѣтенія образа Пресвятыя Богородицы Казанскія. Списанное съ исторіи суція въ церкви Воскресенія Христова, что за рѣками во градѣ Суждалѣ.

Въ сей день празднуемъ образа Пресвятыя Владычицы нашей Богородицы Казанскія, кто же сей образъ написа, и како сѣмо того предпосла или кинѣ повелѣніемъ, и въ кія лѣта, и отъ котораго времени начася сей праздникъ праздноватися, о семъ якоже мною еще и до нынѣ мнози обрѣтаются въ невѣденіи, кійждо за своимъ небреженіемъ; чesого ради возниѣся намъ быти во славу Божию, яко о семъ всему нынѣ и въ предъ будущему православному роду Христіанскому достойтъ вѣдѣти; того ради повѣсть сотвориѣмъ прежде о томъ, кто сей образъ написа, и яковъ бѣ человекъ, и по чіему общанію или завѣщанію того написа; потомъ же о срѣтеніи сего образа, таже и о чудесѣхъ бывающихъ отъ него.

Въ царствованіе благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича Московскаго и всея Россіи, отъ сотворенія же мира въ лѣто 7130, а отъ воплощенія Бога слова 1622, во области сего града Суждала, во обители сятаго Николая чудотворца яже на Шармѣ рѣцѣ, бѣ нѣкій монахъ Іоакимъ именемъ, житіе проходя затворническое, пребывая присно въ келліи своей, ни камо же исходя, ница своего спасенія многую добродѣтель творяше, и тою Богу благоугождаше, непрестанно же въ вечеръ, утро и полудень на молитвѣ пребываеши и тою единому Богу бесѣдоваеши.

Бѣже сей отецъ святой Іоакимъ изряденъ художникъ иконнаго писанія, и егда отъ тоя молитвы престоаше, тогда онымъ своимъ добрымъ и богоугоднымъ художествомъ забавляеши, празденъ же никогда же пребываеши, иконы же яже нарисоваеши, не за цѣну продаеши, но туне безъ всякія изды святымъ Божиимъ церквамъ и многимъ обителямъ во славу Господа Бога и его Богоматере и въ честь угодниковъ его на благолѣпіе отдаеши. Чесого ради видя Господь Богъ таковое его добродѣтельное и тому угодное благое житіе, и яко не издвоздаяніа ради по туне образа его пречистаго начертаніе и его Богоматере пречистыя присно дѣвы Маріи и угод-

никовъ его раздаяше, подаяше онымъ святымъ иконамъ благодать свою, и до днесь подаетъ угодника своего ради, еже чудодѣйствовати, и силу еже цѣлбу подаяти приходящимъ къ тѣмъ съ вѣрою.

О чесомъ и до днесь извѣстно есть, яко во градѣ Шуѣ обрѣтается образъ Пресвятыя Богородицы, рукописанія того святаго отца Іоакима, отъ него же и до днесь съ вѣрою приходящимъ всякихъ болѣзней и язвъ исцѣленіе бываетъ, помощію Пресвятыя Богородицы, молитвъ ради и моленія того святаго отца; о чесомъ вси тамо сущіи жители велицыи и маліи, богатіи и убозіи вѣдять и самоочесно зрятъ таковую благодать цѣлебную отъ онаго образа. Не сея же токмо Господь Богъ того святаго отца сподоби благодати, но подаде ему благодать свою и силу, еже невидимые враги молитвами своими побѣждати, и тѣхъ злокознства въ конецъ разоряти, подаде же ему таковаго его ради благоугоднаго житія и даръ прозорливства.

И понеже таковое святаго отца добродѣтельнаго и благоугоднаго житія есть дѣло благое и къ вящшей славѣ Божіей. Того ради о дарѣ прозорливства его достойно и праведно есть, нѣкая во увѣреніе православному роду, въ память же и во славу святаго отца явити. Издревле челоуѣконенавистный діаволь, ненавидя челоуѣча рода, челоуѣкоубійца сый по писанному, той бо есть челоуѣкоубійца и ищетъ како поглотити кого; той супостатъ нашъ и челоуѣконенавидецъ, яко же многихъ мужеска полу и женска, монашеска и мирска, живущихъ въ добродѣтельномъ и богоугодномъ житіи, ухищреніи своими и злокознствы діаволскими убивъ погуби, и даже до ада низведе и поглотити. Подобнымъ образомъ сей челоуѣконенавидѣцъ восхотѣ и сего святаго отца Іоакима ухищреніи своими прелстити, въ ровъ погубительный гордости низринуть и поглотити, той бо проклятый самая есть гордость, того ради сею и сего возжела низринуть, за неже и самъ окаянный ниспаде съ небесе (восхотѣ равенъ быти Богу). Како же сего восхотѣ прелстити, и всю гордость низринуть, слышите: іерей нѣкій Іоаннъ, области того же града Суждаля Воскресенскія веси (Прозоровскаго), яже отстоитъ отъ града поприщъ чотыредесять, слышавъ о вышеписанной иконѣ Пресвятыя Богородицы, яже во градѣ Шуѣ, яко многая чудеса творить, и исцѣленія приходящимъ къ той съ вѣрою подаетъ, и яко тѣхъ ради чудесъ множество людей къ той притекають, и молебная пѣнія кійждо о своей потребѣ сотворяють, и тѣмъ сущіи при той церкви свя-

ценнослужители и клирики многое себѣ приобрѣтеніе, сирѣчь богатство, (сего мира тлѣнное) приобрѣтають, позавидѣ сему.

Потомъ же увѣдѣ сей іерей, яко ту святую икону написа сей отецъ святой Іоакимъ, и яко тую туне тамо отдаде; чesого ради дарова Богъ и силу той святѣй иконѣ цѣленія, въ честь и славу Богоматере своея приснодѣвы Маріи. Абіе подвижимъ оный іерей діаволскою завистію пойде ко оному святому отцу, помышляя въ себѣ таковая: пойду прочее и азъ, и умолю того отца Іоакима, дабы и въ нашу церковь написалъ образъ Пресвятыя Богородицы, не реку же ему сицевъ, или сицевъ, но точію яковъ же и имъ же подобіемъ той восхоцетъ, и яко же, реку, Богъ его наставитъ, да не увѣсть моего намѣренія; и егда (помышляше) напишетъ, тогда совершенно имутъ быти чудеса и отъ сего образа якоже и въ Шуѣ градѣ, и тако многи будутъ богомолія ради и къ нашей церкви приходить, и молебная пѣніи совершати, и симъ образомъ ижамы стяжати и мы себѣ приобрѣтеніе богатства. И сія помышляя въ себѣ іерей шедъ приспѣ до оныхъ обители, въ ней же живяше отецъ святой Іоакимъ, потомъ же обрѣтъ келлію его, и молитву сотворивъ видѣ по повелѣнію святаго отца; вшедшу же ему вопрошаше его отецъ святой о пришествіи его, и что его прихода есть дѣло.

Тогда оный іерей начать молити его о вышепомнутахъ своемъ намѣреніи, дабы онъ (яко же во многія святыя церкви Божія и обители написанныя художествомъ своимъ иконы святыя туне украшенія ради и славы божія отдае) и ему такожде бы образъ пресвятыя Богородицы написалъ безмездно, ради душевнаго своего спасенія, возвѣщая ему святому отцу таковая, яко у него парохіанѣ суть скудїи и маломощїи, такова же и себе повѣда быти, и яко бы тоя ради своея скудости не могутъ купити себѣ такового образа, а наипаче рече, яко человекъ еси богоугоденъ; и того ради угодно будетъ и дѣло рукъ твоихъ Богу, и его Богоматере на украшеніе церкви его святыя и благолѣпіе. И тогда по прошеніи сего іерея, отецъ святой Іоакимъ, дарованіемъ ему святаго духа прозорливства провидѣ, яко сіе моленіе іереево, прелщеніе есть отъ діавола, а не о церкви святѣй и тоя о благолѣпїи радѣніе, но о сребролюбїи приобрѣтеніи и о богатствѣ ищаніе, начать оному іерею такового дѣла отрицати, глаголя: яко уже того лишїхся умѣнія, и яко уже сего не можетъ писати, къ тому же рече и дѣло свое не богоугодно быти, нарицая себе грѣшника паче

всѣхъ чловѣкъ, и отъ грѣшника рече непріемлетъ Богъ всякаго дѣла. Той же іерей паче моляше его, да исполнитъ прошеніе его; тѣмъ же видѣвъ его отецъ святой Іоакимъ отъ сего не престающа, но паче стужающа, начатъ поносити онаго іерея многими словесы, и отъ божественныхъ писаній (порицати) глаголя: О іерее! почто тако поучаешися, и сребролюбіемъ прелщаешися, вѣси бо и самъ іерей сый, яко сребролюбіе есть идолослуженіе и дѣло діавольское, ты же таковымъ моего недостойнства художествомъ ищещи себѣ многого пріобрѣтенія, о немъ же и Богъ не благоволитъ, или не вѣси, іерее сый, яко святое евангеліе благовѣтствуетъ намъ глаголя: ищите прежде царствія Божія и правды его; а ты ищещи богатства тлѣннаго и привременнаго, что же тебѣ есть, якоже прежде святое евангеліе благовѣтствуетъ, кая бо польза чловѣку, аще пріобрѣщетъ миръ весь, и отщетитъ душу свою, сирѣчь царствія Божія, зрѣнія лицемъ къ лицу святыя Троицы лишишися Отца, и Сына, и Святаго Духа, и иная многая поносительная словеса, и поучительная возглагола къ нему святой.

По сихъ же всѣхъ яко же бы утѣшая его начатъ глаголати сице: Прости мя отче святой и не скорби о семъ, всесиленъ бо есть Богъ, и ищущему подаетъ обрѣтеніе, и толкующему въ двери его отверзаетъ, и понеже твоя святыня ищешь такового сокровища, хочетъ онъ создатель нашъ ищущимъ подати, и имать близъ тебе сокровенно многое свое богатство, еже тебѣ ищущему и протчимъ твоему сиклиту вскорѣ явити хочетъ, точію молися Богу, онъ же ти подастъ все сіе. И тако оный іерей отъиде отъ того отца радуясь, о таковомъ ему извѣщеніи, чая себѣ сокровище обрѣсти, и ожидаше исполненія пророчества его и моляшеся Богу, да явитъ ему тое сокровище.

По малѣ же времени по пророчеству святаго Отца Іоакима обрѣте оный іерей сокровенное близъ его сокровище великое во оной же веси Воскресенской (Прозоровскаго); сокровище же тое не оное баше, его же желаше іерей, сребро или злато; но что? Мощи святаго и блаженнаго Кипріяна Христа ради юродиваго, Божіимъ благоволеніемъ и благодатию всѣ цѣлы и нетлѣнны и благоуханія всякаго исполнены, отъ нихъ же тогда многая и различная исцѣленія быша, и бывають даже и доднесь притекающимъ къ тѣмъ съ вѣрою. И тако святаго отца Іоакима исполнися пророчество, іерей оный преста отъ того часа ожидать намѣренія своего о обрѣтеніи богатства; понеже всякъ вѣсть, яко премногое множество и доднесь притекають

къ мещамъ того, кѣждо о своей скорби и болѣзни молящеся съ вѣрою, и здравіе получаютъ.

По нѣколицѣмъ же времени сему затворнику святому отцу Іоакиму явися пресвятая Богородица въ видѣніи, и повелѣ ему пречистыми своими усты новоявленный свой образъ, иже явися во градѣ Казани, переписать, и списавъ повелѣ ему послати во градъ сей Суждаль, и поставити во святѣй церкви Воскресенія Господа нашего Ісуса Христа, яже есть сія настоящая, повѣда же ему и благодать свою и силу быти съ тѣмъ образомъ, глаголю, яко будетъ тотъ мой образъ, егоже напишеша, стѣна крѣпкая и забрало твердое, защищеніе присное, и избавленіе отъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ непрестанное тако обитающему народу, еже и бысть, и нынѣ есть и будетъ.

Тойже отецъ святой Іоакимъ повелѣнное, еже ему пресвятая Богородица повелѣ въ видѣніи, съ любовію велию и усердіемъ исполняти обѣщаніе, и обѣщаніе свое немедливъ начать исполняти.

И въ лѣто, 7133, а отъ Рождества Христова 1625 года, совершивъ оный образъ, о немъ же ему пресвятая Богородица завѣща, во градъ сей Суждаль посла, и о поставленіи того, идѣже ему пресвятая Богородица и на коемъ мѣстѣ завѣща поставити, извѣсти; тогда сущіи тоя церкви священнослужители, и клирицы, и множество народа, старшіи и младшіи, богатиіи и убозиіи, мужіе и жены, вдовицы и дѣвы, собравшася во срѣщеніе оныхъ святыхъ иконы, и срѣтоша ю вси со псалмы и пѣснями духовными, славяще Бога, благодаряще пресвятую Богородицу, яко не остави людей своихъ, но благоволи и посѣщеніемъ посѣтити образа своего пречестнаго, и не токмо благоволи посѣтити, но и присно въ защищеніе оному народу обѣщася здѣ пребывать; и сицевыхъ образомъ встрѣтивши поставиша на мѣсто, идѣже сама пресвятая Богородица завѣща. И тако въ той день вси праздноваша праздникъ велий и всерадостный; и отъ того дне и доднесь, повселѣтнюю память и празднество велие начаша совершати и совершаютъ, радуящеся и веселящеся о таковомъ посѣщеніи, защищеніи и заступленіи о нихъ пресвятыхъ Владычицы Богородицы.

Колики же тогда чудеса отъ тоя пресвятыя иконы яко рѣки изліяшася, не удобно вси изъглаголати, но елика возмогохомъ, толико извѣстихомъ: слѣпіи прозрѣша, бѣснующіи исцѣлеша, хроми яко елень воскочиша, немощніи здравіе получиша, и въ кратцѣхъ рещи кѣждо своему недугу скорби и болѣзни причину цѣлбу получаше,

такъ благодарственнѣ въ домъ свой возвращашеся. Которая чудеса того образа Пресвятыя Богородицы слышана быша, и царствующаго града Москвы церковное кормило правящему, святѣйшему Киръ Филарету всея Россіи патріарху, иже благоизволеніемъ своего архипастырства повелѣ здѣ сущему тогда въ Суждалѣ Арсенію архиепископу о бывающихъ отъ образа сего чудесѣхъ прилѣжно и достоверно испытати; той же архіепископъ вся по повелѣнію архипастыря своего управивъ и истинная вся за свидѣтельствомъ своею рукою къ святѣйшему патріарху послаше. Отъ того же времени даже и до днесь приходящимъ къ нему Пресвятыя Богородицы образу и молящимся съ вѣрою во всякой болѣзни, помазаніемъ елея отъ лампы яже предъ пречистымъ ея образомъ, многое врачество бываетъ и есть.

И что намъ вѣще много глаголати паче сихъ, нынѣ очеса наша созерцаютъ таковаго келовѣка, иже по вся седмицы въ каждый пятѣкъ молебное пѣніе сотворяетъ предъ образомъ снѣ Пресвятыя Богородицы и благодареніе воздаетъ за исцѣленіе скорби своея, какая же бѣ скорбь его, о томъ можетъ всякъ извѣстіе отъ самыхъ его устъ и истинну паче насъ увѣдѣти; обаче повѣмы обще и мы, скорбь его бѣ подагра, неисцѣльное ногъ болѣніе, которая весьма никимъ же исцѣльна, яко же и самыя врачи повѣствуютъ, развѣ единою Божіею помощію. Протчая же за множествомъ молчанію предаемъ, сими удовлетворяющеся, вѣруяй бо о малѣ и о многѣ бываетъ вѣренъ, и тако кійждо по вѣрѣ своей получаетъ и спасеніе свое, и небеснаго царствія Божія сподобляется, еже дабы и всѣмъ намъ получитьи о Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ, ему же слава со Отцемъ и со святымъ Духомъ во вѣки, аминь.

По 6 главѣ, 2 части, о городѣ Шуѣ.

Въ помянутомъ градѣ Шуѣ въ соборной церкви Воскресенія Христова имѣется чудотворный образъ Пресвятыя Богородицы честнаго ея явленія именуемаго Смоленскія, о которомъ святомъ образѣ, и о происходящихъ отъ него чудѣсехъ лѣта 7175 г. Іюля во 2 день, по грамотѣ святѣйшаго патріарха Іоасафа Московскаго, преосвященнымъ Стефаномъ архіепископомъ Суждальскимъ со освященнымъ соборомъ: Ипацкаго монастыря архимандритомъ Кирилломъ, изъ Суждаля Спасоевѣиміева монастыря архимандритомъ Мавломъ, Николаевскаго Шартомскаго монастыря архимандритомъ Савватіемъ.

съ игумены Данилова Московскаго монастыря Варлаамомъ, Золотни-ковскія пустыни Θεоктистомъ, изъ Суждаля же Васильевскаго монастыря архимандритомъ Θεодосіемъ, Суждальской соборной церкви съ протопопомъ Симеономъ, было свидѣтельство настоящее по церковному чиноположенію, и прежнія чудеса, кои были, окрестными людьми (на кого была ссылка) свидѣтельствованы, и явились быти истинны, и истокмо прежде онаго преосвященнаго, но и при немъ во время самаго слѣдствія чудеса происходили сицевыя. Когда преосвященный архіепископъ со освященнымъ соборомъ предъ чудотворнымъ Богоматере образомъ молебное пѣніе совершали, и въ то время Владимірскаго уѣзду вотчины Сампсона Бутурлина, села Палеху, деревни Сидоровки, дѣва Васоса Иванова дочь сказала, невидѣла я очми двадцать лѣтъ, а сего числа какъ архіепископъ и власти пѣли пресвятѣй Богородицѣ молебенъ, и въ то дѣ время я прозрѣла и увидѣла на святители шапку, и осмотрѣла властѣй, и въ церкви Божіей образа и людей, и нынѣ дѣ вижу и ссыладась про ту свою скорбь на сосѣдовъ; и сосѣди восемь человекъ по илѣнямъ сказали, что подлинно та дѣва была двадцать лѣтъ слѣпа, а нынѣ видить, и совершенно очми здрава. Суждальскаго уѣзду Василья Андрѣева сына Лазарева, деревни Кузнецова, крестьянина Иванъ Спиридоновъ, въ тожъ самое время исцѣлелъ, не слышалъ ушми три года, о чѣмъ засвидѣтельствовали сосѣди его четыре человека. Суждальскаго уѣзду деревни Михалева, столника Василья Панина, крестьянская дочь Марья Васильева тогда жъ исцѣлела, болѣла очми пятнадцать лѣтъ, о чѣмъ засвидѣтельствовали сосѣди ея пятнадцать человекъ, и нынѣ здрава. И помянутыя новоявленные чудеса, такожъ и прежнія засвидѣтельствовали бывшія съ преосвященнымъ архіепископомъ духовныя объявленныя персоны, кои свидѣтельствоваанныя чудесемъ книги по листомъ и по статьямъ утверждали приписаніемъ рукъ своихъ (помянутыя книги свидѣтельствоваанныя имѣются съ соборной Суждальской церкви Рождества Пресвятыи Богородицы въ книгохранильницѣ). И донинѣ отъ того Богоматере святаго и пречестнаго чудотворнаго образа съ вѣрою притекающихъ во славу Христа Бога чудеса и исцѣленія неизобилно истекають.

О протчихъ же во второй части лежащихъ сказаніяхъ мимо течемъ, вѣяще, и то положенное и изобрѣтенное нами показаніе быти довольно, при семъ во окончаніе полагаемъ.

Понеже бо въ трехъ частяхъ показанія должность состоитъ, обстоятельно показать и совершенно изъяснить, превысочайшихъ умовъ и

достоинствомъ преимуществъ, а отъ моего слабаго ума (однакожъ въ должности и вѣдѣніи объявленнаго показанія притчину имущаго, и въ случаѣ, по положенному отъ Бога предѣлу, отъ здѣшняго житія отлученія, дабы и то вѣдѣніе, которое по нашему любопытству, изъ разныхъ доказательствъ собранное, и отъ древнихъ люботщательнѣйшихъ собраніемъ оставленное, въ глубокой незнанія и неизъясненія тинѣ погребено не могло остатся многою боязнію содержамаго) по количеству данныхъ силъ отъ Бога изъявляется.

Прочееже препоконивше сію исторію и желаемаго пристанища во отишіе доплывше, и вѣтрила слова низпустивше, славу и благодареніе возсылаемъ Отцу, и Сыну, и Святому Духу, въ тройцѣ единому Богу, и всѣхъ создателю, давшему благодать оное начати и окончати, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ, Аминь.

**Конецъ третія части Историческаго о градѣ
Суждалѣ, собранія.**

ВЫПИСКА ИЗЪ ДРУГОВА ЛѢТОПИСЦА.

Краткое собраніе о Богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ, о древности его, о княженіи, о соборной церкви и о преосвященныхъ епископѣхъ, архіепископѣхъ, митрополитѣхъ изъ различныхъ лѣтописцевъ сочиненное съ 773 года по 1763 годъ. И того 990 лѣтъ.

По всемірномъ потопѣ и раздѣленіи языковъ отъ плѣмени Афетова князи три братія, придоша во страны Россіи; изъ нихъ же два оставаша близъ моря Варяжскаго, и устроиша грады, въ томъ числѣ и Великій Новъградъ. Третій же ихъ братъ имя премудрый Авесханъ отиде отъ нихъ далеко въ дикія лѣса и въ пустыя мѣста, и обрѣте мѣсто къ поселенію угодно, и ту заложи градъ, и по своему сужденію нарече Суждалъ, яко бы судилъ на томъ мѣстѣ въ непроходимыхъ лѣсахъ и въ потныхъ мѣстахъ быти граду. Обстоятельныя повѣсти за многопрешедшимъ временемъ, и за многими сему граду нестроени и разорѣніи болѣе неимѣется.

Градъ Суждалъ издревле преславный и знаменитъ бысть отъ многихъ и многонароденъ; великое княженіе имѣлось; въ лѣто 6497 г. Святый равноапостольный Князь Владимиръ приде во страны Суждальскія и просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ, и паству вручи изъ Греціи пришедшему епископу Феодору. Во странѣ той благовѣрный Князь Владимиръ созда градъ надъ рѣкою Клязмою, нарече его своимъ именемъ Владимиръ. И по сему видно, что по великости и знаменитству града вся страна Суждальская именовалася. Той бо благовѣрный Князь Владимиръ остави въ новоустроенной Суждальской соборной церкви нѣкоторыя вещи, изъ которыхъ и до нынѣ двои входныя въ соборную церковь двери имѣются.

Въ лѣто 6668 благовѣрный Князь Георгій Владимировичъ Всеволожъ по подобію Киевопечерской церкви мѣрою устрои соборъ во градѣ Суждалѣ. Таже въ лѣто 6729 благовѣрный Князь Георгій Всеволодовичъ заложи во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь Рождества Пресвятыя Богородицы, и созда о трехъ версѣхъ, и освящена Симономъ епископомъ Владимирскимъ и Суждальскимъ. А въ лѣто 7036 та церковь перестроена о версѣхъ обветшавшихъ, и возобновлена о пяти версѣхъ, о которой перестройкѣ значится лѣто-

пись рѣзная на камени; и отъ тоя перестройки благодатию Божіею пребываетъ до нынѣ не вредима. Въ оной церкви стѣнное писаніе учинися въ лѣто 7143, о чемъ ниже ясно докажется.

А иконнымъ писаніямъ и окладомъ позлащеннымъ украшена тщаніемъ преосвященнаго Иларіона I-го митрополита Суждальскаго, бывшаго на престолѣ 26 лѣтъ и о церкви святѣй прилѣжное тщаніе имѣя, украси ея изрядно, и состроивъ достопамятныя вещи кои и до нынѣ пребываютъ. А въ 1749 году, тщаніемъ Порфирія епископа Суждальскаго, оная церковь съ паперти покрыта желѣзомъ и главы желѣзныя устрои, а среднюю позлати, и многую ризницу архіерейскую и священническую построилъ и возобновилъ. А по немъ преосвященнѣйшій Силвестръ митрополитъ при оной церкви съ обонхъ сторонъ церкви созда: съ южной святителей Ісанна и Θεодора Суждальскихъ чудотворцевъ, съ сѣверной Происхожденія честныхъ древъ Животворящаго Креста Господня.

Благодатию Божіею въ 1761 году, данный богоспасаемому граду Суждалю и всей епархіи великій господинъ преосвященнѣйшій Геннадій епископъ Суждальскій и Юрьевскій всещедро правительствующій:

Соборная архіереопрестольная церковь. — При ней и въ домѣ архіерейскомъ 6 церквей, въ двухъ мужескихъ монастыряхъ 8. Въ четырехъ женскихъ 12. Въ кремлѣ городѣ въ четырехъ приходахъ 6. Въ земляномъ городѣ въ пяти приходахъ 11 церквей.

За землянымъ городомъ на посадѣ одиннадцать приходовъ, въ нихъ 24 церкви; да въ подгородныхъ четырехъ селѣхъ 8 церквей. И того 24 прихода. Всего во градѣ Суждалѣ имѣется семдесятъ пять престоловъ.

Во всей епархіи монастырей: мужескихъ 15, женскихъ 5. Въ городѣ приходскихъ церквей 21. Въ Суждальскомъ уѣздѣ 321. Въ Юрьевѣ 5. въ уѣздѣ 121. Въ Шуѣ 4. въ уѣздѣ 24. Въ епархіи церквей 496. Приходскихъ дворовъ 42274.

ЧЕРТЕЖЪ ПО ФУНДАМЕНТУ СУЖДАЛЬСКОЙ АРХІЕРЕОПРЕСТОЛЬНОЙ СОБОРНОЙ ЦЕРКВИ РОЖДЕСТВА ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ.

Тая святая церковь начало свое имѣетъ отъ Святаго благовѣрнаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владиміра, иже пріятъ святое крещеніе въ лѣто 6496 г. Потомъ же въ лѣто 6498 святой

благовѣрный Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую зем-
лю святымъ крещеніемъ, (о чемъ показываетъ Синописисъ) отъ того
времени до 1754 г. 763 года.

Потомъ въ лѣто 6668 благовѣрный Великій Князь Георгій Вла-
димировичъ Всеволожъ, по подобію святаго чудотворнаго Кіевопечер-
скаго церкви мѣроу, устроилъ въ Богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ
соборную церковь, (о чемъ значить въ Патерикѣ Печерскомъ и
Миней Четвъ Августа 14 дня) отъ того времени до 1754, 594 года.

Та же въ лѣто 6729 благовѣрный Великій Князь Георгій Всеволо-
довичъ заложи во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь, (о
чемъ явствуетъ въ хронографѣ) отъ того времени до 1754 году
533 года. — Въ лѣто же 7036 она свялая церковь перестроена
бысть въ версѣ обветшавшая, (о чемъ значить въ соборной церк-
ви рѣзная лѣтопись на камени) отъ того времени до 1754 году
226 лѣтъ.

Длина внутри отъ горняго мѣста и съ западною папертію 44 ар-
шина. — Поперегъ съ пазухами 40 аршинъ. — Западная паперть,
и стороннія паперти въ длину по семи аршинъ, а въ ширину по
осми аршинъ.

Въ помянутой соборной церкви значатся, по разнымъ надписані-
ямъ на стѣнахъ и описнымъ книгамъ, положенныя различныя знат-
ныя персоны, надъ которыми прежде надъ всѣми имѣлись гробницы.
(но за утѣсненіемъ многія упражднены), а именны:

№ Преосвящ. архіереевъ Суждал.

По нихъ памяти.

Числа.

1. Рака мощей святит. Θεодора	Торжество, Іюня	8
2. Рака мощей святителя Іоанна.	Торжество, Октября	15
3. Гробъ святит. Арсенія архіеп.	Память, Апрѣля	29
4. Гробница Иларіона митропол.	Память, Ноября 12, прест. Дек.	14
5. Гробница Ефрема митрополита.	Память, Марта	18
6. Гробъ Серапіона архіеписк...	Память, Февраля	25
7. Гробъ Софронія архіепископа.	Память, Іюня 7, пренесен. Іюня	16
8. Гробъ Аѳанасія архіепископа.	Память, Іюня	2
9. Гробъ Герасима архіепископа.	Память, Февраля	20
10. Гробъ Галактіона архіеписк.	Память, Іюля	13
11. Гробница Симона епископа...	Преставленіе, Декабря	15
12. Гробъ Пафнутія епископа . .	Память, Ноября	28
13. Гробъ Симеона епископа. . .	Память, Іюля	5
14. Гробъ Аѳанасія епископа . .	Память, Генв. 18. Прест. Окт.	1

*Благовѣрныхъ князей Суждальск.**По нихъ памяти.*

- | | |
|---|--|
| 15. Князь Михайло Васильевичъ,
инокъ Закхей, Горбатой,
Кислой | Память, по нихъ обще Сен-
тября 6 |
| Княгиня его Александра. . . | Вкладу ихъ соборной церкви |
| Сынъ ихъ Князь Θεодоръ . . | священнослужителемъ село |
| Княгиня Горбатая | Павловское. |

*Гробы Князей Шуйскихъ.**По нихъ памяти.*

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 16. Князь Михайло Шуйской . . | Память Августа 9 |
| Князь Андрей Михайловичъ.. | Память, Генваря 27 |
| Князь Александр. Георгіевичъ. | Память, Мая 13 |
| Князь Александръ Ивановичъ. | Память, Ноября 27 |
| Князь Андрей Ивановичъ . . | Память, Августа 1 |
| Князь Иванъ Ивановичъ въ | Память, Сентября 23 |
| схимницѣхъ Іона | и Ноября 28 |
| | Въ кладу ихъ соборной церкви |
| | священнослужителемъ село Ива- |
| | новское Шуйское. |

*Гробы Князей Бельскихъ.**По нихъ памяти.*

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 17. Князь Θεодоръ Ивановичъ . . | Память, Апрѣля 22 |
| Князь Андрей Θεодоровичъ . . | Память, Августа 19 |
| Князь Иванъ Θεодоровичъ . . . | Память, Августа 8 и декабря 3 |
| Князь Иванъ Θεодоровичъ . . . | Память, Іюля. 14 |
| Князь Дмитрій Θεодоровичъ . . | Память, Мая 24 |
| Кн. Иванъ Дмитр. сынъ его. | Память, Іюня 24 |

*Гробы Князей Скопиныхъ.**По нихъ памяти.*

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 18. Князь Василей Θεодоровичъ въ | Память Мая 15 |
| схимницѣхъ Іона, | |
| Князь Θεодоръ Ивановичъ въ | Память, Февраля. 8 |
| схимницѣхъ Θεодосій. | |

*Гробъ Князя Нохтева.**По немъ память.*

- | | |
|--|-------------------------------|
| 19. Князь Иванъ Семеновичъ. . . | Память, Іюля 25 |
| Въ оной соборной церкви, преосвященныхъ архіереевъ . . . | 14 |
| | и Князей . . . 22 |
| | И того почивающихъ 36 |

Мѣ Въ олтарь и церкви.

I. Царскія двери.

II. Балдахинъ.

III. Горнее мѣсто.

IV. Южная дверь.

V. Сѣверная дверь.

VI. Ризница въ олтарь.

VII. Изъ олтаря двери.

VIII. Два столпа.

— *Во церковь.*

IX. Господа вседержителя.

X. Рождества Пресвятыя Богородицы.

XI. Архангела Михаила.

XII. Св. мученикъ Маккавей.

XIII. Святая Троицы.

XIV. Смоленскія Пресв. Богор.

XV. За вратами Спасит. образъ.

XVI. Св. Θεодора и Іоанна Сужд.

XVII. Въ заворотъ мучен. Θεодора.

— *На лѣвой странѣ.*

XVIII. Пресвятыя Богородицы.

XIX. Св. Апост. Петра и Павла.

XX. Николая чудотворца.

XXI. Рождества Богородицы.

XXII. Отечество.

XXIII. Мученикъ Маккавей.

XXIV. Іоанна Предтечи.

XXV. Амвоны.

XXVI. Царское мѣсто.

XXVII. Архіерейское мѣсто.

XXVIII. Уступы церковныя.

XXIX. Пазухи церк. и трапеза.

XXX. Олтари придѣльныя.

XXXI. Западныя двери.

Мѣ Преосвященныхъ раки.

1. Святителя Θεодора, торжество Іюня 8

2. Св. Іоанна, торж., Октября 15

3. Симеона еписк. пам. Іюля 5

4. Аѳанасія арх. пам. Іюня 2

5. Цѣфнутія епис. пам. Нояб. 28

6. Герасима арх. Февраля . 20

7. Галактіона арх. Іюля . . 13

8. Св. Арсенія архіеп. Апр. 29

9. Серапіона архіеп. Февр. 25

10. Софронія. арх. Іюня 7
принесеніе Іюня 16

11. Иларіона митр. Ноября . 12
престав. Декабря 14.

12. Еѳрема митр. Марта . . . 18

13. Аѳанасія епископа, Генв. 18

14. Симоны еписк. Декабря . 15

15. Силвестра митроп. Маія . 20

16. Геннадія еписк. Апрѣля.

17. Тихона епис. Апр. на 5 чи-
сло, во 2 часу ночи.

Гробы Князей Суждальскихъ.

18. Князя Михаила Васильевича,
инока Закхея, Горбатаго Ки-
слаго,

Княгини Александры.

Сына ихъ Θεодора.

Княгини Горбатовой.

Память ихъ обще: Сент. 6.

Князей Шуйскихъ.

19. Михаила, сына его Андрея,
память ихъ: Августа 9.

Андрея Михайловича, память
его Генваря 27.

Александра Георгіевича, па-
мять его Маія 13.

XXXII. Южныя и сѣвер. двери.

XXXIII. Тронъ архіерейской.

XXXIV. Стеклянная стѣна.

XXXV. Паперть зап. и двери ея.

XXXVI. I-й столпъ, и около
образа.

XXXVII. Входъ во Іерусалимъ.

XXXVIII. Воскресен. Христово.

XXXIX. Сошествіе Св. духа.

XXXX. 2-й столпъ и около
образа.

XXXXI. Благов. Богородицы.

XXXXII. Покрова Богородицы.

XXXXIII. Богоявл. Господня.

XXXXIV. Азъ есмь лоза истинная.

XXXXV. 3-й столпъ, и около
образа.

XXXXVI. Преображ. Господня.

XXXXVII. Распятія Господня.

XXXXVIII. Неопалимыя купины.

XXXXIX. Похвалы Пресв. Бог.

L. 4-й столпъ и около
образа.

LI. Вознесенія Господня.

LII. Жезлъ изъ корене
Іессеова.

LIII. Введенія Пресв. Бог.

LIV. Премудрость созда себѣ храмъ.

Ивѣна Петровича Шуйскаго,
память его. Ноября 27.

Александра Ивановича память
его Августа. 1.

Андрея Ивановича, память его.
Сентября. 23.

Ивана Андрѣевича, схимонаха
Іоны, пам. Нояб. 28.

Князей Бѣлѣжскихъ.

20. Ѳедора Ивановича, Апр. 22.

Андрея Ѳедоровича, Авг. 19.

Ивана Ѳедоровича, Авгус. 8.

Ивана жъ Ѳедоров. Іюля. 14.

Димитрія Ѳедоров. Маія. 24.

Ивана Димитріевича. Іюня. 24.

Князей Скопинскихъ.

21. Василя Ѳедоров. Маія. 15.

Ѳедора Ивановича, Іюня. 8.

Схимонаха Ѳеодосія, } Фев-
Ѳедора Ивановича. } рал. 8.

Князя Ногтевы.

22. Князь Данило Ногтевъ.

И жена его старица Алек-
сандра.

Иванъ Семеновичъ, память его
Іюля. 25.

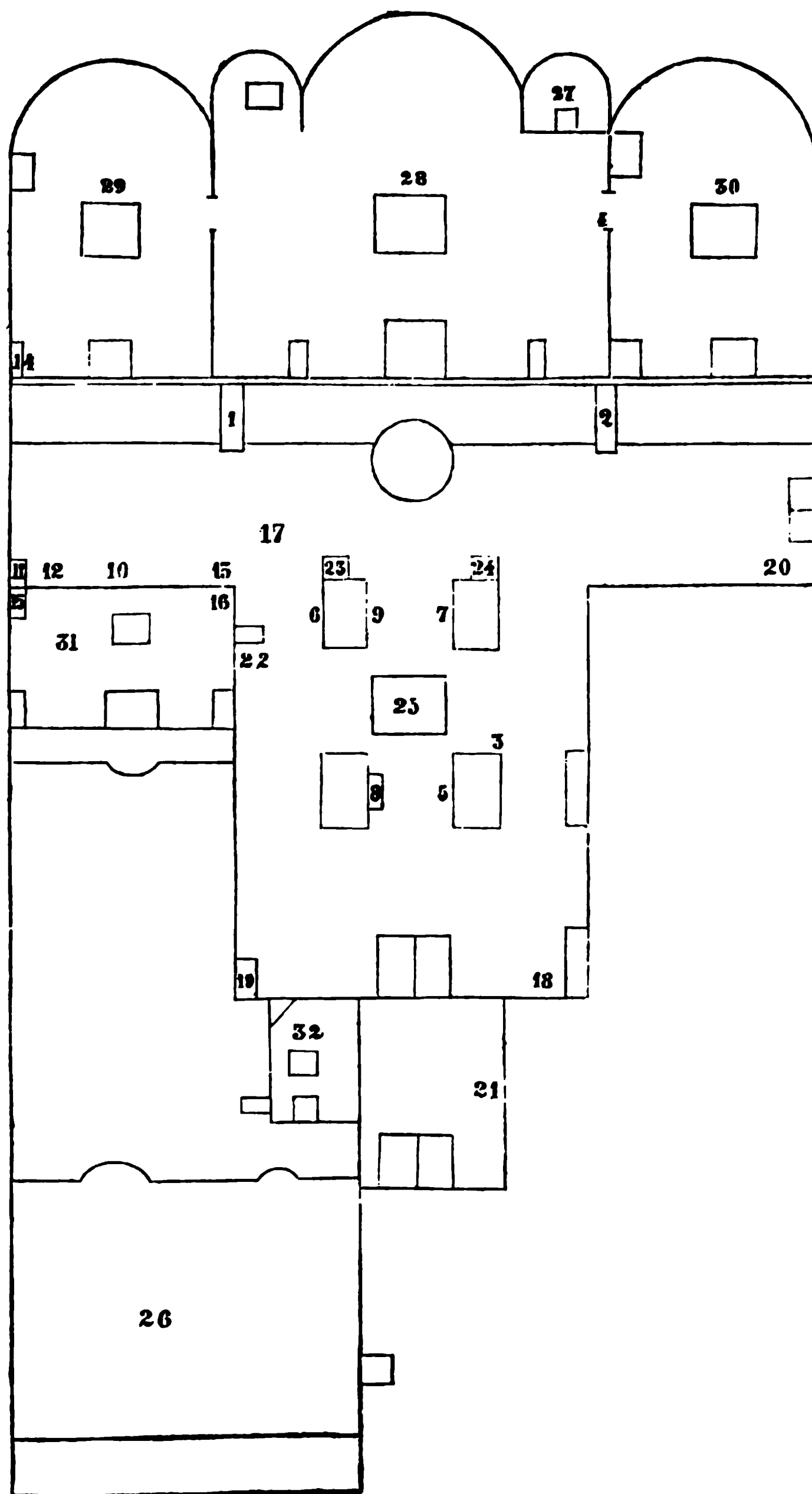
Всего въ соборной церкви по-
чивающихъ.

Преосвященныхъ архіер. 17.

Князей и Княгинь 22

Обоего. 39

Чертежъ Суждамскаго Рождественскаго собора, съ новымъ придѣломъ Рождества Христова, построеннымъ въ 1815 году.



Изъясненіе цмръ на чертежѣ по номерамъ, какіе архіереи и Князья въ которомъ мѣстѣ почиваютъ, и какіе къ оному собору принадлежности.

№

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Святителя Θεодора. | 19. Кн. Шуйск. семь. |
| 2. Святителя Іоанна. | 20. Кн. Бѣлскихъ, шесть. |
| 3. Симеона епископа. | 21. Кн. Скопиныхъ, три. |
| 4. Аѳанасія архіеп. | 22. Князя Ногтева. |
| 5. Пафнутія епископа. | 23. Царское мѣсто. |
| 6. Герасима архіепископа. | 24. Архіерейское мѣсто. |
| 7. Галактіона архіепископа. | 25. Облачный амвонъ. |
| 8. Арсенія архіепископа. | 26. Паперть къ теплому собору |
| 9. Серапіона архіепископа. | пристроенная въ позднѣйшее |
| 10. Софронія архіепископа. | время. |
| 11. Иларіона митрополита. | 27. Ризница. |
| 12. Ефрема митрополита. | 28. Храмъ Рождества Богородицы. |
| 13. Аѳанасія епископа. | 29. Храмъ Вознесенія Господня. |
| 14. Симона епископа. | 30. Храмъ святителей, Θεодора |
| 15. Силвестра митроп. | и Іоанна. |
| 16. Геннадія епископа. | 31. Храмъ Благовѣщенія Бого- |
| 17. Тихона епископа. | родицы. |
| 18. Кн. Сужд. пять. | 32. Храмъ Рождества Христова. |



БРАТНОЕ СКАЗАНИЕ О КАФЕДРАЛЬНОМЪ КОСТРОМСКОМЪ ПИАТЕРСКОМЪ ПУ-
ЖИВНОМЪ ПОЧАСТИИ, НАПИСАННОЕ НА СТОЛНЪ ЧЕТЫРЬУГОЛЬНОМЪ, СТОЯЩЕМЪ
ВЪ СРЕДНѢ ОНАГО ПОЧАСТИЯ.

С: Восточной стороны заметно не слышно.

Богородицкой каменнѣе Никитѣекой монастырь основанъ, въ 1330 году, Татарскимъ купцомъ Четовъ, въ крещеніи нареченнымъ Захаріемъ, родственникомъ Голубовскихъ, который на семь лѣтъ удостоился видѣть чудное явленіе пресвятыя Богородицы съ пророкомъ Іовѣмъ и съ предстоящими въ явленіи святыми апостолами Филиппомъ и Симеономъ-лучникомъ Никиты.

Вѣсто прежде бывшей дубовой ограды. возмемши Чета Боярина Дмитрія и Бирюка Гадунского, въ 1556 году, построена каменная ограда на 243 саженихъ; къ ней въ 1642 году по повелѣнію Царя Михаила Фёдоровича съ западной стороны пристроена другая каменная же ограда на 144 саженихъ и возмемши вышней городъ. Въ сей оградѣ снѣгъ возмемшемъ зѣвемъ бѣлыми востригами на тѣхъ саженихъ вѣсть, да вѣсть Царя Михаила Фёдоровича во время отбѣга его въ переступный градъ Москву вѣстивалъ кѣмъ и омыривалось было нѣмъ вѣнчавшимъ трестенемъ холмъ.

Кратко описати из историјских изворах историјску ситуацију у области

[illegible]

Съ западной стороны: знаменитыя событія и посѣщенія.

Въ 1332 году, Великій Князь Дмитрій Іоанновичъ Донской посѣщалъ съ супругою и съ дѣтьми своими сію обитель. Въ 1404 году великій Князь Василій Дмитріевичъ такъ же посѣщалъ оную. Великій Князь Василій Васильевичъ Темный здѣсь искалъ себѣ душевнаго утѣшенія. Въ 1613 году, пребывавшій въ сей обители съ матеріею своею инокинею Мареою Іоанновною съ 1606 года, избранный и испрошенный у Бога сердцами всѣхъ Россіянъ въ Царя, юный Михаилъ Ѳеодоровичъ Романовъ здѣсь предъ олтаремъ тріипостаснаго Бога 14 Марта принялъ на рамена свои иго царственного правленія и отбылъ отъ сюда въ Москву 19 Марта. Въ 1767 году Государыня Императрица Екатерина II, 15 Маія изволила посѣтить сію обитель. Въ 1817 году, 19 Августа, осчастливлена обитель сія посѣщеніемъ Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Михаила Павловича. Въ 1834 году, Октября 7 дня, Благочестивѣйшій Государь Императоръ Николай Павловичъ осчастливилъ посѣщеніемъ своимъ сію обитель, ознаменовавъ оную безчисленными щедротами. 1837 года, 14 Маія, Благовѣрный Государь Наслѣдникъ Всероссійскаго Престола Александръ Николаевичъ такъ же посѣтилъ сію обитель, оставивъ въ оной открытый листъ за своимъ подписаніемъ. 1839 года, 22 Сентября, Албертъ принцъ Прусскій, родной братъ Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны, бывши въ семъ монастырѣ, осматривалъ оба собора, кельи Царя Михаила Ѳеодоровича и оставилъ на память листъ за своимъ подписаніемъ.

Съ сѣверной стороны.

Россія сынъ, святыни чтитель!

Ты хочешь знать: чѣмъ славится сія обитель?

И что въ ней сдѣлала Господня благодать?

Внемли: На мѣстѣ семъ явилась Пресвятая,

Подъ кровомъ коея здѣсь жилъ Родоначальникъ Николая.

ДОСТОМѢЧАТЕЛЬНОСТИ МОНАСТЫРЯ.

1) Древнѣйшая икона, именуемая Воплощеніемъ пречистыя Богородицы, представляющая бывшее Чету чудесное явленіе. 2) Икона

живоначальная Троицы украшенная золотомъ, серебромъ и драгоценными камнями, приложенная конюшимъ и боляриномъ Димитріемъ Ивановичемъ Годуновымъ въ 1593 году. 3) Икона Тихвинскія Божія матери, по преданію принесенная московскимъ посольствомъ въ 1613 году. 4) Херугви съ надписью: вкладъ Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича. 5) Образъ съ разными святыми мощами, между коими часть ризы Господни, вкладу благочестивѣйшаго патріарха Филарета Никитича Романова. 6) Царское мѣсто присланное изъ Москвы Государемъ Царемъ Михаиломъ Ѳеодоровичемъ 1613 года, Іюля 1 дня. 7) Въ ризницѣ хранятся вещи богатая и такъ же достопримѣчательныя. 8) Собственно царственная примѣчательность сея обители состоитъ въ томъ, что въ ней находятся кельи, въ коихъ жилъ болѣе 6 лѣтъ Михаилъ Ѳеодоровичъ съ родительницею своею. Они построены иждивеніемъ бояръ Димитрія и Бориса Годуновыхъ, и по премудрому промыслу Божію пекущемуся о благоденствіи Россіи, сдѣлались колыбелю Царей Россійскихъ.

Съ южной стороны, настоятели монастыря, отъ котораго года.

№	Игумены.	Годы.
1.	Ѳеогностъ	1443.
2. 3.	Вассіанъ. Порфирій. {	1589.
4. 5.	Никандръ. Варлаамъ {	

А р х и м а н д р и т ы.

1. Іаковъ	1599.	14. Ѳеодосій 2-й	1669.
2. Ѳеодосій 1-й	1608.	15. Антоній	1675.
3. Кирилъ 1-й	1610.	16. Пахомій	1683.
4. Іосифъ 1-й	1617.	17. Ѳеодосій 3-й	1685.
5. Пафнутій	1623.	18. Паисій	1693.
6. Тихонъ 1-й	1631.	19. Симеонъ	1699.
7. Іосифъ 2-й	1641.	20. Тихонъ 3-й	1711.
8. Аврамій	1641.	21. Гавріилъ Бужинскій . .	1721.
9. Сергій	1647.	22. Серапіонъ	1722.
10. Гермогенъ	1649.	23. Платонъ	1731.
11. Тихонъ 2-й	1655.	24. Никодимъ	1734.
12. Михаилъ	1662.	25. Пименъ	1736.
13. Кирилъ 2-й	1665.	26. Ѳеофилактъ	1740.

Епископы.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Симонъ Тодорскій . . . 1743. | 8. Сергій , 1812. |
| 2. Сильвестръ 1745. | 9. Самуиль Запольскій . . 1818. |
| 3. Геннадій 1753. | 10. Павелъ Подлипскій . . 1830. |
| 4. Дамаскинъ 1755. | 11. Владимиръ Алявдинъ . 1836. |
| 5. Симонъ Лаговъ 1769. | 12. Виталій сконч. Фев. 1. 1846. |
| 6. Павелъ Зерновъ 1778. | 13. Іустинъ 1846. |
| 7. Евгеній 1800. | 14. Леонидъ 1850. |

Семь пушекъ боевыхъ, и пять пицалей, хранящіяся въ Ипатскомъ монастырѣ съ шеснадцатаго столѣтія.

Опись лѣтописцу. Что написано и на которой страницѣ.

Часть 1-я, глава 1-я, о построении града Суждаля	1
О именовании града Суждаля	2
О положении мѣста града Суждаля	3
Глава 2-я, о бывшемъ во градѣ Сужд. Великоиъ Княженіи . . .	5
О Великихъ Князехъ Суждальскихъ.	7
О домѣхъ Князей Суждальскихъ.	16
О гробѣхъ Князей и Княгинь Суждальскихъ	17
Глава 3-я о преосвященныхъ еписк. арх. и митроп. Сужд . . .	18
Глава 4-я, о монастыряхъ и приходскихъ церквахъ ииѣющихся во градѣ Суждалѣ	43
Глава 5-я, о бывателяхъ града Суждаля	70
Каковыя чины во градѣ Суждалѣ между обывателями	71
Глава 6-я. о рѣкахъ и водѣ во градѣ Суждалѣ	74
Глава 7-я. о улицахъ и сторонахъ во градѣ Суждалѣ	75



Историческаго собранія часть 2-я	79
Алфавитъ: находящимся въ Суждальской епархіи, въ Суждаль- скомъ Юрьевскомъ и Шуйскомъ уѣздѣхъ, мѣстамъ . .	81
Глава 1-я, Суждальскаго уѣзду, о Онольской десятинѣ.	90
Глава 2-я, о Зарѣцкой десятинѣ	98
Глава 3-я, о Дорской десятинѣ	101
Глава 4-я, о Рѣшемской десятинѣ	106
Глава 5-я, о городѣ Юрьевѣ Польскомъ	108
Глава 6-я, о городѣ Шуѣ и о уѣздѣ его	111
Глава 7-я, о приписныхъ къ Суждальской епархіи городѣхъ. . .	113



Историческаго собранія часть 3-я	
О крѣпости города Суждаля Креиля	115

II

Глава 3-я, 9-ть извѣстій иѣвующихся въ Сужд. соборной церк- кви Рожд. пресв. Богородицы, о святителѣхъ Тео- дорѣ и Іоаннѣ Суждальскихъ чудотворцахъ.	117
Доношеніе: Порфирію епископу Суждальс. и Юрьевскому . . .	139
Ему же съ указа Копія	145
Протопопу Іоанну Іоаннову съ братією, съ указа копія	147
Глава 4-я, Чертежъ по фундаменту соборныя церкви	154
Въ Суждальской соборной церкви, достопамятныя находятся вещи.	—
О святители Арсеніи архіепископѣ; Герасимѣ и Софроніи архі- епископѣхъ	161
Краткая Историческая повѣсть о преосвященномъ Иларіонѣ мит- рополитѣ.	163
О преосвященномъ Ефремѣ митрополитѣ	178
О преосв. Афанасіи и Симонѣ епископѣхъ, и о Спасоевхиміе- вѣ монастырѣ.	179
О покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	179
Сказаніе о житіи и чудесѣхъ преподобныя Софіи	182
О ризположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	186
О Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	188
О Воскресенской церкви	190
Воспоминаніе срѣтенія образа Пресвятыя Богор. Казанскія . .	191
О городѣ Шуѣ.	196



Изъ другаго лѣтописца: краткое собраніи о град. Суждалѣ . . .	199
О соборной церкви	200
Кто во оной церкви положены.	201
Чертежъ соборной церкви.	205
Краткое сказаніе о каедральномъ Костромскомъ Ипатіевскомъ монастырѣ	207

БОЛГАРСКІЯ ПѢСНИ

ИЗЪ

**СБОРНИКОВЪ Ю. И. ВЕНЕЛИНА, Н. Д. КАТРАНОВА
И ДРУГИХЪ БОЛГАРЪ,**

ИЗДАЛЪ

Петръ Безсоновъ.

(ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ).

ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

Если народное словесное творчество, выражаемое въ пѣс-
ни, вполнѣ самобытно , въ такомъ случаѣ оно непремѣнно ,
за одно съ своимъ постепеннымъ развитіемъ, вырабатываетъ
въ языкѣ собственныя названія для отдѣльных, своеобраз-
ныхъ родовъ и видовъ. Не уступая въ этомъ отношеніи про-
чимъ современнымъ народамъ Европы, даже нерѣдко пре-
восходя ихъ, племя Славянское сближалось и сближается съ
древней Греціей: именамъ, запечатлѣвшимъ различные роды
ея высокихъ пѣснопѣній, мы находимъ соотвѣтствующія въ
родной области языка нашего, не при помощи перевода, а по
силѣ одинаковой или сродной сущности. Тѣмъ менѣе нуж-
даемся мы въ тѣхъ уродливыхъ названіяхъ, которыя заняла
отъ древнихъ и сплела когда-то искусственность Франція,
на долгое время запутавъ художниковъ и пѣснотворцевъ
паутинною сѣтью ложно понятыхъ правилъ, пока наконецъ
стыдно уже стало оглаwiać произведенія именемъ Оды,
Элегіи, Идилліи, Сатиры, Аполога.

II

И мы подчинились этому странному вліяннію, и мы прошли это поприще, за одно съ другими, въ произведеніяхъ позднѣйшаго времени: изученіе пѣснопѣній народныхъ выведетъ насъ отсюда. Только тѣ названія родовъ и видовъ пѣснотворчества удержатся и перейдутъ въ истинную, чаемую науку, которыя были или хранятся доселѣ въ народѣ. Есть особое произведеніе,—есть и особое ему имя; на оборотъ, не было или нѣтъ у народа названія, нѣтъ и произведенія, нѣтъ въ жизни тѣхъ силъ и сторонъ, которыя бы его вызвали: такъ наша жизнь еще не вызвала творенія, соотвѣтствующаго самобытно греческой драмѣ; отъ того нѣтъ у народа и названія. Другія же двѣ соотвѣтствующія ступени пѣснотворчества съ полнымъ успѣхомъ уже пройдены нами.

Слово и дѣло неразлучны въ безыскусственной жизни народа, въ созданіяхъ первобытнаго словеснаго творчества, въ самомъ имени древнѣйшихъ произведеній. Воспѣвая то, что было на дѣлѣ, Грекъ назвалъ пѣснь свою по преимуществу словомъ—*эпосомъ*; мы Русскіе—*былью*, *былиной* и *слово*; для всего этого у Славянъ южныхъ одно названіе—пѣсни *юнакве* или *юнашки*: это новая черта, въ соотвѣтствіе эпосу героическому. Юнаки—герои былинь; былины передаютъ дѣла героическія, юнаштво, юначество. Что не входитъ въ этотъ первый отдѣлъ, все то отнесено южными Славянами къ другому, не менѣе великому, подъ общимъ именемъ—пѣсни *женске*, *женски*. Тамъ на первомъ виду дѣла мужчины, дѣла юнака, молодца, богатыря, буютура; дѣйствуетъ

III

ли женщина, то съ тѣмъ же свойствомъ юначества; по болгарскимъ пѣснямъ ее даже не признають женщиной, въ ней видятъ юнака: здѣсь напротивъ выступаетъ тотъ міръ, міръ болѣе внутренній, семейный и бытовой, въ которомъ женщина если не впереди, то равноправна съ мужчиной; тамъ сила, вызывающая дѣяніе, тамъ мысль дѣянія, превосходно выраженная въ названіи малорусской *думы*, въ названіи, пополняющемъ слово и бывъ внутреннею чертою; тамъ всѣ признаки и черты дѣятеля, а сила дѣятельная имѣетъ представителя въ мужчинѣ, и отсюда всѣ особенности мужества, мужественности: здѣсь чувство, воспринятое сердцемъ, уступчивость, мягкость, свойства женской природы; тѣ пѣсни поются доселѣ мужчинами: здѣсь поетъ вмѣстѣ или даже одна женщина. Этотъ-то послѣдній отдѣлъ, соответствующій чертами и объемомъ греческой лирикѣ, издается нами въ предлежащемъ второмъ выпускѣ.

Напечатанныя нами прежде пѣсни юнацкія, т. е. былины, или, слово въ слово, пѣсни молодецкія, у всѣхъ народовъ, а тѣмъ болѣе у Славянъ, имѣютъ много общаго и даже одинаковаго, въ способѣ возрѣнія и выраженія. Перемѣняются въ содержаніи дѣйствующія лица и событія, но во взглядѣ на міръ событій, въ постоянствѣ обычныхъ прозвищъ (эпитетовъ), въ словоупотребленіи и оборотахъ рѣчи, пѣсня молодецкая въ каждомъ славянскомъ нарѣчій тѣснѣйшимъ образомъ роднится съ другою, не дозволяя выдаваться значительно мѣстнымъ подрѣчіямъ и избѣгая измѣненій въ теченіе нѣсколькихъ вѣковъ: это міръ цѣльный

IV

по преимуществу. Въ женскихъ, напротивъ, выступаетъ все разнообразіе: оно-то дѣлится такъ значительно пѣсни Славянъ западныхъ отъ сѣверо-восточныхъ, и послѣднихъ отъ южныхъ; даже въ одномъ племени, на примѣръ болгарскомъ, оно дробится пѣсни на множество видовъ, по всему безсчетному ряду случаевъ, при которыхъ запѣваетъ народъ. Любопытно въ высшей степени слѣдить, какъ цѣльность былины дробится и мельчаетъ въ этомъ второмъ отдѣлѣ; юнаки или молодцы теряютъ мало по малу свое прежнее имя, которое связывало ихъ съ дѣйствительностью жизни и бытописанія: остается безымянный молодецъ, женихъ, мужъ; безыменная дѣвушка, невѣста, молодка, или же имя придается имъ какое угодно, по произволу. Постепенно и эти лица исчезаютъ изъ ближайшаго кругозора: остается мысль творческая, чувство само по себѣ, черты жизни, приложимыя къ лицу какому угодно. Изъ разрозненныхъ осколковъ былины, въ разбивку ея приѣмовъ, слагаются на тысячи особыхъ ладовъ пѣсни женскія, и тысячу женскихъ пѣсень у Славянъ можно иногда возвести къ пяти-шести основнымъ былинамъ древнѣйшаго времени; каждое мѣстечко по своему собираетъ эти черты, начиная пѣсню тѣмъ, чѣмъ иногда кончаетъ сосѣдъ. Прозвища, обороты, выраженія, теряя прежнее постоянство и былую упругость, мельчаютъ въ обиходѣ, такъ молвить—разнѣживаются, а нерѣдко обобщаются даже до отвлеченности. Въ то же время оказываются явственнѣе мѣстныя подрѣчія: съ этой стороны, какъ ни малъ объемъ предлагаемыхъ нами болгарскихъ женскихъ пѣсень, сравнительно съ молодецкими, въ нихъ

Опись летописцу. Что написано и на которой страницъ.

Часть 1-я, глава 1-я, о построении града Суждаля	1
О именовании града Суждаля	2
О положении места града Суждаля	3
Глава 2-я, о бывшемъ во градѣ Сужд. Великомъ Княжении . . .	5
О Великихъ Князехъ Суждальскихъ.	7
О домѣхъ Князей Суждальскихъ.	16
О гробѣхъ Князей и Княгинь Суждальскихъ	17
Глава 3-я о преосвященныхъ еписк. арх. и митроп. Сужд . . .	18
Глава 4-я, о монастыряхъ и приходскихъ церквахъ имѣющихся во градѣ Суждалѣ	43
Глава 5-я, о бывателяхъ града Суждаля	70
Каковыя чины во градѣ Суждалѣ между обывателями	71
Глава 6-я. о рѣкахъ и водѣ во градѣ Суждалѣ	74
Глава 7-я. о улицахъ и сторонахъ во градѣ Суждалѣ	75



Историческаго собранія часть 2-я	79
Алфавитъ: находящимся въ Суждальской епархіи, въ Суждаль- скомъ Юрьевскомъ и Шуйскомъ уѣздѣхъ, мѣстамъ . .	81
Глава 1-я, Суждальскаго уѣзду, о Опольской десятинѣ.	90
Глава 2-я, о Зарѣцкой десятинѣ	98
Глава 3-я, о Дорской десятинѣ	101
Глава 4-я, о Рѣшемской десятинѣ	106
Глава 5-я, о городѣ Юрьевѣ Польскомъ	108
Глава 6-я, о городѣ Шуѣ и о уѣздѣ его	111
Глава 7-я, о приписныхъ къ Суждальской епархіи городѣхъ. . .	113



Историческаго собранія часть 3-я	
О крѣпости города Суждаля Кремля	115

II

Глава 3-я, 9-ть извѣстій иѣвующихся въ Сужд. соборной церкви Рожд. пресв. Богородицы, о святителѣхъ Теодорѣ и Іоаннѣ Суждальскихъ чудотворцахъ.	117
Доношеніе: Порфирію епископу Суждальс. и Юрьевскому . . .	139
Ему же съ указа Копія	145
Протопопу Іоанну Іоаннову съ братією, съ указа копія	147
Глава 4-я, Чертежъ по фундаменту соборная церкви	154
Въ Суждальской соборной церкви, достопамятныя находятся вещи.	—
О святители Арсеніи архіепископѣ; Герасимѣ и Софроніи архіепископѣхъ	161
Краткая Историческая повѣсть о преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ.	163
О преосвященномъ Евремѣ митрополитѣ	178
О преосв. Афанасіи и Симонѣ епископѣхъ, и о Спасоевфиміевѣ монастырѣ.	179
О покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	179
Сказаніе о житіи и чудесѣхъ преподобная Софіи	182
О ризположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	186
О Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	188
О Воскресенской церкви	190
Воспомяніе срѣтенія образа Пресвятыя Богор. Казанскія . .	191
О городѣ Шуѣ.	196

Изъ другаго лѣтописца: краткое собраніи о град. Суждалѣ . . .	199
О соборной церкви	200
Кто во оной церкви положены.	201
Чертежъ соборной церкви.	205
Краткое сказаніе о каѣедральномъ Костромскомъ Ипатіевскомъ монастырѣ	207

БОЛГАРСКІЯ ПѢСНИ

ИЗЪ

**СБОРНИКОВЪ Ю. И. ВЕНЕЛИНА, Н. Д. КАТРАНОВА
И ДРУГИХЪ БОЛГАРЪ,**

ИЗДАЛЪ

Петръ Безсоновъ.

(ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ).

ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

Если народное словесное творчество, выражаемое въ пѣс-
ни, вполнѣ самобытно , въ такомъ случаѣ оно непременно ,
за одно съ своимъ постепеннымъ развитіемъ, вырабатываетъ
въ языкѣ собственныя названія для отдѣльныхъ, своеобраз-
ныхъ родовъ и видовъ. Не уступая въ этомъ отношеніи про-
чимъ современнымъ народамъ Европы, даже нерѣдко пре-
восходя ихъ, племя Славянское сближалось и сближается съ
древней Греціей: именамъ, запечатлѣвшимъ различные роды
ея высокихъ пѣснопѣній, мы находимъ соотвѣтствующія въ
родной области языка нашего, не при помощи перевода, а по
силѣ одинаковой или сродной сущности. Тѣмъ менѣе нуж-
даемся мы въ тѣхъ уродливыхъ названіяхъ, которыя заняла
отъ древнихъ и сплела когда-то искусственность Франціи,
на долгое время запутавъ художниковъ и пѣснотворцевъ
паутиною сѣтью ложно понятыхъ правилъ, пока наконецъ
стыдно уже стало оглавлиять произведенія именемъ Оды,
Элегіи, Идилліи, Сатиры, Аполога.

II

И мы подчинились этому странному вліянiю, и мы прошли это поприще, за одно съ другими, въ произведенiяхъ позднѣйшаго времени: изученіе пѣснопѣнiй народныхъ выведетъ насъ отсюда. Только тѣ названiя родовъ и видовъ пѣснотворчества удержатся и перейдутъ въ истинную, чаемую науку, которыя были или хранятся доселѣ въ народѣ. Есть особое произведеніе,—есть и особое ему имя; на оборотъ, не было или нѣтъ у народа названiя, нѣтъ и произведенiя, нѣтъ въ жизни тѣхъ силъ и сторонъ, которыя бы его вызвали: такъ наша жизнь еще не вызвала творенiя, соотвѣтствующаго самобытно греческой драмѣ; отъ того нѣтъ у народа и названiя. Другія же двѣ соотвѣтствующія ступени пѣснотворчества съ полнымъ успѣхомъ уже пройдены нами.

Слово и дѣло неразлучны въ безыскусственной жизни народа, въ созданiяхъ первобытнаго словеснаго творчества, въ самомъ имени древнѣйшихъ произведенiй. Воспѣвая то, что сбывлось на дѣлѣ, Грекъ называлъ пѣснь свою по преимуществу словомъ—*эпосомъ*; мы Русскіе—*былью*, *былиной* и *словомъ*; для всего этого у Славянъ южныхъ одно названіе—пѣсни *юнашке* или *юнашки*: это новая черта, въ соотвѣтствіе вѣносу героическому. Юнаки—герои былинь; былины передаютъ дѣла героическія, юнаштво, юначество. Что не входитъ въ этотъ первый отдѣлъ, все то отнесено южными Славянами къ другому, не менѣе великому, подъ общимъ именемъ—пѣсни *женске*, *женски*. Тамъ на первомъ виду дѣла мужчины, дѣла юнака, молодца, богатыря, буйтура; дѣйствуетъ

III

ли женщина, то съ тѣмъ же свойствомъ юначества; по болгарскимъ пѣснямъ ее даже не признають женщиной, въ ней видятъ юнака: здѣсь напротивъ выступаетъ тотъ міръ, міръ болѣе внутренній, семейный и бытовой, въ которомъ женщина если не впереди, то равноправна съ мужчиной; тамъ сила, вызывающая дѣяніе, тамъ мысль дѣянія, превосходно выраженная въ названіи малорусской *думы*, въ названіи, пополюющемъ *слово* и *быль* внутреннею чертою; тамъ всѣ признаки и черты дѣятеля, а сила дѣятельная имѣетъ представителя въ мужчинѣ, и отсюда всѣ особенности мужества, мужественности: здѣсь чувство, воспринятое сердцемъ, уступчивость, мягкость, свойства женской природы; тѣ пѣсни поются доселѣ мужчинами: здѣсь цоетъ имѣсть или даже одна женщина. Этого-то послѣдній отдѣлъ, соотвѣствующій чертамъ и объемомъ греческой лирикѣ, издается нами въ подлежащемъ второмъ выпускѣ.

Напечатанныя нами прежде пѣсни юнацкія, т. е. былины, или, слово въ слово, пѣсни молодецкія, у всѣхъ народовъ, а тѣмъ болѣе у Славянъ, имѣють много общаго и даже одинаковаго, въ способѣ воззрѣнія и выраженія. Перемѣняются въ содержаніи дѣйствующія лица и событія, но во взглядѣ на міръ событий, въ постоянствѣ обычныхъ прозвищъ (эпитетовъ), въ словоупотребленіи и оборотахъ рѣчи, пѣсня молодецкая въ каждомъ славянскомъ нарѣчій тѣснѣйшимъ образомъ родится съ другою, не дозволяя выдаваться значительно мѣстнымъ подрѣчіямъ и избѣгая измѣненій въ теченіе нѣсколькихъ вѣковъ: это міръ цѣльный

по преимуществу. Въ женскихъ, напротивъ, выступаетъ все разнообразіе: оно-то дѣлится такъ значительно пѣсни Славянъ западныхъ отъ сѣверо-восточныхъ, и послѣднихъ отъ южныхъ; даже въ одномъ племени, на примѣръ болгарскомъ, оно дробится пѣсни на множество видовъ, по всему безсчетному ряду случаевъ, при которыхъ запѣваетъ народъ. Любопытно въ высшей степени слѣдить, какъ цѣльность былины дробится и мельчаетъ въ этомъ второмъ отдѣлѣ; юнаки или молодцы теряютъ мало по малу свое прежнее имя, которое связывало ихъ съ дѣйствительностью жизни и бытописанія: остается безымянный молодецъ, женихъ, мужъ; безыменная дѣвушка, невѣста, молодка, или же имя придается имъ какое угодно, по произволу. Постепенно и эти лица исчезаютъ изъ ближайшаго кругозора: остается мысль творческая, чувство само по себѣ, черты жизни, приложимыя къ лицу какому угодно. Изъ разрозненныхъ осколковъ былины, въ разбивку ея приѣмовъ, слагаются на тысячи особыхъ ладовъ пѣсни женскія, и тысячу женскихъ пѣсень у Славянъ можно иногда возвести къ пяти-шести основнымъ былинамъ древнѣйшаго времени; каждое мѣстечко по своему собираетъ эти черты, начиная пѣсню тѣмъ, чѣмъ иногда кончаетъ сосѣдъ. Прозвища, обороты, выраженія, теряя прежнее постоянство и былую упругость, мельчаютъ въ обиходѣ, такъ молвить—разнѣживаются, а нерѣдко обобщаются даже до отвлеченности. Въ то же время оказываются явственнѣе мѣстныя подрѣчія: съ этой стороны, какъ ни малъ объемъ предлагаемыхъ нами болгарскихъ женскихъ пѣсень, сравнительно съ молодецкими, въ нихъ

замѣтитъ читатель гораздо больше частныхъ особенностей говора. Вліяніе мѣстностей еще сильнѣе выражается въ томъ, что пѣсни сель рѣзко начинаютъ отдѣляться отъ городскихъ. Въ городахъ чаще сношенія съ иноземцами: пѣсни становятся подъ вліяніе чужеродныхъ сосѣдей, на рубежахъ владѣній взаимно вліяющихъ другъ на друга: такъ у Славянъ западныхъ замѣтно вліяніе нѣмецкое, у Далматинцевъ итальянское, у Болгаръ новогреческое. Въ употребленіе народное проскользаютъ кое-гдѣ произведенія отдѣльныхъ писателей и стихотворцевъ, случайно или намѣренно подладившихся подъ складъ народный. Сопровождаетъ ли былинну игра струнная, она бываетъ крайне проста: женской пѣсни подыгрываютъ самыми разнообразными ладами. Отсюда складъ и напѣвъ первой весьма однообразенъ и безыскусственъ, у Болгаръ даже до поражающей степени: и напѣвы, и размѣры второй, даже въ немногихъ образцахъ болгарскихъ, развиты очевидно далеко, готовя богатую основу будущимъ пѣснотворцамъ-писателямъ. — Все сказанное относится преимущественно къ тѣмъ женскимъ пѣснямъ, которымъ усвоиваютъ названіе *любовныхъ* и *семейныхъ*; ихъ количество у всѣхъ Славянъ, и у Болгаръ, въ подлежащемъ сборникѣ, самое значительное; сюда отчасти принадлежатъ *разгульные* или *плясовыя*; потомъ пѣсни разныхъ сословій народныхъ, на примѣръ у насъ пѣсня *овчарская* (пастушеская); далѣе у Болгаръ *подорожныя*, или, на примѣръ у Русскихъ, *поволжскія*; наконецъ пѣсни *баснословныя*, если онѣ не привязаны къ опредѣленному обряду, и т. п.; пѣсни *воинскія* или *воинственныя*, наши *походныя* и *солдатскія*, не восходятъ у

VI

Славянъ къ значительной древности и составляютъ большею частію дѣло позднѣйшихъ слагателей и прелагателей.

Всего менѣе относятся къ разбираемому нами разряду, представляя совершенно особый отдѣлъ, пѣсни *обрядныя* или *обрядовыя*, получающія свое названіе по разнымъ обрядамъ, при которыхъ онѣ поются, или по праздникамъ, кои ими сопровождаются: въ нашемъ сборникѣ примыкаютъ къ нимъ *колядки*, *пѣсни кралицкія*, *сватовскія*, *свадебныя* и *хороводныя*. Хотя и сюда нѣкоторые простираютъ имя женскихъ, но собственно къ женскимъ переходятъ только тѣ изъ нихъ, которыя, при ослабленіи или забвеніи обряда, отрываются отъ него и теряютъ свое частное значеніе: такими стали у насъ на Руси нѣкоторыя пѣсни, бывшія свадебными, или встрѣчавшія прежде весну, Троицынъ день, обряды весенняго кумовства и побратимства. Но пока твердо держится обрядъ, пѣсня тѣснѣйшимъ образомъ съ нимъ связана, и не запоютъ ея ни въ какомъ другомъ случаѣ, не станутъ прилагать къ любому времени и настроенію духа, подобно пѣснямъ собственно-женскимъ. Изъ всѣхъ нихъ выдѣляются нѣсколько *пѣсни хороводныя*, или, какъ называютъ ихъ иные, *игральныя*, *круговыя*: ими народъ распоряжается нѣсколько свободнѣе, выбирая нынѣ любую по произволу; но и онѣ прежде тѣсно связывались съ обрядами и празднествами: до сихъ поръ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ соблюдается строгое различіе между хороводами весенними и осенними, между красногорскими, юрьевскими, ильинскими, спасскими, и т. п. Мы крѣпко держимся то-

го убѣжденія , что главнѣйшія обрядныя пѣсни у Славянъ древнѣе по своему происхожденію не только большей части женскихъ, но даже молодецкихъ, былинь; а если онѣ слабѣютъ и забываются въ памяти народной, то потому лишь, что каждый день уноситъ у насъ одну-двѣ черты древняго обряда. Подобно пѣснопѣніямъ ведическимъ и священно-жертвенной лирѣ, у древнихъ Индійцевъ и Грековъ, онѣ составляютъ, по нашему убѣжденію, начало пѣснотворчества славянскаго. Въ нихъ же готовился и заключительный исходъ его: именно , такъ какъ неперемѣнное условіе ихъ есть дѣйствіе и представленіе , то въ нихъ зачинался тотъ самостоятельный рядъ твореній , который долженъ бы отвѣтить греческой драмѣ. Разумѣется , для этого должно было развиться шире и полнѣе содержаніе: широта же и полнота содержанія должна бы заимствоваться изъ прожитой дѣйствительности, изъ былины, ее хранившей и воспоминавшей; а основа обрядной пѣсни сообщила бы способъ представленія и хоръ. Такъ , если бы свадебный обрядъ, съ его пѣснями и хорами, получилъ свое бытовое содержаніе изъ преданій о похищеніяхъ женидьбы Марка Краевича или Владиміра, — Болгаре, Сербы и мы получили бы свою народную драму; обрядъ крестнаго кумовства , пополненный былинами о Михайлѣ Васильевичѣ Скопинѣ-Шуйскомъ, далъ бы намъ также свою драму, и проч. , и проч. Именно такъ возникла драма греческая. Говоря это, мы напрямки отрицаемъ существованіе вполнѣ-народной драмы у Славянъ, какія бы намъ ни указывали произведенія, хотя бы Бориса Годунова; съ другой стороны, отвѣ-

VIII

чаемъ отрицательно тѣмъ ученымъ, кои въ старинѣ славянской видятъ одно только эпическое либо лирическое, отвергая присутствіе драматическихъ особенностей: зачало было и есть въ пѣсняхъ обрядныхъ, или лучше, въ обрядовыхъ дѣйствіяхъ, пѣснями сопровождаемыхъ; но зачало это не развито по тому пути, который представляется самымъ естественнымъ, — и разовьется ли впередъ, Богъ вѣсть, ибо основа народнаго творчества съ каждымъ днемъ ускользаетъ изъ подъ стопы нашихъ скороходовъ, едва ли правильной, едва ли не блуждающей. Возрѣніе это, правда, не совсѣмъ согласуется съ общепринятыми современными мнѣніями: но мы принимаемъ исходной точкой, правиломъ всѣхъ сужденій своихъ, объ языкѣ и пѣснотвореніи, данныя не предзанятыя, а отъ народа самого истекающія.

Мы сочли нужнымъ сдѣлать эти замѣчанія, для того, чтобы показать яснѣе значеніе нашего сборника и оправдать то пристальное вниманіе, которое остановили мы на пѣсняхъ. Предполагая читателей болѣе или менѣе образованныхъ въ занимавшемъ насъ дѣлѣ, а потому способныхъ ему нѣсколько сочувствовать, оканчиваемъ настоящее изданіе просьбою: если они знаютъ разнорѣчія или дополненія предложенныхъ отрывковъ, да благоволятъ сообщить намъ имѣющееся у нихъ, въ видахъ общей цѣли и пользы. Конечно, и изъ нашихъ образцовъ достаточно явствуется, что пѣснотворчество Болгаръ въ общихъ чертахъ примыкаетъ ко всему славянскому, идетъ по тому же пути, безъ подражанія, а по впе-

IX

ченію однородной сущности, имѣть тѣже достоинства, такое же прошедшее, такого же часть будущаго. Но, обязанные предъ читателями отдать строгій отчетъ, сознаемся и знаемъ, какъ еще неполонъ нашъ сборникъ, какъ слабо наше дѣло. Только недостатокъ болѣе опытныхъ трудовъ можетъ оправдать нашу смѣлость и ревность, только скудость средствъ нашихъ можетъ извинить неполноты и промахи. Мало было двухъ лѣтъ времени, нами употребленныхъ на изданіе; не довольно оказалось одной нашей ревности: въ такомъ дѣлѣ требовалось ближайшее общеніе съ народомъ. Между тѣмъ, не принадлежа сами къ болгарскому племени, мы удалены отъ него на тысячи верстъ, — разстояніе, на которомъ гложетъ всякой отголосокъ, хотя бы чутько нами подслушиваемый. Еще болѣе: народъ, о которомъ идетъ дѣло, отдѣленъ отъ общенія съ нами событіями современной Европы, и конечно самому ему, въ настоящую пору, не до пѣсни, между страхомъ жизни и смерти. Однимъ словомъ, мы начали изданіе при обстоятельствахъ, сходныхъ съ обстоятельствами Венелина, но еще болѣе неблагопріятныхъ. Не знаемъ, каково будетъ продолженіе дѣла: Венелину по крайности удалось наконецъ, хотя не надолго и не далеко, проникнуть въ самую Болгарію; Венелинъ получилъ оттуда отголоски сочувствія; напались для него Кициловскій и Пѣшаковъ, нынѣ отрѣзанные отъ общенія съ нами и, Богъ вѣсть, успѣвшіе ли спасти жизнь свою среди погрома; были наконецъ Априѣвъ и Палаузовъ, унесшіе съ собою въ могилу живѣйшее участіе къ дѣлу народнаго слова и народной словесности. Не такъ были

Х

мы счастливы: читатель, может быть, удивится, замѣтя, что, за исключеніемъ сборника Катранова, все остальное получено нами изъ рукъ Русскихъ; въ теченіе двухъ лѣтъ толкуя объ изданіи болгарскихъ пѣсень, всѣмъ, кого это касалось, прямо или посредственно, лично или черезъ слухи и предложенія, не получили мы отъ Болгаръ ни строчки въ пополненіе; тщетно хлопотали добыть картинку одежды, хотя изъ самихъ Болгаръ есть на Руси художники. Наконецъ, даже доселѣ, ни отвѣта, ни привѣта, какъ будто говоримъ о народѣ мертвомъ, который не скажетъ за себя и объ себѣ ни слова, хотя бы противу насъ. А потому, воздавая снова благодарность тѣмъ изъ Болгаръ, о степени участія которыхъ мы упомянули при первомъ выпускѣ, не можемъ не выразить сожалѣнія, что тѣмъ только все и ограничилось. Нельзя во всемъ ссылаться на теперешнія дѣла: когда во взаимной борьбѣ встрѣчаются и перекрещиваются особенности враждующихъ народностей, слово и дѣло равно важны и неразлучны; и конечно есть на Руси Болгаре, это понимающіе, ибо они пишутъ доселѣ и печатаютъ, что находятъ полезнымъ по своему разумѣнію. Не хотимъ сомнѣваться ни въ ихъ образованности, потребной для яснаго пониманія дѣла, ни въ довѣріи, которымъ они давно, въ лучшихъ своихъ представителяхъ, связуются съ Русскими, и которому препятствовать можетъ только подозрительное невѣжество или вѣшній и близорукій расчетъ. Какъ бы то ни было, при такихъ средствахъ, нельзя продолжать дѣла, подобнаго нашему, и вотъ почему, не рѣшаясь далѣе издавать, оставляемъ мы на будущее въ чернѣ слѣдующія начатыя работы: 1)

XI

матерьялы для словаря и грамматики , въ особеннoсти для лѣтописи языка болгарскаго, съ того времени, какъ онъ своими измѣненіями въ мѣстныхъ подрѣчіяхъ началъ рознитъ отъ древнѣйшаго Церковно-славянскаго состава и склада; 2) описаніе и разборъ возродившейся съ начала нашего вѣка болгарской письменности; 3) разысканія касательно нѣкоторыхъ частныхъ болгарскаго бытописанія. Всѣ эти начатки будутъ ждать лучшихъ обстоятельствъ, образованнаго участія , или , по крайности , откровенной общительности, а пока — *faciant meliora potentes*.

Настоящій выпускъ заканчиваемъ Словаремъ , при которомъ мы приняли въ соображеніе предшествующіе труды того же рода , но который, по совѣту нѣкоторыхъ ученыхъ и опытныхъ людей , ограничили только словами и реченіями , встрѣчающимися въ напечатанныхъ нами пѣсняхъ и объясненными въ примѣчаніяхъ. Это только указатель, и потому въ немъ не только нѣтъ множества словъ , общеупотребительныхъ и хорошо намъ извѣстныхъ , а въ пѣсняхъ не попавшихся , но даже нѣтъ многихъ такихъ , кои встрѣчаются въ пѣсняхъ испорченныхъ, подправленныхъ, или позднѣе сложенныхъ и сочиненныхъ новыми писателями; выдержано разнообразіе нарѣчій, но не выставлены безъ нужды всѣ ошибки или искаженія; слова , совершенно одинаковыя съ нашими , и по значенію, и по составу, и по внѣшнему начертанію буквы, оставлены по большей части безъ сноски и перевода; слова , одинаковыя съ нашими по значенію , потому не объ-

XII

ясненныя въ примѣчаніи, но разнящіяся немного по составу и начертанію, объяснены переводомъ; при всякой другой особенностях, при всякомъ, хотя тончайшемъ оттѣнкѣ и видоизмѣненіи значенія, читатель отсылается сноскою къ глѣсямъ; сгибы (флексіи) именъ, мѣстоименій и глаголовъ, кромѣ самыхъ необходимыхъ для приисканія слова, также не нашли мѣста въ словарѣ, ибо съ этой цѣлію мы предпослали особую статью.

Издатель.

**1855 года,
8-го Сентября.**



II.

ПѢСНИ ЖЕНОКЪ:

**МИНИЧЕСКІЯ ИЛИ ВАСНОСЛОВНЫЯ , КОЛЯДКИ , КРАЛИЦКІЯ, СВА-
ТОВСКІЯ, СВАДЕБНЫЯ, ПАСТУШЕСКІЯ, ПОДОРОЖНЫЯ, ХОРОВОДНЫЯ,
ЛЮБОВНЫЯ, И ПРОЧ.**

ПѢСНИ ВОИНСКІЯ ИЛИ ВОИНСТВЕННЫЯ.

СТИХИ И ПЕРЕВОДЫ БОЛГАРЪ.

ПЪСНИ МИѦИЧЕСКІЯ¹.

LXI².

Фанѡла са Ганум на хорó-то³.
Фанѡхѡ са до Ганумѡ два Тѣри
И два змѣи⁴ да играѡтъ.
Ганум не любѡше ни едно.
Нито Тѣри, нито змѣи.
Грабѡхѡхѡ⁵ си Ганумѡ два змѣи,
Ганѡхѡ⁶ ѡ на висóко пештѣре⁷.
Ганумѡ-та шѡиѡа ходѡше,
Изѡ⁸ ѣлиѡи, да си трѣси⁹ Ганумѡ.
И не моѡе да ѡ намѣри.
Ганумѡи-тѡ другѡри

¹ Скрѣпя сердце беремъ это названіе, слишкомъ важное для того, чтобы употреблять его для всѣхъ осколковъ повѣрій, и слишкомъ упавшее подъ перомъ нѣкоторыхъ нашихъ отечественныхъ мнѡологовъ; впрочемъ, если уже на то пошло, приводимыя нами пѣсни не слабѣе другихъ прочихъ по миѡическому оттѣнку; охотнѣе употребили бы мы простое названіе—*баснословныя*. —

² Записана Венелинымъ въ Варнѣ; складъ скорѣе сказочный;— языкъ не совсѣмъ обыкновенный (восточно-болгарскій).—

³ Пустилась (схвати́лась,хвати́ла въ..) къ хороводъ (въ пляску).

⁴ Болѣе обыкновенное зѡмѡ или зѡме, = Schlange; змѣи = Drache. —

⁵ Схватили. —

⁶ Загоняли; *карахѡ, закарахѡ*; обыкн. *гонѡхѡ*. —

⁷ Собирает. отъ *пештера*; въ каменистыя ущелья на высотѣ.—

⁸ Вдоль по. —

⁹ Чтобъ искать, ища. —

Не смѣхъ да пѣхътъ Гѣнхъ,
 Дѣто хмѣи ѿ грѣхъхъ¹.
 Уѣ² са сѣрѣхъ сѣхъне²,
 И сѣхъне, и старѣ-тъ похъне,
 Уѣ са сѣло-то зарѣхъна³,
 Венѣ⁴ хорѣ да не игрѣхътъ,
 Зухъне да не слѣхъхътъ⁵,
 Дѣхъци да не грѣхъхътъ.
 Гѣнхъна-та мѣхъна
 Гѣнхъни-тъ дѣрѣхъне⁶ вѣхъне,
 Вѣхъне и пѣхъхъне.
 И Бѣхъ са мѣхъне:
 «Бѣхъ-ле, вѣхънехъ вѣхъни⁷, Бѣхъ-ле!
 «Катѣ ми хъхъхъхъ рѣхъ-тъ,
 «Да хъхъхъте и мѣхъне⁸.»
 Уѣ не ѿ хъхъхъ Гѣхъхъхъ,
 И не хъхъхъхъ рѣхъ-та⁹,
 Рѣхъ та лѣхъхъхъ¹⁰.
 Уѣ са Гѣнхъна-та мѣхъна глѣхъхъхъ...



¹ Ганчинны подружки не смѣли сказать, что (гдѣ) змѣи ее подхватили. —

² Ряды хъ означаютъ послѣдовательность дѣйствій. —

³ Ужъ какъ зарекается (и запрещаютъ ему выборные) село го не играть больше въ хороводѣ. —

⁴ Ц. сл. вѣхъте. —

⁵ Слѣдов. змѣи слѣзали съ горы похищать дѣвицъ. —

⁶ Работы дѣвушки (и даже супруги), такъ какъ онѣ назначаются обыкновенно въ будущіе подарки жениху и сватамъ (или роднымъ), носятъ названіе *даровъ*. —

⁷ Любопытное усиительное сочетаніе словъ. —

⁸ Если у меня взяли дѣтище, такъ возмите же и меня. —

⁹ Ужъ какъ не Господь ее слышалъ, слышала рыба; слѣдовало бы *зачюла* хъ. —

¹⁰ *Laseta*, морская рыба; осетръ. — Пѣсня не кончена.

LXII¹.

Разболѣла са Мѣла,
 Уѣ лежѣла дѣкеть мѣхца²;
 Мѣйка не се вѣтала: «зашто лежѣшь?»
 М³ Мѣла мѣйки си дѣмаше:
 «Мѣленка мом мѣйно-лѣ!
 «Да станѣшь, мѣлѣ, дѣховникъ,
 «Да си грѣхове прикѣжж⁴.
 «Звѣдѣшь ли, мѣлѣ, пошнѣшь ли⁵,
 «Катѣ ходише на нѣмъ да жѣмѣ⁶,
 «На свѣтого⁷ Наѣж?
 «Не вѣше, мѣлѣ, съсъ довро.
 «Нъ вѣше съсъ сѣлж⁸.
 «Жѣнжж⁹ до плѣди,
 «Сѣдижж мѣлко¹⁰ хѣзѣ да вѣдѣтъ,
 «Нъ лѣгжжж да си поснѣтъ.

¹ Оттуда же. —

² Одно изъ нарѣчныхъ измѣненій: *мѣсеца*. —

³ Частица. —

⁴ Будь духовникомъ, чтобы рассказать тебѣ грѣхи мои. —

⁵ Серб. «ако мореш знати и памтити.» —

⁶ Когда ходили мы жать; настоящ. вмѣсто *ходимъ*. —

⁷ Рѣдкость. —

⁸ Не добровольно то было, а насильно (насъ заставляли, гоняли на работу). —

⁹ Описаніе въ 3-мъ лицѣ, о ходившихъ съ нею вмѣстѣ. —

¹⁰ Не много; по нашему: поѣсть хлѣба. позакусить.

«Мъхъ лѣгнѣхъ къ кршеодѣ¹,
 «Въ кршеодѣ стѣдѣхъ:
 «Въ уста ми каѣхъло кдѣо зѣмѣ.
 «Какъ зѣмѣ та² огладѣхъ,
 «Тѣрдѣ³ на срѣѣ воли, крѣпѣскѣ⁴,
 «Зато не можѣ да стѣнѣ⁵.»
 Мѣлѣхъ-та⁶ мѣлѣхъ гокѣрѣхъ:
 «Мѣлѣхъ изъ много зѣмѣни⁷,
 «Ште стѣри да пѣрѣхъ⁸ много бѣлѣхъ⁹,
 «Да та мѣлѣхъ ѣздѣхъ.»
 Ыѣ кѣрѣхъ много бѣлѣхъ.
 За дѣкѣхъ годѣни дѣкѣхъ бѣлѣхъ,
 Дѣдѣ на Мѣлѣхъ бѣлѣхъ да мѣлѣхъ.
 Какъ си Мѣлѣхъ бѣлѣхъ мѣлѣхъ,
 Ыѣ си зѣмѣхъ-та нѣзѣлѣхъ⁹,
 Ыѣ са родѣхъ дѣкѣхъ мѣхъѣ,

¹ *Кри* въ серб.=утесь, камень; въ соединеніи=каменистый; иногда =разливъ воды. Тогда значило бы: въ каменистый или разлившійся потокъ. Но зачѣмъ же это? скорѣе, кажется, *край водѣ*, рядомъ, возлѣ воды. —

² Между *зѣмѣ* и *зѣмѣ* различіе только въ формахъ жен. и средн. рода. —

³ Сильно, очень. —

⁴ Болитъ и перепоясываетъ, рѣжетъ животъ.

⁵ Потому и не могу я встать.

⁶ = *Мѣлѣхъ-та*.

⁷ Должно быть *знайница*=знахарка. —

⁸ Устроить такъ, что одѣлаетъ; или просто —приготовитъ.

⁹ Много зелья, отъ биле, Ц. слав. *бѣлѣхъ*; известно, что въ двойномъ значеніи — *herba*, *βοτάνη*, и *medicina*, *φάρμακον*, а послѣднее значитъ и лѣкарство, и ядъ; отсюда въ н. болг. биле *миши* (мышцы), *риби*=отрава для мышей, *рыбѣ*. —

Дѣветь мѣхца дѣветь зѣмѣ-ти,
 Уѣ ги Мѣма изѣлакала¹.



КОЛИДНИШКИ БЪЛГАРСКИ ПЪСНИ (КОЛЯДКИ).

LXIII².

Пофѣла³ са дѣтѣръ юмѣкъ,
 Ёй Колѣдо мѣи, Колѣдо⁴,
 Сношти кѣтаръ⁵ на сѣдѣнѣкъ⁶,
 И прѣдъ момѣи, и прѣдъ мѣи:
 Уѣ си ѣма дѣбра кѣи,
 Та надѣръже⁷ ѣсно сѣнѣце.
 Доуѣла⁸ го сѣнѣту⁹ сестра,

¹ Эти плеонастическіе четыре стиха заключаютъ одинъ смыслъ: изблежала змѣенышей и въ девять мѣсяцевъ родилось ихъ девять. Пѣсней подобнаго содержанія въ слав. нарр., какъ извѣстно, множество. —

² Прислана Венелину черезъ Априлова и Палаузова отъ А. Стоян. Кипиловскаго; нарѣчіе Видина и видинскаго округа. —

³ А ниже *хв*; и въ удареніяхъ Ст. Кипил. не стоекъ (мѣи, мѣи): не его вина: 1) употребляется то и другое; 2) мы не умѣемъ еще отличить долготы отъ ударенія; 3) напѣвъ, основанный на памяти долготы, измѣняетъ ударенія. —

⁴ Припѣвъ послѣ каждого стиха; *Коледа* = праздникъ Р. Хр.; канунъ его = *бѣдни дѣнь* или *дѣнь* (*vigiliae*); извѣстный (серб.) баднякъ = по и. болг. *пѣнь* (пень). —

⁵ Вчера вечеромъ, бѣлорус. «учора зѣ вѣчора,» «зѣ повночи у ноци.»

⁶ На посидѣлкахъ, какъ у насъ. —

⁷ Перегонить (кон.); ожидалось бы *надбаржѣлъ* = (ямъ), — *ѣшь*, — *лъ*, наст. вр.: переговяетъ, можетъ перегнать. —

⁸ У другихъ (восточныхъ) Болгаръ обыкновеннѣе *зачюла*. —

⁹ *Сѣнѣчо* (сѣнѣ), — еще дальнѣйшая форма отъ *сѣнѣце* (солнышко), принадлежность также видинскаго нарѣчія; изъ этой-то ф. (дат. или родит. на *у*) раскрывается прилагат. *сѣнѣчовъ* (сѣнѣчѣвъ). —

Слѣнуу сестра хуваица¹,
 Па² си брату отговори;
 «Деле-каро³, слѣнто братецъ!
 «Похвалилъ са добъръ юнакъ
 «Сношти кѣуаръ на седѣицѣхъ,
 «А хуаранъ⁴ на кладенецъ⁵.
 «И прѣдъ момци, и прѣдъ момнѣ:
 «Уѣ си има добъръ⁶ кони,
 «Та надѣржа⁷ ѣсно слѣнце.»
 Слѣнце сестри отговори:
 «Деле-каре, мила сестро!
 «Ти да идешъ, да му ретѣшъ,
 «Да си иде хуаранъ рано⁸,
 «Да си иде тамо дѣла⁹,
 «Тамо дѣла на истоки¹⁰,
 «Да са двѣма надѣржаме¹¹;
 «Ако ли ми ѣ¹² надѣржи,

¹ Красавица. —

² Видин. —

³ Междометіа, употребляемыя въ припѣвахъ и обращеніи съ родными (ср. дидо и дѣдо, ладо и лада, лель и леля=тетка, и др.). —

⁴ Съ позаранку. —

⁵ Припомните значеніе у Българъ колодца=мѣста сборища. —

⁶ Ожидалось бы добра. —

⁷ Надбържамъ,—ашь,—а,—ямъ, лъмъ, — лъшь, — лъ, формѣ, исканной нами выше. —

⁸ =Ранымъ рано. —

⁹ Обыкновенно доло, доло — долу. —

¹⁰ На востокъ=на истокъ-тъ. —

¹¹ Чтобы намъ вдвоемъ перегоняться, другъ друга перегонять.

¹² Если онъ меня перегонитъ; неужели по видински онъ — и? Весьма было бы важно. —

«Да ми хѣмъ нѣмъ сестра¹;
 «Амо лѣ го нѣ² надѣръхъ³,
 «Да мѣ хѣмъ добра нѣмъ.»
 Подрѣнила слѣнѣ сестра.
 Зѣрнѣ рѣмо на нѣдѣнѣ,
 Та си нѣмъ⁴ дѣръхъ нѣмъ.
 На мѣ тѣкомъ гѣкорѣа⁵;
 «Дѣле-дѣре. дѣръхъ нѣмъ!
 «Осѣднѣ си дѣръхъ нѣмъ.
 «Та си нѣдѣ тѣмо. дѣа.
 «Тѣмо дѣа на нѣстои,
 «Та надѣръхѣ нѣмо слѣнѣ,
 «Та мѣ хѣмъ нѣмъ сестра,
 «Нѣмъ сестра хѣмъ нѣмъ.»
 Посѣднѣ мѣ дѣръхъ нѣмъ,
 Та осѣднѣ⁶ дѣръхъ нѣмъ,
 На нѣдѣхѣ на нѣстои,
 На са дѣмъ надѣръхѣхъ⁷.

¹ А ниже *сестра*; замѣтимъ, что, по близости къ серб. *лаыку*, удареніе въ *видин*. нар. должно бы быть ближе къ первому слогу; но не забудьте, что писавшій, Кипиловскій, Казанецъ. —

² Обыкновенно. *азъ, язь, ази, язи*. —

³ Формы глагола, какъ можетъ замѣтить читатель, весьма развитыя и разнообразныя: *зхъ*, аор. *зихъ*, *зи*, прош. несов. *зъхъ*, *зъше*, *жъмъ*, и т. д. —

⁴ Обыкновенно. *нашла*, или лучше-*намльри*. —

⁵ Обыкновенно. *говорила*. —

⁶ Другой Болгаринъ сказалъ бы: *въскачи са*, а *въскачи* значило бы — посадилъ кого на коня. —

⁷ Замѣтьте, что во многихъ подобныхъ случаяхъ, согласно нашимъ правиламъ, должны бы мы писать *ъ*, но пишемъ *я*, чтобы отличить примѣры такого пронашенія, ибо въ другихъ случаяхъ ожидаемъ въ *видинскомъ* нар. подъ знакомъ *ъ* звукъ *ѣ*. —

Дордѣ слѣнце на обѣда,
 Дѣзъръ юнакъ уикъ на пладне¹.
 Прѣкикъ са ѿсно слѣнце:
 «Стѣй, поустѣй, дѣзъръ юнакъ,
 «Тѣна мѣне прѣко пладне²,
 «Подъ орѣхукъ столоваѣто³.»
 Съсѣдиха⁴ и дѣзъръ юнакъ,
 Пока нѣме, кърха⁵ нѣме.
 Па си лѣгна та загохих⁶.
 Замириѣ ѿсно слѣнце,
 Замириѣ прѣко пладне,
 Та си стѣга икинди⁷.
 А юнакъ си тѣжко заспа⁸лъ;
 Конь му цѣли, съ нѣгъ нѣме:
 «Стани, стани, дѣзъръ юнакъ!
 «Отѣде ти дѣзъръ нѣме⁸.»

¹ Дордѣ = пока; чакъ, тур., прямо, ровно; пока солнце дошло до обѣда, юнакъ ровно уже на полдень; время обѣда обыкновенно раньше полудня, откуда два глагола *обѣдвамъ* = обѣдаю раньше полдня и *пладнувамъ* = ровно въ полдень, полудничаю, полдничаю. —

² Постой, подожди тутъ меня у полудня (право= прямо, насупротивъ, возлѣ.)

³ Подъ орѣшникомъ густымъ, стволнстымъ, толстымъ (прилагат. *столоватъ*). —

⁴ Слѣзъ. —

⁵ Привязалъ. —

⁶ Захрапѣлъ. —

⁷ Проходить мимо черту полудня и достигаетъ уже (времени) вечерняго призыва на молитву (тур. *икинди*, третья молитва, между полднемъ и закатомъ солнца). —

⁸ Отошелъ отъ тебя, пропалъ, потерялъ ты; коня—одинъ изъ знакомыхъ намъ странныхъ падежей, являющійся здѣсь въ значеніи именительнаго; книжникъ написалъ бы конь-а или конь - атъ, при всемъ томъ, что членъ не бываетъ при прилагат. краткомъ. —

Юнакъ стѣна, найбѣнѣтъ¹ сѣна,
 Найбѣнѣтъ сѣна, сѣлази рѣни.
 Дѣвѣръ конѣ отговѣра:
 «Мѣлѣи, мѣлѣи, дѣвѣръ юнакъ!
 «Но² си вѣрѣи ѣ³ пѣзѣкѣ,
 «Та извади тѣни кѣри⁴.
 «Па прѣвѣрѣи ѣѣри ѡни,
 «Ѣѣри ѡни, кѣте⁵ сѣрѣ,
 «Да ги гѣра не ѡвѣди⁶.»
 Дорѣ сѣлѣце на захѣда,
 Дѣвѣръ юнакъ сѣлѣуѣ въ нѣрѣи⁷.
 Посрѣниѣ го сѣлѣуѣ сѣстра,
 Сѣлѣуѣ сѣстра хѣлѣиѣ,
 Прифѣиѣ⁸ мѣ дѣвѣра кѣри,
 Па го шѣта⁹ по дѣвѣрѣе.
 На здѣвѣ ти, дѣмѣиѣиѣ¹⁰!
 Отъ Бѣга ти мѣло го здѣвѣ!

¹ Пути, тур., перс. *пейвентъ*.

² Обыкн. *нѣи*.

³ *Вѣвѣ*.

⁴ Сунѣ руку въ пазуху и вынѣ тонкія полотна, платки. —

⁵ Вспомните, что *кѣте* и *пустѣ*, вмѣсто клятвы, переходятъ къ значенію *бѣдоваго, удалаго*. —

⁶ Обыкновенно *гѣра*; чтобы лѣсъ ихъ не заѣлъ, не ошибѣ (*брулѣ круши, ябѣлки*). И такѣ конѣ беретѣ его выручить и примчатѣ, но только предѣстерѣгаетѣ завязатѣ глаза и подвѣзатѣ животѣ (сердце); конечно «чтобѣ лѣсъ не заѣлъ» относится только къ очамѣ. —

⁷ Пока солнце (пришло) на западѣ, юнакъ (уже) солнцу въ ворота. Здѣсь оказыватѣся, что *сѣлѣуѣ* дѣйствительно дательный. —

⁸ Прихватила. —

⁹ Проводитѣ, прогуливатѣся. —

¹⁰ Здѣсь начинатѣся обращеніе колядующихъ: на здоровѣе тебѣ, хозяйшка!

Кѡлно здра́вѣцъ по иланѣмъ¹,
 Тѡлно здра́вѣ въ тѣ-зи кѣштѣ,
 Въ тѣ-зи кѣштѣ, въ тѣ-зѣ дру́жѣмъ,
 По дру́жѣмъ по-уокѣтно,
 Ва́мъ здра́вѣ по-добѣуно²!
 Єи Кола́до мой, Кола́до³!



LXIV.

Богъ са рѡди-
 Кола́де, Кола́де-ле⁴.
 Ила́й, мѣйно,
 Зла́ти кѣтан⁵,

¹ Игра словъ: *здравецъ*—амарантъ. Сравни въ чешской пѣсни у Ербена, ч. II, № 164:

«Zkážu gá mi tolik zdrawj,
 Co ge na tey lauce tráwy.»

² По дру́жинѣ, въ дру́жинѣ, здоровье каждому (изъ нея) чело́вѣку (взя́тьте форму, предполагающую уже не *челѣкъ*, а *човѣкъ*); а вамъ здоровье (и) на (каждаго) скота. *Добитѣкъ* = скоть, скотина. Иначе можно бы подумать, что это *под-обычно*: вамъ также здоровье. Вмѣсто *вама* обыкн. *вамъ*. Конѣцъ этотъ схожъ съ обыкновенными заключеніями подобныхъ пѣсней у всѣхъ Славянъ.

³ Выше было *Коledo*.

* * *

⁴ Изъ тѣхъ же рукъ, записанная, по свидѣтельству Кипиловскаго, въ восточной Болгаріи, на тамошнемъ діалектѣ, «и той може да са почете за главни діалектъ на болгарский-тъ народъ»: тѣмъ не менѣе мы видимъ нѣкоторыя особенности, а именно:

⁵ Третье видоизмѣненіе слова: *Колада*; припѣвъ послѣ cadaго стиха.—

⁶ Золотые котлы, тазы; переходъ *о* въ *у*, при отсутствіи ударенія, въ нѣкоторыхъ случаяхъ привелъ Болгарь къ тому, что они пони-

Да окѣпимъ¹
 Младѣ Бѣга.
 Дѣ штемъ Бѣгу
 Лѣбимъ вѣснѣ²?
 Вѣснѣ-штемъ ги
 Отъ дѣа слѣца
 Калиновѣ³.
 Кѣмъ ште Бѣга
 Да покрѣшта?
 Покрѣшахъ
 Свѣтъ-Юванѣ⁴.
 Та си крѣшта
 Младѣ Бѣга,
 Покрѣшта го
 Въ Юрдѣнѣ рѣкѣ.
 Нарѣчѣ го
 Исусъ Христѣсъ,
 Когаде, Когаде-ле!



звали голосъ до у даже при удареніи: таковы *туй* вм. *тоѣ*, *кѣтми* вм. *кѣтми*.

¹ Чтобы окунуть, окупать, вымыть. —

² Изъ какого нарѣчія зашло сюда неокончательное? Въ восточн. Болгаріи ожидается: «*штемъ вѣсимъ*».

³ Свѣсимъ колыбелки (ку) съ двухъ столбиковъ калиновыхъ, повѣсимъ на двухъ столбцахъ; для слова *столбъ* въ вост. Болгар. чаще употребляютъ тур. *дирек*; однако *слѣба* значить *всходы*, *лѣстница*. Ср. чеш. *sloup*. —

⁴ Обыкновеннѣе *Иванъ*; подъ вліяніемъ Сербовъ слышится — *Юванъ*, переходящее (*jo* безъ ударенія) въ *Юванъ*.

ПѢСНИ КРАЛИЦЪ.

LXV.

Мальчику.

Юване, галено³ дете!

Ювана майка галила,

Пресно³ го млѣко ранила⁴,

Ройно⁵ го вино поила:

«Расти ми, расти, Юване,

«Да си те⁶ майка ожени,

«Да си се⁶ с тебе радува.»



¹ Эти двѣ пѣсни заимствованы нами у В. Ст. Караджича («Дод. к. С. П. Сравнит. речн.»). Послѣ нѣсколькихъ безплодныхъ догадокъ о томъ, какому нарѣчію принадлежать записанныя почтеннымъ собирателемъ пѣсни, мы рѣшились печатать ихъ прямо, даже не измѣняя основнаго правописанія, не ставя удареній и предоставляя самимъ читателямъ отмѣтить сербизмы, по сличенію съ прочими нашими пѣснями. — *Кралицы* въ Сербіи — пѣвицы, которыя кучей ходятъ по селамъ о Троицыномъ днѣ, преимущественно по странѣ придунайской. —

² Серб. *галити* = сохнуть по чемъ и по комъ: за которымъ ухаживали, не надыхали на котораго; болг. *галж*, балую. —

³ Свѣжее. —

⁴ Т. е. *хранила* = питала. —

⁵ У Болгаръ обыкновенно прибавляется *съ*: «съ ройно»...

⁶ У восточныхъ Болгаръ *та*, *са*. —

LXVI.

Дяку .

Тодоре-ле, младо дяче!
Учил Тодор дробно книже²,
Дробно книже, ситно³ писмо,
Учил, учил, та научил⁴.



ПѢСНИ СВАТОВСКІЯ⁵.

LXVII.

«Кога поидея за невѣста с младоженецо, почнея моми-те да пѣся така⁶:»

Сестра брата пратила⁷
Ф⁸ друго село за мома,

¹ Дяки=дѣяки, такъ называются всѣ, отданные или пошедшіе въ науку, по южнымъ и западнымъ слав. нарр. (*žák*). —

² Конечно *книже*, собирает. отъ *книга*; у Болгаръ обыкновеннѣе *дробно*: зернистое, крупное (письмо), о чемъ см. выше. —

³ Мелкое, четкое. —

⁴ Выучилъ. —

Замѣтимъ при случаѣ, что многимъ изъ этихъ пѣсень болгарскихъ соотвѣтствуютъ почти слово въ слово множество сербскихъ, но приводить ихъ мы не имѣемъ такой нужды, какъ при эпосѣ, почему и отсылаемъ читателей къ I книгѣ Вукова сборника.



⁵ Оттуда же. —

⁶ Когда пойдутъ за невѣстой съ женихомъ, начинаютъ дѣвушки пѣть слѣдующее. По болгарски: *пойдѣтъ; младоженикъ; поченѣтъ; да плѣтъ*. —

Проводила, отправила. —

⁸ Въ. —

И му се мила молба молеше¹:

«Мили брайно! Кога си влѣзеш² в момино село,

«Поиграй си врана коня ранена³,

«Та си извади стрела белоперка,

«Та си прѣстрели гиздава⁴ девойка.»



LXVIII.

«Кога поведе невеста-та на армас и на вѣнчѣне, пѣе така⁵:»

Стрели юнак стрела белоперка,

Та прѣстрели гиздава девойка.



LXIX.

«Кога я поведе как момкове, пѣе така:⁶»

А одби ми се⁷ еде⁸ вотѣ⁹ от милого рода¹⁰,

¹ *Са молше*, молилась умильной мольбою. —

² *Влзешъ*. —

³ *Хранена*, кормового, откормленного.

⁴ *Красивую*, нарядную. —



⁵ Когда поведутъ невесту на... и на вѣнчанье, поютъ такъ; *поведѣтъ*; *вѣнчѣне*; *пѣѣтъ*.



⁶ Когда поведутъ ее къ молодцамъ, поютъ... По болгарски: *къ* (=е); *вмѣсто какъ*, вѣроятно *камъ*, т. е. къ. —

⁷ *Отбило са*, отбилось, оторвалось. —

⁸ *Д. б. едно*; *еде* въ сложеніи *едекой*. —

⁹ Серб. *вотѣ*, плодъ, овощъ. —

¹⁰ *Милого*? отъ любезнаго рода. —

Та се чопи¹ еде вогѣ у² чужди чуждинци³.



LXX.

«Кога я доведа дома си на дворо⁴:»

А излезн⁵ ми, момкова майко,

Да си видиш, какво ти добро на дворо стон.



LXXI.

«Кога поидея на далеко за невеста, сватове-то почнея на похода така да пѣя⁶:»

Израсло дрво⁷ високо,

Пустило стебла широти⁸,

Пот-сѣко⁹ стебло и дутян¹⁰.

Дутянджини, куюнджини¹¹

¹ Са вѣи, ввилось, привилось. —

² Вѣв. —

³ Привилось къ чужимъ чужакамъ. —



⁴ Когда ее приведутъ въ домъ свой (жениховъ) на дворъ. По болгарски: *м доведѣтъ, у дома, на двора или на дворъ-тъ* (въ последнемъ случаѣ вмѣсто *а* встрѣчается по нарѣчіямъ *и о*). —

⁵ Выдѣ. —

⁶ По болгарски: *пойдѣтъ; сватове-тъ; поченѣтъ да пѣѣтъ; на похода или на походъ-тъ* (см. выше). —

⁷ Дърво или дрѣво. —

⁸ Широки. —

⁹ Подъ сѣко, подъ всякимъ.

¹⁰ Тур., съ перс. *дуканъ*, лавка. —

¹¹ Лавочники, золотари (*куимджи*). —

Златѣни¹ седла квѣоха²,
 И позлатни³ озди⁴ лѣсха⁵,
 И се⁶ юнаци ружаха⁷,
 Ке тя за мома да идеа⁸,
 За мома Іелка бѣла презморка.⁹
 Кога за Іелка пойдоха,
 Вишни, черѣши цвѣтеха¹⁰;
 Кога се с Іелка врѣнаха,¹¹
 Вишни, черѣши узрели;¹²
 Кум господин зобаше¹³
 И Іелци говораше¹⁴:
 «Іелко-ле бѣла презморко!
 «Кога за тебе идехме,
 «Вишни, черѣши цвѣтеха;
 «Кога се с тебе врѣнахме,
 «Вишни, черѣши узрели.»



¹ Златни, златѣни или позлатѣни. —

² Ковѣхъ, прош. несов., ковали. —

³ По-златни—еще болѣе золотыя; позлатѣни—позолоченыя. —

⁴ Узды? —

⁵ Лѣяхъ или лѣсхъ, лили, выливали. —

⁶ Се=все, постоянно; вмѣсто съ (всѣ) употр. сички. —

⁷ Серб. ружити, подсмѣиваться кому; вѣроятно рѣжа(жѣ, жля)хъ, рѣдкій глаголъ, откуда встрѣчается рѣжанъ=снаряженъ: снаряжали, рѣж=раж. —

⁸ Которые имѣють отправиться за дѣвушкой; по болгарски: ком-то или дѣто штѣтъ да идѣтъ. —

⁹ Презморка=за моремъ, заморская. —

¹⁰ Цвѣтъхъ, цвѣли. —

¹¹ Съ врѣнѣхъ. —

¹² Созрѣли. —

¹³ Зобаше=(клевалъ) щипалъ, отвѣдывалъ. —

¹⁴ Говорѣше. —

СВАДБЕНСКИ ПЪСНИ (СВАДБЕНИ).

LXXII'.

Въ село сгледници² дойдѣхъ.
Сгледали когѣ, сгледали³,
Сгледали Цанъ маминъ,⁴
Сгледали и харесали⁵.
Въ пѣтокъ⁶ съ Цана сгудила⁷,
Въ сѣботѣ⁸ ѣли и пѣли⁹,
Въ недѣлкѣ свѣдѣхъ што прахитъ.¹⁰
Отъ нѣкъ¹¹ ѣ мама посгуди,
Цана по двѣри ходѣше,
По двѣри ходи и пѣше.
Мама на Цанъ дѣмаше: •

¹ Изъ «Цареградскаго Вѣстника», 1853 г., № 106, Янв. 24. Мѣста, откуда пѣсня, не означено; но по всему видно нарѣчіе восточной Болгаріи. —

² Соглядатаи; такъ называются сваты, посланные на смотръ невѣсты, и у Сербовъ — напр. *упроснике, уводнике*. —

³ Сгледѣли кого, сгледѣли — Цану сгледѣли; тотъ же оборотъ, какъ напр. «вѣрѣли што съ вѣрѣли.»

⁴ Дочь матушкину; какъ дѣти, народъ въ первобытной простотѣ своей называетъ дочь *мамина*; вспомните «отецкой сынъ.» —

⁵ Съ греч., *ἀρέσκειαι*, одобрили, понравилась она имъ. —

⁶ Обыкн. *петѣкъ*. —

⁷ Сговорила, сговорена была; въ оригин. *сгудили*, сговорили: тогда нужно бы съ. —

⁸ Обыкновеннѣе *сѣбота*. —

⁹ Ст. быть былъ *меденикъ*. —

¹⁰ Имѣютъ отправить свадьбу, будетъ свадьба. —

¹¹ Съ тѣхъ поръ какъ. —

«Ца́кѣ-ле мѣла, ма́минна¹!
 «Отъ ка́къ та ма́ма посгѣди,
 «Се² по двѣрь хѣдишь и пла́чешъ;
 «За́што³ на ма́мѣ не ка́жешъ?
 «Кѣй ти ѣ, зора́, зѣа́мъ⁴?»
 Ца́ма ма́мѣ⁵ си дѣмаше:
 «Ма́ино-ле, ма́линка ма́мо!
 «Ка́то си ца́мѣ посгѣди⁶,
 «Пра́зъ дѣвѣтъ се́ло въ де́сѣто⁷,
 «Ма́ино-ле, ѹе пи́тали ги⁸, —
 «Тѣ⁹ хѣра имѣтки ли сѣ¹⁰?
 «Съ ко́мѣни жи́вѣти ли сѣ¹¹?
 «За́ Цѣ́ркиѣ до́стоѣни ли сѣ¹²?»
 — Пи́тала ѣ¹³, ца́кѣ, ма́ма ти¹⁴,
 — Пи́тала и распи́тала¹⁵,

¹ Тоже, что *моя*; такъ жена говорить сестрѣ мужа (воловкѣ): *зѣ.1во булена* = воловка булы, *моя*, ибо воловка зоветъ невестку *буля*, *булѣ*. —

² Все, постоянно. —

³ Отчего? —

⁴ *Кѣй ти ѣ зулумъ-тъ* (тур. *зулумъ*, бѣда, зло) = кака у тебя напасть? — *зоря моя!* —

⁵ Забѣтѣте винительный. —

⁶ Аористъ, 2-е лице; *си* = себѣ, энклитически. —

⁷ *Де́сѣтъ, де́сѣто*; ожидалось бы *сѣла*: черезъ, за девять сѣль въ де́сѣтое. —

⁸ Спрашивали ли ихъ? Или «*пита* ли» (аор. 2-е л.) = спрашивала ли? —

⁹ *Здѣсь тѣ* какъ мѣстоименіе, примѣръ рѣдкій; *хѣра-та* — членъ. —

¹⁰ Люди тѣ, тамошніе, куда сосватали, зажиточны ли? *имѣтъ* = имѣнье. —

¹¹ Съ сосѣдами уживчивы ли? —

¹² Смыслъ: ведутъ ли себя, какъ должно, относительно церкви? —

¹³ = *Ги*, ихъ; или = *ѣ*, есть. —

¹⁴ Твоя.

¹⁵ Разузнала, развѣдала. —

— Увѣтъ сж хора нмѳтн
— И съсъ комшнн жнзѳтн,
— И за Църквж дѳстѳнн. —
Штѳмъ клиъ¹ тѳй² мѳмх издѳмх,
Сѳпнн сж свѳдеб задѳцѳ,
И Цѳмх ми сж прѳдѳде⁴.
Въ недѳлѳмъ сж Цѳмх завѳли,
Завѳли и ѱ вѳнуѳан;
Въ пондѳланнкѳ рѳно рѳннн⁵;
Свѳктъръ на Цѳмх дѳмаше:
«Цѳне-ле мѳлл, тѳйновѳ⁶!
«Кѳ⁷ вднгнѳ бѳло на глѳвѳ⁸,
«Взмѳнѳ⁹ мѳтнѳж на рѳмо,
«Уюздн¹⁰ лѳзм¹¹ дл копѳсшѳ,
«Сѳлскн бѳрѳѳке да (са) плѳштѳтѳ¹².
«Бѳрѳѳке, Цѳне, хѳрѳѳке,
«Дѳто сме свѳдеб прѳвлнн¹³.»

¹ Употребляется и одно *штѣмъ*=чѣмъ, какъ лишь, чуть. —

2. Тоє.

³ Показался многочисленный свадебный поезд. —

4 Была выдана, отдана.

⁵ Рано встали (у жениха въ домѣ).

⁶ Опять какъ выше, = моя, ибо невестка называетъ свекра *тейно* —
батюшка. —

7 Частица=нука. —

⁸ Вздѣнь на голову *було* = головной уборъ замужнихъ женщинъ (которыя называются *були, булки*). —

⁹ Обыкновенно просто злыми.

ю Чужія.

¹¹ Собирательное. —

¹² Чтобы заплатить селскія (въ село, селянамъ) долги и растраты (тур. *борджь, харджь*); въ оригинал. см опущено. —

¹⁵ Которыя сдѣланы по случаю отправленія свадьбы. —

Цана си тейна послѣше,
 Вдигнала бѣло на глѣжъ,
 Взеа¹ мотникъ на рамо,
 Отиде Цана да копай².
 Копайе Цана и плаче,
 И мамъ си къланѣше:
 «Майно-ле, да са прокъланѣ³?
 «Нели ти Цана дѣмаше, —
 — «Хѣвалъ, маймо, да нѣтамъ⁴?» —
 Свекъръ на Цанъ дѣмаше:
 «Цанѣ-ле шѣл, тейнока!
 «Хайде у дома да идѣмъ⁵,
 «Свадѣхъ да си испараме⁶.
 «Не штеши лѣха да копавши⁷:
 «Вѣла⁸ кадѣла⁹ ште бѣдешъ.
 «Да простиши, Цане, тейна си:
 «Голѣмъ ти испитъ направи¹⁰;
 «Недѣй прокълъ мамъ си¹¹.»



¹ Обыкновенно зела.

² = Копаете.

³ Чтобъ тебѣ провалиться!

⁴ Не говорила ли тебѣ Цана: хорошенько испытай? —

⁵ Пойдемъ-ка домой.

⁶ Чтобы вывести, проводить (назадъ) свадебный поѣздъ; — довершить свадьбу. —

⁷ Не будешь копать. —

⁸ Велія, большая? обыкновенно голѣма.

⁹ Тур., госпожа, барыня: кадѣне, собств. хатунъ. —

¹⁰ Большое тебѣ сдѣлалъ испытаніе. —

¹¹ Не дѣлай, чтобъ провалилась твоя мать, не кляни ее; при недѣй (не трогай, оставь, перестань), какъ при вспомогательномъ глаголъ, употреблена тема спряженія провалъ (отъ провалѣмъ, — ѣшь, — ѣ, гдѣ ѣ=я).

LXXIII¹.

Іа² стѣи, поучиай³, мѣла кѣм⁴,
 Та поглѣдай и прикрижай тѣ-зи нескѣстѣ,
 И кѣмъ са дѣла раздѣляеа⁵,
 Отъ мѣиуицѣ и бѣитѣцѣ,
 Отъ неиѣзика мѣла рѣдѣ⁶ раздѣѣи са⁷.
 «Мѣле⁸ брѣино, мѣле брѣино!
 «Сирѣи ма, брѣино, кѣ сѣко стадо,
 «Кѣ сѣко стадо не вроемо⁹.
 «Мѣле брѣино, мѣле брѣино!
 «Сирѣи ма, брѣино, кѣ жѣлѣто жѣто,
 «Кѣ жѣлѣто жѣто не мѣремо.»
 — О'и та, сѣстро, мѣла сѣстро!
 — Кѣмъ штѣ, сѣстро, да та скрѣи?
 — Отъ сегѣ¹⁰ си продаѣица,
 — Продаѣица, халѣица,
 — Прѣдѣ кѣмоке, прѣдѣ скѣтѣне,
 — На юнѣи¹¹ прѣдѣица. —

¹ Изъ Москвитянина, 1845, № 12. Поется при одѣванѣ невѣсты вѣнчальной матерью. —

² Частица, ну-ка. —

³ Подожди. —

⁴ Любезная кума (при вѣнчанѣ). —

⁵ Т. е. посмотри, какъ раздѣлъ раздѣляется (въ семействѣ, дочь отъ отца и матери), какъ совершается разлука. Авторъ статьи переводитъ: «какъ горы долиною раздѣляются.» —

⁶ Руссизмъ; д. б. рода. —

⁷ Аористъ. —

⁸ Не подправленъ ли звательный въ прилагательномъ? —

⁹ Несчетное, огромное. — Это слова невѣсты; слѣдуетъ отвѣтъ брата:

¹⁰ Отсѣлъ, съ этихъ поръ. —

¹¹ Молодцу. —

«Кáко тѣбе прикрѣкаж¹?
 «Нá² стои́ брато́³ при тѣбе,
 «Нá стои́тъ двáма⁴ млáди,
 «Юденъ⁵ юнако́³, дру́го⁶ деверо́³:
 «И азъ не мо́гъ да та сири́ж.»

LXXIV⁷.

Отишла́ и́ Рáда на стѹдѣнъ коджъ, —
 Ни Рáда доходи́⁸, ни коджъ доноси́.
 Е́й чѣ⁹ и́де Рáда отъ стѹдѣнъ коджъ,
 Илирѣди¹⁰ и¹¹ кърѣи скръ́хнѣтъ¹² нанѣтъ¹³ Пѣтъръ,

¹ Вѣроятно это слѣдуютъ слова кумы, къ которой обращается въ началѣ пѣсни. — У издателя *прикрываю*, форма невозможная, которую мы исправили на предполагаемую. —

² Вотъ. —

³ Брато, юнако, деверо—а, в-тъ. —

⁴ У издателя *два ма*. —

⁵ Д. б. поправлено изъ *единъ*. —

⁶ Нельзя уже намъ дивиться среднему роду при лицахъ. —



⁷ Обѣ эти пѣсни присланы Венелину чрезъ Априлова и Палаузова отъ А. Ст. Кипиловскаго, и представляютъ нарѣчiе восточной Болгарiи, именно съ тѣмъ оттѣнкомъ, который находится въ Котлѣ (Казань, родинѣ Кипиловскаго). —

⁸ Ни Рада не возвращается...

⁹ А вотъ какъ идетъ Рада...

¹⁰ Переходъ конечнаго *ь* въ *я*. —

¹¹ Ея. —

¹² Наряженный, изнѣженный, Ц. сл. крѣхость.

¹³ Щеголь. Не отъ того ли, что «на пяточкахъ ступаетъ?» Или, лучше, — *напѣтъ*, напѣленный, напыщенный.

А уѣ Рáди дѣла: «Рáдо, нѣркó лѣе¹!
 «Дáй ми, Рáдо, водѣцъ съ твоѣ-тъ деснѣ рѣуцѣхъ,
 «Да нѣ ренѣ, Рáдо: нзгорѣхъ за водѣ,
 «Нѣй да ренѣ, Рáдо: нзгорѣхъ за тѣбе².» —



LXXV³.

Водá тѣуѣ
 По блáо кáмѣнѣ.
 Уѣ коѣ тѣуѣ,
 Водѣ да нaлѣе⁴?
 Стáнѣ тѣуѣ,
 Водѣ да нaлѣе.
 Уѣ номѣ ѡ
 На днѣнѣ⁵ занóсѣ⁶?

Стоáнѣ ѡ
 На днѣнѣ занóсѣ,
 Да нѣ рѣуѣ:
 «Нзгорѣхъ за водѣ,»
 Нѣй да рѣуѣ:
 «Нзгорѣхъ за Стáнѣ.»



¹ Первая любезная моя, какъ часто называютъ первую жену, откуда *прѣвня, прѣвнина*. —

² Чтобы не говорить мнѣ: сгорѣлъ я (жаждою) по водѣ, а: сгорѣлъ я по тебѣ. —

..

³ Пѣсня эта, тотчасъ по полученіи, напечатана Венелинымъ при концѣ книжки: «о зарод. нов. б. литер.» — Каждый стихъ повтаряется два раза. —

⁴ Кто течетъ, идетъ налить воду? —

⁵ Въ лавку, тур. —

⁶ Приносить; заносѣмъ, — *пѣшь*, — *пѣ* (я). —

называется *медяникъ*. Въ субботу вечеромъ тѣже самыя дѣвушки берутъ обрученную въ свой кружокъ и поютъ разныя жалостныя пѣсни и припѣвки; когда же ими вгонять обрученную въ слезы, нечаянно запѣваютъ вдругъ веселыя и игральныя пѣсни, и такимъ образомъ увлекаютъ обрученную въ игры и пляски (хороводъ). Подобно тому, и въ воскресенье, и въ понедѣльникъ, до самаго вечера вторника, поются различныя пѣсни гудошниками, но уже не дѣвушками, ибо онѣ только до вѣнчанья обрученной находятся около нея, а потомъ уходятъ, и только въ понедѣльникъ утромъ приходятъ погостить въ гости къ (прежней) обрученной, которая теперь уже *невѣста* или *булка* (молодая); входятъ онѣ въ *дѣвственникъ* (спальню, гдѣ легла дѣвушка съ женихомъ послѣ вѣнчанья), ѣдятъ съ нею, разговариваютъ ее, а она даетъ имъ подарки и напитки. — У Болгаръ всѣ пѣсни поются въ различныя, опредѣленныя времена года. Однѣ поются въ Рождество Христово (коледа), другія вслѣдъ его, иныя послѣ Иванова дня, другія въ теченіе Великаго поста, однѣ весною, другія лѣтомъ, третьи осенью. Однако этотъ порядокъ соблюдается не между горожанами, а только у поселянъ, и преимущественно у пастуховъ, которые ближе къ невинной природѣ. Ахъ! Удивительно радостно, слушать человѣку весною, какъ дѣвушки у пастуховъ поютъ свои невинныя пѣсни!» Какъ примѣръ, приводить Кипиловскій слѣдующую прекрасную пѣсню:

ОВЧЯРСКА ПѢСНЬ¹

(пѣсня пастуховъ).

LXXVI.

Овзаложи са² Дѡйне-ле³, Дѡйна, съ брѣта си,
Дѡйна съ брѣта си, Дѡйне-ле, брѣтъ и Їовѣнче⁴:

¹ Употребляется и *пѣсень*. —

² Побилась объ закладъ съ братомъ своимъ: кто? —

³ Настоящее имя *Дойна*; *Дойне* — звательный, и, какъ такой, употребляется и вмѣсто именительнаго, и вмѣсто припѣва. —

⁴ «Братъ ея Їованчѣ», асинтетонъ; *Ю*, или *Ю*, см. выше.

Ано́ отиде́ Дойне-ле ноштѣсь къ полѹношть¹,
 Прѣзъ палиниѣ-тъ, Дойне-ле, на полѹгáрь-тъ², —
 Да и харѣжѣ, Дойне-ле, братъ и Їовáнуѣ
 До дѣветъ оваѣ, Дойне-ле, съ прѣвѣнти рога́,
 А десѣтнѣ-тъ, Дойне-ле, ва́гарястъ ове́нъ³.
 Уѣ ѿе́ стáжла⁴ Дойне-ле ноштѣсь къ полѹношть,
 Та ѿе́ оти́шла Дойне-ле прѣзъ палиниѣ-тъ,
 Прѣзъ палиниѣ-тъ, Дойне-ле, на полѹгáрь-тъ.
 Уѣ не́ покíна Дойне-ле, кáкто сá вíка⁵,
 Иѣ́ си повáлѣ Дойне-ле кáто́ кошю́та⁶.
 Та уѣ ѿ́ зау́ю⁷, Дойне-ле, братъ и Їовáнуѣ,
 А уѣ си гра́бѣх⁸, Дойне-ле, тѣ́кѣ-тъ нѹ́шкѣ,
 Та си замѣ́ри⁹, Дойне-ле, Дойнѣ́ къ уѣло́-то,

¹ См. выше; серб. «ноти у поноги»; но *ноштѣсь* значитъ еще—въ эту, ближайшую ночь. —

² То отгороженное мѣсто, на которомъ полдничаютъ и спятъ овцы въ лѣтнѣй день; см. выше *угърь*; Кипил. объясняетъ *полегарь*. Итакъ вотъ условіе: если сходить въ полночь (одна) на извѣстное мѣсто. А награда? —

³ Чтобы братъ подарилъ ей 9 барановъ съ витыми, развилистыми рогами, а десятого: *вагарястъ ове́нъ*, иначе *вогичъ* или *водичъ*, тотъ огромный баранъ, который водить впереди овецъ; стригутъ его не всего, а особенно, похоже на льва. Серб. *тикавац*. —

⁴ Встала. —

⁵ Не крикнула она, какъ обыкновенно кричатъ, не пустила своего голоса.

⁶ А крикнула (проблѣяла) какъ лань («женски рогачь»). —

⁷ Какъ слышала ее братъ (к. стерегъ тамъ). —

⁸ Схватилъ. —

⁹ Прицѣлился. —

И ш ѹдѣри, Дѡйне-ле, къ дѣѣ-тѣ мѣмѣ¹.
 Тогѣ-съ² нѣкѣмѣ Дѡйне-ле, кѣмѣто сѣ кѣмѣ,
 А ѹѣ сѣ пѣдѣмѣ Дѡйне-ле тѣ сѣ нѣдѣхѣмѣ. —



ПѢСНИ ПОДОРОЖНЫЯ³.

LXXVII.

«Штѡ⁴ ти ѣ, Стѣно,
 Штѡ ти ѣ, Стѣно,
 Та⁴ болѣдѣ лежѣшь,
 Ахѣ, козѣмѣ⁵ Стѣнѣ-ле,
 Та болѣдѣ лежѣшь?»
 — Главѣ ма болѣ⁶,
 Главѣ ма болѣ,
 Безѣмѣ⁷ ѣго-ле,

¹ *Матта* («зѣрно-то на цѣцѣ-тѣ»). —

² Тогда, тутѣ. —



³ Тѣ, которыя поются въ дорогѣ, особенно когда ѣдутъ черезъ горы, качаются на лошади да попѣвають, а эхо вторить медленные переливы пѣсни; пѣть можно здѣсь всякую пѣсню, но особенно любимы нѣкоторыя; по кр. мѣрѣ подѣ означеннымъ заглавѣемъ въ сборникѣ Венелина осталось пять пѣсней, нѣизвестно - кѣмѣ и когда ему доставленныхъ (м. б. также черезъ Апр. и Палауз.). —

⁴ Чтѡ это значитѣ, что ты лежишь, отчего ты..? —

⁵ Дѣвушка моя (дочь моя), тур. (*кызымѣ*): ласковое названѣе.

⁶ Болгарскѣй идиѡтизмѣ, вмѣстѣ съ нѣкот. друг. слав. нарр. — *Бѡмѣ*, такѣ въ оригин.; обыкнов. *болѣ*. —

⁷ Нашѣ (мой), тур. —

Трѣсна мѧ тресѣ¹,
 Ахъ, вези мѧ аго-ле,
 Та шѧ да ѹирѧ. —
 «Не боѨ сѧ, Стѧно,
 Не боѨ сѧ, Стѧно,
 Либе моѧе,
 Не шѧе мѧ да ѹирѧе мѧ:
 'Азъ шѧ да ѡджъ,
 'Азъ шѧ да ѡджъ,
 Стѧно,
 'Ўтрѧ мѧ пазѧрѧ,
 Да си ти кѹпѧ², Стѧно,
 Да си ти кѹпѧ,
 Нлѧѹѧ³ зѧ глѧвѧ⁴,
 Нлѧѹѧ зѧ глѧвѧ, Стѧно,
 Нлѧѹѧ зѧ трѣсѧмъ,
 Да си ми ѹздраѧи мѧ,
 Стѧно либе,
 Да си ми ѹздраѧи мѧ.»



¹ Трясетъ меня трясца, лихорадка. —

² Обыкновенно *купѧ*. —

³ Тур., лѣкарство. —

⁴ Для головы, отъ головы. —

LXXVIII.

Море,¹ Разволя са Цона,
 Разволя са Цона.
 Цоне моя,
 Цоне жѣнамъ,
 Мамина надѣно²!

Отъ тѣжкихъ-тъ вѣнъкъ³,
 Отъ тѣрихъ-тъ уѣмъ.

Майна Цона пѣта,
 Майна Цона пѣта:

«Та што ти е, Цоне майна⁴,
 Та што ти е, Цоне майна,

Та коина лежишь, Цонке-ле,
 Та коина лежишь?»

¹ Припѣвъ самый частый, прибавляемый неопредѣленно, и въ началѣ, и въ концѣ. —

² Припѣвъ послѣ каждаго двустипія; *джанымъ*, тур.,=душа моя! — *Кадѣна*, съ тур., госпожа, почтительное обращеніе къ женщинѣ; *мамина*, — такъ какъ здѣсь разговоръ съ матерью и она живетъ еще при матери. —

³ = *Большъ=больсть* (безъ произношенія *т*). —

⁴ Маленькая=Цоночка! — Настоящее имя *Цона*; *Цоне* звательный, являющійся здѣсь и вмѣсто именительнаго, и какъ припѣвъ. —

— Бола́н сѣмъ, ма́мнѣ-ле,
Бола́н сѣмъ, ма́мо,

Отъ те́жкѣ-тѣ бо́лѣсъ, ма́мнѣ-ле,
Отъ у́ернѣ-тѣ у́емѣ:

Та шѣмъ да си у́ири
Ма́мда-зе́ленѣ¹. —



I.XXIX.

Мо́ре, Та не́ ли́ си са́ наспѣла²,
Досѣ, дѣ́веръ Ангелѣно-ле³,
Мо́ре, Два́ ве́уера́ безъ ме́не?
Мо́ре, Трѣ́ти ве́уера́ нѣ́хъ до́йдохъ⁴,
И́хъ та́ до́ма не́ на́йдохъ,
Но⁵ та́ на́йдохъ къ́ срѣ́дѣ⁶ се́ло,
У́е си́ пи́еши́ и я́дѣши́
Сѣ́хъ мо́и-тѣ́ дошма́ни⁷,
Сѣ́хъ тво́и-тѣ́ до́стокѣ⁸.



¹ Незрѣлая, неспѣлая: обыкновенное выраженіе для ранней молодости; наше — *молодо-зелено*.

² Неужели ты не наспалась? —

³ Припѣвъ послѣ каждого стиха; онъ уже намъ встрѣчался. —

⁴ Народное *дойдохъ*. —

⁵ *Нѣй*. —

⁶ Употребл. и просто *срѣдѣ*. —

⁷ Тур., враги, непріятели; д. б. *душмани*.

⁸ Съ твоими пріятелями, тур. —

LXXX.

Та убієшь ли, лібе, Дóниє-ле,
 Та убієшь ли, лібе,
 Што тамбѹра кѣли, Дóниє-ле жѣнамъ,
 Тѣхо отгокарѣ?
 Уѣ² ти нѣ дохóждашь, Дóниє-ле,
 Уѣ ти нѣ дохóждашь
 Вѣуеръ на сѣдѣки, Дóниє-ле,
 У'тро ка клáдѣни?
 Бóга да си мóлимъ, Дóниє-ле,
 Бóга да си мóлимъ:
 Вѣтрѣцъ да подѹхнѣ, Дóниє-ле,
 Дѣждецъ да дóжнѣ,
 Дѣждецъ да дóжнѣ, Дóниє-ле,
 Дѣждецъ (да)³ паклані,
 Дѣждецъ (да) паклані, Дóниє-ле,
 Рѣка да протѣуѣ,
 Рѣка да протѣуѣ, Дóниє-ле,
 Мóстъ-тѣ да занѣсѣ,
 Мáйка да нѣ дóднѣ, Дóниє-ле,
 Отъ водѣницѣ-тѣ⁴,
 Да са зѣмѣмъ нѣм⁵, Дóниє-ле,

¹ Слышишь ли, послушай-ка, что говоритъ тамбурина (въ родѣ гуслей), о чемъ онъ тихо бесѣдуетъ (у насъ: «что струна-то говоритъ»); *е-ли* указываетъ на нарѣчіе, близкое к сербскому. —

² Признакъ какого-то особаго нарѣчія, болгар. *што*. —

³ Вставляемъ по предположенію; *иде* и *вали* употр. обыкновенно о дождѣ, снѣгѣ, гололедицѣ (*дождь, снѣгъ, градъ, гололедица*). —

⁴ Чтобы не пришла мать съ мельницы (намъ не помышала). —

⁵ Чтобы намъ взять другъ друга, сочетаться. —

Два́ма лѣди¹-мла́ди,
 Два́ма лѣди-мла́ди,
 Два́ма харамни́²,
 Се вѣшь гѣди́³.



LXXXI.

«Сынъ мѧ вѣсѣ, сынъ мѧ вѣсѣ,
 Сынъ мѧ не дохо́жда, ма́мо⁴,
 Мо́ре, Ка́то глѣда́мъ ма́лехъ момѧ,
 Ка́то по дво́рь хо́ди, ма́мо,
 Ка́то голѣ́ница⁵,
 Та мѧ гѣца, гѣца, жа́намъ,
 Ка́то горгѣ́ница⁶;
 Мо́ре, Раски́драла⁷ вѣло ли́це⁸,
 Ка́то вѣлъ трѣнда́филъ;
 Мо́ре, Спѣсѣ́ла рѣсѧ ко́сѧ,
 Ка́то наку́мъ пе́рие⁹;
 Протоу́кла¹⁰ тѣнѧ снагѧ —

¹ *Лудѣ*, глупый, болѣе близкое къ сербскому, обыкн. впитеть молодого, не возмужалаго. —

² Видѣ хайдуковъ, см. выше. —

³ Все прямые (тур. *башъ*) удалцы, молодцы. —



⁴ Это сынъ рассказываетъ матери: сонъ ломить меня, бьетъ, а все мною не овладѣваетъ; не могу я заснуть, когда гляжу...

⁵ Словно голубка (*гълѣбѣ* и *голубѣ*). Обыкновен. *гълѣбѣца*.

⁶ И воркуеть, и воркуеть, душа моя, словно горлица. —

⁷ Убрала кудрями, раскинула по лицу кудри.

⁸ Согласно съ требованіями пѣнія, здѣсь иныя, чѣмъ обыкновенно, ударенія: *ли́це*, *о́чи*, *ка́то*, *сѣ́рце*, и т. д. —

⁹ Собирательное. —

¹⁰ Развила свой тонкій станъ, свою тонкую талію, какъ тонкій тополь. —

Тѣниѣ ми тополаѣ;
 Въспрѣтала¹ бѣли рѣци —
 Бѣли ми снѣговѣ;
 Застрѣла² чѣрни бун —
 Чѣрни ми чѣрешѣ;
 Протоуѣла тѣниѣ вѣжди —
 Чернишѣмъ гайтанѣ³.
 Та чѣ кѣто глѣда ма,
 Стрѣли ми са спѣштѣтъ
 Въкъ клѣто-то сѣрцѣ⁴.
 Ма да ми ѣхъ зѣмѣшь, мамо,
 Ма живѣ да не бѣдѣ⁵:
 Ма шѣ да забѣгнѣ⁶, мамо,
 Ма шѣ да забѣгнѣ, мамо,
 По Влашкиѣ-тъ землѣ⁷,
 Влашкиѣ и Богданскиѣ, мамо,
 Ошѣ ми Москѣвскиѣ,
 Дѣто да ма чѣмѣшь, мамо,
 Пакѣ да ма не видѣшь⁸.»

¹ Засучила (рукава на рукахъ).

² Въ болгарскихъ пѣсняхъ очи постоянно пускають стрѣлы, стрѣляютъ; см. ниже.

³ Словно шнуры изъ сученыхъ шелковыхъ нитокъ; тур., см. выше. —

⁴ Когда смотрить на меня (ма, винит., болгар. идиотизмъ), стрѣлы спускаются, долетаютъ мнѣ въ удалое сердце. —

⁵ Или возьми мнѣ ее (то есть—за меня), или я живъ не буду; я—я—или — или. —

⁶ Я убѣгу и буду бродить: забѣгнѣ — особенный терминъ для подобныхъ случаевъ, употребляемый обыкновенно о хайдукахъ. — Я = иначе, или иначе. —

⁷ Обыкновенно землѣ.

⁸ Гдѣ будешь слышать обо мнѣ, но не будешь меня видѣть. —

Да ти легне на рачица¹
Кату яребица². —



ХОРОВОДНЫЯ³.

LXXXIII.

I. «Подгору село голѣмо,
III. «Свѣки се фанѣлъ до скож⁴,
«И ѣзъ се фанѣхъ до ѣдижъ,
«Онѣ ѣ момѣ хѣбава,
«Припѣтахъ старѣ блѣнухъ⁵,
— «Подпалѣ момѣ дворокѣ
— «Излѣ-ште¹⁰ момѣ да гѣси,
— «Па си ѣ фанѣ за рѣжъ,

II. «Средъ село хоро играѣ;
IV. «А ѣзе ѣтѣмъ до кож⁵.
«А онѣ скоуѣ та бѣгѣ⁶.
«Алѣ ѣ, вражѣ, хѣтрава⁷!
«Бѣбунѣ-та ме ѣлѣуѣ:
— «Отъ ѣетѣри-тѣ роговѣ⁹:
— «А ти ѣ ѣйдѣ въ темнижѣ¹¹,
— «Та си ѣ дома отвѣдѣ. —

¹ Рѣчица, ручка. —

² Птичка величиною съ ласточку; ихъ приучаютъ и дѣлаютъ ручными. —



³ Подъ этимъ названіемъ, именно—*пѣсна за хоро*, находятся въ сборникѣ Венелина двѣ пѣсни, присланныя ему чрезъ Априлова и Палаузова отъ Георг. О. Пѣшакова, и записанныя послѣднимъ согласно съ роднымъ ему нарѣчіемъ Видинскаго округа; читатель замѣтитъ самъ нѣкоторыя особенности, различія удареній, и остережется ѣ читать какъ я. —

⁴ Всякой схватился, подошелъ играть, плясать къ своей (дѣвушкѣ). —

⁵ А мнѣ не къ кому, нѣтъ для меня дѣвушки. —

⁶ А она вскочила, да бѣжать (бѣжить). —

⁷ Да хитра, чортъ ее побери (вѣдьма). —

⁸ Бабичка, старуха, является здѣсь какъ совѣтница, вѣщяя, гадалка. —

⁹ По нашему: съ четырехъ угловъ. —

¹⁰ Будущее отъ *излѣзъ*, вм. *излѣзъ-ште*. —

¹¹ Въ темнотѣ. —

«Послѣшахъ старѣхъ бѣвнукъ,
 «Подпѣлихъ мои двороке
 «Излѣзихъ² мома да гѣси,
 «Па ѿ ѿфѣнхъ за ржѣ,
 «Грѣвна-та бѣше широка,
 «Н ѿзъ остѣнхъ съ грѣвнѣ-тѣ,
 «Па послѣ ми се прѣсмѣва³

— «Женихъ би се, младъ гѣдио⁹,
 — «Сѣгнъ мои¹¹ оскѣпѣли¹²,
 — «Малка¹⁴ мома за петъ стѣтнѣхъ,
 — «Уе¹⁵ съ мои мѣли-драгн¹⁶
 — «Като лѣлихъ¹⁸ на Гѣргѣвѣ-денѣ

«Какво-то што ме наѣхъ¹:

«Отъ четирѣ-тѣ рогове;
 «Н ѿзъ ѿ мѣдохъ въ темниѣхъ,
 «За ржѣ, за вѣтѣ грѣвнѣ⁵:
 «Та си ржѣ-та излѣзихъ⁴,

«А онѣ хѣтро⁵ ѿтѣе,
 «Н отъ далѣнѣ⁷ отговѣра⁸:
 — «Донѣ ѣфтинѣ мои бѣли¹⁰;
 — «Съсъ жѣлѣци се ѿнѣмѣхъ¹⁵;
 — «А голѣма за хѣмѣдо;
 — «Като синѣцѣ¹⁷ на Великѣ-денѣ,
 — «Н босѣлѣцѣ¹⁹ на Спасѣвѣ-денѣ.

¹ Какъ, чему она меня научила. —

² Вышла. —

³ За витую (постоянный эпитетъ) гривну, а гривна, отъ значенія ожерелья, перешла здѣсь къ запястью. —

⁴ Выползла, выскользнула. —

⁵ Это уже въ сербскомъ смыслѣ: скоро, быстро, проворно. —

⁶ Пересмѣхаетъ меня, подсмѣваются мнѣ, надо мной. —

⁷ Въ вост. Болг. чаще *отъ далечъ*. —

⁸ Чаще *рѣ=ря*. —

⁹ Конечно слѣдуетъ читать: *гѣдиѣ*. —

¹⁰ Женился бы ты, удалецъ молодой, пока дешевы (новогреч.) были дѣвушки. —

¹¹ = *Сегѣ*, теперь, нынче. —

¹² Вздорожали (*скѣпѣ=дорогъ*). —

¹³ Берутъ ихъ за деньги, за червонцы. —

¹⁴ Малая. —

¹⁵ Ибо, такъ какъ. —

¹⁶ Мы имѣли случай однажды замѣтить (въ примѣчаніяхъ къ болгарскимъ пословицамъ), что болгарское и сербское *милѣ* и *драго* также трудно перевести, какъ греч. *καλὸν αὔρα*. Здѣсь же, не мудрствуя, читайте: *милы-дороги*. —

¹⁷ Цвѣтокъ — незабудка.

¹⁸ Объ деревѣ въ томъ говорено выше. —

¹⁹ И серб. *босиляк* = *osium basilicum*. —

— «А момѣ-тъ мѣли-драги¹

— «Отъ огниште² на молиѣж⁴,

— «Нѣзъ гъриѣнѣе ѱ паниѣж⁶,

— «Като лѣшта³ на Великъ-денъ:

— «Отъ молиѣж ѱ гъриѣнѣе⁵,

— «Тана хѣнде на кѣниште⁷!» —



LXXXVI.

Ахъ⁸, Димитро-ле⁹, рѣсоко¹⁰ дѣноѣе!

Што не идѣешъ, Димитро-ле, майѣе-си,

Да те прѣшта¹¹ свѣна заранъ на кодѣ,

Свѣна заръ-нѣ, нѣко рѣно по-рѣно¹²,

Свѣна заранъ, свѣна вѣеръ нѣдъ вѣеръ,

¹ А парни столь же дороги—разумѣй дешевы. —

² Сочевница, чечевница. —

³ Съ очага. —

⁴ = *Лавица* = *Gesitz*, выдавшійся край бревна въ строеніи , служащій вмѣсто полки и лавки. —

⁵ Въ горшочекъ; —

⁶ На тарелочку. —

⁷ А съ тарелки ступай въ навозную кучу; т. е. ихъ бросаютъ , ими помыкаютъ, какъ пустою вещью. —



⁸ Припѣвъ передъ каждымъ стихомъ. —

⁹ Димитра, Деметра, женское имя. —

¹⁰ Прилагательное приобрѣло звательный по аналогіи стоящихъ рядомъ существительныхъ , или какъ аппозиція (въ средн. р.) слова *дѣвойче*, перешедшаго въ средній родъ. —

¹¹ Что , за чѣмъ ты не скажешь матушкѣ , чтобъ она тебя посылала за водой?...—Замѣтьте форму *майче*. —

¹² Интересная и разительная тавтологія: каждое утро, всякую ранъ, ранымъ рано; *заранъ* и *вечеръ* женск. рода. —

Съсъ ведрѣнца нѣкани, оскѣкани,
 И съсъ цѣѣне на кѣтки на кѣтѣни,¹
 Отъ твоѣ-тъ рѣхѣни набѣрено¹,
 Да си поимъ браѣца, нѣни хрѣкни,
 Съсъ водѣцѣ, отъ тебе изкѣдѣниж²?
 Кѣнь да нѣк бѣстрѣ³ нѣдѣ стѣдѣниж,
 Кѣтъ да кѣтѣниж⁴ хрѣб-то си съ цѣѣне ти,
 Кѣнь да хрѣди сѣрдѣѣ-то си съ водѣцѣ,
 Кѣтъ да тѣшѣниж дѣшѣ-тъ си съ мѣрѣниѣцѣ⁵?
 Да не ѣмремъ, Дѣмѣтро-ле, мѣдѣ-хрѣѣниж,
 Бѣхъ да⁶ нѣсимъ кѣтѣ цѣѣне отъ тебе,
 И крѣнецо⁷ да не цѣрѣне⁸ нѣдѣ мѣне,
 Нѣнѣнѣкѣниж изъ твоѣ-тъ ведрѣнца?
 Дѣмѣтро-ле! Крѣсно, слѣдно мѣмѣне!
 Кѣжѣ мѣлно-жѣлно тоѣ мѣнѣ-си⁹! —



¹ Съ ведрами, убранными, украшенными (серб. *китити*, отъ того же — *кита*, *китка*) пучками (кистями) цвѣтовъ; *цѣѣне* = *цѣѣте*, собирает. средн. рода, и отсюда *набѣрено*; цвѣтовъ, набранныхъ твоими ручками. —

² Чтобъ поить мнѣ воронца, коня кормленаго, водою, тобою добытою (которую ты достала); *поимъ*, *китимъ*, *тѣшимъ*, *носимъ*, *умремъ*, I-е л. ед. ч., подобно сербскому. —

³ Чистую, прозрачную. —

⁴ Чтобъ мнѣ украшать, наряжать. —

⁵ Запахомъ, собств. *запахомъ*. —

⁶ *Ohne dass*, для выраженія дѣспричастія: не нося.

⁷ = *Вранецѣ*, *вранецѣ-тъ*. —

⁸ Чтобъ не лопнулъ, не околѣлъ; какъ въ серб.

⁹ Скажи, передай это умильно-жалобно матушкѣ. —

Подіри:

«Дрѣжи, наліно, момѣ-тѣ¹,

Момѣ тѣ,

«Твоѣ да ѣ стадо-то²,

Стадо-то,

«Мом да ѣ момѣ-тѣ,

Момѣ-тѣ!»

LXXXVI³.Стѣнке⁴, Ст'на хубѣла⁵На бѣлѣ камени⁶ стѣнжала⁷,

Бѣло лице бѣнѣла,

Уѣрни оун стрѣла⁸,

¹ Слова, обращенныя уже къ другому лицу, чтобъ оно подержало дѣвушку: *калина*—имя, которымъ собственно жена называетъ сестру мужа, младшую его; должно думать, что здѣсь молодецъ обращается къ младшей сестрѣ дѣвушки, представляя послѣднюю уже невестой своею. —

² Награда за то, если она подержитъ: твое пусть будетъ стадо, моя лишь дѣвушка. —

. . .

³ Изъ Москвитянина; предстоитъ довольно исправленій, въ которыхъ отдаемъ отчетъ читателю. —

⁴ Звательный, употребленный рядомъ и за одно съ именительнымъ; въ писнахъ на *ика* мы знаемъ уже въ звательн. *ке* и *ко* (см. ниже). —

⁵ Обыкн. *хубава*. —

⁶ Д. б. *камѣкъ*, *камикъ*, или по крайности *камѣнь*. —

⁷ У издателя *станила*, форма не существующая, исправленіе же дѣлаемъ и по требованію смысла, и по контексту, ибо, какъ увидимъ ниже, издатель (въ рукописи?) вмѣсто *а* читалъ иногда *и*, а *а* въ настоящемъ случаѣ = *ж*; возможно, но исключительно, и *станѣла*. —

Дѡау, горѣ глѣдала¹.
 Тѹруникъ ѿде отъ дѡау,
 Кривикъ² коѡъ-тъ надъ Стѡикъ,
 Стѡикъ сиѡикъ да бѣга.
 Тѹруникъ Стѡикъ говѡри³:
 «Стоѡи, Стѡикъ, не бѣгай:
 «Уѣ не ѡ ли ма позикѡвалъ⁴?
 «Азъ слѡмъ⁵ ѹ вѡсъ⁶ дохѡдѡхъ,
 «Съ тѣѡко ти кѡно пилъ,
 «Съ брѡтамъ⁷ ти рѡникъ.
 «Съ мѡйникъ⁸ ти гѹртѹвалъ⁹,
 «Тѣбе съмъ сглѣдѹвалъ.
 «Забѡрѡвѡхъ си¹⁰, Стѡикъ-ѡѣ,
 «Тѣѡкъ¹¹ пѹтикъ бѡѡникъ¹²

¹ Лицѣ, очѡи, ѡрѡ: но и удареніе здѣсь нерѣдко колеблется, и могъ требовать напѣвъ. —

² Отъ формы кривѡмъ, — ѡшь, — ѡ (= я)? поварачиваетъ къ; скорѣ кривѡ. —

³ У издателя ре; мы нерѣдко замѣчали, что книжники, признавъ переходъ (безъ ударенія) о въ у, е въ и, и т. п., и нужное у и и переводятъ въ о и е. —

⁴ Развѣ ты меня не узнаешь, не ужели не узнаешь? —

⁵ Ожидалось бы съмъ и при немъ дохѡдилъ, пилъ, и т. д.; но приходится допустить мѣстоименіе, неумѣстное. —

⁶ Къ вамъ (въ домъ). —

⁷ Странная форма, которую однако не исправляемъ, встрѣчавши прежде брѡѡмъ, дружиѡмъ. —

⁸ Рѣдкая, но возможная форма, ибо знаемъ зват. май-ѡ. —

⁹ = Хортувалъ = бесѣдовалъ. —

¹⁰ Забылъ я (у васъ?); си, — энклитически. —

¹¹ Д. б. тѡѡкъ. —

¹² Тур., въ ростъ человека. —

«Н о́стрѣ сѣмѣ¹ фрѣниѣмѣ²;
 «На пѣшиѣ-тѣ брѣзано³
 «Тѣниѣ вѣла махрамѣ⁴.
 «Въ махрамѣ-тѣ брѣзано
 «Два мѣла⁵ прѣстѣни⁶,
 «На прѣстѣниѣ-то⁷ пѣсано
 «Твоѣ-то ѣме и моѣ-то⁸;
 «Моѣ-то ѣме: Мустафа,
 «А твоѣ-то ѣме: Зюлифа,
 «Зюлифа-кадѣмо⁹.»

LXXXVII¹⁰.

— Рѣдо¹¹, вѣла¹² Радо!

¹ У издателя сабія. —

² Обыкновенно *г* вмѣсто *к*. —

³ Привязанъ, обязанъ: средній родъ при страдательномъ оборотѣ самый обыкновенный, хотя бы имена были другихъ родовъ. —

⁴ Платокъ, тур., собств. *макрама*, въ просторѣч. *маграма*. —

⁵ Рѣдкость; чаще *малѣкъ*, *малка*; м. б. *малама* = золотые?

⁶ Обыкновенно *прѣстенъ*, *прѣстенъ*; *ѣ* въ этихъ случаяхъ (какъ мы видѣли—*тенка*) издатель передаетъ посредствомъ *е*; *тя* вм. *те* легко можетъ встрѣчаться у Болгарь. —

⁷ Собирательное; такъ мы разгадываемъ напечатанное: *прѣстяниту*. —

⁸ То есть *твое-то*, *мое-то*. —

⁹ У издателя *кадино*; очевидно, какъ и выше, *и* прочтено вмѣсто *а*, *а а* здѣсь=ѣ: *кадѣна* (тур.)=госпожа, барыня, сударыня. —

• •
•

¹⁰ Оттуда же. —

¹¹ Зват. отъ *Рада*. —

¹² Не знаемъ, откуда взялъ переводчикъ *бѣлолика*, вмѣсто красавица или хоть просто — бѣлая; вспомните, что *бѣла Рада* употребляется для названія водки: что если бы представить водку бѣлоликою? —

— Улаци¹ дойдѡхъ,
 — Брѣта ти фѣнѣхъ
 — И пѣрво-то либе²:
 — Што давамъ, да ги искѣнишь? —
 Тѣ нмъ гѡвори:
 «За брѣта си давамъ,
 «Давамъ и не давамъ³,
 «Мѡи бити грѣени⁴
 «И мѡжъ кѡсѡпѣитѣхъ⁵;
 «А за либе давамъ,
 «Давамъ и наддавамъ⁶,
 «И сама ся залагамъ⁷,
 «Съ мѡжъ тѣнѣхъ мѣгъ⁸.
 «Съ мѡе бѣло лице.
 «Уе⁹ кѣдѣ-то¹⁰ бѣше
 «Размѣнна годѣна.
 «Невѣрна дружѣна¹¹, —

¹ Улаки (тур.), посланные, курьеры, вѣстники. —

² Д. б. *първо; първо либе* = *първия*, предметъ первой любви, въ особенности мужъ; переводъ издателя «перваго любовника» напоминаетъ водевильныя роли. —

³ Даю и не даю, т. е. неохотно даю. —

⁴ Запаястя; см. выше. —

Чѣмъ плетутъ косу; головной приборъ; заплетеная косичка.

⁶ Наше — наддаю, съ лишкомъ, съ охотою.

⁷ И сама себя закладываю. —

⁸ Т. е. конечно — *тънѣхъ снагъ* = красивыми членами, станомъ.

⁹ Ибо. —

¹⁰ Д. б. *къдѣ-то*. —

¹¹ Когда случилась переменчивая, смутная година, и на друзей нельзя было положиться. —

«Сѣни съ брѣта бѣга,
 «Н азъ съ брѣта бѣгѣхъ¹.
 «Брѣтъ-тъ ма поведе,
 «Тѣ уе² ма заведе
 «Ма пѣтъ, на крѣстопѣтъ³,
 «Тѣ уе мѣнѣ рѣче:
 — «Врѣнѣ⁴ сѣга, сѣстро,
 — «Кѣн ти пѣтъ пѣтъ мѣнѣ⁵. —
 «Та пѣтъ⁶ ма остаѣни.
 «Азъ вѣкижъ, западажъ:
 «Анѣе мѣнѣ, лѣе!
 «Дѣ-то си, да додѣжъ⁷!
 «Н тѣнѣ⁸ ма заѣюно
 «Отъ Стѣрѣ Пѣлиниж⁹,
 «При мѣне додѣ.
 «Тѣ уе ма оваѣче
 «Въ оуѣрски прѣмѣж,
 «Н въ рѣжѣ ми дѣде

¹ Тогда всякой бѣжалъ (*бѣга* настоящее, которое нерѣдко встрѣчали мы въ аористическомъ разсказѣ) съ братомъ; и я сдѣлала тоже;—обыкн. *бѣгахъ*. —

² Обыкн. *таче*. —

³ Такъ, избѣгая соблазна (справьтесь, что значить *путь*), принуждены мы поправить вмѣсто *путь*, *крестъпуть*. —

⁴ У издателя *врѣни* — невозможное удареніе. —

⁵ Любою дорогой. —

⁶ Чѣще *тапа*=вслѣдъ за тѣмъ. —

⁷ Т. е. мое, тое, ибо въ среднемъ родѣ, что подтверждается—*за юло*. —

⁸ Гдѣ ты ни находишься, приди! —

⁹ Издатель переводитъ: «съ большой древней горы.» —

«Оку́пскѣ тѹмѣ¹;
 «Тѣ ѹѣ ма прокедѣ
 «Үрехъ² голѣмѣ койскѣ;
 «И тѣ горѹкѣхъ³:
 — Канѣ ни бѣ дѣво́йна⁴,
 — «Кѹни си бихѣ прѹдѣлѣ,
 — «Дѣво́йна бихѣ кѹпѣлѣ —
 «А дрѹгѣ⁵ горѹкѣхъ:
 — «Канѣ ни бѣ дѣво́йна,
 — «Рѹжѣ⁶ си бихѣ прѹдѣлѣ,
 — Дѣво́йна бихѣ кѹпѣлѣ.» —

LXXXVIII⁷.

Штѹ ми са люлѣй, бѣлѣй⁸,
 Горѣ, камѣ загорѣ⁹,
 Дѹлѣ, камѣ бѣлѣ дѹшавѣ?
 Да ли сѣ лѣдоѹѣ,

¹ Палку, посохъ. —

² Обыкн. *прѣзѣ*. —

³ Пишетъ : *вм. х*, напр. *поробига* *вм. поробихѣ*. —

⁴ Еслибы намѣ, на нашу долю была дѣвушка, если бы можно намѣ достать ее, продалъ бы коня... Издатель переводитъ: «почему она не дѣвица?» —

⁵ Обыкновенно *дрѹги*. —

⁶ Оружіе, слово болѣе книжное; у издателя переводъ: *ружье*. —



⁷ Оттуда же. —

⁸ Что колышется, что бѣлѣется?—*люлѣе, бѣлѣе са*: у издателя *люлей, бѣлей*. Начало это, даже употребленіе *ми*, напоминаетъ Сл. о п. И.: «што ми шумить, што ми звенить, давечя, рано предѣ зоря-ми?»

⁹ На верху, горѣ, въ сторону загорѣя; такъ объясняемъ мы напечатанное: «*чори камѣ за гори*,» что переведено «вверхъ, черезъ горы.» —

«Пѣли ли сѣ пѣрен пѣтані и вѣрни,
 «Викалъ¹ ли ю Селіимъ хѣдѣи на мечѣтъ?»
 Азъ не слѣшѣхъ² мѣжъ мѣиимъ мѣштѣхъ,
 Нѣмъ отидохъ въ мѣн-тѣ темни³ ахѣри⁴,
 Та извѣдохъ мѣн-тѣ конѣи хрѣниѣи,
 Осѣдѣхъ го, обѣздѣхъ го азъ него⁵,
 Въсѣдѣхъ го, припѣсѣхъ го азъ него;
 Та отидохъ на стѣи⁶ пѣдѣи,
 Тамъ пѣирихъ до трѣи мѣи стѣи⁷,
 Азъ попитахъ до трѣи мѣи стѣи:
 «Гѣи ли сѣ тѣ-зи водѣи стѣи⁸?
 «Кѣи ли сѣ тѣ-зи пѣи пѣи хрѣи⁹?»
 Отговѣрихъ до трѣи мѣи стѣи:
 — Не сѣ гѣи тѣ-зи водѣи стѣи,
 — Не сѣ кѣи тѣ-зи пѣи пѣи хрѣи. ---



¹ Обыкн. *викалъ*; кричалъ ли на мечети ходжа? —

² Обыкн. *слѣшѣхъ*; я не выслушалъ, не дождался отвѣта, а пошелъ...

³ *Тѣмни*. —

⁴ Конюшни (подвалы, тур. *ахуръ*). —

⁵ *Го нею* идиотизмъ, придающій красоту болгарской рѣчи. —

⁶ По обычаю, объясненному нами выше, конечно это исправлено изъ *студени*. —

⁷ Сосватанныя, обрученныя. —

⁸ Можно ли перейти (въ бродъ) эту воду, бродится ли она?—

⁹ Можно ли срывать, рвать эту красную калинку (срывается ли она)?—
 При этой пѣснѣ слѣдующій вариантъ:

ХС¹.

Сношти стѣмъхъ сѣнекъ бѣдисъ и мѣхмѣренъ²,
 Та попитахъ старъ мѣнъ:
 «Пѣли ли сѣ пѣрви пѣтанъ и вѣтори,
 «И вѣкалъ ли Селѣмъ хѣдъжи на темджидъ³?»
 И отговарѣ старъ мѣнъ мѣштинъ:
 — 'Ой та тѣбе, лѣдо-мѣдо та безѣмно⁴!
 — Не сѣ пѣли пѣрви пѣтанъ, ни вѣторъ,
 — Ни кѣ вѣкалъ Селѣмъ хѣдъжи на темджидъ. —



ХС I.

Заспѣла кѣ момѣ дѣвѣйка⁵, мѣмо⁷,
 Заспѣла кѣ момѣ дѣвѣйка,
 Крѣй⁸ мѣре⁹, крѣй тѣнко гѣре¹⁰, мѣмо,
 Крѣй мѣре, крѣй тѣнко гѣре, дѣ⁷.

¹ Изъ сборника Венелина, составленнаго имъ самимъ, вѣроятно, въ Одессѣ. —

² Не должно дивиться, что здѣсь *мѣ*, ибо *на* является у Болгаръ часто какъ *мѣ*. —

³ Утренній призывъ къ молитвѣ; араб., перс., тур. —

⁴ Средній родъ при лицѣ; о *лудо* см. выше. —

* . *

⁵ Изъ записанныхъ и присланныхъ Кипиловскимъ. —

⁶ *Момѣ дѣвѣйка*—тавтологія; чаще *момѣ*. —

⁷ *Мѣмо* и *де*—припѣвы. —

⁸ = Край, около, возлѣ, при (первая ступень перехода, а въ *ль*). —

⁹ Въ обыкновенномъ разговорѣ, да и ниже, встрѣчается чаще *морѣ*. —

¹⁰ Собираетъ около лѣсу не большаго, не густаго, лѣсочку (а равно и красиваго, что именно означается уменьшеніемъ); *тънко*. —

Нзъ морѣ кѣтрѣцъ повѣм¹, мѣмо,

Нзъ морѣ кѣтрѣцъ повѣм,

Та си довѣм, довѣм, мѣмо,

Та си довѣм, довѣм, де,

До трѣма момѣи тѣргѣкѣи², мѣмо,

До трѣма момѣи тѣргѣкѣи,

Іѣдѣиъ отъ дрѣги нѣ-хѣбѣкѣ³, мѣмо,

Іѣдѣиъ отъ дрѣги нѣ-хѣбѣкѣ, де.

Іѣдѣиъ-тѣ всѣгѣж⁴, нзвѣди⁵, мѣмо,

Іѣдѣиъ-тѣ всѣгѣж, нзвѣди

Іѣдиъ ми златѣ мѣзѣж, мѣмо,

Іѣдиъ ми златѣ мѣзѣж. де.

Вторѣиъ-тѣ всѣгѣж, нзвѣди, мѣмо,

Вторѣиъ-тѣ всѣгѣж, нзвѣди

Златѣ прѣстенѣ⁶ съ нѣмѣиъ безѣнѣиъ,

Златѣ прѣстенѣ съ нѣмѣиъ безѣнѣиъ, де.

Трѣтиъ-тѣ момѣи цѣлѣиъ⁷, мѣмо,

Трѣтиъ-тѣ момѣи цѣлѣиъ.

Тогѣ-зѣ съ момѣи съзѣди, мѣмо,

Тогѣ-зѣ съ момѣи съзѣди, де.

Лѣоти ги клѣтѣи кѣлѣиъше⁸, мѣмо,

Лѣоти ги клѣтѣи кѣлѣиъше:

¹ Какъ аористъ: *повѣяхъ, повѣя* (=п.) —

² Довѣялъ, нанесъ, кого? трехъ парней торговцевъ. —

³ Одинъ другаго лучше. —

⁴ Засунуль руку (*посеиъ, въ пазуху?*). —

⁵ И вынулъ, — Яблоко у южныхъ Славянъ дается невѣстѣ при сватовствѣ женихомъ или его уполномоченными.

⁶ А ниже *нѣ*. —

⁷ Поцѣловаль. —

⁸ Лютыми клятвами ихъ кляла. —

«Да даде́ Го́сподь, да даде́, ма́мо,
 «Да даде́ Го́сподь, да даде́, де, —
 «Ко́й-то ꙗ́злыкъ оста́ви, ма́мо.
 «Ко́й-то ꙗ́злыкъ оста́ви,
 «'Я́злыкъ да мѹ разрѣ́жштъ, ма́мо,
 «'Я́злыкъ да мѹ разрѣ́жштъ, де.
 «Ду́ши-та да мѹ нза́зѣ, ма́мо,
 «Ду́ши-та да мѹ нза́зѣ;
 «Ко́й-то ми прѣ́стенъ оста́ви, ма́мо.
 «Ко́й-то ми прѣ́стенъ оста́ви, де,
 «Де́ветъ го́дини да лежѣ́, ма́мо,
 «Де́ветъ го́дини да лежѣ́,
 «Прѣ́зъ прѣ́стенъ да го пропѣ́жштъ, ма́мо,
 «Прѣ́зъ прѣ́стенъ да го пропѣ́жштъ де.
 «А ко́й-то ме́не ца́лѣжъ, ма́мо,
 «А ко́й-то ме́не ца́лѣжъ,
 «Да даде́ Го́сподь, да даде́, ма́мо,
 «Да даде́ Го́сподь, да даде́, де,
 «Уста́-та да мѹ мири́шштъ, ма́мо,
 «Уста́-та да мѹ мири́шштъ
 «На Бо́жи-гробѣ́ски босна́мъ, ма́мо,
 «На Бо́жи-гробѣ́ски босна́мъ, де¹.» —



¹ Какія же клятвы? первому: чтобы яблоко у него разрѣзали и душа его вышла бы вонъ (съ разрѣзомъ яблока вылетитъ у него душа: какая здѣсь связь представленій? поверхъ многихъ символическихъ и таинственныхъ значеній, связанныхъ у Славянъ съ яблокомъ, главнымъ образомъ есть вѣрованіе, что въ яблокѣ скрывается душа и вылетаетъ вмѣстѣ съ его разрѣзомъ, отчего, на разрѣзъ его, сердцевинѣ и половинкахъ, гадаютъ. Такъ, по одной чешской на-

XСII'.

Заспала момі край море²,
 Край море, край тѣнико горѣ,
 Подъ дѣрко подъ маслишко; (2)

родной повѣсти, души убитыхъ являются разбойнику въ видѣ яб-
 локъ, а послѣ его раскаянія и прощенія измѣняются въ голубокъ.
 Такъ точно одна чешская пѣсня поетъ объ охотникѣ (вся пѣсня
 носить загадочный характеръ):

«Wzal myśliwec, wziął gąblikko,
 Rozdwogił go w polowicko:
 Wyletęło ptačátko,
 Bělaunké holaubátko.
 Newěř, newěř, myśliwečku,
 Źe go było ptačátko:
 Było, było go zaklené
 Gedno krásné děwčátko.»

(Ср. изд. Erben'a, ч. I, № 4, стр. 24).

Второму: лежать бы ему девять лѣтъ (больнымъ), а потомъ (онъ
 сдѣлается такъ худъ) пронизали бы его сквозь перстень; третьему:
 чтобы уста его также благовонно пахли, какъ босилякъ (отличаю-
 щійся превосходнымъ запахомъ); *божигробски*, прозваніе, напомина-
 ющее какую либо легенду; а можетъ быть просто: которымъ уби-
 рается Божій гробъ (плащаница); вообще босилякъ, красивый и па-
 хучій цвѣтокъ, какъ увидимъ ниже, часто употребляется при свя-
 щеннодѣйствіяхъ.—Если *пиришѣтъ* не описка, то это измѣненіе
 глагола, отъ перехода *м* въ *п* (серб. *пирити* = дуть);—новогреч.
μυρίσω. —

¹ Одна изъ двухъ пѣсень, сообщенныхъ Венелину въ Болгаріи и на-
 писанныхъ изящнымъ греческимъ почеркомъ; нарѣчіе восточной
 (собственной) Болгаріи, съ немногими особенностями. —

² Морé. —

Бѣмъ ми вѣтрѣцъ покѣмъ,
 Откѣршилъ¹ кло́нъ² маслѣнѣцъ,
 Удѣрилъ момъ по лице³; (2)
 Момъ сѣ отъ сѣмъ сѣвѣдѣ,
 Вѣтри⁴ сѣ мѣто кѣлѣмъ:
 «Вѣтро-ло⁵, не накѣмъ сѣ⁶! (2)
 «Какѣо вѣхъ сѣдѣно заспѣла⁷,
 «Заспѣла, сѣмъ сѣнѣвала⁸:
 «Три момѣ мѣдѣ нѣвѣх; (2)
 «Пѣрвѣй-тъ бѣше бакѣлѣ⁹,
 «А пакъ вѣторѣй-тъ терзѣй¹⁰,
 «А пакъ трѣтѣй-тъ уерѣй¹¹,
 «Уерѣй¹¹, уелѣвѣй¹².
 «Бакѣлѣ фѣран¹³ сѣ¹⁴ нѣвѣлѣ.

¹ Оторвалъ. —

² Т. е. *клонъ-тъ*, вѣтвь, сучекъ; *клонѣ*, собирательное, требовало бы *маслѣнѣно*; обыкн. *клонъ*. —

³ Лице. —

⁴ Перешедшее въ среднѣй родъ и собират. значеніе. —

⁵ *Ло* конечно, по среднему произношенію Болгаръ, вмѣсто законнаго *лѣ*; а *тро* по ассимиляціи, вмѣсто *тре*. —

⁶ Напоминаетъ жалобу Ярославны: «мало ли ти бѣше горъ подъ облакы вѣяти?» —

⁷ Совершенно по русски: «каково было сладко заснула я!» —

⁸ Во снѣ видѣла. —

⁹ *Бакѣлѣ*, съ тур., торговецъ с ромъ, масломъ, медомъ (бакалейные товары); чрезъ зват. всѣ имена переведены въ средн. родъ. —

¹⁰ Портной, тур. —

¹¹ Съ тур., торговецъ краснымъ товаромъ. —

¹² Съ тур., молодой господинъ, благородный, барченокъ (и женихъ иногда).

¹³ Бросилъ, швырнулъ —

¹⁴ — *mit*, творит. —

«Удари момѣ по гърди¹;
 «Терзійуе фърли съ прѣстенце,
 «Удари момѣ прѣхъ прѣстие²;
 «Пакъ терзійуе са хатѣуе³,
 «Уе си момѣ пригърна⁴,
 «Пригърна та и жалѣна. (2)
 «Кой-то си фърли съ неѣлих,
 «Зелѣих⁵ да ежде до вѣна⁶;
 «А кой-то фърлихъ съ прѣстенуе,
 «Прѣхъ него да са прокѣра⁷;
 «А кой-то момѣ пригърна,
 «Пригърна и и жалѣна,
 «Той⁸ нѣи да си кѣрдоса⁹,
 «Отъ нѣи⁹ дори¹⁰ до вѣна.»



-
- ¹ По груди (множ. ч.).
² По пальцамъ, промежду пальцевъ. —
³ Разбѣжался, подбѣжалъ. —
⁴ Обнялъ. —
⁵ Незрѣлъ. —
⁶ Вѣчно. —
⁷ Пусть пролѣзетъ сквозь него. —
⁸ Пусть пріобрѣтетъ ее себѣ, владѣетъ ею; новогреч. *кѣрдос*, *кѣрдіѣω*, *кѣрдѣиω*. —
⁹ Не столь народно, какъ *сега*. —
¹⁰ И *дорѣ*. —

XСIII¹.

Заспáла ꙗ мома, заспáла ꙗ, джéмáмъ²,
 ꙗ край мóре, ꙗ край тéмко гóре,
 Подъ дрéво³ подъ маслénицo, джéмáмъ,
 Подъ дрéво подъ д'фíнѣно⁴.
 Голéмъ ми кéтеръ⁵ повéмáъ,
 Маслénицъ-дрéво развéмъ,
 Маслénицъ-клóмъ открíши⁶,
 Мома по лицé ꙗдáри,
 Мома сá отъ сéнь събúди,
 Мома го лóто кэлише:
 «Вéтро-ле, не нэкéмъ сá!
 «Дýмаке, не нэбýтáлъ сá!⁷
 «Тамáмъ⁸ си сéнь снѣвахъ:
 «ꙗ до́лꙗ нéжтъ три млáди,
 «Три млáди, три кéргенъ-та⁹;

¹ Изъ сборника Венелина, составленнаго, какъ думаемъ, въ Одессъ. —

² Какъ припéвъ=душа моя, съ тур. —

³ Дрéво. —

⁴ Подъ лавровымъ: δάφνη, δάφνινος. —

⁵ Д. б. вéтъръ. —

⁶ Оторвалъ вéточку масличную; откэриши, откэриши=откэриши, какъ у насъ потомъ крохъ = крухъ. —

⁷ Новая черта картины и снова воспоминается обращенiе Ярославны къ Дунаю и Днэпру: «не намычался ты, Дунай (зачéмъ ревéлъ, разбóудилъ меня)!» Съ этимъ соединяется обычное представлениe рéкъ животнымъ рогатымъ, быкомъ или коровой.—чль=чя. —

⁸ Только что, въ эту самую минуту (какъ разбóудилъ меня, тур.), я видéла сонъ. —

⁹ Кéргенъ, тур., холостой, молодець, новогреч. παλικάρι, также въ ср. родъ, какъ кэргенче. —

«Първо-то бѣше банѣауе, джѣмамъ,
 «Второ-то бѣше златѣруе,
 «Трѣтѣ-то¹ бѣше терзѣиуе;
 «Първо ми даде ѣбѣлѣж, джѣмамъ;
 «Второ ми даде прѣстенуе;
 «Трѣтѣ ма ма сѣмъ² цалѣмъ.
 «Кой-то ми даде ѣбѣлѣж, джѣмамъ,
 «Зелѣмъ да вѣде до вѣна;
 «Кой-то ми даде прѣстенуе, джѣмамъ,
 «Прѣзъ прѣстенъ да са провѣра.
 «Съсъ слѣмъ да са подпѣра³,
 «И то да му ѣе ширѣно⁴;
 «Кой-то ма ма сѣмъ цалѣмъ, джѣмамъ,
 «Съсъ нѣго да са кѣрдѣсамъ.
 «Съсъ нѣго да са зѣмѣме⁵.» —



¹ Скорѣ бы, какъ ниже, *трете*. —

² Во снѣ, сонную. —

³ Новая черта проклятїя: пусть подпирается соломкой. —

⁴ И то пусть будетъ ему широко (относится къ перстню). —

⁵ Здѣсь уже глаголъ обращенъ во взаимный: будемъ принадлежать съ нимъ другъ другу и возмемъ другъ друга, т. е. обвинчаемся, сочетаемся. —

XCIV¹.

Заспала мома, лелѣм², заспала,
 На широко поле край море,
 Подъ зелено дрво дафино;
 Тивн³ ми вѣтер⁴ подуна⁵,
 Дафина вѣтя⁶ откриши,
 Мома по поли⁷ удари,
 Мома се от сонъ пробуди,
 Та вѣтра тию⁸ канѣше⁹:
 «Вѣтре ле, вѣтре! не навѣял се!
 «Зашто ме от сонъ пробуди?
 «Какое си сонѣк¹⁰ сонувах!
 «Де¹¹ дойдоха три млада юбави¹²,
 «Еден¹³ ми даде махрама,
 «Фтори ми даде жълтица¹⁴,
 «Трети ми даде злат прстен,
 «Онай¹⁵ ме пригрна, целива!»



- ¹ Еще вариантъ изъ «Додатка;» читатели могутъ сравнить это странное нарѣчіе съ предыдущими пѣснями; въ заключеніе, советуемъ обратиться къ сербской пѣсни, у Караджича, т. I, № 456. —
- ² Припѣвъ при каждомъ стихѣ; вѣроятно=лелѣ ми, лелѣ-мъ, откуда можно объяснять и загадочныя, выше приведенныя, формы: брата-мъ, дружино-мъ (=нх ми), брайно-мъ, и т. п. —
- ³ Тихен, тихъ? —
- ⁴ Вѣтъръ. —
- ⁵ Подунѣ. —
- ⁶ Т. е. вѣтя, какъ собираютъ,=вѣтъя, вѣтки, но на какомъ нарѣчій? —
- ⁷ Ударилъ дѣвушку по поламъ, пола. —
- ⁸ Т. е. тѣхъ, а Сербы х не произносятъ. —
- ⁹ Изъ кълнѣше, ибо Сербы не могутъ произнести ѣл. —
- ¹⁰ Аналогически образовано отъ сонъ, какъ болгар. сънѣкъ отъ сънъ. —
- ¹¹ Видѣла я во снѣ, что...;=дѣ. —
- ¹² Т. е. хубави, красавцы. —
- ¹³ Единъ. —
- ¹⁴ Жълтица или желтица, червонецъ (червонцами нѣжуются ожерелья). —
- ¹⁵ Этотъ послѣдній меня обнялъ, цѣловалъ. —

XCV¹.

Їованъ² си Дóбри дýмаше: (2)

«Дóбро-лє, момá³ хýбава,

«Дóбро лє, к⁴ придворí мл⁵

«Тамъ за вáше-то момíше,

«Тамъ за вáше-то Гъркíше⁶.»

Дóбра Їовану дýмаше: (2)

— Бáйше-лє, вáте Їоване⁷! (2)

— За кою нáше момíше?

— За кою нáше Гъркíше?

— Юдкá си Стáнкá нмахмє (2)

— Н нíем сиóшти сгóднхмє⁸. — (2)

Їованъ си Дóбри дýмаше:

«Дóбро-лє, момá хýбава!

«Когá на водъ отíдешъ,

«Клто въ водъ-тъ поглéдиешъ, —

«Кож-то момá тамъ вíдишь ,

«За нíем да мл придвóришь⁹.»



¹ Записана и прислана Кипиловскимъ (см. выше). —

² Можно читать и Юванъ. —

³ Ожидался бы звательный. —

⁴ Частица, ну-ка. —

⁵ Удомъ, пристрой, сосватай. —

⁶ За вашу-то дѣвушку; за вашу Гречанку; въ средн. р. —

⁷ Она обращается къ нему, какъ къ старшему брату. —

⁸ Одну мы имѣли — Станку, да и ее просватали вчера (прошлымъ вечеромъ, предъ ночью); каждый изъ слѣдующихъ стиховъ повтаряется по два раза.

⁹ Которую дѣвушку въ водѣ увидишь, за ту просватай; м. б. это намекъ, выражающій отчаяніе и рѣшимость искать смерти, послѣ вѣстїя о сватовствѣ любимой. —

XCVI.

«Остани съ Богомъ², либе³ Божѣнке⁴,

«Съ Богомъ остани,

«Уѣ ште отидѣ на дѣлга пѣте⁵.

«Либе Божѣнке,

«На дѣлга пѣте. въ Цѣриградѣ,

«Либе Божѣнке,

Да ти донесѣ герданъ⁶ мѣргаритъ,

«Либе Божѣнке.»

Отговорила ѣ дивѣръ⁷ Божѣнка:

— А'го Ахмѣде!

— 'Ази си нѣмъ герданъ мѣргаритъ,

— А'го Ахмѣде,

— Герданъ мѣргаритъ, редъ съсъ желтѣуки⁸.

— А'го Ахмѣде.

— Сла да отидѣмъ⁹ у мой-тъ мѣнкъ¹⁰,

— А'го Ахмѣде,

— Да възвѣземъ на висѣки¹¹ укрѣкъ,

— А'го Ахмѣде,

¹ Одна изъ двухъ, упомянутыхъ выше, пѣсень (№ XCVI). —

² = Прощай; слова мужчины. —

³ Любезная; употребляется (ср. р.) къ мужу и женѣ, любимому и любимой. —

⁴ Женское имя; *Божанка*, *Боженке*, — показываетъ, что здѣсь первоначально ѣ съ двумя произношеніями, какъ *Боянка*, *Боенке*. —

⁵ Конечно вм. *пѣтя*. —

⁶ Ожерелье. —

⁷ Красавица; тур. —

⁸ Рядъ, нанизанный червончиками, нитку.

⁹ Поидемъ-ка. —

¹⁰ = Умѣ-тъ, къ моей матери (въ домъ). —

¹¹ Ий-тъ. —

— И да си зѣмѣмъ крондѣмъ¹ съ ракнѣ²,
 — А'го Ахмѣде,
 — Крондѣмъ ракнѣ и разакнѣ³,
 — А'го Ахмѣде:
 — А'зъ да палѣвамъ, а ти да пнѣшь,
 — А'го Ахмѣде,
 — И катѣ пнѣмъ, да са веселѣмъ,
 — А'го Ахмѣде. —



ХСVII⁴.

Глѣдайте, оуи⁵, глѣдайте,
 Глѣдайте, наглѣдайте се.
 Ъ тока поле ширѣно⁶,
 Гдѣ⁷ хлѣдемъ кѣтрѣцъ полѣка,
 Зелѣмъ трѣмъ прѣмѣмъ⁸,
 Оскѣрно сѣрдце весѣли⁹.

¹ Новогреч. *κροοντῆρι, κρεντόρι*, сосудъ съ ручкой (глиняный). —

² Вѣроятно вм. *ракѣя* или *ракѣмъ*: такъ писавшій употребляетъ *пѣте* вм. *пѣтя*. —

³ Ё вм. *я*; *разакѣя*—красный изюмъ, новогреч *σταφίδα*. — Характеръ всей пѣсни—новогреческій; въ новѣйшее время, между болгарскими пѣснями можно очень много встрѣтитъ подражаній новогреческимъ и даже прямыхъ переводовъ; потому, при слѣдующихъ пѣсняхъ, просимъ читателей поостеречься касательно содержанія. —



⁴ Изъ присланныхъ отъ Г. Θ. Пѣшакова; нарѣчѣ Видинское. —

⁵ *Очи*. —

⁶ Насмотритесь на это поле широко. —

⁷ *Дѣ*. —

⁸ Перевиваетъ, вьетъ зеленую траву; обык. *трѣвѣ*. —

⁹ (Онъ же, вѣтеръ) веселитъ огорченное сердце; — *сѣрцѣ, сѣрѣце*: такова болѣе общая форма слова, основанная на законахъ языка; но мы часто уже видѣли исключенія; здѣсь болѣе на книжный ладъ. —

Хей кѣтре, хладни што кѣсешъ¹!
 Катѡ отъ далѣкъ ти идешъ²,
 Дали си прошалъ прѣзъ Бѣдинъ³,
 Гдѣ моѣ сѣрдце остаѣло?
 Бѣ-штешъ ли видѣлъ⁴ Милѣкъ,
 Моѣ дѣшнѣкъ любѣзѣкъ, —
 Жали ли она за мѣне⁵,
 Какво мѣ⁶ жадимъ за нѣмъ?
 Мѣ⁷ постѡй, кѣтре, послѣшай,
 Да ти продѣмамъ⁷ дѣъ рѣчи:
 Ако се слѣчи да проидешъ⁸
 На повратѣнѣ⁹ прѣзъ Бѣдинъ,
 На срѣшнешъ нѣгда Милѣкъ, —
 Да мѣ¹⁰ поздравишъ¹¹ отъ мѣне,

¹ Ты, что вѣнешъ холодный. —

² Если, такъ какъ ты идешь изъ далека...

³ Прошелъ ли ты черезъ Будимъ? совершенная уже близость къ сербской формѣ *прошао*; на мягкость гласныхъ послѣ шиплящихъ уже не смѣемъ здѣсь посягать, не зная хорошо всѣхъ особенностей западнаго (Видинскаго и Македонскаго) болгарскаго нарѣчія. —

⁴ И удареніе, и форма, ни сколько уже не принадлежатъ восточной Болгаріи:—будешъ ли видѣлъ, буде видѣлъ ты мою любезную, скажи..

⁵ Жалѣетъ ли она обо мнѣ (со смысломъ влеченія, желанія, — томится ли обо мнѣ)? —

⁶ Я уже какъ мѣстоименіе, а ниже какъ частица. —

⁷ Замѣтьте всѣ формы, на мѣ, въ согласіи съ сербскимъ (I-е л. ед. ч.). —

⁸ Если случится пройти тебѣ...

⁹ На возвратномъ пути. —

¹⁰ И=ее, ей. —

¹¹ Не наше — *поздравъ*, а — передай ей по моему порученію (при встрѣчѣ, при желаніи здоровья). —

И да и ка́жешъ, че жа́лимъ¹,
 Съсъ нѣмъ да се съста́немъ,
 Два дѣми да и продѣмъ,
 Што пѣтимъ, да и прика́жемъ²,
 На по́слѣ мѣкаръ да ѹремъ³,
 И онѣ да ме опла́че.
 Защо́ ю доста, што те́ганимъ⁴
 Отъ три го́дни на-ва́мо⁵:
 Са́мо⁶ за нѣмъ да мѣсамъ,
 И своѣмъ сѣлѣ да гѣнимъ.



ХСVIII⁷.

Дѹхнѣ, вѣ́тре горни́нне,
 Да развѣе́шъ ко́ню⁸ грѣ́жъ,
 Ко́ню грѣ́жъ, мо́мкѹ⁹ перѹ́нѣ⁹:
 Че́мте далѣ́кѣ да пѹтѹ́ва¹⁰,

¹ Желая, томлюсь о томъ, чтобы сойтись, соединиться съ нею. —

² Чтобы рассказать ей, что я терплю; одинаково съ серб. *патити*, *патимъ*; *patior*, *παύχω*. —

³ А потомъ пускай хоть умру, новогреч. *мака́ри* — благо, хоть. —

⁴ Ибо довольно уже того, что терплю я (тяну, несу тяжесть) въ теченіе трехъ лѣтъ. —

⁵ Здѣсь, сюда, доселѣ, по Видин. нар. —

⁶ Только(само) въ тѣмъ и время проходить, чтобы думать объ ней да губить мнѣ свою силу. —



⁷ Оттудаже, съ тѣми же особенностями. —

⁸ Вотъ уже дательные, рѣдкіе въ восточн. Болгаріи. —

⁹ Волосы; пукъ зачесанный; чубъ.

¹⁰ Ибо ему далеко путешествовать; вост. болг. *пѣтува*. —

Въ Гѣрхихъ земяхъ именовѣхъ,
 Въ Гѣрхихъ земяхъ, чакъ¹ до мѣре,
 Да си тражи², по прилики³,
 Дявоуицъ хубавицъ,
 Хубавицъ съ чистѣ сѣрдце,
 Што⁴ дрѹтого⁵ не ливѣла,
 Не ливѣла, не познѣла,
 И дрѹгомѹ⁵ цвѣтъ не дѣла.
 И ако мѹ Богъ помѣгне,
 Да памѣри, што онъ жѣли⁶, —
 Онъ ште тебѣ да повратѣ⁷,
 Да мѹ вѣрешъ⁸ свѣихъ зѣранъ,
 Свѣихъ зѣранъ, свѣихъ вѣхеръ,
 Кѣгѣ⁹ стѣм⁹, нѣгѣ лѣга;
 Ти да сѣ мѹ вѣрешъ дрѹгѣръ¹⁰,
 Да мѹ шлѣда вѣрѣи вѣде;
 Че онъ вѣлѣго дѣста имѣ¹¹,

¹ Тур. (чекъ), вплоть, ровно, прямо, даже до. —

² Чтобъ искать дѣвицу красавицу; глаголъ какъ въ серб., вост. б. *търси*. —

³ Опять какъ въ сербскомъ: которая бы шла къ нему, была его суженая, серб. «слика и прилика.» —

⁴ Которая. —

⁵ Другую, другому. —

⁶ По чему томится, чего ищетъ съ сильнымъ желаніемъ. —

⁷ Онъ побратается съ тобой, тебя назоветъ братомъ. —

⁸ Когда. —

⁹ = *Стае*, встаетъ. —

¹⁰ Вост. б. *другарь*. —

¹¹ Ибо онъ имѣетъ довольно денегъ (имущества), сербское значеніе слова *благо*. —

Налó¹ дръгáръ вѣрешъ нѣмá,
 Ни мáйнѣцъ, ни вáштѣцъ,
 Нитѣ² брáтецъ, ни сестрѣцъ.



XCIX³.

Залѣнѣхъ лѣбе⁴ хѣбаво,
 Алá би млáдо-глáвно:
 Їлзъ го покáрахъ, посѣднхъ⁵,
 Онó се, млáдо, расѣрди,
 Пл ю сконѣло⁶, бѣгáло⁶,
 И ү градѣнѣ⁷ влѣзѣло⁸,
 И тамъ легнѣло⁶, заспáло,
 Подъ бѣлъ, подъ үрвѣнѣ⁸ трендáфилъ;
 Прострѣло рѣже⁹ къ боснѣмъ,
 Прѣжѣло¹⁰ нóге⁹ къ крaмфѣлъ¹¹,

¹ = Но, интересная форма; вост. б. *ами*, *ала*; ожидалось бы *нала* или *нали*. —

² Вост. б. *нито*. —



³ Также какъ предыдущая. —

⁴ *Либѣ*, предметъ любви, въ настоящемъ случаѣ женщина; постоянно выдержано въ средн. родѣ; говорить это мужчина. —

⁵ Я побранилъ ее, поосудилъ. —

⁶ Замѣтьте совсѣмъ иные ударенія, вмѣсто перваго слога (корня). —

⁷ Въ садъ (загородъ, огородъ). —

⁸ Въ оригинал. *чж*. —

⁹ Ср. *ржцъ*, *крака*; здѣсь какъ въ серб. —

¹⁰ Протянула. —

¹¹ Гвоздика, новогреч. *καρυοφύλλι*, *dianthus caryophyllus*. —

Зарүмѣнило обрѣзе¹,
 Открѣло грѣди шѣлүки.
 Сра́мъ би ме да го цѣлүнемъ,
 Грѣхъ би ме да го разбүдимъ²:
 Мла́б и нѣзе прилѣгнѣхъ,
 Край ни́его тѣхо, полѣно³,
 Присло́нихъ гла́вѣ до гла́вѣ⁴,
 Прилѣ́пихъ обрѣ́зъ до обрѣ́зъ,
 Поло́жихъ рѣ́жъ⁴ на грѣди,
 Приблѣ́жихъ тѣло до тѣло.
 Опо́ се, мла́до, пробүди,
 Па ме ꙗ́ко лю́то проклѣло⁵:
 «Доръ бѣдемъ ꙗ́ свѣтъ живѣ́еуъ,
 «Све така́, мла́ди, да ли́бимъ⁶.»



¹ Щеки, какъ въ серб.; вост. б. *стърни, страни*. —

² Стыдно мнѣ было поцѣловать ее, грѣхъ разбудить; *срамъ, грѣхъ*, съ винит. —

³ Легонько. —

⁴ Удареніе. —

⁵ Мы выше видѣли подобныя лютыя клятвы, которыя на самомъ дѣлѣ оказываются очень снисходительными. —

⁶ Пока будемъ на свѣтъ жить (живучи), все такъ, молодые (да) будемъ любить; *доръ* уже *вм. доро*, *све* *вм. се*; да вотъ ужъ и дѣепрічастіе! —

С¹.

«Πηταίν-τα κόμῃτ²»

«На разсѣмкани³»:

«Вставай ми, Гѣрге, заведи⁴.»

— Няни⁵ ми, Пѣние,

— Няни ми, мило⁶,

— Їште ми рано съ вечери⁷. —

«Μοτῖνι δρῶνῃτ⁸»,

«На лѣзи отхождѣт⁸»:

«Вставай, мой Гѣрге, заведи.»

— Няни ми, Пѣние,

— Няни ми, мило,

¹ Изъ рукописи, упомянутой выше (Муса кеседжіа), находящейся въ сборникѣ Венелина, но неизвѣстно, когда и кѣмъ записанной и присланной; равно не отвѣчаемъ за нарѣчіе, ибо нѣкоторые признаки отводятъ его и отъ общепринятаго восточнаго; пѣсень восемь, большею частію новыхъ, какъ читатель можетъ судить изъ приведенной, по всему скорѣе переводной съ новогреческаго. —

² Πηῖτῃ. —

³ На разсвѣтъ; такъ только можемъ мы, догадкою, замѣстить странность оригинала — *русанъ валу*, возникшую конечно въ слѣдствіе ошибочнаго прочтенія (*разсѣмваню*, нѣ). —

⁴ Carmen, очевидно, атроебаеум; сначала это говоритъ женщина; представьте спящую чету, женщина проснулась раньше и будить; *Гѣрге* — Юрій; вставай, отведи (меня?). —

⁵ Няню, баю, новогреч. *νανᾶ*,=спи. —

⁶ Зват. —

⁷ А ниже *ра*; еще не много прошло времени съ вечера, рано еще послѣ вечера (древній счетъ времени);—выраженіе нынѣ не употребительное. —

⁸ Звенять заступы, уходятъ уже (люди) въ виноградники (на лозы, собирают.). —

— Іоште ми не рѣно съ кѣчера. —

«Кѣтан¹-те дрѣнуѣтъ,

«На кедѣ² отхѣдѣтъ:

«Вставай ми, Гѣрге, заведи.»

— Пѣки ми, Пѣки,

— Пѣки ми, мѣло,

— Іоште ми не рѣно съ кѣчера. —

СІ³.

Мѣре⁴, Димитро-аѣ,

Рѣсо-иѣсо дѣвоѣне!

Иѣ скажи тѣти-мѣмѣ си⁵,

Да та ми⁶ пѣснѣ зактѣ⁷,

Зактѣ рѣно на ѣдѣ⁷:

Иѣ шѣ си ѣсѣдѣ⁷

Хрѣнѣкѣ ми кѣни,

¹ Тазы, ведра. —

² Кѣда, а ниже даже *уда*=вода: какая форма! —

³ Оттуда же. —

⁴ Припѣвъ. —

⁵ Скажи отцу-матери; въ слав. нарр. очень часто соединяются два эти слова въ одно имя, съ одинакимъ согласованіемъ; т. о. *тѣтко-мѣма* стоитъ въ винит. (отъ *скажи*, обыкн. *кажи*), и съ нимъ согласованъ глаголѣ въ ед. ч. *пѣсне*; я — частица. —

⁶ Намѣ, какъ энклитика. —

⁷ Обыкн. *утрѣ*; на оборотѣ *уда*, *усѣдѣ*, вм. *ѣо*, *ѣѣ*. —

Штѣ ти зѣ́мѣ
Рѹснѣ кнѣтѣ отъ глѣвѣ¹.

СИ².

Мо́ре, момнѣенце³, шганѣмѣ⁴!
Не глѣдай до́лѣ, ни го́рѣ,
Да глѣдай ба́ннѣ оу́н-тѣ⁵,
Да та н⁶ ба́ннѣ испи́ше⁷
На ту́рснѣ бѣлѣ харти́нѣ,
Сѣсѣ царогрѣшнѣ калѣмѣ⁸,
Сѣсѣ всенедѣннѣ мастѣнѣ⁹,
Уѣ да та ба́ннѣ да прѣти
На та́тнѣ-ма́мѣ¹⁰, да кнѣди,

¹ Возьму у тебя покрытый росой пучекъ (цвѣтовъ) съ головы; *за, па* у Болгаръ являются иногда какъ *зѣ, пѣ*; слѣдовало бы, кажется, писать *зѣ́мѣ* (изъ чего можетъ слиться *зѣ́мѣ, зѣ́мнѣ*), но мы держались оригинала; *рѹснѣ, д. б. рѣснѣ*. —

* * *

² Оттуда же.

³ Дѣвушка. —

⁴ Тур., моя единственная; вар. *ба́тѣво*; среднѣй родъ, отъ *момиченце* и *любе*, выдержанъ повсюду. —

⁵ А смотри отцу въ очи; по болгар. управленію, — *гледай* съ двумя винительными; именит. *ба́нка*=батюшка, а *банко* (ниже) зват. *вм.* именит. —

⁶ Не рѣдко встрѣчаемъ это *и*, нужное только для стиха и напѣва. —

⁷ Чтобы онъ написалъ тебя, нарисовалъ, на тур. бѣлой бумагѣ. —

⁸ Цареградскою тростью (кистью, перомъ); *ка́ламос, калѣми*. —

⁹ Венец. мастью, краской. —

¹⁰ Потомъ чтобы тебя (нарисованную, твой портретъ) отецъ послалъ къ (моему) отцу-матери (*види* согласовано въ единств. ч.). —

Какѡ съмь любе злюбилъ¹
 На тоѣ-си уюзи мемлекетъ²:
 На слагъ, — тѣнко-високо³,
 Лице мѹ, — прѣсно сѣрене⁴.
 Кѣжди мѹ, — стамбѡлъ-гайтани⁵,
 Уста мѹ, — чѣшка⁶ сребърна,
 Оуи мѹ, — чѣрни чѣрешни,
 Лѣзникъ мѹ, — сладки смокини⁷.

СН⁸.

«Чѣ што ти сѣ, Дане-ле, дѣнѣмъ порти,
 «Дѣнѣмъ порти, Дане-ле, откѡрѣши⁹?
 «Дане-ле, бѣне-ле, Дани въскѡда¹⁰!

¹ Какую, какову любезную полюбилъ я; *какѡ, либе, злюбилъ*. —

² Гдѣ? Въ этомъ чужомъ государствѣ (тур.); *си=зи*. —

³ Станомъ (членами) тонка, высока (*тънко*). —

⁴ Лице у ней — свѣжій сыръ (по бѣлизнѣ). —

⁵ Брови — стамбѡльскіе шнуры. —

⁶ Чашка. —

⁷ Смоква, винная ягода; *езикъ*. —



⁸ Изъ сборника Венелина; писана и прислана или сообщена неизвѣстно кѣмъ и когда; но если предыдущая пѣсня (и подруги ея одного оригинала), при общемъ цвѣтѣ восточнаго нарѣчія, представляютъ нѣкоторые какъ бы варианты, то эта отводится къ западному словами и формами: *бане* (банъ), *мисли.мъ*, *бѣгамъ*, *бие.мъ*, *же.ни.мъ*, *нею* (но, какъ въ серб.), *се* *вм.* *сѣ*. —

⁹ Что это у тебя, Данъ, днемъ ворота отворены? *ден.мъ = день.мъ* (съ ъ, произнесеннымъ и доходящимъ до чистаго я). —

¹⁰ Припѣвъ. —

«Далѣ мѣсаниѣ, Дѣне-ле, бѣи да вѣиѣи?»

«Нѣи мѣсаниѣ, Дѣне-ле, вѣи да вѣиѣи?»¹

Дѣне-ле, вѣне-ле, Дѣиѣ вѣиѣи!

— Нѣи мѣсаниѣ, сѣстро-ле, бѣи да вѣиѣи,

— Нѣи мѣсаниѣ, сѣстро-ле, вѣи да вѣиѣи:

— Нѣи мѣсаниѣ, сѣстро-ле, да се жѣиѣи². —

Дѣне-ле, вѣне-ле, Дѣиѣ вѣиѣи! —

—***—

CVI³.

«Штѣ ти не дохѣиѣиѣи,

Геѣиѣи,

«Уѣ⁴ ти не дохѣиѣиѣи,

Сѣиѣиѣи⁵ Геѣиѣи,

«Нѣи вѣиѣи-ѣи сѣиѣиѣи⁶,

«При лѣиѣ⁷ да сѣиѣиѣиѣи,

Сѣиѣиѣи Геѣиѣи,

«Цѣиѣи⁸ да ѣи сѣиѣиѣиѣи?»

Геѣиѣи Тѣиѣи⁹ дѣиѣи:

¹ Скорѣе разумѣемъ здѣсь воинскую игру. —

² По концу можно думать, что это пѣсня сватовская или свадебная. —

* *

³ Изъ оборника Венелина, составленнаго имъ, по всему вѣроятію, въ Одессѣ; языкъ вост. Болгаріи, съ малыми особенностями. —

⁴ Мѣстоименіе или эта частица, уже намъ встрѣчавшаяся, обличаетъ какое-то мѣстное подрѣчье. —

⁵ Любовь моя, *сѣиѣиѣи*, тур. —

⁶ Посидѣлку. —

⁷ Возлѣ любезной, т. е. меня —

⁸ Чѣще собираетъ. *цѣиѣиѣи* (ѣ безъ ударен. переходитъ въ и). —

⁹ Тяна, жен. имя, винит. пад. —

—Кѣтъ штъ да дохождамъ,
Севди́мъ Ти́мо,

—Като́ си го́ди́на¹?—

Ти́ма Гео́рги дѣла:

«Ма́ма ма ви́ла,

Севди́мъ Гео́рги,

«Ви́ла и го́ди́ла:

«Ала́ азъ го не штъ²,

Севди́мъ Гео́рги.

«Доди́ до ве́чера,

Севди́мъ Гео́рги,

«Да похортѣ́камъ³;

«Ха́йде да ѝ́демъ⁴,

Севди́мъ Гео́рги,

«До́ло ꙋ Сми́тле́ри⁵

«Та́мо да сѣ́димъ⁶,

Севди́мъ Гео́рги,

«Та́мо да жи́емъ⁷.»



¹ Когда ты сосватана, обручена. —

² Но я его (другаго) не хочу.

³ Приди подъ вечеръ, чтобъ побесѣдовать намъ. —

⁴ Ну-ка, пойдёмъ. —

⁵ Имя селенія. —

⁶ Тамъ будемъ сидѣть — въ значеніи мѣстопробыванія. —

⁷ Тамъ поживать. —

CV¹.

Уѣ коѣ ꙗ тѣмъ дѣвоѣнка,
 Што рано рани на водѣ²,
 Съсъ бѣли котли³ на рамо,
 На нѣмъ ѹстѣмъ⁴ отхѣжда!
 Тѣрѣла ꙗ фѣса надъ око⁵,
 Поглѣдижъ полѣ ширѣко,
 И на полѣ-то травѣ-тѣ⁶,
 И на травѣ-тѣ ѹидѣрь,
 И подъ ѹидѣрь тѣрзижъ⁷.
 А дѣвоѣнка мѣ говори:
 «Тѣрзиѹе, малко масторѹе⁸!
 «Нѣшто штѣ да та поѣтамъ⁹,
 «Истинѣ да ми обѣдишь¹⁰:
 «Можешь ли да ми направѣшь
 «За мѣне дѣлѣжъ телѣжъ¹¹,

¹ Оттуда же; особенностей незамѣтно, развѣ *дѣвоѣнка*? —

² По нашему: ужъ и што это, какая же это дѣвушка, что рано ранить (рано идетъ) на воду! —

³ Сосуды, ведра.

⁴ На новый фонтанъ (тур., чаще *чешмя*). —

⁵ Надвинула фесь надъ окомъ; чаще *око*, но здѣсь, кажется, созвучіемъ требуется *око*. —

⁶ Чаще *треежъ* (*трѣежъ*?). —

⁷ Портнаго (посмотрѣла на, увидѣла). —

⁸ Мастеръ; уменьшеніе и *малко* употребляется какъ любезность (съ понятіемъ уменьшенія соединяя красоту). —

⁹ Хочу я тебя спросить кой объ чемъ. —

¹⁰ Повѣдай, доложи правду. —

¹¹ Можешь ли сдѣлать для меня шапочку (серб. *телепош*, изъ красного сукна, высокую, что носили прежде мужчины и дѣвушки). Слово это, для означенія шапочки, прикрывающей голову, маковку, въ

«Съсь нѡжици да ѡ не рѣжешъ¹,
 «Съсь аршинъ да ѡ не мѣришь,
 «Съсь ржѣ да ѡ (не)² фѣшташь?»
 — Хѣбако мѣлко дѣвоѣко³!
 — Нѣшто штѣ да та попѣтамъ,
 — Прѣко да⁴ ми ѡбѣдишь:
 — Мѡжешъ ли да ми направѣишь
 — Бѣлѣ погѣуѣ⁵ хѣбако,
 — Съсь сѣто да ѡ не сѣишь⁶,
 — Съсь слѣзи да ѡ подмѣсишь,
 — На слѣнце да ѡ ѡпечѣшь?
 — Дѣвоѣко мѣлко-хѣбако⁵,
 — Дѣвоѣко мѣлко-гаѣбако⁵,
 — Съсь тѣбе да ѡ извѣдемъ?—

CVI⁷.

Бѡгъ да ѡбѣи⁸, М'но, Ю'нке⁹,
 Твоѣ-тѣ мѣнкѣ и твоѣ блѣтѣ,

связи, кажется, съ болгар. *келѣвъ*, серб. *телав*, плѣшивый: оба названія, ошибочно считаемыя турецкими, напоминаютъ скорѣе лат. *calvus*, нѣм. *kahl*, а тур. *келяфъ*, шапочка, особенно изъ верблюжьей шерсти, вѣр. съ греч. *καμηλάυχι*. —

¹ Не рѣзавши ея ножницами. —

² Дополняемъ. —

³ *Дѣвоѣко* перешло въ среднѣй родъ отъ звательнаго. —

⁴ Такъ исправляемъ, вм. венелинскаго *правда*. —

⁵ И въ серб., пшеничный прѣсный хлѣбъ (*fogaccia*). —

⁶ = *Сѣеишь*. —

* * *

⁷ Тоже. —

⁸ = *Убѣе*. —

⁹ *Яна*, уменьшит. *Янке*, *Єнке*; я въ *є* по извѣстному намъ закону:—
 свойство *ята*. —

Уѣ та родила тебѣ хубавѣ¹:
 Бѣла-червена като мѣхлиа,
 Като мѣхлиа, като Петровка²;
 Лицѣ-то не вѣло като лѣвдого;
 Оуи-тѣ ѿи³ вѣстри⁴ като на дуганѣ⁵,
 Вѣжди-тѣ ѿи³ като гайтанѣ⁶.
 Паиъ да ѹкине, Іа'но, ІѸ'ине,
 'Іа'но, ІѸ'ине, твоѣ-тѣ ма'иѣ,
 Уѣ ми вѣриѣ годѣжици тѣ⁷,
 Гдѣ-то⁸ нѣсѣѣ десетѣ желтици,
 Десетѣ желтици в десетѣ махмуди⁹.
 Богѣ да ѹбиѣ, Іа'но, ІѸ'ине,
 Твоѣ-тѣ ма'иѣ и твоѣ-тѣ¹ баштѣ,
 Уѣ та не дадохъ тебѣ¹⁰ на мене.



-
- ¹ За то, что они родили тебя очень красивою; ожидалось бы *родили*; но *башта*, какъ и *ма'иѣ*, въ основномъ воззрѣніи представляются въ женск. родѣ, откуда и грамматическое согласованіе (въ ед. ч.); ниже въ муж. р. *твоѣ-тѣ*. —
² Что зрѣть о Петрову дню. —
³ Не сомнѣваемся, что это ошибка: д. б. *ѣ*, вм. *и* (дательн.), т. е. ея, у нея, а *е* слышалось Вснелину отъ вліянія предыдущаго *ѣ*; или *ней*?
⁴ Пестрыя очи не совсѣмъ красивы, а потому вспомните здѣсь основное воззрѣніе, связанное съ корнемъ (*нѣс*, *нѣс* отъ *пис*) и выраженное въ нашемъ русскомъ *писаный* (писаная красота, красавица): очи у ней писаныя, нарисованыя. —
⁵ Какъ у сокола; славянское (сродное съ санскр.) имя *сокола* не всѣмъ Болгарамъ извѣстно.
⁶ Брови какъ шнуръ. —
⁷ Что она вернула (назадъ) моихъ сватовъ.
⁸ Д. б. *дѣто* = которые. —
⁹ Червонцы времени Махмуда (которые, т. е.,если они въ даръ при сватовствѣ). —
¹⁰ Та тебе, идиотизмъ. —

CVII¹.

Мили́ца² ми је рѣно рѣнила,
 Рѣно ми, рѣно въ поудѣлникъ,
 Да си је огънѣ навѣла³,
 И си дѣтѣ-то ѡкѣпала⁴,
 Окѣпа и прѣспала⁵.

CVIII⁶.

Степѣнъ ма́йчи си дѣмаше:
 «Храни⁷ ми, ма́ле, ко́нуче-то,
 «Храни го, та владѣсѣй го⁸,
 «Уѣ шѣѣ па гора⁹ да ѣдѣ,
 «На Рѣхѣюкѣ и па Бѣхѣрѣшѣ,
 «Да глѣдаѣѣ мои́ рѣхѣюшѣи
 «И хѣбѣѣѣ ѣѣниѣ глѣдѣѣѣѣ¹⁰.»

CIX¹¹.

Димѣтрова-та ма́йчица,
 Ти́ѣ Димѣтрѣ дѣмаше:

¹ Тоже, очевидно — отрывокъ. —

² Женск. собств. имя. —

³ Разложила себѣ огонь. —

⁴ Выкупала, обмыла дитя свое. —

⁵ Заспала, усыпила.



⁶ Оттуда же. —

⁷ Корми. —

⁸ Ухаживай за нимъ, откармливай (новогреч. ?). —

⁹ Въ верхъ (къ сѣверу). —

¹⁰ Аи въ ѣѣ, по естественному закону. —



¹¹ Оттуда же, безъ конца. —

«Димитре, олуи¹ Димитре!
 «А² попитай си бѣлкж-тж³,
 «Бѣлкж-тж хѣблж-тж:
 «Шго⁴ по двѣръ ходи и плаѹе,
 «И дрѣбни⁵ сѣззи роиѹше⁶,
 «И хѣрно носн подъ бѣло⁷?
 «Длаи⁸ је анбѣ анбѣла⁸?
 «Нли⁹ је мило за мѣнкж⁹?»
 Димитеръ Калѹди¹⁰ дѹмаше:
 «Калѹдке, прѣкнѣ, прѣкнѣно¹¹,
 «Калѹдке, сиѣшно-вѣкнѣло¹²»....

СХ¹³.

«Не ми дѹмай, мамо,
 «Ўѣ ми је жално, мамо, и кѣхѣрно¹⁴:

¹ = Олуи, сынъ мой (тур.). —

² Частица: ну-ка. —

³ Молодую свою жену (дѣло представляется на другой день свадьбы). —

⁴ Что, отчего? —

⁵ Крупныя, зѣрнами. —

⁶ Ожидалось бы рѣни: но можетъ быть она плакала прежде и только свекровь видѣла? —

⁷ Носить черное (трауръ, платье?) подъ було, подъ уборомъ молодыхъ супругъ (буль), въ родѣ покрывала, большею частію краснаго цвѣта. —

⁸ Или она любила любезнаго (какого либо, прежде тебя, до свадьбы)? —

⁹ Или ей жалко по матери (родной)? Умилилась она о матери воспоминаючи? —

¹⁰ Какъ собственное имя, калуда. —

¹¹ Первая любовь, жена моя (см. выше). —

¹² Со вчерашняго дня, съ вечера только что обвѣнчанная (см. также выше).

* * *

¹³ Также. —

¹⁴ Не говори мнѣ матушка, отчего (что) томлюсь я и печалюсь.

«Сно́шти ми хлѣ́ръ до́де¹,
 «Отъ Дръ́ново, ма́мо, на Га́врово²,
 «Бѣ́ла кни́га, ма́мо, че́рно сло́во,
 «Напи́сано, ма́мо, наре́чено³,
 «На се́фе́ръ⁴ да и́дѣ, ма́мо,
 «Момцѣ́ да си во́дѣ,
 «Баи́ръкъ да си но́сѣ,
 «Аи́анкъ⁵ да зѣ́мле.
 «По педесѣ́тъ⁶ гро́ши,
 «Калѣ́⁷ да пра́внѣ,
 «На Змаи́льскѣ́ ка́жѣ⁸,
 «Въ Та́та́рскѣ́ зе́мѣ⁹»

СХІ¹⁰.

Че́рвѣни кле́ври¹¹ кова́ни
 Изъ¹² вѣ́село се́ло хо́дѣѣ,
 По кра́й До́нкини по́рти ми́шѣѣ¹³,

¹ Пришло извѣстіе. —

² Куда? въ Габрово; откуда? изъ Дрънова — большое село недалеко отъ Трънова. —

³ Пазначено. —

⁴ На войну, тур. —

⁵ Жалованье, айлыкъ, тур. —

⁶ Педесетъ. —

⁷ Чтобы сдѣлать, устроить крѣпость. —

⁸ Въ Измаи́льскомъ округѣ (губерніи). —

⁹ Таково утвердившееся представленіе, особенно по памяти о Буджацкихъ Татарахъ.



¹⁰ То же. —

¹¹ И каревли, туфли?

¹² Вдоль по. —

¹³ Прошли мимо, около, съ краю воротъ Донки. —

Съсъ прѣшѣкъ листѣцъ свѣръше¹,
 Листѣцъ свѣри, гогори²:
 «Горо-ле, горо зелена,
 «И ти, водо-ле студѣна!
 «Уериѣй³ горо, уериѣй, джѣнамъ⁴,
 «Двама⁵ да уериѣй ми,
 «Тѣ за зелѣнъ листѣцъ (а), уерио горо,
 «И азъ за пѣрво либе⁶.»



СХІV⁷.

Отъ доло ѣде Божъ-Вѣли-та⁸,
 Ой Лѣдо, Лѣдо,
 Мошѣе млѣдо,

¹ Наигрывала, насвистывала на листочкѣ грушевицы: обычай, весьма распространенный между простымъ народомъ славянскимъ.

² Листочекъ наигрываетъ, выговариваетъ. —

³ У Венелина въ первыхъ двухъ случаяхъ стоитъ чернѣе, а потомъ ѣй. —

⁴ Душа моя (тур.); при всякой ласкѣ.

⁵ Вдвое, дважды, но здѣсь ожидалось бы скорѣй *дважъ*; дѣлаемъ догадку: *да чернѣй ми* = *да чернѣемъ*, т. е. вдвоемъ будемъ съ тобой чернѣть (печалиться, горевать). —

⁶ Ты ради, изъ за зеленаго листочка, а я изъ за перваго любезнаго (потеряннаго). Не понятно, что такое за *а*, которое мы рѣшили въ скобѣ: *листеца*, *листецъ-тъ*, не дозволяется краткимъ прилагательнымъ; м. б. просто дыханіе пѣвца. —



⁷ Также. —

⁸ Собств. имя (съ членомъ—рѣдкость); *Велиа?* —

Ой Недо, Недо,
 Мамино чедо!¹
 Бозъ-Велин-та, Рухюклин-та,
 Хавёръ прокоди² на Мехмедъ-Алиъ,
 Да ми не оре чёрни ўгарь³,
 Да ми не коси зелени ливади⁴;
 Па⁵ подиръ⁶ идё⁷ юююиъ⁸-Сюлейманъ...



СХV⁹.

Похвѣли са Кѣлѣвница¹⁰
 На чёрнѣхъ подъ крушкѣ-тъ¹¹,

¹ Припѣвъ послѣ каждого стиха. На немъ Венелинъ основывалъ (знаемъ по письмамъ къ секретарю Академіи П. И. Соколову) нѣкоторые миеологическіе выводы, едвали возможные, ибо *момиче* (дѣвушка), *младо* и *мамино чедо* (дитя матерно) могутъ относиться къ любой дѣвушкѣ; *Недо* м. б. и не миеологическимъ существомъ; *ладо* м. б. въ нарицательномъ смыслѣ (ласки). —

² Несеть, передаетъ вѣсть. —

³ Паръ (см. выше). —

⁴ Луга (заливные). —

⁵ У Вен. *по*. —

⁶ *Рь*. —

⁷ Обыкн. *иде*. —

⁸ Малый (тур.). Не кончена. —



⁹ Тоже, но отмѣчено, что изъ *Жеравны*—село близъ Котела (Казана), по дорогѣ отъ послѣдняго къ Сливну, въ Балканахъ.—Отрывокъ, не представляющій даже смыслу. —

¹⁰ Жена Кальчи (Калчѣ). —

¹¹ На погостѣ подъ грушею. —

Уѣ ꙗ мѣлко мѡмѣте тѡ,
 Не змѣе хлѣбъ да мѣса.
 Отговѣръ Славчѣкица¹:
 «Амѣ² Гаме, амѣ сѣно!»
 «Тѣмъ да та ꙗ мѣмѣ закопѣла,
 «Закопѣла, тѣмъ да та ꙗ ꙗ нмѣла³...»

CXVI⁴.

Стѣнкина вѣла⁵ дѣмѣше:
 «Стѣнке-ле, вѣла Врѣмѣнко⁶!
 «Не та ꙗ вѣла пѣвала⁷:
 «Штѡ тѣмъ мѣдра, нѣхѣра⁸?
 «Н штѡ си, Стѣнке-ле, вѣмѣла,
 «Вѣмѣла, посѣриѣла⁹,
 «Кѣтѡ мѣмѣла въ градѣмѣ¹⁰,

¹ Жена Славчи (Славчѣ). —

² Одно изъ ласковыхъ словъ, вѣроятно = *лелѣ*. —

³ Закопала бы, лучше бы закопала тебѣ здѣсь мать, только лишь бы не нмѣла; *токо*. —

⁴ Изъ того же сборника. —

⁵ Жена старшаго брата Станки; ее Станка называла бы *булѣ*. —

⁶ Изъ Врацы. —

⁷ Тебѣ (еще до селѣ) буля (т. е. я) не спрашивала (а теперь спрашиваю)...

⁸ Что это ты такъ стыдлива (удаляешься отъ другихъ), печальна. —

⁹ Поблѣднела, блѣдна. Серб. *посрнути* = терять равновѣсїе, шататься, спотыкаться; естественно, ибо *блѣд* есть видоизмѣненїе = *блѣд*, *блѣд* о цвѣтѣ нетвердомъ, измѣнчивомъ, переходномъ. —

¹⁰ Какъ макъ въ огородѣ, въ саду. —

«Като боснамакъ пръзъ пробътъ¹?»

Станка била си думаше:

— Бълхѣ-лѣ, бълхѣ-лѣ блъновикѣ²-лѣ!

— Знае ли, бълѣ, помини ли,

— Като унѣкѣ³ ходихъ,

— Ходихъ и отхѣдихъ⁴,

— На пѣти на Царигражикѣ?

— Съсъ детъ⁵ момѣ-та отхѣдихъ:

— Отхѣдохъ, та ми сърцѣ-то занѣсохъ⁶.

— Отъ тогн⁷ съмъ вѣнжала,

— Вѣнжала и посѣрижала,

— Уѣ нѣма за мене либе,

— Да си залѣбѣ⁸. —



СХVІІ⁹.

Мѣнима мѣнима думаше:

«Мѣне-лѣ, мѣла маминѣ¹⁰!

«Отъ какъ та ѣ мѣни годѣла¹¹,

¹ Чрезъ, въ теченіе; обыкн. *тъ*. —

² Жена байно (байно) — старшаго брата. —

³ Дядѣя, названіе для старшихъ. —

⁴ Отправлялись. —

⁵ Въ средн. р., согласно съ *мѣмѣ*. —

⁶ Унесли мое сердце. —

⁷ Съ тѣхъ поръ. —

⁸ Ибо нѣтъ для меня любезнаго, котораго бы полюбила я. —



⁹ Оттуда же, не кончена. —

¹⁰ = Моя. —

¹¹ Съ тѣхъ поръ, какъ тебя сосватала матушка (я); вотъ и новѣя еще форма — *маня*, къ десятку подобныхъ. —

«Въ сѣботу¹ сръшто ведѣлю²,
 «За Филиппъ, уюдени³ болярниъ,
 «Мѣши та не ѣ видѣла⁴,
 «Тѣнеши да си запридѣши⁵,
 «Юсненко⁶ да си запѣши,
 «Крѣхинуко да си засмѣши⁷?»
 — Моръ⁸ мѣле, моръ стара мѣле!
 — Кога⁹ ма питаши, да нѣжж¹⁰,
 — За што¹¹ съмъ мѣдра, нѣхѣра¹²,

¹ Подправленная и невозможная форма: сѣ, тѣ: сѣботѣ. —

² Серб. «у очи недеље», наканунѣ Воскресенья; форма *недѣлю* могла только, за отсутствіемъ ударенія надъ *е*, возникнуть изъ *недѣлѣ*, а это есть зательный; ожидается *недѣлж* —

³ Видный, красивый (на котораго можно чудиться), или—славный, знаменитый. —

⁴ Не видала, чтобъ ты когда нибудь... —

⁵ Красиво, хорошо запряла (тонкія полотна); ожидалось бы *пре*. —

⁶ Ясно бы (звучно, громко) запѣла: переходъ представленій отъ свѣта къ звуку. —

⁷ Нѣжно, умильно улыбнулась. Ц. слав. крѣгость, крѣхость, мягкость, нѣжность: въ н. болг., за ослабленіемъ гласной *р*, явился возможнымъ *ѣ* вмѣсто *ѣ*, а *ѣ* перешелъ въ *е*. *Крѣхѣкъ*, *крѣхки*, или лучше *крѣхкѣвъ*, *крѣхкави* = сперва ломкій, хрупкій, дѣлящійся на крохи и части, потомъ, за этимъ представленіемъ дѣленія и уменьшенія, мягкій, нѣжный; отсюда *крѣхко слычи* = кроши, руби; потомъ тоже слово, уже съ понятіемъ нѣжности, употребляется о сырѣ, растеніяхъ (молодыхъ), и на конецъ въ смыслѣ нравственномъ. —

⁸ Т. е. море, обращеніе. —

⁹ = *Кога*, какъ у насъ *когда* и *когда*. —

¹⁰ Серб. «жад' ме питаши, право да ти кажем.» —

¹¹ Почему. —

¹² Я робка, стыдлива, и печальна (тур.). —

—Уѣ¹ ти вѣсьмъ крѣкво ханѣла²,
 —Да ти нѣжъ, да ти ѡбѣдъ³,
 —Какѣхъ съмъ сѣмъ сѣмѣвала⁴:
 —Уѣ нѣм⁵ нѣмѣта-та изгорѣ,
 —Дѣснѣ по дѣснѣ нѣдахъ⁶,
 —Уѣ ни аснѣ⁷ изгорѣ,
 —Грѣздѣ⁸ по грѣздѣ нѣдахъ... —

—***—

СХVІІІ⁹.

Мирѣ¹⁰, Дѣдо, Дѣдолѣ,
 Дѣлѣ, Мѣно, Дѣлѣ,
 «Дѣдо ли ти уелѣмѣ¹¹?»

¹ = Что; встрѣчается по мѣстамъ. —

² Ожидается другой глаголѣ. —

³ Повѣдаю, доложу тебѣ. —

⁴ Каковъ (странный) сонъ я видѣла. —

⁵ Странная форма, вмѣсто ожидаемаго *ни*=намъ, у насъ. —

⁶ Доска по доскѣ (за доской) падали. —

⁷ Виноградныя лозы, новогреч. *κλήμα*. Если это отъ турецкаго, то развѣ отъ *асмакъ*=висѣть и вѣсить, и *асма* значить точно висѣщія кисти винограда; но скорѣе это видоизмѣненіе тур. *узумъ*=виноградъ, откуда наше *изюмъ*. —

⁸ Произноси *гросъ* (*грозъ*, чаще *грозъ* = *гросъ*). —

* * *

⁹ Изъ тетради, находящейся въ сборникѣ Венелина и исписанной крайне неправильно и неразборчиво; какъ кажется—переводы съ какихъ то пѣсень (новогреческихъ?), и притомъ съ руссизмами, съ *кавалерами* и *пѣхотой*, и т. п. Едва мы успѣли отобрать и разобрать одну — предлагаемую, народную, и, какъ кажется, по призывамъ и содержанію, подходящую къ пѣснямъ сербскихъ *дѣдолѣ* (нагихъ дѣвушекъ, разукрашенныхъ травами и вымаливающихъ пѣснями дождь). —

¹⁰ Къ женщинамъ тоже, что *море* къ мужчинамъ. —

¹¹ Пришелъ ли къ тебѣ молодой господинъ, барченокъ, женихъ? —

Дойла, 'Амо, Дойла.
 — Не се думала: не шта дода¹,
 Дойла, 'Амо, Дойла.
 Сиошти ми сж момчи дошла;
 На кони-то² сине сядло,
 Дойла, 'Амо, Дойла,
 На сядло-то мала мома,
 Дойла, 'Амо, Дойла,
 На момѣ-тѣ зелени вѣнчѣцъ,
 Дойла, 'Амо, Дойла,
 На вѣнчѣцѣ³ треперѣща⁴,
 Дойла, 'Амо, Дойла:
 Какъ треперѣ, тѣй го ходи⁵,
 Дойла, 'Амо, Дойла,
 За моминско бело лице,
 Дойла, 'Амо, Дойла,
 За моминска вѣрна лѣвока,
 Дойла, 'Амо, Дойла. —



¹ Это, кажется, отвѣтъ: «не говорилъ — не приду, не придетъ»; д. б. или не шта дойда, или не ште доде. —

² На конь-тъ? —

³ На вѣнчецо, на вѣнчеца, на вѣнчецъ-тъ?

⁴ То, что трепещется, — перо, султанъ. —

⁵ Такъ идетъ (вм. сл въ 3-мъ 10?) или: такъ идетъ онъ? какъ мене вѣ. ази? —

CXIX¹.

Девойче младо, юбаво²,
 Немой ми мина³ през двори,
 Не задавай ми ядове⁴;
 Малко ле ми са монте⁵?
 Та што да чине с твоите⁶?
 Девойче младо, юбаво!¹
 'Ти ф⁷ мене гледай, я ф тебе,
 Да ти пспишем лицету⁸
 На турцка бѣла хартия,
 Да носе майци да видн⁹,
 Какво сам любѣф залюбил¹⁰,
 Катy¹¹ фиданче¹² ф гардина¹³,

¹ Всѣ слѣдующія 16 пѣсень заимствованы нами изъ «Додатка.» Отказываясь совершенно отъ этого нарѣчія, правописанія и ударенія, постараемся по крайности сдѣлать пѣсни понятными читателю.

² Хубаво.

³ Не могли ходить черезъ дворы мои: *не мой ми минѣ; минѣ* тема при вспомогат. *не мой*.

⁴ Не задавай мнѣ печалей (ядѣ, серб.). —

⁵ *Малко ли ми сѣ мои-тъ?* Развѣ мнѣ мало своихъ? —

⁶ Что мнѣ дѣлать еще съ твоими (тобой приданными)? *Да чинѣ; вообще е=ѣ.* —

⁷ Ф вообще вмѣсто въ. —

⁸ Чтобы написать мнѣ лице твое; *мѣ въ 1 л. ед. ч.; лице-то.*

⁹ *Да носѣ:* чтобы принести мнѣ матери, да видитъ она. —

¹⁰ *Какво сѣмѣ либе залибилѣ,* какую (сколь красивую) любезную полюбилѣ я. —

¹¹ = *Като,* словно, будто. —

¹² Новогреч. *φυτόν*, растеніе.

¹³ *Въ градинѣ, въ саду.* —

Пролётно врѣме ꙗ маѣ¹,
Кога цвѣтете цвѣтѣ².



XX.

Што ми³ шеташ по дворове,
Марие!
Мои двори друми неса⁴,
Ягнеле⁵!
Што ми шеташ по башчѣта⁶,
Марие!
Моя башчѣ гора неса⁷,
Ягнеле!
Што ми шеташ по чердаци,
Марие!
Мои чердак пусти неса⁸,
Ягнеле!



¹ Весною въ маѣ. —

² Кога цвѣте — то цвѣте (или цвѣти-тъ), когда цвѣтутъ цвѣты.
'Ср. М СІІ. —

• •
•

³ Что ты расхаживаешь, гуляешь по дворамъ моимъ? —

⁴ Мои дворы — не большія дороги (дрóмос); нльсж. —

⁵ Ягненочекъ, ласка. —

⁶ По блшчж-тъ (именит. башчя) = по саду; тур. бахча=садикъ, отъ бахъ=садъ. —

⁷ Мой садъ не лѣсъ. —

⁸ Мой чардакъ не пустой, не порожній: мой или моя, мой-тъ? —

СХХІ.

Да дойдеш, моме, да дойдеш¹
 На битярска-та одая²,
 На сигменска-та колиба³,
 Да видиш, моме, да видиш,
 Битярска мандже каква е⁴:
 Смокви, стафиди⁵, моме-ле,
 И благи ябуки⁶, душу-ле⁷,
 Люта⁸ ми ракия, ягне-ле,
 И слатке ми разговоре.—



СХХІІ.

«Мила ле Радо, хубава!
 Мило ле ти е за мене⁹,
 Какво-то е мене за тебе?»
 —Мили Никола тай драги¹⁰!

¹ Приходи, приди. —

² Въ серб. ф. *бетяр* (тур. *бекяръ*, *бекиръ*)=холостой; *одая*, тур. (*ода*), покой, комната: въ комнату холостого.

³ Въ хижину сигмена, полицейскаго. —

⁴ *Манджя* каква е, чтобы посмотреть., какво кушанье (праздничное; ввр. съ итал.) у холостого. —

⁵ Новогреч. *стафѣда* — изюмъ. —

⁶ Хорошія, вкусныя яблоки; *добри ябълки*; *ябука*—серб. форма. —

⁷ Т. е. *душѣ*—ле, душа! —

⁸ Кръпкая, забористая водка. —



⁹ Жалко ли тебѣ по мнѣ, томишся ли ты такъ по мнѣ, какъ я по тебѣ? —

¹⁰ Болгар. *та-и*. —

Видиш ли онаа¹ планина,
 На планината маглата²?
 Такова³ ми е на срце⁴
 И на срдечни корене,
 И на бѣлите дробове⁵,
 Такова ми е за тебе.—



СХХІІІ.

Седи Мара на чердаца⁶,
 На чердаци, на капаци⁷,
 Диди⁸ Маро!
 Свила преде⁹, гайтан плете,
 Гайтан плете, дърдан ниже,
 Диди Маро!
 Сос пиле¹⁰ се разговаре:
 «Ойле пиле, славей пиле!
 Диди пиле!
 «Не пой рано од зарано,
 Диди пиле!

¹ Онж-зи, ту: видишь ли ту гору? онжж? —

² Мгилж-тж, мглу. —

³ Такво, така, такъ. —

⁴ Сърце, сръце.

⁵ Дробъ, печень, внутренности.



⁶ Въ верхнемъ жильѣ (тур.). —

⁷ На оконницѣ, у окна, см. выше (тур.). —

⁸ Геди=удалець, молодець (для муж. и жен.); здѣсь какъ одинъ при-
 пѣвъ = ай да.

⁹ Прядетъ шелкъ (свилж). —

¹⁰ Съ цтенцемъ, съ пташкой. —

«Не буди ми господара¹.

«Господара Михаила,

Диди пиле!

«Сама го сам приспавала²,

«Сама тю го я разбуде³,

Диди пиле!

«Те си влѣза⁴ в гардината,

«Да откасна⁵ страк⁶ босильчец,

Диди пиле!

«Да гу натопе водица⁷,

«Да попрскам⁸ господара,

«Господара Михаила,

Диди пиле!

«Да му река⁹: стани, стани,

«Господару Михаиле!

«Дружина те на двор чѣкая¹⁰,

«На лоѣ да идете.»



¹ Прѣжде всего по значенію—хозяина, *стжпана* —

² Усыпила.

³ *Штж* го разбудѣ; *я*=ази. —

⁴ Или: *дѣ* си влѣзѣ, когда войду, или: (*штж*) *ште* си влѣзѣ, войду.—

⁵ *Откжснѣ*, сорву. —

⁶ *Стржкѣ*, вѣтвѣ босиляка. —

⁷ *Да* го натопѣ *сѣсѣ* водицѣ, напълню его (струкѣ), налью водой. —

⁸ *Попрѣскамѣ*, спрысну, окроплю. —

⁹ *Рекѣ*. —

¹⁰ *Чекаштѣ* (ждуть)? Во множ. ч. при *дружина*. —

СХХIV.

Язаджиче¹ свадба чини,
 От четврток до четврток²;
 На вечер му ферман дойде,
 Што пран да пран³,
 Да набере силна востя⁴,
 Да я⁵ води на Москово⁶,
 Да се бие сос Москово.
 Язаджиче коня ружа⁷,
 Коня ружа, съзи⁸ рони;
 Девойче му диван⁹ чини,
 Та и¹⁰ вели¹¹, говореше:
 «Што би толко безризично¹²!
 «Ния с тебе ни легнахме,
 «Ни легнахме, ни заспахме,
 «Ни се на сонъ целивахме.»



-
- ¹ Въ серб. ф. *язиджия* (тур. *язиджи*) = писарь (здѣсь войсковой). Онъ отправляетъ свадьбу.
² Четвъртъкъ. —
³ Што прави—да прави, что дѣлаетъ онъ (въ чемъ его обязанность), да дѣлаетъ.
⁴ Т. е. *силна* войскъ.
⁵ я, = ее (войскъ, войско).
⁶ *Москова* (Московъ). —
⁷ Орудуетъ, снаряжаетъ (рад., рад). —
⁸ Съзи. —
⁹ Стоя дѣлаетъ. Здѣсь въ смыслѣ *разговора, бесѣды, совѣта* (тур.). —
¹⁰ Что такое это и? ей? но слова, кажется, дѣвушки; *тая?* —
¹¹ Говорить, какъ въ серб. —
¹² Что это за несчастье! Караджичъ объясняетъ съ итал. *il risico*, счастье, удача. —

СХХV.

«Фитвилю¹, кузум², Фитвилю!

«Што неси, кузум, на хоро?

«Хоро е грозно без тебе,

«Кату востя без мене³.»

—Ахмете, аголе Ахмете!

—Фчера сам била на пазар,

—Голѣму чуду⁴ видѣла:

—Яничаре се писуваха,

—На востя, аго, да идея⁵.—

«Фитвилю, кузум, не чуле⁶,

«Дали и мене писаха?»

—Найнапрет⁷ тебе писаха,

—Млат баряктарин да будеш,

—Халени⁸ баряк да носиш.—



¹ Женск. имя. —

² Дѣвушка моя, дочь моя, милая; см. выше. —

³ Что нѣтъ тебя въ хороводѣ? Плохо ему, непріятно безъ тебя какъ войску безъ меня. —

⁴ Голѣмо чудо. —

⁵ Вписывались, чтобы итти въ войско; да идѣтъ или да идѣхъ. —

⁶ Не чю ли, не слыхала ли ты, не вписывали ли и меня? —

⁷ Прежде всѣхъ. —

⁸ Алый, красный (тур.). —

СХХVI.

«Марфелинко¹, гиздава² девойко,
 «Мор³ подай ми на коне⁴ водица
 «Из твоята пребела рачица.»
 —Постой, постой, царев яничарю,
 —Да попитам моя стара майка,
 —Дава ле⁵ се на яничар вода.—
 «Марфелинко, гиздава девойко,
 «Макар питай, макар немой пита⁶,
 «Сва нош ми си на рака лежала⁷,
 «Дори ми в рака истрапнала⁸,
 «Та не мога на кон да се каче⁹,
 «И не мога от кон да се свале¹⁰;
 «Дружина ме на кон качувая
 «И от кон свалея.»¹¹



¹ Собств. женск. имя. —

² Нарядная, красивая. —

³ Море, ну. —

⁴ = На коня (коню), ибо вместо я постоянно е. —

⁵ = Дава ли сѣ, дается ли, можно ли дать воды янычару. —

⁶ Хоть спрашивай, хоть не спрашивай; пита—тема при не мой, какъ вспомогательномъ. —

⁷ Всю ночь ты у меня лежала на рукѣ. —

⁸ Пока, такъ что у меня рука замерла, онѣмѣла, перестала дѣйствовать. —

⁹ Та не можѣ на конѣ да сѣ качѣ, и потому не могу я сѣсть на коня. —

¹⁰ Отъ конѣ да сѣ свалѣ, слѣзть съ коня. —

¹¹ Качувѣтъ, свалѣтъ, или, по крайности, качувѣхѣ, свалѣхѣ сѣ-жали и снималѣ съ коня; множ. ч. при дружина. —

СХХVII.

Шетнала се¹ кадън² Митра
 Низ³ лозята Радовишти³,
 Да набере бѣло грозде⁴.
 Догледа я падарчето⁵
 Та на Митра говореше:
 «Ойле Митро, кадън Митро!
 «Не бери ми бѣло грозде,
 «Бѣло грозде Радовишко;
 «Тѣ те фате, тѣ те врѣе⁶.»



СХХVIII

«Ой Маринѣ, млада Боснаринѣ⁷!
 «Што си дошла дор' от⁸ Босна боса?»

¹ Прошлась. —

² Госпожа (тур.).

³ Вдоль по; лозя-та, собирают.: по лозамъ (винограднику) радовицкимъ. —

⁴ Грозде, собирают. —

⁵ Усмотрѣлъ ее сторожъ; пандуръ, пандурче-то: дозоръ, разганяющій разбойниковъ, потомъ всякой сторожъ, и особенно при огородахъ, садъ; форма падарче указываетъ на пѣдъръ, пѣдърче; т. о. напрасно нѣкоторые обращаются къ турецкому: Ц. ол. пѣднѣти, распѣднѣти, серб. пудити, наше областное пѣдѣти и пудѣти, чеш. pidi'ti, пол. pędowy pies, pędzić.

⁶ Формы эти допускаютъ двойной смыслъ: 1) *ште* или *штѣ* (штѣ) *та фатѣ*, *ште* или *штѣ* (штѣ) *та вѣржѣ*, схвачу я тебя, свяжу; 2) *ште*, *штѣтъ* (штѣтъ) *та фатѣтъ*, *ште* или *штѣтъ* *та вѣржѣтъ*—схватятъ тебя, свяжутъ. —

⁷ Т. е. *Маринѣ*, *Боснаринѣ* (Боснійка, Боснянка); переходъ въ *те* мы объясняемъ крайнею мягкостью *ке*, а эта мягкость зависитъ, нажется, отъ мягкости *н*, о которой въ подобныхъ словахъ мы говорили, и по которой нужно бы писать: *Марин'ке*, *Боснарин'ке* (, = нашему ъ). —

⁸ —Отъ самой Босніи (даже отъ). —

А Маринтя пашо¹ отговоре²:

- Ойле пашо, ойле Осман-пашо!
- Дошла си сам дор' от Босна боса,
- Ем³ те ида⁴ дори ꙋ Цариграда,
- Да се плака⁵ царо¹ и везиро¹
- От твоята пуста силна востя⁶:
- Снопти бѣха дома⁷ на конак⁸,
- Та попиха девет бачви вино,
- Десетата долненцка⁹ ратня. —



СХХІХ.

Што ми е мило, што ми е драго¹⁰,

Дилбер¹¹ Стояно моме,

¹ Обыкн. *паша*, *пашк*, зват. *пашѣ*, употребленный здѣсь вѣроятно вмѣсто косвеннаго (винит.): также точно объясняемъ мы *царо*, *везиро*, т. е. *царѣ*, *везирѣ*, зват. *вм.* *винит.*, а *винит.* при обращеніи рѣчи къ лицу. —

² Вѣр. *отговори*, *отвѣчала*. —

³ Д. б. *хемъ* (тур.) = и, да еще, *etiam*; пришла босою изъ Босны, да еще пойду босою даже въ Царьградъ. —

⁴ *Ште идѣ*. —

⁵ Не для того, *чтобъ плакалъ царь и везирь*, но вѣроятно *да се плакамъ*, *чтобъ плакаться*, жаловаться царю и везиру.

⁶ *Войскѣ*: жаловаться на твое проклятое огромное войско. —

⁷ Т. е. въ моемъ домѣ, у меня. —

⁸ На ночлегъ. —

⁹ По мѣсту приготовленія, изъ южныхъ краевъ, отъ долу, съ подолу, съ низу; на оборотъ съверъ Болгаре, какъ видѣли мы, называютъ *горь*. А м. б. = лучшую водку, ибо, и по сербскимъ преданіямъ, въ болгар. городѣ *Доляни* были когда то славныя ярманки и большая торговля. —

¹⁰ Что мнѣ мило, дорого, — это то, *чтобъ...*

¹¹ Красавица (тур.). —

О вас да дойда¹, на стол² да седна,
Вино да пия³, ти да ме служиш⁴,
Яз да ти гледам приите⁵ очи.



СХХХ.

Две девойти⁶ по друм поминаха⁷,
Бдна везе везан дерде⁸ на скути,
Фтора плете плетен чорап у раце⁹;
И викнаа две девойте, запея¹⁰:
«Дали има боле нешто от назе¹¹?
«Што не може млат юнак без назе¹².»

¹ У васъ да дойда = чтобъ къ вамъ приходитъ, въ домъ вашъ; объ обратномъ переходъ у въ о, и въ е, особенно замѣтномъ въ пѣсняхъ Караджича, см. выше. ---

² За столъ. —

³ Пия. —

⁴ Въ частномъ значеніи—подаешь вино. —

⁵ Черни-тъ. —



⁶ Здѣсь уже нѣтъ вліянія мягкаго н, и оказывается, что к предъ всякой мягкой гласной, подобно серб., легко переходитъ въ т (мягкое). —

⁷ Прошли по дорогъ (большой). —

⁸ Пяльцы для вышиванья (тур.); на скути—на полы (какъ въ серб.); везе=вяжетъ, но употребляется въ смыслѣ—вышиваетъ: одна на полы вышиваетъ узоръ въ рамкѣ, узоръ паличный. —

⁹ Въ рукахъ плететь (по нашему вяжетъ) плетеной (вязаной) чулокъ; везан и плетен какъ эпигеты (уже только organes). —

¹⁰ И кликнули, запѣли; викнѣхъ, запляхъ. —

¹¹ Есть ли что ни будь больше (м. б. по сербскому отличію — лучше) насъ? —

¹² Ибо не можетъ (быть, существовать) младъ юнакъ безъ насъ. —

Де¹ и² дочу славей пиле од гора,
 Ово³ викна, провика се:
 «Нема ништо боле од мене;
 «Што не може друго пиле да пѣс кату мене⁴».
 Де гу дочу зелен здравец⁵ от гора,
 И он рукна⁶, провика се:
 «Нема ништо похубаво⁷ от мене:
 «Кога мине сиву стаду през мене,
 «Размериса⁸ сичка гора от мене.»
 Де го дочу зелен босилѣк от башче⁹,
 И он рукна, провика се:
 «Нема ништо похубаво от мене,
 «Што не може света вода¹⁰ без мене.»
 Де го дочу бѣла пченица от нива,
 Она рукна, провика се:
 «Нема ништо похубаво от мене,
 «Што не може литие¹¹ без мене.»
 Де я дочу крива лоза от лозе¹²,
 Она рукна, провика се:
 «Нема ништо похубаво от мене,
 «Што не може света летурдия¹³ без мене.»



¹ Дѣ, когда, какъ лишѣ. —

² =Ги, ихъ. —

³ Пиле, ср. р. (пташка). —

⁴ Да пѣе като мене=пѣть такъ, какъ я; мене=Франц. *moi*. —

⁵ Амарантъ. —

⁶ Рукна (отъ ручнѣ) въ вост. Болг. = протекъ, пустился; но здѣсь (по единству корня) м. б.=рыкна, крикнулъ. —

⁷ Красивѣе. —

⁸ Конечно=размириса, распахнеть, распойдутъ духи. —

⁹ =Башчѣ, изъ саду. —

¹⁰ Ибо употребляется въ пучкахъ, какъ кропило при освященіи воды. —

¹¹ Пшеница употр. при службѣ литіи. —

¹² Лозе, какъ собирают.,=виноградникъ; лоза — виноградная. —

¹³ Въ тѣхъ же случаяхъ, какъ к въ т, и переходитъ въ д. —

СХХХІ.

«Ойле горо¹ зелена!

«Што си, горо, повехнала,

«Повехнала, посахнала²?

«Дали те е, горо, слана³ узнобила,

«Бли⁴ те е, горо, паржар опаржило⁵?»

— Нито ме е слана ознобила,

— Нито ме е паржар опаржило;

— Току⁶ ми е срце изгорело:

— Фчера пройдоха три синджира⁷ робе⁸, —

— Први синджир—се⁹ млади девоти¹⁰ Гркин'ки¹¹,

— Кату идеха и плачаха¹².

¹ Лѣсъ. —

² *Повѣхнѣла, посѣхнѣла*, *повѣла, посохла*. Касательно перваго глагола замѣтимъ: древній корень *ва* (который несправедливо приводятъ какъ *вад*, увѣряя, что *ванѣ* вмѣсто *вадня*) въ эпоху, не менѣе уже древнюю, чередуется съ *въ* (какъ *мми* и *мьн*); его развитіе совершается посредствомъ *д* — *вад*, *въд*; но, какъ *д* переходитъ предъ другими согласными въ *с*, такъ оно можетъ перейти и въ *х*, чему видѣли мы не рѣдко примѣры въ чередованіи *х* и *с*, напр. *мьхца*.

³ *Слана*, какъ и въ Ц. сл., = гололедица (*gruina*). —

⁴ Т. е. *Или*'. —

⁵ Зной озноилъ; ср. родъ въ этомъ случаѣ—уже знакомый намъ идиотизмъ. —

⁶ Только лишь, однако, а все таки. —

⁷ Три колоды (въ каждой по нѣсколькѣ); тур. —

⁸ Плѣнныхъ. Ожидалось бы *роба*, но, судя по формѣ, д. б. *робя* (ед. *робь*). —

⁹ Все. —

¹⁰ Дѣвушки. —

¹¹ Сохранено *ки*: что за нарѣчіе! крайне бы любопытно знать! ср. *выше од мене и от мене*, и т. п. —

¹² Какъ шли онѣ и плакали. —

- «Да е наше богатство¹?»
- Втори синджир — се чернооки² Влахин'ки,
- Идеха и плачаха:
- «Мили-те влашки жътици³!»
- Третия⁴ — се млади невѣсти⁵ болгарски⁶,
- Идеха и плачаха:
- «Мило-то наше отечество⁷!
- «Мили-те наши машки дечица⁸!»



СХХІІ.

Растори ми, Бою моме, мадия-та⁹,
 Да си пойда, Бою моме, на велае¹⁰:
 Те си иде¹¹, Бою моме, ден Велигден¹²,

¹ Гдѣ-то наше богатство (изгубило, пропало)! —

² Чернооки. —

³ Желтици, жълтици: милые наши волошскіе червонцы! —

⁴ Т. е. = *третий-тъ* (синджиръ). —

⁵ Молодые жены, молодки. —

⁶ Бул? —

⁷ Вотъ какъ пѣсня сьумѣла выказать народное достоинство! —

⁸ Т.е. *мѣжки дѣчица* (и *дѣчята*)=дѣтушки, рабѣтушки (мальчики).—



⁹ Это говоритъ молодецъ дѣвушкѣ, которую зовутъ *Боя*, въ зват. *Боѣ* (*ѣ*, какъ близкое къ *о*, переходитъ безъ ударенія въ *ю*); раздѣлай, разрѣши, расторгни магію; слово это сохранилось Болгаръ и Сербовъ; у послѣднихъ *мадие* (мн.ч.), — тѣ средства, чары, коими дѣйствуетъ *мадионик* (чаровникъ), какъ то—иглы безъ ушей, сѣдые волосы изъ головы, обрѣзанные ногти, черная волна, и т. д. —

¹⁰ Чтобъ я могъ пойти въ (свой) округъ (на родину); тур. —

¹¹ *Ште си иде*=придетъ, наступитъ; или *дѣ*: ибо, такъ какъ. —

¹² Свѣтлый Праздникъ. —

Ден Велигден, ден Дюрдѣден¹,
 Сички мати² ꙗ црква ходет³,
 Бога молет³,
 Моя матя² дома седи,
 Мене жали⁴;
 Сички братя⁵ камен⁶ ꙗрлет³,
 Мои братя дома седе⁷,
 Мене жалет³;
 Сички сестри хоро играт³,
 Моя сестра дома седи,
 Мене жали;
 Сички башти на збор⁸ идея⁹,
 Моя¹⁰ башта дома седи,
 Мене жали.



-
- ¹ Геріевъ, Юрьевъ. —
² Майки, отъ майка. —
³ Ходѣтъ, молѣтъ, ꙗрлетѣтъ, жалѣтъ, игратѣтъ.
⁴ Обо мнѣ тоскуеть. —
⁵ Собираютъ. —
⁶ Камѣкъ; народная игра. —
⁷ =Сѣдѣтъ; болгар. сѣдѣтъ. —
⁸ Мы уже говорили о значеніи этой сходки при храмовыхъ праздникахъ, на ярманкахъ; съборъ. —
⁹ По смыслу=идѣтъ, а форма предполагаетъ скорѣе идѣхъ. —
¹⁰ Хотя при башта м. б. и жен. родъ, но скорѣе = мой-тъ. —

СХХХІІІ.

«Станато¹ моме, Станато!

«За три години кошуле²-та не е прана³;

«Чини добро⁴, опери я⁵.» :

— Немай сапун, да я трия⁶. —

«Твое лице — раки-сапун⁷:

«Чини добро, опери я.»

— Немай вода да я плаве⁸. —

«Твои прве очи — два бистра кладенца⁹:

«Чини добро, опери я.»

— Немай пералтя¹⁰, да я пера. —

«Твои бели раце¹¹ — две пералти:

«Чини добро, опери я.»



¹ Женское имя. —

² Кошуля, рубашка. —

³ Не мыта. —

⁴ Пожалуйста, сдѣлай милость. —

⁵ Опери ѿ, вымой ее. —

⁶ Нямамъ сапунъ да ѿ трияъ, нѣтъ у меня мыла (тур.), чтобъ ее стирать (одинъ корень). —

⁷ Душистое мыло (тур.). —

⁸ Да ѿ плавеъ=выполоскать (всѣ три формы, вмѣстѣ съ плак, суть развѣтвленія одного корня). —

⁹ Два прозрачныхъ колодца: образъ, основанный на древнѣйшей у Славянъ связи представленій объ очахъ и глубинѣ моря, колодца, изворъ. —

¹⁰ Чѣмъ пералтъ, валець. —

¹¹ Ржцъ.—Ср. серб. пѣсню у Карадж. т. I, № 541. —

СХХХIV.

Янинчице¹, мала моме!
 Попросия² Янтя мала мома,
 Три дни от да оди рода далеко³,
 Четири дни от милна-та майка.
 Не те Ян'тя д' иде⁴, де я майка дава,
 Току иска д' иде, де я срце тегли⁵.
 Говорея⁶ Янинчини братя⁷:
 «Диди Ян'те, диди наша сестро!
 «Не мой оди⁸, де те срце тегли,
 «Току иди, де те майка дава;
 «Ния ти сме деветина братя⁹,

¹ Женское имя, въ зват., какъ припѣвъ Ян'ка, Ян'тя и Янтя, три формы. —

² Попросихъ, т. е. просили Янку въ замужство. —

³ Куда, за кого? На далекую сторону: *три дни да ходи отъ рода далеко*, на разстояніи три дни ходьбы отъ рода ея. Но что такое первое *от*, если не удвоеніе послѣдующаго (въ родѣ нашего, при пѣніи, «я у ба, какъ у батюшки дочка была»)? М. б. *ходъ да ходи*.

⁴ *Не ште да иде*, не хочетъ ити (туда), куда ее отдастъ мать, дѣ ъ майка дава; но можно сказать и просто: *не ште Ян'к'*, дѣ ъ майка дава; въ такомъ случаѣ *д'иде*=*диди*, какъ ниже, т. е. припѣвъ (=удалой, удалая, тур.); къ этому предположенію побуждаетъ насъ то обстоятельство. то болгар. языкъ не любитъ подобныхъ сокращеній—*д'*, какъ сербскій, ибо, между прочимъ, не имѣетъ такихъ строгихъ условій стихосложенія. —

⁵ А все ищетъ, хочетъ пойти (туда), куда ее сердце тянетъ. —

⁶ Не ужели=говоритъ? Скорѣе *говорьхъ*.

⁷ Собираетъ. —

⁸ Не могли ходить (туда, куда сердце тянетъ, а иди...); *не мой ходи: ходи*, какъ тема, при вспомогательномъ. —

⁹ Мы у тебя девять братьевъ; *деветмина?* девятеро? —

«Та тем' тебе често да доходим¹,
 «Сети петокъ и неде².»
 Послушала Ян'ка нойни³ братя,
 Не отиде, де я срце тегли,
 На⁴ отиде, де я майка дава.
 Поминаха девет годин време⁵,
 Янинчини братя не дойдоха;
 Кога била десета-та пролет⁶,
 На Ян'тя се жал'ба нажалило⁷,
 Та си флѣзе ф гардина да плаче⁸;
 Говореше Янинчина золва⁹:
 «Диди Ян'те, диди наша снаше!
 «Какви Турци двори испания¹⁰?
 «Прилѣга я на твои-те братя.»¹¹
 Ка¹² излѣзе Ян'тя, млада Ян'тя,
 Гале¹³ били Янинчини деветина братя;

¹ *Штемъ тебъ често да доходимъ*, будемъ часто приходить къ тебъ. —

² *Съки петъкъ и недѣль*, всякую пятницу и воскресенье. —

³ Д. б. *нѣйни*, т. е. *нѣйни*, ея (притяжат.). —

⁴ = *Нъй*, но. —

⁵ Прошло девять лѣтъ времени; ожидалось бы *юдина* (родит.) или *юдини*. —

⁶ Когда была десятая весна. —

⁷ *На Янкъ сѣ жалбъ нажелило*, Янкъ тоскою востосковалось. —

⁸ И пошла она въ садъ поплакать. —

⁹ *Зълва* или *зъва*, золовка. —

¹⁰ Что это за Турки наполнили двory; вмѣсто *Испаниѣ* усматриваемъ *испълихъ* (*пъл* по сербски *пу*, и какъ *пъ* явилось въ болгар. *па*.) —

¹¹ Похожи на твоихъ братьевъ; или *прилика* е, или *приличштъ* (предполагается форма *приликашъ*, *приликаштъ*). Впрочемъ *приляга*, *прилега* (безличный глаголъ) по болгарски близко сюда своимъ значеніемъ (удобно, идетъ, есть случай).

¹² Какъ, когда. —

¹³ = *Али*, т. е. вост. болг. *амѣ*, *алѣ*, частица, какъ въ сербскомъ, употребляемая большею частію при нечаянномъ оборотѣ дѣла. —

Еднему¹ е рака целивала,
 Фторину е титка² подавала,
 Третего е пригрнала³,
 Пригрнала, целивала,
 У раце му и душа искокнала⁴.



ПѢСНИ ВОИНСКІЯ ИЛИ ВОИНСТВЕННЫЯ⁵.

СХХХV⁶.

Отъ до́ло ѡдѣтъ сигмѣни⁷,
 Деѣ гяди, стѣра вѣзо-ле⁸!
 Сигмѣни, бюлюкѣ-башин⁹;
 Хайдѣцкѣ галкѣ нѣстѣх.
 Тамѣмъ¹⁰ въ село да влѣзѣтъ,

¹ Еднему, одному (она руку цѣловала). —

² Т. е. киткѣ, пучекъ, букетъ, какъ привѣтствіе. —

³ Обняла. —

⁴ Въ рукахъ у него и душа (ея) выскочила: *у, вѣвъ рѣцѣ му и душа искокнѣла*. — Пѣсня эта, весьма распространенная у Славянъ, на разные манеры, встрѣчается и въ новогреческихъ. Ср. серб. Карадж. т. II, № 9. —



⁵ Большею частію недавняго или совершенно новаго происхожденія, какихъ много и у Сербовъ (не напечатанныхъ); отчасти же это переводы съ новогреческаго, съ пѣсень, сочиненныхъ по поводу прежняго возстанія. —

⁶ Изъ сборника Венелинскаго, изъ Одессы вывезеннаго. —

⁷ Полицейскіе, преимущественно для ловли хайдуковъ (тур.) что, представляеть и наша пѣсня. —

⁸ Припѣвъ послѣ cadaго стиха; *деѣ иди*—аѣ да молодецъ, молодцы! —

⁹ Начальники отрядовъ (тур.). —

¹⁰ Только что (тур.) имъ войги въ село, предъ самымъ входомъ. —

Дѣлаги си пѣшки грѣмѣхъ¹.
 Нхлѣзло и мало и голѣмо²,
 Хайдѣцкѣ главѣ да глѣдѣтъ;
 Вѣкижла и бѣла да пѣуе³:
 «И⁴ мѣлуи, бѣго, не пѣлуи!
 «Дорѣ сѣуки-тѣ фѣиеме⁵,
 «Три дюлюма⁶ горѣ сѣиохме⁷;
 «Дорѣ сѣуки-тѣ фѣиѣхме,
 «Трѣдесетъ дѣши пѣдиѣхъ.»
 Дѣи гиди, старѣ кѣштице⁸!

СХХХVІ⁹.

'Юсень ми дѣнде,
 Сѣи ми пѣдиѣ.
 Старѣи братѣ дѣмѣиетѣ¹⁰:

¹ Стрѣляли изъ длинныхъ ружей. —

² (По этому знаку) выпли малые и большіе, старѣ и младѣ; ср. р. самый обыкновенный въ этихъ случаяхъ. —

³ Смыслъ: какъ всхлипнула старуха и пустилась въ плачъ; хайдукъ убитый вѣроятно принадлежалъ къ ея семейству; отвѣтъ сигменовъ дышетъ злобой за понесенную при ловлѣ большую утрату. —

⁴ Частица. —

⁵ Пока всѣхъ мы схватили (по смыслу); а потому ожидалось бы лучше *фѣиѣхме*, какъ ниже. —

⁶ *Дюлюмъ*, тур., пространство 10 сажень; должно было изсѣчь лѣсъ на пространства...

⁷ Народнѣе—*сѣкѣхме*. —

⁸ Стараяты колдунья! —

⁹ Одна изъ упомянутыхъ выше, неизвѣстныхъ намъ, восьми пѣсень изъ сборника Венелинскаго. —

¹⁰ Конечно подправлено (*дума*), такъ точно, какъ *старѣи*, *другѣи*, вмѣсто одного *и*. —

«Завивай вайранъ,
«Ты на лошъ войвода¹!»

Дей море, дей!

Другий братъ думаетъ:

«Развивайте вайранъ,
«Ты на лошъ войвода!

Дей море, дей.

Третий братъ младню² думаетъ:

«Развивайте вайранъ,
«Вы на лошъ войвода!

Дей море, дей!

«Ахъ знай, наши-тъ мѣши

«Нужъ дворю³ ходитъ,

«За насъ сп нѣтъ⁴,

«Развивайте вайранъ, и пр.

«За насъ сп нѣтъ,

«За насъ сп плачутъ,

«Развивайте вайранъ, и пр.

«За насъ сп плачутъ,

«Ряцѣ сп кѣруютъ⁵;

«Развивайте вайранъ, и пр.

«Наши-тъ пѣшки

¹ Смыслъ этихъ словъ не совсѣмъ ясенъ; но очевидно, что это шайка хайдуковъ, какого бы то ни было рода; слова обращаются къ воеводѣ: «завивай знамя (т. е. полно биться, конецъ хайдуцкаго похода), ты намъ плохъ воевода (на дат.);» а младшій, къ которому м. б. относились эти слова, говоритъ: «нѣтъ, развивайте, вы плохой воевода,» а намъ нужно еще биться. —

² Т. е. *младнѣ* {ѣ безъ удар. въ ю)—младня, младнѣ-тъ. —

³ По дворамъ; собирают. —

⁴ Объ насъ спрашиваютъ. —

⁵ Корчатъ, ломаютъ себѣ руки. —

«На пѣсъ си глѣдѣтъ¹,
 «Развѣнѣйте вѣрѣтъ, и пр.
 «Нѣши-тъ сѣби
 «На кровѣи глѣдѣтъ²,
 «Развѣнѣйте вѣрѣтъ,» и пр.

СХХХVII³.

Сеферѣнке-сеферъ⁴, нѣстра гадѣнке⁵;
 М⁶ поназѣне⁷, сеферъ, градѣ, догдѣ⁸ доѣдѣ,
 Уѣ ма вѣка Демиръ-капѣ войвода⁹,
 Да ме¹⁰ дарѣ добръ дѣрѣж—храниенѣ конѣ¹¹.
 Не ме дарѣ добръ дѣрѣж—храниенѣ нонѣ,
 Уѣ ма дарѣ тѣнкѣ мрѣже копѣринѣ¹²,

¹ Обыкн. *гледѣтъ*, выжидаютъ отъ насъ. —

² Ищутъ крови, д. б. *крѣви* (множ. число);—*гледѣтъ*. —

* * *

³ Оттуда же. —

⁴ Тур.,—война; война ты моя, войнушка. —

⁵ Пестрая, красивая птичка! —

⁶ Частица: ну-ка! —

⁷ Е во всей тетради встрѣчается: то вмѣсто и (какъ исправленіе, на основаніи намъ извѣстномъ), то вмѣсто л, ш и ѡ; здѣсь мы видимъ первое, т. е. *понази ми*: постереги мнѣ, мой городъ, пока я приду (ворочусь назадъ; не разрушай дотолѣ мой городъ). —

⁸ *Додѣ*. —

⁹ Потому что (теперь) кличетъ меня (отзываетъ) воевода изъ Демир-капу, — Желѣзные Ворота, извѣстная мѣстность. —

¹⁰ Вмѣсто *ми* или *ма*; чтобы мнѣ подарить. —

¹¹ Хорошій даръ — кормленаго коня. —

¹² А подарилъ онъ меня тонкой сѣтью шелковой; дарю съ винит. лица и вещи—дѣло не рѣдкое;—*тѣнкѣ*; *мрѣжѣ*. —

Да прѣмрѣже¹ Уѣрно морѣ и Бѣло,
 Да си уловѣ² дрѣвѣхъ рѣхъ сиуѣрѣхъ³:
 Не сѣ уловѣхъ дрѣвѣхъ рѣхъ сиуѣрѣхъ,
 Уѣ⁴ сѣ прѣтѣрѣхъ трѣста морски гемѣхъ⁵,
 Уѣ сѣ сдѣвѣхъ⁶ трѣста млѣди Бѣлгарѣта,
 Уѣ прѣвлѣхъ трѣста самѣръ-мѣлѣхъ⁷,
 Уѣ сѣ залѣхъ⁸ трѣста старѣ мѣлѣхъ,
 Уѣ потѣхъ⁹ трѣста старѣ вѣлѣхъ,
 Уѣ сѣ мѣлѣхъ трѣста мѣлѣхъ сѣстрѣхъ¹⁰.



¹ Да прѣмрѣже, чтобы сътью провести по морю Черному и Бѣлому (Мраморному, Средиземному). —

² Обыкн. уловѣ. —

³ Мелкую рыбу—новогреч. *ѡκομπρί*, скомбръ, макрель, *le maquereau*. —

⁴ Всѣ слѣдующія *че* означаютъ послѣдовательность дѣйствій. —

⁵ Перевернулъ, перекувырнулъ триста морскихъ лодокъ. —

⁶ Задохлись, захлебнулись, утонули. —

⁷ Собольихъ (тур.) шапокъ; д. б. ка. —

⁸ Залились (т. е. слезами, заплакали); *мѣлѣхъ*=полощу; вспомните въ Люб. С. *oplacausi glauī gor zelenih*, *šiplacausi zlatorescu glinu*. —

⁹ Сдѣлалось тяжело, трудно старымъ отцамъ, — таковъ отвлеченный смыслъ; но, чтобъ выиграть наглядное представленіе, напомнимъ читателямъ, что по болгар. *глава теги* = трудно ей, тяжело, рабочій человекъ, а *тежак* по сербски = кто тянетъ тягло, работаетъ въ полѣ за семейство, — и такова-то участь, настигшая старыхъ отцовъ по смерти сыновей; вотъ почему, писавшій пѣсню прибавляетъ въ скобахъ: *осиротѣли*, напоминая *сиротъ государевыхъ*, какъ назывались у насъ въ старину тяглые люди.

¹⁰ Нужно съ особою заботливостью подстерегать подобныя выраженія, гдѣ одинъ и тотъ же корень является въ двухъ-трехъ формахъ, уже получившихъ (цѣлью употребленій) разное значеніе, но которыми языкъ играетъ какъ тавтологіей, или лучше, въ которыхъ выражаетъ память свою объ единствѣ корня. *Милъ* въ др. Слав. = *ἐλεεινός*, *misericabilis*, возбуждающій состраданіе, жалость. Чѣмъ?

«Да си скѣтъ скѣтъкътъ¹, Мило-лѣ, и съсъ насъ-зи² веселятъ.
 «Не си ли уюна ти, Мило-лѣ, нашъ-тъ астанъ бѣлгарски³,
 «И корекъ изъ аслана⁴ и⁵ бѣйте, наши башъ-юнаци,
 «Да си оуистимъ наши-тъ откопани⁶ рождѣи⁷ фреуги саби.»

СХХХІХ⁸.

Млади юнаци наши, башъ-гѣрци!
 Пишѣте са съсъ саби⁹.
 Удрѣте съсъ едниъ ржежъ
 Пакъ съсъ дрѣгъ-тъ огънь¹⁰!
 Помислѣте нѣашки¹¹ нашъ-то¹² врѣме,
 Уѣ съсъ едниъ глѣсъ¹³ да умрѣмъ,

¹ Чтобы они поживали, жизнью наслаждались, — крайне интересный оборотъ; при *свѣтувамъ* вспомните *богувамъ*. —

² Излишнее книжничество, вмѣсто обыкнов. *на-зи*, а здѣсь, какъ думаемъ=*съ насъ са веселятъ* (слившееся для слуха)=нами веселились, на насъ радовались. —

³ Развѣ ты не слыхала о нашей доблести, храбрости, о мужествѣ;=*нашъ-тъ* (εσθλός?). —

⁴ И происхожденіи отъ льва (тур., *арсланъ*; гербъ болгар.). —

⁵ Неловко. —

⁶ Давнишнія, издавна. —

⁷ *Рождѣи*=давно заржавѣвшія.



⁸ Оттуда же; пѣсня новая, по поводу возстанія, вѣроятно въ прошлую нашу войну съ Турками; языкъ полукнижный, правописание сбивчивое. —

⁹ Записывайтесь (на войну) саблею. —

¹⁰ Стрѣляйте, пускайте огонь обѣими руками. —

¹¹ Однажды; вѣр. *юнашки*, т. е. какъ слѣдуетъ юнакамъ. —

¹² *наше*. —

¹³ Заразъ, вмѣстѣ; ср. серб. «укиде га с *лаоса*»

Съсз голѣмъ поѹескъ¹, ꙗзъи голѣмъ свѣтъ²,
 И да останахъ поменъ ошати на вѣлъ свѣтъ!
 Што³ ѣмѣмъ на голѣмъ фѣлъ,
 Пакъ наши дѣцѣ што держатъ
 Тѣзи болгарскѣ-тѣ земѣ.
 Бѣйте Мухамѣтова сѹлтана,
 Дордѣ⁴ ꙗзъи кѣръ не остане!
 И хараѹаме⁵ на наши-тѣ младѣнци,
 Да вѹюрдѣсѣтъ⁶ болгарскѣ-тѣ земѣ.
 О наши-тѣ гѹрци, сиромѣси⁷, вѣмъ-юнаци!
 Мѣлки и голѣми, да са сверѣмъ подъ христѣански вѣрѣци!
 Да не останеми рѣки на прокѣтѣни Мухамѣдци!
 До нѹм⁸ вѣреме што живѣемъ на хѣтъ⁹,
 Ахъ, до нѹмъ вѣреме хѣтъ съсз вѣрѣари Мухамѣдци?
 Ахъ, до нѹмъ вѣреме хѣтъ подъ тѣрско-то цѣрство?
 Несъ¹⁰ вѣреме дошло, да излѣеме кѣръ
 За наши христѣански кѣрътъ:
 Мухамѣдци кѣрътъ¹¹ на вѣрѣтъ
 И болгарски саби Тѣрци не останеми¹².



¹ Почестъ; голѣмъ. —

² На вѹомъ великомъ свѣтъ. —

³ *Што*, какъ и ниже, = *имѣ* (буд.): мы получимъ великую хвалу, а наши дѣти будутъ держать (владѣть) б. землю. —

⁴ Пока. —

⁵ Поручаемъ, завѣщаемъ. —

⁶ Да владѣютъ, распоряжаются (тур. *бѹюрмакъ*). —

⁷ Бѣдняки. —

⁸ Кое. —

⁹ До котораго времени мы будемъ жить несчастно! —

¹⁰ Т. е. *днесъ*, *днесъ*. —

¹¹ Книжное. —

¹² Болгарскія сабли не оставятъ Турокъ.

СХІ.

Пѣснь на Греци-тъ и на Болгари-тъ, потштателна на свободнѣ¹.

Дрѣзи мои, едно-граждани,

И сѣлени²!

До кога да сме³ поддани

На тѣ-зи на мусульмани,

Грѣцески и болгарски-тъ тирани?

Уисо⁴ и отыштѣниѣ-то добѣ,

О дрѣзи мои⁵, ёто⁶!

Овштѣ матерѣ нѣсъ призвава

И съсъ топан сѣлзи казва⁷:

«Уида мои, юнаци, Бугари и Греци!

«Тѣуѣтѣ, мажи и юргѣни⁸,

«И рѣцѣтѣ велегласно,

«Рѣцѣтѣ вси едно-гласно,

¹ Подъ этимъ заглавіемъ находится въ сборникѣ Венелина помѣщаемая нами пѣсня, съ числомъ 1831 года, Мая 26; по замѣчанію покойнаго Болгарина Бусилина, разбиравшаго бумаги Венелина, переведена она была для послѣдняго однимъ Болгариномъ (во время путешествія, но уже внѣ Булгаріи) съ греческаго, съ пѣсни, сочиненной по поводу предшествовавшаго возстанія Грековъ; но риѣмы и первая роль Болгарѣ въ пѣсни показываютъ, что по крайности она передѣлана Болгариномъ, если не вновь сочинена.—Языкъ болгарскій книжный, съ значительною примѣсью Ц. славянскаго; ни за формы, ни за правописаніе, ни за ударенія, мы не отвѣчаемъ и постараемся только уяснить читателю смыслъ. — *Потштателна на свободнѣ*=поощрительная къ освобожденію; формы на не всѣ заняты изъ Ц. слав. —

² Селяне одного села. —

³ Доколѣ будемъ, остаемся... —

⁴ = Часѣ, чась-тъ. —

⁵ = Мои. —

⁶ Вотъ. —

⁷ Говорить. —

⁸ Холостые, юноши. —

«Рѣчѣ́тѣ́ вси́ едино-ѹ́мни:

11 Это, —

«— До нѣга да вѣдѣ рѣстко?
 «— Жѣко да вѣдѣ свобѣстко!
 «— Болгáрскии¹ голѣмни¹ рѣдъ
 «— И прѣчюдни² тѣи народъ,
 «— Ни Востокъ, ни то на Зѣпадъ,
 «— Като чѣ не ѣ на тѣаръ-тъ³,
 «— Ни са вѣжда, ни са тѣел⁴,
 «— Отъ раздѣхуни многовѣдствѣ:
 «— Тѣ-тъ⁵ стрѣка⁶ тиранинѣ
 «— И тѣрѣца-та прѣстѣи.»—



СХІ.

Български кони⁷.

Дѣте⁸, братѣ, на палинѣхъ,
 Съ нѣшки, съ сѣли, кой што има⁹!

¹ Или отбросьте послѣднее и, или читайте болгарския, голѣмѣи(=б-тъ), подобно какъ:

² Должно быть или прѣчюдниѣ (=б-тъ), или прѣчютѣи=прославившійся (=прослышанный). —

³ Ни на Востокъ, ни на Западъ⁸ будто онъ и не существуетъ среди твари, сотвореннаго;=тѣаръ-тъ (собственно тваръ-тъ, ибо тваръ, товаръ=тяжесть, грузъ, вьюкъ). —

⁴ Не видно его и не слышно. —

⁵ Ихъ. —

⁶ Производить, причиняетъ. —

* * *

⁷ Подъ этимъ заглавіемъ, по поводу новѣйшихъ событій, К. Д. П. написалъ въ Бухарестѣ, отъ 12 Марта 1854 года, стихи, которыми намъ пріятно заключить собраніе народныхъ произведеній; языкъ, разумѣется, если не книжный, то образованный подъ разными вліяніями: отгѣнокъ нарѣчія—западнаго, близкаго къ сербскому и роднаго автору; ударенія колеблются отъ рѣзкости и склада. —

⁸ Пойдемте, какъ въ серб. —

⁹ Кто что имѣетъ. —

Тамъ ште дойдѣтъ и мнозина¹,

Гдѣ се ссерахъ двамъ-тримъ.

Еъ старо крѣсто, предѣи наши

На планини се ссерахъ

И заздравили нѣтъ ни чини

За юмрукъ поминахъ.

Тамъ се вѣда тамъ отарана²

Отъ врагоу, отъ тиранство.

Тамъ се вѣда нѣтъ ни брани

За слобода, за християнство³.

Планини сѣ тамъ уцѣли⁴

Земь наша и слобода,

Когъ врагъ шѣлъ се дѣ навали⁵

И по сухо, и по вода.

Тамъ се уцѣ⁶ нѣтъ здрава

Уестъ кѣргарска, — домовина,

Тамъ народна наша слава

Отъ вѣковѣ се спомина⁷.

Станѣте, млади, станѣте, стари,

Тамъ ксница⁸ да се ссерахъ,

Отъ тиранство, отъ варвари,

Лѣк⁹ за себе да изберемъ.

¹ Туда придетъ и толпа, большинство (глаголъ во множ.)

² Оборона.

³ Произноси: за християнство. —

⁴ Стерегли намъ; су, какъ въ серб;=сж. —

⁵ Когда (кога) врагъ хотѣлъ напасть. —

⁶ Бережется, сохраняется; домовина=хозяйство, домоводство. —

⁷ Поминается отъ вѣковъ, изстари. —

⁸ =всѣ (вост. сички). —

⁹ Лѣкарство, цѣленіе. —

Стигатъ томо мѣки наши¹
 Отъ четири века² вѣковѣ,
 Стига, што ни турски паша
 Досегъ сѣканъ пакъ робовѣ³.

Погледнете околъ себе:
 Гдѣ е врагъ, гдѣ сѣ връжени⁴?
 Далъ е сѣтъ нашъ нѣко трѣте,
 Далъ сме живи или мрѣтени⁵?

Векъ⁶ испихме уаши адски
 За дявошко съгрѣшеніе;
 За то сега слога братска
 Некъ ни ука еъ испушеніе⁷.

Станѣте ксимица съ едни дѣшъ,
 Съ едни дѣшъ, съ снагъ⁸ едни!....
 Што е живео, некъ нослуши,
 Когъ изъиние майна бѣдна⁹....

За насъ¹⁰ сега уасъ ударн,
 Уасъ ударн, дойде време,
 Да отплатимъ на варади.
 Да отметнемъ рокошо време.

¹ Довольно (довлѣють) съ насъ толикихъ мукъ нашихъ. —

² Уже (вече). —

³ Довольно, будетъ уже тур. пашамъ битъ насъ какъ рабовъ. —

⁴ Въ рукописи мы имѣли напрасное ъ, которое могло бы еще существовать послѣ џ, предъ р, и исключается послѣдующею рименой *мрѣтви*.

⁵ Въ такомъ ли состояніи міръ нашъ, какъ слѣдуетъ, живы ли мы, или мертвы? —

⁶ Уже. —

⁷ Союзъ братскій пусть хранитъ насъ въ напасти. —

⁸ Въ смыслѣ тѣла, силы, основанной на совокупности членовъ. —

⁹ Когда кликнетъ бѣдная мать = отечество? —

¹⁰ Для насъ. —

Еже¹ Рѹси, братѣ наши,
 Дошли при насъ защититица:
 Странни били Тѹрци влашн²,
 Тѹрци — наши кръковийци.

Привославни царь Славимисни
 Иде протѣкъ Магомета,
 Да защитити родъ христѣисни³
 И ѹкрѣпи кѣра свѣтъ.

Народъ Срѣбни, близѹ до насъ,
 Братска рѣкъ ште ни прѹжи⁴,
 Кога чѹѣ можни⁵ нашъ гласъ,
 Ште потраѹти да се сдрѹжи⁶.

Грѹчи иѹшпи — Тѹрци вѣс,
 Грѹчи трѣшѣтъ нашѣ мѣшѣ:
 На, ногъ вѣрѣтъ се рѹкѣни⁷,
 Ште ни прѹжѣтъ также рѣкъ⁸.

И за едни, и за дрѹги,
 Ни сме нишѣдѣ послѹжили,
 Зато сѣга за ѹслѹги
 Ште се сдрѹжатѣ съ нѣхѣни сѣли⁹.

Отъ Ѧтина до Дѹнава,
 Отъ Понтийско до Ѧдрѣиско¹⁰,

¹ Вонъ. —

² Приводить въ страхъ. —

³ Здѣсь соблюдена вѣрность выговора. —

⁴ Протянетъ вамъ руку. —

⁵ Могущественный, сильный; или мужски?

⁶ Устремится, чтобъ соединиться. —

⁷ Потомъ, когда разовѣется знамя. —

⁸ Также протянутъ намъ руку.

⁹ Силы соединѣтся съ ихними; или «ште се сдрѹжимъ» = соединимся съ ихними силами. —

¹⁰ Т. е. море; *Ядрѣиско* = Адриатическое (корень славянскій: *ядро*, *нѣдро*, *ялиш*, пазуха и заливъ).

Ште се дигне¹ ошета галеа
 За слободѣ, за Християнско...
 Айте, братие, на плавини,
 Съ пушки, съ саби, кой што има!
 Тамъ ште дойдѣтъ и мнозина,
 Гдѣ се сберѣтъ двана-трима.
 Све барикъ отъ дѣдовѣ²,
 Кидите саби рждоши³:
 Ишли⁴ въ земи отъ вѣкове,
 Сегъ ги вадимъ за дѣшмани⁵.
 Нека се барикъ поражене,
 Да с' утѣши стина царска⁶!
 Нека се саби понумене,
 Да закрие⁷ кръвъ багарска!
 Вижте: левъ нашъ дигахъ глава⁸,
 Вижте, какъ се барикъ вие:
 За багарскѣ новѣ садеѣ
 Слънце свѣти, мѣсецъ крие⁹.
 А багарски юнакъ стари
 Тегне сака съ ржѣхъ здравѣ¹⁰:

¹ Воздвигнется, подымется. —

² Дѣдовское знамя. —

³ Заржавѣвшія, — рждави. —

⁴ Ушли. —

⁵ Достанемъ ихъ, вынемъ для (противъ) враговъ. —

⁶ Да утѣшится тѣнь царей (прежнихъ болгарскихъ). —

⁷ Закипитъ. —

⁸ Левъ нашъ поднялъ главу: гербъ Болгаріи, находящійся нынѣ на зеленомъ знамени. —

⁹ Для болг. новой славы свѣтитъ солнце, скрываетъ (собою) мѣсяцъ. —

¹⁰ Прѣжній юнакъ, молодець (ед. вм. множ.) болгарскій потянетъ (выхватитъ) саблю крѣпкою рукой. —

Нѣма животъ, гдѣ ударн¹,

Кръкъ се лие, пада глава.

Мекъ се варшиъ прѣдъ насъ² вие,

Съсъ поведж, съ поех слава!

Мекъ се сави остра мие

Въ турска ирѣцж, въ турска глава.

А ни, брате, въ едно коло³,

Извикнеме з' едно грѣло⁴:

Боже, Боже, помози ни,

Отъ тиранство извади ни!



СТИХИ И ПЕРЕВОДЫ БОЛГАРЪ⁵.

СХІІ⁶.

Доста глѣжеуе да фърѣшь,

Надъ мене да са въртишь⁷:

¹ Нѣтъ тамъ жизни, гдѣ онъ ударить. —

² Передъ нами. —

³ Въ одинъ кругъ. —

⁴ Воскликнемъ однимъ голосомъ. —



⁵ Подъ этимъ заглавіемъ помѣщаемъ мы два переводныхъ стихотворенія А. Ст. Кипиловскаго, и пять произведеній Г. Θ. Пѣшакова, писателей, весьма замѣчательныхъ въ зараждающейся болгарской литературѣ; потомъ три стихотворенія — на выдержку — изъ «Забавника» К. Огняновича; наша цѣль — познакомить читателя съ этими начатками, чтобы онъ могъ судить, на сколько новая поэзія, дѣло писателей, отходить отъ народной. —

⁶ При этихъ двухъ переводныхъ стихотвореніяхъ, присланныхъ Венелину, напомнимъ, что нарѣчіе, внесенное Кипиловскимъ въ книжную словесность, подъ вліяніемъ языка Ц. славянскаго и русскаго, въ основѣ своей есть восточное, изъ Котла (Казана). —

⁷ Полно тебѣ, голубокъ, летать, надо мною вертѣться. —

По-добро́ да ле́чу да фру́кчама¹,
Надъ ми́лий мой да трепе́чу²,

Фру́кча́ скоро́ камъ-то́³ нѣго,
Нди́ камъ мой-тъ дру́мъ,
Обади́ мѣ те́рда жа́ло⁴,
Уе́ азъ та́мъ за́всегда́.

Обади́ мѣ, уе́ съсъ ме́не
Лю́та го́рестъ и тѣснѣ́,
И мину́та—вѣкъ съ у́ми⁵,
И ма́ вода́ камъ бѣдѣ́.

Ка́кто отъ вѣ́тра хвѣсте́цъ вѣи́ са⁶,
Бѣи́ са́ сѣрдце́-то мое́,
Камъ-то́ ми́лий-тъ клеу́е са́,
Вѣ́дно съ го́рмо-то́ ско́е⁷!

Ахъ, не у́ченъ обади́ хѣ́м⁸,
Ми́ отъ си́лний дѣ́ждъ гро́за́,
И́й слѣ́дъ ми́лий мой⁹ са́ а́же
Го́ри-та́ моя́ слѣ́дѣ́.

Се́ съсъ га́съ у́мнѣ́ попы́ткахъ́,
Ску́по, што-то азъ вѣ́стрѣ́хъ;

¹ Лучше летѣть тебѣ вдаль. —

² Трепетать, бить крыльями. —

³ = Къ. —

⁴ Передай, повѣдай ему съ большой жалостью. —

⁵ Дѣлается (кажется) вѣкомъ. —

⁶ = Бие са, бьется. —

⁷ Вме́стѣ съ своимъ горемъ. —

⁸ Зіаетъ. —

⁹ Но, вслѣдъ за милымъ моимъ. —

Дано съ мѣной да се видятъ¹,
За когѣ-то азъ мрътъ²!

Зарады нѣго не чинѣмъ,
Съ мѣй-тъ горѣхъ са такамъ³,
Ни на мѣки азъ погледѣмъ,
Тѣкъ⁴ нѣго да пакѣмъ⁵.

Нитѣ тѣжки худѣхи чинѣмъ⁶,
Нитѣ и мѣжно, да и сунѣмъ⁷,
Тѣмъ тоѣ ъзи мѣсѣмъ,
Кѣкъ съ нѣго да са сѣрѣмъ⁸.

Тѣй е, што е на свѣтъ мѣло⁹,
Мѣло на сѣрдце мѣе;
Нѣто¹⁰ нѣго,—кѣе постоѣло,
Азъ нескѣселѣмъ еъ свѣѣ.

За когѣ-то азъ ридѣмъ
И ѣмѣмъ да разѣрѣмъ,
Нѣ нѣте пѣмъ и не желѣмъ
Ни богѣтства веъ чѣмъ¹¹.

¹ О, если бы повидаться мнѣ!. —

² Изъ за котораго терплю зло, лихо. —

³ — Съ мѣй-тъ; борюсь съ моимъ горемъ. —

⁴ Только лишь бы. —

⁵ Навѣдать его, навѣдаться о немъ. —

⁶ Считаю. —

⁷ Нити е можно да и (ихъ), и нельзя ихъ счесть. —

⁸ Какъ бы съ нимъ соединиться. —

⁹ Онъ составляетъ все, что мило моему сѣрдцу. —

¹⁰ Т. е. нѣту. —

¹¹ По комъ я рыдаю, и кого желаю постичъ, не найду — и нехочу даже безцѣннаго богатства. —

Съсз мѣни-тъ да сѣ еидѣ¹, —

Бѣрно морѣ шѣхъ пѣхѣ;

Отъ мѣни-тъ да сѣ ахѣ², —

Жнебѣтъ смѣртѣ шѣхъ пѣхѣ.

Ахѣ, фрѣкни и сѣуко досѣхѣ³.

Гѣлѣхѣ, му прѣхѣ,

И любѣзний-тъ мой дѣхѣ,

У мѣне го хѣхѣ⁴.

Ахѣ да хѣхѣ, него хѣхѣ⁵;

Сѣни сѣ на то шѣхѣ⁶,

На него шѣхѣ сѣ пѣхѣ,

На отъ радѣхѣ шѣхѣ хѣхѣ⁷.



¹ Чтобы видѣться..

² Если разлучусь. —

³ Все какъ есть (=досѣхѣ), по истинѣ перескажи.

⁴ Возврати ко мнѣ. При этомъ Кипиловскій замѣчаетъ: «сей періодъ стиховъ можно выразить и такъ н. п.,

Ахѣ, фрѣкни и все до слово,

Гѣлѣхѣ, му прѣхѣ,

И любезный-тъ мой въ тѣло (живымъ),

Сѣ душѣ ми го хѣхѣ.

Однакожъ у Болгаровъ рѣчь слово не въ употребленіи еще, напротивъ же рѣчь *досѣхѣ* весьма обыкновенная; а причастіе *дышушѣ* не по свойству Болгарскому языку принято, но только для согласованія окончанія.» —

⁵ Лучше умереть, чѣмъ ждать. —

⁶ Соберу для того свои (си) силы. —

⁷ Нагляжусь на него и отъ радости умру; читатели вѣрно узнали: «Взвейся выше, понесися»...? —

СХLIII¹.

Отъ темни́хъ поштинъ
 Прѣкри́ли сѧ небеса́,
 Снѣжи́ люди въ спокое²
 Сми́гнѣли вѣкъ³ оуеса́.

Непаде́жен⁴ схлопнѣ́лъ сѧ⁵
 На врата́-та Копидо́нъ,
 И при́штинъ сѣ́сѣлъ сѧ⁶
 Въ лау́ло-то сѣ́дкий со́нъ.

«Кѡ́й ха́опа та́ка смѣ́ло?»
 Непрѣ́жнихъ⁷ а́хъ съсѣ́ гнѣ́хъ:
 —Сгрѣ́й ми сира́жен⁸ тѣ́ло!—
 Прѣхъ врата́-та да́ль ми ре́къ⁹.
 — За́што си сѧ ошлѣ́шилъ¹⁰?
 — 'А́хъ съмъ дѣ́те, 'дѣ́мъ ханхтѣ́¹¹,
 — Въ темнѡ́-то съмъ за́гнѣ́лъ¹²
 — И вѣ́сь мо́къръ въ стѣ́нь¹³ сѣ́дѣ́. —

¹ Известное Ломоносова «ночною темнотою». —

² = Въ покой-тѣ. —

³ Уже. —

⁴ Нечаянно, вдругъ. —

⁵ Постучался. —

⁶ Прекратился, перервался(късѣ) —

⁷ Выкрикнулъ (испро?).

⁸ Охолодѣвшее, обмерзлое. —

⁹ Сквозь врата далъ мнѣ откликъ, рыдая, всхлипывая.

¹⁰ Испугался. —

¹¹ Едва перевожу духъ. —

¹² Зашелъ въ темноту, настигла меня тьма. —

¹³ = Въ студи (вм. мягкаго ѡ — ѡ, а ѡ на концѣ = к), въ стужѣ. —

Тогѣ-хъ ми дожи́ло¹,
 То-хъ уи́съ свѣ́тъ азъ засвѣти́хъ,
 Безъ завѣ́къ² ни́мало
 При се́бе го допѣ́стихъ.

Ви́дяхъ, уѣ́ съ́съ приа́ си
 Межъ плещи́-тъ си трепѣ́³,
 Стрѣ́ли́ плечи́хъ изъ колѣ́нъ си,
 А́хъ задрѣ́галихъ съ́ тетивѣ́⁴.

Сожна́хъ го изъ нештѣ́стихъ,
 У́ та́нѣхъ-хъ дѣ́ждъ-валѣ́нъ⁵,
 'Огъ́нь скла́дохъ съ́ потѣ́танъ⁶,
 Да са сгрѣ́хъ го при́хъ.

'А́хъ съ́съ рѣ́чи си то́ман
 Хла́дни рѣ́чи мѣ́ растрѣ́хъ⁷,
 А́ приа́ мѣ́ и во́синъ⁸
 Да изсѣ́хихъ исцѣ́дихъ⁹.

То́й тово́ шѣ́ съхѣ́хъ са¹⁰, —
 — А́хъ ни́кииъхъ, — измѣ́нѣ́хъ¹¹ —

¹ Жалко стало.

² Безъ отсрочки, не медля.

³ Что онъ трепещется крыльями. —

⁴ Натянуль тетивами. —

⁵ Въ такой ливень (дѣждъ вали). —

⁶ Такъ неловки выходятъ у Болгаръ слова занятыя, а не перешедшія естественно, изъ языка Ц. слав. —

⁷ Своими теплыми руками растеръ ему холодныя руки. —

⁸ Волосы. —

⁹ Выжалъ, отжалъ изъ нихъ воду (выцѣдилъ). —

¹⁰ Только что онъ вошелъ въ себя, собрался съ духомъ (созлѣмъ са). —

¹¹ Промолвилъ. —

— Въ дъждѣ-тъ, уиѣ-тъ¹, растаѣлъ са², —
И съ рѣу-тъ си въ мигъ стрѣѣлъ.

Тѣкъ гърди³ ми пробѣла
Прѣостра едина стрѣла,
Сѣсно мѣне ранѣла,
Какъ прѣзабѣла пчела.

Той грѣшно са засмѣялъ
И тѣтакъ си замесѣлъ:
— Зашто си поблѣдѣлъ? —
На прѣсмѣкъ⁴ ми сказаъ:

— Моѣ-тъ лѣкъ не ѣстъ хѣлеъ,
— И не цѣлъ, и съ тетнѣъ,
— А ти не вѣки ште съ ѡхѣкъ⁵
— Отинѣъ, хазѣинѣъ, въ вѣдѣ. —



СXLIV⁶.

Сѣйни⁷ зѣззѣи и свѣтані!
Што сте ѣ-вечеръ сви пришли⁸?

¹ Наше — чай! —

² Попортился. —

³ Грудь. —

⁴ Подсмѣиваясь мнѣ. —

⁵ Будешь охать, вздыхать. —

⁶ Слѣдующія пять стихотвореній написаны Георг. Оом. Пѣшаковымъ и присланы также Венелину; отгѣнокъ нарѣчія—западнаго, именно Видинскаго. Читателю, вѣроятно, известны двѣ оды этого замѣчательнаго поэта (похвальная и посмертная), присланныя также Венелину и помѣщенные во всѣхъ почти его жизнеописаніяхъ. Подъ стихами подпись: 1836, Декабря 31, въ Бухарестѣ. По замѣчанію самого автора, писаны они въ разное время, при разныхъ обстоятельствахъ, по побужденію А. Ст. Кипиловскаго. —

⁷ Сіающія, свѣтлыя, какъ въ серб. —

Что вы всѣ пришли на вечеръ? —

У́асоке-тъ запрѣте¹,
 Поле́къ ходѣте².
 И а́ко да не возмо́жно,
 Отъ то́ва мѣсто прѣсло́жно
 Да по́ндете³, не дѣ́йте⁴,
 За́ради мѣне тѣри́йте⁵.
 И тѣ́-зе, зѣ́здо вде́ице⁶!
 'Нди си на́зѣдъ, дѣши́це!
 Кажѣ́ слѣ́ицѣ — приле́га⁷
 У́ дру́гий крѣ́гъ да бѣ́га.
 Ка́кво да вѣ́де, — все по́уемъ,
 Сва́кѣи, ка́кво изъ хо́уемъ⁸!
 И де́нь да не при́нде,
 Ма́ла да си не и́де⁹.
 Тѣ́хо да мо́жемъ да лю́бимъ,
 Любе́зихъ да не изгѣ́нимъ¹⁰,
 Што не ма́лого́ зло про́шла¹¹,
 До́кля́ до ме́н' не до́шла.



¹ Остановите часы. —

² Ступайте полегоньку. —

³ Отъ этого мѣста союза (слога) уйдите. —

⁴ Оставьте (меня), нужды нѣтъ. —

⁵ Ради меня потерпите (т. е. скройтесь). —

⁶ Денница. —

⁷ *Прилега* (съ дат. лица) иногда=серб. *прилика*, прилично, слѣдуетъ, подобаетъ; удобно, есть случай; здѣсь смыслъ — пусть солнце бѣжитъ въ другой кругъ. —

⁸ Что ни будетъ, все пусть будетъ ночью, всегда, постоянно, какъ только хочу я. —

⁹ Чтобы не уходила милая (домой). —

¹⁰ Чтобы я могъ любить тихо, не губя любезной (открытіемъ ея тайны); есѣ формы на мѣ здѣсь 1 л. ед. ч. —

¹¹ Ибо она прошла (испытала) много зла, пока....

CXLV.

Сѣйно слѣнце, што истиуашъ¹,
 Отъ далѣко што злинуашъ!
 Ако моѣхъ любѣхъ видншъ,
 Молимъ, за мѣнъ да се смѣлишъ²,
 Да нѣ кажешъ, че желѣсмъ
 И сладко ѣхъ поздравляемъ⁴.
 Ако пита зарадъ мѣне⁵,
 Кажѣ, че ми сѣрдце вѣише⁶,
 И колко съмъ бѣлъ напредъ
 Чѣхъ благодѣть изъ из-срѣдъ⁷,
 Тѣмъ съмъ сѣгѣхъ злобѣденъ⁸
 И отъ свѣ-тъ⁹ немилостивъ.
 И ако чѣхъ свѣтъ живѣемъ,
 Но по свѣтлий часъ че умираемъ¹⁰;
 Непрѣстѣнно воздихавамъ
 И смѣр-тъ си возуекавамъ,
 Кой часъ понапредъ да стѣгне¹¹,

¹ Ты, которое восходишь. . . .

² Молю, сжаляся надо мной. —

³ Ей. —

⁴ Что я стремлюсь къ ней и привѣтствую ее, съ сладостнымъ чувствомъ. —

⁵ Если она спросить обо мнѣ. —

⁶ Если дѣйствительно таково произношеніе, то это крайне интересный фактъ: *ей=ль=а=вѣне*, вянетъ (*ва-н*). —

⁷ И сколько прежде былъ я среди, въ центрѣ счастья.

⁸ Столько нынѣ злосчастенъ. —

⁹ Всѣми. —

¹⁰ Но каждый часъ — тоже, что умираю, словно умираю. —

¹¹ Ожидаю смерти, когда прежде, скорѣе настигнетъ она (*quo citius*).—

Отъ то́мъ свѣтъ да ме дѣ́гне¹,
 Отъ мѣ́ки² да се нзбѣ́вниъ,
 И на цѣ́лъ свѣтъ да проѣ́вниъ³,
 Че за нѣ́къ изъ ѹмі́рамъ,
 Съмѣ́рътъ отъ живото́тъ проѣ́рамъ⁴.
 И ако́ нѣ́когн до́нде⁵,
 И по край моѣ́ гробъ про́нде,
 Па вѣ́ди вѣ́трѣцъ, че вѣ́е
 И нойно ли́це вѣ́трѣе⁶, —
 Да се сѣ́ти⁷, да позна́е,
 Че и ду́ша, што ѿ́къ зна́е⁸,
 Ко́мъ отъ мене ѿ́къ по́шла⁹,
 И ѹ́ дру́ги свѣтъ ѿ́къ про́шла.
 Са́мо зѣ́радъ любовъ нойнѣ¹⁰,
 Ме́нѣ́ сла́внѣ́ и досто́йнѣ́¹¹!
 И ако́ и се съжа́ли¹²,
 Да ме опла́че, ожа́ли,
 Сво́й-тъ¹³ о́ун да опла́кне¹⁴,
 Де́тъ-тъи сѣ́лзи да прока́пне,

¹ Чтобы исхитить меня изъ этого міра; = той-тъ. —

² Отъ мукъ да избавлюсь. —

³ Объявляю, докажу. —

⁴ Предпочитаю смерть жизни. —

⁵ И если нѣкогда, когда ни будь, придетъ (она). —

⁶ И увидить, встрѣтитъ вѣтеръ, что вѣетъ, что обвѣваетъ лице ея. —

⁷ Пусть догадается. —

⁸ Что это душа, которая знаетъ ее. —

⁹ Душа, меня оставившая. —

¹⁰ Единственно, только ради, изъ за любви ея, къ ней. —

¹¹ Любви, для меня составляющей славу и почестъ.

¹² И если ей станетъ жалко. —

¹³ = Свои-тъ. —

¹⁴ Да омочить. —

Вързъ¹ моѣ гробъ страстовѣдъ²,
 Отъ никого не оскѣдъ³;
 Кѣсти моѣ да прохладѣ,
 Што⁴ ꙗ́ земли гнижѣтъ маѣди,
 Ахъ, безъ врсѣме и безъ правдѣ⁵.
 Зарадѣ мѣмъ дѣшѣ младѣ;
 Дѣ-ни сѣ се закопанѣ⁶,
 Ала не нисвѣтовѣли⁷,
 Какѣо што⁸ не трѣбѣвало
 И по правдѣ подобѣло.

Товѣ, сѣйно сѣмѣе, моѣмѣ.
 Жѣлно да и кѣжешъ, воѣмѣ⁹.



CXLVI.

До нѣгѣ¹⁰ ти, дѣшо моѣ,
 Тѣмъ горкость да тѣрпѣшъ,
 Дѣка¹¹ нѣйдешъ, дѣка нѣдешъ,
 Све¹² оскѣрѣна да стоѣшъ?

¹ Надъ, склонясь надъ моимъ гробомъ. —

² Возбуждающій страхъ. —

³ Никѣмъ не призрѣнный, или — не видимый никѣмъ, не посѣщаемый.

⁴ Которыя. —

⁵ Не по закону, не какъ бы слѣдовало. —

⁶ Которыя закопаны. —

⁷ Но не прожили достаточно на свѣтѣ. —

⁸ Какъ. —

⁹ Молю тебя и хочу, чтобы ты сказало ей это, передало жалостно.
 Сверхъ всего замѣтьте, что *мѣ* употребляется какъ *моя*, *мой-тъ*. —



¹⁰ Доколя. —

¹¹ Куда только, куда ни. —

¹² Все, постоянно. —

Вѣдишъ, че не е възможно ,
 Штѣ ѹ свѣтъ обѣщешъ ти,
 Да добѣишъ, какѣо жѣлишъ¹?
 Пробуди се, ѡсѣти²!
 Не дѣй и мене да уѣнишъ
 По край тебе да горѣишъ³,
 Дѣнишъ, нѣштемъ да се тоѣишъ⁴,
 Да се пѣуѣмъ, да тѣѣишъ,
 Да трепѣтамъ, да се мѣтамъ,
 Да се вѣишъ свѣки ѹасъ,
 Катѣ нѣка отъ лютъ вѣтѣръ,
 Штѣ се вѣишъ клѣсъ съсъ клѣсъ⁵.
 Ахъ, ти мѣло моѣ сѣрдце!
 Та крѣка ли съмъ ти ѡ⁶?
 Сакѣла ли вѣхъ и ѡзе
 Тѣѣ теготѣ моѣ⁷?
 Свѣкоѣи⁸ да воздѣѣишъ,
 Сѣѣеость, горѣость да тѣѣишъ¹
 И отъ ѡхъ, и ѹхъ, и жѣлость,
 Ни съѣхъ да нѣмамъ да сѣишъ?
 Крѣви сѣ на тѣ оѹи-тѣ,
 Штѣ-тѣ оѹи наѣ-наѣѣдъ,

¹ Видишь, что невозможно добыть , достигнуть того, что ты любишь въ мѣрѣ, невозможно достигнуть , какъ ты желаешь. —

² Се къ двумъ глаголамъ; догадайся. —

³ Оставь, не дѣлай того, чтобъ и я горѣла вмѣстѣ съ тобою. —

⁴ Чтѣбъ я тѣла денно и ночно. —

⁵ Которая бѣется колосомъ обѣ колосъ. —

⁶ Виновата ли я передъ тобою? —

⁷ Развѣ стала бы я домогаться этой тягости?

⁸ Сѣкоѣи, всегда, постоянно. —

Какво видятъ нѣкоѣ млада,
 У първнѣ мѡмѣ цвѣтъ¹,
 Непрѣстѣнно вѣче² глѣдѣтъ,
 Мѣромъ вѣче не сѣдѣтъ³,
 Дѣла сѣдѣ, дѣла ходи,
 Све по нѣмъ се държатъ⁴.



CXLVII.

Дѣшнмъ — ѹхъ и нѡштѣмъ — ахъ!
 Изгорѣхъ⁵ азъ сиромѣхъ⁶,
 Изгорѣхъ и отидѡхъ.
 А сласть у свѣтъ не видѡхъ!
 Отъ каквѡ⁷ сѣмъ азъ у свѣтъ,
 Отъ първнѣ-тъ мѡнъ-тъ цвѣтъ,
 И доръ до дѣшнмнѣ дѣнъ⁸,
 Све сѣмъ идѣнъ⁹ и стѹдѣнъ¹⁰!
 'Ако брѣта сѣмъ нмѣлъ
 И прѣмѣлѡгѡ обнѹмѣлъ,

¹ Виноваты въ томъ очи, что они какъ скоро (прежде всего) видятъ какую либо молодую, въ первомъ ея цвѣтъ...

² Уже, все уже. —

³ Не останавливаются, не успокоиваются съ миромъ. —

⁴ Держатся, останавливаются все на слѣдахъ ея, обращаются постоянно въ слѣдъ ея. —



⁵ Изгорѣхъ преимущественно употребляется о любви, запылалъ, —

⁶ Бѣднякъ, сирота. —

⁷ Съ тѣхъ поръ, какъ..

⁸ Даже до dneшняго дня, пол. *do dziś dnia*, *po dziś dzień*. —

⁹ Какъ въ серб. = несчастенъ, Ц. слав. озлобленъ. —

¹⁰ Холоденъ. —

Онъ ꙗ́кѣ мене най-мъ́рсе́нь
 Науни́хъ прѣоскъ́рсе́нь¹;
 Кому́ съмъ добро́ уни́хъ,
 Лю́то ме ꙗ́кѣ онъ го́нѣхъ;
 А́ кого́ съмъ обну́хъ,
 Онъ ме го́рко распла́хъ².
 Ахъ азъ ѿде́нь и злосу́асть,
 Штѣ́ съмъ жа́ленъ³ и безъ су́асть⁴?
 Доко́гнъ азъ да тѣ́рпѣмъ,
 Да се мѣ́нимъ мѣ́лчешки́мъ⁵?
 Доко́гнъ жи́ва сме́рть⁶?
 Да ме мѣ́ни до сме́рть?
 Ахъ, Бо́же мой ми́лостѣ́хъ!
 Ти си мно́готѣ́рпѣхъ,
 А́а́ и сѹ́дѣ́тель пра́хъ, —
 Ме́нѣ пра́вди́нѣхъ⁷ на́прахъ!
 Сва́комъ⁸ по дѣ́ломъ сво́имъ
 Подѣ́и и распла́ти мѣ́хъ;
 И мѣ́нѣ⁹ ѿ ми́лостѣ́хъ,
 О́тъ ско́рби ме нѣ́бѣхъ.
 Да по́мощь сѣи ѿ свѣ́тъ
 Пра́ведни́хъ тво́ихъ со́вѣтъ!



¹ Онъ прежде всѣхъ сдѣлалъ меня скорбнымъ. —

² Заставлялъ плакать. —

³ Жалкій. —

⁴ Безъ счастья. —

⁵ Выѣсто дѣепричастія употребляются въ вост. Болг. нарѣчія на *омъ*:
мѣлчешкомъ, лежешкомъ.

⁶ Т. е. смѣрть, смѣрть. —

⁷ Сотвори со мною правду, т. е. оправдай. —

⁸ Всякому. —

⁹ = Мене; надо мной умилостивься. —

СXLVIII.

З а в ѣ т ъ.

Какѣ¹ тѣхо по небѣ-то
 Мѣсецъ, звѣзди шѣствувѣхъ!
 Послѣдний пѣтъ² мой-тъ³ ѡуи
 Сѣлзми ннхъ изгледувѣхъ.
 Вселѣнне-то⁴ въ покойство,
 Тѣхо, мѣрно похѣва;
 А мое-то тѣло бѣдно
 У болѣзности прѣвѣла.
 Свѣла болѣсть свой лѣкъ нма⁵
 У това вселѣнне,
 А мой-та болѣсть нѣма
 Вѣче⁶ изцѣлѣнне.
 Послѣднѣ⁷ хѣсъ ми нде,
 Смѣртний потъ ме пробѣка⁸,
 И нѣре-та ми на сѣрдцѣ-то
 Вѣднмъ да се съвѣка⁹.
 Сожалѣте ме любѣзми,
 Братѣ и сородинци!
 Сожалѣте ме, дружнни,

¹ Какъ, руск. *каково*. —

² Въ послѣдний разъ (какъ въ серб). —

³ *Мои-тъ*. —

⁴ Вселенная, ср. р. —

⁵ Всякая болѣзнь имѣетъ свое лѣкарство въ этой вселенной. —

⁶ Уже. —

⁷ = *Ия, ий-тъ*. —

⁸ Пробивается по мнѣ, по тѣлу. —

⁹ И вижу, что кровь сгущается въ сѣрдцѣ. —

Моѣ ѣднорóдници!
 Изъ ѣмíрамъ, но безъ вréмe.
 Ахъ, ꙗ отчуждѣнiе:
 Што¹ неспрáвда ме ꙗвлѣла
 ꙗ зло сoстoянiе.
 Гдѣ-годъ² прáвдѣ сѣмъ потражнѣ³
 ꙗ тóмъ лъжóвнiй сѣтъ⁴,
 Нíгдѣ нíкъ не сѣстáнѣ⁵
 По божéственнiй совѣтъ⁶.
 Зáвисть, злóба, корíсть гнѣсна,
 Скóтско самолюбiе
 Не допúштá мѣсто прáвдѣ,
 Чéзнe⁷ прáвосúдiе.
 Мѣнѣ пáче моѣ брáтъ,
 Сестрi и сорóдници,
 За коѣ сѣмъ сѣе пожéртвнѣ —
 Битъ ми благохóтници⁸.
 Люто сѣ ме сѣи гонíли,
 Тáйно, непри́телски,
 Непознáвши добрнiи-тѣ
 Моѣ-тѣ ннiхъ прѣдстáтелски⁹.

¹ Ибо. —

² Гдѣ только, гдѣ ни... —

³ Искѣлъ, какъ въ серб. —

⁴ Въ этомъ лживомъ мiрѣ. —

⁵ Не сошелся съ нею, не встрѣтился. —

⁶ По опредѣленiю Божiю. —

⁷ Исчезаетъ, гибнетъ. —

⁸ Еще менѣе мои родственники (имѣють, хотять) быть мнѣ доброхотами. —

⁹ Не сознавъ благодарнiй моихъ имъ, заступническихъ, старательныхъ, ревностныхъ. —

Свѣтлий глѣдалъ да уграбѣ¹,
 Штѣ отъ мене не можѣлъ,
 Зѣлаго² ми изъ уста-та
 Дърпѣлъ³, безъ да мѣ не жѣлъ⁴.
 И оскѣдѣлъ да ме вѣди⁵,
 Има радѣванѣ,
 Безъ страхъ бѣжѣи, и безъ совесть,
 И безъ мѣлоуанѣ.
 Штѣ остѣ⁶, да се мѣдамъ⁷
 Отъ утѣхѣи поможѣи мѣ?
 Да изѣвѣи мѣе врако
 Но вракѣи-тъ моѣ?
 И да моѣмъ да поживѣи
 Нѣколко оштѣ гѣдини,
 Съ моѣ-тъ сѣпрѣгѣ мѣла,
 Съ моѣ синъ и съ сѣ родѣи⁸?
 Отъ коѣ сѣмъ отдалѣуѣи,
 Самъ⁹ живѣи жѣлоуи,
 Умоуанѣ изъ мѣмъ
 У свѣтъ мѣе радѣи!
 Зѣштѣ мѣлоу мѣгдѣ мѣмъ,

¹ Чтобѣ захватить. —

² = Зѣлага, зѣлаѣ-тъ, закуска, кусокъ. —

³ Рвалъ, вырывалъ. —

⁴ Безъ сожалѣнѣи, ohne dass...

⁵ И если видѣи мѣнѣ въ оскѣдѣи...

⁶ = Остаѣ, остается. —

⁷ Чтобѣ надѣѣтъ мѣнѣ. —

⁸ И съ родственѣи. —

⁹ Одиѣ, въ уединѣи. —

Пра́вда се изгубила,
 Сѣднина-та вѣно мѣно
 Съи́рътъ ми отсѣдила.
 Опроста́вайте¹, любезни.
 Дрѹзи, што не ви́дите!
 Погребѣте моѣ тѣло,
 Безъ да се засти́дите²,
 Што не ви́дите богáтство,
 Злáтно же нѣмаме,
 Но оску́дность урезни́яна,
 Съ вáше сожлѣ́ние.
 Зе́млѣ, бѣшта нáша мáтеръ!
 Твои́-тъ обѣ́тъ
 Штáтъ да не извѣ́жтъ сáмо³
 Отъ сѣ́тски по́нѣтъ.
 Опрости́ и ти, любезна,
 Сѣнрѣ́га намѹчена⁴,
 Дáто ти благоденствѣ́но
 Живѣ́тъ си отѹ́чена⁵.
 И ти, сáме мой прѣсáдникъ,
 Ю́дѣтъ сáмо мой ѹ сѣвѣтъ,
 Што растѣ́шъ отъ менѣ́ далѣ́но,
 Напѹ́стиенъ⁷ любезни́й цвѣтъ!
 Опрости́ ми, што не́кѣненъ,
 Безъ коѣ́ изѣ́тне,

¹ Прощайте. —

² Не стыдясь того, что не видите...

³ Твои только, твои лишь объятія избавятъ меня. —

⁴ Измученная. —

⁵ Ты, которая отучена жить въ благоденствіи. —

⁶ Только. —

⁷ Оставленъ. —

[illegible]

¹ Прости, что ты оставленъ, будучи совершенно, вполнѣ невиненъ. —

² Кляните вы съ матерью: кого? судьбу, и т. д. —

³ Вредоносную, тяжелую. —

⁴ Собирательное. —

⁵ Съ самого основанія. —

6 ТѢХЪ. —

⁷ *Што-то* *они*=которые; *што-и*=которыхъ (обыкновенный оборотъ въ нѣк. слав. нарр., сильно развившихъ частицы). —

⁸ Любопытно, еслибъ эта форма дѣйствительно существовала въ Вѣдн. нарѣчій: второе причастіе на *лъ*, въ соотвѣтствіи съ прош. несоверш.

Но на Бóга снѣ-т' остáваши¹:
 Югó правосúднѣ
 Да отмѣсти ми невинность,
 Моѣ правдолюбѣ,
 За кою-то я се жéртвниъ
 И ѹмѣрамъ жалость,
 Но съсъ ждáннѣ на Бóга,
 Дúшевно и рáдно.
 Невиннос-тá ми не влáжи²,
 Тѣши правомúдрнѣ,
 Заштó³ вѣди Богъ всеблáгнѣ
 Моѣ правдолюбѣ.
 Вѣруность мѣне ожидáва,
 Рáдость безконечнѣ,
 Мѣлость бóжнѣ безирáйна
 И понóимность вѣрунѣ.
 Съ Бóгомъ останѣте, дýши,
 Ахъ, любѣзны днѣ мои!
 Ти, сýпрýго, и ти, сѣне,
 Въ томъ⁴ свѣтѣ, што гнилъ стои;
 Докъ⁵ и нáше врѣме дóйде,
 Вáше прѣселѣннѣ,
 Отъ лъжбѣннѣ свѣтѣ томъ
 Ы вѣруно вселѣннѣ:
 Тамъ штѣме се състáнжъ,

¹ Всѣхъ оставляю, поручаю. —

² Моя невинность меня успокоиваетъ, развиваетъ во мнѣ блаженство. —

³ Ибо. —

⁴ — Той-тѣ. —

⁵ Пока. —

Тѣмо штѣме се видѣ¹,
И блаженство наслаждавати,
Кою здѣ насъ не наиде.



СХLIX .

СМѢХЪ И ПЛАЧЪ.

Когда съ добры друзи, съ милы хубавицы,
При пълны трапезы ямъ и пїя съ сладость,
И явно е³ весела по цѣлы седмицы,
Еще когда виждамъ околъ мене радость,
Тогда се азъ смѣя!
Но когда размысла, какъ се азъ весела,
А други лишени отъ такова радость,
И нематъ на плещахъ нужднаго обѣла⁴,

¹ Тамъ увидимся: тема со вспомогаг. глаголомъ, а выше и ниже не-окончательное (?).—Замѣтьте, что все это писалъ человекъ уже за пятьдесятъ лѣтъ (родился Пѣшаковъ 1785 г., Апрѣля 15, въ Видинѣ). —



² Слѣд. три стихотворенія заимствуемъ изъ изданія К. Огняновича, «Забавникъ за лѣто 1845 (печатанъ въ Паризѣ, въ типогр. брат. Дидотъ),» въ увѣренности, что не многимъ читателямъ можетъ быть знакома эта книга; а стихотворенія, между тѣмъ, довольно хороши и правописаніе не хуже, а еще лучше многихъ; языкъ—помѣсь съ Ц. слав. и русскимъ, съ отгѣнкомъ сперва восточнымъ, потомъ западнымъ. Оставляя читателямъ (пора уже имъ сдѣлаться опытнымъ) отгадывать настоящія формы, объяснимъ только самое главное.

³ Се? —

⁴ Одѣла?

Странны, гладны, бѣдны, гдѣ вoadыхатъ съ жалость,
Тогда горко плача¹!

Когда пакъ премине день благополучно,
И приспѣе вечеръ сосъ нейната хубость,
И азъ по вечера сънъ желая спѣшно²,
Въ одръ лягамъ веселъ и почивамъ съ сладость,
Тогда се пакъ спѣя!

Но когда помысла, какъ азъ сия спокойно,
А други вси бѣдно живѣять и въ горкость,
Даже въ плачъ всегдашній, въ правда и невинно³
Страдать и пребывать въ вѣчна неутѣшность,
Тогда горко плача!

Когда животатъ си честно преминувамъ⁴,
И никогда нѣкой немамъ свѣтска должностъ,
Като главата си да му подклонявамъ
И да му припадамъ като робъ съ покорностъ,
Тогда се азъ спѣя!

Но когда изъ нужда⁵, гладенъ, босъ и страненъ,
Треба да погледвамъ богатые съ кротостъ,
И да се покланямъ на тѣхната гордостъ,
Тогда горко плача!

Когда смѣхотныте дѣла чelовѣковъ,
Разныте ихъ дѣйотва оъ непримѣтна хитростъ

¹ Ция=пиш; смѣя=смѣх; размислѣ; се азъ веселѣ; нѣмѣтъ; възди-
хѣтъ; плачѣ, и проч. —

² Послѣ вечера торопливо желаю сна. —

³ Будучи правы и невинны. —

⁴ Проважаю жизнь честно; животъ-тъ. —

⁵ По причинѣ нужды. —

На умъ си докарвамъ като смѣхотворцовъ¹,
Гдѣто предъ насъ струватъ² съ художна добротъ,
Тогда се пакъ смѣя!

Но когдато виждамъ души развращенны,
Сердца чловѣковъ исполненны съ завистъ,
Като си прилагать грѣхи беззаконны,
И единъ другаго убивать съ ненавистъ,
Тогда горко плача!

Когда пакъ ни една страсть ме удручава³,
Но всичката воля со всека угодность,
До толко да никой не ме воспящава⁴,
Всегда исполнявамъ съ легкость и готовность,
Тогда се азъ смѣя!

Но когда помысла какъ чловѣкъ се выкамъ⁵,
И какъ самъ подложенъ на всеобща должностъ⁶,
И нищ' не помага, ако и въздыхамъ,
Защо м' ождава смъртъ, червѣ, гнилость,
Тогда горко плача!



¹ Привожу себѣ на умъ, представляю себѣ словно комедіантовъ. —

² Которые передъ нами представляютъ. —

³ Ни одна не удручаетъ меня. —

⁴ Лишь бы только никто не мѣшалъ мнѣ. —

⁵ Что я называюсь чловѣкомъ. —

⁶ И подчиненъ всеобщему долгу. —

СЛ.

ВІНОЛЮБЪ.

Що не учишъ, милый друже.
 Ты на толка мудрость,
 Когдато ми духъ не може,
 Да вникне безъ трудность
 Въ Грамматика, Риторика,
 И въ то Стихотворство,
 Въ което ми става мъка;
 Ща загубимъ чувство!¹
 Що ми треба толко рѣчи
 Да учимъ сосъ трудность,
 Когдато му не приличи,
 Да ги думамъ съ трезвость?²
 Паче гледай научи ме,
 Да си пиємъ вінце
 И да выкамъ, остави ме
 До гдѣ м' иска сердце;
 И кажи ми еще друго,
 Ако знаешъ ново:
 . Щото ми е мило-драго, —
 Да ли ми е здраво?



¹ К. меня мучить и въ которомъ я потеряюсь. —

² За чѣмъ мнѣ учить съ трудомъ столько словъ, когда мнѣ не идетъ произносить ихъ въ трезвомъ состояніи? — Ви. му — ми? —

СЛ.

С Ъ Н Ъ¹.

Видѣхъ едно момиче прекрасно,
 Лицето му бѣше пречудесно,
 Бѣше младо, но многолюбезно ,
 Струва ми се² ангелу подобно.
 Покажи ми, колкото щетъ други ,
 Ако ще бы на стотины многи,
 Но ни едно не те уязвило,
 Нито толко страшно поразило³,
 Колкото ме това днесъ поразн,
 И сосъ любовь камъ мене е' изрази.
 Оно бѣше полно съ добродѣтель,
 Сосъ умъ остаръ, сосъ разумъ владѣтель,
 Оно всегда мало говореше ,
 Но сладость му изъ уста течеше.
 А когдато со сладость пѣваше ,
 Никой тогда слова не думаше⁴,
 Похвалы те съ кротость приѣмваше ,
 И всекого съ тихость посрещаше⁵.
 Като огнь очите му бѣха,
 Образыте трандафилъ цвѣтеха⁶.
 Сосъ любезность всичкото му тѣло,
 Полно бѣше спроти всеко дѣло⁷.
 То момиче искамъ да цѣлуемъ,

¹ Сравните эту повѣю съ народной въ пѣсняхъ подъ №№ LXXXV, LXXXVI, CII, CVI, и др. —

² Кажется мнѣ. —

³ Показан мнѣ хотъ сотни другихъ, но ни одна дѣвушка меня такъ не поразила... (вм. *те—ме*). —

⁴ Не произносилъ слова. —

⁵ Встрѣчала. —

⁶ Щеки какъ розанъ..

⁷ Была ловка во всемъ. —

Като съ него животъ да преминемъ.
 То е съ мое сердце обладало,
 Отъ времето, какъ ми се явило.
 Името му обаче не знаемъ,
 И чіе е, гдѣ ще го намеримъ.
 Но и знаемъ ли кого да попитамъ,
 Или гдѣ ще азъ да го испытamъ!
 «Ахъ! не можемъ, друже, да те лъжемъ,
 «То сънъ беше, право да ти кажемъ.»



СЛЦ.

БОЛГАРСКАЯ ЗДРАВИЦА¹.

Уестита мѣ ржикъ, вой-то уѣши дръжн!
 Уѣши посребрѣна, уѣши позлатѣна,
 Уѣши позлатѣна и зюсюръ огрѣна²!
 Вика, вика,
 Блазѣ мѣ, вой го валика³
 И за дръго си смѣга⁴!
 Пий, брате, пий юлѣшь⁵,
 Пий, брате Христофоре,
 На много години!

К О Н Е Ц Ъ.

¹ Изъ сборника Венелина: одно изъ *наздравлений*, обращаемыхъ къ хозяину или гостю при питьѣ, по обычаю и сербскихъ *здравницъ*. —

² — Не понимаемъ.

³ Благо тому, кто наливаетъ. —

⁴ И мигаетъ уже на другую (хочетъ и другую налить). —

⁵ Тур., товарищъ.

ОГЛАВЛЕНИЕ ПЪСЕНЬ НОВОБОЛГАРСКИХЪ,

**СЪ ПОКАЗАНИЕМЪ ИСТОЧНИКОВЪ, ОТКУДА ОНѢ ЗАИМСТВОВАНЫ, И НАРѢЧІЯ,
НА КОТОРОМЪ СЛОЖЕНЫ.**

**I. Изъ сборниковъ Н. Д. Катранова и А. Θ. Вельтмана, №№: V .
XV, XVII, XVIII, XX, XXII, XXVII, XXIX, XXX, XXXV,
XXXVI, XXXVII, XXXVIII, XXXIX, XL.**

**II. Изъ сборника Н. Д. Катранова: VI, XXIV, XXVIII, XXXIII,
XXXIV, XLVI, XLIX, LXXXV.**

Нарѣчіе пѣсень обоего отдѣла принадлежитъ восточной Болгаріи; особенностей встрѣчается весьма мало, на примѣръ въ № XXIX. Записаны очень хорошо. Въ сборникѣ Вельтмана означены имена (и родина) записавшихъ. —

**III. Изъ сборника И. А. Богоева: I, II, XII, XIII, XIX, XXIII,
XXV, XXXI, XLII, XLIII, XLIV, XLV.** Нарѣчіе опять вообще восточной Болгаріи, но въ частностяхъ гораздо болѣе отмѣнь, на примѣръ въ № XLII. Ни мѣстностей, гдѣ собраны пѣсни, ни именъ собиравшихъ, не означено. Записаны и напечатаны весьма неосмотрительно. По видимому издатель имѣлъ подъ рукою нѣкоторыя рукописи, иногда не разбиралъ написаннаго, вообще подправлялъ. —

**IV. Изъ Москвитянина: XLVII, XLVIII, LXXIII, LXXXVI,
LXXXVII, LXXXVIII.** Доставлены въ журналъ П. Э. Здр—кимъ, съ

II

описаніемъ русскихъ-болгарскихъ колоній , гдѣ, вѣроятно , и собраны пѣсни. Нарѣчіе восточное. Множество явныхъ ошибокъ происходитъ, какъ кажется, отчасти отъ несовсѣмъ точнаго знанія языка со стороны автора статьи (что особенно видно изъ русскаго перевода), отчасти отъ недосмотра въ печати. —

V. Изъ Цареградскаго Вѣстника: № LXXII. Мѣстности не означено. Нарѣчіе восточное. Записана очень хорошо , но прибавлены кое-какія подправки. —

VI. Изъ сборника Ю. И. Венелина:

1) Записанныя имъ самимъ, судя по всѣмъ даннымъ, въ Одессѣ, отъ собравшихся тамъ послѣ прошедшей войны Болгаръ: VII, VIII, IX, X, XI, XVI, XXI, XLIII, LI, LII, LV, LVI, LVIII, LX, XC, XCIII, CIV, CV, CVI, CVII, CVIII, CIX, CX, CXI, CXII, CXIII, CXIV, CXVI, CXVII, CXXXV.

2) Одна изъ нихъ, именно подъ № CXV, по мѣсту сложенія означена изъ Жеравны. —

3) Пѣсня подъ № L записана Венелинымъ неизвѣстно гдѣ , на особомъ листкѣ.

Всѣ эти пѣсни , трехъ разрядовъ , относятся къ нарѣчію восточной Болгаріи. Записаны вообще очень хорошо , хотя не вездѣ удовлетворительно объяснены въ примѣчаніяхъ; по мѣстамъ замѣтны недослышны; чтобы точно постигнуть звуки, нужно знать хорошо правописаніе Венелина , употреблявшаго однѣ русскія буквы и избѣгавшаго соответствующихъ Ц. слав. знаковъ. —

4) Записанныя Венелинымъ въ Варнѣ: XIV, LIX, LXI, LXII. Нарѣчіе тоже, но съ нѣкоторыми особенностями, происходящими отчасти отъ того , что пѣсни записаны не такъ хорошо , и , какъ кажется, на скорую руку. —

Въ 1837 году, черезъ В. Е. Априлова и Н. С. Палаузова, Венелину въ Москву присланы были —

5) Пѣсни , записанныя въ Болгаріи А. Ст. Кипиловскимъ, а именно: III, IV и LXIII, на западномъ болгарскомъ нарѣчій , употреби-

III

тельномъ въ округѣ Видина; LXIV, LXXIV, LXXV, LXXVI, LXXXIX, XCI, XCV, на нарѣчїи восточномъ. Записаны съ большою точностію и переписаны каллиграфически. Впрочемъ, такъ какъ самъ Кипиловскій родомъ изъ Котла (Казана), то мы вправѣ ожидать на пѣсняхъ оттѣнокъ роднаго ему, мѣстнаго подрѣчїя; какъ образцы его, Кипиловскимъ обозначены пѣсни — LXXIV и LXXV. —

6) Пѣсни, записанныя Г. Θ. Пѣшаковымъ въ родномъ ему видинскомъ округѣ, на западномъ болгарскомъ нарѣчїи, и высланныя изъ Бухареста: XXXII, LXXXIII, LXXXIV, XCVII, XCVIII, XCIX. Записаны и переписаны очень хорошо.

Объ остальныхъ народныхъ пѣсняхъ изъ сборника Венелина не можемъ рѣшить, тогда ли же были онѣ ему присланы, или доставлены къмъ послѣ, или собраны самимъ во время путешествїя: нѣкоторыя обстоятельства заставляютъ склоняться болѣе къ первому мнѣнію. Ни мѣстъ, гдѣ собраны, ни именъ собравшихъ не означено. Писаны разными руками. Таковы:

7) XCI и XCVI, записаны на отдѣльномъ листочкѣ изящнымъ греческимъ почеркомъ; нарѣчїе восточное; по замѣчанію покойнаго Бусила, сообщены Венелину во время его путешествїя. —

8) Пѣсня CIII записана на томъ же листочкѣ, но другою рукою и съ особенностями западнаго нарѣчїя. —

9) Пѣсни LVII, LXXVII, LXXVIII, LXXIX, LXXX, LXXXI, записаны на особомъ листочкѣ, безграмотно, но весьма близко къ народному произношенію; прекрасный языкъ, по восточному нарѣчїю, отличается нѣкоторыми особенностями. —

10) Пѣсни XXVI, C, CI, CII, CXXXVI, CXXXVII, CXXXVIII, CXXXIX, записаны на особой тетради, весьма плохо и ошибочно; нарѣчїе въ общихъ чертахъ восточное, но имѣетъ въ частностяхъ весьма много рѣзкихъ отмѣнъ. —

11) Пѣсня CXVIII, изъ тетради, исписанной весьма дурно и неразборчиво какими-то, кажется, переводами, съ руссизмами; нарѣчїе восточное.

12) Здравѣца, CLII, на особомъ листочкѣ. —

IV

VII. Изъ «Додатка» В. Ст. Караджича: LIII, LIV, LXV, LXVI, LXVII, LXVIII, LXIX, LXX, LXXI, LXXII, XCIV, CXIX, CXX, CXXI, CXXII, CXXIII, CXXIV, CXXV, CXXVI, CXXVII, CXXVIII, CXXIX, CXXX, CXXXI, CXXXII, CXXXIII, CXXXIV. Нарѣчіе странное и весьма намъ подозрительное; въ главныхъ чертахъ однако оно — ясно — западное: это подтверждается и свидѣтельствомъ издателя, что Болгаринъ, сообщившій пѣсни, былъ изъ Разлога, т. е. сѣверо-восточной Македоніи.

VIII. Остальные сочиненія и переводы Болгаръ, занимающія у насъ XII номеровъ (CXL—CLI), носятъ отгѣнки нарѣчій: восточнаго (Котлянскаго) у Кишиловскаго, западнаго (Видинскаго) у Пѣшакова, восточнаго у Огняновича въ первомъ стихотвореніи и западнаго въ двухъ другихъ.



СЛОВАРЬ - УКАЗАТЕЛЬ

ОТДѢЛЬНЫХЪ СЛОВЪ И РЕЧЕНІЙ, ВСТРѢЧАЮЩИХСЯ ВЪ НАПЕЧАТАННЫХЪ ВОЛГАРСКИХЪ ПѢСНЯХЪ И ОБЪЯСНЕННЫХЪ ПРИМѢЧАНІЯМИ.

Слова подъ звѣздочкою заняты Болгарами изъ языковъ иностранныхъ. Всякая отдѣльная ссылка раздѣлена точкою съ запятой; первая цифра означаетъ страницу пѣсень, вторая примѣчаніе; стихъ пѣсни обозначенъ вездѣ сокращеніемъ — *ст.*; сноски дѣлаются сначала на пѣсни юнацкія (первый отдѣлъ), потомъ на женскія; рядъ послѣднихъ отдѣленъ по всюду знакомъ *ж.*

А.

А: и, же, но.

Абълака: см. ибълака.

Агне, игне: 114, 3; (гергѣвско) 6.
3; (игъкце гергѣвско) 119, 8.

*Аджеминъуе: 158, 1.

Ази, азъ, азика, и проч.: я.

*Айликиъ: ж. 79, 5.

Ако: 42, 4.

Ала али: 39, ст. 8; ж. 106, 13.

*Аленъ: 231, 3; ж. 95, 8.

Али: 22, 1; 26, 10; ж. 106, 13.

*Алтъненъ: 26, 7.

*Алтънъ: 26, 7; 135, 8, ст. 10.

*Алтеритъ: 76, 5.

*Аргатъуе: 63, 7.

*Армаганъ: 231, 2.

*Армакѣтски, армакѣтски: 67, ст. 1.

*Аршинъ (мѣра).

*Аскерь: 142, 9.

*Асламъ: ж. 114, 4.

*Асма: ж. 87, 7.

*Астани: ж. 114, 3.

*Ахъръ: 9, 6; 112, 11; ж. 50, 4.

*Ашума: 259, 14.

*Ашиниъ: 187, 2.

Б.

Баба: ж. 107, ст. 7; 108, 8.

Бабайко: см. вате.

- Бабнукъ: ж. 36, 8.
 *Базиргенъ, базиргенуе: 136, 11.
 *Базиръ: 115, 3.
 Байне, байно: см. батё.
 Байновица: ж. 85, 2.
 Байновъ; байнова: ж. 81, ст. 6.
 *Байрантарниъ, байрантаръ, байрактаръ:
 125, 10, ст. 13; ср. Эпосъ, 113.
 *Байракъ, барикъ: 37, 12; 38, ст. 9.
 *Баклауе: ж. 55, 9.
 *Бакшинъ: 94, 7.
 *Балтаджикъ: 91, 7.
 Банка, банко: см. батё.
 Банъ: ж. 71, 8, ст. 11.
 *Барутъ, барутъ: 126, 3.
 *Баръ, баремъ: 97, 3.
 *Баскаклъкъ: 108, 7.
 *Бастисамъ, бастискама: 4, 1; 116,
 4; 134, 4.
 Батё, батё, батш, батш: 24, 9; байне,
 байно, баю, бабайко: 100, 2; 109,
 1; 116, 11; 201, 9; ж. 80, 8;
 баккл, банко: ж. 70, 5; бауё: ж.
 80, 8.
 Батёкъ: 111, 6; ж. 80, 5.
 Бауё: см. батё.
 *Башина: 126, 8; ж. 107, 9.
 Башта: ж. 41, 5; 103, 10.
 Баштикъ: 61, ст. 2.
 Баштица: ж. 21, ст. 4.
 *Башум: ж. 90, 6.
 *Башъ, башъ: 154, 4; ж. 32, 3;
 112, 6; 113, 5.
 Баю: см. батё.
 *Бегъ, бегликъ, беглишки: 115, 4;
 264, 3.
 Безвѣрци: 185, ст. 18.
 *Безимъ: ж. 27, 7.
 Безкрайно (нимань): 224, 2.
 Безүменъ: ж. 51, ст. 6.
 Безүтменъ (камъикъ): ж. 52, ст. 15;
 безүтки (камъин): 176, ст. 5.
 Безүетъ (нарѣч.): ж. 24, строка 3.
 Безъ: безъ; безъ да: ж. 39, 6.
 *Белин: 14, 1; 121, 4.
 *Белюкъ, билюкъ, бюлюкъ: 126, 8; ж.
 107, 9.
 *Берберинца, белберинца: 56, 1.
 *Берберъ, белберъ: 56, 1, ст. 2.
 Бивамъ: бываю.
 Биволъ: 95, 7.
 Бинае, биѣки: ж. 4, 9.
 *Билансүе: 92, 11; биланкун: 196, 1.
 *Бинекъ-таши: 10, 11.
 *Биръ: 14, 2.
 Бистъръ: 101, 12 (изворъ); (бистра
 ракия) 128, 5; (вода) ж. 39, 3.
 Биш: бью; — са: 42, 6; (о пти-
 цахъ) 84, 7.
 Благо (тъхъ): 199, 1; (= нилань) ж. 65,
 11.
 Благословъ: благословлю.
 Блазъ: 196, 4; ж. 148, 3.
 Бланзакъ: 223, ст. 2.
 Бланзо: 93, 11; отъ бланзо: 137, ст. 23.
 *Болзъ: 116, 6; 170, 8.
 Богство: 143, 9.
 Богүвамъ: 257, 4.
 Богъ, Боже; Божие: 52, 2; 229, ст. 6;

- съ Богомъ: 12, ст. 10, 11; 220, 9; ж. 61, 2.
- Божн-гробски (боснаикъ): ж. 53, 1.
- Бой (бнж са).
- *Бой: 14, 6; бойлиа: 55, 3; 76, 6. (не) Бой ма: 71, 12.
- Боленъ.
- Болесть, болесь, болесъ: ж. 29, 3.
- Болилаъ: 122, ст. 3.
- Болж; боли: 170, 2; ж. 27, 6.
- Болърниъ, болъри, болъри: 260, 1; ж. 86, ст. 2.
- *Бокарь, бѹнаръ, бѹнаръ: 244, 9.
- Борба: борьба.
- *Боръ: ж. 19, 12.
- Борж са: борюсь.
- *Боснаикъ: 57, 8; ж. 53, 1; 100, 10; боснѹецъ: ж. 37, 19.
- *Бостанджийски: 54, 14.
- Босъ.
- Бож са: боюсь.
- Брада.
- Брадъа: 102, 10.
- Брайко: см. братъ.
- Брайне, брайно: см. братъ.
- Братовица: 57, 6.
- Братъ; брати, брати: 217, 9; ж. 81, 3; братецъ, братъцъ: 240, 5; братко: 267, ст. 8; братъе: 14, ст. 4; 24, 7; брайко: 32, ст. 13; 100, 1, 2; брайне: 100, 1, 2; 201, 9, ст. 16; брайно: 100, 1, 2; браю: 100, 1, 2; бре: 22, 11; 28, ст. 9; 39, ст. 3; 40, 3; 52, 6; 78, ст. 9; 86, ст. 3, 8, 10; 87, ст. 6; 88, ст. 15; 136, ст. 8; 143, ст. 8 и дал.; 250, 7; ж. 34, 2; а бре: 73, ст. 7; 214, 5.
- Брашно: ж. 24.
- Браю: см. братъ.
- Бре: см. братъ.
- Бриѹсомина (?): 209, 9.
- Бродъ: ж. 81, ст. 8.
- Брож: ж. 21, 9.
- Брѹлаж: ж. 9, 6.
- Бръкламъ, бръкиж: 94, 6; 208, 1.
- Бржсинѹъ, бржснѹъ: 25, 3.
- Бржсиж: 56, 3.
- Бѹга: 179, 4.
- Бѹдж: ж. 80, ст. 6; бѹдиенъ, сѹиенъ-бѹдиенъ: ж. 49, 9; 51, ст. 1.
- *Бѹздаганинъ: 179, 2, ст. 9.
- Бѹзъламъ: 106, 3.
- * Бѹкли: 136, 8.
- Бѹклимъ, бѹуш: 102, 6; 197, 4.
- Бѹла, бѹлиа, бѹлѹе, бѹлѹе: 6, 6; 23, 5; ж. 78, 3; 85, ст. 3; бѹлиа: 111, 1, ст. 5, 6; ж. 18, 1; 84, 5; бѹлае, бѹлѹе: 25, 2; 27, ст. 4; 111, ст. 14; ж. 85, ст. 4.
- Бѹленъ: 66, 1; 111, 5; ж. 18, 1.
- Бѹло: ж. 19, 8; ж. 78, 7.
- Бѹлски: 18, 2, ст. 8.
- *Бѹинште (βουνός, новогреч. βουνόν): ж. 38, 7.
- Бѹренисамъ: 123, 4.
- Бѹшиъ, бѹиенъ; (дъждь) 53, ст. 6; (огънь) 115, 6; (вѹтрецъ) ж. 55, ст. 1; (бѹйноке) 226, 2.

Бързъ, бързи; бързо: борзъ, борзо ,
и т. д.

Бършъ: 67, 11.

Бѣхъ, бѣхъ: 154, 4.

Бѣдин дѣнь, дѣнь: ж. 5, 4.

Бѣдж: буду.

Бѣжлъ, бѣжель, бѣжица: 210, 10.

Бѣжуа, бѣжукъ: 210, 10.

Бѣгамъ: бѣгаю.

Бѣгъ: ж. 72, 1.

Бѣда: 51, 2.

Бѣдж: 51, 2.

Бѣла Рада: 128, 5.

Бѣлъ; (Дѣлавъ) 59, ст. 2; ж. 40, 3; (камѣкъ, камѣнъ) ж. 40, ст. 5; 42, ст. 9; 48, 10; бѣла (=красавица) 59, ст. 3; ж. 44, 12; 84, ст. 8; (книга) ж. 79, ст. 3; (пазѹха) 208, ст. 6; (погаѹмъ) ж. 75, 5, ст. 8; (хлѣтъмъ) ж. 70, ст. 7; бѣло; (камѣнѣ) ж. 23, ст. 6; (кисело) 205, 4; (книжѣ) 258, 4, и дал.; бѣли; (грошѣе) 5, 6; 120, 5; (дѣкати) 254, 4; (котли) ж. 74, ст. 3; (прѣсти) 267, 8.

Бѣлъ-ѹрвенъ: ж. 66, ст. 11; 76, ст. 2.

Бѣлж: бѣлю (платно); (дарове); (лице) ж. 42, ст. 10.

Бѣлжъ са: ж. 47, 8.

Бѣсѹкамъ са: 128, 7.

В.

Вагаристъ (овенъ): ж. 26, 3.

Вадж: 199, 10.

Валж: валию; вали (дѣжъ, и пр.): ж. 31, 3.

***Вардж:** 81, 10; 223, ст. 5; 250, 2.

Варж: варю (нафѣ); (внѣки).

Вашъ: вашъ.

Вдигжъ: ж. 19, 8; — са: 105, 4.

Ведро: ведро; (мѣра вина); ведрѣща: ж. 39, ст. 1.

Ведж: веду.

***Везиръ, везиръ.**

Везж: везу.

Вене: 104, 4; 161, 2; ж. 2, 4.

Вела: ж. 20, 8.

***Келсатъ, виллетъ:** 124, 3.

***Келсатсин:** *ibid.*

Велж: ж. 31, 1.

***Вересин:** 5, 7.

Веселба: 161, 5.

Весело (о свадьбѣ): 160, ст. 4.

Веселъ (о свадебномъ поѣздѣ): 160, ст. 8; (весело село) ж. 79, ст. 14.

Веселж: веселю; веселымъ: ж. 62, 9; —се: 160, ст. 6 (о свадьбѣ).

Ветѣхъ, вѣтъ; ветха; вето, вѣтхо; (сѣдло) 9, ст. 14; (ветхи хлѣбѹзи) 55, 10; (ветха воѹвода) 110, 4; (ветхо време) 110, 5.

Веѹерь: вечеръ; веѹерь: 221, 8; веѹерь подъ веѹерь: ж. 38, 12, ст. 8; веѹѣр'-тъ (нарѣч.): ж. 24, строка 8; веѹѣръ (нарѣч.): ж. 5, 5

Веѹертъмъ: 73, 2.

Виднажъ: однажды; виднажъ-дважъ: 92, 9.

Взъмж: 169, 8.

Ви, виѣ, виѣ, виѣ, виѣ: вы.

Видѣ: вижу; — сл: 57, ст. 16.

Викамъ, кикиж: 16, 2; 22, 7; 41, ст. 12; 223, 2; ж. 108, 3.

Викъ; вичомъ сл провннж: 142, 10.

Вила: 209, 9.

Вино; винце.

Високъ; (умрдикъ) ж. 61, ст. 17; (високи пѣшки) 167, 8; вишенъ-високи: ж. 2, 7.

Високо; (какъ имя сущ.) 83, ст. 12; 198, 3, ст. 2.

Висѣ: вишу.

Внши (Господь): 229, ст. 6; вишенъ-високи: ж. 2, 7.

Внши, внши.

Внж, вож: 70, 3.

Внж: вью; ж. 32, ст. 5; — сл: 23, ст. 17; 159, ст. 4; внтъ (внто гнздо): 67, 6; (внта грикн) ж. 37, 3; 45, 4.

Викамъ: 204, 3.

Владика: 249, 4; ж. 81, 7.

*Владисамъ, владисамъ: ж. 77, 8.

Влѣж: войду; влѣжж: 38, ст. 2; влѣжкамъ: 48, ст. 8.

Влѣж: влѣку; — сл: 55, ст. 16.

Вода, водица; рѣка-вода: 101, 13; кѣдл: ж. 69, 2; ѣдл: ж. 69, 7, ст. 12.

Водворки: 205, 8.

Воденица: ж. 31, 4, ст. 20.

Воднѣ, воднѣ: ж. 26, 3.

Водж: вожу; — сл: 88, 4.

Возрасть, возрастъ: 200, 11.

Вожж: вожу.

Вой: см. ой.

Войвода; вожвода; ср. Эпосъ, 113.

Войводство; вожводство.

Вожводство: 89, ст. 13.

Войнѣ: 149, 1.

Войнѣши: воинскій.

Войска: 38, 2.

Волъ.

Волж: 164, ст. 1.

Востѣж: см. остѣж.

Восѣжж: вощаной.

Восѣжж: см. осѣжж.

Вражж: ж. 36, 7.

Вражѣж: ж. 39, 2, 7, ст. 4, 12.

Вражж (—по номѣ): 183, ст. 18; 261, 5.

Врата: 112, 11; (градски) 197, ст. 8; (урѣковн) 249, ст. 5, 6.

Врати: 112, 11.

Вратъ: 136, 7.

Време: время, погода; (теченіе жизни) 229, ст. 10; (ветхо) 110, 5, ст. 5; (тѣсно) 266, 6; (старо) ж. 34, 3.

Врѣсница, врѣсниц: ж. 24.

Врѣста: 119, 1.

Всегда: 181, 4.

Всегжж: ж. 52, 4.

Втори: второй.

Вторникъ: вторникъ.

Вѣра.

Вѣраши.

Вѣж, вѣж: вѣж; ср. ѣ.

Вѣжжж: ж. 61, ст. 17.

Вѣжж: возъ, къ (направленіе въ верхъ), при, и т. п.

Вънани: 224, 5.

Въакокина: 68, 6; 70, 4.

Въакъ, вълци: волкъ; въауе-та; въа-уенце.

Въауи: волчий.

Въиъ: вонъ, 53, ст. 4; на-въиъ: 49, 1; отъ-въиъ: 255, 3, ст. 2; на-въика: 220, 1; отъ-въика: 114, 6.

Вървъ, върви: 135, 8.

Вървиъ: 30, 3.

Вържи, вързүнамъ, вързвамъ: 37, 14; 125, 7; (о цвѣтахъ и плодѣ) 59, 9.

Върли (сигмене, дүшмане; върла ранини): 128, 5, ст. 8, 9; (хайдүти) 134, 3.

Въриж: верну;—са: вернусь.

Въртено, въртенице: веретено, веретенце.

Въртиж: верчу.

Върхъ (палки): 106, ст. 16; (горы) 183, 10.

Вършиж (работж): 236, ст. 3.

Въсклуъж;—са: 76, ст. 14; 183, ст. 19; ж. 7, 6.

Въспреталъ: ж. 33, 1.

Въсѣдиж (нони): 91, ст. 17; 261, ст. 5; ж. 50, ст. 7.

Вятръ, вятри: 197, 5; отъ вятри: *ibid.*

Въжди: 97, 5; ж. 33, ст. 6.

Втиъ; до вти: ж. 56, 6.

Втиецъ; втиуецъ: ж. 88, ст. 9.

Втиунаъ,—до: 60, 1; ж. 78, 12.

Втиуѣани: 60, ст. 2.

Втиутыъ, втиутыж: 103, 12; ж. 19, ст. 8.

Втиж, втихж, вениж: ж. 84, ст. 11; 131, 6; ср. повтиж.

Втра (и клетва): 108, ст. 2; (довѣ-rie) 148, 5; (религія) 180, ст. 12; 248, 4; (присяга) 266, 14.

Втрениъ (втриа дүжини): 86, 6, ст. 6; (втрениъ исакүни) 133, 6; (вой-вода) 170, ст. 11; (дүггаръ) ж. 65, 10, ст. 15; (втриа либевъ) ж. 88, ст. 17.

Втрено (питамиъ, попитамиъ): 11, ст. 11; 13, ст. 5; 112, 6; (дүмамиъ, разговариваю) 58, 3; (втиахъ са) 110, 9.

Втрность, втрность: 196, 5.

Втсъ: 76, 8.

Втсж, втсимиъ: ж. 11, 2, 3.

Втриадо: 57, 10.

Втѣръ; втрик: ж. 55, 4; втриецъ.

Втиуно: 77, 8.

Втишница: ж. 108, 8.

Втиж; втимыъ: ж. 63, 1.

Г.

Га: 15, 1; гато: 4, 1.

Гадниа, гаднини: 52, 3; ж. 110, 5.

Газж;—са: ж. 50, 8.

***Гайтанъ:** 232, 2; ж. 33, 3.

Галиж: ж. 12, 2.

Галимиъ: ж. 1, 6.

Гарванъ: 19, 3; гарванини: 68, 6.

Гасж: гашу; гасимиъ: ж. 36, ст. 9.

Гашти: 76, 4.

Гвоздъ, гвоздъ , гвоздѣ: 5, 5; гвоз-
днѣ, гвозднѣ: 75, 11; 184, 7.

*Гедни: 157, 2; 213, 6; геди, гднѣ:
234, 5; ж. 92, 8; 107, 8.

*Гемни, гемниѣ: 229, 6; 230, ст. 1;
гемнижнѣ: 233, 1.

Гергѣвски (—сно мгне): 6, 3.

*Герданѣ: ж. 61, 6.

*Гиздавѣ: 41, 10; ж. 80, 6; 96, 2.

Глава; главица.

Гладенѣ.

Гласъ: 71, ст. 2, 3; гласецъ: 116,
10; съсъ единиѣ гласъ: ж. 114, 13.

Гледамъ (гляжу): 42, ст. 10; (съ
предлог. въ) 149, ст. 19; (гля-
жу на кого, на что, съ винит.)
80, 6; 91, ст. 2; 175, 1; (смот-
рѣть за кѣмъ, за чѣмъ, уха-
живать) 3, ст. 2; 36, 13; 68,
3; 108, 4.—сл: 234, ст. 16; 235,
1; гледиѣ сл: ж. 2, ст. 19.

Глѣпавѣ: 173, 8; ж. 66, ст. 5; 75, ст. 13.

Глѣпка: 128, 3.

Гиздо.

Говорѣ: говорю.

Годѣ (частица): 52, 3.

Годѣжнѣ: ж. 76, 7.

Годениѣ: 183, 7.

Годеница: 23, 5; 39, 2; 92, 8;
183, 7.

Годниѣ: годъ.

—Годнишнѣ: 7, 6; 11, 9; 12, ст. 3; 64,
ст. 10.

Годѣ, гудѣ (приноровить, прила-
дить): 9, ст. 14; 235, 5, ст. 11;

(норевить, приловчиться) 129,
9; (сосватать, сговорить, обру-
чить) 91, 3; 217, 7; ж. 73,
1, ст. 3, 7; — сл: 135, 5.

Гозба: 73, 6; ж. 24.

Голъ.

*Голѣмѣ: 75, 1; ж. 108, 2.

*Голѣмо: 171, 4.

Гонѣ: 221, ст. 3.

Гора: лѣсъ; 87, 3; (зеленѣ, уернѣ)
ж. 82, ст. 3, 7; горѣ: ж. 51,
10; горница: 133, 7.

Горгѣлица: ж. 32, 6.

Горѣцъ, горѣнѣ.

Горнишнѣ (вѣтѣрѣ): ж. 64, ст. 11.

Горѣ: горю; жгу: 249, 5.

Горѣ: 183, ст. 20; ж. 98, 9; на горѣ:
166, 6; 236, ст. 7; ж. 77, 9;
подъ горѣ: ж. 36, ст. 3.

Господѣ.

Гостѣ; (въ гости) 182, ст. 2; (на
гости) 201, 4, ст. 4; ж. 24.

Готѣмѣ: готовлю; (кушанье) 205,
ст. 5 и дал.

Готовѣ.

Гравѣ, гравѣ: 102, 9; 127, 7;
247, 4.

Градниѣ: 37, 7.

Градски: городской.

Градъ (крѣпость, городъ).

Градъ (grando).

Гражданниѣ.

Гражданѣ: ж. 77, 10.

Грѣмѣ: 68, 7.

Грѣмѣ (у конѣ).

Гриша: 78, 8; ж. 37, 3; 45, 4.
 Гриша: 204, 5.
 Грошища: 37, 4.
 Гроздь, грозь, гроздъ, грозъ, грозди,
 грозди: 61. ст. 12; ж. 87, 8;
 97, 4.
 Грохень: 7, 1; ж. 95, 3.
 Грохно (какъ имя сущ.): 111, 8.
 Громадинца: 81, 11.
 *Грошь (херин, бѣли): 5, 6; 120, 5.
 Гръмиза: 129, 5; 144, 6; гръмизъ:
 185, 2; ж. 108, 1.
 Гръди, гръди: 117, 6; ж. 56, 1.
 Гръхота.
 Гръхъ.
 Гръхъ: ж. 41, 1.
 Гръхъ: гублю, теряю.
 Гръхъ (нарѣч.): 52, 8.
 Гръхъ: 52, 8.
 Гръхъ: ж. 32, 6.
 Гръхъ: голубь; гръхъ; гръхъ;
 гръхъ.
 Гръхъ: 80, ст. 11.
 Гръхъ: 80, 3.
 Гръхъ: 164, 9.
 Гръхъ: горло.
 Гръхъ: горшокъ; гръхъ.
 Гръхъ, гръхъ: 123, 5.
 Гръхъ: ibid.
 Гръхъ (шуманъ): 163, ст. 11; (—та
 гора) 237, 6.
 *Гръхъ, гръхъ: 265, 8.
 *Гръхъ: 47, 1.
 *Гръхъ: 55, 5.

Д.

Да: если, когда; чтобы (ut): 268,
 ст. 1, 3, 5; ж. 2, 8, и др.
 Да ли: 6, 5; 106, ст. 1; 237, 2,
 ст. 3; ж. 63, 3, ст. 3.
 Давамъ: даю, давать.
 Далече, далекъ: 37, ст. 2; ж. 64,
 10; по-далече: 234, 7; отъ да-
 лече, отъ далекъ: 112, 4; ж. 37,
 7; 63, ст. 2.
 *Далъ: 69, 3.
 *Дамаскини (самъ): 112, ст. 3.
 Дамъ; даде сѣ (безлично): 143, 2.
 Дано: 12, 7; 68, 3; 109, 13; 231, 6.
 Дарба: ж. 110, 11.
 Даръ, дарове: 136, 5; 162, 9; ж.
 2, 6.
 Даромъ (нарѣч.): 176, 1.
 Даръ, дарувамъ: дарю; ж. 110,
 10, 12.
 *Дафнизи: ж. 57, 4.
 Два, двѣ.
 Дважъ: дважды; ср. видѣжъ.
 Двайсетъ, двайсе, двайсѣ: двадцать.
 Двама, двамина, двамина: двое,
 оба.
 Двамайсетъ, двамайсе, двамайсѣ:
 16, 6.
 Двою: 165, 2.
 Дворъ, дворъ, — рѣ: 43, 4; 166, 2;
 255, 3; 267, 6: дворова: 77, ст.
 1, 2; (подразумѣвается) 65, 3,
 ст. 4; 124, 9.
 Двѣсти: двѣсти.

Де: ж. 51, 7.

Дебелъ; (дебела сѣнка) 119, 2; (скни-
ми); см. тежъкъ.

Деведесетъ, деведесе: девяносто.

Деверь; деверь: 24, ст. 9; деверьѹе:
24, ст. 10; (при свадьбѣ) 160,
ст. 14; ж. 22, ст. 4.

Десетъ: девять.

Дей: ж. 107, 8; 109, ст. 3 и дал.

*Дели, делиш, далим: 27, 2; 91, 4; ж.
113, 7.

*Дѣлийски, дѣлийски: 112, 2.

*Деникъ: 17, 3.

День, денъ; (Великъ) 108, 5; 233,
5; ж. 102, 12; (Гергѣвъ) 119, 8;
233, 6; ж. 103, 1; (Наниъ) 108,
ст. 9; (Нкановъ) ж. 24; (Спасокъ)
ж. 37, ст. 12. — Какъ нарѣчѣ:

Деньмъ, денмъ дешемъ: 13, 5; ж.
71, 9; денм: 78, 5.

Держ: деру.

Десетъ: десять; десети: десятый.

Десни: правый; на десно: на право.

*Джебъ: 94, 5; (кѹюмъ) 208, 8.

*Джилебъ, джилебѹе: 96, 4.

*Джюни: 27, 7; 174, 5.

*Джмни: 196, 6.

*Джциамъ, жциамъ: 253, 10; ж. 29,
2; 57, 2.

Дива: 209, 9.

*Диканъ: 56, 4; 112, 11; ж. 94, 9.

*Дигень: см. дѹканъ.

Дигиъ: 142, 12; — сл: 27, 10.

*Дизликиъ, дезликиъ: 60, 3.

*Дилсеръ, дѹлсеръ: 255, 11.

*Димешъ: ж. 113, 1.

*Дирекъ: ж. 11, 3.

Дирж: 124, 4.

Дирш; по-дирш (ш. ѣ): 65, 6; по-
диръ: 173, 6; по-диръ: ж. 83, 6;
ил-по-диръ: 105, 8.

Длѣгъ: дологъ (пѣтъ и т. п.); длѣга
пѹшка: ж. 108, 1.

Днесъ: 230, 8; днески, днеска: 100, 7.

До: 22, ст. 4, 8; 23, ст. 9; 29, 1;
43, 5; 93, 1; 116, 5; ж. 73, ст.
10, и т. п.

Додъ: 76, ст. 15, 17; 101, 3.

Доро, доръ: 48, 5; 87, 2; 139, 5;
162, 4; дори: 156, 1; 226, 9; ж.
56, 10; доръ: ж. 67, 6, ст. 13;
дордъ: 34, 1; 89, 5.

Добилъ-ла-ло са: 28, 7; 35, ст. 6;
47, ст. 9 (добивамъ, добивж).

Добитъкъ: ж. 10, 2.

Добро.

Добрѹтро: 168, 7.

Добръ: 55, ст. 1; 166, 10.

Добъръ; (конь) 38, ст. 12; (юмалъ)
67, ст. 2, и т. п.

Доведж: доведу, приведу.

Докъш: ж. 52, 2, ст. 3.

Дода-Додозим: ж. 87, 9, ст. 8.

Додъш: надѹмъ; додъш сл: надѹ-
ѣло, 104, 5.

Дойдж: дойду, приду; додж: 42, 7;
65, ст. 14.

Докарамъ: ж. 24.

Доликамъ: доливаю.

Долин: низовый; нижній; низпий

Доложжъ: 79, 3.

- Долъ:** 207, ст. 6. — Какъ нарѣчіе: 111, 3; **древно:** 239, 1; (**древно камене**) 122, ст. 7.
- Доло**, **долу:** 23, ст. 18; 68, 8; на **долу:** 236, ст. 6; **отъ долу:** 236, ст. 8; **у долу:** ж. 57, ст. 14; 112, 2; **долъ:** ж. 6, 9.
- Дома:** дома (нарѣч.), 78, 6; ж. 30, ст. 11; **домой:** 36, ст. 5; ж. 36, ст. 10; 49, 1; **у дома:** 65, 5; 112, 10.
- Домакини:** ж. 9, 10.
- Донесъ:** донесу, принесу.
- Доносъ:** доношу, приношу.
- Доправъ:** довершу, додѣлаю.
- Допълъ:** дополню.
- *Дососамъ, дососкамъ:** 71, 11.
- Досрамъ** (безлично): 184, 3.
- Доста:** ж. 64, 4, ст. 7.
- Достигамъ, достигъ:** достигаю, достигну; **достаю, довляю; (не) доста:** 71, 11; 72, ст. 7.
- Достоинъ:** ж. 18, 12.
- *Досъ, достъ:** 255, 11; ж. 30, 8.
- Доситъ** сл: 214, 1.
- Дотегъ:** 99, 9.
- *Дофтасамъ, дофтаскамъ; —** сл: 58, 4; 117, 3; 168, 6.
- Доходъ, дохождамъ:** дохожу, прихожу, ж. 22, 8; 31, ст. 5; **грозо дохожда:** 111, 8.
- Доучемъ, доучаъ:** ж. 5, 8.
- Дрѣгн:** дорогой; **мили-драги, мило-драго:** 66, ст. 1; ж. 37, 16; 98, 10.
- Дрѣни;** (слъзи, дукати) 8, 2; 52, 9; 120, ст. 7; ж. 78, 5; (**Финиѣн**) 126, 4; (**дрѣни дъжъ**) 265, ст. 6; (**дрѣни крѣшъ**) 57, 5; (**рѣка**) ж.
- Дрѣни;** (**дрѣни книжъ**) ж. 13, 2.
- Дрѣвъ:** ж. 92, 5.
- Другаръ, другаръ:** ж. 65, 10; **другаръ:** 106, ст. 3.
- Другари,—ки:** ж. 1, ст. 11.
- Другъ, други:** другой.
- Дружина** (**вѣрна-сговорна**): 86, 6, ст. 6; 87, ст. 16 — 21; 88, ст. 4; ж. 10, ст. 3, 4; (**при множ. числѣ**) 108, 8; 109, ст. 2; ср. **Эпосъ**, 115, и дал.
- Дружна, —** кп: ж. 24.
- *Друмъ:** 156, 14; **друмшъ:** 166, 5.
- Дръво:** дерево; **дръка:** 191, ст. 3; 209, 3; **дръво:** 59, 10; 209, 3.
- Дрънуъ:** ж. 68, 8.
- Дръниъ:** 129, 3.
- Дрънъ:** 227, 1.
- Дръновъ:** *ibid.*
- Дръка, дрѣка:** 54, 15; 144, 2.
- *Дугамъ:** 238, 4; ж. 76, 5.
- *Дудамъ:** 3, 1.
- *Дуканъ, дигень:** ж. 15, 10; 23, 5.
- *Дукатъ, донатъ, дукато:** 120, ст. 7; 254, 4.
- Дума:** 7, 3; 71, 4.
- Думамъ:** 1, 5.
- Духнемъ:** ж. 64, ст. 11.
- Духовникъ:** ж. 3, 4.
- *Душманъ, —** **анинъ:** 128, 5.
- Душа:** душа; **душина:** ж. 63, ст. 6; (**счетъ душами**) 118, 8; 183, ст. 22; ж. 108, ст. 9.

Дѣжъ, дѣждъ, дѣждѣ: дождѣ; дѣждецѣ.
Дѣлбонѣ, дѣлбонѣ; глѣбонѣ (— ки
нѣзи, долове): 112, 11, ст. 15;
207, 4.

*Дѣркенѣ: 143, 5; ср. Эпосѣ, 127.

Дѣржѣ, дѣржѣ: держу.

Дѣсна: доска, ж. 87, 6.

Дѣштерѣ: дочѣ.

Дѣ, дѣ-ки: гдѣ, когда; 2, 4; 73, 4,
и др.; ср. отѣ дѣ.

Дѣто: 10, 4; 38, 6; 55, 9; 88, 8;
147, 6; ж. 19, 13.

Дѣвица: ж. 2, ст. 8; дѣвоиѣ: 143,
4; ж. 51, 6; дѣвоиѣ: 160, 1,
и дал.; дѣвоиѣца: ж. 65, ст. 4.

Дѣвстесниѣ: ж. 24.

(не) Дѣй, дѣйтѣ: 109, 2; 212, 9;
214, 8; ж. 20, 11.

Дѣвѣ: 35, 8; ж. 21, 5, ст. 3.

Дѣлиѣ: 233, 3.

Дѣлѣ: дѣлю.

Дѣте, дѣца: 33, ст. 2; 39, 5; дѣуѣ-
та: 128, 6; дѣуѣца: ж. 102, 8.

*Дѣуѣ: 59, 6.

*Дѣуѣмѣ: ж. 108, 6.

Дѣмѣ: ж. 13, 1.

Е.

Еѣ: вонѣ!

Ей: ж. 5, ст. 4; хей: ж. 63, ст.
1; ей те: 28, 1; 140, 11; 22, 9.

*Еѣ, еѣте: 14, 4; 92, 5; 131, 5;
178, 2; 246, 1.

*Еѣирѣ, еѣирѣ: 188, 3.

*Ергѣнѣ,—иѣ: 39, 5; 86, 9; иргѣнѣ:
ж. 57, 9; ергѣски.

*Ерѣ-киѣ: 10, 8.

Ето: 63, ст. 5; 82, 2; етоѣ: 101, 4.

Еѣте: см. оѣте.

Ю.

Юѣда: см. вода.

*Юѣрѣниѣ, Юѣрѣнѣ, Юѣрѣнѣ: 248, ст.
5, 10.

*Юѣтиѣ: 268, 4.

*Юѣгѣмѣ: см. игѣмѣ.

Юѣдиѣ: одинѣ.

Юѣзиѣ: языкѣ.

Юѣсѣнѣ: осень; юѣсѣнѣ-тѣ (винит., на
рѣч.): осенью, 132, ст. 1; на-юѣсѣнѣ:
ж. 24.

Юѣсѣниѣ (зѣпѣ): ж. 86, 6; ср.
исѣно.

Юѣмѣ: 84, 2; юѣмѣ: 202, 8.

Ж.

Жѣдѣнѣ, жѣдѣнѣ: 69, 5.

Жѣлѣци, жѣлѣци (Мѣджирѣ, хѣлѣки):
5, 6; 28, 2; 68, 5; 120, 6; 208,
4; (галѣски) 224, 8; (махмѣди) ж.
76, 9; жѣлѣци: ж. 61, 8.

Жѣлѣ, жѣлѣ.

Жѣлѣзо.

Жѣлѣзиѣ: 80, 2.

Жѣнѣ: жѣнѣца; супруга.

Жѣнѣски.

Жѣнѣж, жѣнѣж: 109, 12.

Жѣнѣж;—сѣ (о жѣнѣцинѣ): 32, 12; (о
мѣжѣцинѣ): 40, ст. 13.

Жѣнѣоти: ж. 18, 11.

Животъ: жизнь, 114, 9.

Жикотъ: 58, 2.

Жикъ.

Жико-здраво: 160, ст. 3.

Живъ: 268, 5; ж. 67, 6; 73, 7.

Жито (желто): ж. 21, ст. 10.

Жилба (нажелнао са): 145, 1; ж. 106, 7.

Жилко, жалко: 164, ст. 10; 179, ст. 19.

Жилин: ж. 113, 11.

Жило, жало: 110, 10; 114, 10; 129, 10; 153, 6; 229, 1; ж. 78, 14; **жило-чило:** 130, ст. 10; 149, 2; ж. 39, 9.

Жиль, жилъ: 257, 6, ст. 7.

Жилъ: 155, 5; **жилимъ:** ж. 63, 5, ст. 7, 8; 64, 1; 65, 6.

Жилъ: 224, 12; 250, ст. 14, 15; ж. 49, 5.

Жинамъ: см. Джинамъ.

З.

За: за, для, ради; о, объ, по, и т. д.; **за да:** 191, 1.

Завъ: забью, 37, 13.

Завлажъ: 199, 1.

Завождъ: 33, 11.

Заволижъ: 169, 2; 202, 7;—св: 67, ст. 6.

Заволявамъ: 181, 1.

Завражъ, заборавъ: 29, 6; ж. 43, 10.

Завравъ: св: 49, 9.

Завраждъ, завраждамъ: 224, 11; 231,

12;—св: 231, 12.

Завъжъ: 102, 6; 189, 3.

Завъгжъ: 18, 6; 37, ст. 2; ж. 33, 6.

Завъгнувамъ: ж. 34, ст. 4.

Заведъ: заведу, отведу, и т. д.

Завеждамъ, завождамъ: 130, 7.

Завивка: 122, 3.

Завивъ: завью; завою; ср. вивъ.

Завивамъ: завиваю; завываю; 70, 3; ж. 109, 1.

Завъръ: ж. 69, 7.

Завържъ: завяжу; (о цвѣтахъ и плодахъ) 64, 8.

Завържъ;—св: 88, 2; 180, 9.

Завъртъ: св: 92, 9; 106, 8; 180, 9.

Загивъ: 6, ст. 5; 245, 13.

Загведамъ (съ винит): 34, 13.

Загорецъ; загорѹе: 234, 1, ст. 12; **загорка:** 209, 8.

Загорски (-ска меѹна): 179, ст. 14.

Загохъ: ж. 8, 6.

Заградъ: 37, ст. 9; 266, 1.

Загърисъ: 164, 4.

Задъ: св: 101, 5; 170, 6; ж. 19, 3.

Задъ: задній.

Задикъ: 112, 11.

Задремъ: задрѣмлю.

Задрѹжин: 232, 10.

Задъ (нарѣч., предл.): 31, 2; **на задъ:** 8, ст. 2; **на задъ:** 34, 5.

Зажемъ: 59, 2; **заженимъ:** св: 159, 2.

Зазоръ св, зазорилъ св (зоръ): 83, ст. 1.

Закаримъ, закарвамъ: 28, 5; 51, 4; ср. карамъ.

- Закауѣжъ, закауѣамъ, закауѣамъ:** 10, 9; 114, 11.
Закнуѣжъ: 150, 6; 151, ст. 2; ср. кнуѣжъ.
Заклюѣуѣжъ, закауѣуѣамъ: 27, ст. 17; 42, ст. 6; 78, ст. 3.
Заколюѣжъ: заколю.
Законѣжъ.
Закопѣжъ: закопаю.
Закѣлѣжъ, заклѣжъ: 217, 8.
Залѣгамъ сѣ: ж. 45, 7.
Залѣжѣжъ сѣ: 67, ст. 6.
Залѣбѣжъ, залюбѣжъ: ж. 71, 1; залѣбѣжъ: ж. 66, ст. 4.
Залогѣжъ: 0, ст. 4.
Заложѣжъ (залогъ свадебный): ж. 21, ст. 15.
Залюбѣжъ: 228, 2.
Замѣжъ: 29, 8; 76, 9, ст. 16; 105, 7.
Замѣнуѣамъ: 143, ст. 7; ж. 8, 7.
Замѣжѣамъ, замѣжѣжъ: 115, 1.
Замѣжъ: 62, 3; ж. 26, 9.
Замѣжѣжъ (тѣсто).
***Замѣжъ:** 22, 6.
Замѣжъ (замѣсли, замѣсли): 110, 2; 113, 6; ж. 31, ст. 18.
Замѣжѣжъ: ж. 23, 6.
Западѣжъ: западѣ.
Запѣжъ: 51, 10; 249, ст. 4;—сѣ: 240, 1.
Запѣжъ: 111, ст. 17; 246, 4.
Запѣжъ;—сѣ: ж. 111, 8.
Запѣжъ: 134, 1.
Запѣжъ: 71, 10; 72, 2.
Запѣжъ: ж. 86, 5.
Замѣжъ: 22, 5; 78, 3;—сѣ: 227, 2, ст. 2.
Запѣжъ: 134, 1; запѣжѣамъ: ж. 24.
Зарѣжѣамъ сѣ: 186, ст. 6.
Зарѣжъ, зарѣжъ: 110, 7; 114, 7; 244, 4.
Зарѣжъ: ж. 38, 12; зарѣжъ: ж. 6, 8; у-зарѣжъ (нарѣжъ): ж. 6, 4.
Зарѣжъ: зарѣжъ.
Зарѣжъ, зерѣжъ, зерѣжъ (зѣре): 22, 13.
Зарѣжъ, зарѣжъ: 118, 5.
Зарѣжѣжъ: ж. 67, ст. 1.
Зарѣжѣжъ, зарѣжѣамъ: 12, 6.
Зарѣжѣамъ сѣ: ж. 2, 3.
Зарѣжъ: 149, 2.
Зарѣжъ сѣ: ж. 86, 7.
Зарѣжъ: 140, 2; ж. 8, ст. 13; 51, ст. 9; 54, ст. 1.
Зарѣжъ: 15, ст. 11.
Зарѣжъ, зарѣжѣжъ: ж. 33, 2.
Зарѣжъ: 16, 1;—сѣ: 175, 10.
Зарѣжъ: ж. 24.
Зарѣжъ: затворю, запру затворомъ (о воротахъ и проч.).
Зарѣжъ сѣ: ж. 56, 3.
Зарѣжъ сѣ: 43, 9.
Зарѣжъ: 131, 6; зарѣжѣамъ: 107, 1.
Зарѣжъ: 96, 5.
Зарѣжъ: 185, 6.
Зарѣжѣамъ: ж. 24.
***Зарѣжъ, зарѣжъ:** 268, 2.
Зарѣжъ: ж. 9, 7, ст. 10.
Зарѣжъ: заслышу; зарѣжѣамъ сѣ: 99, 6.
Зарѣжъ: 36, ст. 8; 74, 7; 82, 1; 86,

- 10; **зашто-то**: ибо, поелику. 77, ст. 12.
- Звирамъ**: см. **свирамъ**; и т. п. см. **С**.
- Здравецъ**: ж. 10, 1; 100, 5.
- Здрѣе**: 6, 8; 54, 8, 9; 168, 9; 225, 7; 253, 4; ж. 9, 10, и дал.
- Здравѣца**: см. ж. **М** CLII; ср. 153, 5.
- Здракъ**: здоровъ.
- Зелекъ**; (**бармакъ**) 38, ст. 13; (**зелена гора**), и т. д.; (=незрѣлъ) ж. 56, 5; **младъ-зеленъ**: ж. 30, 1; 39, ст. 10.
- Земѣ**: земля; полъ: 112, 11.
- ***Зенгнѣ**: 28, ст. 6; см. **пзнгнѣ**.
- Зетъ, зеть**: зять; **зетко**: 39, ст. 5.
- ***Зефетъ**: 188, 8.
- Змѣ**.
- Змаамъ**: см. **зѣмаамъ**.
- Зминикъ**: 75, 3; 112, 11; 126, 5.
- Златарѣе**: ж. 58, ст. 2.
- Златенъ, златин**=**златъ**.
- Злато**.
- Златокриле** (**птице**): 134, ст. 7.
- Златорогн** (**кози**): 134, ст. 5.
- Златъ**.
- Зло**.
- Змѣй**: см. **зѣмѣ**.
- Знайница**: ж. 4, 7.
- Знамъ, знаѣ**: знаю.
- Знатенъ**: 161, ст. 12.
- Зобѣ**: 3, ст. 5; 13, 6; ж. 16, 13.
- Зора**: зоря; (какъ ласка) ж. 18, 4.
- ***Зулѣмъ**: ж. 18, 4.
- Зѣмѣ**: ж. 70, 1.
- Зѣла**: 111, 5; ж. 18, 1.
- Зѣмѣ, зѣмѣ**; **зѣмѣй**: ж. 1, 4; **зѣмѣ-та**: ж. 4, ст. 15.
- Зѣрно**: ж. 27, 1.
- Зѣкъ**: зубъ.
- Зѣмаамъ**: 45, ст. 3; **зѣмаамъ**: 121, 2; **зѣмѣ**: 32, ст. 11; **зѣмѣ**: 253, 9; **зѣмѣ, зѣмѣ** сл: ж. 31, 5; 58, 5; 81, 1.
- Н.**
- Н**: и; (**запѣвъ**) ж. 112, 2. (**мѣстоимен.**)—ей, и т. д.; (**онъ**) ж. 6, 12.
- ***Нѣрншнѣ**: 232, 4; ж. 33, 3.
- Нѣнца**: 151, 4.
- Нѣралин** (**нѣсин**): ж. 24.
- Нѣраѣ**; (**о конѣ**) 6, 2; (**хоро**) 92, ст. 2; 94, ст. 8; ж. 1, ст. 3; (**о дѣтяхъ**) 128, ст. 11; (**о свадьбѣ**) 160, ст. 6.
- ***Нѣрменъ**: 258, ст. 6; 263, ст. 13.
- Нѣж**: иду; нѣ (**дѣжъ, ситѣ, и пр.**): ж. 31, 3.
- Нѣза**: 112, 11.
- Нѣзѣмѣ**: избавлю.
- Нѣзѣрѣ**: изберу, выберу.
- Нѣзинѣ**: изобью.
- Нѣзодѣ**: 49, ст. 19.
- Нѣзѣламъ**: ж. 4, ст. 15.
- Нѣзѣдѣ**: 10, 3; 15, ст. 7; 29, 1; 44, ст. 15; 65, ст. 18; ж. 52, 5.
- Нѣзѣдѣ**: выведу; (**уѣшнѣ**) 37, ст. 11.
- Нѣзѣнамъ**: ж. 27, ст. 2; ср. **нѣнамъ**.

Изворъ: 101, 12.

Извържж: 195, 6.

Извъртамъ: 214, 8; извъртъж: 47, 7.

Изгледамъ: 68, 3; 110, 10.

Изговорж: выговорю, проговорю.

Изгорж: ж. 23, 2; 80, 2; 87, ст. 4.

Изградж: 37, ст. 8.

Издигамъ, издигиж: 30, 1; 174, 5.

Издрж: 124, 4.

Издумамъ: 70, ст. 4.

Издъхиж: ж. 27, ст. 3.

*Изнигин: 11, 7; ср. зениги.

Изловж: изловлю.

Излъжж: 190, 8.

Излезж, излезиж: 32, ст. 10; 34, ст. 9; 156, 11.

Измама: 47, 6.

Измамж: 46, 5; 197, 2.

Измета: 194, 3.

Изминиж: 150, 7; 160, ст. 6.

Измола: 242, 12.

Изнесж: вынесу.

Изпълзимъ, и т. п. см. ис...

Израсиж: 238, ст. 2.

Изрекж: изреку, выговорю.

Изръжж: вырѣжу.

Изъ: изъ; вдоль, по: 103, 6; 124, 2, и др.

Изѣдамъ, изѣмъ: съѣдаю, съѣмъ.

Изисно: 16, 5; 116, 7.

*Икидига: ж. 8, 7.

*Икона: 97, ст. 14; ср. кѹна.

*Илауъ: ж. 28, 3.

Или: или.

Имамъ: имѣю; има: 1) имѣеть; 2) имѣется, есть.

Имаиѣ: 32, 10; (добро) 82, 6; (старо) 120, 7, 8; (тежко) 134, 6; ж. 113, 4.

Име: имя; именемъ: 22, ст. 2.

Имотенъ, имотин: ж. 18, 10.

Имотъ: ж. 18, 10.

Имъ (ѣнклитика): 53, 6.

*Иикиръ: 154, 4.

Искамъ: 120, 3; ср. иштж.

Искарамъ: 65, 8; ж. 20, 6.

Искокиж: ж. 107, 4.

Исколж: исколю, выколю.

Ископж;—сѣ: 101, ст. 10.

Искоуж: 220, 1.

Искѹпж: ж. 45, ст. 4.

Испекж: испеку, изжарю.

Испитамъ: попытаю; выпрошу.

Испитъ: ж. 20, 10.

Испишиж: ж. 70, 7.

Испишж: выпью.

Исплаштамъ сѣ: 121, 5.

Испомж: 243, 8.

Исправж;—сѣ: 14, 9.

Испратж, испраштамъ: 5, 1; 168, 9; 190, 2.

Испроваждамъ: 5, 1; 190, 3.

Испѹкамъ: 160, 9.

Испѹсиж: 22, ст. 12.

Испълзимъ: ж. 37, 4.

Испълиж: исполню, наполню; — сѣ.

Истини: ж. 74, 10.

Истокъ: востокъ.

Истръпихъ: ж. 96, 8.

Истръсхъ: 258, ст. 3.

Истъ, исти: истый; тотъ самый.

Истъихъ: 11, 10.

Истърехъ: 263, 5.

Иштъ: хочу, желаю, добиваюсь, ищу; 249, 10; ср. искамъ.

Исъхихъ, изсъхихъ: высохну.

Исъихъ, изсъихъ: изсъку, высъку.

К.

Ка: 155, 4; отъ ка: 156, ст. 10.

*Кавга, кавгаджихъ: 39, 6.

*Кадъльхъ: 31, 1; 243, 9.

*Кадъна: ж. 20, 9; 29, 2; 44, 9.

Кажихъ; казвямъ, казүвямъ: скажу, сказываю, говорю.

*Казъа: 241, 6; ж. 79, 8.

*Кайдисамъ: 64, 3.

Какво: 26, 1; ж. 55, 7; какво-то: 6, 3; 107, 5; 181, 3; 204, 4.

Какъ, калто: какъ; отъ какъ: 213, 9; ж. 17, 11.

Какъвъ: каковъ, что за; 157, ст. 5; 235, 1; какъвъ-то, какъвъ зи, и проч.

*Каамуе: ж. 70, 8.

*Кале: 75, 1.

*Калеври, калеван: ж. 79, 11.

*Калесамъ, калесвямъ: 39, 3.

Калина, калинка (растение): ж. 50, 9; калиннокъ.

Калина (родственное имя): 111, 4; ж. 42, 1; калинуе: 255, 11.

*Калпанъ: 26, ст. 7.

*Калүгеръ: 48, ст. 5; (младъ) 258, 6.

Каменитъ (-та земля): ж. 65, ст. 1.

Камникъ, камъкъ: 17, 4; камъни: 59, ст. 10; камени: 122, ст. 7; камъни: ж. 23, ст. 6.

Камо ан: 217, 9.

Камъ: 27, 7; 105, 5; камъ-то: 166, 7.

Камънъ, каменъ,—ни: каменный.

*Кантаръ: 76, 8; 96, 7.

Каниж: 41, 9;—са: 267, 11.

*Капанъ: ж. 35, 11; 92, 7.

*Канйика: 232, 7.

*Капүджихъ: 53, 4.

*Капъсзъ, капасизъ: 249, 2.

Капж: каплю.

*Каръ-: черный; каръ-грошѣе, Каръ-вѣшка, Каръ-богданска земля, и т. п.

*Каравүхъ, каравуаъ: 177, 7; каравү-аниж; ср. Эпось, 114.

*Карамфнаъ: ж. 66, 11.

Карамъ: 28, 5; 93, 9; 230, 4.

*Каслахъ: 219, 11.

*Касапниж: 65, 4; касапъ-үлапъ: 153, 2; касапъ-вашиж: *ibid.*

*Касапски.

Като: 2, 1; 8, ст. 4; 13, ст. 6.

*Катъ: 93, 2.

*Катъръ: 134, 7.

*Кафе; кафене, кавекъ: 188, 2; 248, 3.

*Кахъръ, кѣхъръ: 72, 1; кѣхъри, кахъри: 71, 8; 72, 1; 247, 9.

Кацнж: 52, 5.

Кауиж, каувамъ, кауѣвамъ, кауюкамъ; —са: 11, 2; ж. 96, 9, 11.

Келасъ: 205, 8.

*Келмезъ: ж. 74, 11.

*Келмфъ: *ibid.*

*Кемеръ, кимеръ: 246, 5.

*Кердосамъ: ж. 56, 8; — са: ж. 58, ст. 14.

Кестджин: 6.

*Кехам: 118, 2; 225, 8.

Кикъ: 89, 4.

Кимамъ: 141, 6.

*Кирканъ: 146, 4.

*Кирджали: 241, 1; 247, ст. 2, и др.; ср. Эпосъ, 112.

*Киръ: 10, 6.

Кисело (существ.): 205, 4.

Китъ, китъа: ж. 39, 1; 107, 2.

Китимъ: ж. 39, 4; ср. китумъ.

Китовин (скитове): 159, 51.

Китестин (клоин): 166, 11.

Китумъ: 150, 6; 151, 1; ср. китимъ.

Кладенецъ, кладенци; кладенецъ: 173, 1; ж. 6, 5; 104, 9; ср. Эпосъ, 118.

Кладъ (огънь): 226, ст. 3.

Каста: клятва, 108, ст. 2; проклятіе: 86, 8.

Кастъ,—а, —о: 63, 6; 164, 11; 165, 1; ж. 9, 5; 33, 4.

*Кастуръ: 32, 6.

Клонъ, клонъ: 57, 7; 166, 11; ж. 55, 2; клонъе: ж. 57, ст. 7.

Клзъа: 118, 6.

Клзъинъ, клзъинамъ: 16, 2.

Клюуъ (въ дверяхъ).

Кметъсин: 102, 14.

Кметъ: 102, 14; 103, ст. 7.

Книга: 23, ст. 8; 168, 8; 173, 4; 253, 2; ж. 79, ст. 3; книжъе: 258, 4, и дал.

*Кобъе: 263, 3.

*Кобуръ: 111, 10; 155, 7.

Ковакамъ, кова: 7, 5.

Кога, коги: 162, 6; ж. 86, 9; кога-то, коги-то, и проч.

Кожухъ: 41, ст. 6.

Кожъ: кожа.

Кожа.

Козаци: 255, ст. 13.

Кой, кой-то: кто, 6, 6; 38, 3, 5, и др.; кой отъ дъ: 98, 5.

*Копалъ: 74, 13.

Кола: 43, 6; 250, 4.

*Коламъ: 10, 1; 232, 4.

*Колета, колета, колета: ж. 5, 4; 10, 3, 5; 24.

*Колдиншин (пъсин): ж. 5.

Колко, колко-то: сколько, 13, ст. 18; 36, 4, и др.

Колъ: колъ, 170, 1, ст. 5.

Колъ (обходъ, дозоръ): 138, 2.

Колъно.

*Комшин: 81, 9; 126, 5.

Копакъ: 126, 7.

Копъ; копъе.

Копамъ: копаю.

Копъ: ж. 8, ст. 8.

Копиле: 102, 13; копилъе: 148, 2.

*Коприна: 96, 7; ж. 110, 12.

*Копринъинъ, коприненъ.

Корсень: ж. 114, ст. 3.

- *Корни: 109, 8.
 *Коршюмъ: 112, 8; коршюмджин: 245, 8.
 Коршикъ: 106, 7.
 Коса, коси: волосы, 25, ст. 5, 6; (женскіе) 25, ст. 2; (мужскіе) 51, 6.
 Косопланта: ж. 45, 5.
 Косы (анвади): ж. 83, ст. 6.
 Котелъ, котан, кутан: ж. 10, 6; 69, 1; 74, 3.
 Кошникъ: 61, ст. 12.
 Кошум: 164, ст. 6; ж. 104, 2.
 Кошюта: ж. 26, 6.
 Крава: корова.
 Кравай: 73, ст. 11.
 Край, край: 61, ст. 11; 111, 2; (какъ нарѣч.) 37, 11; ж. 51, 8; по край: 170, 9, ст. 21; 229, ст. 3; у край: ж. 57, ст. 2.
 Крайна (земля): 84, 1; ср. Эпосъ, 42—45, 111, 115.
 Кракъ, крака, грака: 37, 9.
 *Кралица: 23, ст. 1; 47, 3.
 *Кралсин: 39, ст. 3.
 *Краль: 46, ст. 1; 84, ст. 7, 9.
 *Кралювнунъ: 73, ст. 7.
 Красекъ, красни (— на невестѣ): 183, ст. 11; (красни момини) 247, ст. 6.
 Крехко: 185, 3; ж. 86, 7; крехину-ко: ж. 86, 7.
 Крехичъ, крехакъ, крехъкъ, крехин: ж. 86, 7.
 Кривакъ: 227, 1.
 Крикиж (кривизмъ?): ж. 43, 2.
 Криво: крыло; крила, крижъ; крилѣ; крилѣ.
 Криж: крою.
 *Крондиль: ж. 62, 1.
 Кротко: 162, ст. 8.
 Крѣтѣвенъ (— на гора): ж. 81, 11; крѣтѣкъ (листецъ): ж. 82, 1.
 Крѣши: груша.
 Крѣвакъ, крѣвакъ: кровавъ.
 Крѣвинно (мѣсто): 164, 1.
 Крѣвинца (мѣсто): 100, 4.
 Крѣвъ: кровь; крѣви: 69, 7; 84, 8; 164, 5.
 Крѣстопѣтъ: 37, 5.
 Крѣстосамъ, крѣстосамъ: 35, 2.
 Крѣстъ, крѣсъ: крестъ; (деньги родильницѣ и невестѣ) 120, 4; крѣсѣ, крѣхѣ: 263, 4.
 Крѣстъ: крещу; — сл: крещусь; крѣстамъ: ж. 11, ст. 12.
 Крѣумарь: корчмарь.
 Крѣшиж: 267, 8; ср. крѣшиж.
 *Кѣзѣмъ, кѣзѣмъ: ж. 27, 5; 95, 2.
 Кѣковница, кѣковница: кукушка.
 Кѣкѣ: 123, 6.
 Кѣкѣвамъ (кѣкѣж): 123, 8.
 Кѣма: ж. 21, 4.
 Кѣмѣцъ, кѣмѣ: 59, 13.
 Кѣминца: 47, 3.
 Кѣмъ: 47, ст. 6; 163, ст. 7; ж. 21, ст. 16.
 *Кѣна: 51, 10; ср. нѣна.
 *Кѣпраль, —лю: 106, 5, ст. 12, 13.
 Кѣпж; кѣпж: ж. 28, 2.
 *Кѣрдисамъ: 192, 2.

*Кърка: 26, 4.

Күге, күгста: собака; күгил: 128, 4, ст. 7.

*Күюнъ (джесъ): 208, 8.

*Къланъ: 56, 6; 239, 2.

Къли: 117, 7; ср. кляни.

Кълиж: клянѹ (заклинаю, проклинаю); — сѧ: клянусь.

*Кърншта: 227, 6.

Кърпа: 67, 10; 224, 11; 232, 3.

Кърѹж: ж. 109, 5.

Кършиж; — сѧ: ж. 50, 9; ср. кршиж.

*Къкалъ: *кумбалон*, 148, ст. 16; ср. Эпосъ, 135.

Къдѧ, къдѧ-то: 70, 2; 267, 13.

Къпж: купаю; — сѧ: 151, ст. 17.

Късамъ: 222, 1.

Къшта, къшти: 43, ст. 15; 112, 11.

*Кюприн: 72, 3.

*Кююкъ: 177, 4; ж. 83, 8.

*Киръ: 81, 5; 253, 6.

Л.

Лавица: ж. 38, 4.

Ладѧ: ж. 82; 83, 1.

Лазж: 240, 6.

*Лакерда: ж. 2, 10.

Лакътъ, лакти: локоть; (мѣра) 14, ст. 14.

*Ламм: 266, 9.

Лаж: лаю, 128, ст. 7.

Лѣ: 11, 5.

Лѣбедѡвъ (—ко лице): ж. 76, ст. 4.

Легамъ: ж. 65, ст. 14; ср. лешж.

Легло: 112, 11.

Ледъ.

Лешешномъ (нарѣч.): лежа (дѣеприч.).

Лешж: лежу.

Лели, леле, лелѣ, леле-каре: ж. 6, 3; лелѣмъ: ж. 59, 2; лилѣ: ж. 84, 2.

Леленъ: 125, 5, ст. 6; леленъ: 11, 8.

Лесно: 203, ст. 19; 227, 7.

Лешта: ж. 38, 2.

Ли: ли; (при прилагат.) 64, 3.

Лисе: 205, 2; ж. 23, 1; 45, 2; 61, 3; 66, 4; 78, 8.

Лисокъ: ж. 88, ст. 17.

Лисж, лисж: люблю; — сѧ: 58, 1.

Ликада: 93, 10.

Лилекъ, лилижъ, люлекъ, люлижъ: 116, 1; ж. 37, 18.

Листъ, листи, листи: 167, 1; 178, 7; 209, 3; листецъ.

Лице.

Литин: 24, 1.

Лоза, лози, лози, лози: 61, ст. 10; ж. 19, 11; 100, 12.

Ломъ: ж. 109, 1.

Лудъ: 171, 3; 218, 2; лудъ-младъ: ж. 32, 1; 51, 4, ст. 6.

Лъжж (лъгахъ): 152, 2.

Лжж: 155, 7.

Лъви: лѣвый; на лѣво = на лѣво.

Лъто: лѣто; лѣтось: ж. 24.

Лъж: лью.

Любезни: ж. 63, ст. 6.

Любовно: 181, ст. 4.

- *Корнѣ: 109, 8.
 *Коршюмъ: 112, 8; коршюмджин: 245, 8.
 Коршкъ: 106, 7.
 Коса, коси: волосы, 25, ст. 5, 6; (женскіе) 25, ст. 2; (мужскіе) 51, 6.
 Косопантка: ж. 45, 5.
 Косъ (ливади): ж. 83, ст. 6.
 Котелъ, котли, кѣтли: ж. 10, 6; 69, 1; 74, 3.
 Кошникъ: 61, ст. 12.
 Кошѣли: 164, ст. 6; ж. 104, 2.
 Кошюта: ж. 26, 6.
 Крава: корова.
 Кракай: 73, ст. 11.
 Край, крѣй: 61, ст. 11; 111, 2; (какъ нарѣч.) 37, 11; ж. 51, 8; по край: 170, 9, ст. 21; 229, ст. 3; у край: ж. 57, ст. 2.
 Крайка (земля): 84, 1; ср. Эпосъ, 42—45, 111, 115.
 Кракъ, крака, грака: 37, 9.
 *Кралица: 23, ст. 1; 47, 3.
 *Кралски: 39, ст. 3.
 *Краль: 46, ст. 1; 84, ст. 7, 9.
 *Кралювнунъ: 73, ст. 7.
 Красенъ, красни (— на невѣста): 183, ст. 11; (красни момичи) 247, ст. 6.
 Крехно: 185, 3; ж. 86, 7; крехинуко: ж. 86, 7.
 Крехичъ, крехили, крехъ, крехи: ж. 86, 7.
 Крикакъ: 227, 1.
 Крикиж (крикнѣмъ?): ж. 43, 2.
 Криво: крыло; крила, криля; крилив; крилице.
 Криж: крою.
 *Крондиль: ж. 62, 1.
 Кротко: 162, ст. 8.
 Крѣшѣвнъ (— на гора): ж. 81, 11; крѣшѣвъ (листецъ): ж. 82, 1.
 Крѣши: груша.
 Крѣвакъ, крѣвакъ: кровавъ.
 Крѣкинно (мѣсто): 164, 1.
 Крѣкиница (мѣсто): 100, 4.
 Крѣвъ: кровь; крѣви: 69, 7; 84, 8; 164, 5.
 Крѣстопахъ: 37, 5.
 Крѣстоскамъ, крѣстосамъ: 35, 2.
 Крѣстъ, крѣсъ: крестъ; (деньги родильницѣ и невѣстѣ) 120, 4; крѣсѣ, крѣхѣ: 263, 4.
 Крѣстиж: крещу; — сл: крещусъ; крѣштамъ: ж. 11, ст. 12.
 Крѣмарь: корчмарь.
 Крашк: 267, 8; ср. крѣшк.
 *Кѣзѣмъ, козѣмъ: ж. 27, 5; 95, 2.
 Кѣковница, кѣкѣница: кукушка.
 Кѣкѣ: 123, 6.
 Кѣкѣламъ (кѣкѣж): 123, 8.
 Кѣма: ж. 21, 4.
 Кѣмѣцъ, кѣмѣ: 59, 13.
 Кѣмица: 47, 3.
 Кѣмъ: 47, ст. 6; 163, ст. 7; ж. 21, ст. 16.
 *Кѣна: 51, 10; ср. нѣна.
 *Кѣпраль, —лю: 106, 5, ст. 12, 13.
 Кѣпж; кѣмж: ж. 28, 2.
 *Кѣрдисамъ: 192, 2.

*Күрка: 26, 4.

Күге, күгетя: собака; күгя: 128, 4, ст. 7.

*Күюнъ (джекъ): 208, 8.

*Кълиуъ: 56, 6; 239, 2.

Кълика: 117, 7; ср. калка.

Къланъ: клянѹ (заклинаю, прокли-
наю); — сѧ: клянусь.

*Къришта: 227, 6.

Къриа: 67, 10; 224, 11; 232, 3.

Къружъ: ж. 109, 5.

Кършъ; — сѧ: ж. 50, 9; ср. крашъ.

*Къкалъ: *кумбалон*, 148, ст. 16; ср.
Эпосъ, 135.

Кадъ, кадъ-то: 70, 2; 267, 13.

Кажъ: купаю; — сѧ; 151, ст. 17.

Кжсамъ: 222, 1.

Кжшта, кжшти: 43, ст. 15; 112, 11.

*Кюриш: 72, 3.

*Кюююкъ: 177, 4; ж. 83, 8.

*Киръ: 81, 5; 253, 6.

Л.

Лакница: ж. 38, 4.

Ладо: ж. 82; 83, 1.

Лазъ: 240, 6.

*Лакерда: ж. 2, 10.

Лакътъ, лакти: локоть; (мѣра) 14,
ст. 14.

*Ламъ: 266, 9.

Лажъ: лаю, 128, ст. 7.

Де: 11, 5.

Деседокъ (—ко лице): ж. 76, ст. 4.

Дегамъ: ж. 65, ст. 14; ср. лажъ.

Дегло: 112, 11.

Дедъ.

Дешешномъ (нарѣч.): лежа(дѣеприч.).

Дешъ: лежу.

Дели, деле, делѣ, деле-каре: ж. 6,
3; делѣмъ: ж. 59, 2; дилѣ: ж.
84, 2.

Деленъ: 125, 5, ст. 6; деленъ:
11, 8.

Десно: 203, ст. 19; 227, 7.

Дешта: ж. 38, 2.

Ли: ли; (при прилагат.) 64, 3.

Лиге: 205, 2; ж. 23, 1; 45, 2; 61,
3; 66, 4; 78, 8.

Либонъ: ж. 88, ст. 17.

Лисъ, люшъ: люблю; — сѧ: 58, 1.

Ликада: 93, 10.

Лилекъ, лиликъ, люлекъ, люликъ:
116, 1; ж. 37, 18.

Листъ, листи, листи: 167, 1; 178,
7; 209, 3; листецъ.

Лице.

Личин: 24, 1.

Лоза, лози, лозъ, лозъ: 61, ст. 10;
ж. 19, 11; 100, 12.

Ломъ: ж. 109, 1.

Лудъ: 171, 3; 218, 2; лудъ-младъ:
ж. 32, 1; 51, 4, ст. 6.

Лъжъ (лъгахъ): 152, 2.

Лжъ: 155, 7.

Лъли: лѣвый; на лѣво = на лѣво.

Лъто: лѣто; лѣтось: ж. 24.

Лъжъ: лью.

Любески: ж. 63, ст. 6.

Любовно: 181, ст. 4.

Люди: 247, 3.

Любка, любки: ж. 11, 3, ст. 4.

Любикъ са: ж. 47, 8.

Лютъ; (люта снага: 12, 3; (глава)
16, ст. 13; (люти раци) 67, ст.
8; (клетви) ж. 52, 8.

Люто: 11, 4; 25, ст. 8; лютъ:
243, 1.

М.

Майка, майко: мать; маю: 36, 12;
майуе: ж. 38, ст. 5; майуица: 52,
ст. 12; майил, майиле, майно: 57, 3;
243, 3; ж. 18, ст. 7; 43, 8; маки:
165, 4; маке: 54, ст. 11; 83, 3;
мама, мамо: 41, ст. 4; 76, 1;
маки: ж. 85, 11; татко-мама: ж.
69, 5.

Майиниъ, майуниъ: материнъ.

*Макаръ: 97, 1; ж. 64, 3.

*Малджин: 120, 8; 245, 6.

Малекъ: 10, 2.

Малъ: ж. 108, 2.

Малъикъ: 10, 2; 148, 3; ж. 29, 4;
74, 8.

Малко: 94, 7, ст. 13; ж. 3, 10; мал-
ко-много: 51, 5; 224, 3.

Мама (mamma): ж. 27, 1.

Маминиъ: материнъ; маминил (дочь,
дѣвушка): ж. 17, 4; 18, 1; 29,
2; 85, 10; (мамино уѣдо) ж. 83,
1, ст. 2.

*Манакици: 241, 1; ж. 113, 12.

*Манастирь - ръ: монастырь.

Манджид: 205, 5; ж. 91, 4.

*Маргаритъ (герданъ): ж. 61, ст. 7.

Масаника: ж. 57, ст. 6; масаникъ.

Мастнауе: ж. 70, 9.

*Масторъ, масторуе: ж. 74, 8.

Маторъ,—ръ (окни): 224, 7; 225, 10.

Махаика: 223, 5.

Махамъ: махаю; махиукамъ; махиъ
са: 141, 3.

*Махла, махала: 99, 8; 128, 7.

Махиурекъ, махиуренъ: ж. 49, 10;
51, 2.

*Махрама: 231, 10; ж. 44, 4.

Маштиха: мачиха.

Маж са: 33, 4.

*Мегданъ: 92, 2.

Меденикъ, медшеникъ: 205, 8; ж.
17, 9; 24.

*Меджин: 118, 3.

Медни (уста): 164, 8.

Медъ.

*Мезнаъ: 265, 10.

*Мемлекетъ: ж. 71, 2.

Меса: 69, 6.

*Месалъ, мислалъ: 125, 5; 232, 3.

Метал: метла.

Метъ: мету.

Метикъ (камъкъ: кину, брошу; ср.
метамъ, метил.

*Механи: 78, 7.

*Мехлемъ: 125, 6.

*Меунтъ: ж. 50, 1, ст. 2.

Мечка: 41, 6.

Мечкаринъ, мечкари (мичкари?): 243, 7.

Мечъ: 48, 4.

Ми (какъ частица, энклитика): 1, ст. 3; 2, 4, 5; 6, 8; 8, ст. 4; 16, 7, и др.

Мизинка, мизинка: 242, 9; 243, 4.

Милени, миленин; (—ка майно, майно) ж. 3, ст. 5; 18, ст. 7.

Милина: ж. 84, 10.

Милука (мале): 114, ст. 11.

Милин; (родъ) ж. 21, ст. 5; (милна сестра) 67, ст. 9; (рам) 238, 10; (кума) ж. 21, 4.

Милно: 49, 7; жмилно-милно: 130, ст. 10; 149, 2; ж. 39, 9.

Мило: 182, ст. 8; ж. 78, 9; 111, 10; мило-драго: ж. 98, 10.

Милъ: ж. 111, 10; (милла-ле Боже) 23, 3; (милла ржунца) 227, ст. 6; (гладка) 250, 1; (=драгъ) 80, 8; милъ-драгъ: 66, 1, ст. 1; ж. 37, 16.

Минукамъ: 169, 7; 197, 5.

Минж: 32, ст. 8; 170, 9.

*Мирншж: ж. 53, 1; (пирншж): *ibid.*

*Миршкучецъ: ж. 39, 5.

Мислж: мыслю, думаю.

*Митирисъ: 34, 2.

Миш: мою.

Младоженикъ: ж. 13, 6.

Младъ; (кларгеръ) 258, 6; младъ-гладъ: 173, 8; ж. 66, ст. 5; младъ - зеленъ: ж. 30, 1; 39, ст. 10.

Млога (нарѣч.): 33, ст. 5; много; (здравж) 54, 8, 9; ж. 9, ст. 17; ср. много.

Млъкиж: 202, 9; ср. млуж.

Млжо: молоко.

Много; (имани) 88, ст. 4; (здравж) 6, 8; 142, 7, 8; 168, 9; 225, 7; 253, 4; (=весьма, очень) 74, 9; 128, ст. 7; ж. 4, ст. 8; мало-много: 51, 5; 224, 3; ср. много.

Мнз са: 124, 6.

Могла (висока): 188, 6.

Могж: могу; 27, 3; 213, 2.

Мой: мой.

Молжа: 242, 11.

Молж;-са: 51, 11; 130, ст. 10; 266, 8, ст. 6; ж. 111, 10.

Мола: ж. 51, 6; молица: 247, 5; момуче: ж. 39, ст. 14; момучеце: ж. 70, 3.

Момински.

Момжкъ: 89, 3; 194, 1; момуче: 39, 5; 89, 3; 174, 2; момучеце: 61, ст. 5; 66, 3, ст. 7; 89, 3; момуче, момучеце сестрино: 192, 7; 200, ст. 16.

*Моралин: 255, 10.

Море; (Бѣло, Черво) 46, 8; 230, 2, 3; ж. 111, 1; (Мдринско) ж. 121, 10.

Море, моръ, мари: 40, 3; 133, 2; 139, 6; ж. 29, 1; 86, 8; 87, 10.

Морски.

Московъ: ж. 94, 6, ст. 6, 7; Москвица: 264, ст. 1; Москвци: 255, ст. 10; Московски (— на земли): ж. 33, ст. 17.

Мостъ: ж. 31, ст. 18.

Мотана: ваступъ, мотыка.

- *Мощифирс: 254, 1.
 *Мраморъ; мрмморъ: 52, 11.
 Мрежи: ж. 110, 12.
 Мүрака (зелена): 87, ст. 9.
 *Мүстанъ: 73, 3.
 Мъгла: 27, ст. 12.
 Мълүешномъ (нарѣч.): молча (дѣе-
 прич.).
 Мълүж: молчу; ср. млѣниж.
 Мъленин: 8, 4.
 Мадъръ, мадри: ж. 84, 8, ст. 10;
 86, 12, ст. 9.
 Мажестно: 138, ст. 18.
 Мажин: мужескій, мужественный.
 Мажна: 63, 8.
 Мажж: мучу; 51, 8; мажжнъ: му-
 тень.
 Мажж: 249, ст. 8.
 Маджжъ, маденъ: мѣдный.
 Мажж: ж. 21, ст. 11; 75, ст. 2.
 Мжсѣцъ: мѣсяць; (дѣсѣтъ махцл) ж.
 3, 2.
 Мжсто: мѣсто; (къренино) 164, 1;
 (пъжж мжсто) 178, ст. 10.
 Мжж (хлѣбъ): ж. 84, ст. 2.
 Мжтамъ; (камжж) 206, ст. 12; ж.
 48, ст. 14; ср. метиж.
 Мжтпа (сѣна): 119, 2.
 *Мюхлетъ: 189, 10.
 *Мжзамъ: 27, 1; 111, 3.
 И.
 Иа (предлогъ): на, въ, и проч.; на
 друго село, на гости: 205, ст. 8;
 ср. ил-ядко, иа-опикъ и Глаен.
 Вопр. 92.
 Иа (частица): 102, 5; 126, ст. 1;
 ж. 22, 2; иа што: 209, 6.
 Иаверж; (цѣтж) 38, ст. 6: (грозди)
 61, ст. 12.
 Иавниж: набыю (напр. на полъ).
 Иавлижж: 81, 7.
 Иавууж са: ж. 57, 7.
 Иакааж; дъждѣжъ иакаан: ж. 31, 3.
 Иавниж, иавниамъ: набыю, навиваю;
 ср. иадениж.
 Иавлѣжж: 127, 5.
 Иавържж (са?): 226, 5, 6.
 Иавжж са: ж. 55, 6, ст. 6.
 Иагажж: 156, 4, ст. 3, 15; 164, 5.
 *Иагнздж са: 41, 10.
 Иагледамъ се: ж. 62, ст. 10.
 Иагнинж: нагнѣю.
 Иагокаржж са: 254, 2.
 Иадениж: 221, 4; ср. иадениж.
 Иадѣжжж, иадѣжжж, иадѣжжжжж: ж.
 5, 7; 6, 7; 7, 3, 7.
 Иадениж, иадениамъ: 147, 1; 184, 5;
 191, 5; иавниж: 255, 9; иавниамъ:
 206, 5; ср. выше, иадениж и иад-
 ениж.
 Иаддавамъ: ж. 45, 6.
 Иадметиж, иадметивамъ (каминж): 206,
 ст. 13; 234, ст. 7.
 Иадострж: 220, ст. 1.
 Иадробж: 115, 5.
 Иадскажжжж: 147, 3; иадскоинж: 16, 4.
 Иадхѣжжжж: 16, 3; 147, 2.
 Иадъ (предлогъ): надъ; для прѣ-
 восх. степени: 77, 5; 214, 4.
 Иадѣжж: 26, 6.

- Надѣж сѧ, надѣвамъ сѧ: 166, 10.
 На-едно: 66, 9; 230, 9.
 Наисмж, наислѣ: 225, 4; наисмамъ —
 наисминж — сѧ: 46, 4; 219, 7, ст.
 9; наислѣ-ла-ло сѧ: 47, 2; 59, 12;
 61, ст. 5; ср. наисмамъ сѧ.
 Наисли сѧ: 257, 6, ст. 7: наислило
 сѧ: 145, 1; 179, 7; 229, 1; ж.
 106, 7.
 Назобж: 75, ст. 10.
 Назѣмж сѧ: 131, 2; 134, 5; 142,
 ст. 19.
 Наисмамъ сѧ: 219, ст. 13; ср. наис-
 мамъ сѧ.
 Най-: превосходная степень; най-
 юнаци: 194, 2; най-малики: 41,
 8; най-слаби: 194, ст. 5; най-милъ:
 ж, 46, 5; най-много: 29, ст. 8;
 най-напрѣдъ: 150, 4; най-послѣ:
 163, 10; най-сѣтѣ: 188, 1; най-
 назадъ: 212, 1; най-наподирѣ:
 221, 1.
 Найдж: 112, 9; 259, ст. 15; ж.
 7, 4.
 Накапж: накап. ю.
 Накнуѣж; накнутиѣж: ж. 39, 1, ст. 2.
 Никладж: 115, 6; ж. 77, 3.
 Нинолж: 170, 1.
 Нирниж: 267, 7.
 *Нилбанѣж: 5, 2; нилбанѣе: ж. 80, 10.
 Нили. нил: 18, 1; 214, 6; нило: ж.
 66, 1; ср. нили.
 Ниликамъ: наливаю.
 Ниложж: 231, 11.
 Нилж: 205, 7.
 Наметиж: 26, 5.
 Намокриж: 79, ст. 11.
 Намѣриж: 24, 4; 36, 8.
 Намѣсж сѧ: 87, 4.
 Нане, нани, нанни: 228, 3; ж. 68, 5.
 Нанижж: 125, 4.
 Наносж сѧ: 246, 2.
 Нападнж: нападу.
 Нанетъ: ж. 22, 13.
 Напикамъ (ушиж): 153, 5; ср. № СЛII.
 Напниж, напникамъ: 15, 8.
 Напишж: напишу.
 Напниж сѧ: 69, ст. 11; 169, ст. 6.
 Наподирѣ, наподирѣ: см. дирѣ.
 Напомниж: 170, 1, ст. 1.
 Напож: напою.
 Напражж: 18, 5; 39, 7; 104, 10;
 ж. 20, 10.
 Напрѣжи: 4, 2.
 Напѣлиж: напѣлю.
 Нарамѣж: 33, 8.
 Нарамж: 117, 4; 155, ст. 17.
 Нараниж: наранию.
 Нарекж, нарекуемъ: ж. 11, ст. 16;
 79, 3.
 Наржѣж: 142, 7; 227, 4.
 Насадж: 61, ст. 10.
 Наситж: насытитъ.
 Наскѣремж; наскѣрѣи: 257, 6, ст. 8.
 Наспж сѧ: ж. 30, 2.
 Настанж, насталъ: 201, 6.
 Насѣж (дрѣвж): 191, ст. 3; 250, 4.
 Натопж: ж. 93, 7.
 Натопѣж (ножъ).
 Натѣжж: 226, 4.

Начуи; сл: 100, 5.

Нахранъ: 199, ст. 7.

Начебамъ сл: начинаюсь.

Нашъ: нашъ.

Нашъ сл: 69, ст. 10.

Не: не.

Небе: небо.

Несроитъ: ж. 21, 9.

Несъста; (жена) 1, 4; (невѣста)
160, ст. 11; ж. 21, ст. 2.

Него: ж. 71, 8; 72, ст. 6.

Недо: ж. 83, 1.

Недѣля (семь дней): 187, ст. 12;
(воскрѣсенъе) 205, 3.

Незнайни (— на земь): 223, ст. 29.

Нека 9, 5; 237, 1, ст. 2; ср. хай,
(не) халдѣте.

Нели: 102, 8; 154, 5; ср. пали.

Немърснъ: ж. 21, ст. 11.

Непразденъ; бѣли непраздни: 93, 8;
194, 9.

*Нерандзи: 59, 8.

Неговъ: его; невинъ, невинъ, невинъ,
невинъ: ея.

Ни: ни.

Ни, ни, ни, ни, ни, ни: мы; ни:
намъ, у насъ, нашъ: 40, 5, и
т. п.

Ника: 105, ст. 4; нива: 223, 5.

*Низамъ: 264, 2.

Ниуъ: вдоль, по.

Нидъ: ни гдѣ; отъ нидъ: ни от-
куда, и т. д.

Никога, никоги: никогда.

Никой: никто.

Нинъ: нинъ; отъ нинъ: ж. 56, 9.

Нито: 21, ст. 2; нити: ж. 66, 2.

Ниномъ (нарѣч.): 160, 10.

Нинто: ничто, ничего.

Но: ж. 9, 2; 30, 5.

Нокъ; (нока церква) 249, 3; (ушма)
ж. 74, 4.

Ногъ; ногъ: ж. 66, 9.

Нокниц: ж. 75, 1.

Ножъ: 48, 4; 65, ст. 14; 204, 1;
ножъ: 232, 8.

Нокътъ, нокти, нокти: 69, 2.

Носъ: носу.

Номтесъ: 230, 8; ж. 26, 1; отъ ном-
тесна: 169, 3.

Номтъ, номъ: ночь.

Нъй: 100, 3; ср. но.

Нидъ: нѣгдѣ; отъ нидъ: 23, 4.

Никога, никоги: нѣкогда.

Никой: нѣкто, кто нибудь; 22, ст.
10.

Нимамъ: не имѣю; нима: 1) не
имѣеть; 2) не имѣется, нѣтъ.

Нисъмъ: не есмь, я не...

Нинто: нѣчто; пожалуй, можетъ
быть, того и гляди: 47, 6;
173, 9.

0.

Обадъ: ж. 74, 10; 87, 3; — сл:
103, 8.

Обдамъ: 41, 4.

Оберъ: 108, 6.

Обзаложи сл: ж. 25, 2.

Обзъмъ: 25, 1; 145, 4; 189, 1.

Обидѣ: обойду.
 Обкопи: 197, ст. 4.
 Обковѣ: 196, ст. 5.
 Облѣжъ, облѣжи: 159, ст. 3.
 Облѣжъ: облѣжу, одѣну; — сѣ.
 Обманѣ: 140, 9.
 Оборѣ: 108, 6.
 Образѣ, образѣ: ж. 67, 1.
 Обрѣжъ, обрѣжѣ, — сѣ (обрѣжѣ сѣ?):
 107, 5.
 Обрѣжѣ: ж. 9, 6.
 Обрѣжѣ: 56, ст. 6 и 8
 Обсѣдѣ (копи): 38, ст. 9; ж. 7, ст.
 9.
 Обѣжъ: 33, ст. 9.
 Обѣздажъ: ж. 50, ст. 6.
 Обѣрѣжъ: 27, 7; — сѣ.
 Обѣдѣжѣ: ж. 8, 1.
 Обѣдѣ: ж. 8, 1, ст. 1.
 Обѣсѣ: повѣшу; обѣсѣжѣ.
 Овамо: сюда; на вамо: ж. 64, 5;
 ср. Главн. Вопр., 151.
 Овѣжъ, овѣжѣ.
 Овѣжѣ, овѣжѣ.
 Овѣжѣ, овѣжѣ, овѣжѣ, овѣжѣ:
 115, 4; ж. 24.
 Овѣжѣ (пѣсѣ), овѣжѣ (дѣвѣ):
 ж., стр. 24, 25.
 Огладѣжѣ: ж. 4, ст. 4.
 *Огладѣжѣ, огладѣжѣ: 54, 4; ж. 78, 1.
 Огнѣжѣ: ж. 38, 3.
 Оголѣжѣ: 117, ст. 11.
 Огрѣжѣ (о солнцѣ): 8, 1; (объ очахъ)
 ж. 41, 1, ст. 3.
 Огѣжѣ: огонѣ.

Одѣжѣ: 219, 4.
 Одѣжѣ: 171, ст. 9; — сѣ: 172, 8.
 Одѣжѣ-(сѣжѣ): 127, 1; (шѣжѣ)
 167, 3.
 Одѣжѣ: 219, 8.
 Одѣжѣ: 36, 3; 122, 7; одѣжѣ-
 жѣ, одѣжѣ: 161, ст. 5.
 Одѣжѣ: обѣжу.
 Одѣжѣ (пѣсѣ): 99, 4.
 Одѣжѣ, одѣжѣ: 99, 12.
 Одѣжѣ: 112, 11.
 Ожѣжѣ (сына): 87, 1, ст. 3; — сѣ
 (о мужчинѣ): 88, ст. 7; (о жен-
 щинѣ) 99, 11, ст. 9; 136, ст. 1.
 Ой: 44, 3; 79, 7; кой: 83, 8; хой:
 259, 3.
 *Ожѣ: 5, 3.
 Ожѣ, ожѣ.
 Ожѣ, ожѣ.
 Ожѣжѣ: 51, 3; ср. ѣжѣжѣ.
 Ожѣжѣ: ж. 11, 1; 77, 4; — сѣ:
 151, 2.
 *Ожѣжѣ: 253, 8.
 Ожѣжѣ: ожѣжѣ; — сѣ.
 Ожѣжѣ: 7, 1.
 Ожѣжѣ, ожѣжѣ, и проч.; ожѣжѣ, ожѣжѣ,
 и проч.: см. Главн. Вопр. 103,
 106.
 Ожѣжѣ: ожѣжѣ.
 (на) Ожѣжѣ, ожѣжѣ, ожѣжѣ: 130, 1;
 212, 6.
 Ожѣжѣ, ожѣжѣ: опояшу; ожѣжѣ:
 опоясываю.
 Ожѣжѣ: 117, 2; — сѣ.
 Ожѣжѣ: ж. 104, 5

- Опиж:** 211, 3.
Оплауиж; оплауемъ: ж. 64, ст. 6.
Оплашиж: 27, 3; — са: 81, 8; 173, 9;
 ср. ұплашиж.
Оплетаж; — са: 232, ст. 4.
Опростимъ се: 164, 2.
Опърлаж: 129, 7.
Орало: 104, ст. 15.
Орелъ, орли.
***Орисъ:** 75, 7.
***Орманиъ:** 118, 11.
Орүжје: см. рүжје.
Орж: 105, 2, ст. 1, 5.
Орѣховъ (— во дрѣво): 238, ст. 3.
Орѣхъ, орѣхуе: ж. 8, 3.
Осемъ, осьмъ, осъмъ: восемь; осми.
Осклауемъ: ж. 7, 6.
Оскърѣко (сърце): ж. 62, 9.
Оскжинѣлъ: ж. 37, 12.
Остабж: оставляю; — са: 104, 2;
 оставѣмъ: оставляю.
Останж, останѣхъ, остахъ: 108, 9;
 121, ст. 5; 153, 6, ст. 14; ж.
 61, ст. 1.
Остъръ, костъръ: 102, 11.
Осѣвиж: 115, 1.
Осъмъ, восъмъ: воскъ.
Осѣдлаж, обсѣдлаж: осѣдлаю.
Осѣтж са: 30, 4; 88, 6; 138, 3.
Отвѣдемъ, отвѣждамъ: 211, 5.
Отводиж: ж. 85, 4.
Отвориж (порти): отворю.
Отвъртки: 205, 8.
Отвържж: 38, ст. 8.
Откѣдъ: 59, 4.
Отвѣуѣвамъ: 260, 6.
Отдѣлаж: отдѣлю; — са.
***Отѣ, оти:** 9, 1.
Отнѣамъ: 13, 2.
Отидж: отойду, уйду.
Отколышин: ж. 114, 6.
Открадиж са (объ умычкѣ): 99, 12.
Откриж, откриемъ: открѣю.
Откършиж: ж. 55, 1; 57, 6.
Откѣсѣамъ, откѣсѣж: 18, 4; 150, 5;
 213, 10.
Отложж: 231, 5.
Отитѣмъ: 140, 8; отисѣлъ: 35, ст. 3.
Отпүсиж: отпущу.
Отрѣжж (на нѣе-то си): 47, 5.
Отрѣжж: отрѣжжу.
Отсѣдиж: 31, ст. 2.
Отсѣкиж: отсѣку.
Отхождамъ: отхожу, ухожу.
Отъ (од-).
Отъ дѣ: 15, 6; 40, 2.
Отърѣжж: 106, 6; 137, 5; — са:
 203, 13.
Оунстиж: очищу.
Оште, ёште: 11, 3; 137, ст. 7;
 172, 3.

П.

Па (па-, пѣ-): 34, ст. 18; 158, ст.
 14; 159, ст. 5; 160, ст. 7; 164,
 7; 208, ст. 17; 215, ст. 1, 6, 9;
 ж. 6, 2, и дал.; 36, ст. 10 и
 дал.; 63, ст. 13; 64, ст. 5; 66,
 ст. 8. — **Пакъ:** 6, ст. 3; 49, ст.

- 18; 72, ст. 1; 162, ст. 8; 236, ст. 11; 237, ст. 5; ж. 56, ст. 4; 76, ст. 7; а пакъ: 8, ст. 5; ж. 55, ст. 11; и пакъ: 110, 12, ст. 12. — Ср. таа и Главн. Вопр., 151.
- Павуиъ, пауоъ: ж. 32, ст. 15.
- Падамъ: падаю, 180, ст. 13; пада на сърце: 86, 7; падна: 210, 11; ж. 48, 3.
- *Пазаръ: базаръ.
- Пазуха, пазуха: 208, ст. 6; ж. 9, ст. 5.
- Пазъ, пъзъ: 143, 6; 178, 3.
- *Пайкантъ: ж. 9, 1.
- *Паласки: 117, 8.
- Паломъ: 164, 10.
- Палъ: 252, 11.
- *Памутиъ: 189, 2.
- *Пананръ: 91, 2.
- Пандуръ, пандуръе, пждъръ, пждъръе: ж. 97, 5.
- Паница, паниука: ж. 38, 6.
- *Пара, пари: 235, 5, ст. 11.
- *Паралла: 64, 1.
- *Паръсамъ: 64, 3.
- *Патимъ: ж. 64, 2.
- *Паша, пашёе: паша.
- Педесе, педесетъ: пятьдесятъ.
- Педъ, педя, педа: 1, 3.
- Пекъ: пеку; — сл.
- Пелмауе: 113, 4.
- *Пенджеръ: 112, 11.
- Перо, перце, перка: 24, 3; ж. 80, 1; перъ: ж. 32, 9.
- Перуниъ, перуенъ, перуниъ: 89, 4; 220, 5; ж. 64, 9; перуенуе: 66, 4.
- Перъ: 104, 6.
- Петя: пята, 26, ст. 2.
- Петала, петали: 75, 10.
- Петровка (пъзла): ж. 76, 2.
- Петъ: пять.
- Петъиъ: ж. 17, 6.
- Печелъ: 88, 1; 227, 6, ст. 11.
- Печала: 88, 1.
- *Пешкиръ: 187, 3; 232, 3.
- Пештера, — ри, — рю: 204, 3, ст. 6; ж. 1, 7.
- Пийиъ: 213, 11; ср. пий.
- Пиле, пилецъ, пилеце: 19, 2; 67, 6; 122, 6.
- *Пиперъ, пиперъ: 254, 6.
- *Пиръ: 28, 3.
- Писани (= пестрый): 148, 7; ср. пъстъръ.
- Пискамъ: см. пишъ.
- Писмо: 74, ст. 3.
- Питамъ: 173, 5; 211, 4; — сл. 230, 10.
- *Пистокъ, пистокъ: 33, 11.
- Пистъ: пишу.
- Пишъ, пискамъ: 7, 5; 66, 8; пишъ (безлично): 259, 4; ср. писани и пъстъръ.
- Пишъ: пью; (тютюнъ, кафе) 188, 4; ср. пийиъ.
- Пишвица: 22, ст. 5.
- Плавамъ: плаваю.
- Плавъ: ж. 104, 8.
- Пладина: 119, 1; 167, 5.

Пладниште: 167, 5.

(до) Пладни, **пладне:** 250, 10; ж. 3, ст. 13.

Пладнѣвамъ: ж. 8, 1.

Плакнѣ: ж. 111, 8.

Планина: 116, 3; 166, 8; (Стара) 168, 10; ср. Эпосъ, 88, 89.

Платно: 11, ст. 13, 14, 15, и дал.

Платѣ: 143, ст. 14; **платѣмъ;** —
сѣ: ж. 19, 12.

Плахѣ: плѣчу.

Плетѣ: плету.

Плештѣ: 112, 1.

Плѣмѣ: полоню, 155, ст. 4; **плѣмѣ-**
вамъ: 247, ст. 3.

По (предлогъ): по, за, и т. п.;
подвѣжъ, **потрѣмъ:** 13, 5, ст. 16; **по-**
легнѣка: 30, 2; **подирѣ**, **подирѣ**,
см. **дирѣ**; при сравненіи (**по-**
юмѣкѣ): 74, 8; (**по-дрѣжѣ**) 101,
10; (**по-старѣ**) 183, 8; (**по-хитрѣ**)
216, 7; (**по-голѣмъ**) 237, 2; (**по-**
хѣбѣмъ) ж. 52, 3; (**по-мнѣло**) 24,
7; (**по-много**) 63, ст. 11; (**по-**
хѣбѣмъ) 54, 6; (**по-полѣ**) 170, 2;
(**по-лесно**) 203, 13; (**по-далѣмъ**,
по-далѣ) 234, 7; 243, ст. 7; (**по-**
рѣмѣ) ж. 38, 12; (**по-леко**) ж.
67, 3.

Побѣрѣ (**цѣмѣ**): 150, ст. 14.

Побѣмъ: 37, 13; 222, 4; 235, 3, ст.
4; ж. 8, ст. 8;—сѣ: **побѣюсѣ**.

Побѣмъ: ж. 26, 6.

Побѣдѣ: 131, 1.

Поборѣ сѣ: **поборюсѣ**.

Поборѣ сѣ: **поборюсѣ**.

Побратѣмѣкѣ; **побратѣмѣмъ** (т. е. **дѣ-**
ри): 65, 3.

Побратѣмъ: 65, ст. 6; 125, 9; **по-**
братѣмѣмъ: 5, ст. 5; ср. Эпосъ,
121, 122.

Побратѣмъ (глаголь): ж. 65, 7.

Побратѣмъ;—сѣ: 237, 5.

Побѣжѣ: побѣгу.

Повѣмъ: повалю.

Повѣдѣ: поведу.

Повѣселѣ сѣ: **повѣселюсѣ**.

Повѣмъ: 27, ст. 16.

Повѣмъ: 222, 4.

Повратѣмъ, **повратѣмъ:** 205, 8.

Повратѣмъ: ж. 63, 9.

Повторѣ: повторю.

Повѣрѣ сѣ: **повернусѣ**, **обернусѣ**.

Повѣмъ: ж. 62, ст. 12.

Повѣмъ, **повѣмъ:** 97, 10; ж. 101,
2; ср. **пѣмъ**.

Повѣрѣмъ: повѣрю.

Повѣмъ (сѣ винит.): 7, 7; (сродн.):
ж. 52, ст. 4.

***Поглѣмъ:** ж. 75, 5.

Поглѣмъ: 161, ст. 12.

Поглѣмъ, **поглѣмъ** (сѣ винит.): 4,
ст. 4; 7, 2; 174, 3.

Поглѣмъ: 174, 4.

Поглѣмъ, **поглѣмъ:** погоню.

Поглѣмъ: погублю;—сѣ: 87, ст. 18.

Подѣмъ: 41, 4;—сѣ: 144, 4.

Подѣмъ: подарю.

Подѣмъ: 125, 8; 231, 12.

Подѣмъ: 13, ст. 16; см. **по**.

Поджмъ; подписъ, подпигъ: 258, 7.

Подиръ, подирь: см. диръ.

Подкова.

Подковъ: подкую.

Подкопъ;—сѣ: 99, 12.

Подложка: 122, 5.

Подмашъ: 140, 9.

Подмѣсъ: ж. 75, ст. 10.

Подобнуко: ж. 10, 2.

Подпашъ; подпашныъ: ж. 36, ст. 8.

Подпиръ;—сѣ: ж. 58, 3.

Подпладъ: 167, 5.

Подрашныъ: ж. 7, ст. 4.

Подскокъ: 116, 8.

Подсывамъ сѣ: 73, 3, ст. 4.

Подсывамъ (пшеницъ): 99, ст. 1.

Подухъ (о вѣтрѣ): ж. 31, ст. 11.

Подфръкъ: 23, ст. 15; 52, 4.

Подфръкъ, подхвъръкъ: 15, 2.

Подъ- (предлогъ): см. вечеръ и др.

Поимъ, поихъ, поимъ: 58, 5; 234, 6.

Поиздръкъ: 218, 7.

Поизпръ сѣ: 112, 5.

Поизпашъ;—сѣ: 116, 10.

Поизбодъ: 27, 9.

Поизгодъ;—сѣ: 39, 2.

Поиздравныъ: ж. 63, 11; поиздравъ сѣ: 169, 1.

Поизлатъ: поизлочу; поизлатишъ: по-
золоченъ.

Поизмъ: 202, 2; поизмашныъ: 224, ст.
1; ж. 41, 4.

Поизграшъ; (о конѣ) 14, ст. 9; (хоро)
92, ст. 8.

Поидъ: поиду.

Поимъ: покажу.

Поимъ: 190, 4.

Поимаръ: ж. 66, 5, ст. 6.

Поимъ;—сѣ: 25, ст. 11; 26, 1; ср.
кату.

Поимаш сѣ: 137, ст. 22.

Поимъ: 112, 11.

Поимъштамъ: ж. 11, ст. 9.

Пола: ж. 59, 7.

Поимка, поимка.

Поле.

Поимка: 30, 2; см. ле.

Поимца: ж. 31, 3.

Поимца: ж. 38, 4.

Поимъ, поимныъ: поиму, опуцу,
ж. 67, ст. 9; (оу) 27, ст. 8;
174, 6.

Поимъръ: ж. 26, 2.

Поимшъ.

Поимъ: поимжу.

Поимъдъ: ж. 24.

Поимъ: 38, 4, ст. 3; 231, 7.

Поимъ: помету (рѣки двора).

Поимъ: ж. 111, 10.

Поимъ: 126, 6.

Поимъ: 191, ст. 13; 232, 9.

Поимъ: поимю;—сѣ.

Поимъ, поимныъ: 266, ст. 5; ж.
65, ст. 9.

Поимъ сѣ, поимны сѣ: 163, 13.

Поимшъ.

Поимъ: 62, 4.

Поимъшныъ, поимъшныъ: 233, 3.

Поимъ: понесу.

Поимъ: ж. 110, 7.

- Пожитиѣ: 8, 3.
 Поираѣ: 181, 2.
 Поирѣсизѣ: ж. 93, 8.
 Поиѣ, попока; попока; попси.
 Поиѣ: поиѣть, попою.
 Поиѣтѣ: 89, ст. 10.
 Поиѣтѣ: 28, 4.
 Пороѣ: 22, 4.
 Пороѣ: 8, ст. 3.
 *Порѣ: 27, 12; 112, 11.
 Посадѣ: 37, ст. 10.
 Посгодѣ, посгудѣ: ж. 17, ст. 8; —
 са: 39, 2.
 Посегѣ, посегѣ: 18, 3; 28, 8;
 29, 3; 45, 2; 212, 4; 221, 9.
 Посѣ: са: 257, 5.
 Посѣтѣ: 14, 7.
 Послѣшѣ: послушаю.
 Посѣ: ж. 37, ст. 7; 64, ст. 5.
 Посѣтѣ: 235, 6.
 Посѣ: посѣлю.
 Посѣрѣ: посѣрѣбрю.
 Посѣрѣ: 180, 4; ж. 9, ст. 12.
 Постѣ: постѣлю.
 Постѣ, постѣна.
 Постѣ; постѣ (кѣлики): ж. 24.
 Постѣ, постѣнѣ: постѣю; постѣ:
 ж. 63, ст. 9.
 Посѣрѣ, посѣрѣ, посѣрѣ, посѣ-
 рѣ (дрѣнаѣ, и проч.): 218,
 ст. 2, и др.
 Посѣрѣ: ж. 101, 2.
 Посѣрѣ: ж. 84, 9.
 Посѣрѣ: ж. 66, 5.
 Посѣрѣ: посѣжу.
 Посѣрѣ: 163, ст. 7.
 Посѣрѣ: посѣю.
 Посѣрѣ: см. несегѣ.
 Посѣрѣ: ж. 111, 9.
 Посѣрѣ: 178, 1; ср. Эпѣ, 131.
 Посѣрѣ: 226, 10, ст. 16.
 Посѣрѣ: 163, 8.
 Посѣрѣ: 13, 5; см. по.
 Посѣрѣ: 196, 8.
 Посѣрѣ: 258, 2.
 Посѣрѣ: 60, ст. 9; 80, 9.
 Посѣрѣ;—са: 124, ст. 4.
 Посѣрѣ: ж. 15, 6.
 Посѣрѣ: 88, ст. 2, 3; 187, ст. 12.
 *Посѣрѣ: ж. 73, 3.
 Посѣрѣ: 4, 4.
 Посѣрѣ, посѣрѣ: 101, 9; ж. 8,
 2; 21, 3.
 Посѣрѣ: 157, 6; посѣрѣ: 164 ст. 10.
 Посѣрѣ, посѣрѣ: 42, 8.
 Посѣрѣ, посѣрѣ: 105, 3, ст. 6.
 Посѣрѣ: ж. 10, 2.
 Посѣ (сѣ аѣно, и т. п.): поѣть, поѣю.
 Посѣ (пѣсѣ): пѣть, поѣю, 199, 3;
 ж. 68, 2.
 Посѣ; поѣсѣ.
 Посѣ: право, 35, 6; ж. 75, 4; прѣ-
 мо: 124, 8; насупрѣтѣ, возѣ,
 прѣдѣ: ж. 8, 2.
 Прѣ: прѣ, прѣ; (аѣтѣ) 77, ст.
 11; (на прѣ стѣ) 118, 9; 180,
 8.
 Прѣ: дѣлаю, справляю, 125, 6,
 и т. д.
 Прѣ, прѣтѣ: 5, 1; 253, 6, ст.
 6; 254, 3.

Прахъ.

Прашъ: 69, 4.

Предъ: пряду.

При: при, къ (идъ, дойдъ при...), и
т. п.

Приберъ: 55, 14;—съ: 119, 2.

Приближъ, приближишъ: ж. 67, ст.
10.

Приведъ: приведу.

Привнъ съ: см. пръ.....

Привлнъ;—съ: 119, 3.

Привърнъ съ: 227, 8.

Привържъ: см. пръ.....

Приготвъ: 43, ст. 16.

Пригърнъ: ж. 56, 4.

Приданъ: 135, 7.

Придворъ: ж. 60, 5.

Присъ, присхъ: приму; присмамъ:
принимаю.

Принашъ, принашемъ; приказвамъ: 48,
1; 50, ст. 4; 214, 4; ж. 3, 4;
64, 2.

Прикарамъ: 226, 3.

*Прики: 95, 5.

Привернъ: ж. 21, ст. 2; 22, 1.

Прилегнемъ: ж. 67, ст. 5.

Прилетъ: 258, 1.

Припна: 160, 2; ж. 65, 3; 106, 11.

Припнъ: 44 1; 96, 11; ж. 106, 11.

Припнъ, припнишъ: ж. 67, ст. 8.

Припна, припна: ж. 106, 11.

Припнашъ; припнало сърце: 102, 3.

Припнашъ: 219, 12.

Припашъ: 55, 2.

Припнашъ: ж. 36, ст. 7.

Приплетъ: приплету.

Приплетъ: 112, 1.

Припнъ (ношъ): 149, 3; ж. 50,
ст. 7.

Припнъ: ж. 24.

Припнъ: см. пръскоушъ.

Припнъ: ж. 67, ст. 7.

Припнъ: 209, 9.

Припнъ: 180, 4.

Припнъ: 26, ст. 5.

Припнъ: 44, ст. 13.

Припнъ: ж. 9, 8.

Припнъ: 31, 1.

Припнъ: припнъ.

Припнъ: 184, 2.

Припнъ: 169, 4; ср. пръпасвамъ.

Провнъ съ: ж. 67, ст. 11.

Провнъ: см. провнъ.

Провнъ;—съ; провнъ: ж. 20,
3, 11.

Провнъ: проведу; см. пръведъ.

Провнъ съ: 4, 5; 15, ст. 1; 46, 2.

Провнъ;—съ: ж. 56, 7.

Провнъ, провнъ: 2, 3; 5, 1; 6,
8; 168, 9; 171, 2; 190, ст. 10;
225, ст. 15; 231, 2; ж. 83, 2.

Провнъ: 89, ст. 9.

Провнъ: продаю; провнъ: про-
дамъ.

Провнъ: 28, 7.

Провнъ: 112, 11.

Провнъ, провнъ: ж. 68, 3.

- Развѣж: ж. 57, ст. 6; развѣжамъ;—
 са: 166, 4.
 Разговарѣжъ, разговарѣжамъ: ж. 24;—
 са: 182, ст. 8.
 Раздѣмъ.
 Раздѣмкамъ: ж. 24.
 Раздѣлѣж: раздѣлю; — са: 70, 6;
 раздѣлѣжкамъ са: ж. 21, 5.
 Разиграж (ножи): 42, ст. 18; — са
 (о морѣ): 257, ст. 9.
 Раздѣстѣж: 167, ст. 1.
 Раздѣтѣж са (раздѣтѣж са): ж. 21,
 7, ст. 5.
 Раздѣлѣж са, раздѣлѣжкамъ са: 209, 1.
 Раздѣлѣж се: 160, ст. 11.
 Раздѣстѣж: ж. 48, ст. 7.
 Раздѣлѣж (година): ж. 45, 11.
 Раздѣстѣж: раздѣстѣжю.
 Раздѣж: 104, 8.
 Раздѣж: 120, 8.
 Раздѣжж: раздѣжжу.
 Раздѣжжамъ: ж. 68, 3.
 Раздѣжжѣж: 149, ст. 9.
 *Раздѣж: водка (кѣра, вѣстра, люта,
 вѣла Радѣ).
 Радѣ: см. Орѣло.
 Радѣ, радѣж, па-радѣж: 117, 4, 5.
 Радѣ, радѣ.
 Радѣ (во время, не запаздывая):
 99, 11; (рано) 206, ст. 14; ж.
 6, 8; 38, 12.
 Радѣж: встаю рано, ж. 19, 5; 74, 2.
 Радѣж: раню.
 Радѣжж: 66, 6; 213, 8.
 Радѣжж: 235, 5, ст. 12.
 Радѣжж: ж. 32, 7.
 Радѣжж, радѣжж: 151, ст. 23;
 221, ст. 13.
 Радѣжжамъ: ж. 18, 15.
 Радѣжж са: радѣжжусь.
 Радѣжж: радѣжжю.
 Радѣжж: радѣжжю.
 Радѣжж: 139, 9.
 Радѣжжжамъ, радѣжжжж: 130, 3.
 Радѣжжж: 166, 11.
 Радѣж: расту.
 Радѣжж, радѣжжж: 258, 8; 263, 9.
 Радѣжж са: 130, 2.
 *Радѣжж: 24, 10.
 Радѣжж: 41, 2.
 *Радѣжж: 238, 10.
 Радѣжж (очередь): 100, 9; (рядъ,
 нитка) ж. 61, 8; радѣжжж, радѣжжжж
 (какъ нарѣжж): 108, 3; 235,
 ст. 21; па-радѣжж: 211, 2; 235, ст.
 5; 241, 5.
 Радѣжж: реку, скажу.
 Радѣжж.
 Радѣжж: 104, 6, ст. 6.
 Радѣжжж, радѣжжжж: 210, 4.
 Радѣжжж.
 Радѣжжж: ж. 113, ст. 14.
 Радѣжжж: 22, 3.
 Радѣжжжж (жѣпси): ж. 26, 6.
 Радѣжжжж; (у барана) ж. 26, ст. 4; (у
 дома) ж. 36, 9; (мѣди) 196, 8,
 ст. 14 и дал.
 Радѣжжжж: 39, 4; 40, ст. 4; 92, 4;
 130, ст. 14; ж. 81, 2.
 Радѣжжжжж: 224, 6.

Секъръ: ж. 19, ст. 10.

Сектъ: святъ; (свѣта педѣла): 233, 4.

Сенла: ж. 92, 9; **сенленъ**: 164, ст. 6.

Сениш: свинья.

Сенрла: 230, 5.

Сенрци: ж. 24.

Сенрж: 230, 5; ж. 82, 1, 2.

Ской: свой.

Свѣржж: 37, 14.

Свѣршиж (време): 229, ст. 10.

Свѣтѣкамъ: ж. 114, 1.

Свѣтъ: свѣтъ, мѣръ, 47, ст. 19; 257, ст. 1; **свѣтъ свѣтѣкамъ**: ж. 114, 1.

Свѣштъ: свѣча; свѣшница.

Сгледамъ, **сгледамъ**: 239, 9; ж. 17, 3; **сѣгледамъ** сл: 6, 4; **сгледѣ-
бамъ**: ж. 43, ст. 12.

Сгледникъ, **сгледници**: ж. 17, 2.

Сгледамъ: см. **сгледамъ**.

Сгекоренъ; **сговорна** дружина.

Сгодж: 59, 2; 172, 5; ж. 50, 7; 60, 8; — сл: 135, 5; ж. 17, 7.

Сдлеш сл: ж. 111, 6.

Се: 121, 1; 134, 2.

***Сеида**: 63, 4; **сеидимъ**: ж. 72, 5.

Сега: 32, 3; 74, 2; **сегана**: 207, 7; **сеганикъ**: 139, 4; **до сега**: 74, 10; **отъ сега**: ж. 21, 10; **сегн**: ж. 37, 11.

***Сегмекниъ**, **сигмениъ**, **сегмени**, **сег-
мекъ**: 118, 8; ж. 107, 7; **сей-
мени**: 247, 11; ср. **Эпосъ**, 131, и дал.

Седемъ, **седимъ**, **седьмъ**: семь; се-

демдесетъ, **седемдесе**: **сѣмьдесѣтъ**, и проч.

Село: 88, ст. 5; 126, 2; 241, 6; **селски**.

Селри: ж. 24; **селуенци**: ж. 116, 2.

***Селшиъ**: 137, 8.

Селшине, **селени**: 6, ст. 3; 238, 6; ж. 2, ст. 3, 4.

***Селихъ**, **слихъ**, **селѣфъ**: 194, 7; 246, 2.

***Селатори**: 260, ст. 1.

***Сердаръ**: 138, 2.

***Серини**: 97, 6.

Сестра; **сестрица**.

Сестрикъ; (**сестрино** момѣ, **момѣн-
це**): 192, 7; 200, ст. 16.

***Сетенъ**: 188, 1; **сетиъ**, **сетне**: *ibid.*

***Сеферъ**, **сеферъ**, **сеферики**: ж. 79, 4; 110, 4.

Си (какъ **энклитика**): 1, 1; 36, ст. 10.

Сивъ; (**сива** вѣловина) 70, 4; (**сиво** стадо) ж. 21, ст. 7; **сивъ-бѣлъ**: 23, ст. 10; 52, ст. 11.

Сила: 147, ст. 8; 265, 3; ж. 3, 8.

Силениъ; (**силгъ**) 53, ст. 5; (**градъ**) 255, ст. 9; (**сила** свадьба) ж. 19, 3.

***Сиджиръ**: 93, 3; ж. 101, 7.

Синъ, **сини**: **синій** (**синѣ** нѣсе и т. п.).

***Синоръ**: 119, 3.

Синъ: сынъ; **синко**.

Синѣецъ: ж. 37, 17.

Сираѣ: 63, 6; 113, 3.

Сирене: ж. 71, 4.

Сиромахъ: 231, ст. 7.

Сито: ж. 24; 75, ст. 9.

Ситѣи; (орисъ) 75, 6; (сити кола-
ки, подруги, пояса) 25, 7; (сызи)
267, 9; ср. дреки.

Сити: весь, цѣлый, 74, ст. 10; всѣ:
29, 4, и т. п.

Сити: 260, 2; ж. 69, ст. 10.

Сира: 198, 7.

Сити: см. сити.

Сити: 46, 9.

Сирѣ; скоро: 32, 11; 180, 6.

Сирѣ: 129, ст. 8; ж. 36, 6; сирѣ-
и, сирѣи: ж. 66, ст. 8; сирѣ-
и: 65, 11.

Сирѣи, сирѣи: 9, 3.

Сирѣ: сирѣю.

Сирѣи: ж. 22, 12.

*Сирѣи: ж. 111, 3.

Сирѣ, сирѣ, сирѣ. 257, 6, ст. 8.

Сирѣ: 268, 2.

Сирѣи, сирѣи;—сирѣ: 94, 2.

Сирѣ: 194, ст. 5.

Сирѣи, сирѣи: соловей.

Сирѣи (градъ): 159, ст. 6.

Сирѣи: сладокъ.

Сирѣ: 182, ст. 7; ж. 55, 7.

Сирѣ-нойко: 183, ст. 1.

Сирѣи: ж. 2, 5, ст. 7; ср. сирѣи.

Сирѣ: солома; сирѣи.

Сирѣ: ж. 101, 3; 108, ст. 12

Сирѣи;—сирѣ: 191, ст. 14

Сирѣ: 23, ст. 14; 258, ст. 4, и дал.;
ж. 79, ст. 3.

Сирѣ: 71, 3.

Сирѣи: 239, 5.

Сирѣи сирѣ (безлично): ж. 63,
ст. 11.

Сирѣи: слушаю.

Сирѣ, два сирѣи: ж. 11, 3.

Сирѣ, сирѣ; сирѣи, сирѣи: 52, 9;
267, 9.

Сирѣи: солнце; сирѣи, сирѣи,
сирѣи, сирѣи: ж. 5, 9.

Сирѣ (какъ предлогъ, въ сирѣи):
89, 2; 216, 6.

Сирѣ (съ коня, съ горы): сирѣю,
сойду; ср. сирѣи.

Сирѣи: ж. 148, 4.

Сирѣи сирѣ: 49, 7.

Сирѣи: ж. 71, 7.

Сирѣ: 75, 5.

Сирѣ: сирѣи.

Сирѣ: сирѣю, ж. 2, 1, ст. 1.

Сирѣи сирѣ: сирѣи.

Сирѣ: 12, 3; ж. 32, 10; 71, 3.

Сирѣи, сирѣи, сирѣи: 60, 1; ж.
78, 12.

Сирѣи, сирѣи: 4, 6; 118, 1; 140,
1; ж. 49, 8.

Сирѣи: 242, 7.

Сирѣи: 53, ст. 5.

Сирѣи, сирѣи: сирѣю, сирѣю.

Сирѣи: сирѣи.

Сирѣи (-во пиле): 122, ст. 8, и
дал.

Сирѣ: ж. 76, 5; сирѣи: 184, ст.
11; сирѣи: 183, ст. 1.

*Сирѣ, сирѣ: 73, 5; 186, 2.

Сирѣи: 88, 1; 224, 1.

Сн҃снѣ: ж. 32, ст. 14;—сѣ: 204, 2;
235, 7; сн҃штѣмѣ,—сѣ: 170, 8.

Срамѣта: 242, 10.

Срамѣ: ж. 67, 2, ст. 3.

Срекро.

Срекрѣри: 136, ст. 3.

Срѣмѣ: 111, ст. 16.

Срѣдѣ, срѣдѣ: 61, ст. 10; на срѣдѣ:
43, ст. 3; на срѣдѣ: 62, ст. 1;
къ срѣдѣ: ж. 30, 6; до срѣдѣ: 60,
ст. 8; срѣди: 92, ст. 3.

Срѣшнѣ: встрѣчу;—сѣ: встрѣчусь;
срѣштѣмѣ: 156, 6.

Срѣшнѣта: встрѣча; на срѣштѣ: на встрѣ-
чу, 32, ст. 10; добра срѣшнѣта (при-
вѣтствіе): 83, 5.

Срѣшнѣто: 129, 4; ж. 86, 2, ст. 1.

Сг҃лѣмѣ: встаю, 226, ст. 2; остаюсь:
12, 5; становлюсь, случяюсь, и
проч.; ср. станѣ.

Сгадо: ж. 42, ст. 4; (спко) ж. 21,
ст. 7.

Станѣ: 11, 10.

Станѣж: встану, 4, ст. 11; (и пойду)
137, ст. 12; 170, 3; стану, про-
изойду: 183, 3; ср. ставѣмѣ.

Старини: 73, 7.

Старойки (млада, стара): 161, 3, ст.
3, 5.

Старось, старость.

Старѣ: 46, 6; (мнѣстнѣрь) 38, 3;
(сватѣ) 60, 5; (старо мнѣмѣ) 120,
7, 8; (време) ж. 34, 3.

Стѣмѣ: 112, 11.

С.вѣрѣж, стѣкарѣмѣ: 43, 2.

Стегнѣж: 10, 1; ср. стѣгѣмѣ.

Стѣгѣмѣ, стѣгнѣж: 15, 4; 34, 4; 63,
8; 72 ст. 10; 86, 8; 160, 5; ж.
8, 7; стѣга, стѣгнѣж, не стѣга, и
проч. (безлично): 146, 2; 190, 3.

Сто.

Стокарѣмѣ: 43, 2.

Стопанѣ: 175, 7.

Стопанѣтѣ; (—то ерѣхѣ) ж. 8, 3.

Сторѣж: 43, 2; 242, 10; ср. стрѣ-
мѣмѣ.

Сотѣпанѣ: сотнѣ, 5, 4; (данѣ) ж. 81,
ст. 10.

Стокѣ: стою; (дома) 78, 6.

Стракинѣца (мѣхѣ): 100, 6.

Стражѣ: 143, ст. 5.

Страна, старнѣ, стѣрнѣ; (сторона)
106, 9; 177, 8; стѣрнѣ (щѣки):
8, 5.

Страпинѣта: 223, 5.

Страхѣ.

Страшенѣ; (юпанѣ) 168, 5; (Стра-
шнѣж, страшип койкода) 174, ст.
6 и дал; ср. Эпось, 114.

Страшнѣмѣж: 194, 9.

Страшно: 174, 3.

Страшнѣж: 185, 4.

Стрѣнка: стрѣй, дѣдѣ по отцу; стрѣ-
новѣж: дѣдинѣж; дѣдинѣж, двоюрод-
ный по отцу: ж. 81, ст. 5.

Стрѣмѣмѣж: 43, 2; ср. сторѣж.

Стрѣмѣж: ж. 93, 6.

Стрѣла: 155, 7; ж. 33, 4.

Стрѣлѣж: ж. 14, ст. 6; 40, 7; 42, ст. 11.

Стрѣха: 112, 11.

Студенъ: студѣнъ (-на вода, и проч.).

Стѹлима: 45, 4; 203, 10.

Стѹлиахъ: 1, 6.

Стѹрменъ: 160, 6.

Стѹлиахъ: 1, 6.

Стѹлиахъ: ступлю-

Стѹлиа: 114, ст. 17.

Стѹгамъ: 197, 1, ст. 1;—са: 203, 4; ср. стегна.

Стѹкай: 231, 9.

Стѹмануе: 33, 6.

*Стѹтанъ: 103, ст. 14; стѹтанъ: 141, 1, и дал.

Стѹрокъ, стѹръкъ; (—во дръво) 97, 9.

Стѹринъ: 185, 7; стѹринъ-тъ (какъ нарѣч.): ж. 24.

Стѹхъ; (сѹхо дръво, и проч.).

Съ, съсъ (предлогъ): съ; (= пад. творит.) 3, ст. 4, 5, и др.; ср. Главн. Вопр., 93.

Съберъ: собираю, соединю, сочетаю, 103, 13; — са: 63, 5; събирамъ: см. собирамъ

Съелъкъ: 60, 2.

Съборъ: см. сборъ.

Съборъ: см. сборъ.

Събѹдж; — са: 196, ст. 3; ж. 52, ст. 19.

Съгледамъ са: см. сгледамъ.

Съдерж, съдралъ: 125, ст. 6.

Създамъ: 52, 1; создамъ: 257, ст. 1.

*Съдискамъ, съдисамъ са: 119, 7.

Съинъ са: 219, 3.

Съиъ: есмь; съиъ: 32, 12.

*Съидъкъ: 12, 1.

Съпенъ; съкенъ-бѹджъ: ж. 49, 9; 51, ст. 1.

Сълѹкамъ: 140, 3; ж. 55, 8.

Съль, сълъ: 140, 3; 218, 8; ж. 55, 8; иа съль: ж. 58, 2; сълишта: 219, 5.

*Сълѹмъ: 61, 3.

Състанемъ се: ж. 64, ст. 2.

Съсѹдиа: ж. 8, 4 Проч. съ... см. с...

Съдѹж: сержу, ж. 80, 7;—са

Сърце, сръце: 66, 2; 169, 2; 181, 2.

Сѹдо.

Сѹдиа, сѹдиа: сѹду, сѹжу, 52, 6; 74, ст. 13; пребываю, живу: 91, ст. 10; 268, ст. 7; ж. 73, 6.

Сѹдиаа,—и: ж. 5, 6.

Сѹкамъ: 141, 7;—са: ibid.

Сѹи, сѹи: всякой, каждый.

Сѹкоа, сѹкоа: всегда, 49, 10 и др.

Сѹж;—са 112, ст. 10.

Сѹиа: сѹиъ, тѹиъ; (мѹиа, дѹиа) 119, 2, ст. 3.

Сѹж: сѹю.

*Сѹриа: 226, 3.

Сѹ: 27, 8.

Т.

Та: и, же; 2, ст. 1; 4, ст. 3; 7, ст. 13, и дал.; 22, ст. 3, 5, 8, и дал.; 53, ст. 17—20; какъ запѣвъ: ж. 30, ст. 7; 31, ст. 1, 2; што—та: ж. 27, ст. 4—6; та што-та: ж. 29, ст. 10—12; ср. таа и тае.

- ***Такалѣ**: 112, 11.
Тала: такъ; ср. тѣн.
Талѣлѣ, талел, талео: таковъ; талѣлѣ-
 зн, талеа-зн, талеохъ, талеохъ, и
 проч.
***Тамамъ**: 35, 3; 130, 5; 140, 10; ж.
 57, 8; 107, 10.
***Тамвѣра**: ж. 31, 1.
Тамъ, тамо: тамъ, 268, 5; тамъ:
 тамъ, туда; тамъ-ка: 156, 3.
Тамл: 33, 12; 154, 1; тампъ: ж.
 46, 6; ср. пл, та.
Татѣ, татн, татн: 172, 4; ж. 81, 3;
 татно-мама: ж. 69, 5; тѣнно, тѣн-
 но: 14, ст. 5; ж. 43, ст. 9; тѣн-
 но: ж. 19, 6.
Татно мама: см. татѣ.
Татѣ: 10, 10; ж. 33, ст. 8; 46, 2;
 ср. тѣ.
Тѣа: см. това; тѣаука: 70, 5.
Тѣой, тѣом, и проч.: тѣой.
Тѣрдѣ: 123, 8; ж. 4, 3; 76, 1, ст. 1.
***Тѣтерѣ**: 29, 7.
Тѣгдаж, тѣглимъ: ж. 64, 4; 111, 9.
Тѣжно: ж. 8, ст. 13.
Тѣжнѣ; (тѣжнѣ-дебела) 33, 1, ср.
 испражнѣ; (тѣжнѣ болесъ) ж. 29,
 ст. 6; (потернѣ) 178, 1; (работѣ)
 99, 10; (свадебѣ) 211, 6; (тѣжнѣ-
 ца) 251, 10; (хлѣба) 32, 7; (тѣж-
 но имѣнѣ) 134, 6; ж. 113, 4.
Тѣнно, тѣннѣ: см. татѣ.
Тѣнно: см. татѣ.
Тѣнновѣ; тѣнновѣ: ж. 19, 6.
Тѣнж: теку (о рѣкѣ, водѣ, и т. д.);
 бѣгу, спѣшу, ж. 23, ст. 5, 7,
 9; ср. тѣнжѣ.
Тѣлѣ: теленокъ; телѣн; телѣнѣ: 186, 4.
***Тѣледжнѣ, дѣледжнѣ, дѣламжнѣ**:
 243, 7.
***Тѣлинѣ**: ж. 74, 11.
***Тѣмджидѣ**: ж. 51, 3.
***Тѣпѣ**: 263, 2.
***Тѣрзѣн, тѣрзѣнѣ**: ж. 55, 10, 74, 7.
***Тѣстемѣлѣ**: 61, 7.
Тн: ты; = тѣбѣ (энклитически): ж.
 34, 3, и др.
***Тнмѣрѣ**: 3, 2.
***Тнпнѣлѣ**: 189, 5.
Тнхѣ; тнхѣ-исно: 116, 2; тнхѣмъ
 (нарѣч.): 36, 2; 160, ст. 14.
Тнхѣ; (Дѣнѣлѣ) 60, ст. 7; ж. 40, 3.
Тнхѣмъ: 129, 11; 179, 3; ср.
 тѣнж.
Тнѣ, тн: 4, 3; 37, 1.
Тѣлѣсѣ, тѣлѣстѣ: 114, 3.
То: 34, 3; 36, ст. 5; 62, ст. 14, и
 друг.
Тѣа, тѣа: 34, 10; 131, 5; 146, 1.
Тѣварѣ: 17, 3; 32, 9; 254, 5, ст.
 3, 4, 7.
Тѣга, тѣгн: тогда, тогдѣ; тѣга-ка,
 79, 6; тѣга-зѣ, тѣга-зѣ; тѣгн-зѣ:
 129, 1; тѣгн-зн: 138, 4; отъ тѣ-
 га, отъ тѣгн: ж. 85, 7.
Тѣй, тѣм (тѣн): онѣ; ж. тѣ, тѣм;
 ср. тѣй, тѣн; тѣй-зн, тѣ-зн, тѣ-зѣ,
 тѣ-зѣ, и проч.: вѣтѣтѣ, и т. д.
Тѣомѣ, тѣомѣ: 48, 4; 74, 11; 162,
 3; ср. ровнѣ.

Толо: 34, 9; 142, 5.
 Толо-зи — зъ — зъ: 36, 5; 117, 9.
 *Тонүзъ: 10, 3.
 Топола: тополь.
 *Тонъ; тонунц: 140, 4.
 Тонга: ж. 47, 1.
 Тражишъ: ж. 65, 2.
 *Трапеца: 180, ст. 4.
 Траж (трашиш?): 157, 10; 210, 3.
 Треска, трезка: 8, 6; 267, 5.
 *Трендифилъ: 150, 3.
 Тресперешъ, тресперешъ: 161, 9; ж. 88, ст. 13.
 Тресперуши: ж. 88, 4.
 Трешъ: 23, 10; 69, 1.
 Треска: ж. 28, 1; ср. грозно.
 Тресъ; тресна тресе: ж. 28, 1.
 Трети: третій.
 Третиш: ж. 81, ст. 11.
 Три.
 Трижъ: трижды; ср. по.
 Трийсетъ, трийсе, трийсъ: тридцать.
 Тримя, тримина: трое, 56, 2.
 Трийайсетъ, трийайсе, трийайсъ: три-
 надцать.
 Триста.
 Тришъ: ж. 104, 6.
 Треша, трешъ: 69, 3; —са: 256, 1.
 Трѣза: 196, ст. 21.
 Трѣшъ: 196, ст. 15.
 Трудъ: 82, 6.
 Трѣшъ: 13, 1; 101, 13.
 Трѣшлѣшъ —са: 250, 5.
 Трѣшъ, трѣши, трѣше: 43, 7.
 Трѣшъ: ж. 41, 2.

Трѣшъ са: см. трѣшъ са.
 Тѣна, тѣнъ: здѣсь, 54, 3; 101, 2;
 отъ тѣнъ: 141, 3, ст. 9.
 Тѣрланъ: 201, 2.
 Тѣршъ: 92, 12; (тѣршъ?) 125, 10;
 208, 6; ж. 74, 5.
 Тѣрунишъ, тѣрушишъ; Тѣрци: Турка;
 Турки.
 Тѣрсин: турецкій.
 Тѣй (какъ нарѣч.): 15, 10; 48, 4;
 52, 6; 71, 9; 75, 2; 88, 7; и
 тѣй: 56, 8; (какъ мѣстоим. см.
 той).
 Тѣмо: см. томо.
 Тѣмиш, темпи; (темна потера) 180,
 5; (тѣмишца) 251, 10; (тѣмиш
 нѣш) 113, ст. 8.
 Тѣмишиш, темнишъ: ж. 36, 11.
 Тѣмишца: темница.
 Тѣмиштернишъ: 53, 2, 7.
 Тѣшъ; (пешкиръ) 187, 3; (рахе-
 никъ) 232, 3; тѣшиш; (пѣшиш, сакш)
 55, 1, ст. 1, 2; (хѣриш) 136, 4;
 (кѣришъ) 106, ст. 18; (скириш) 230,
 ст. 4; (махрама) 231, 10; (скага)
 ж. 32, 10; (товола) ж. 33, ст. 1;
 (мѣшиш) ж. 110, 12; тѣшиш; (го-
 риш) ж. 51, 10; 54, ст. 2; (тѣшиш-
 високо лѣш) ж. 71, 3; тѣшиш;
 (платиш) 77, ст. 5; (рашъ) 78, ст.
 17, 19; (пѣшиш) 97, 5; (дарово)
 136, 5; (кѣриш) ж. 9, 4.
 Тѣшиши; мѣшиши — тѣшиши: 8, 4;
 тѣшиши (запреда): ж. 86, 5, ст. 4.

Хлѣвъ, хлѣвецъ.

Ходъ (коня): 76, ст. 17.

Ходъ: хожу.

*Холмиъ: 6, 1; 88, 9; 105, ст. 2, 20; 138, ст. 3; 180, ст. 21.

*Хората: 65, 2.

*Хора: 47, 4.

*Хортүвмиъ: ж. 43, 9.

*Хоро: 92, 1, ст. 2, и дал.

*Хорүген (сватовъ): 159, 4.

Храниж: 122, 8, ст. 9, 13; 223, 4, ст. 5, и др.; (ножъ, лранижъ конь) 36, 12; ж. 77, 7; 110, 11.

Хрипиамъ: 9, 4; хрипиж: 220, 3.

*Христианъ, Христианинъ: 257, 3.

*Христиански, христүиски: 243, 9.

Хүвлекци: ж. 6, 1; 65, ст. 4.

Хүвлекъ: 2, 5; 63, 8.

Хүвлек: 3, 2; 210, 6; хүвлекъ: ж. 20, 4; хүвлекъ: 54, 6.

Хүрца: 136, 2; 223, 5.

Ц.

Цалүкмиъ, цалүвмиъ: цѣлую; цалүж: 58, 6; ж. 52, 7.

Царкүж: 197, 1.

*Царекъ: 27, ст. 1; царёвъ, царовъ: 38, 1.

*Царпца: 239, ст. 8.

*Царски: 39, ст. 2, 3.

*Царство: ж. 113, ст. 7.

*Царүвмиъ: 257, ст. 4.

*Царь: 39, ст. 4, и дал.; 55, 7; 71, ст. 1, и дал.; 142, ст. 12; ж.

48, 2; царъ: 257, ст. 5 и дал.; царёво: 71, 7.

Цкмиж: 236, 3.

Цкитъ; цкити, цкити: 37, 8; ж. 39, 1.

Цица: ж. 27, 1; цици: 14, 3.

*Црѣкова, урѣкова, црѣкова, црѣкова, урѣкова, уернова, црѣкѣла: 38, 4; ж. 83, 11, ст. 9.

Цѣтитъ: 59, 7; ср. цѣфж.

Цѣрпемъ: ж. 39, 8.

Цѣфж: 64, 7; ср. цѣтитъ.

Цлж.

Цлж: 124, 7; исцлж: ibid.

У.

Уе: 11, 1; 24, 5; 26, 2; 54, 7; 56, 7, 11; 93, 7; 103, 2; 106, 2; ж. 2, 2; уѣ: ж. 31, 2; 72, 4; 87, 1; ср. тауе.

Уедо: ж. 83, 1, ст. 2.

*Уекми: 208, 3.

Уело.

*Уелекми, уелекмиуе: ж. 55, 12; 87, 11.

Уелж: человекъ.

Уелжми.

*Уемширж: 11, 10.

*Уёрва: 103, 4.

*Уёрваджи, уёрваджми: 103, 4; 253, 3; 268, ст. 2.

Уеркенъ; (трендафилъ) 150, ст. 8; (пинеръ) 254, 6; уеркми; (калмика) ж. 50, 9; уеркено; (кино) 153, ст. 6; уеркми (калери) ж. 79, ст. 13; уеркми (ундъри): ж. 48, 6; ср.

вълъ-уервель.

Уерель; (Араминъ) 11, ст. 8 и дал.; (угарь) 104, ст. 10; ж. 83, 3, ст. 5; (гарванъ) 198, ст. 5; уерин; (гарванника) 68, 6; (земь) 22, ст. 7; (уюма) ж. 29, ст. 7; (гора) ж. 82, ст. 7; уерно; (подъ бѣло) ж. 78, 7; (море) 46, 8; 47, ст. 1 и др.; (слово) 23, ст. 14; 258, ст. 4 и дал.; ж. 79, ст. 3; уерно-уеринице-уеринице: 174, ст. 16; 175, 4; уерин; (грошѣе) 5, 6; (оун) 49, ст. 19; (крън) 69, ст. 12; (орли) 84, ст. 11; (крън) 224, 11; (уерени) ж. 33, ст. 5; 71, ст. 7; (Малики) ж. 113, 12; ср. Эпосъ, 42 и дал.

Уерени: ж. 33, ст. 5; 71, ст. 7; уерешено, уерешено (дрѣво): 238, 3.

***Уерески** (— на слези): 112, ст. 2.

Уеринца: 128, 1; уериницѣ: *ibid.*

Уерноокъ (— на дякойма): 172, ст. 4.

Уеринъ: ж. 82, 5, 6, ст. 5, 6.

***Уеринице:** ж. 55, 11.

Уеръ: 171, 3; 198, 2.

Уески: 260, 4.

Уеститъ: 71, 6, ст. 6, 7.

Уестъ: часть; (—ти грошита) 37, 4; (—та гора) 87, 3.

Уестърти: четвертый.

Уестъртиъ: ж. 94, 2.

Уестире,—ри,—ра: четыре.

Уетъ, уелъ: чту, читаю.

***Уешин,** уешин: 37, 10.

Уешинъ: чешу, 166, ст. 2.

Уий: чей.

Уиник: чиню, дѣлаю; уиницъ се: 161, 5.

Уисъ, уистъ; (— то сѣре) ж. 65, ст. 5; (— та дѣресе) 81, ст. 4.

***Уифте:** 33, 11; 221, 5.

Уиуѣ, уиуѣе: ж. 81, 3; 85, 3.

Уокъ: ж. 10, 2.

***Урмока,** урмока, и проч.: см. урмока.

Уюкъ: чую, слышу, слушаю; уюванъ: слышу, слушаю; стерегу;—са: 22, 10; 23, 2; ср. уютъ.

Уюдень: 200, 11; 238, ст. 2; ж. 86, 3.

Уюдо: 183, 3.

Уюдъ са: 124, 6; 147, ст. 5.

Уюжда, уюжди: 223, 5; ж. 19, 10; 71, ст. 2.

Уюма: чума.

Уютъ: 176, 2; ср. уюкъ.

Уюфуте: 248, 7.

***Умгаръ:** 95, 7.

***Умгунинъ:** 143, 8; 189, 4; умгунини: 189, 4.

***Ундъръ:** 84, 6.

Уиницъ: 168, 11.

***Уиншпр:** 33, 7; колумицъ, колумини: *ibid.*

***Уинъ:** 59, 3; ж. 8, 1; 65, 1.

***Уиница:** 170, 7.

***Уиндикъ:** 27, ст. 16; 112, 11; 248, 6.

***Уинини:** 5, 8.

Уисъ: 75, 8: то-зъ уисъ = тотъ

часъ: 79, 2.

Уиши, уѣши: чаша; уѣшка: ж. 71, 6.

Ш.

Шѣпа, шѣпа: 141, 2.

Шеснайсе, шескайсѣ: шестнадцать.

Шесъ, шесть: шесть; шесум: шестой
и т. д.

Шетамъ, шетамъ: 251, 2; ж. 9, 9.

Широкъ; (— по полю); (дворъ) 267,
6; широко (нарѣч.); широко (какъ
имя сущ.): 83, ст. 13; 198, 3,
ст. 3.

*Шипиле: 129, 2.

Шишъ: 226, 1.

Шни: шея; шийка.

Штепенце: 119, 4.

Штерка: 45, ст. 2; ср. дѣштерш.

Што: что; (въ особомъ оборотѣ) 42,
2; 114, 4; 155, 8; што гп: 80,
1; 144, 1; штомъ: 82, 4; 168,
4; 235, 6; што-то: 121, 3; 249,
10, и т. п.

Штѣ: хочу (какъ глаголѣ воспомина-
гит.); не штѣ: 7, 4; ж. 73, 2.

Шумакъ: 163, 12; ср. шумал.

Шюма: 163, 12; 209, 2; 250, 4;
ср. шумакъ.

Шѣйка: 229, 6.

Шѣшка: 145, ст. 19, 20; 231, ст. 3.

Ъ.

Ъдж: ѣду, ѣжу; (на конѣ) 236,
ст. 9; (коня, съ винит.) 38, ст. 12.

Ъмъ (амъ).

Ю.

Юда: 209, 9.

*Юдаша: ж. 148, 5.

Юпанъ: молодецъ; 174, 2, и др.

Юпанши: молодеческій, молодцовъ.

Юпатестко, юнастко, юпантко: 107,
3; 147, 5.

*Юришъ: 266, 11.

Я.

Я (мѣстоим.): я, 163, 1; ж. 7, 2;
63, 6; изи, изъ, и проч.; ср.
ази.

Я (частица): 32, 5; 33, 5; 41, 3;
95, 3; и—и: 33, 5, 6.

Язъла, язъла: ж. 52, 5; 53, 1;
язълун: ж. 67, ст. 2.

Якоръ.

Якъ са: 179, ст. 7

*Яганамъ: ж. 70, 4.

Ягне: см. агне.

*Ялаха: 17, 2.

Яловъ; (— въ шѣла) 64, 5; (края)
65, ст. 9.

*Ялѣджийски: 54, 11, 12.

*Яинунрикъ, инункре.

Яревица: ж. 36, 2.

*Ясакун: 133, 6; 146, 5.

Ясенъ, ясень; (— на зора); (— по
сѣни), и т. п.

Ясно; (поцѣнаж) 4, 4; 14, 5; (про-
вникъ) 121, ст. 2; тихо-ясно (по-
слѣднимъ): 116, 2; ср. ясенько.

*Ятанъ: 131, 4.

*Ятмунъ: 177, 4.



О Г Л А В Л Е Н І Е

ВСЕГО ИЗДАНІЯ.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

Введеніе. I — XVIII.

Эпосъ сербскій и болгарскій, во взаимномъ отношеніи,
историческомъ и топографическомъ 1 — 136.

Основаніе для раздѣленія періодовъ въ эпосъ сербскомъ и болгарскомъ. — Судьба древнихъ Славянъ болгарскихъ и болгарскаго государства. — Восходятъ ли воспоминанія болгарскаго эпоса къ преданіямъ древняго государства? — Славяне болгарскіе внѣ государства и историческая связь ихъ преданій съ окрестными народами и племенами, особенно съ другими Славянами и Русью. — Связи съ Волохами. — Связи съ жителями Седмиградіи и Уграмн. — Преимущественная связь съ Сербами, условленная исторіей и мѣстностями, съ одной стороны въ Верхней Мизіи и Македоніи, съ другой при Дунаѣ. — Движеніе Сербовъ къ югу и связь тамъ населенія сербскаго съ болгарскимъ. — Позднѣйшее движеніе Сербовъ къ Дунаю; связи различныхъ племенъ въ областяхъ Славоніи, Срема, Мачванскаго баната; владѣнія Угорь, Сербовъ, Турокъ, наконецъ нынѣшняго Княжества. — Отдаленное и смутное начало сербскаго и болгарскаго эпоса. — Болѣе ясныя преданія о Степанѣ Дечанскомъ въ связи съ Михаиломъ болгарскимъ. — Душанъ. Соотвѣтствующія черты и преданія у Болгаръ. — Урошъ. Раздѣлъ сербскаго государства на части по сильнымъ воеводамъ. Вукашинъ, Лазарь. Отсутствие связи съ Болгарами. — Косовская битва и ея подвижники, какъ заключеніе перваго сербскаго періода, безъ отношенія къ Болгарамъ. — Общій характеръ перваго, государственнаго, періода сербскаго эпоса. Связь съ Болгаріей по одному самому общему содержанію преданій. — Второй періодъ сербскаго эпоса, его отличительный характеръ, объемъ; связь съ Болгарами не только въ общихъ преданіяхъ, но во многихъ уже лицахъ и именахъ героев. — Главные представители втораго періода сербскаго эпоса: Марко Краевичъ, преимущественно дѣйствующій на югѣ, и Юрій Бранковичъ, болѣе поздній, при Дунаѣ. — Марко Краевичъ. Объемъ его дѣятельности по мѣсту и времени. — Подвиги Марка до Косовской битвы. — Подвиги Марка послѣ Косовской битвы, съ Турками. Связь съ болгарскимъ Стояномъ. — Какъ далеко

часть: 79, 2.

Умши, умши: чаша; умши: ж. 71, 6.

Ш.

Шена, шана: 141, 2.

Шеснайсе, шеснайсь: шестнадцать.

Шесъ, шестъ: шесть; шести: шестой
и т. д.

Шетамъ, шетихъ: 251, 2; ж. 9, 9.

Широкъ; (— по полю); (дворъ) 267,
6; широко (нарѣч.); широко (какъ
имя сущ.): 83, ст. 13; 198, 3,
ст. 3.

*Шиниле: 129, 2.

Шинь: 226, 1.

Шин: шея; шийка.

Штенице: 119, 4.

Штерка: 45, ст. 2; ср. дѣштери.

Што: что; (въ особомъ оборотѣ) 42,
2; 114, 4; 155, 8; што ги: 80,
1; 144, 1; штомъ: 82, 4; 168,
4; 235, 6; што-то: 121, 3; 249,
10, и т. п.

Штъ: хочу (какъ глаголѣ вспома-
гат.); не штъ: 7, 4; ж. 73, 2.

Шумакъ: 163, 12; ср. шумл.

Шюма: 163, 12; 209, 2; 250, 4;
ср. шумакъ.

Шѣйка: 229, 6.

Шшика: 145, ст. 19, 20; 231, ст. 3.

Ъ.

Ъздж: ѣду, ѣжу; (на конѣ) 236,
ст. 9; (коня, съ винит.) 38, ст. 12.

Ъмъ (имъ).

Ю.

Юда: 209, 9.

*Юдаша: ж. 148, 5.

Юшакъ: молодецъ; 174, 2, и др.

Юшани: молодецкій, молодцовъ.

Юшастеко, юшастко, юшаштеко: 107,
3; 147, 5.

*Юришь: 266, 11.

ІА.

ІА (мѣстоим.): я, 163, 1; ж. 7, 2;
63, 6; изи, изъ, и проч.; ср.
ази.

ІА (частица): 32, 5; 33, 5; 41, 3;
95, 3; и—и: 33, 5, 6.

Іаъака, ааъака: ж. 52, 5; 53, 1;
ааъаки: ж. 67, ст. 2.

Іаборъ.

Іаеж са: 179, ст. 7

*Іаганамъ: ж. 70, 4.

Іагис: см. агис.

*Іаахи: 17, 2.

Іаовъ; (—ка ааъака) 64, 5; (крака)
65, ст. 9.

*Іаъиджийски: 54, 11, 12.

*Іаинутринъ, инутре.

Іаевица: ж. 36, 2.

*Іасануни: 133, 6; 146, 5.

Іасенъ, асенъ; (— на зора); (— по
слѣнце), и т. п.

Іасно; (поцвѣлиж) 4, 4; 14, 5; (про-
вѣкиж) 121, ст. 2; тѣко-асно (по-
слѣшамъ): 116, 2; ср. аснеско.

*Іатанъ: 131, 4.

*Іатмауамъ: 177, 4.



О Г Л А В Л Е Н І Е

ВСЕГО ИЗДАНІЯ.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

Введеніе. I — XVIII.

Эпосъ сербскій и болгарскій, во взаимномъ отношеніи,
историческомъ и топографическомъ 1 — 136.

Основаніе для раздѣленія періодовъ въ эпосѣ сербскомъ и болгарскомъ. — Судьба древнихъ Славянъ болгарскихъ и болгарскаго государства. — Восходятъ ли воспоминанія болгарскаго эпоса къ преданіямъ древняго государства? — Славяне болгарскіе внѣ государства и историческая связь ихъ преданій съ окрестными народами и племенами, особенно съ другими Славянами и Русью. — Связи съ Волохами. — Связи съ жителями Седмиградіи и Уграми. — Преимущественная связь съ Сербамъ, условленная исторіей и мѣстностями, съ одной стороны въ Верхней Мизіи и Македоніи, съ другой при Дунаѣ. — Движеніе Сербовъ къ югу и связь тамъ населенія сербскаго съ болгарскимъ. — Позднѣйшее движеніе Сербовъ къ Дунаю; связи различныхъ племенъ въ областяхъ Славоніи, Срема, Мачванскаго баната; владѣнія Угорь, Сербовъ, Турокъ, наконецъ нынѣшняго Княжества. — Отдаленное и смутное начало сербскаго и болгарскаго эпоса. — Болѣе ясныя преданія о Степанѣ Дечанскомъ въ связи съ Михаиломъ болгарскимъ. — Душанъ. Соотвѣтствующія черты и преданія у Болгаръ. — Урошъ. Раздѣлъ сербскаго государства на части по сильнымъ воеводамъ. Вукашинъ, Лазаръ. Отсутствіе связи съ Болгарами. — Косовская битва и ея подвижники, какъ заключеніе перваго сербскаго періода, безъ отношенія къ Болгарамъ. — Общій характеръ перваго, государственнаго, періода сербскаго эпоса. Связь съ Болгаріей по одному самому общему содержанію преданій. — Второй періодъ сербскаго эпоса, его отличительный характеръ, объемъ; связь съ Болгарами не только въ общихъ преданіяхъ, но во многихъ уже лицахъ и именахъ героев. — Главные представители втораго періода сербскаго эпоса: Марко Краевичъ, преимущественно дѣйствующій на югѣ, и Юрій Бранковичъ, болѣе поздній, при Дунаѣ. — Марко Краевичъ. Объемъ его дѣятельности по мѣсту и времени. — Подвиги Марка до Косовской битвы. — Подвиги Марка послѣ Косовской битвы, съ Турками. Связь съ болгарскимъ Стояномъ. — Какъ далеко

II

распространены дѣйствія Марка, за предѣлами, назначаемыми по фактамъ съ помощію исторіи.—Юрій Бранковичъ съ Ириной; объемъ его дѣятельности по мѣсту и времени.—Перечень героевъ, заключающій собою второй періодъ сербскаго эпоса. — Съ помощію пѣсень и перечня, возстановленіе дѣйствующихъ лицъ втораго сербскаго періода, въ связи съ героями болгарскими. — Лица, группирующіяся около Марка Краевича.—Лица, группирующіяся около Юрья Бранковича.—При концѣ втораго сербскаго періода отдѣленіе и начало Черногорскаго круга; появленіе Босніи, Герцеговины и другихъ странъ Сербіи.—Общія черты третьяго періода сербскаго эпоса.—Древнѣйшіе и главные герои третьяго періода (конецъ XV и начало XVI вѣка).—Герои конца XVI, всего XVII и начала XVIII вѣка.—Три отдѣла въ послѣднемъ періодѣ сербскаго эпоса.—Эпосъ болгарскій. Его отношенія ко всѣмъ тремъ періодамъ сербскаго. Главныя черты и отячія. — Лица и мѣстности болгарскаго эпоса. — Связь болгарскаго эпоса съ третьимъ періодомъ сербскаго. Хайдучество въ Сербіи и Болгаріи.—Внѣшній складъ болгарскихъ эпическихъ пѣсень; музыка, ихъ сопровождающая; стихи, ударенія. —

Главные вопросы языка новоболгарскаго, обуславливающіе собою правописаніе 1 — 156.

Разные способы новоболгарскаго правописанія.—Звуки согласные; ихъ общее правописаніе въ концѣ слова и при встрѣчѣ другъ съ другомъ. — Звуки губные.—Звуки зубные. — Звуки гортанные. Звуки шипящіе, въ тѣсномъ и обширномъ смыслѣ, смотря по разрядамъ, изъ которыхъ выходятъ. Свистящіе.—Звуки плавные. — Новоболгарскіе согласные звуки занимаютъ среднюю степень относительно твердости и мягкости.—Звуки гласные. Звукъ и (ы).—Звукъ е. — Звуки о, у. — Звукъ а. — Звукъ я, какъ мягкое а, и суффиксъ именъ собирательныхъ. — Звукъ ять. Значеніе его въ языкѣ Церковно-славянскомъ; смыслъ долгаго е; двойство звука и знака (ѣ и ѣ); относительное старшинство звука и знака ѣ. — Примѣры средняго вѣка болгарскихъ рукописей, смѣшивающихъ ѣ и ѣ.—Двойство звука ять въ яз. новоболгарскомъ. — Какъ смотрятъ на ять и съ нимъ въ яз. новоболгарскомъ обращаются Миклошичъ и Цанковы.—Выводы того, гдѣ ять имѣетъ звукъ е, гдѣ я. — Вопросъ о двугласности зв. ять, въ примѣненіи къ правописанію. — Правила Миклошича, принатыя и Цанковыми, оказываются прямо несостоятельными, при сближеніи съ яз. великорусскимъ.—Ять смѣшанъ, у Миклошича и Цанковыхъ, со всякимъ мягкимъ ѣ, являющимся по другимъ путямъ. — Способы, вытекающіе для правописанія новоболгарскаго ять. — Въ какихъ случаяхъ является въ яз. новоболг. ять, и гдѣ непременно должно выражать его знакомъ ѣ, гдѣ допустить вмѣсто того я?—Ять переходитъ въ и, въ Этимологіи и произношеніи. — Разнообразныя формы новоболгарскаго глагола; виды. — Оговорка при замѣчаніяхъ о новоболгарскомъ глаголѣ. — Нѣкоторые общіе выводы изъ разсмотрѣнія новоболгарскаго глагола. — Главнѣйшіе способы правописанія относительно зв. ять, извѣстные по изданіямъ.—Полузвуки, звуки глухіе, соотвѣтствующіе Ц. слав. носовымъ.—Знакъ ѣ и соотвѣтствующій ему глухой звукъ.—Знакъ ѣ и соотвѣтствующій ему глухой звукъ.—Звуки ѣ, ѣ, ѣ (іотъ).—Остатки склоненій въ языкѣ новоболгарскомъ; замѣна ихъ; прислословленіе члена.

III

Склоненіе именъ прилагательныхъ и употребленіе въ неопредѣленномъ и определенномъ окончаніи, безъ члена и съ членомъ. — Остатки склоненій въ новоболгарскихъ мѣстоименіяхъ. — Смѣшеніе падежей въ яз. новоболгарскомъ, а съ тѣмъ вмѣстѣ близость къ члену. — Выводы изъ разсмотрѣннаго склоненія. — О правописаніи ѣ, ѝ, ѣ, особенно предъ членомъ *тъ*. — Правописаніе, употреблявшееся доселѣ при членахъ. — Новоболгарское спряженіе въ сравненіи съ Ц. славянскимъ. — Спряженіе, принимаемое Цанковыми. — Образование временъ сложныхъ; будущее, повелительное наклоненіе. — Глаголы вспомога-тельные и частицы въ яз. сербскомъ. — Образование будущаго въ яз. сербскомъ помощію глагола — *хотѣть*; примѣненіе этого глагола въ употребленіи. — Глаголы вспомогательные и образование будущаго (отчасти повелительнаго наклоненія) въ яз. новоболгарскомъ. — Объ отличіяхъ западнаго болгарскаго нарѣчія. — Сокращенныя правила пропозношенія, для руководства читающихъ. —

I) Пѣсни юнашки: молодецкія, геронческія или эпическія. . 1 — 266.

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| М 1. Дойчинъ воевода. | 34. Хайдуки. Милошъ, Страшигъ. |
| 2. Богданъ (ржикити). | 35. Странгъ. |
| 3. | 36. Три брата; Антонъ, Эвстаѣй. |
| 4. | 37. Наню и Герче. |
| 5. Выко (Волкъ). | 38. Чавларъ и Лалю. |
| 6. Лагушъ. | 39. Иванчѣ и его дядя. |
| 7. Тиланъ. | 40. Никола и сестра его Еленка ; |
| 8. Господинъ | Вычанъ. |
| 9. Иванчѣ женихъ. | 41. Гюрдала и Добра; Радой; воево- |
| 10. Гречанка, Лативецъ. | да изъ Казанлыка. |
| 11. Тодоръ и Тодорка. | 42. Выко и Арабъ. |
| 12. Гюро. | 43. Радулъ и Стоянъ; Барбуръ. |
| 13. 14. Царъ и слуга. | 44. Янка лодочница. |
| 15. Марко Королевичъ. | 45. Троянецъ лодочникъ. |
| 16. Смерть Марка Королевича. | 46. Выборъ воеводы; Троянецъ Заго- |
| 17. Стоянъ идетъ въ хайдуки. | рецъ. |
| 18. Стоянъ и Ирина. | 47. Янулъ и Яна. |
| 19. Стоянъ выбираетъ невѣсту. | 48. Кирджали. |
| 20, 21. Стоянъ и сестра его; борятся | 49. Смерть Индже воеводы. |
| съ медвѣдицей. | 50. Стоянъ идетъ въ кирджали. |
| 22. Стоянъ пашетъ. | 51. Похвальба Стояна. |
| 23. Стоянъ больной; хватаетъ султана. | 52. Нападеніе кирджалиевъ на Ста- |
| 24. Стоянъ и соколъ. | нимакъ. |
| 25. Хайдукъ Ненчѣ; смерть Стояна. | 53. Сестра идетъ выкупать Стояна. |
| 26. Муса кеседжия. | 54. Стоянъ хайдукъ. |
| 27. Мирчѣ и Бояна. | 55. Каварджикъ-Али. |
| 28. Бояна. | 56. Битва Русскихъ съ Турками. |
| 29. Елена. | 57. Пѣсень цара Костантина. |
| 30. Тодора. | 58. Пѣсень на царь Никола. |
| 31. Радой и Янколъ. | 58. Осада Русскими Варны. |
| 32. Вонъ. | 60. Хаджи Канчѣ. |
| 33. Драганъ и Стефанъ. | |

ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ.

Предувѣдомленіе	1 — XII.
II. Пѣсни женскіи	1 — 107.

1. Пѣсни мнѣшескія или баснословныя: № 61, 62.
2. Колядкишки бѣлгарскіи пѣснѣи (колядки): 63, 64.
3. Пѣснѣи кралицѣ: 65, 66.
4. Пѣснѣи сватовскіи: 67—71.
5. Свадебскіи, свадебни пѣснѣи (свадебныя): 72—75.
6. Овчарска пѣснь (пастушеская): 76.
7. Пѣснѣи подорожныя: 77—82.
8. Хороводныя: 83, 84.
9. Любовныя и другіи различныя пѣснѣи: 85—134..... 40—107.
- Пѣснѣи воинскіи или воинственныя: 135—141107—123.
- Стихи и переводы Болгарѣ: 142 — 151.....123—148.
- Болгарская здравица: 152.

Оглавленіе пѣсень новоболгарскихъ, съ показаніемъ источниковъ, откуда онѣ заимствованы, и нарѣчія, на которомъ сложены	1—IV.
Словарь—указатель отдѣльныхъ словъ и реченій, встрѣчающихся въ напечатанныхъ болгарскихъ пѣсняхъ и объясненныхъ примѣчаніями	1—46.

ПОГРѢШНОСТИ.

П Ѣ С Н И.

Страница 2; строка 3, въ текстѣ:

— — сѣлѣне ²	сѣлѣне ,
— 13, т.: вѣшенъ вѣсоки	вѣшенъ-вѣсоки
4; 4, т.: зѣмѣ та	зѣмѣ-та
5; 7, примѣч.: мѣми, мѣми	мѣми, мѣми
6; 2, т.: отговѣри;	отговѣри:
8; 6, т.: орѣхуе	орѣхуе
— 11, т.: Замниѣка	Замниѣка
10; 1, т.:	здравецъ
11; 15, т.: рѣж	рѣж
13; 1, т.: дяче!	дяче!
— 15, пр.: Проводила	Проводила
16; 1, т.: квѣсоха	ковѣха
23; 2, т.: рѣхунѣж	рѣхунѣж
29; 6, т.: болѣсъ	болѣсъ
— 7, пр.: Болѣсъ=болѣсть	Болѣсъ-болѣсть
31; 3, пр.:	къ
37; 9, т.: Сегн ¹¹ мѣми	Сегн ¹¹ мѣми
— 12, т.:	лики
38: LXXXVI	LXXXIV.
— 4, пр.: Лавица	Лавица
42; 8, т.:	Стѣна
43; 10, т.: рѣхунѣж	рѣхунѣж,
45; 7, пр.: Чѣмъ	Чѣмъ
46; 8, т.: мѣи мѣлѣ	мѣи мѣлѣ
47; 11, т.:—Дѣвѣйж	— «Дѣвѣйж
49; 9, т.: сѣненъ бѣденъ	сѣненъ-бѣденъ
51; 1, т.:
— XCI	XCI.
— 12, пр.: Собират	Собират ,
56; 5, т.: си	си
58; 12, т.:	широко
— 1, пр.: трете	третѣ
62; 14, пр.: веселитъ	веселитъ
68; 3, т.: заведѣ	заведѣ.»
72: CVI	CIV
73; 15, т.:	Смилѣри ⁵ :
78; 18, пр.:	¹⁴ Не говори
81; 5, т.:	стриновѣ
— 8, пр.:	Стриковъ: дядичъ, двоюродный по
84; 11, пр.:	отцу (стрика, наше стрый).
— 12, пр.: блѣд	Поблѣднѣла
93; 1, пр.:	блѣд,
96; 14, пр.:	хозяина, стѣпана.
100; 4, т.: мѣпе	свалѣхж:
	мене

102; 1, т.: Да	Де
— 10, т.:	велае ¹⁰ :
— 11, пр.: сохранилось	сохранилос ¹ , у
105; 1, пр.: припѣвъ	припѣвъ;
107; 13, пр.:	(тур.), что
110; 17, пр.: мрѣжж	мрѣжж.
112; 5, пр.:	примѣры;
116; 5, пр.: Булгаріи	Болгаріи
127; 6, пр.:	(късь).
129; 15, пр.: Что	⁸ Что
135; 1, т.: видѣтъ	видѣтъ
140; 21, т.:	сам ⁶
143: CXLIX	CXLIX ² .
148; 14, т.:	валѣва

С Л О В А Р Ъ.

Стран. 1; полоса 1; строка 1:

— — — А: и, же, но	А: а, же, но.
— — 14: *Антерн	Антерн
3; 2; 29:	новогреч. βουνόν
5; 1; 20: гнздо	гнздо
6; 2; 3: Вѣж	Вѣж
— — 11: вѣри	вѣри
9; 1; 19: деннѣ	деннѣ,
— — 28:	жннѣ
10; 1; 30:	мнн-дрлн,
13; 1; 9:	Закѣж
— — 14:	Залогъ: 80, ст. 4.
— — 18:	Замнѣ
14; 2; 9: 112, 2	112, 2;
17; 1; 7:	*Кеседжн
18; 1; 1:	*Корн
20; 1; 4:	(люта свлг)
— 2; 1:	*Мандж
22; 1; 3:	Мрѣж
24; 1; 1: сл	— сл
— — 16:	Нека:
27; 2; 2:	перуенуе
33; 1; 32:	(гадник)
35; 2; 28:	Складбенскн,
36; 1; 18:	Сгледникъ,
— — 8:	207, 7;
— 2; 29:	Снѣ
37; 2; 23:	сноце:
40; 1; 2:	тѣн.
— 2; 29:	тогн-зн
45; 2; 22:	*Уюфутуе:
46; 1; 12:	*Шншнѣ
— 2; 30:	исенко.

СМЪСЪ.

ПРОЦЕССЪ ПО ДѢЛУ ОБЪ УЧРЕЖДЕНІИ ТИПОГРАФІИ ПРИ КІЕВСКОЙ МИТРОПОЛІИ.

Въ описаніи Кіево-софійскаго Собора и Кіевской Іерархіи, составленномъ преосв. митрополитомъ Евгеніемъ, есть нѣсколько замѣтокъ о Кіевской митрополичьей или кафедральной типографіи. Вотъ эти замѣтки: Преосвященный Іовъ Борецкій, управлявшій Кіевскою митрополіею съ 1620 по 1631 годъ завелъ при дворѣ своемъ чрезъ типографа Спиридона Соболя особую митрополичью типографію, въ коей 1628 г. напечаталъ Лимонарь или Цвѣтникъ Софронія, патріарха Іерусалимскаго (стр. 168), — сочиненіе іеромонаха Іоанна Мосха Евкратиса (см. *Сахар. Библіогр.* выпускъ 4, № 246. *Сопиков. Библіогр.* Т. I. № 605). Типографія эта, по смыслу замѣтокъ, въ послѣдствіи была закрыта. Одному изъ преемниковъ Іова, митрополиту Гедеоу, князю Четвертинскому, снова дозволено было печатаніе книгъ: однако онъ своею собственною типографіею не заводилъ (стр. 199). Наконецъ митрополиту *Тимофею* Щербацкому нарочною грамотою Св. Синода 1753 г. Октября 13 дозволено было завести при домѣ своемъ типографію: но онъ не успѣлъ завести оную (стр. 226).

Всѣ эти свѣдѣнія заимствованы митроп. Евгеніемъ изъ вышеозначенной синодской грамоты, отъ 13 Октябрю 1753 г., которая и напечатана имъ въ прибавленіяхъ, подъ № 40-мъ. А въ грамоту внесены эти свѣдѣнія изъ представленія митроп. Тимофея Щербацкаго, который хотѣлъ учредить при своей митрополіи типографію и подтверждалъ право митрополіи на заведеніе типографіи давностію его. Онъ доносилъ Синоду, что, по прибытіи своемъ въ Кіевъ, разсматривая по катедрѣ крѣпости, привилегіи и грамоты, какъ отъ благочестивѣйшихъ великихъ Государей и великихъ князей Всероссійскихъ, такъ и отъ святѣйшихъ патріарховъ Московскихъ антецессоровъ его митрополитамъ Кіевскимъ въ разныхъ годѣхъ жалованныя, онъ усмотрѣлъ.

1. Что въ митрополіи Кіевской издревле типографія дѣйствительно находилась, какъ въпервыхъ оказалось, кромѣ прочихъ, съ изданной книги, нмаваемой *Лимонарь* или *Цвѣтникъ*, которая книга въ прошломъ 1628 году

за пресвященнаго митрополита Кіевскаго Іова Борецькаго собственно во двірѣ его пресвященства печаталась.

2. Грамматою, данною Св. Синодомъ 7194 (1686) года предшественнику его митр. Гедсону благословено ему и его преемникамъ типографію имѣть, да печатаются церковныя книги по чину, преданію и мудрованію Восточной Церкви за его митрополичьимъ благословеніемъ и досмотромъ.

3. Въ 1686 г. эта грамата подтверждена Царями Іоанномъ и Петромъ Алексѣевичами и царевною Софьею Алексѣевною.

4. Въ настольной граматѣ митр. Варлааму Ясинскому, данной въ 1690 г. патриархомъ Адріаномъ, снова подтверждено дозволеніе имѣть митрополичью типографію и утверждено Высочайшею жалованною граматою Государя Петра Великаго (1700 г.). Это же подтверждено и преемнику Варлаама Кроковскому въ 1708 году. Но пресвященному Варлааму пожаръ, и его преемнику Кроковскому другія случайныя обстоятельства воспрепятствовали устроить типографію.

Побужденіемъ къ заведенію особой кафедральной типографіи онъ представлялъ то, что

а) Многія церкви епархій Кіевскихъ книгъ новоисправленныхъ не имѣютъ, паче же зарубежныя въ Польшѣ обрѣтающіеся благочестивые монастыри и церкви до Кіевской митрополіи принадлежащія въ таковыхъ книгахъ по чину православновосточныя церкви напечатанныхъ скудны, а въ книгахъ, въ Польшѣ печатаемыхъ, яко усмотрено ими въ нихъ, съ православною нашею вѣрою многія несогласія.

б) Кіевопечерская жъ типографія ко удовольствію таковыми всѣми книгами толикому монастырей и церквей и особенныхъ благочестивыхъ людей домовъ не бываетъ въ состояніи. Антецессоръ же его, преосв. Рафаиль, приводя во исполненіе Высочайшіе указы, коими старопечатанныя книги отъ церквей отобрать, а по новоисправленнымъ напечатаннымъ книгамъ въ церквахъ отправлять служеніе повелѣно, съ церквей не имѣющихъ таковыхъ книгъ собранія деньги для покупки потребныхъ книгъ посылалъ въ Кіевопечерскую типографію: то тоже тамо иныхъ книгъ не достало, а иныхъ за дорогою весьма цѣною купить было неудобно.

в) Многіе жъ такъ духовные, яко и мірскіе, пріѣздя съ Палестины и изъ другихъ сторонъ Греки, жалуясь о скудости своей въ церковныхъ печатныхъ книгахъ, объявляютъ, что принуждены они у иновѣрныхъ таковыя книги покупать въ Венеціи; а желаютъ лучше въ православномъ и единовѣрномъ съ ними Римскомъ Государствѣ получать оныя въ Кіевѣ, аще бы таковыя книги въ Кіевской митрополіи печатались.

г) Да изъ давнихъ временъ въ Академіи Кіевской, въ коей кромѣ пре-

подаваемыѣ на Латинскомъ діалектѣ ученій, обучаютъ нынѣ Еврейскаго, Греческаго и Нѣмецкаго языковъ, и весьма нужно, наипаче на Греческомъ языкѣ купно съ Латинскимъ и Славенскимъ діалектомъ, потребныя необходимо юношеству книги при Академіи печатать; немалая жѣ сумма денежная ежегодно изъ Государства Россійскаго за рубежъ выходитъ отъ учителей и учениковъ для покупки всякихъ книгъ, ученіямъ необходимо потребныхъ. А ежели бѣ типографія въ митрополіи Кіевской, какъ поселѣно и утверждено Высокомонаршими и патріаршими грамотами имѣлась, то оная сумма не токмо внутри бы осталась, но еще бѣ по предписанному за печатаніе Греческихъ церковныхъ книгъ и въ Государство приходила; да и книги, такъ церковныя, яко и учительныя можно бѣ меньшею цѣною ихъ исправлять; а въ зарубежныя скудныя монастыри и церкви благочестивыя церковныя книги отпущать и безденежно. Особливо же можно бѣ и въ наставленіе православной вѣрѣ, а во отвращеніе отъ заблужденія Римскаго, народа православнаго въ Польшѣ обрѣтающагося, составя книжицы, печатать Польскими литерари, Рускимъ же діалектомъ, и оными ихъ снабждать, такъ какъ Римляне подобныя книжицы печатаютъ въ привращеніе ихъ къ своему исповѣданію.

Примѣч. Уже въ 1633 г. Марта 12, Польскій король Владиславъ IV, по соизволенію есей Рѣчи Посполитой, между прочимъ, дозволилъ и утвердилъ: быть при Кіевскомъ Братскомъ Богоявленскомъ монастырѣ какъ школамъ, такъ и друкарнѣ: но друкарни не было заведено и учебныя книги получались изъ-за рубежа, большею частію изъ Львова, иногда изъ Кракова.

И такъ право на засѣденіе митрополичьей типографіи основывается на томъ, что издревле при Кіевской митрополіи находилась типографія, но потомъ упразднена; тѣмъ не менѣе митрополитамъ Кіевскимъ постоянно было предоставлено право учредить или, точнѣе, — возобновить типографію; побужденіемъ къ заведенію типографіи служило то, что какъ для кафедр нужна типографія, такъ и для удобства въ снабженіи книгами православныхъ церквей митрополіи и за рубежомъ находящихся, а равно и Христ. Востока и наконецъ духовныхъ училищъ; каковыми нуждамъ не могла удовлетворять одна типографія Кіевопечерской лавры. Естественнo было ожидать, что представленіе преосв. Тимофея объ учрежденіи особой митрополичьей типографіи не будетъ пріятно для Кіевопечерской Лавры. Ея типографія, учрежденная въ началѣ XVII столѣтія (1617 г.), была единственной типографіей въ Кіевѣ и доставляла лаврѣ значительныя выгоды. Съ открытіемъ новой типографіи, выгоды одной раздѣлились бы между двумя и до-

ходы лавры значительно бы уменьшились. Посему въ слѣдъ за тѣмъ, какъ преосв. Тимошей получилъ отъ Св. Синода дозволеніе учредить типографію, въ 1754 г. лавра предстательствовала предъ Государыней Императрицей Елизаветой Петровной объ отъѣзѣ этого дозволенія, выставяя, что *при Кіевской митрополіи типографіи никогда не было, да и быть не слѣдуетъ*. Вотъ содержаніе этой челобитной:

1. Несправедливо, будто въ Кіевской митрополіи издревле типографія дѣйствительно находилась; потому что нельзя указать ни одной книги, выпущенной изъ этой типографіи. Ламонарь, изданный Спиридономъ Соболемъ, дѣйствительно напечатанъ во дворѣ Кіевского митрополита Іова Борецкаго, но не въ митрополичьей типографіи. У Соболя была своя частная (партикулярная) типографія; и доколѣ онъ не могъ еще обзавестись своимъ домомъ, онъ снималъ квартиру во дворѣ митрополита, а послѣ перешелъ и перенесъ типографію въ собственный, устроенный имъ домъ, гдѣ и напечаталъ въ 1630 г. Апостолъ. (Апостолъ напечатанъ 1630 г. въ типографіи Соболя на иждивеніи *Стеткевича*, Мстиславскаго подкоморія.— *Сахар. Библиогр.* вып. 4, № 267).

Да и на учрежденіе этой партикулярной типографіи не было благовиднаго предлога. «Та Соболева типографія не для какихъ правильныхъ причинъ или за скудость церковныхъ и протчихъ книгъ заведена была; но по единой бывшаго тогда Кіевского воеводы и градскихъ властей на Кіевопечерскую лавру ненависти и злобѣ за непріятіе оной лаврою злочестивой ихъ Римской уніи и для крайнихъ утѣсненій и большаго разоренія лавръ.» А посему, по настоянію лавры, эта типографія переведена изъ Кіева въ 1631 г. въ другое мѣсто (въ Кутейнскій монастырь).

2. Высочайшія и Св. Синода грамоты, данныя митрополитамъ: Гедеону Святополку, князю Четвертинскому, въ 1686 г., Варлааму Яслянскому въ 1690 и 1700 г., Іоасафу Кроковскому въ 1708 г., которыми будто бы дозволено какъ этимъ митрополитамъ, такъ и преемникамъ ихъ имѣть типографію, во все этого не позволяютъ; въ грамотѣ Гедеону сказано: *идѣже въ Кіевской митрополіи типографія будетъ, да печатаются и пр.* (см. выше); но это сдѣлано по той причинѣ, что тогда (при вступленіи Кіевской митрополіи подъ власть Всероссійскаго патріарха изъ подъ власти Константинопольскаго) Кіевопечерская лавра и Черниговская епархія съ находящимися въ нихъ старинными типографіями по неотступному сго Гедеона прошенію за незнаніемъ имѣющихъ въ той Лаврѣ древнихъ Высокомонаршихъ и патріаршихъ на ставропигію жалованныхъ грамотъ къ Кіевской митрополіи опредѣлены и подъ сго Митрополитскую власть и послушанію под-

чинены были; при чемъ и печатанію книгъ ему митрополиту въ *тѣхъ же старинныхъ а не въ особливыхъ типографіяхъ* нѣтъ дозволено. Такія типографіи были, кромѣ Кіевопечерской лавры, въ монастыряхъ митрополитскаго вѣдомства: Спасскомъ *Новгородъ — Сѣверскомъ и Черниговскомъ* Свято-троицкомъ (Новгородъ—Сѣверская типографія учреждена преосв. Лазаремъ Барановичемъ, Черниговскій архіепископомъ; но когда преосв. Лазарь устроилъ въ Черниговѣ Троицкій монастырь, то для обезпеченія его будущности онъ подарилъ ему въ 1629 г. Новгородъ-Сѣверскую типографію—См. Ж. М. Н. П. 1852 г., № 8, Отд. V, стр. 75), при *Могилевской Капеллѣ* и въ другихъ монастыряхъ, въ то время въ благочестіи бывшихъ, а потомъ отпадшихъ къ уніи.

Впрочемъ, по ходатайству лаврскаго архимандрита Варлаама Ясинскаго и по предъявленіи ставропигіальныхъ грамотъ, лавра и типографіи Высочайшей грамотою (1688 г. Мая 3) изъ подъ власти митрополита освобождены; о чемъ и митрополиту послана грамота (20 Іюня), въ которой о дозволеніи учредить свою типографію ничего не сказано.

Смысль грамотъ, данныхъ *Варлааму Ясинскому и Іоасафу Кроковскому*, такой же, что—гдѣ въ Кіевской митрополіи типографія будетъ, да печатаются церковныя книги за его митрополичьимъ благословеніемъ и достаткомъ. А потому ни Варлаамъ, ни Іоасафъ объявленной митрополичьей типографіи вновь не заводили и не строили.

Относительно побужденій къ заведенію митрополичьей типографіи, лавра возражала, что въ учрежденіи особой типографіи нѣтъ нужды: 1) по тому, что въ ней повонсправленныхъ книгъ очень довольно для снабженія ни тамошнихъ и зарубежныхъ церквей,—достаточныхъ за самую утѣренную цѣну, а бѣдныхъ и, по преимуществу, зарубежныхъ и безденежно, (По отношенію къ тому времени, въ которое писана челобитная, это могло быть справедливымъ; но вообще—о Кіевской типографіи этого нельзя сказать. Черниговскій архіепископъ Лазарь Барановичъ нашелся вынужденнымъ учредить собственную типографію для печатанія богослужебныхъ книгъ въ церкви своей епархіи, потому что Кіевская типографія не могла снабжать Черниговскихъ церквей книгами и онъ должны были иногда обращаться за покупкою книгъ за рубежъ во Львовъ къ тамошнему Братству, — Лѣт. Львов. Брат. подъ 1666 г. въ Ж. М. Н. П. 1850 г. Ч. LXVI, Отд. II, стр. 70); 2) для печатанія же богослужебныхъ книгъ на Греческомъ языкѣ, если бы оказались на нихъ требованія изъ Палестины и другихъ мѣстъ востока, лавра нѣтъ всѣ способы и средства, хотя очень сомнѣвается, что бы такія требованія были, смотря по неудобству перевоза ихъ изъ Кіева въ такую даль и потому, что въ Венеціи, гдѣ типографіи имѣютъ болѣе средствъ, книги про-

даются гораздо меньшею цѣною, (Что было желаніе восточныхъ христіанъ получать богослужебныя книги изъ единовѣрной Россіи, это несомнѣнно; по тому что подтверждается историческими фактами. Въ 1742 г. Коллегія Иностранныхъ Дѣлъ представила на разсужденіе Синода экстрактъ изъ реляціи русскаго повѣреннаго въ дѣлахъ при турецкомъ дворѣ, надворнаго совѣтника Обрескова о прошеніи тамошняго духовенства, что бы богослужебныя книги для нихъ и ихъ націи печатались въ Россіи на Греческомъ языкѣ по той нуждѣ, что при печатаніи такихъ книгъ у Католиковъ вносятся ими правила, несогласныя обрядамъ правосл. Церкви); 3) и для учениковъ Кіевской Академіи книги на Славянскомъ съ Латинскимъ и Греческимъ текстомъ печатать весьма можно и сумма, приходящаяся за эти книги, сдѣсь въ Россійскомъ Государствѣ оставаться будетъ, ибо Кіевопечерская лавра не внѣ, но внутри Россійскаго Государства, и въ томъ же градѣ Кіевѣ, въ которомъ и митрополичья кафедра и Кіевская Академія находятся, а не за рубежомъ состоитъ (впрочемъ при Кіевской академіи учреждена въ послѣдствіи (1788 г.) особая типографія съ Высочайшаго разрѣшенія по представленію митрополита Самуила,—Ист. Іерар. Т. II, стр. 32); 4) равнымъ образомъ, написанныя на Русскомъ языкѣ, но Польскими литерари, книжки для отвращенія православнаго народа отъ Римскаго заблужденія можно печатать, (если то будетъ позволено) и въ Печерской типографіи, только не безсумнительно, что егда тѣ книжицы противникамъ въ руки достанутся, то могутъ они подступно подъ видомъ и надписомъ тѣхъ книжицъ таковыми же подобныя книжицы, со внесеніемъ своего еретическаго мудрованія, въ своихъ типографіяхъ напечатать и тѣмъ способнѣйше православный народъ къ своему злочестію увлечь. Къ тому же лавра представляя, что если эта *новозатѣйная* типографія будетъ учреждена, то и типографія нанесено будетъ конечное разореніе, и лаврѣ крайній и невозвратный убытокъ и печальная и несносная обида.

По предстательству лавры, въ томъ же 1754 г. Высочайшимъ указомъ Св. Синоду и было повелѣно отобрать грамату, выданную Кіевскому митрополиту на учрежденіе типографіи, и типографія лавры оставлена на прежнемъ основаніи.

Сорев. И. Н. Чистовичъ.

ИЗВѢСТІЕ О РАЗРЫТІИ ДЕСЯТИ КУРГАНОВЪ ВЪ БРОННИЦКОМЪ УѢЗДѢ.

Въ Бронницкомъ уѣздѣ Московской губерніи, при селѣ Тихвинскомъ, Авдотьино тожъ (принадлежавшемъ нѣкогда Николаю Ивановичу Новикову, а нынѣ состоящемъ въ вѣдѣніи Московскаго Комитета о просящихъ милостыни), въ 18 верстахъ въ право отъ города Бронницъ, на высокомъ берегу рѣчки Сѣверки, въ лѣсу, по моему приказанію разрыты десять кургановъ, въ которыхъ найдены въ каждомъ по одному остову. Остовы сіи ростомъ не менѣе двухъ аршинъ 12 вершковъ, а иные и въ два аршина 13 вершковъ; одни лежали навзничъ, другіе бокомъ, руки и ноги врознь; всѣ они обращены ногами къ востоку, и во время погребенія трупы ихъ очевидно были положены прямо на поверхность земли, а потомъ на нихъ насыпаны курганы; ибо насыпи кургановъ всѣ состоятъ изъ глинистой земли, а самые остовы лежатъ на черноземѣ. Въ ногахъ каждаго остова найдено по горшку, иные изъ синей глины, а другіе желтые муравленые, и подлѣ горшковъ уголья.

Въ пяти курганахъ, кромѣ горшковъ, при остовахъ найдены слѣдующія вещи: 1-е четыре *витые обруча*; изъ нихъ три серебряные, а четвертый *мѣдный*. * Обручи сіи при взрытіи найдены лежащими на груди, ближе къ шеѣ, у каждаго изъ четырехъ остововъ по одному, 2) четырнадцать штукъ въ видѣ огромныхъ *серегъ* особой узорчатой формы съ городками и насѣчками **. Вещи сіи сдѣланы изъ сплава серебра съ другимъ какимъ то металломъ. Онѣ при взрытіи оказались лежащими по бокамъ черепа, около ушей, по двѣ серги у каждаго уха въ *нѣмъ* курганѣ, а въ *нѣмъ* по одной сергѣ у уха; подъ нѣкоторыми изъ нихъ лежали волосы заплетенные какъ бы въ косы и наложенные на какую то шерстяную ткань, уже совершенно истлѣвшую, также какъ и самые волосы. 3-е Семь *колецъ* найденные на ручныхъ пальцахъ, изъ нихъ три рѣшетчатые въ видѣ перстней довольно грубой работы, три глухія рѣзные, также въ формѣ перстней и одно витое серебряное, а прочіе изъ сплава серебра съ другими металлами. 4-е два серебряныхъ витыхъ *наручника*: *** они оказались при двухъ трупахъ на пра-

* Форма обручей такая же, какая изображена на 1-мъ и 3-мъ рисункахъ фигур. 1 и 2-я приложенныхъ при третьемъ томѣ Руск. Историч. Сборника.

** Серги сіи изображены тамъ же на 3-мъ рисункѣ фиг. 1.

*** Тамъ же рисун. 2-й фигур. 2.

выхъ рукахъ. 5-е Серебряная небольшая *вещица съ ушкомъ* для шнура. Рисунокъ ея представляетъ три листка съ звѣздочкою по срединѣ. 6-е Двадцать двѣ *бусины*; изъ нихъ 12 штукъ городеловатыя, выточенные изъ сердолика и девять штукъ круглыя, бѣловатаго цвѣта, изъ горнаго хрусталя, величиною съ небольшою орѣхъ: * бусины сіи находились при взрытіи подлѣ серегъ. Сіи вещи найдены только при четырехъ островахъ. При пятомъ же островѣ по взрытіи оказался въ правой рукѣ довольно большой перержавленной желѣзный *серпъ*, вѣроятно имѣвшій деревянную рукоятку, ибо при немъ найдено у нижняго конца металлическое довольно толстое кольцо, которое вѣроятно было нагнуто на дерево. Этотъ островъ оказался при вскрытіи въ разбросанномъ видѣ.

При остальныхъ пяти островахъ, кромѣ горшковъ въ ногахъ, не найдено ни какихъ вещей; изъ нихъ два оказались зарытыми въ половинѣ курганной насыпи.

Рисунка со всѣхъ вырытыхъ вещей не прилагается, потому что почти всѣ онѣ совершенно одинаковы съ найденными за нѣсколько лѣтъ въ Звенигородскомъ уѣздѣ, съ которыхъ рисунки приложены къ третьему тому Русскаго Историческаго Сборника, изданнаго Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ въ 1838 году. Срисованы лишь тѣ вещи, какихъ не усматривается на таблицахъ означеннаго Сборника, а именно: *серпъ, серебряная вещица съ ушкомъ* и четыре глухія кольца съ одною наръзкою*. Эти только рисунки при семъ препровождаются.

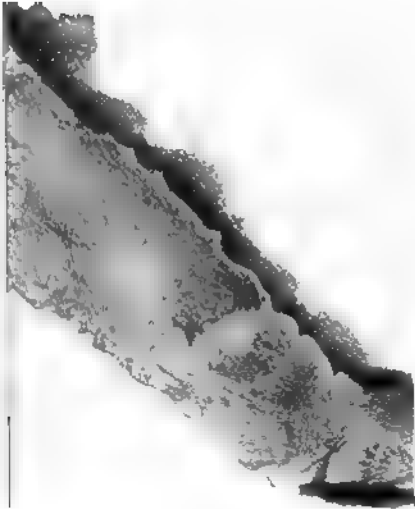
П. Ч. С. Д. Нечаевъ.

Декабря дня, 1854.



* Форма бусинъ изображена на 3-мъ рисункѣ приложенномъ при третьемъ томѣ Рус. Ист. Сбор. фиг. 5.

** На прилагаемомъ здѣсь рисункѣ серпъ изображенъ подлѣ N 1 одно кольцо изображено подлѣ N 2 въ четырехъ видахъ: въ фасъ, въ профиль, въ толщину ободка и съ внутренней стороны, остальные три конца подлѣ N 3, 4, и 5 изображены только въ фасъ, вещица съ ушкомъ изображена подлѣ N 6.



8
В
Р
И
И
С
С
В
И
У
О
И

И
И

В
И
Р
С
Т
О
И

1
2
3

КНИГА КЕЛАРСКАЯ РОСХОДНАЯ ПОМИНКОМЪ И ПО СЛУЖБАМЪ ДАЮТЪ ЗАПАСУ. *

Память, коли поѣдетъ игуменъ с старцы к Москвѣ о Рождествѣ Христовѣ, ѡмлютъ рыбы поминочной: 50 осетровъ с осетромъ или два 25, стерлядей вислыхъ на архіепискупа 1500 головы; 300 ходитъ щюкъ і лещевъ и стерлядей, и коли которой рыбѣ ловъ и тое дають к Москвѣ поболѣ.

Да сыгуменомъ же и с старцы ѡмлютъ рыбы ѡдебной 1800 численого, 1300 лещевого, осетръ прѣсносолной да осетръ вислой, да 30 щюкъ большихъ, да 30 судоковъ большихъ, 40 щюкъ на ухи, 40 лещиковъ на жареніе, 30 окуней, 6 семогъ, 3 нелмы, 2 рыбыцы бѣлые, 20 сига въ свѣжихъ, да 20 сига въ просолныхъ, 13 лососей, 3 стерляди вислые, 10 протовъ семжины и лососины, бѣлая рыбаца вялая, 16 пластей лещевъ, 10 пластей язевыхъ, лукошко икры черные, лукошко икры бѣлые рыбыцы, ставъ патоки, решетка сорогъ і окуней мѣлкихъ.

Да съ погреба емлютъ три мѣхи квасу медвяна, мѣхъ квасу ячново съ медвянымъ смѣшанъ. А старцы поѣдутъ безъ игумена къ Москвѣ съ Рождества Христова и емлютъ съ собою рыбы поминошной тоже и квасу.

Да коли поѣдетъ игуменъ, или старцы съ чудотворцовы памяти Кириловы съ святою водою, емлютъ съ собою рыбы поминошной 50 осетровъ, да пластей всякого суща стерлядей и лещевъ и язевъ 320; да на ѡду съ собою емлютъ 10 пластей судоковъ, 10 пластей лещевъ, осетръ въ росолѣ, осетръ вислой, 10 стерлядей, 10 протовъ семжины, 10 протовъ лососины, 30 щукъ, 30 судоковъ большихъ.

А коли поѣдетъ игуменъ самъ къ Москвѣ съ святою водою, и рыбы поминочной емлютъ тожъ, а въ ѡдебной рыбѣ прибавка.

Да на Бѣлѡзерѣ купятъ старцы рыбы подледенной ловли и въ Каргополь и въ Кивуѣ ѡдебной рыбы и поминочной 5000 головы, 16000 численого 12400 лещеваго, и стерлядей купятъ 200, а коли бываетъ ловъ,

* Предлагаемая здѣсь «Келарская книга Кирилова Бѣлѡзерскаго монастыря» заимствована изъ одного рукописнаго сборника XVII стол. Главный интересъ этого памятника, по нашему мнѣнію, заключается въ томъ, что онъ проливаетъ свѣтъ на отношеніе монастырскаго управленія къ крестьянамъ повѣдомственнымъ монастырю. Вѣроятно, найдется много подобныхъ книгъ изъ другаго времени и другихъ монастырей, и тогда мы получили бы данные для рѣшенія одного изъ интереснѣйшихъ вопросовъ нашей исторіи.

ино покупать и больши. Да на Вожь озерѣ купятъ шукъ подледенной рыбы 1000 и двою согъ. Масла купятъ на годовой обиходъ 200 пудъ, а иногда и больши.

А въ Каргополѣ посылаютъ рыбы купити красной сегомъ свѣжихъ и поротыхъ, а коли на Бѣлѣозерѣ ловъ и больши ее купятъ, и Каргополѣ ее купятъ меньши; а коли на Бѣлѣозерѣ ей лову нѣтъ, и меньши ее купятъ, и въ Каргополѣ ее купятъ больше до 200 купятъ сегомъ и больши.

И на Вытегру посылаютъ рыбу купити съ Покрова: лососей до 400 и до 500, а сиговины бочекъ до десяти купятъ; а коли ей на Бѣлѣозерѣ лову нѣтъ, и но ее купятъ больши. А меду купятъ на монастырь 1200 пудъ, а иногда и больши купятъ.

Да въ Каргополѣ купятъ соли на годовой обиходъ 1000 пудъ моря.

На Рождество Христово посылаютъ на Вологду рыбы поминной Владыцѣ: 40 судовъ, 10 стерлядей; двема городчикомъ 10 судовъ, 5 стерлядей; намѣстникомъ 10 судовъ; правезщику 7 судовъ; дворецкому 7 судовъ; четьри доводчикомъ 12 судовъ; двема тивуномъ по 7 судовъ; владычимъ четьри бояриномъ по 7 судовъ; в таможию 10 судовъ; Данилу Норыгину 7 судовъ; Матею да Истома Охлопковымъ 20 судовъ.

На Вологду посылаютъ послѣ велика дни: Владыцѣ осетръ вислой, 5 стерлядей; городовымъ приказщикомъ по 5 стерлядей; а коли намѣстникъ живетъ на Вологдѣ, ино ему 5 же стерлядей.

Да на Вологду жѣ посылаютъ къ Петрову дни: владыцѣ осетръ прѣсной и соленой; да двумъ городовымъ приказщикомъ осетрины поступицы; а коли живетъ намѣстникъ, ино ему посылаютъ осетръ же.

Да поѣдутъ приказщики рыбные Бѣлозерскіе с рыболовья с погонными на весну, посылаютъ имъ на звозъ: старцомъ по просеирѣ, по посоху, по мѣху квасу медвенного по ведру, по 2 хлѣба, по колачу; да городскимъ людямъ рыболовамъ погоннымъ 12 хлѣбовъ братцкихъ, да носадка квасу ячного ведръ въ семь.

А поѣдетъ старецъ на погоню, даютъ ему квасу медвенного ядову большую 10 чашъ, мѣхъ квасу ячнovo, 4 мѣхы квасу обышнovo, мѣхъ уксусу головы, 8 хлѣбовъ братцкихъ, колачъ, ставецъ икры, ставецъ меду, ставецъ пшена.

Да на ѣзъ посылаютъ на Островской и на Шатрець запасъ по послѣднему пути: по 3 четверти муки брацкіе, по 7 четвертей муки дружинные, по 10 четвертей солоду ржаново, по четверти толокна, по осминѣ крупъ, по рогожѣ соли.

Да сами старцы поѣдутъ на ѣзъ и дають имъ: по 2 четверти солоду яшново, по осминѣ муки пшеничной, а мука ихъ пшеничная на все лѣто, а солоду ячново и в другіе дають, да 10 судоковъ воблыхъ, 10 лещиковъ, по полголовизнѣ осетрѣ, по 5 сяговъ, по лососи, по 4 прута вялые, по 6 лещиковъ суца, по пруту осетрины, по ставцу икры черные, по ставу по невеликому меду, по ведру масла краснова, по 2 ставца пшена, 3 чаши потѣшелныхъ крупъ грешневыхъ, по полуосминѣ гороху, по 3 ковшу сѣмени конопляново, по осминѣ муки бурушной, по полти мяса ветчины, по ноги передней солонины; да тогда же имъ дають на Шатрець 7 хлѣбовъ братцкихъ, колачъ, 10 хлѣбовъ росхожихъ, 2 сыра, 50 яицъ; а на Островской ѣзъ 7 хлѣбовъ братцкихъ, калачъ, 8 хлѣбовъ росхожихъ.

Того же лѣта посылають к Вологдѣ погонные рыбы владыцѣ 15 стерлядей, намѣстнику 10 стерлядей, приказщикомъ городовымъ по 8 стерлядей, двѣмъ тиуномъ по 3 стерляди, праведчику 3 стерляди, Тотемскому волостелю 7 стерлядей, Матѣю да Истомѣ Охлопковымъ по 8 стерлядей.

Отпущають старца на верхніе пожни в закосъ, даетъ ему келарь с погребя и с сушила по 300 лещевъ облыхъ паровыхъ, лосось вислая, 3 стерляди вислые, 13 протовъ семжины, 2 прута осетрины вислые, 3 щюки паровые, четверть молю Заозерского, 15 лещевъ просолныхъ, 15 судоковъ облыхъ, 5 судоковъ пластиныхъ, 15 щюкъ облыхъ, 10 сыровъ, 300 яицъ, полосмины гороху, полосмины сѣмьяни конопляново, по 2 чаши крупъ грешневыхъ, полосмины муки пшеничной, чаша гостинная пшена, чаша потѣшелная патоки, ведро водоносное масла горѣлово на люди, ставъ масла красновъ двѣ чаши, 2 пуда соли, 10 полоть ветчины, 10 косяковъ солонины, 15 четвертей солоду обычного, 2 четверти солоду ячново, четверть толокна, осминна крупъ пареныхъ, осминна муки бурушной, осминна муки на кислые шти.

Отпущають старца на Улому сѣно косити, дають ему 3 полти ветчины, 4 косяки солонины, 20 пластей суца язевого и лещевого, 4 прута семжины и лососины, осминна молю, 10 судоковъ воблыхъ просолныхъ, 5 щюкъ пластаныхъ, звено осетрины, 2 чаши масла горѣлово, 2 чаши масла; на старца чаша потѣшелная пшена, 2 чаши крупъ грѣшневыхъ, 3 сыры, 100 яицъ, полосмины гороху, 2 ковшу сѣмени конопляного, полпуда соли, 4 четверти солоду обычного, четверть солоду ячново, четверть толокна, полосмины муки бурушной, осминна крупъ, полосмины муки на кислые шти, 2 стерляди вислые.

А посылають на верхніе пожни дворовыхъ людей и швалей, и кормить ихъ всѣхъ за единъ и на погребъ посылають, а дають имъ пяти квасу ячново довольно, да по ковшу квасу медвенного, а пьютъ в выходѣ. А

после Успеніева дни пойдутъ на пожни , и обѣдъ имъ живетъ по тому жъ; а прійдутъ с поженъ, ино имъ живутъ три обѣды: за первымъ обѣдомъ 2 чашы ячново, а за двумя по чашѣ квасу ячново, да по чашѣ перевары: а робятамъ, которые копны возятъ, по чашѣ квасу ячново; а недѣлаютъ три дня въ монастырѣ.

А которыхъ дѣтей посылаютъ на Улочскую мельницу и на Улому сѣно косить, а обѣдъ имъ живетъ и погребъ потомужъ , а квасу имъ медвяна; а прійдутъ съ поженъ, даютъ имъ потомужъ обѣду да по чашѣ квасу ячново, а недѣлаютъ день. Да тѣхъ же дѣтей посылаютъ на нижніе пожни , а кормятъ ихъ на отпускъ и на погребъ посылаютъ по тому жъ , да по ковшу квасу медвяна; а прійдутъ с поженъ , ино ихъ кормятъ дважды: у первого обѣда по чашѣ ячново квасу, а по другой перевары, а недѣлаютъ в монастырѣ 2 дни.

А на верхніе пожни посылаютъ по 30 человекъ: з двора большего 20 человекъ, а со швални десять человекъ, да поворъ да подповарье, да дѣти на бруссы носить, да опослѣ посылаютъ 8 робятъ копны возити , 5 с большова дворца, а трое со швални.

И на Улому сѣна косить посылаютъ по 6 человекъ, да поваръ, да подповарье, а даютъ старцу запасъ: четверть муки братціе, 3 чашы муки дружинныя, 3 четверти солоду ржаново, четверть солоду ячново , четверть толкна, полосины муки бурушной, черпокъ крупъ , 2 ковшы гороху , ковшъ сѣмьяни, пудъ соли , 2 чашы крупъ грешневыхъ , чаша потѣшная пшеница , 50 лещиковъ паровыхъ облыхъ , полосины молю , 2 полти мяса , 3 ноги переднихъ солонины , 5 хлѣбовъ братцкихъ , 10 хлѣбовъ расхожихъ да колачъ.

А в веснѣ дѣти ратаи взорютъ и целизну яровое поле , кормятъ ихъ в трапезѣ: хлѣбъ братцкй, 2 рыбы, калачъ к рыбѣ, даютъ по чашѣ квасу ячново, по другой перевары; а какъ посѣютъ яровое, и ратаевъ и бороново-локовъ кормятъ, и квасу даютъ потомуже.

А паренины ратаи взорютъ и впервые целизно , (sic) кормятъ ихъ , и квасу даютъ , и бороново-локовъ потомужъ; а перемешаютъ землю ратаи и бороново-локи переборонятъ, кормятъ ихъ: хлѣбъ братцкой да рыбы одной, да по чашѣ перевары, а бороново-локамъ квасъ братцкй.

А посѣютъ рожъ и запашутъ, обѣдъ имъ и квасъ потомуже какъ и целизну взорютъ, и робатамъ потомужъ.

А которой старецъ ходитъ за ратаи, и коли ратаемъ обѣдъ и квасу даютъ, и тому старцу велитъ келарь дати в шегнушѣ чашу кваса медвяна.

В павечеріе происхождение честнаго Креста велитъ келарь дворецкому , ловцы сѣлаютъ или неловцы, и даютъ имъ по чашѣ квасу ячново.

А коли рожь складуть в гумно шваля и дѣти дворцовые, и даютъ имъ большимъ швалемъ и дѣтемъ большимъ ведро большое квасу ячново, а меньшимъ швалемъ и дѣтемъ дворцовымъ ведро же большое перевары.

А коли пшеницу складуть, ино имъ квасу даютъ потому же, а обѣда имъ нѣтъ.

А сварить огородникъ капусту на огородѣ косить, посылаютъ его игуменъ на погребъ, а люди у него которые были у того дѣла, велитъ ихъ келарь кормити въ шегнушѣ хлѣбъ братцкой да колачъ, другая рыба, по чашѣ квасу ячного.

Перемолотятъ дѣти яровое, даетъ имъ келарь боранъ въ гумно, а перемолотятъ рожь, ино имъ боранъ же; а старцомъ, которые въ гумнѣ живутъ, по чашѣ квасу медвяного.

Какъ изловятъ ловцы Бабие озеро поледенную ловлю, ино старцемъ и людямъ обѣдъ.

И Уломское озеро изловятъ, ино имъ обѣдъ потонужъ.

А поѣдутъ старцы на Бѣлоозеро и в Каргополь и в Вашкей и в Кивуѣ рыбы купити поледенной рыбы ловли, даетъ имъ келарь съ погреба: мѣхъ квасу ячново смѣшанъ с медвянымъ по ламамъ, мѣхъ квасу ячново, ставъ патоки, ставъ икры черной, 3-ри звена осетрины просольной, пруть осетрины вислой, 3-ри прута семжины, 3 пруты лососяны, ведро капусты, 20 хлѣбовъ братцкихъ, 5 колачей, 2 четверти солоду ячного, 2 четверти солоду ржанова, осмина толокна, полосины крупъ овсяныхъ, чаша маку, чаша пшена.

Приѣдетъ старецъ ловецъ съ Бѣлоозера, поледенную ловлю изловя, бываютъ ему 3 обѣды да три погребы, а ловцомъ дѣтемъ потому же 3 обѣды и погребы же

Заговѣвъ въ Филипово говѣнье посылаютъ въ Кивуѣ и въ Вашкей и въ Кинешму и въ слоботку христолюбцамъ 10 хлѣбовъ братцкихъ, ведро капусты, 2 ведра, насатка росолу.

Приѣдутъ старцы с Бѣлоозера, купивъ рыбы поледенные, ино имъ два обѣда да два погреба.

Которые старцы положить рыбу на возы к Москвѣ, ино имъ бываетъ обѣдъ.

Да коли поѣдетъ старецъ к Москвѣ за дѣлы за монастырскими, даютъ ему на дорогу осетръ вислой, по 8 протовъ семжины и лососяны, 6 стерлядей вислыхъ, десять пластей лещевыхъ, десять пластей щучьихъ и судачьихъ, 4 стерляди просольные, 4 щюки просольныхъ, мѣхъ квасу медвяного, ставъ патоки, ставъ икры черные.

Да поѣжаютъ старцы на ряду, и даютъ имъ по ставику икры черной, да поставику меду пресново, по 10 щюкъ, по 10 судаковъ, по 10 лещиковъ

просольныхъ, по 8 прutowъ сѣмжины и лососины, 10 пластѣй лещевыхъ, язевыхъ, полстужицы осетрины.

Да с рядчики же съ Вологодскими посылають владыцѣ осетръ просольной, прикащикомъ городовымъ по окончинѣ да по посоху, а рыбы имъ нѣтъ.

Да на Бѣлоозеро поѣдутъ на рыбную ловлю, и дають имъ 2 четверти солоду ячнovo, осмина толокна, полосмины крупъ, полосмины солоду ржапова мелково, пудъ соли, ковшъ гороху, ковшъ сѣмянн конопленого, ставецъ масла, сыръ, 5 лещиковъ, ковшъ рыбы мелкіе, 4 хлѣба обычныхъ, полколача, пол полти ветчины, нога солонины. А старецъ поѣдетъ послѣ, дають ему 4 хлѣба братцкихъ, 4 хлѣбы шестеровыхъ, колачь; а иной запасъ дають ему весь тотъ же.

А которые слуги жалованные ходять с солью с старцы, и тѣмъ слугамъ не дають ничего, а рогозиннику да повару давати по 2 алтына.

Приговорилъ Игуменъ Аѳанасій со всѣми соборными старцы о слугахъ, что ѣздить на монастырскихъ лошадяхъ небрежно: поѣдутъ на монастырскую посылку к Вологдѣ или на Бѣлоозеро или куды иногда пошлютъ, а испортитъ лошадь осаднить, и на томъ за садно 10 алтынъ, а вышибетъ глазъ небреженіемъ, ино взяти за глазъ полтина, а пересадитъ лошадь или инымъ небреженіемъ испортитъ, и тоѣ лошадь оцѣнять чѣмъ, то на немъ взяти.

А коли крестьянѣ дѣлають въ монастырѣ изъ слободокъ недѣлю, и пойдутъ к себѣ; и дають имъ Романовцамъ да Сиземцамъ по полухлѣба, а Рукинцамъ по четверти.

А приспѣетъ яровое сѣяти и плотниковъ отпускають к себѣ, а дають имъ по хлѣбу братцому на человѣка, а дѣлають онѣ у себя о яровомъ и о сѣнокошѣ по недѣли.

А Уломцы крестьяне дѣлають ѣзъ Шатрець: сперва высѣкутъ засовъ и вывезутъ, дають имъ по хлѣбу, осмина толокна; и забьютъ колъ и засуютъ засовъ, и дають имъ по хлѣбу же.

Да Уломцамъ же дають за ужища за ѣзовые по хлѣбу на выть, да по осминѣ толокна, а мастеру ѣзовому хлѣбъ братцой шестеровой; а въ осень вынутъ колъ и засовъ, и дають имъ по хлѣбу жъ,

На Шатрець мѣсячину дають, хто живетъ съ осени монастырскихъ людей: двѣма чѣловѣкомъ осмина муки ржаной, пол осмины толокна, полосмины солоду мелково, ковшъ крупъ овсяныхъ, чашу потѣшенную, соли ковшъ, гороху ковшъ сѣмянн, 2 лопаты сорохъ, два хлѣба братцкихъ, два хлѣба росхожихъ, полъколача.

Даетъ келарь коровникомъ четверымъ: первое на Рождество Христово, в другіе на Благовѣщеневъ день, въ третьи на Рождество Іванна Предтечи,

въ четвертые на Зачатіе Івана Предтечи по 10 гривенокъ соли; и то имъ на весь годъ.

На Чюдотворцовы памяти Кириловы отпущати на сѣнокосъ в Вашкеи и в Кивун, что крестьяномъ, на монастырскихъ пожняхъ кося, ѣсти и пити: ржи 6 четвертей, солоду обычново 3 четверти, толокна четверть, осмина крупъ, хлѣбъ братцой.

О Петровѣ дни приносятъ крестьяне околмонастырныя сыры; и тѣ сыры держати до заговѣйна до Господина, а по селомъ имати сыры вытныя о Оспожинѣ дни.

Отпущаютъ старцовъ въ Дмитровъ с солью, и даютъ имъ запасъ: 5 четвертей солоду ржаново, 5 четвертей солоду ячново, четверть солоду роши мелкіе, 2 четверти толокна, четверть крупъ, осмина гороху, осмина сѣмянн конопляново, осмина муки бурушной, 4 четверти братцкіе муки, мѣхъ рогожной сухарей братцкихъ, осмина сухарей пшеничныхъ, 33 хлѣбы братцкихъ, 3 хлѣбы бѣлые, 10 колачей, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ росхожихъ; а емлютъ солодъ ржаной и ячной въ Дмитровѣ у поселского, а изъ монастыря возметъ 3 четверти солоду ржаново, 2 четверти солоду ячново, да варятъ на взвозѣ на судно на питье, да с погребя даютъ 10 щюкъ пластаныхъ, 10 судовъ пластаныхъ середніе головы, 10 сиговъ просолныхъ, ядова черныя патоки двѣ чаши, да по десяти чашъ квасу медвяного на судно, ставъ полведра масла красного. Да с сушила даютъ имъ: осетръ вислой, 5 стерлядей вислыхъ, 4 пруты семжины, 3 пруты бѣлые рыбицы, 20 пластей язевыхъ, 10 пластей лещевыхъ и ставъ икры черныя чаша, да по семгѣ, да по лососѣ, да пустуницѣ осетрины пресносолной, ставъ икры сиговыя чаша, 7 сыровъ сухихъ, 2 чаши потѣшныя пшена, 2 чаши крупъ грешневыхъ трапезныхъ чашъ, кадочка ведра въ два капусты соленые; да на слуги даютъ три полти середніе ветчины, полтора заду солонины. Да кормщику и носовщику на тожъ судно даютъ запасу, чѣмъ назадъ идти з Дубны къ монастырю: четверть солоду ржаново, четверть солоду ячново, 2 черпка роши мелкіе, черпокъ крупъ, осмина толокна, 10 хлѣбовъ, 2 колача, 2 полти мяса, 2 алтына дснѣгъ ис казны, а тѣ денги емлетъ казначей на купчинахъ, какъ прїидутъ из Дмитрова; а отъ монастыря и до Дубны кормщикъ и носовщикъ ядятъ и пьютъ у старцовъ. Да въ Дмитровъ же емлютъ намѣстникомъ по осетру вислому; да съ собоюже емлютъ 20 просѣиръ, да кормщику и носовщику даетъ казначей по полутора рубли, велитъ купити полозья да лубья да лыкъ; а иногда даетъ казначей по 60 алтынъ, котораго запасу остается болши, и того велитъ менши купити, а котораго запасу менши, и того велитъ купити болши. А казаковъ кормятъ въ монастырѣ: хлѣбъ братцкой, рыбка, по 2 чаши квасу

ячново и перевары; да на дорогу козакомъ дають: 3 хлѣбы братцкихъ, да 3 хлѣбы росхожихъ, четверть солоду ржаново, осмина толокна, пол осмины крупъ; да послѣ ихъ корма дають имъ на оба судна по изварѣ квасу, а пьютъ они передъ черною избою; и какъ придутъ назадъ, ино имъ дають по той же изварѣ квасу; а за то имъ дають, что пришедъ они завозъ отдаютъ въ монастырь.

И на Угличъ отпускають старцовъ съ солью, и дають имъ запасъ весь тотъ же, что дають и въ Дмитровъ старцамъ, и на Угличъ намѣстникомъ по осетру по вислону, и на слуги мясо дають потонужъ, какъ и въ Дмитровъ.

Да отпускати въ горы къ Воскресенію Христову въ двѣнчъ монастырь на Владычьи праздники и на царскіе кормы игуменъ и старицъ, которые въ монастырь вкладъ давали:

Игуменъ старицъ Софъ Терентіевской и старицъ Ворсоновъ, старицъ Еупраксѣ, старицъ Марѣ, старицъ Княгинѣ Марѣ, да большой старицъ Аннѣ крылошанкѣ, да у игуменѣ въ кѣльѣ крылошанкѣ Евгеніѣ, Еленѣ Суворова, Федосьѣ, Марьѣ хромя, Огрофнѣ, Дырѣ Симонова, Еленѣ Симонова; Марѣ игуменѣ полколача, да двоя рыба, а старицъ по четверти хлѣба бѣлого, да по судуку по воблону, да по чашѣ квасу сыченого.

Двѣнадцати старицъ въ болницы давати по четверти хлѣба братцкого, да по чашѣ квасу ячново, да по полусудука воблыхъ.

Да 41 на монастырь старицъ и двоекъ по четверти хлѣба братцкого, по судуку по воблону, по чашѣ квасу ячново.

И всего 70 старицъ имати пол 5 колача, да пол 14 хлѣба, да пол 64 судочки да лещиковъ.

По указу великого господина святѣйшаго патріарха Филарета Московскаго и всея Руси, со отрока имати по 2 алтына по 3 деньги, съ двоеженца по 4 алтына по 3 деньги, съ троеженца по 6 алтынъ по 3 деньги, а съ перехожіе и съ новоявленной и с похоронной по 3 алтына по 2 деньги, а с почеревной по 4 алтына.

Да на Короткое поѣдетъ старецъ соли отпускати, на Шатрець дають 2 четверти солоду ячново, пол 2 четверти солоду ржаново, пол осмины толокна, черпокъ крупъ, 4 колачи, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ подбратцкихъ, лосось, пол семги, 3 звена осетрины, 10 сига, 30 судочковъ числа, 40 судочковъ юранцовъ, 3 лопаты сорогъ, ставъ масла красново, сыръ масла бѣлого, да горѣлово масла на люди чаша потѣшная.

В Великоселье посылають старца крестьянъ кормити, какъ статутъ косити.

О Петровѣ дни приносятъ крестьяне околмонастырныя сыры, и тѣ сыры держатъ на братію и до заговѣнія Господина.

А съ селъ емлютъ сыры Госпожина заговейна.

Лѣта 7096 Марта въ 2 день Кирилова монастыря игуменъ Сергій и старцы соборные приговорили на соборѣ: отпущати въ Умбу запасъ с старцы 5 колачей, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ подбратцкихъ, 2 четверти сухарей, 50 протовъ обрѣзные рыбы 10 сеомогъ, 40 судововъ головы, 100 судововъ числа, осетръ вислой, осетръ Шохонской, 40 вязигъ, 4 четверти толокна, 2 четверти крупъ пареныхъ, 2 четверти роши, 10 четвертей солоду ячново, 10 четвертей полуяну, 4 пуды меду, ставъ патоки, 15 чашъ квасу медвенного, 20 чашъ квасу сыченого, а ячного квасу колко надобеть, мѣхъ уксусу, 2 чаши икры черные, 2 пуда масла красново, 2 четверти муки пшенишныя.

А коли отпустятъ старца въ Пушлахту, и ему давати запасу тоже, что и в Умбу

А коли отпустятъ старцовъ въ Неноксу и в Золотицу, и в Пурнису, и в Кузреку; и келарь даетъ имъ в службу запасу старцу противу Уисково отпуску в полы.

Да которыхъ слугъ посылають весною х Колимогорамъ; и келарь имъ даетъ запасу: 3 четверти муки ржаные, четверть толокна несенного осмина крупъ пареныхъ, осмина роши, 3 полти ветчины:

Посылають слугъ на Турчасово, дають имъ запасу по четверти солоду яшново, да по четверти муки ржаной, да по осминѣ толокна, да по полосминѣ крупъ.

В великій постъ отпущають старцовъ въ задніе села к пашнѣ на все лѣто.—Которой старецъ поѣдетъ въ Семеновское, даетъ ему келарь запасу: 2 колача, 2 хлѣба братцкихъ, двое ситныхъ, 2 хлѣба подбратцкихъ, 2 хлѣба братцкихъ односитныхъ, чаша икры черные, ведро капусты бѣлые соленые, ведро капусты сѣрые соленые, чаша крупъ грешенныхъ, 3 семги, 10 судововъ, 10 лещей, просолные рыбы пол осетра, да свѣжіе рыбы судововъ головы, 10 судововъ числа, 7 чашъ квасу медвенного, 12 чашъ квасу сыченого, 5 чашъ уксусу, 2 чаши патоки, черепокъ толокна сѣяного, 10 свѣчъ столовыхъ и образныхъ, 20 свѣчъ топкихъ. Которой старецъ поѣдетъ в Воздвиженское, даетъ ему келарь тоже.

А которыхъ слугъ посылають в задніе села на приказы и на доводы, и тѣ слуги ѣдутъ съ ними виѣстъ за тѣмъ же запасомъ.

Лѣта 7096, Февраля въ 5 д. Кирилова монастыря игуменъ Сергій и старцы соборные приговорили на соборѣ по братіе пѣти сорокоусты. которой братъ преставитца, а своего у него сорокоуста небудеть, и на сорокоустъ священникомъ давати казначею казенные деньги; а у которыхъ свой сорокоустъ будеть, ино тотъ по нимъ сорокоустъ и давати.

Лѣта 7101 году, Марта въ 31 д. Кирилова монастыря игуменъ Марко, да старецъ Лесиндъ, да кедаръ старецъ Елеуѳерей, да казначей старецъ Іона Брудковъ, и всѣ старцы соборные приговорили на соборѣ, по чему крестьяномъ во всѣхъ селѣхъ монастырскіе вотчины давати пошлыны на монастырь. Давати старостамъ и крестьяномъ на три праздники — на великъ день, да на Петровъ день и Павловъ, да на Рождество Христово — празднишного с выти по двѣ денги; да на великъ же день Бѣлозерского уѣзду во всѣхъ селѣхъ с выти по десяти яицъ; да на Петровъ день и Павловъ по сыру да по десяти яицъ; да на Успеневъ день потому жъ, а выныхъ во всѣхъ селѣхъ монастырскіе вотчины яицъ и сыровъ немати. Да в Бѣлозерскомъ же уѣздѣ и выныхъ во всѣхъ селѣхъ монастырскихъ вотчинъ имати с выти по овчинѣ, да яретинъ да присудныхъ пошлынъ с рубля по десяти денегъ, а межной или перекостной боранъ алтынъ, а куница выводная два алтына в монастырской вотчинѣ, а в которой волости за рубежемъ емлютъ на монастырскихъ куницу болши того, и имъ имати противъ того, какъ заволостные емлютъ; а згонново с лошадей имати по два алтына, которая лошадь прибѣжить изъ за волости, а гдѣ за рубежемъ на монастырскихъ емлютъ болши того, и имъ имати потому жъ; а явки с человѣка деньга, а с животины, с лошади и с коровы с купца и с продавца с обонхъ по денгѣ; а съ меновныхъ лошадей и съ коровъ явки с обонхъ по двѣ денги; да прикащикомъ давати вѣзжаго с выти по двѣ денги, да осеннего с выти по пяти денегъ, за которыхъ прикащикомъ доводъ, а за которыхъ доводу нѣтъ, ино ему с стола два рубля, да присудныхъ пошлынъ прикащику с суда по двѣ денги; а доводчикомъ въ ихъ ключехъ вѣзжаго и осеняго давати потому жъ, а жоженного доводчику в селѣ денга, а правда вдвое, а ѣзду доводчикомъ на десять верстъ пять денегъ, и на двадцать или на тритцать верстъ тоже пять денегъ ѣзду; а случится ссыла с суда на правду человѣкъ на десять или на пятнадцать в одномъ дѣлѣ, и правда давати тоже двѣ денги; а съ одново человѣка тожъ двѣ денги; а будетъ исцова правда а отвѣтчикова жъ правда жъ, и с обонхъ сторонъ правда имати по двѣ денги; а которые крестьяне учнутъ варить пива, и имъ являть прикащику, а явки съ нихъ нѣтъ а безъ явки имъ пиво неварити, а сваритъ кто безъ явки пиво, и на томъ крестьянинѣ на монастырь пени гривна без отдачи; а прикащикомъ и доводчикомъ незваннымъ к крестьяномъ на пиръ неѣздити, а хто позоветъ хлѣба ѣсти или пити, ино имъ то вольно, а доведутъ на прикащика или на доводчика, что онѣ у котораго крестьянина ѣли или пили сильно, и на томъ на монастырь пени два рубля, а тотъ крестьянинъ, у кого ѣли или пили сильно, сего взыщеть, и прикащикомъ и доводчикомъ тѣ иски платитъ безъ суда; а пожелѣзного доводчику имати с человѣка по двѣ денги на конь да на день, по комъ поруки nebudeтъ; а вичего имати с татя или с душегубца по два

алтына; а котораго челоуѣка поколють или убьютъ болече не до смерти, и смотреного доводчику имати по два алтына на виноватомъ; а на котораго прикащика или на доводчика доведутъ, что на которомъ крестьянинъ силно возметъ лишка черезъ уставную грамоту, и на томъ прикащикъ или на доводчикъ сысковъ взяти вдвое без суда, да отдати тому крестьянину, хто чего взыщетъ. А к сей уставной грамотѣ Кирилова монастыря игуменъ Марко печать свою приложилъ.

Лѣта 7101, Марта въ 28 д. Кирилова монастыря игуменъ Марко и старцы соборные приговорили на соборъ: площадново доводчика у монастыря пошлина бой, грабежъ, кабала денежная, поличное, казенный правожъ, татьба, мужика застануть у чюжие жонки, насильство, разбой, зубоежъ, и словесная брань гдѣ будетъ у пива или у браги; а со всѣхъ тѣхъ дѣлъ площадново доводчика ѣздъ да правда, да явка ему жъ, хто прїидетъ в ново под монастырь жити казакъ или женка. А узла нѣтъ никому.

Деревенскихъ кляушниковъ пошлина, куды пошлетъ келарь или житнякъ: протрава, кабала хлѣбная, перекошь, перекормъ, убрусное, куница, да ему же со всякіе выти пошлины по семи денегъ, а житнику боранъ.

Лѣта 7102, Маія въ 20 д. Кирилова монастыря игуменъ Марко да старецъ Порѣирей Латынинъ, да казначей старецъ Иона Брутковъ, и всѣ соборные старцы приговорили на соборъ: на Звоскомъ ѣзу дѣлати Каргобоцкимъ плотникомъ шти челоуѣкомъ, Звоскимъ крестьяномъ четырея челоуѣкомъ.

Посылаютъ слугъ на холопей: 10 хлѣбовъ братцкихъ, колачь, осмина сухарей, полоть мяса, ставъ масла, осмина толокна, осмина солоду роши, черпокъ крупъ, десять полтей язевыхъ, десять пластей лещевыхъ.

—

ИЗЪ ТОЙ ЖЕ РУКОПИСИ, КАКЪ ПРИНИМАЛИ ГОСТЕЙ ВЪ КИРИЛОВЪ МОНАСТЫРЬ.

Лѣта 7130 Генваря въ 16 день приѣзжалъ въ Кириловъ монастырь молиться преосвященный архіепископъ Корнилей Вологодской и Велико-Перяской; и встрѣчали его: 1-я встрѣча въ Рукниѣ слободкѣ, старецъ ряловой Венедиктъ съ кормомъ; а другая встрѣча на Дитятевѣ, соборной старецъ Филаретъ Володимирецъ съ кормомъ же; а третья встрѣча въ Каргободѣ, соборной же старецъ Пансея съ кормомъ же; а четвертая встрѣча во святыхъ

воротѣхъ, игуменъ Саватей со всею братьею. А игуменъ выходилъ просто безъ ризъ, только одинъ священникъ въ ризахъ, да крестъ на блюдѣ, да діаконъ въ стихарѣ съ кадилочъ. А въ церкви стоялъ архіепископъ на игуменскомъ мѣстѣ, игуменъ подлѣ его стоялъ; а въ трапезѣ за столомъ сидѣлъ въ игуменскомъ мѣстѣ, а столъ ему поставленъ былъ одному, поперегъ братскому столу стороною, а въ блюдѣ съ нимъ сидѣлъ игуменъ да старецъ Филаретъ Володимирецъ соборной, а ѣству и питію носили изъ шегнуши братія.

124 году въ великій постъ пріѣзжалъ въ Кириловъ монастырь помолитъ-ся. Государевъ бояринъ, Князь Ѳедоръ Ивановичъ Мстиславской; встрѣча ему была первая отъ монастыря 20 верстъ, встрѣчалъ соборной старецъ Ѳедосей Борисовъ, а другая встрѣча во святыхъ воротѣхъ, келарь старецъ Боголѣпъ и соборные старцы и вся братія; а игуменъ со священники и старцы старыми встрѣчали, изъ церкви вышелъ въ паперть, просто безъ ризъ, а креста не выносили, а обѣдня служили въ большой церкви зимою соборомъ.

132 году пріѣзжалъ помолитъ-ся бояринъ Князь Иванъ Васильевичъ Голицынъ, встрѣча ему была потомужъ, а хлѣба ѣли въ трапезѣ за гостинимъ столомъ зъ братьею вмѣстѣ, а у стола стоялъ у нихъ старецъ соборной.

Дост. Д. Ч. И. В. Бѣляевъ.



**ВЫПИСКА ИЗЪ ЧИНОВНИКА ПАТРІАРХА ІОАКИМА, ПИСАННАГО СЪ
1674 ПО 1676 ГОДЪ И ХРАНЯЩАГОСЯ ВЪ БИБЛИОТЕКѢ НОВГОРОД-
СКАГО СОФІЙСКАГО СОВОРА. ***

182 года Іюля 26 дня великій господинъ преосвященный Іоакимъ, митрополитъ великаго Нова-града и великихъ Лукъ, преведенъ въ патріархи. Облаченіе было саккосъ Петра Чудотворца, омофоръ большой Никоновской, митра большая, палица большая же.

Въ 27 день Святѣйшій патріархъ служилъ въ Соборѣ; облаченіе было: саккосъ камчатой золотной, полица и омофоръ воскресной, митра средняя.

* Чинovníкъ сей въ 4-ю въ кожѣ, писанъ современнымъ писцомъ какимъ-то Аѳанасіемъ и простирается по времени съ 26 Іюля 1674 по 31-е Августа 1675 года. Въ этой тетради выписанъ одинъ только конецъ 1674 года съ 26 Іюля по Сентябрь мѣсяцъ, а цѣлый годъ 1675 годъ остался несписаннымъ.

Въ 28 день. У праздника въ Ново-Дѣвичьемъ монастырѣ святѣйшій патріархъ у молебна и у всенощнаго былъ и литургію служилъ. Облаченіе было: саккосъ бояринной золоченой по рудожелтой землѣ, омофоръ кресчатой, митра средняя, полица образъ Пресвятыя Богородицы со Архангелы по зеленой землѣ.

Въ 29 день святѣйшій патріархъ около бѣлаго города ѣздилъ, и литургіи не служилъ.

Въ 30 и 31 дни службы не было.

Августа въ 1 день святѣйшій патріархъ у заутрени былъ въ Соборѣ. На освященіе воды ходъ былъ, креста на главѣ ненесъ, несли діаконы на мисѣ, и на утрени выносу небыло; ключари сказали: прежде сего не бывало. Въ навечеріи святѣйшій патріархъ входитъ къ жертвеннику, и приносятъ крестъ съ жертвенника на престолъ священникъ со діакonomъ по чину. А на освященіе воды и на литургіи облаченіе было: саккосъ Коломенской, омофоръ кресчатой, полица образъ Богородицы со Архангелы по зеленой землѣ, митра средняя.

Во 2 день святѣйшій патріархъ былъ у молебна у праздника Василя блаженнаго и у всенощнаго былъ и литургію служилъ: облаченіе было воскресное, саккосъ даянне Царицы Маріи Іліичны обѣяръ цвѣтная съ шелки по рудожелтой землѣ.

Въ 3-й и 4-й и въ 5 дни службы не было.

Въ 6 день святѣйшій патріархъ у праздника на дворцѣ у всенощнаго былъ и литургію служилъ. Облаченіе было: саккосъ бояринной золотной по рудожелтой землѣ, поручи низаныя меньшія, омофоръ кресчатой. Въ той же день прежде литургіи и часовъ превели Казанскаго митрополита Корнилія въ Новгородъ.

Въ 7-й день избрали на Рязань въ митрополиты Іосифа архимандрита Спаса-Новаго монастыря.

Въ 8 день службы не было.

Въ 9 въ недѣлю святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ, къ литіи необлачался и съ мѣста своего неходилъ, говорилъ возгласъ и молитву, стоя на мѣстѣ, екса псалмы говорилъ самъ для поставленія Іосифа митрополита Рязанскаго. Облаченія было: саккосъ Никитинской обнизной, омофоръ Никоновской воскресной, полица и митра большая, поручи низаныя меньшія.

Въ 10, 11 и 12 дни службы не было.

Въ 13 день, по указу Великаго Государя, святѣйшій патріархъ со властью ходилъ въ верхъ, Великаго Государя съ бояры звалъ къ празднику

Успенія Пресвятыя Богородицы хлѣбъ ѣсть, по прежнему чину, какъ писано въ чиновникахъ, а прибавки никакой небыло, а звалъ Великаго Государя и бояръ въ передней.

Въ 14 день, по указу Великаго Государя, прежде литургіи святѣйшій патріархъ ходилъ на погребеніе думнаго дворянина Іакова Павловича Соловцова и погребши слушалъ литургію въ соборной церкви.

Въ 15 день праздновали Успенію Пресвятыя Богородицы (празднество и чинъ написать особю статью). Облаченіе было на молебнѣ: патрахиль низаная Никоновская, поручи среднія низаные, омоѳорій кресчатой, митра средняя. На утрени къ литію и благословенію хлѣбовъ облачался, патрахиль низаная тажъ, что и на молебнѣ, поручи Питиримовскаго строенія низаные, омоѳорій кресчатой; къ величанію облачался — омоѳоръ Никоновской воскресной, митра средняя. На литургіи облаченіе было: саккосъ большой Царевановской, Никоновскаго перестрою, омоѳорій Никоновской низаной, поручи большія Никоновскіе, полица большая. Во Апостолъ саккосъ и омоѳоръ для тягости перемѣнилъ, надѣлъ саккосъ Похвальской, омоѳоръ кресчатой.

Въ 16 день въ недѣлю святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ, къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ. А у праздника у всенощнаго въ верху по указу былъ митрополитъ Новгородскій. По указу Великаго Государя, святѣйшій патріархъ литургію служилъ у праздника у Спаса въ верху; облаченіе было: саккосъ, что слово Спасовъ цвѣтной, омоѳорій кресчатой, полица большая, поручи низаные меньшія, митра средняя, пѣвчимъ поддіакомъ святѣйшій патріархъ указалъ къ литургіи выдать стихари красные.

Въ 17 день службы небыло.

Противъ 18 числа, по указу Великаго Государя, святѣйшій патріархъ былъ у панихиды въ Вознесенскомъ монастырѣ по Благовѣрной Царицѣ и Великой Княгинѣ Евдокіи Лукіановнѣ. Великій Государь у панихиды не былъ.

Въ 18 день святѣйшій патріархъ и литургію служилъ, облаченіе было понахидное. Послѣ литургіи и за зборы былъ въ понахидной. Великій Государь у литургіи небылъ, а за зборы прежде и послѣ стола былъ.

Въ 19 день святѣйшій патріархъ праздновалъ Пресвятыя Богородицы Донскія. У всенощнаго былъ у Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы въ верху у Государя; къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ, облаченіе было воскресное; въ ходъ пошелъ изъ соборной церкви къ Благовѣщенію Богородицы по чудотворную икону. Великій Государь не встрѣчаетъ, спедъ изъ паперти у лѣстницы и пріемлетъ благословеніе, входятъ въ церковь; и святѣйшій патріархъ кадитъ святые иконы и Царя и властей,

и подъемяють святую икону и идутъ нимо понахидную и столовую полату, исходятъ на дворецъ лѣстницей и идутъ дворцомъ по чину во обитель Пресвятыя Богородицы. На Боровицкомъ мостѣ бываетъ статья, и пришедъ во обитель, святѣйшій патріархъ служилъ литургію; облаченіе было—саккосъ отласной Филаретовской, полица по зеленой землѣ, поручи и омофоръ воскресные, митра средняя. Послѣ литургіи Великій Государь пошелъ коретою, а святѣйшій патріархъ со святыми иконами шелъ до Собору. Великій Государь встрѣтилъ святые иконы по концѣ Боровицкаго мосту, и кресты и прочія иконы съ дворца отпустили въ Соборъ, а съ чудотворнымъ образомъ тѣмъ же путемъ шли въ церковь Благовѣщенія Богородицы; и пришедъ соверша молебень, Великій Государь пошелъ во свои хоромы государскіе, а святѣйшій патріархъ въ Соборную Церковь и разоблачился и поиде во свою крестовую полату.

Въ 20 день службы небыло.

Въ 21 день избрали въ епископы на Вятку Тихвина монастыря архимандрита Іону, и было въ тотъ день благовѣстіе въ церкви тремъ святителямъ, что на патріаршемъ дворѣ, благовѣстникъ былъ Соборныя Церкви ключарь Θεодоръ. А въ крестовой полатѣ въ тотъ день ничево дѣйства небыло, и избранной отпущенъ изъ церкви къ себѣ на подворіе съ пламенники.

Въ 22 день въ 3 часѣ дня избранный приводился въ крестовую полату и было дѣйство, тоже писано въ новопреведенномъ чиновникѣ.

Въ 23 день, въ недѣлю, святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ. Облаченія небыло;—къ литіи сходилъ безъ облаченія, ексаксалмы говорилъ самъ.

На литургіи для поставленія владыки Вятскаго облаченіе было: саккосъ Коломенской, полица по зеленой землѣ, поручи низаныя меньшія, омофоръ кресчатой, митра средняя. А поставленіе было по прежнему; вопросы и отвѣты прежде часовъ и литургіи по новопреведенному чиновнику, а не по входѣ, какъ указано по трисвятомъ; обвожденія около престола не было, ширедъ о всемъ докладывать.

Въ 24 и 25 дни службы небыло.

Въ 26 день праздновали Пресвятыя Богородицы срѣтеніе иконы Владимирскія. Въ соборѣ бываетъ великая вечерня. Святѣйшій патріархъ у вечерни и у заутрени былъ въ Соборѣ; на утрени облаченія не бываетъ. Въ ходѣ въ Срѣтенской монастырь ходилъ, и пришедъ къ монастырю около города, отпустилъ святые иконы меньшія и властей, а большія иконы остаются со святѣйшимъ патріархомъ, и литургію служилъ. Облаченія было: саккосъ ходовой Персипской полосатой, полица по лазоревой землѣ, омофоръ и поручи воскресные, митра средняя.

Въ той же день въ вечеру святѣйшій патріархъ молебствовалъ со властью о здравіи Благовѣрной Царицы и Великой Княгини Натальи Кириловны въ Соборѣ.

Въ 27 день святѣйшій патріархъ у всеобщаго былъ въ Соборѣ; къ литіи и къ величанію облачался; ексапсалмы говорилъ самъ; облаченіе было воскресное, митра средняя.

По указу Великаго Государя, для иняиныхъ Государыни Царицы святѣйшій патріархъ литургію служилъ у Святыя Прендобно-мученицы Евдокии въ верху; облаченіе было саккосъ похвальской, полица и митра большая, омофоръ крестчатой, поручи низаныя меньшія.

Въ 28 день отданіе Успенію Пресвятыя Богородицы—службы не было.

Тогожь дни въ вечеру святѣйшій патріархъ со властью молебствовалъ о здравіи Благовѣрнаго Царевича и Великаго Князя Іоанна Алексѣевича въ Ивановскомъ дѣвичьемъ монастырѣ, облаченіе было воскресное.

Въ 29 день у всеобщаго былъ въ Ивановскомъ монастырѣ, къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ, облаченіе было воскресное. И литургію служилъ, — облаченіе было: саккосъ отласной зеленой, омофоръ воскресной, митра средняя. Въ сей день, прежде литургіи и на чатія часовъ, преведенъ Андропикова монастыря архимандритъ Макарій въ монастырь ко все милостивому Спасу, что на Новомъ, во архимандрита.

Въ 30 день въ недѣлю служилъ въ Соборѣ и у всеобщаго былъ, облаченіе было воскресное.

Въ 31 день службы не было.

Достав. Д. Ч. Архим. Макарій.

==

УКАЗАТЕЛЬ.

СПИСОКЪ КНИГЪ
ПО
РУССКОЙ ИСТОРИИ,

ВЫШЕДШИХЪ ВЪ 1833 ГОДУ.

Составленъ Григоріемъ Геннадіи.

I. СБОРНИКИ.

Записки Одесскаго Общества Истории и древностей. Томъ III. Съ X литогр. листами. Одесса, въ гор. тип. 1853 (4) 564 и II стр.

ОТДѢЛЕНИЕ I. РАЗСУЖДЕНІЯ И ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. О сѣв. берегѣ Чернаго моря и прилежащ. къ нему степяхъ, до водворенія съ этомъ краѣ Монголовъ, *И. Бѣльева*, стр. 3—46.
2. О мѣстоположеніи Тираса, *Ф. Бруна*, стр. 47 — 66.
3. О времени крещенія св. и равноап. В. К. Владиміра, *И. Хав каю* 67—78.
4. Отрывокъ повѣствованія о Новоросс. краѣ (1751—1786), *Гавріила архіепископа Тверскаго и Кашинскаго*, стр. 79 — 126.
5. Периплъ Скилакса Каріандскаго, *М. Палеолога*, стр. 130—134.
6. Скимна Хиосскаго отрывки, *М. Палеолога*. стр 135 — 143.
7. Сравнительная таблица Еллинскихъ поселеній по Евксинскому Понту безыменнаго автора съ мѣстами, назначенными на Меркат. картъ Чернаго моря, послѣдней описи, 1836 г. сост. *Манганари. З. Аркаса*, стр. 144 — 150.
8. Берегъ Понта Эвксинскаго отъ Истра до Борисѣена, въ отношеніи къ древнимъ его колоніямъ *П. Беккера*, стр. 151—209.
9. Цемесска бухта на восточномъ берегу Чернаго моря *Э. Тетбу-де-Мариньи*, стр. 210—216.
10. Городъ Алешки *П. Дуброва*, 217—222.

ОТДѢЛЕНИЕ II. СБОРНИКЪ МАТЕРІАЛОВЪ.

11. О генеалогіи и монетахъ Спартокидовъ. *В. Кене*, 225—236.
12. Монеты, отысканныя на островѣ Левки и Фидониси. *Н. Мурзакевича*, стр. 237 — 245.
13. Ольвійскія древности, *Н. Мурзакевича*, 246—247.

14. Молдо-Влахійскіе грамоты, хранящіяся въ Бессарабіи, *Н. Мурзакевича*, 248—268.

15. Списокъ съ отписки къ Государямъ Царямъ и В. Кн. всея Руси Іоанну Алексѣевичу и Петру Алексѣевичу боярина Бориса Шереметева, о взятіи и разореніи города Казыкермена, 267 — 272, сообщ. *И. Царскимъ*.

16. Журналъ Высочайшему Ея И. В. путешествію въ 1787 г. (мѣста относящіяся до Новоросс. края) — 273 — 288.

17. Описаніе городовъ и уѣздовъ Азовской губерніи (1779 г.) стр. 289—305. Сообщ. *Н. Мурзакевичемъ*.

18. Карлъ XII въ южной Россіи *Ф. Лауса* 306—337.

19. Исторія Одессы *К. Смольянинова* 338—432.

БИБЛИОГРАФІЯ.

20. Voyages et ambassades de Messire G. de Lannoy: 1399 — 1450. Mons 1840 *Ф. Брунъ* 433—465.

30. Опытъ статистич. описанія Новосс края. А. Скальковского. Одес-са, 1850. *М. Бухтѣва*, с. 466 — 507.

31. La Bessarabie ancienne et moderne par Buguione Lausanne. 1846.—*Н. Мурзакевича*, 508—512.

III. СМѢСЬ.

32. Лѣтопись общества (14 Ноября 1849—по 14 Нояб. 1852. 515—518.

33. Некрологи: А. Θ. Панагюдора Никовуле (*Г. Соколовъ*). В. Н. Кузьмина, (*Н. Мурзакевича*) стр. 518 — 527. Г. И. Соколова. (*Мурзакевича*).

44. О сходствѣ кургановъ въ южной Россіи съ курганами въ южной Сибири *Г. Спасская*, стр. 528 — 535.

53. Александропольскій Курганъ *М. Бухтѣва*, 535—536.

36. Археологич. розысканія въ Керчи, произведенныя въ 1852 году по сѣв. наклону, идущему отъ горы Митридата къ Золотому кургану 540 — 552.

37. Генуэскія консулы города Каффы, *Н. Мурзакевича* 552 — 555.

38. Путешествіе по Новоросс. краю Іоны, митрополита Русскаго (1761 годъ) перев. съ Грузинскаго 71. *Юсселіана*, 556 — 563.

39. Въ Бозѣ почившему св. Князю Г. А. Потемкину—Таврическому при совершеніи надробнаго пѣнія въ Яссахъ, въ монастырь Голіи.

въ церкви Вознесенія Господня 13 Окт. 1791 г. последнее цѣлованіе Амвросія , Архіепископа Екатеринославскаго и Херсониса Таврическаго. — Печатано въ Яссахъ 1791 года. — (Сообщ. *Н. Переводчиковымъ* с. 563—564.

40. Греческое древнее кадило, *Н. Мурзакевича*, отр. 567 — 678.

41. Древности, открытыя въ Херсонской губерніи, *Н. Мурзакевича*, стр. 567 — 570.

42. Описаніе рѣки Днѣпра отъ М. Переволочнаго до Чернаго моря, сообщ. *И. Бѣлявымъ* 571 — 580.

43. Днѣпровскіе пороги 581 — 586.

44. Всеподаннѣйшее донесеніе И. Екатеринѣ II Генераль поручика Текелія , объ уничтоженіи Запорожской свѣчи , сообщ. архіепископомъ *Гавріиломъ*, стр. 587 — 889.

45. Предѣлы кочевья Кубанцевъ съ Росс. владѣніями въ 1789 году. 589 — 590

46. Застроеніе города Гаджибея , теперь Одессы въ 1794 году 590 — 594.—

Слб. вѣдом. 1854, № 175. —

Временникъ Императорскаго Московскаго Общества Исторіи и древностей Россійскихъ. Книга 16. М. Въ Унив. т. 1853. (8) 46, VI. 146 и 68 и II стр.—Съ двумя литогр. рисунками. — 1 р. 20 к. —

І. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. Пелазгофракійскія племена, населявшія Италію, и оттуда перешедшія въ Рецію , Венделикію и далѣе на сѣверъ до рѣки Майна. *А. Д. Черткова*.

ІІ. МАТЕРІАЛЫ.

1. Иное сказаніе о самозванцахъ и 2. тоже сказаніе , помѣщенное въ Хронографъ, съ предисловіемъ *И. Д. Бѣляева*. —

ІІІ. СМѢСЬ.

1. Книга , глаголемая космографія , сложена отъ древнихъ философовъ, переведена съ Римскаго языка. —

2. Юридич. Акты писанные уставомъ на пергаминахъ. доставлены *И. Д. Бѣлявымъ*.

3. Поправка въ чтеніи лѣтописнаго свидѣтельства объ Иванѣ Спасителѣ, прибывшемъ въ Россію въ 1490 году. и нѣсколько свѣдѣній объ органистахъ при Ц. Михайлѣ Ѳеодоровичѣ, и при семъ двѣ жалованныя грамоты органистамъ. Сообщ. Кн. М. А. Оболенскимъ.

4. Сказаніе объ избавленіи Новгорода отъ войскъ В. К. Андрея Боголюбскаго въ 6677 г. Сообщ. Д. Н. Дубенскимъ.

5. Древности Оренбургской губерніи. Сооб. А. К. Кочевымъ.

6. Древнія привиллегіи Литовско-Волынскихъ Караимовъ, извлеченныя изъ актовъ замка Луцкаго. Сообщ. Перлиштейномъ.

7. Книга переписная книгамъ, которые по указу святѣйшаго патріарха въ нынѣшнемъ въ 189 году Сентября въ день переписаны въ Спасскомъ монастырѣ за иконнымъ рядомъ, подлѣ церкви въ верхней кладовой, сообщ. И. Е. Заблынымъ.

8. Древнія вещи найденныя въ Оболенскомъ уѣздѣ. —

Отеч. Записки 1853, № 10, V, 68 — 100.

Временникъ... Книга 17.—М. 1853. (8) 54, II, 212, 90 и IV стр.— 1 р. 20 к.

І. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

Замѣчанія на Слово о полку Игоревѣ, статья 2. Кн. П. П. Вяземская.

ІІ. МАТЕРІАЛЫ.

Новый лѣтописецъ и при немъ дополненія и предисловіе Кн. М. А. Оболенскаго.

ІІІ. СМѢСЬ.

1. Выписка ихъ приходной книги Нижегородскаго уѣзда о сборѣ денегъ на жалованье ратнымъ людямъ, отправлявшимся съ Княземъ Д. М. Пожарскимъ для освобожденія Москвы въ 1612, Сообщ. Кн. М. А. Оболенскимъ. —

2. Грамата Ц. Бориса Ѳеодоровича въ Шую губному старостѣ Линеvu и городовому прикащику Карпову 1600 г. —

3. Росписка Дьяка Андрея Подлѣсова, данная имъ въ 1119 году Шуянамъ въ полученіи отъ нихъ кабацкихъ пошлинь. —

4. Письмо изъ Суздаля въ Шую казачьяго атамана Просовецкаго дьяку Подлѣсову, 1612 г.

5. Наказъ Нарымскаго острога воеводѣ Василью Янову 1622, о ясачномъ и денежномъ сборѣ и казенномъ хлѣбопашествѣ. Сообщены сорев. *Борисовымъ*.

6. Письмо къ Андрею Ильичу Безобразову отъ его прикащика и старосты. Сообщ. *Блѣевымъ*.

7. Свиданіе Петра Великаго съ Августомъ II въ Биржахъ 1701 г. Сообщ. А. *Перлиштейномъ*

8. Инструкція данная по Именному указу изъ Нижегородской Архіерейской домовоі Консисторіи Словено и Греко-граматическихъ школъ изучившимся ученикамъ 1738 г. 24 Дек.— Сообщ. *Д. Д. Гермонахомъ Макаріемъ*.

9. Книга сошнаго письма 7137 г. Сообщ. *Г. Трехлѣтовымъ*

10. Роспись полевой мѣры 1709 г. Сообщ. *И. Д. Блѣевымъ*.

—Отеч. Записки 1854, № IV, 76 — 79.

—Извѣстія. И. Академіи Наукъ т. III (1854) стр. 42.

Военный Энциклопедическій Лексиконъ, издаваемый обществомъ военныхъ литераторовъ. Изданіе 2-е томы II, III и IV. Спб. въ тип. Военно учебныхъ заведеній, (8) Во II т. 632 и 8 стр., въ 3-мъ 663 и 7 стр., въ 4-мъ 710 и 7 стр. съ планами.

Въ этихъ трехъ томахъ заключены буквы *Б* и *В*.



II. ИСТОЧНИКИ, МАТЕРІАЛЫ, АКТЫ.

Справочный Энциклопедическій Словарь, изданный подъ редакціею А. Старчевскаго. Т. VII. Л.—Мар. Спб. 1853 (8) IV, 486 стр.

Отеч. Зап. 1854, № 6. отд. IV стр. 121 — 134.

Библ. для Чт. 1853. № 12 отд. VI. стр. 60 — 64.

Полное Собраніе Русскихъ Лѣтописей, изданное по Высочайшему повелѣнію Археографическою Коммиссіею. Томъ 6-й. VI. *Софійскія Лѣтописи*.

Отеч. Зап. 1853. № 12. отд. V. 92 — 102 стр.

Извѣст. Акад. Наукъ 1853 стр. 256.

Журн. Мин. Нар. Просв. 1854 (т. 71) крит. отд. VI. стр. 93—49.

Новый Лѣтописецъ, составленный въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича. Изданъ по списку Князя Оболенскаго. М. Въ Универ. тип. 1853 (8) VI, 190, 26, 34, VIII и 11 стр.

Изъ 17 книги «Временника.»

Дополненія къ Актамъ Историческимъ, собранныя и изданныя Археологическою Коммиссіею. Томъ 5-й. Спб. 1853. (4) VII и 520 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 12 отд. V. 91 стр.

Москвит. 1853. № 21. отд. V. 2 стр.

Журн. Мин. Нар. пр. 1854 (т. 71) VI. 83 — 90.

Акты, относящіеся къ исторіи Западной Россіи, изданные Археологическою Коммиссіею. Томъ 5-й Спб. 1853 (4).

Отеч. Зап. 1853 № 12 отд. V. 91 ст.

Москвит. № 21. отд. V. 1 — 2 стр.

Дворцовыя Разряды, по Высочайшему повелѣнію изданныя II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи. Томъ третій (съ 1645 по 1676 г.) Спб., 1853 (8). Въ тип. II Отдѣленія Соб. Е. И. В. Канцеляріи. IV и 1656 стр.

Отеч. Зап. 1853 № 10 отд. V. 91 — 98 стр.

Моск. Вѣд. 1853 № 111. ст. С. Соловьева.

Книги разрядныя, по официальнымъ оныхъ спискамъ, изданныя съ Высочайшаго соизволенія II-мъ Отдѣленіемъ Собственной Е. И. В. Канцеляріи. Томъ I. Спб. 1853. Въ тип. Собственной Е. И. В. Канцеляріи. (8) XV и 1380 стр.

Отеч. Зап. 1854. № 12. отд. IV. стр. 59 — 67.

Матеріалы для Отечественной Исторіи, издалъ Михайло Судіенко. Томъ I, Кіевъ, въ Унив. тип. 1853 (8) IV и 317 стр.

Въ этомъ томѣ помѣщены 1) краткій журналъ о поѣздкѣ въ Москву Гетмана Даниила Апостола, 2) Универсалъ и 3) опись имѣній его. —

—Библіотека для теченія 1854, № 5.

—Отеч. Записки 1854, № 12, отд. IV, стр. 68 — 72.

Древнія грамоты и другіе письменные памятники, касающіеся Воронежской губерніи и частію Азова. Собранны и изданы Александровымъ-Дольникомъ и Н. Второвымъ. Книжка 3-я, Воронежъ. 1853 (8) 340 стр.

Въ концѣ книги помѣщены: 1) алфавитный указатель географич. названій и личныхъ именъ; 2) систематич. указатель предметовъ; 3) словарь старинныхъ словъ и грамматич. особенности; встречаемыя въ этой книжкѣ актовъ, и 4) карта Воронежскаго края въ XVII ст. съ объясненіями.

Отеч. Зап. 1853. № 12 отд. V. 103 — 106 стр.

Извѣст. Акад. Наукъ т. III стр. 250.

Старинные акты, служащіе преимущественно дополненіемъ къ описанію города Шуи и его окрестностей. Собранные Владиміромъ Борисовымъ. Изданы Поч. Гражд. Яковомъ Гарелинымъ. М. 1854, (8) XV 400 стр. Цѣна 1 р. с.

Извѣстіе объ нихъ Тихонравова въ Влад. губ. вѣд. 1853 г. № 47.

Извѣст. И. Акад. Наукъ т. 111 (1854) стр. 108.

Алфавитный Указатель фамилій и лицъ, упоминаемыхъ въ боярскихъ книгахъ, хранящихся въ 1 отдѣленіи Московскаго Архива Министерства Юстиціи, съ обозначеніемъ служебной дѣятельности каждаго лица и годовъ состоянія въ занимаемыхъ должностяхъ. Составленъ П. И. Ивановымъ. М. Въ тип. С. Селивановскаго 1853. съ тремя снимками почерковъ V и 498 стр. 2 р. 50 к.

Отеч. Зап. 1853 г. № 11. отд. V. 5 — 11. Возраженіе на эту рецензію, г. Иванова, въ Сѣв. Пчелѣ 1854 № 124, и отвѣтъ въ Отеч. Зап. 1854. № 8. отд. IV. стр. 119 — 134.



III. ИСТОРИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ.

Полное собраніе сочиненій Русскихъ авторовъ. Сочиненія Карамзина. Исторія Государства Россійскаго. Изданіе Александра Смирдина. изд. 6. 10 томовъ. Сиб. въ тп. Э. Праца 1851—1853, въ 12 д. —

Т. I. предисловіе XLII стр, ч. 1 (258 и IV стр.) и ч. 2) 337 и IX стр).

Т. II. ч. 3 (293 и VI стр). и ч. 4 (309 и VI стр.)

Т. III ч. 5 (409 и V стр.). и ч. 6 (372 и IV стр.).

Т. IV, ч. 7 (234 и IV стр.). и ч. 8 (318 и VI стр.).

Т. V. ч. 9 (472 и IV стр.). и ч. 10 (272 и III стр.).

Т. VI ч. 11 (307 и IV стр.). и ч. 12 (425 и V стр.). и родосл. таблицы.

Въ остальныхъ 4 томахъ примѣчанія.

Руководство къ познанію Русской Исторіи П. Медовикова. Ч. I-я. Отдѣленіе I (до Іоанна III) М. 1853. Въ Унив. тип. (12) 234 стр. и таблица.

Соврем. 1854 № II, отд. IV, 55—56 стр.

Сѣв. пчела 1853, № 255.

Извѣстіе И. Академіи 1854 г. т. III. стр. 40.

Руководство къ изученію русской Исторіи. Сочиненіе Н. Устрялова Изд. 8 съ историческимъ атласомъ. Спб. Въ тип. Штаба Военно-учеб. заведеній. 1853. (12) 128 стр. —

Исторія войны Россіи съ Франціею, въ царствованіе Павла 1-го въ 1799 года. Составлена по Высочайшему повелѣнію Государя Императора Николая 1-го. Томы четвертый и пятый. Части VI, VII и VIII. Сочиненіе полковника Милютина. Спб. Въ тип. Штаба, Военно Учебныхъ заведеній. 1853. Въ четвертомъ томѣ 460, въ пятомъ 512 стр. (8) Съ рисункомъ, картами и планами. все (сочиненіе 10 руб. сер.).

Томы 1, 2 и 3 изданы въ 1852 г.

Отеч Зап. 1853 № 4-й отд. V стр. 62—80.

Москвит. 1853. № 4. Отд. V 159—213 и № 24, V, 45—71.

Современ. 1853. № 4, отд. IV, 49—50 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 76.

Пантеонъ 1853, № 12, Петерб. Вѣстникъ, отд. I, стр. 1—26.

Моск. Вѣдомости 1853 г. № 61, (статья профессора Грановскаго) и № 63, 65 67; 70 и 72. (Статья В. Корша).

Журналъ Мин. Нар. просв. ч. 81 (1854 г. № 1) отд. VI, стр. 14—37. и стр. 95—123 ст. П. К.

Воспоминанія о походахъ 1812 года, составленныя изъ разсказовъ офицера Александромъ Зайцевымъ. 2-е изданіе. М., въ тип. И. Эрнста: 183 (12) 36 стр. —

Отеч Запис. 1853 № 9. Отд. V 53 стр.

Историческія извѣстія о Киргизъ Кайсакахъ и сношеніяхъ Россіи съ среднею Азіею со времени кончины Абуль-Хайръ-Хана (1748—1765 г.) Сочиненіе В. Вельяминова Зернова. Т. I Уфа. 1853. 231 стр.

Москвит. 1854. № 3—4, отд. V 30—31 стр. —

10) *Историческо-статистическіе очерки Виленской губерніи. Изданы, съ разрѣшенія начальства, Виленской губерніи Статистическимъ Комитетомъ. Вильно. 1852 и 1853.*

(Съ виньеткою гербовъ уѣздныхъ городовъ.)

I. Объясненіе виньетки. — Хронологическое показаніе достопримѣчательныхъ событій отечественной исторіи въ Виленской губ. до 1852. — Перечень владѣтельныхъ государей Виленской губ. — Главноначальствующіе надъ краемъ, занимаемымъ нынѣшнею Виленскою губерніею. — Православные митрополиты западной Руси. — Виленскіе епархіальные Р. К. епископы. — Очерки городовъ Виленской губерніи: Вильно, Троки, Ошмяны, Свенцяны, Вилейка, Дисна. — Статистическія свѣдѣнія о городахъ Виленской губерніи. — Барометрическія и термометрическія наблюденія за 1851 годъ. — Объясненіе сокращеній.

II. Статистическій взглядъ на Виленскую губернію. — Исторія управленія и законодательства Литвы. — Стокминскія минеральныя воды. — Столѣтнее существованіе Виленской Астрономической Обсерваторіи (1753) (историческій очеркъ). — Виленскія воспоминанія 1852 г. — Барометрическія и термометрическія наблюденія за 1853 годъ.

— Соврем. 1853 г. № 4, отд. IV, 42—45 стр

— Сѣв. Пчела 1853, № 58. —

Краткое историческое описаніе древняго Саркелла или нынѣшняго Бѣлгорода, изъ историческихъ свидѣтельствъ и древнихъ мѣстныхъ преданій, собранное Александромъ Анненковымъ. Изд. 2-е. исправленное Курскъ. Въ тип. Губернскаго Правленія. 1853. (12) 24 стр. —

Отеч. запис. 1853. № 5. Отд. V, 46 стр. —

Исторія Одессы, составлена К. Смольяниновымъ. Одесса. 1853. въ Городской типографіи. (12) 300 стр.

(Оттиснуто изъ записокъ Одесскаго общества ист. и древностей, т. III).

Москвит. 1854. № 1-2, отд. VI, 9 стр.

Сношенія Россіи съ Хивою и Бухарою при Петръ Великомъ. Соч. А. Попова. Спб. Въ т. и. Академіи наукъ 1853 (8) IV и 188 стр.

Оттиснуто отдѣльно изъ записокъ И. Р. геогр. общества.

— *Исторія Русской церкви. Періодъ Патріаршества. 2-е изданіе Харк. въ Универ. тип. (8) 326 стр.*

— *Исторія Русской церкви. Періодъ III Второе изданіе. М. Въ тип. Готье (8) 256 стр.*

— *Исторія Грузинской Іерархіи. 2-е изд. М. въ Синод. тип. 1853 (8) 85 стр.*

— *Уставъ Коневскаго общежительнаго монастыря, М. въ Синод. т. 1853 (8) 13 ч. (церковной печати).*

— *Списокъ всѣхъ Іераршескихъ кафедръ святой православной восточной церкви за 1852 годъ, съ именами ихъ предстоятелей. Спб. Въ тип. Трусова (8) 34 стр. —*

Обозрѣніе геодезическихъ работъ въ Россіи, со времени Императора Петра Великаго до сочиненія генеральной ландкарты Россійской Имперіи въ 1746 году. Сочиненіе П. И. Иванова. Сиб. въ тип. И. Академіи наукъ 1853 8) 53 стр.

О поземельной собственности и наслѣдствѣ въ древней Руси О. Турчаниновича. Сиб. 1853, (8) 58 стр. 1 р.

Соврем. 1854. № II, отд. IV, 53—55. —

Спб. Вѣдом. 1853 № 265.

Извѣстія И. Академіи т. III (1854) стр. 108.

Записки И. Русскаго географич. Общества. Кн. VIII. Спб. 1853 Въ тип. Академіи наукъ. (8)—2 р. с.

К. А. Неволина: о пятинахъ и погостахъ Новгородскихъ въ XVI в. Сѣв. Пчела 1853; № 211.

Москвитяинъ 1854, № 8, критика, И. Купріянова стр. 141—161.

Спб. Вѣдом. 1853, № 179.

Посѣщеніе Новороссійскаго Края Іоною, митрополитомъ Русскимъ (въ Грузіи). Отрывокъ изъ полного его путешествія по Востоку и Россіи, съ 1790 по 1799 годъ, изданнаго на грузинскомъ языкѣ съ нужными примѣчаніями, по приказанію его свѣтлости намѣстника Кавказскаго, Князя Михаила Семеновича Воронцова, Платономъ Іоссеіа

номъ. Переводъ Н. Берзенова. Въ тип. Канцеляріи намѣстника Кавказскаго. 1853. (16) 38 стр. —

Отеч. записки 1853. № 10. Отд. V 100 стр.

Географическое, историческое и статическое описаніе ставропигіальнаго первокласнаго-Соловецкаго монастыря и другихъ подвѣдомыхъ сей обители монастырей и проч. Составлено трудами Соловецкаго монастыря архимандрита Досифея. 3 части. 2-е изданіе, безъ перемѣнъ, М. Въ Унив. тип. 1853 (8) 692 стр.

Первое изданіе вышло въ Москвѣ же, въ 1836 году.

Древняя деревянная церковь въ скитѣ Гевсиманскомъ, близъ Троице-Сергіевой Лавры. М. въ т. Вѣдом. Моск. Гор. полиціи 1853 (4) 22 стр. съ 2 рисунками.

Общезжителная Саровская пустынь и достопамятные иноки, въ ней подвижавшіеся. Записки, собранныя Троицкой Сергіевой Лавры монахомъ Авалемъ, изданіе въ пользу Саровской пустыни. (Съ приложеніемъ девяти портретовъ, общаго вида Саровской обители, и отд. изображеній трехъ ея храмовъ). М. въ тип. А. Семена 1853 (8) VI и 217 стр.

Кромѣ означенныхъ въ заглавіи приложеній есть еще два снимка съ писемъ Тихона епископа Воронежскаго и іеромонаха Иларіона.

Историческая Записка о бывшей въ Переяславль Залѣскомъ флотиліи и объ открытіи памятника Императору Петру Великому на берегу Переславскаго озера, близъ села Веськова. Изд. 2-е исправленное и дополненное. М. въ т. Ал. Семена 1853 (8) 44 стр.

Обзоръ рукописныхъ и печатныхъ памятниковъ, относящихся до военнаго искусства въ Россіи по 1725 годъ. Составилъ поручикъ Обручевъ. Спб. 1853. Въ тип. К. Крайя. (8) 150 стр. изъ военнаго журнала № 4 и 5.

Современ. 1854. № III отд. IV, 10—11 стр. —

Матеріалы къ исторіи Инженернаго Искусства въ Россіи, составл. Ал. Савельевымъ. Спб. въ тип. Департ. Военныхъ Поселеній. 1853. (8) 201 стр. съ чертежами.

Отеч. запис. 1854. № 4. Отд. IV, 66 — 69 стр. Современ. 1854 стр. 10—11. Спб. Вѣдом. 1854 № 75.

Сокращенныя хронологическія таблицы, необходимыя для слушателей, преподавателей и изслѣдователей церковной и гражданской исторіи. Составлены Петромъ Хавскимъ, дѣйствительнымъ членомъ Им-

ператорскаго Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, Одесскаго общества Исторіи и Древностей, корреспондентомъ Археологической Комиссіи при Министерствѣ Народнаго Просвѣщенія. Изданіе книгопродавца Н. И. Улитина М. 1853 (4) въ Унив. тип. XII и 76 стр.—1 р. 50 к.

Въ концѣ книги помѣщена выписка изъ разныхъ періодическихъ изданій и книгъ, о Русской хронологіи и о спорахъ по сему предмету.

Отеч. зап. 1853. № 6. Отд. V 78—82 стр.

Современ. 1853. № 7, IV, 13 стр.

Извѣстія Академіи Наукъ. 1853, стр. 170.

Сѣв. Пчела 1853, № 100.

Отвѣтъ автора на критику отеч. записокъ, въ вѣдом. Моск. Губ. Полиціи, 1853 № 150.



IV. АРХЕОЛОГІЯ.

Записки Императорскаго Археологическаго общества. Томъ пятый (съ 5-ю таблицами рисунковъ) Спб. въ т. II отд. соб. Е. И. В. канцеляріи 1853 (8) 332 и 137 стр.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Отд. I. 1) О металлическомъ производствѣ въ Россіи до XVII ст. *И. Е. Забѣлина.*

2) Клинообразныя надписи второй системы *Г. Березина.*

3) Статиръ Перисада II, Царя Воспоро-киммерійскаго, Князя А. А. Сибирскаго.

4) Дипломатич. тайнопись временъ Царя Алексѣя Михайловича *А. Л. Попова.*

5) Збручскій истуканъ Краковскаго музея *И. И. Срезневскаго.*

6) Три неизвѣстные гробницы въ Моск. Арханг. соборѣ *И. Е. Забѣлина.*

7) Скиескія древности И. Эрмитажа Э. Г. Муральта.

8) Воспорскія монеты, приписываемые Евбіоту или неизвѣстному Эвмелу, Кн. А. А. Сибирскаго.

9) Исторія поддѣлки монетъ въ Россіи до временъ Петра Великаго А. Б. Лакъера.

10) Діонъ Хризостомъ въ Ольвіи, Р. Н. Минцкова.

11) Били ли на Руси монету до XIV ст. И. Д. Бѣляева.

Отд. II. Перечень засѣданій И. Археологич. Общества за 1852 года, съ приложеніями.

Отеч. записки 1855, № 2, отд. IV стр. 79—94.

Записки Императорскаго Археологическаго общества. Т. VI (отд. I) Спб. 1853 (8) 338,

Содержитъ въ себѣ изслѣдованіе В. Тизенгаузена о монетахъ Саманидовъ и И. Забѣлина о финифтяномъ и цѣнниномъ производствѣ въ Россіи.

Извѣстія И. Академіи наукъ т. III (1854), стр. 133—135.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зодчества. Составлена А. Мартыновымъ. Текстъ И. М. Снегирева. Годъ 5; тетрадь 13.

Москвит. 1853. № 3. Отд. V. 103—104 стр.

Современ. 1853. № 7, отд. IV, 15—16 стр.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зодчества. Составлена А. Мартыновымъ. Текстъ соч. И. Снегирева. Годъ 5, тетрадь 14 М. 1853. Въ тип. В. Готье. (Еъ листъ) 137—142 стр. и 6 рисунковъ.

Отеч. запис. 1854. № V, отд. IV, 32—36 стр.

Москвит. 1853, № 19 отд. V, стр. 59—61.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зодчества, составлена А. Мартыновымъ, текстъ И. М. Снегирева. Изд. второе съ перемѣнами и дополненіями. Годъ четвертый. М. Въ т. Въдомостей Моск. Гор. полиціи. 1853 (8) 140 стр. съ литогр. рисунками.

Отеч. записки 1854, № 12, отд. IV стр. 72.

Древности Россійскаго государства, изданныя по Высочайшему повелѣнію. Отд. III. Броня, оружіе, кареты и конская сбруя М. 1853, въ 4, XXIII и 152 и хромолитогр. рисунки въ листъ.



БІОГРАФІЯ.

Россійскій царственный домъ Романовыхъ. Изд. Г. К. Фридебургомъ. Посвящено воспитанникамъ военно-учебныхъ заведеній. Спб. 1853. Въ поль-листа.

Тетради 6 и 7, 12 стр. тетр. 8, 9 и 10, 14 стр. тетр. 11 и 12 стр. 8.

При каждой тетради портретъ, въ нѣкот. экземплярахъ раскрашенный.

Журналъ мин. нар. просв. ч. 81 (1854, № 1) отд. VI, стр. 1—14.

Библ. д. чт. 1853, № 8, отд. VI, стр. 35—43.

Русскія сказанія. Первое о славномъ и великомъ Князѣ Рюрикѣ. М. у книгопродавца Александра Логинова, на Никольской улицѣ. 1853. Въ метал. А. Логинова. (8) 16 стр. (двойныя). Съ гравирован. картинками на каждой страницѣ.

Жизнь святаго благовѣрнаго великаго Князя Александра Невскаго, въ иночествѣ Алексія. (Съ хромофотографическимъ его изображеніемъ) Сиб. 1853. (8) Въ тип. Опекунскаго совѣта. IV и 103 стр.

Отеч. запис. 1853. № 12 отд. V, 74—77 стр.

Петръ Великій, его полководцы и министры. 22 портрета. Съ при-совокупленіемъ краткихъ о жизни ихъ описаній. 2 изданіе. М. 1853 (8) Въ тип. Александра Семсна 83 стр. 75 к.

Собственно это третіе изданіе; первое напечатано было въ 4, а второе въ 8 же, безъ означеніе, что оно второе.

Отеч. зап. 1853. № 7. Отд. V 57 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 151.

Анекдоты о Петрѣ Великомъ, выбранныя изъ дѣлій сей монарха, описанныхъ И. Голиковымъ и Штелинымъ. Изд. 3 съ 1848 г. 2 части М. Въ тип. Степановой, 1853 (12) Въ 1 ч. 76, во 2-й 92 стр.

Отеч. запис. 1853 № 9. Отд. V 53 стр.

Записки о родѣ Князей Голицыныхъ. Происхожденіе сей дома, развитіе поколѣній и отраслей его до 1853 года, біографіи и некрологи мужей сей фамиліи, прославившихъ себя на службѣ престолу и отечеству, родословныя таблицы древній, и новыя гербы сей дома. Составленные и изданныя Евг. Серчевскимъ. Спб. Въ тип. Акад. наукъ, 1853 (8)

IX и 302 стр. съ изображеніемъ герба и 10 литографированными портретами князей Голицыныхъ, наиболѣе извѣстныхъ въ исторіи.—

Книга эта напечатана въ небольшемъ числѣ экземпляровъ и цѣна ей назначена 25 р. с.

Сѣв. Пчела 1853, № 75, журнальная всякая всячина, О. Б.—

Фамильныя замѣтки Князя Алексѣя Долгорукаго. Спб. 1853. (8) Въ тип. Эдуарда Веймара. 32 стр. Изданіе Ю. А. Юнгмейстера. Съ гравированными изображеніями гербовъ Князей Долгорукихъ и Аргутинскихъ-Долгорукихъ. 1 р.

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 93.

Жизнь графини Анны Алексѣевны Орловой-Чесменской. Сочиненіе Н. Елапина. Спб. 1853. Въ тип. Морс. Кадет. Корпуса. (8) 152 стр.— 1 р. 50.

Отеч. Запис. 1854. № II, отд. IV, 65—68 стр.

Пантеонъ. 1854. № 2.

Сѣв. Пчела 1853. № 259.

Спб. Вѣдом. 1853, № 259.

Журналь Мин. Нар. Просв. т. 81 (1854 г. № 2) отд. VI, стр. 123—141.

Русс. Инвалидъ 1854, № 82. ст. Г. Титова.

Житіе святыхъ святителей и чудотворцевъ Гурія архіепископа Казанскаго, и Варсонофія, епископа Тверскаго. Спб. 1853 (8) Въ типографіи Императорской Академіи Наукъ. (8) 200 стр. 75 к.

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 82.

Житіе преподобнаго и богоноснаго отца нашего Сергія, Радонежскаго чудотворца. 3 изд. М. Синод. тип. (8) 78 стр.—

Житіе преподобнаго Никона, игумена Радонежскаго. М. Въ Унив. тип. 1853 (18) 16 стр.

Описаніе житія св. преподобнаго мученика Макарія, архимандрита Овручскаго. 2 изд. Кіевъ. Въ тип. Кіево-Печерской лавры (16) 62 стр.

Житіе Антонія Печерскаго. 2 изд. М. Въ Син. тип. 1853 (8) 25 стр.—церк. печати.

Житіе преподобныхъ отцевъ Зосимы и Савватія, Соловецкихъ чудотворцевъ. 3 изд. М. Въ Сип. т. 1853 (4) 104 стр. церк. печати.

—*Житіе св. Дмитрія, митрополита, Ростовскаго чудотворца.* 7 изд. М. Въ синод. тип. 1853 (8) 52 стр. церк. печати.

Житіе преподобнаго отца нашего Нифонта, епископа Новгородскаго. М. Въ Син. т. 1853 (8) 24 стр.

Житіе преподобнаго и богоноснаго отца нашего Сергія, Радонежскаго чудотворца. Въ типогр. Сергіевой Лавры, 1853, 723 стр.

— *Жизнь Иоанна Максимовича митрополита Тобольскаго и есея Сибири.* 3 изд. М. Въ т. Семена 1853 (8).

— *Преосвященный Иаковъ архіепископъ Нижегородскій и Арзамасскій* М. Въ т. Семень 1853 (8) 115 стр.

— *Воспоминаніе о преосвященномъ Иаковъ архіепископъ Нижегородскомъ, составленное Нижегородскаго благовѣщенскаго собора протоіеремъ и кавалеромъ Павломъ Лебедевымъ съ присовокупленіемъ трехъ словъ сего протоіеря.* Нижній-Новгородъ. Въ губ. тип. 1853 (8) 55 стр.—

— *Кто былъ первый митрополитъ Кіевскій.* Кіевъ въ губ. тип. 1853 (8) 63 стр.—

О жизни и трудахъ Іеромонаха Аникиты, въ міръ Князя Серія Александровича Шихматова. Читано въ Императорской Россійской Академіи 29 Окт. 1838 г. Изданіе 2 Спб. 1853. (8) Въ тип. Морскаго Кадетскаго Корпуса; 69 стр. 60 к. с.

Было прежде напечатано въ трудахъ Росс. Академіи, ч. II (Спб. 1840. 8).

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 101.

Василій Андреевичъ Жуковскій со стороны его поэтической характера и дѣятельности. Сочиненіе А. Никитенко. Спб. 1853 (8) 36 стр.

Оттискъ статьи Отеч. Записокъ.

Сѣв. Пчела 1853, № 28.

О значеніи Жуковскаго въ русской жизни и поэзіи. Рѣчь, произнесенная въ торжественномъ собраніи Императорскаго Московскаго Университета, ординарнымъ профессоромъ русской словесности Степаномъ Шевыревымъ, 12 Января 1853 года. М. 1853. Въ Университетской тип. Въ 8-ю д. л. 92 стр.

Напечатана была въ книжкѣ рѣчи и отчеты Моск. Университета, М. 1853, въ 4-ву, и потомъ въ Москвитянинѣ 1853, № 3.

Упомянуто въ Отеч. Зап. 1853 г. № 3. Отдѣлъ V стр. 18—19, а разборъ см. № 2, отд. V, стр. 37—44.

О жизни и сочиненіяхъ В. А. Жуковскаго И. А. Плетнева Спб. 1853. (12) 188 стр. съ портретомъ и видами домовъ, въ кот. жилъ Жуковскій. (было напечатано въ живописн. сборникѣ изд. Плюшаромъ, т. II).

Современ. 1854. № II, отд. IV, 38—39.—

Журналъ мин. нар. просв. т. 81 (1854, № 2) отд. VI, стр. 141—166.

Извѣстія И. Академіи Наукъ т. III (1854) стр. 108.

Спб. Вѣдом. 1854. № 3.

Біографія М. Н. Заюскина. Сочиненіе С. Аксакова. М., въ Унив. тип. 1853. (8) 58 стр.—

Отпечатано особо изъ 1-й книжки Москвитянина 1853 г.

Отеч. Запис. 1853. № 5. Отд. V, 22—25 стр. Спб. Вѣдом. 1853 № 21

Воспоминаніе о русскомъ художникѣ Павлѣ Андреевичѣ Федотовѣ. А. Дружнина. Спб. Въ т. Э. Праца 1853 (8) 48 стр.

Оттискъ статьи изъ Современника.

Нѣсколько словъ о русскомъ художникѣ П. А. Федотовѣ, П. С. Лебедеба. Спб. Въ воен. т. 1853 (8) 24 стр.—(Изъ русскаго Инвалида).

Кромѣ этаго была помѣщена біографія Федотова.—Толбина въ Пантеонѣ 1854 года и матеріалы для его біографіи въ Москвитянинѣ 1853 г. кн. II.

—*Карлъ Густавовичъ Стааль. М. Въ тип. Въ Готье. 1853, (8) 4 стр.*

Некрологъ изъ Вѣдомостей,

—*Генералъ отъ Артиллеріи Г. А. Ишатовъ 1-ой. Спб. Въ тип. И. Греча, 1853 (8) 20 стр.*

Изъ стѣв. Пчелы № 3, 4 и 5.

—*Фрейтагъ. Спб. Въ Военн. тип. 1853, (8) 40 стр.*

Изъ русс. Инвалида.

—*Адмиралъ, Сенаторъ Семень Аванасьевичъ Пустошкинъ. Жизнеописаніе составлено П. Савваитовымъ. Спб. Въ тип. Я. Трея. 1853 (8) 100 стр.*

Подвигъ простаго русскаго человека Василья Гаврилова Марина, оказавшаго самоотверженіе при пожарѣ большаго театра въ Москвѣ Марта 11 дня 1853 г. М. Въ Унив. тип. 1853 (8) 16 стр.

Газетная статья объ немъ съ портретомъ.

—*Некрологъ. Гликерія Алексѣевна фонъ-Цеймернъ. Спб. Въ т. И. Академіи наукъ 1853 (8) 20 стр.*

—*Хуторокъ близъ дикавки. Спб. Въ воен. т. 1853 (8) 18 стр.*

Оттискъ статьи Г. Данилевскаго изъ русс. Инвалида. Это матеріалъ для біографіи Гоголя.—

Полныя Анекдоты о Балакиревѣ, бывшемъ шутѣ при дворѣ Петра Великаго. 3 части въ тип. Н. Эрнеста 1853. (12) 70 стр.

Отеч. Запис. 1853. № 5. Отд. V. 48 стр.

Анекдоты о Балакиревѣ, бывшемъ шутѣ при дворѣ Петра Великаго. Въ двухъ частяхъ. М. 1853. Въ тип. Ив. Смирнова. (8) Въ 1-й части—30, во 2-й,—49 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 4. Отд. V стр. 99.

Подвиги русскихъ моряковъ. Составилъ В. Шульцъ. Издана Морскимъ ученымъ комитетомъ. Спб., въ морской тип. 1853. (12) 163 стр.—
75 к.

Отеч. Зап. 1853. № 5. Отд. V 17 стр. 12.

Москвит. 1853 № 12. Отд. V. 100 стр.

Современ. 1853. № 7. Отд. IV, 23—24 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 86.

Сѣв. Пчела 1853 № 89.

Памятникъ славы русскимъ воинамъ, ознаменовавшимъ себя на бородинскомъ полѣ 26 Августа 1812 г., или признательность Императора Николая Павловича къ падшимъ за вѣру и отечество (Драгоценное былое) соч. Ив. Т-х-ва. Изданіе второе безъ перемѣнъ. М. 1853. Въ тип. Александра Семена (8) 141 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 4-й. Отд. V стр. 99.

Русскій историческій Альбомъ 1853. Изданный М. Погодинымъ. М. Въ тип. Степановой. 1853. (4) 8 печатныхъ страницъ и 42 таблицы. Раздавался подписчикамъ Москвитянина, при 1-й книжкѣ.—Цена назначена 5 р. с.—

Это сборникъ литографированныхъ снимковъ, числомъ 261, съ подписей русскихъ людей, болѣе или менѣе исвѣстныхъ.



ОТЧЕТЫ.

Отчетъ Императорской Академіи Наукъ по отдѣленію Русскаго языка и Словесности. Составленъ орд. акад. П. А. Плетневымъ Спб. 1853.—

Было напечатано въ извѣстіяхъ И. Академіи наукъ по отд. русс. языка и словесности.

Современ. 1853. № VI, IV, 17—22 стр.

Годичный торжественный актъ въ Императорскомъ Санктпетербургскомъ Университетѣ, бывшій 8 Февраля 1853 года. Спб. Въ т. Э. Веймара 1853 (8) 156 стр.

1. Отчетъ, читанный П. А. Плетневымъ.

2. Хронологич. разысканія относящіяся къ событіямъ персидскимъ войнъ, Михайла Куторми.

3. Историч. очеркъ введенія количественныхъ изслѣдованій въ Химію П. Ильенкова.

Рѣчи и отчетъ, произнесенные въ торжественномъ собраніи Императорскаго Московскаго Университета. 12 Января 1853 года. Москва. Въ Университетской тип. 1853. (4) 83, 16 и 25 стр.

Содержитъ въ себѣ рѣчь ордин. профессора *Шевырева*: *О значеніи Жуковскаго въ русской жизни и поэзіи.* и орд. професс. *Топорова*: *De insania ejusque natura.* и наконецъ краткій отчетъ о состояніи Моск. Университета за 1852 г. —

Статья «о значеніи Жуковскаго»... Была также помѣщена въ 3-й книжкѣ Москвитянина за 1853 годъ. — Къ ней приложенъ списокъ сочиненій Жуковскаго, составленный И. С. *Тихонравовымъ*.

Отеч. Записки 1853 № 2, V, 37 — 44.

Современ. 1853. № 3, Отд. IV. 1—2 стр.

Отчетъ Императорской Публичной Библіотеки за 1852 годъ, представленный г. министру Императорскаго двора директоромъ библіотеки, членомъ Государственнаго Совѣта, статсъ-секретаремъ барономъ *Корфомъ*. Санктпетербургъ. 1853 (8) Въ тип. II Отдѣленія собственной Е. И. В. Канцеляріи 112 стр.

Вступленіе. I. Личный составъ и средства содержанія. II. Зданія и внутреннее устройство Б-ки. III въ 1852 г: а) цѣлыя собранія; б) прочія пріобрѣтенія: печатныя книги, карты, встампы, музыкальныя произведенія и проч. и рукописи. Общій выводъ. IV. Работы Б-ки. V. Употребленіе Б-ки.—Въ концѣ приложены два списка частныхъ приношеній книгами и рукописями.

Отеч. Зап. 1853. № 6 Отд. V стр. 55—60.

Современ. 1853. № 10, отд. IV,—26.

Сѣв. Пчела, т. К. II. № 151.

Русс. Цивалидъ, ст. П. Лебедева, № 99, 105 и 127.

Спб. Вѣдом. 1853. № 109.

Извлеченіе на нѣмецкомъ помѣщено въ St. Petersburg. Zeitung 1853 г. № 127, 130, 133, 136 и 139.—

Актъ дватцати-пятилѣтняго Юбилея главнаго педагогическаго института, 30 Сент. 1853, Спб. Въ тип. II. Академіи наукъ. 1853 (4) 14, II и 176 стр.

Содержаніе 1. О спеціально - педагогическихъ заведеніяхъ. Рѣчь, произн. *Н. Вышнеградскимъ*. 2. Историческое обозрѣніе перваго двадцатипятилѣтія главнаго педагогическаго института, 1828—1853 года, составленное ученымъ секретаремъ *Андреемъ Смирновымъ*.

Отчетъ Императорскаго Русскаго Географическаго общества за 1852 годъ. Составленъ дѣйствительнымъ членомъ и секретаремъ общества *В. А. Милутинымъ*. Спб. 1853 г. Въ тип. Эд. Праца, (8) 82 стр.

Былъ также напечатанъ въ Вѣстникѣ географич. общества.

Извлеченіе изъ него помѣщено въ Сѣв. Пчелѣ 1853 г. № 109.

Современ. 1853. № VI, отд. 22—33 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 108.

Отеч. Записки 1853, № 6, V, 63—54.

—*Отчетъ Одесскаго общества Исторіи и древностей, съ 14 Ноября 1851 по 14 Ноября 1852 года. Одесса. Въ Городск. тип. 1853 (8) 21 стр.*

—*Описание общаго собранія Императорской Академіи художествъ, бывшаго 27 Сент. 1853 г. и отчетъ Академіи за 1852—1853 академич. годъ. Спб. Въ тип. Н. Греча. 1853 (8) 30 стр.*

—*Отчетъ общества Сельскаго хозяйства Юго-Восточной Россіи, за 1852 годъ. Спб. Въ тип. Я. Юнсона, 1853 (8) 26 стр.*

Отчетъ о состояніи четвертой Московской Гимназіи съ (Сент. 1851 по Сент. 1853 года и рѣчь, произнесенная на публичномъ актѣ 1853 года. М. Въ Унив. тип. 1853 (4) 60 стр.

—*Отчетъ Россійско-Американской кампаніи за 1852 годъ. Спб. Въ т. Штаба инспектора по инженерной части 1853 (8) 42 стр.*

—*Отчетъ общины сестеръ милосердія за 1852 годъ. Спб. Въ тип. Г. Трусова 1853 (8) 26 стр.*

Отчетъ общества для снабженія бѣдныхъ одеждою за 1852 и 1853 г. Спб. Въ тип. Иверсена. (4) 4 стр.

Отчетъ Правленія Высочайше утвержденнаго парходнаго общества Меркурій за 1852 годъ. Спб. въ тип. Н. Греча, 1853 (8) стр.—

—*Протоколы собраній И. Минералогическаго общества 1851 и 1852 года. Спб. въ тип. К. Крѣз, 1853 (8) 128 стр.*

Отчетъ о земледѣльческой школѣ за учебный 1852—1853 годъ, М. Въ Унив. т. 1853 (8) 28 стр.

Сост. Соп. Г. Н. Геннадіи.

ПРОТОКОЛЫ

ЗАСѢДАНІЯ ОБЩЕСТВА.

I.

1851 года юня 2 діня,

ИМПЕРАТОРСКОЕ Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ, подъ предсѣдательствомъ Его Превосходительства Александра Дмитріевича Черткова, и въ присутствіи Г-дъ Дѣйствительныхъ Членовъ: М. П. Погодина, А. С. Хомякова, А. М. Кубарева, Д. Н. Дубенскаго, С. М. Соловьева, В. М. Ундольскаго, Н. В. Калячова, П. В. Хавскаго, А. Н. Попова, и Секретаря И. Д. Бѣлева, имѣло свое обыкновенное засѣданіе, въ коемъ происходило слѣдующее.

ЧИТАНЫ ОТНОШЕНІЯ:

1. Г. Товарища Министра Народнаго Просвѣщенія А. С. Норова, коимъ благодарить за избраніе его въ Почетные Члены Общества. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

2. Московской Синодальной Конторы отъ исправляющаго должность Прокурора А. А. Лопухина, коимъ увѣдомляетъ, что рукопись Патріаршей бібліотеки, подъ названіемъ Родословецъ въ конторѣ получена. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

3. Московской Казенной Палаты, при коемъ препровождаетъ приходо-разходную книгу по штатной суммѣ Общества за 1850 годъ, а равно и

документы при оной приложенныя и квитанцію объ ихъ обревизованіи. Опредѣлено: книгу, документы и квитанцію сдать казначею Общества.

4. Конторы Типографіи Московскаго Университета, коимъ проситъ о доставленіи за напечатаніи девятой книжки Временника денегъ, всего серебромъ 217 руб. 71½ коп. При чемъ Секретарь Общества объявилъ, что деньги сіи на основаніи прежнихъ опредѣленій уже отосланы въ контору Типографіи. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

Отношеніе той же Конторы Типографіи, коимъ увѣдомляетъ, что за напечатаніе 9-й книжки Временника

деньги, всего 217 руб. 71½ коп. сер. конторою получены. Определено: отношение принять къ свѣдѣнію.

6. Отношеніе Почетнаго Члена Общества Графа Сергія Григорьевича Строгонова, коимъ увѣдомляетъ, что онъ отправилъ по принадлежности разныя рукописи взятая имъ прежде, когда онъ былъ Предсѣдателемъ Общества, изъ разныхъ библіотекъ; а рукописи еще остающіяся у него отправить по минованіи надобности, при чемъ при каждомъ отправленіи будетъ увѣдомлять Общество. Определено: отношение принять къ свѣдѣнію.

7. Отношеніе Д. Ч. Густава Клемана, при коемъ препровождаетъ свою брошюру *Zur genealogia der Menschlichen Werkzeuge*. Определено; брошюру сдать въ библіотеку Общества.

8. Отъ Д. Ч. А. Н. Попова представлены замѣчанія на слово о Полку Игоревѣ, писанныя Княземъ П. П. Вяземскимъ, которыя замѣчанія и были прочтены въ Обществѣ. Определено: Замѣчанія напечатать въ слѣдующей книжкѣ Временника; а Князя Вяземскаго избрать въ Дѣйствительные Члены Общества (и по учиненіи балатировки избранъ по большинству избирательныхъ шаровъ.)

9. Отъ Соревнователя Г. А. Громова представленъ краткій очеркъ Древней Россійской Іерархіи, имъ составленный. Определено: Статью сію передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ.

10. Отъ соревнователя И. И. Молчара представлено начало сочиненія

покойнаго Д. Ч. Общества Ю. И. Венелина, подъ названіемъ Историческое изысканіе о мореплаваніи и торговлѣ Россіянъ въ XI вѣкѣ по извѣстіямъ Византійцовъ. Определено: Сочиненіе сіе передать на разсмотрѣніе въ редакціонный Комитетъ.

11. Отъ соревнователя А. П. Перштейна представлены списки съ древнихъ привиллегій Литовско - Волынскихъ Каранамъ, извлеченныя изъ актовъ Лудкаго замка. Определено: списки сіи передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ.

12. Д. Ч. М. Соловьевымъ представлены въ библіотеку Общества рукописи отъ купца Серебренникова. 1. Извѣщеніе Россійскаго резидента въ Великобританіи о возшествіи на Всероссійскій престолъ Императрицы Елисаветы Петровны. 2. Универсалъ гетмана Ивана Мазепы 1702 года, 3. Универсалъ гетмана Скоропадскаго 1765 года; 4. Краткія Экономическія записки до деревни слѣдующія Василя Никитича Татищева, 5. выписка изъ заводской экономической книгъ Луки Высоцкаго. Определено: Рукописи сдать въ библіотеку Общества, а купца Серебренникова избрать въ соревнователи Общества (и по учиненіи балатировки избранъ большинствомъ избирательныхъ шаровъ).

13. Въ редакціонный комитетъ для изданія 11-й книги Временника избраны Члены; Н. В. Калачевъ, А. Н. Поповъ и Секретарь Общества И. Д. Бѣляевъ.

III

II.

1851 года сентября 29 дня.

ИМПЕРАТОРСКОЕ Общество Исторіи и древностей Россійскихъ, подъ председательствомъ Его Превосходительства А. Д. Черткова, и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: М. П. Погодина, П. И. Иванова, А. Н. Дубенскаго, С. М. Соловьева, Н. В. Колячева, В. М. Ундольскаго, П. В. Хавскаго, А. С. Клованова, И. Е. Забѣлина и Секретаря И. Д. Бѣляева, имѣло свое обыкновенное засѣданіе, въ коемъ происходило слѣдующее.

ЧИТАНЫ ОТНОШЕНІЯ.

1. Совѣта С.-Петербургскаго Университета, при коемъ препровождается по экземпляру годичнаго акта и разсужденія о причинахъ возвышенія Московскаго Книжества. Опредѣлено: книги сдать библіотеку Общества.

2. Конторы Типографіи Московскаго Университета о доставленіи денегъ за напечатаніе 10 книги временника; при чемъ Секретарь Общества объявилъ, что деньги сіи согласно прежнимъ опредѣленіямъ Общества отправлены уже въ контору Типографіи. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

3. Оной же конторы, коиъ уведомляютъ, что деньги за напечатаніе десятой книги Временника въ конторѣ получены все сполна. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

4. Московской синодальной типографской конторы, коиъ проситъ позвратить рукопись подъ названіемъ грамматики на Сербскомъ языкѣ, сличенной съ Русскимъ, Латинскимъ, Хорватскимъ и Бѣлорускимъ, сочиненная въ 1665 году, Римско-Католическимъ священникомъ въ Сибири. Опредѣлено, какъ рукопись сія взята въ Общество во время председательствія Графа Сергія Григорьевича Строганова; то предоставить Господину Предсѣдателю Общества А. Д. Чер-

ткову по сему предмету снестись съ Графомъ С. Г. Строгановымъ.

5. Društvo Matice u Zagrebu проситъ прислать кого-либо изъ членовъ на Славянскій съѣздъ въ Бѣлградъ или Варшаву для разсужденія, какое изъ Славянскихъ нарѣчій признать общимъ литературнымъ Славянскимъ языкомъ. Опредѣлено: предоставить Г. Предсѣдателю Общества А. Д. Черткову по сему предмету снестись съ Г. Попечителемъ Московскаго Учебнаго Округа В. И. Назимовымъ.

6. Društvo za Povestnicu i Starine Jugoslovenach. Изъявляетъ свое желаніе быть въ сношеніяхъ съ Московскимъ обществомъ исторіи и древностей Россійскихъ и препровождаетъ изданный имъ Архивъ за повѣстнику Югословенску, общая и впредь присылать свои труды. Опредѣлено: книгу сдать въ библіотеку Общества, и югословенское дружество исторіи и древностей благодарить и препроводить въ оное изданіе общества.

7. Отъ Д. Ч. Иеромонаха Макарія присланы въ копіяхъ нѣсколько рескриптовъ и писемъ къ бывшему начальнику Пекинскій миссіи Архимандриту Петру Каменскому. Опредѣлено: списки съ рескриптовъ и писемъ сдать въ библіотеку Общества.

8. Отъ Г-жи Арцыбашевой письмо, конимъ проситъ доставить ей слѣдующія по условію экземпляры повѣствованія о Россіи, сочиненія покойнаго мужа ея. Определено: Увѣдомить Г-жу Арцыбашеву, что требуемыя ею книги общество немедленно передастъ тому лицу, кому она доверитъ принять ихъ въ Москвѣ.

9. Отъ чиновника II отдѣленія собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи Г. Малновскаго его критическія изслѣдованія о происхожденіи Великаго Новгорода. Определено: рукопись передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ Временника издаваемого Обществомъ.

10. Отъ учителя Новгородской Семинаріи Павла Введенскаго рукопись о посѣщеніи села Грузина Государемъ Императоромъ Александромъ I Определено: рукопись сдать въ бібліотеку Общества.

11. Въ бібліотску Общества представлены книги отъ Дѣйствительныхъ Членовъ. 1-е М. П. Погодина, его четвертый томъ изслѣдованій и лекцій о Русской исторіи; 2-е отъ Д. Н. Дубенскаго расположеніе ученія Его Императорскаго Величества Петра второго, Императора и Самодержца Всероссийскаго, по учрежденію Г. Государственнаго Вице-Канцлера Барона Фонтъ-Остермана; 3-е Отъ С. Н. Палаузова его двѣ брошюры: а) Ростиславъ Михайловичъ Русскій Князь на Дунаѣ въ XIII вѣкѣ, б) о Славянскомъ элементѣ въ Греціи; 4-е отъ Г. Анненкова краткое историческое описаніе о древнемъ Саркелѣ или Бѣлградѣ, а нынѣшнемъ Бѣлгородѣ, его сочиненія. Определено: книги сдать въ бібліотеку Общества.

12. Въ Комитетъ для изданія 12 книгъ Временника избраны Члены С. Л. Соловьевъ, Н. В. Калачевъ и Секретарь Общества И. Д. Бѣляевъ,



ОГЛАВЛЕНИЕ.

I. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

- 1 Краткое обозрѣніе судоустройства и судопроизводства въ Россіи. Соч. Д. Ч. С. П. *Шипова* 1—36.
2. Нѣсколько словъ о земледѣліи въ древней Россіи. Соч. Д. Ч. И. Д. *Бѣляева* 1—14.

II. МАТЕРІАЛЫ.

1. Историческое собраніе о богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ. Ключаря тамошняго Собора Ананіи Ѳедорова; дост. Я. А. *Соловьевымъ* 1—212.
2. Второй выпускъ сборника Болгарскихъ пѣсень, доставленный Сорев. П. А. *Безсоновымъ* 1—148.
3. Указатель отдѣльныхъ словъ и реченій, встрѣчающихся въ напечатанныхъ Болгарскихъ пѣсняхъ и объясненныхъ примѣчаніями. Сост. Сор. П. А. *Безсоновымъ* 1—46.

III. СМѢСЬ.

1. Процессъ по дѣлу объ учрежденіи Типографіи при Кіевской Митрополіи. Сорев. И. Н. *Чистовича* 1.
2. Извѣстіе о разрытіи десяти Кургановъ въ Бронницкомъ уѣздѣ, съ рисункомъ; дост. П. Ч. С. Д. *Нечасвымъ* 7.
3. Книга Келарская поминкомъ, и по службамъ даютъ запасу въ Кириловѣ монастырѣ. Достав. Д. Ч. И. В. *Бѣлявымъ*. 9.
4. Выписка изъ чиновника Патріарха Іоакима, писаннаго съ 1675 по 1676 годъ, и хранящагося въ библіотекѣ Новгородскаго Софійскаго Собора, дост. Д. Ч. *Архимандритомъ Макаріемъ* 20

IV. УКАЗАТЕЛЬ.

- Списокъ книгъ по Руской исторіи вышедшихъ въ 1853 году. Сост. Соревн. Г. И. *Геннадя* 1—1

V. ПРОТОКОЛЫ.

- Засѣданія общества 1851 года Іюня 9 дня.
Засѣданія Общества 1851 года Сентября 29 дня.



[10p]

ЧТЕНІЯ

въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ.

ЗАСѢДАНІЯ:

ЛѢТЪ ГОДЪ 2-й. Цѣна. Р. К.	ЛѢТЪ ГОДЪ 3-й. Цѣна. Р. К.
1-й—1 Іюня 1846 г..... 1 10	1-й—31 Мая 1847 г..... 1 —
2-й—28 Сент. — 1 10	2-й—27 Сент. — съ 5 риз. 1 —
3-й—26 Октяб. — съ 2 риз. 1 —	3-й—25 Окт. — — 5 — 1 —
4-й—30 Нояб. — съ 19 — 1 50	4-й—29 Ноябр. — — 2 — 1 30
5-й—28 Дек. — 1 —	5-й—27 Декаб. — — 1 — 1 —
6-й—25 Январ. 1847 г..... 1 —	6-й—31 Январ. 1848 — 2 — 1 —
7-й—28 Февр. — 1 —	7-й—25 Февр. — — 2 — 1 —
8-й—29 Марта — 1 —	8-й—27 Марта — — 1 — 1 —
9-й—26 Апр. — съ 30 риз. 2 —	9-й—24 Апр. — — 1 — 2 —

годъ 4-й. ЛѢТЪ 1-й, засѣданія 28 Іюня 1848 г., ц. 1 р. 10 к.

За пересылку каждой книжки **ОТДѢЛЬНО** за 3 ф. (примѣ 9-й, обложка годовъ, за котор. по 4 фун.), а **ВМѢСТѢ**, т. е. двухъ и болѣе, по 2 ф. на кажды.

ВРЕМЕННИКЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ
РОССІЙСКИХЪ М. ВЪ 3 ЧИСЛ. ТИП. 1849—1850 г.

Книга 1-я, съ 1-мъ литогр. снимк.	1 р. 50 к.
— 2-я — — — — — — — — — —	1 — — —
— 3-я съ литогр. рисунок.	1 — 50 —
— 4-я — — — — — — — — — —	1 — — —
— 5-я — — — — — — — — — —	1 — 10 —
— 6-я — — — — — — — — — —	1 — 10 —
— 7-я съ литогр. рисунок.	1 — — —
— 8-я — — — — — — — — — —	1 — 50 —
— 9-я съ литогр. рис.	1 — 50 —
— 10-я съ 8 литогр. рисунок.	1 — 50 —
— 11-я — — — — — — — — — —	2 — — —
— 12-я — — — — — — — — — —	1 — — —
— 13-я съ 2 литогр. рисунок.	2 — — —
— 14-я съ литогр. снимкомъ	1 — 50 —
— 15-я — — — — — — — — — —	1 — — —
— 16-я съ 2 литографированн. рисунок.	1 — 20 —
— 17-я — — — — — — — — — —	1 — 20 —
— 18-я — — — — — — — — — —	1 — — —
— 19-я съ 2 литографированн. рисунок.	2 — 50 —
— 20-я — — — — — — — — — —	1 — 50 —
— 21-я — — — — — — — — — —	2 — 50 —
— 22-я съ 2-мъ литограф. рисунок.	2 — — —

За пересылку каждой книжки **ОТДѢЛЬНО**—за 3 фунта (а за 11, 13, 19 и 21-ю по 4ф.), а **ВМѢСТѢ**, т. е. двухъ и болѣе, по 2 ф. на каждую.

Подробный Анализа РЕМПЪ издаваемые Обществомъ — **БЕЗДѢЛНО**.

Подписки на Императорск. и со Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ книжки посылать въ Москвѣ: 1) у Г. Антуаріуса Общества, въ Алексѣя Дмитр. сел., на Сретенск. въ Ц-вѣдкѣ или Мясномъ, переулкѣ, въ домъ Дмитріевъ; 2) у Комиссара Университета, П. О. Хрусталева, на Стрѣловъ бульварѣ, въ Университетскій книжн. лавкѣ; 3) въ Конторѣ Москвитинъ, на Большой Дмитровск. въ издѣлн. переулкѣ, въ домъ Финскаго-Коржикова; 4) у Н. Н. Батюгина, тамъ же, въ домъ Лавровскаго, и 5) у Г. О. Соловйкова, на Никольской улицѣ въ Г. Н. ТЕРЬЕВЪ: въ Конторѣ Агентства Комиссіонерства купца Н. Н. Лосилова на Петскомъ Проспектѣ.

ПРАВЛЕНІЕ ОБЩЕСТВА:

ПРЕДСѢДАТЕЛЬ,

Его Превосходительство Александръ Дмитріевичъ Чертевъ,
На Мясницкой, въ собственную домъ

СЕКРЕТАРЬ,

Иванъ Дмитріевичъ Блалевъ,
Въ Спасскаго рынка, въ Протичномъ переулокъ, въ домъ
Богачевъ

БИБЛІОТЕКАРЬ,

Викторъ Михайловичъ Ундольскій,
За Москвою рѣкой, на Пятницкой улицѣ, въ домъ Дожикова.

КАЗНАЧЕЙ,

Николай Ивановичъ Басалаевъ,
На Митинѣ, въ зданіи Императорскаго Московскаго Университета.

АКТУАРИУСЪ,

Иванъ Александровичъ Дмитріевъ,
На Сретенскій, въ Посадномъ переулокъ, въ домъ Дмитріевой.



DK1
M672
v. 22

Stanford University Libraries
Stanford, California

Return this book on or before date due.

--	--	--

